

لِئُنَيْنِ

المختارات

في ١٠ مجلدات

المجلد

٨



W. H. Wood (Kenny)

لِسْنِيْنِ

المختارات

في ١٠ مجلدات

المجلد

٨

(١٩١٨ - ١٩١٩)



دار التقدم . موسكو

ترجمة الياس شاهين

В. И. Л Е Н И Н

Избранные произведения в 10-ти томах

ТОМ VIII

(1918—1919)

На арабском языке

© الترجمة الى اللغة العربية - دار التقدم ١٩٧٧

طبع في الاتحاد السوفييتي

Л 10102—901
014(01)—77 519—77

من الدار

يحتوي المجلد الثامن من المختارات بعشرة مجلدات مقالات وخطابات وكتباً للينين من المرحلة الممتدة من نيسان (ابريل) ١٩١٨ الى حزيران (يونيو) ١٩١٩ .

تصدر المجلد مقالة «المهام المباشرة امام السلطة السوفييتية» المكتوبة في ربيع ١٩١٨ . وكان قد انقضى نصف عام فقط على قيام السلطة السوفييتية ، سلطة الشغيلة ، في روسيا القيصرية السابقة . وكان قد صودق للتو على معاهدة صلح بريست مع المانيا وحليفاتها . لقد عقد الصلح بشروط شاقة جداً بالنسبة لروسيا ، ولكنه اعطى الشعب ، الذي انهكته الى الحد الاقصى حرب دامت اربع سنوات ، والغراب الاقتصادي ، والجوع ، الهدنة المنشودة . وفي مقالة «المهام المباشرة امام السلطة السوفييتية» وفي التقرير بالاسم نفسه المقدم في جلسة اللجنة التنفيذية المركزية لعامة روسيا ، عرض لينين خطة لبعث الاقتصاد الوطني وتحويل اقتصاد روسيا على مبادئ الاشتراكية . اما المهام الرئيسية التي صاغها لينين ، فهي التالية : زيادة انتاجية العمل ، تطبيق ادق ما يكون من الحساب والرقابة على انتاج وتوزيع المنتجات ، توطيد طاعة العمل بجميع الوسائل ، تطوير المباراة الاشتراكية .

ويتضمن المجلد الرسالة التي كتبها لينين الى العمال الاميركيين في آب (اغسطس) ١٩١٨ ، اي في الوقت الذي بدأ فيه امبرياليو بريطانيا وفرنسا والولايات المتحدة الاميركية واليابان التدخل المسلح ضد روسيا بغية القضاء على السلطة السوفييتية . وقد فضحت هذه الرسالة باعظم ما يكون من الوضوح وقوة الاقناع الجوهر الوحشي ، والنفاق اللامتناهي الملازمين لسياسة الدول الامبريالية التي هاجمت الجمهورية السوفييتية الفتية . ورغم ان مجرد ايصال رسالة لينين الى الولايات المتحدة الاميركية كان في تلك الحقبة ، في ظروف محاصرة روسيا السوفييتية والتدخل الاجنبي ، امراً معقداً وصعباً ، اجتازت رسالة لينين الى العمال الاميركيين المحيط ، وصدرت في كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٨ في صحافة الجناح الثوري من الحركة العمالية الاميركية ، ثم في الصحافة اليسارية في فرنسا وانجلترا . وقد اسهمت «رسالة الى العمال الاميركيين» في تعزيز حركة الاحتجاج في هذه البلدان على تدخل الامبرياليين المسلح في روسيا السوفييتية .

كذلك ورد في هذا المجلد مؤلف لينين المشهور «الثورة البروليتارية والمرتد كاوتسكي» . فقد انتقد لينين انتقاداً حاداً ارتداد كاوتسكي الذي خان الماركسية الثورية وعارض مذهب ماركس بشأن الثورة الاشتراكية وديكتاتورية البروليتاريا . وبلاستناد الى تجربة ثورة اكتوبر في روسيا والحركة الثورية في البلدان الاخرى ، طور لينين في هذا المؤلف النظرية الماركسية بشأن الثورة الاشتراكية . وبين ان الديمقراطية السوفييتية ، الاشتراكية هي ديموقراطية اكمل ، ديموقراطية من طراز اعلى من اي ديموقراطية برجوازية .

ويتضمن المجلد ايضاً مقالات وخطابات للينين عن مهام النقابات في المجتمع الذي يبني الاشتراكية ؛ وكلمات لينين في مؤتمر

الكومنترن (الاممية الشيوعية) الاول الذي انعقد في موسكو في آذار (مارس) ١٩١٩ ؛ وخطاب لينين في مؤتمر عاملي الزراعة عن قضايا اشاعة التعاون بين الفلاحين ؛ وخطاب لينين في مؤتمر التعليم خارج المدرسة ، وغير ذلك .

في آذار ١٩١٩ ، انعقد في موسكو مؤتمر الحزب الثامن ؛ وقد القى فيه لينين تقريراً عن عمل لجنة الحزب المركزية ، وكذلك تقريرين عن برنامج الحزب الجديد وعن العمل في الريف . وفي هذه التقارير استخلص لينين رصيد تطور البلاد خلال سنة ونصف السنة من وجود السلطة السوفييتية ، وتناول بالتفصيل قضايا السياسة الخارجية التي تنتهجها الحكومة السوفييتية والتي يشكل النضال في سبيل التعايش السلمي اساسها ، كما تناول بالتفصيل مهام السياسة الداخلية . وقد طرح لينين مسألة ضرورة اقامة تحالف وطيد مع الفلاحين المتوسطين وذلك ، كما اشير في مشروع برنامج الحزب الجديد ، لاجل اشراك الفلاحين المتوسطين بصورة تدريجية ومنهجية في بناء الاشتراكية . وقد اتسم طرح هذه المسألة باهمية كبيرة بخاصة .

المهام المباشرة امام السلطة السوفيتية

الوضع الدولي لجمهورية روسيا السوفيتية والمهام الاساسية امام الثورة الاشتراكية

بفضل الصلح الذي كسبناه (١) ، مهما كان مرهقاً وواهنًا ،
غدا في مستطاع جمهورية روسيا السوفيتية ان تحصر قواها ،
لفترة من الزمن ، في اهم واصعب قطاع من قطاعات الثورة
الاشتراكية ، عنيت به مهمتها التنظيمية .

ان هذه المهمة قد طرحت بوضوح ودقة امام جميع الجماهير
الكادحة والمضطهدة في الفقرة الرابعة (القسم الرابع) من القرار
الذي اتخذته مؤتمر السوفييتات الاستثنائي بموسكو في ١٥ آذار
(مارس) ١٩١٨ (٢) ، في الفقرة نفسها (او في القسم نفسه) التي
تناول الطاعة الذاتية عند الشغيلة والنضال بلا رحمة ولا رافة
ضد الفوضى والتشويش .

ان وهن الصلح الذي كسبته جمهورية روسيا السوفيتية لا
يعود بالطبع الى كونها تفكر الآن باستئناف العمليات الحربية ؛
فليس ثمة رجل سياسي سليم التفكير يفكر في هذا ، ما عدا اعداء
الثورة البرجوازيين ومتملقهم (المناشفة) (٣) وغيرهم) . ان وهن
الصلح انما يعود الى الامر التالي : في الدول الامبريالية المجاورة
لروسيا شرقاً وغرباً ، في هذه الدول التي تملك قوة عسكرية
هائلة ، يمكن لحزب الحرب ان يحرز الغلبة بين لحظة واخرى ،
باغراء من ضعف روسيا الموقت وبحافز من الرأسماليين الذين

يكرهون الاشتراكية ويتحرقون الى النهب والسلب .
ان ضمانة السلام الفعلية ، غير الورقية بالنسبة لنا ، انما هي في هذه الحال وعلى وجه الحصر ، الخصام بين الدول الامبريالية ، الذي بلغ الذروة والذي يتجلى ، من جهة ، في استئناف المجزرة الامبريالية للشعوب في الغرب ، ومن جهة اخرى ، في الحد الاقصى من تفاقم التنافس الامبريالى بين اليابان واميركا من اجل السيطرة على المحيط الهادي وسواحله .

ومفهوم مع مثل هذه الحماية الواهية ان يكون وضع جمهوريتنا الاشتراكية السوفيتية الدولي واهناً الى اقصى حد وحرماً بما لا يقبل الجدل . ولذا يجب علينا ان نوتر كل قوانا غاية التوتير ونستغل الهدنة التي توفرها لنا الظروف لكي نضمد الجراح الخطيرة جداً ، التي تسببت بها الحرب لعموم الجهاز العضوي الاجتماعي في روسيا ، وننهض بالبلد اقتصادياً ، والا تعذر اطلاقاً تعزيز القدرة الدفاعية بصورة جدية نوعاً .

وبديهي كذلك اننا لن نتمكن من اسداء اي عون جدي الى الثورة الاشتراكية في الغرب ، التي تأخرت لعدد من الاسباب ، الا بقدر ما نتمكن من اداء المهمة التنظيمية الملقة على عاتقنا .

والشرط الاساسي للنجاح في انجاز هذه المهمة التنظيمية التي تواجهنا بالدرجة الاولى هو ان يستوعب قادة الشعب السياسيون ، اي اعضاء الحزب الشيوعي (البلشفي) في روسيا ، ثم جميع ممثلي الجماهير الكادحة الواعين ، ويدركوا كامل الادراك الفرق الجذري القائم في هذا الصدد بين الثورات البرجوازية السابقة والثورة الاشتراكية الحالية .

ففي الثورات البرجوازية ، كانت المهمة الرئيسية الموضوعية امام الجماهير الكادحة تنحصر في انجاز عمل سلبي او تدميري : الغاء الاقطاعية والملكية وبقايا القرون الوسطى . اما العمل

الاجباي او الانشائي ، عمل تنظيم المجتمع الجديد ، فان الاقلية المالكة ، البرجوازية من السكان هي التي كانت تؤدي هذه المهمة . وكانت تؤديها رغم مقاومة العمال والفلاحين الفقراء ، وبسهولة نسبية ، لا لان مقاومة الجماهير التي يستثمرها الرأسمال كانت آنذاك في غاية الضعف بسبب من تشتتها وجهلها فحسب ، بل ايضاً لان القوة الرئيسية التي تنظم المجتمع الرأسمالي بنيانه الفوضوي هي السوق الداخلية والخارجية التي تكبر بشكل عفوي ، سعة وعمقا .

اما المهمة الرئيسية التي يترتب على البروليتاريا والفلاحين الفقراء الذين تقودهم ، ان يؤدوها في كل ثورة اشتراكية ، - وبالتالي في الثورة الاشتراكية التي بدأناها في روسيا في ٢٥ تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ ، - فهي ، على العكس ، عمل اجباي ، او انشائي قوامه تنظيم شبكة في غاية التعقيد والدقة من علاقات تنظيمية جديدة تشمل انتاج وتوزيع المنتجات الضرورية لمعيشة عشرات الملايين من الناس ، انتاجها وتوزيعها بصورة منهجية . ان ثورة كهذه لا يمكن تحقيقها بنجاح الا اذا قامت اغلبية السكان وبالدرجة الاولى اغلبية الشغيلة ، بعمل ابداعي تاريخي مستقل . ولن يكون انتصار الثورة الاشتراكية مضموناً الا اذا وجدت البروليتاريا والفلاحون الفقراء في نفوسهم ما يكفي من الادراك ، والاخلاص الفكري ، والتفاني ، والصلابة . واننا اذ انشأنا دولة من طراز جديد ، سوفيتي ، يفسح للجماهير الكادحة والمضطهدة في مجال الاشتراك بنشاط في بناء المجتمع الجديد بصورة مستقلة ، لم نحل الا قسماً صغيراً من قضية شائكة . فان الصعوبة الرئيسية تكمن في الميدان الاقتصادي ، وقوامها تحقيق اشد الحساب والرقابة صرامة في كل مكان على انتاج وتوزيع المنتجات وزيادة انتاجية العمل ، وجعل الانتاج اجتماعياً في الواقع .

ان تطور الحزب البلشفي ، وهو اليوم الحزب الحاكم في روسيا ، يبين بجلاء خاص كنه الانعطاف التاريخي الذي نمر به والذي يميز الظرف السياسي الراهن ، هذا الانعطاف الذي يتطلب من السلطة السوفيتية اتجاهاً جديداً ، اي طريقة جديدة في طرح القضايا الجديدة .

ان المهمة الاولى التي يواجهها حزب المستقبل ، كل حزب ، انما هي اقناع اغلبية الشعب بصحة برنامج وتكتيكه . وهذه المهمة وردت في المرتبة الاولى ، سواء في عهد القيصرية ام في مرحلة سياسة التوفيق التي انتهجها تشيرنوف وتسيريتيلي واضرابهما ازاء كيرنسكي وكيشكين وامثالهما . ان هذه المهمة التي لا تزال بالطبع ابعد من ان تكون قد انتهت (ولا يمكن ابدأ استنفادها الى النهاية) قد نفذت اليوم من حيث الاساس ، لان معظم العمال والفلاحين في روسيا ، كما بين مؤتمر السوفييتات الاخير في موسكو (٤) بلا جدال ، يقفون الى جانب البلاشفة علناً وجهاراً .

اما مهمة حزبنا الثانية ، فكان قوامها الظفر بالسلطة السياسية وسحق مقاومة المستثمرين . وهذه المهمة هي ايضاً ابعد من ان تستنفد الى النهاية ، ومن المستحيل تجاهلها ، لان الملاكين والكاديت (٥) من جهة ، واتباعهم واذنابهم ، المناشفة والاشتراكيين-الثوريين اليمينيين (٦) ، من جهة اخرى ، يواصلون بذل جهودهم للاتحاد من اجل ذلك السلطة السوفيتية . ولكن المهمة القاضية بسحق مقاومة المستثمرين قد تحققت بخطوطها الاساسية في المرحلة التي تمتد من ٢٥ تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ حتى شباط (فبراير) ١٩١٨ (بصورة تقريبية) او حتى استسلام بوغايفسكي .

وهناك مهمة ثالثة ، مهمة تنظيم الادارة في روسيا ، ترد الآن في جدول الاعمال ، بوصفها مهمة مباشرة تميز الظرف الراهن .

وغني عن البيان اننا طرحنا هذه المهمة وعملنا على حلها فور الخامس والعشرين من تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ ، ولكنه لم يكن من الممكن حتى الآن ان تصبح مهمة الادارة المهمة الرئيسية ، المهمة المركزية ، طالما كانت مقاومة المستثمرين ما تزال ترتدي شكل حرب اهلية سافرة .

وقد غدت الآن كذلك . فنحن ، الحزب البلشفي ، قد اقنعنا روسيا . وظفّرنا بروسيا من الاغنياء في صالح الفقراء ، من المستثمرين في صالح الشغيلة . وعلينا الآن ادارتها . وكل اصالة الظرف الذي نعيش ، كل الصعوبة ان ندرك خصائص الانتقال من مهمة رئيسية قوامها اقناع الشعب وسحق المستثمرين عسكرياً الى مهمة رئيسية قوامها الادارة .

لاول مرة في تاريخ العالم استطاع حزب اشتراكي ان يحقق قضية الظفر بالسلطة وسحق المستثمرين بخطوطها الكبرى ، استطاع ان يصل مباشرة الى مهمة الادارة . يجب ان نكون محققين جديرين لهذه المهمة الشائكة للغاية (والخيرة للغاية) من مهام الانقلاب الاشتراكي . يجب علينا ان نؤمن الفكر ونؤكد انه لحسن الادارة ، فضلاً عن معرفة الاقناع ، فضلاً عن معرفة الانتصار في الحرب الاهلية ، لا بد من معرفة التنظيم عملياً . وهذه هي المهمة الصعبة ، لان المقصود تنظيم اعمق الاسس التي تركز عليها حياة عشرات وعشرات الملايين من الناس ، الاسس الاقتصادية ، وتنظيمها بطريقة جديدة . وهذه هي ايضاً المهمة الخيرة ولا اكثر لانه بعد تحقيقها فقط (بخطوطها الكبرى الاساسية) ، يمكن القول ان روسيا غدت جمهورية ، لا سوفيتية وحسب ، بل اشتراكية ايضاً .

الشعار العام في الظرف الراهن

ان الوضع الموضوعي الذي رسمناه اعلاه والذي نشأ عن صلح في غاية القساوة والوهن ، عن خراب اقتصادي في غاية الايلام ، عن البطالة والجوع ، وكلها امور خلفتها لنا الحرب وسيطرة البرجوازية (بشخص كيرنسكي وكذلك باشخاص المناشفة والاشتراكيين-الثوريين اليمينيين الذين كانوا يدعمونه) ، - ان هذا كله قد افضى بالضرورة الى اقصى الكلل والتعب ، بل افضى الى استفاد قوى الجماهير الغفيرة من الشغيلة . وهذه الجماهير تطالب بالحاح وقوة ببعض الراحة ولايمكنها ان لا تطالب بها . ان بعث القوى المنتجة التي دمرتها الحرب وتحكم البرجوازية ؛ وعلاج الجراح التي احدثتها الحرب ، والهزيمة في الحرب ، والمضاربة ، ومحاولات البرجوازية لاعادة سلطة المستثمرين المقلوبة ؛ وانهاض البلاد اقتصادياً ؛ وحماية ابسط نظام حماية ثابتة ، - ذلك ما يرد في جدول الاعمال اليوم . وقد يبدو هذا تناقضاً ، ولكنه من المؤكد اطلاقاً في الواقع ، بحكم الظروف الموضوعية التي اشرنا اليها ، ان السلطة السوفيتية لا تستطيع ، في الوقت الحاضر ، ان تدعّم انتقال روسيا الى الاشتراكية الا اذا استطاعت ، رغم مقاومة البرجوازية والمناشفة والاشتراكيين-الثوريين اليمينيين ، ان تؤدي عملياً هذه المهمات الاولى ، البسيطة في منتهى البساطة ، الرامية الى صيانة اسس الحياة العامة . ان الاداء العملي لهذه المهمات البسيطة في منتهى البساطة وتذليل المصاعب التنظيمية التي تنطوي عليها الخطوات الاولى نحو الاشتراكية ، انما هما اليوم وجهها مدالية واحدة ، نظراً لخصائص الوضع الراهن الملموسة ونظراً لوجود السلطة السوفيتية بقوانينها حول جتمعة الارض والرقابة العمالية (٧) ، الخ . .

احسب حساباتك بعناية ووجدان ، ادر الاقتصاد بحكمة ، لا تتكاسل ، لا تسرق ، تقيد باشد الطاعة صرامة في العمل ، - ان هذه

الشعارات التي سخر منها بحق البروليتاريون الثوريون حين كانت البرجوازية تستر بمثل هذه التعابير سيطرتها بوصفها طبقة من المستثمرين ، تغدو اليوم ، بعد اسقاط البرجوازية ، اهم شعارات الساعة واكثرها إلحاحاً . فان تطبيق هذه الشعارات في الواقع العملي من جانب سواد الشغيلة هو الشرط الوحيد لخلاص البلد الذي كابد عذاب الشهادة بسبب من الحرب الامبريالية وضواري الامبريالية (وعلى رأسهم كيرنسكي) ، هذا من جهة ، ومن جهة اخرى ، ان تطبيق هذه الشعارات في الواقع العملي من جانب السلطة السوفييتية ، بطرائقها وبموجب قوانينها ، هو الشرط الضروري والكافي لانتصار الاشتراكية النهائي . وهذا ما لا يستطيع فهمه اولئك الذين يصرفون وجوههم بازدياد حين يحدثهم احد عن وضع شعارات «مطروقة» و«مبتذلة» كهذه في المرتبة الاولى . ففي بلد الفلاحين الصغار ، في هذا البلد الذي اطاح بالقيصرية منذ سنة فقط ، وتحرر من كيرنسكي واضرا به منذ اقل من ستة اشهر ، لا تزال ثمة بالطبع كثرة من الفوضوية العفوية ، زادت من حدتها الوحشية والبهيمية اللتان ترافقان كل حرب رجعية وطويلة الامد ؛ وليس نادراً ايضاً ان يدع المرء نفسه يستسلم لليأس ولغضب لا موضوع له ؛ واذا اضفنا الى هذا سياسة الاستفزاز التي يسلكها خدام البرجوازية الاذلاء (المناشفة والاشتراكيون-الثوريون اليمينيون ، الخ .) ، ادركنا تماماً اي جهود دائبة وعنيدة يجب ان يبذلها خيرة العمال والفلاحين واوعاهم من اجل اجراء انعطاف تام في مزاج الجماهير وانتقالها الى عمل منتظم ومرتب وانضباطي . ان هذا الانتقال الذي تقوم به الجماهير الفقيرة (من البروليتاريين وانصاف البروليتاريين) هو وحده القادر على انجاز الانتصار على البرجوازية ، ولاسيما على البرجوازية الفلاحية التي هي اشد فئات البرجوازية عناداً واكثرها عدداً .

مرحلة جديدة في النضال ضد البرجوازية

لقد غلبت البرجوازية على امرها في بلادنا ، ولكنها لمّا تستأصل شأفتها ، لمّا يقض عليها كلياً بل انها لمّا تسحق كلياً . ولذا يرد في جدول الاعمال شكل جديد ، اعلى ، من اشكال النضال ضد البرجوازية ، قوامه الانتقال من المهمة الابطسط ، مهمة الاستمرار على مصادرة املاك الرأسماليين ، الى مهمة اشد تعقيداً وعسراً بكثير ، مهمة ايجاد ظروف لا تستطيع فيها البرجوازية ان تعيش ولا ان تتكون من جديد . وبديهي ان هذه المهمة ارقى بما لا يقاس ، وانه طالما لم تتحقق فلن تكون ثمة اشتراكية .

واذا اخذنا ثورات اوروبا الغربية مقياساً ، فاننا اليوم على مقربة من المستوى الذي بلغته عام ١٧٩٣ وعام ١٨٧١ (٨) . وفي وسعنا ومن حقنا الاعتزاز لكوننا ارتفعنا الى هذا المستوى بل تجاوزناه ، بلا ريب ، في احدى النواحي ، بمعنى اننا رسمنا واقمنا في روسيا بأسرها الطراز الاعلى للدولة وهو السلطة السوفيتية . ولكنه لا يجوز في اي حال من الاحوال ان نكتفي بالنتائج الحاصلة ، لاننا لم نفعل غير ان باشرنا الانتقال الى الاشتراكية ، ولكننا ، في هذا المضمار ، لم نحقق بعد الشيء الفاصل .

فالشيء الفاصل ، انما هو تنظيم اشد الحساب والرقابة صرامة ، من قبل الشعب كله ، على انتاج المنتجات وتوزيعها . والواقع اننا لم نتوصل بعد الى تنظيم الحساب والرقابة في المؤسسات ، في الفروع والميادين الاقتصادية التي انتزعناها من البرجوازية ، والواقع انه بدون ذلك لا يمكن حتى الحديث عن الشرط المادي الثاني لتطبيق الاشتراكية ، الذي لا يقل اهمية عن الشرط الاول والذي ينحصر في زيادة انتاجية العمل ، في عموم البلاد .

ولذا لا يمكن تعريف مهمة الساعة بالصيغة البسيطة التالية :
مواصلة الهجوم على الرأسمال . فمع انه واضح اننا لم نضرب
الرأسمال الضربة القاضية وانه من الضروري اطلاقاً مواصلة الهجوم
على العدو الشغيلة هذا ، الا ان صيغة كهذه غير دقيقة ، غير
ملموسة ؛ فهي لا تأخذ بالحسبان **الطابع الخاص** للظرف الراهن اذ
يجب ، **اليوم** ، «وقف» الهجوم مؤقتاً ، بغية تأمين النجاح للهجوم
اللاحق .

وفي المستطاع تفسير هذا القول باجراء مقارنة بين وضعنا في
الحرب ضد الرأسمال ووضع جيش مظفر يضطر ، بعد ان انتزع
من العدو نصف اراضيه او ثلثيها مثلاً ، الى وقف هجومه مؤقتاً بغية
تجميع قواه وانماء احتياطاته من الذخائر ، واصلاح خطوط
المواصلات وتعزيزها ، وبناء مستودعات جديدة ، واستجلاب نجدات
جديدة ، الخ . . ففي هذه الاحوال ، يكون وقف هجوم الجيش المظفر
موقتاً امراً ضرورياً بالضبط للاستيلاء على بقية اراضي العدو ، اي
لكي يكون النصر تاماً . ومن لم يدرك ان هذا هو بالضبط طابع
«الوقف» الموقت الذي يفرضه علينا الوضع الموضوعي في الظرف
الراهن ، في هجومنا على الرأسمال ، لم يدرك شيئاً من المرحلة
السياسية الحالية .

وغني عن البيان انه لا يمكن الكلام عن «وقف» الهجوم على
الرأسمال الا بوضع الكلمة بين هلالين مزدوجين ، اي باستعمالها
على سبيل المجاز . ففي حرب عادية ، يمكن اصدار الامر بوقف
الهجوم على طول الجبهة ؛ يمكن وقف الزحف الى امام عملياً . اما
في الحرب ضد الرأسمال ، فلا يمكن وقف الزحف الى امام ولا يجوز
حتى الكلام في العدول عن مواصلة مصادرة الرأسمال . فالمقصود
هو نقل مركز الثقل في عملنا الاقتصادي والسياسي . فان ما كان
يبرز في **المرتبة الاولى** ، حتى الآن ، انما هو التدابير الرامية مباشرة

الى مصادرة ملكية مغتصبي الملكية . اما اليوم ، فان ما يرد في **المرتبة الاولى** ، انما هو تنظيم الحساب والرقابة في الاستثمارات التي صودرت من الرأسماليين ، وكذلك في جميع الاستثمارات الاخرى .

واذا شئنا ان نواصل الآن مصادرة الرأسمال بنفس الوتيرة السابقة ، فمن المؤكد اننا سنمنى بالهزيمة ، لانه بديهي لكل انسان يفكر ، ان عملنا في تنظيم الحساب والرقابة البروليتارية **تأخر** بكل جلاء عن عملنا الرامي **مباشرة** الى «مصادرة ملكية مغتصبي الملكية» . فاذا وجهنا كل جهودنا الآن الى تنظيم الحساب والرقابة ، استطعنا ان نحل هذه القضية ، وعوضنا عن الزمن الفائت ، وكسبنا في كل «حملة»نا على الرأسمال .

ولكن ، ألا يعني الاعتراف بانه ينبغي لنا التعويض عن الزمن الفائت اعترافاً باننا اقترفنا خطأ ما ؟ - كلا ابدأ . لنلجأ من جديد الى مقارنة عسكرية . اذا كان في المستطاع هزم العدو وطرده بواسطة فصائل الخيالة الخفيفة وحدها ، فيجب هزموه وطرده . ولكن اذا لم يكن في المستطاع تحقيق ذلك بنجاح الا الى حد معين ، كان من المحتمل تماماً انه من الضروري فيما وراء هذا الحد استقدام المدفعية الثقيلة . واذا ما اعترفنا انه يتعين علينا اليوم ان نعوض عن النقص في استقدام المدفعية الثقيلة ، فاننا لا نعترف اطلاقاً بان هجوم الخيالة الظافر كان خطأ .

وكثيراً ما لامنا خدم البرجوازية الاذلاء لكوننا اطلقنا «الحرس الاحمر» في الهجوم ضد الرأسمال . وهذا لوم اخرق وجدير بخدم كيس النقود الاذلاء بالضبط . لان الظروف ، في حينه ، فرضت علينا فرضاً اطلاق «الحرس الاحمر» في الهجوم ضد الرأسمال : اولاً ، كان الرأسمال يقاوم **آنذاك** مقاومة عسكرية بشخص كيرنسكي ، وكراسنوف ، وسافينكوف وغوتز (وغيفيتشكوري

اليوم ايضاً يقاوم بهذه الصورة) ، ودوتوف ، وبوغايفسكي . ولا يمكن سحق المقاومة العسكرية الا بالوسائل العسكرية ، وقد قام الحرس الاحمر بعمل تاريخي من اكبر الاعمال التاريخية وانبلها ، الا وهو تحرير الشغيلة والمستثمرين من نير المستثمرين .

ثانياً ، لم يكن في وسعنا في ذلك الحين ان نضع في المرتبة الاولى طرائق الادارة بدلاً من طرائق القمع لسبب آخر ايضاً هو ان فن الادارة لا يولد مع المرء ، انما يكتسبه بالتجربة . وهذه التجربة كانت تنقصنا في ذلك الحين . اما الآن فنحن نملكها . ثالثاً ، لم يكن من الممكن ان يكون آنذاك تحت تصرفنا اختصاصيون في شتى فروع المعرفة والتكنيك ، فاما انهم كانوا يحاربون في صفوف اضراب بوغايفسكي ، واما انهم كانوا لا يزالون يستطيعون مقاومتنا مقاومة سلبية ، دائبة منتظمة ، عنيدة ، عن طريق **التخريب** . اما الآن ، فقد سحقنا التخريب . وقد نجح هجوم «الحرس الاحمر» على الرأسمال ، وانتصر ، لاننا قهرنا مقاومة الرأسمال العسكرية وكذلك مقاومته عن طريق التخريب .

فهل هذا يعني ان هجوم «الحرس الاحمر» على الرأسمال امر مناسب دائماً ، في جميع الظروف ، واننا لا نملك وسائل اخرى لمحاربة الرأسمال ؟ من الصبائية اعتقاد ذلك . فقد انتصرنا بواسطة الخيالة الخفيفة ، ولكننا نملك ايضاً مدفعية ثقيلة . لقد انتصرنا بطرائق القمع ، وسنتمكن من احراز النصر بالطرائق الادارية ايضاً . ينبغي لنا ان نعرف كيف نغير طرائق النضال ضد العدو حين تتغير الظروف . واننا لن نعدل لحظة واحدة عن قمع السادة سافينكوف وغيفيتشكوري واضرا بهما بطرائق «الحرس الاحمر» ، وعن قمع سائر اعداء الثورة البرجوازيين والملاكين العقاريين على اختلافهم . ولكننا لن نبلغ من الحماقة ما يحملنا على وضع طرائق «الحرس الاحمر» في المرتبة الاولى في حين ان المرحلة

التي كانت فيها هجمات الحرس الاحمر امراً ضرورياً قد انتهت من حيث الاساس (وانتهت بالنصر) وتديق على الباب مرحلة ستستخدم فيها سلطة دولة البروليتاريا الاختصاصيين البرجوازيين لقلب التربة بشكل لا يمكن معه لاي برجوازية ان تنبت فيها .

وهذه مرحلة او بالاصح هذا طور من التطور ذو نوع خاص ، ولأجل التغلب نهائياً على الرأسمال ، ينبغي لنا ان نعرف كيف نكيف اشكال نضالنا على ظروف هذا الطور الخاصة .

فبدون قيادة الاختصاصيين في شتى ميادين المعرفة والتكنيك والتجربة ، يستحيل الانتقال الى الاشتراكية ، لان الاشتراكية تتطلب تقدماً واعياً وجماهيرياً نحو انتاجية في العمل ارقى من انتاجية العمل في ظل الرأسمالية ، وعلى اساس النتائج التي توصلت اليها الرأسمالية . انما يجب ان تحقق الاشتراكية هذا التقدم على طريقتهما ، باساليبها الخاصة ، ولنقل بصورة ملموسة اكثر : باساليب سوفيتية . والحال ، ان معظم الاختصاصيين هم بالضرورة اختصاصيون برجوازيون ، بحكم جميع ظروف الحياة الاجتماعية التي جعلت منهم اختصاصيين . ولو ان بروليتاريانا ، بعد ان تسلمت زمام السلطة ، حلت بسرعة مهمة الحساب والرقابة والتنظيم على نطاق البلاد كلها (وهذا ما كان مستحيلاً بسبب من الحرب وتأخر روسيا) ، لاضعنا لنا كلياً ، بعد القضاء على اعمال التخريب ، الاختصاصيين البرجوازيين ايضاً بفضل تعميم الحساب والرقابة . فمن جرّاء «التأخر» المحسوس الذي نلاحظه في حقل الحساب والرقابة بوجه عام ، لم نوجد بعد ظروفًا تضع الاختصاصيين البرجوازيين تحت تصرفنا ، وذلك رغم اننا نجحنا في القضاء على اعمال التخريب . ان عدداً من المخربين «يقبلون على الخدمة» ، ولكن الدولة تستطيع ان تستخدم خيرة المنظمين واكبر الاختصاصيين اما حسب الطريقة القديمة ، الطريقة البرجوازية (اي لقاء اجور عالية)

وأما حسب الطريقة الجديدة ، البروليتارية (اي بايجاد ظروف لحساب ورقابة يمارسهما الشعب بأسره من تحت ، ظروف تؤدي حتماً ، من تلقاء نفسها ، الى اخضاع الاختصاصيين لنا واجتذابهم الى جانبنا) .

وكان لا بد لنا من اللجوء الآن الى الطريقة القديمة ، الى الطريقة البرجوازية ، ومن الموافقة على دفع ثمن عال جداً مقابل «خدمات» كبار الاختصاصيين البرجوازيين . وهذا ما يراه جميع الذين يعرفون المسألة ، ولكن ليس الجميع يمعنون الفكر في اهمية هذا التدبير الذي اتخذته الدولة البروليتارية . فبديهي ان هذا التدبير مساومة ، ونوع من التخلي عن مبادئ كومونة باريس وكل سلطة بروليتارية ، هذه المبادئ التي تتطلب تخفيض الرواتب الى مستوى اجرة عامل متوسط ، تتطلب محاربة الوصولية بالاعمال لا بالاقوال .

ومن الواضح ، فضلاً عن ذلك ، ان هذا التدبير ليس مجرد وقف - في ميدان معين وبمقدار معين - للهجوم على الرأسمال (لان الرأسمال ليس مبلغاً من المال ، انما هو عبارة عن علاقة اجتماعية معينة) ؛ بل هو ايضاً خطوة الى الوراء خطتها سلطة دولتنا الاشتراكية ، السوفييتية ، التي اعلنت وطبقت منذ البدء سياسة تخفيض الرواتب العالية الى مستوى اجرة عامل متوسط (٩) . وطبيعي ان الاعتراف باننا نخطو خطوة الى الوراء سيحمل خدم البرجوازية الاذلاء على المهانفة ، ولا سيما صغارهم مثل المناشفة ، وجماعة «نوفايا جيزن» (١٠) ، والاشتراكيين-الثوريين اليمينيين . ولكنه ليس لنا ان نغير انتباهاً الى المهانفة . انما ينبغي لنا ان ندرس خصائص السبيل الجديد ، البالغ اقصى درجات الوعورة ، والمؤدي الى الاشتراكية ، دون اخفاء اخطائنا ونواحي ضعفنا ، بل ببذل الجهد لكي ننجز في الموعد ما لم يتم انجازه بعد . واذا

اخفيانا عن الجماهير ان اجتذاب الاختصاصيين البرجوازيين بعرض رواتب عالية جداً عليهم انما يعني الانصراف عن مبادئ الكومونة ، سقطنا الى مستوى الساسة البرجوازيين وخدعنا الجماهير . اما اذا شرحنا بكل صراحة كيف ولماذا خطونا هذه الخطوة الى الوراء ، ثم درسنا علناً وجهاراً ما يتوافر لنا من وسائل يمكن بها التعويض عما فات ، فاننا بذلك نربي الجماهير ونتعلم معها ، بالتجربة ، بناء الاشتراكية . من المشكوك فيه ان يعرف التاريخ حملة عسكرية ظافرة واحدة لم يرتكب فيها الظافر اي خطأ ، ولم يمن فيها باخفاقات جزئية ، ولم يضطر الى التراجع مؤقتاً في هذه النقطة او تلك ، ويتقهقر هنا او هناك . والحال ، ان «الحملة» التي باشرناها ضد الرأسمالية اصعب مليون مرة من اصعب الحملات العسكرية ؛ ومن الخرافة والعار ان يدع المرء تراجعاً مؤقتاً وجزئياً يقلل عزمته ويخمد همته .

لنرَ الى المسألة من ناحيتها العملية . لنفترض ان جمهورية روسيا السوفيتية بحاجة الى ١٠٠٠ عالم واختصاصي من الدرجة الاولى في شتى ميادين المعرفة والتكنيك والتجربة العملية ، لقيادة عمل الشعب بغية النهوض باقتصاد البلاد باسرع ما يمكن . ولنفترض انه ينبغي لنا ان ندفع ٢٥ الف روبل في السنة لكل من «نجوم المرتبة الاولى» هؤلاء ، الذين يزعم معظمهم ، طبعاً ، بفساد العمال ويزداد شغفهم في هذا الزعيق كلما ازداد فسادهم هم من جراء الاخلاق البرجوازية . ولنفترض ان هذا المبلغ (٢٥ مليون روبل) انما يترتب مضاعفته (نظراً للمكافآت على انجاز اكبر المهام التكنيكية والتنظيمية بسرعة خاصة ونجاح كبير) او حتى زيادتها الى اربعة امثال (نظراً لاحتمال استدعاء بضع مئات من الاختصاصيين الاجانب اشد تطلباً) . هنا يوضع السؤال التالي : هل يمكن اعتبار نفقة سنوية قدرها خمسون او مائة مليون روبل لاعادة تنظيم عمل

الشعب حسب احدث منجزات العلم والتكنيك مبلغاً باهظاً او مرهقاً بالنسبة للجمهورية السوفييتية ؟ كلا ، طبعاً . ان اغلبية العمال والفلاحين الواعين الساحقة ستوافق على هذه النفقة ، فهم يعرفون من دروس الحياة العملية ان تأخرنا يخسرنا المليارات واننا لم نبلغ بعد مستوى من التنظيم والحساب والرقابة بإمكانه ان يحمل «نجوم» المثقفين البرجوازيين على الاشتراك في عملنا نحن اشتراكاً شاملاً وبملاء خاطر .

وطبيعي ان للقضية جانباً آخر ايضاً . فلا يمكن انكار التأثير المفسد الذي تمارسه الرواتب العالية في السلطة السوفييتية (خصوصاً وانه ، نظراً لسرعة الانقلاب ، كان لا بد من ان يتعلق بهذه السلطة عدد من المغامرين والمحتالين لا يرجون ، مع عدد من المفوضين العديمي الكفاءة او الفاقد للوجدان ، خيراً من ان يصبحوا «نجوماً» . . في فن اختلاس اموال الخزينة) ، وكذلك في سواد العمال . ولكن جميع العناصر الشريفة والمفكرة بين العمال والفلاحين الفقراء ستوافق معنا على الاقرار باننا لا نستطيع التخلص دفعة واحدة من الميراث المشؤوم الذي خلفته لنا الرأسمالية واننا لا نستطيع تحرير الجمهورية السوفييتية من «جزية» يتراوح مقدارها بين ٥٠ و ١٠٠ مليون روبل (وهي جزية ندفعها عن تأخرنا ، نحن ، في تنظيم الحساب والرقابة يمارسها الشعب بأسره من تحت) الا بتنظيم صفوفنا وتعزيز الطاعة بيننا نحن ، وتنظيف صفوفنا من جميع اولئك الذين «يحفظون ميراث الرأسمالية» و«يتقيدون بتقاليد الرأسمالية» ، اي الكسالى والطفيليين ومختلسي اموال الخزينة (وكل الارض ، وجميع المصانع ، وجميع السكك الحديدية تؤلف اليوم «خزينة» الجمهورية السوفييتية) . فاذا نجحت العناصر الواعية المتقدمة من العمال والفلاحين الفقراء ، في مدى سنة ، وبمساعدة المؤسسات السوفييتية ، في تنظيم صفوفها ، وتعويد نفسها على

الطاعة وعلى المواظبة في العمل ، وتكوين طاعة قوية في العمل ، تخلصنا حينذاك ، بعد سنة ، من هذه «الجزية» التي يمكن تخفيضها حتى قبل ذاك . . . تماماً بقدر نجاحات طاعتنا وتنظيمنا العماليين والفلاحين في العمل . وبقدر ما نسرع ، نحن العمال والفلاحين ، ونكتسب طاعة افضل في العمل وتكنولوجيا ارقى في العمل ، باستخدام الاختصاصيين البرجوازيين من اجل اكتساب هذا العلم ، نسرع ونتحرر من كل «جزية» ندفعها لهؤلاء الاختصاصيين .

ان عملنا الهادف الى تنظيم الحساب والرقابة من قبل الشعب بأسره على انتاج المنتجات وتوزيعها ، الى تنظيمهما تحت اشراف البروليتاريا ، يتأخر كثيراً عن جهدنا الرامي الى مصادرة ملكية مغتصبي الملكية مباشرة . وهذا هو الامر الاساسي الذي يتيح فهم خصائص الظرف الراهن والمهام الناجمة عنها بالنسبة للسلطة السوفيتية . ان مركز الثقل في النضال ضد البرجوازية ينتقل نحو تنظيم هذا الحساب وهذه الرقابة . وانطلاقاً من هذه النقطة فقط ، يمكننا ان نحدد على النحو الصحيح المهام المباشرة للسياسة الاقتصادية والمالية فيما يخص تأمين المصارف ، واحتكار التجارة الخارجية ، ومراقبة الدولة على التداول النقدي ، وقرار ضريبة مناسبة ، من وجهة النظر البروليتارية ، على الاملاك والدخل ، وتطبيق فريضة العمل الالزامي .

ونحن متأخرون جداً فيما يخص الاصلاحات الاشتراكية في هذه الميادين (مع انها ميادين هامة جداً ، جداً) ، ونحن متأخرون على وجه الضبط لان الحساب والرقابة هما ، بصورة عامة ، غير منظمين تنظيماً كافياً . وغني عن البيان ان هذه المهمة هي من اصعب المهام ، وانه لا يمكن حلها ، بسبب من الخراب الناجم عن الحرب ، الا مع مرور زمن طويل ؛ ولكنه ينبغي لنا ان لا ننسى ان في هذا المضمار على وجه الدقة تخوض البرجوازية - ولا سيما البرجوازية

الصغيرة والبرجوازية الفلاحية الكثيرة العدد - معركة جدية جداً ضدنا وذلك بتقويض الرقابة التي هي بسبيل التنظيم ، بتقويض احتكار الحبوب مثلاً ، ومحاولة الاستيلاء على المواقع من أجل المضاربة وتجارة المضاربة . ان ما اتخذنا المراسيم بصدده ، انما نحن لا نزال ابعد من ان نكون قد طبقناه تطبيقاً كافياً ، ولذا فالمهمة الرئيسية في الظرف الراهن تنحصر على وجه الضبط في تركيز جميع جهودنا لكي نرسي بصورة عملية وفعالة ، اسس الاصلاحات التي غدت قوانين (ولكنها لم تغد بعد امراً واقعاً) .

ولمواصلة تأميم المصارف والعمل باستمرار على تحويلها الى مراكز محاسبة عامة في ظل النظام الاشتراكي ، يجب قبل كل شيء وبأكبر قدر ممكن احراز نجاحات فعلية من حيث اكنار فروع المصرف الشعبي واجتذاب الودائع ؛ ومن حيث تسهيل عمليات دفع الاموال وسحبها على الجمهور ، وازالة «صفوف الانتظار» ، واعتقال المرتشين والمحالين واعدامهم ومياً بالرصاص ، الخ . . ويجب بادئ الامر تأمين تطبيق ابسط الاشياء تطبيقاً فعلياً ، وتنظيم ما هو قائم تنظيماً جيداً ، وبعد ذلك فقط تحضير انجاز اشياء اكثر تعقيداً .

يجب توطيد احتكارات الدولة (التي اقيمت على الحبوب ، والجلود ، الخ .) وضبط عملها ، وعلى هذا النحو ، تحضير احتكار التجارة الخارجية من قبل الدولة (١١) ؛ وبدون هذا الاحتكار ، لن «نتملص» من الرأسمال الاجنبي بدفع «الجزية» له . والحال ، ان كل امكانية البناء الاشتراكي رهن باستطاعتنا ، خلال مرحلة انتقالية معينة ، ان ندافع عن استقلالنا الاقتصادي الداخلي ، مقابل جزية ندفعها للرأسمال الاجنبي .

ونحن ايضاً متأخرون للغاية فيما يتعلق بتحصيل الضرائب بوجه عام ، وتحصيل الضريبة على الاملاك والدخل بوجه خاص . ان

التكاليف المفروضة على البرجوازية - وهذا تدبير مقبول اطلاقاً ، من الناحية المبدئية ، ويستحق تحبذ البروليتاريا ، - تبين اننا ، في هذا المضمار ، لا نزال اقرب الى طرائق الاستيلاء (على روسيا وانتزاعها من الاغنياء في صالح الفقراء) منها الى طرائق الادارة . ولكن اذا شئنا ان نكون اقوى وان نقف على اقدامنا بمزيد من الرسوخ ، ترتب علينا ان ننتقل الى طرائق الادارة وان نستعيض عن التكاليف المفروضة على البرجوازية بضريبة على الاملاك والدخل ، ضريبة نحصلها بدقة وانتظام ، ضريبة ستعود على الدولة البروليتارية بنفع اكبر وتتطلب بالضبط من جانبنا مزيداً من التنظيم ، مزيداً من الضبط في ميدان الحساب والرقابة (١٢) .

ان تأخرنا في تطبيق فريضة العمل الالزامي يبين مرة اخرى ان ما يجب ان يرد في جدول الاعمال انما هو حقاً عمل التحضير والتنظيم ، الذي ينبغي له ، من جهة ، ان يوطد مكاسبنا نهائياً ، والذي هو ، من جهة اخرى ، ضروري لتحضير العملية التي «ستطوق» الرأسمال وتجبره على «الاستسلام» . ويترتب علينا ان نباشر فوراً الى تطبيق فريضة العمل الالزامي ، ولكنه يجب ان نطبقها بكثير من الاحتراس وتدرجياً ، ممتحنين كل خطوة في نار التجربة العملية ، وبادئين ، طبعاً ، بفرضها على الاغنياء . ان اقرار دفتر للعمل والاستهلاك والميزانية والزام جميع البرجوازيين به ، بمن فيهم برجوازيو الارياف ، من شأنه ان يشكل خطوة جدية الى الامام نحو «تطويق» العدو من كل الجهات وتنظيم حساب ورقابة شعبيين شاملين حقاً على انتاج المنتجات وتوزيعها .

اهمية النضال في سبيل الحساب والرقابة الشعبين الشاملين

ان الدولة التي كانت طوال اجيال اداة لاضطهاد الشعب ونهبه ، قد تركت لنا حذر الجماهير وحقد الضاري حيال كل ما يتعلق بامور الدولة . ان التغلب على هذه الحالة الفكرية مهمة صعبة

جداً ، لا يمكن ان يحققها غير السلطة السوفيتية ، ولكنها تتطلب ، حتى من جانب هذه السلطة ، وقتاً طويلاً واقصى المثابرة . وفي ميدان الحساب والرقابة ، تفعل هذه «التركة» فعلها بحدة خاصة ، وهذه مسألة جذرية بالنسبة للثورة الاشتراكية فور اسقاط البرجوازية . ان بعض الوقت سينقضي بالضرورة قبل ان تدرك الجماهير التي لم تشعر بانها حرة الا بعد اسقاط الملاكين العقاريين والبرجوازية ، قبل ان تدرك الجماهير ، لا بمطالعة الكتب ، بل بتجربتها الخاصة ، بتجربتها السوفيتية ، قبل ان تدرك وتشعر جيداً ان سلطة الشغيلة وحرية الشغيلة لن تستطيعا الى البقاء سبيلاً ، وان العودة الى ما تحت نير الرأسمالية ستكون امراً محتملاً لا مناص منه ، اذا لم تمارس الدولة حساباً واسعاً ورقابة شاملة على انتاج المنتجات وتوزيعها .

ان جميع عادات وتقاليد البرجوازية بوجه عام ، والبرجوازية الصغيرة بوجه خاص ، تقف ايضاً في وجه رقابة الدولة ، وتدعم حرمة «الملكية الخاصة المقدسة» والمشروع الخاص «المقدس» . ونحن نرى الآن بوضوح خاص الى اي حد تصح الموضوعة الماركسية التي تقول ان الفوضوية والفوضوية النقابية (السنديكالية) نزعتان برجوازيتان ؛ نرى الى اي حد تناقض هاتان النزعتان الاشتراكية ، وديكتاتورية البروليتاريا ، والشيوعية تناقضاً مستعصياً لا حل له . ان النضال في سبيل تربية الجماهير بفكرة الرقابة والحساب السوفيتيين ، من جانب الدولة ؛ ان النضال في سبيل تطبيق هذه الفكرة ، في سبيل قطع كل صلة بالماضي اللعين الذي عوّد الناس اعتبار كسب الخبز والملبس قضية «خاصة» ، واعتبار البيع والشراء صفقة «لا تخص احداً غيري» ، انما هو نضال هائل المدى ، وذو اهمية تاريخية عالمية ، يخوضه الوعي الاشتراكي ضد العفوية البرجوازية الفوضوية .

ان الرقابة العمالية تطبق عندنا كما القانون ، ولكنها ما تكاد تبدأ تتسرب الى الحياة ، بله الى ضمير الجماهير الغفيرة من البروليتاريا . ونحن لا نؤكد كفاية في تحريضنا ، والعمال والفلاحون الطليعيون لا يتأملون ولا يذكرون كفاية ان انعدام الحساب والرقابة فيما يخص انتاج المنتجات وتوزيعها يقضي على بذور الاشتراكية ، ويعني اختلاس اموال الخزينة (اذ ان جميع الخيرات تخص الخزينة التي ليست غير السلطة السوفيتية بالذات ، سلطة اغلبية الشغيلة) ، ان الاهمال في الحساب والرقابة انما هو مساعدة تسدى مباشرة الى الكورنيلوفين الالمان والروس الذين لن يتمكنوا من الاطاحة بسلطة الشغيلة الا اذا لم نتوصل الى حل قضية الحساب والرقابة ، والذين «يترصدوننا» ، منتظرين اللحظة المناسبة ، متمتعين بتأييد البرجوازية الفلاحية كلها ، والكاديت ، والمناشفة والاشتراكيين-الثوريين اليمينيين . والحال ، طالما ان الرقابة العمالية لم تصبح امراً واقعاً ، وطالما ان العمال الطليعيين لم ينظموا ويقودوا الى النهاية حملة مظفرة لا هوادة فيها ضد الذين ينتهكون هذه الرقابة او يتهاملون في هذا المجال ، فلن يكون بالامكان ، بعد الخطوة الاولى (بعد الرقابة العمالية) ، القيام بالخطوة الثانية في طريق الاشتراكية ، اي الانتقال الى ضبط الانتاج من جانب العمال .

ان الدولة الاشتراكية لا يمكن ان تنشأ الا بشكل شبكة من كومونات الانتاج والاستهلاك ، كومونات تحصى بكل دقة انتاجها واستهلاكها ، وتوفر العمل وتزيد انتاجيته باستمرار ، وتتوصل على هذا النحو الى امكانية تخفيض يوم العمل الى سبع ساعات ، وست ساعات ، واول ايضاً . وفي هذا الميدان لا يمكن الاستغناء عن اوسع ما يكون من الحساب والرقابة الشعبين واشدهما صرامة فيما يخص **الحبوب واثان الحبوب** (ثم فيما يخص جميع المنتجات

الضرورية الاخرى) . فان الرأسمالية قد تركت لنا منظمات جماهيرية تستطيع ان تسهل الانتقال الى الحساب والرقابة الجماهيريين فيما يخص توزيع المنتجات ، هي تعاونيات الاستهلاك . ان هذه اقل تطوراً في روسيا مما في البلدان المتقدمة ، ولكنها تضم مع ذلك اكثر من عشرة ملايين عضو . ان المرسوم الذي صدر في هذه الايام بصدد تعاونيات الاستهلاك (١٣) لفي اقصى الدلالة : فهو يبين بوضوح ما يتميز به وضع الجمهورية الاشتراكية السوفيتية ومهامها في الظرف الراهن .

ان هذا المرسوم عبارة عن اتفاق مع التعاونيات البرجوازية والتعاونيات العمالية التي لا تزال تتمسك بوجهة نظر برجوازية . والاتفاق او المساومة ينحصر اولاً في ان ممثلي المؤسسات المذكورة لم يشتركوا في مناقشة مشروع المرسوم وحسب ، بل نالوا فعلاً حق التقرير ، اذ ان تلك المقاطع من المرسوم التي عارضتها هذه المؤسسات بشدة وحزم ، قد نبذت . ثم ان المساومة تنحصر ، من حيث الجوهر ، في ان السلطة السوفيتية قد تخلت عن مبدأ الانتساب المجاني الى التعاونيات (وهو المبدأ الوحيد البروليتاري الصرف) وكذلك عن مبدأ تكتل كل السكان من محلة معينة في تعاونية واحدة . وخلافاً لهذا المبدأ الذي هو وحده اشتراكي ومنطبق على مهمة محو الطبقات ، نالت «التعاونيات الطبقية العمالية» (التي لا تسمى هنا «طبقية» الا لانها تخضع لمصالح طبقة البرجوازية) الحق في البقاء . واخيراً ، ان اقتراح السلطة السوفيتية بفصل البرجوازية فصلاً تاماً من مجالس ادارة التعاونيات خُفِّف كثيراً ، هو ايضاً ، ولم يشمل منع الاشتراك في مجالس الادارة الا مالكي المؤسسات التجارية والصناعية التي تتصف بطابع رأسمالي خاص .

ولو ان البروليتاريا استطاعت ، بواسطة السلطة السوفيتية ، ان تنظم الحساب والرقابة على نطاق الدولة كلها او ان ترسي على الاقل اسس هذه الرقابة ، لما كان من الضروري اجراء مثل هذه المساومات ، ولكننا عمدنا بواسطة اقسام التموين في السوفييتات وهيئات التموين لدى السوفييتات ، وجمعنا السكان في تعاونية واحدة ، تشرف عليها البروليتاريا ، دون مساعدة التعاونيات البرجوازية ، دون اي تنازل لهذا المبدأ البرجوازي الصرف الذي يحمل التعاونية العمالية على البقاء تعاونية عمالية الى جانب التعاونية البرجوازية ، بدلاً من ان تخضع كلياً لنفسها هذه التعاونية البرجوازية بدمج هاتين التعاونيتين معاً ، وباستلام كامل الادارة في يدها وتولي الرقابة على استهلاك الاغنياء .

وحين عقدت السلطة السوفيتية هذا الاتفاق مع التعاونيات البرجوازية ، حددت بصورة ملموسة اهدافها التكتيكية وطرائق عملها الخاصة بالمرحلة الحالية من التطور ، وهي التالية : اننا ، بقيادة العناصر البرجوازية ، واستخدامها ، واجراء بعض التنازلات الجزئية لها ، نؤمن الشروط لحركة تقدمية ستكون ابطأ مما توقعناه في الاصل ، ولكنها في الوقت نفسه اشد رسوخاً ، وتكون لها قاعدة وخطوط مواصلات مضمونة بمزيد من المتانة ، ومواقع مكتسبة اشد احكاماً . والآن ، تستطيع السوفييتات (ويجب عليها) ان تقدر نجاحاتها في قضية البناء الاشتراكي ، فيما تقدّر ، بوحدة قياسية في غاية الوضوح ، وحدة بسيطة وعملية : ما هو عدد المشاعات (الكومونات او القرى او الاحياء وما الى ذلك) التي تتطور فيها التعاونيات ، بحيث تشمل جميع السكان ، وما هي سرعة هذا التطور .

زيادة انتاجية العمل

في كل ثورة اشتراكية ، حين تكون البروليتاريا قد حلت قضية اخذ السلطة ، وبقدر ما تحل بخطوطها الكبرى والرئيسية مهمة مصادرة ملكية مغتصبي الملكية وسحق مقاومتهم ، تبرز بالضرورة في المرتبة الاولى مهمة جذرية قوامها انشاء تركيب اجتماعي اعلى من تركيب الرأسمالية ، اي زيادة انتاجية العمل ، وبالارتباط مع هذا (ولاجل هذا) ، تنظيم العمل تنظيمًا اعلى . ان سلطتنا السوفيتية تجد نفسها بالضبط في وضع يتيح لها فيه الانتصارات المحرزة على المستثمرين ، من كيرنسكي حتى كورنيلوف ، الانصراف مباشرة الى هذه المهمة ، والتشديد عليها . وهنا ، سرعان ما تبين انه اذا كانت بعض الايام تكفي للاستيلاء على السلطة المركزية في الدولة ، اذا كان يمكن في بضعة اسابيع قمع مقاومة المستثمرين العسكرية (والتخريبية) ، حتى في شتى انحاء بلد شاسع ، فانه لا بدّ في كل حال (ولا سيما بعد حرب مؤلمة ومدمرة الى اقصى حد) من عدة سنوات لايجاد حل حقيقي لقضية زيادة انتاجية العمل . ومما لا جدال فيه ان الجهد الطويل النفس الواجب بذله رهن بالظروف الموضوعية .

ان انماء انتاجية العمل يتطلب قبل كل شيء تأمين القاعدة المادية للصناعة الكبيرة : تطوير انتاج الوقود والحديد ، وصناعة الانشاءات الميكانيكية والصناعة الكيماوية . وان اوضاع جمهورية روسيا السوفيتية لاوضاع ملائمة ، لانه تتوافر لها ، حتى بعد صلح بريست ، احتياطات هائلة من الفلز (في الاورال) ، والوقود في سيبيريا الغربية (الفحم الحجري) وفي القفقاس والجنوب الشرقي (البترول) وفي روسيا الوسطى (النخث) ، وثروات هائلة من الغابات ، والطاقة المائية والمواد الاولية للصناعة الكيماوية

(قره بوزغاز) ، الخ . . ان استغلال هذه الثروات الطبيعية بالاساليب التكنيكية العصرية سيؤمن قاعدة لنهوض القوى المنتجة نهوضاً لا سابق له .

وهناك شرط آخر لانماء انتاجية العمل ، هو ، اولاً ، نهوض التعليم والثقافة عند جماهير السكان . ان هذا النهوض يستمر الآن بسرعة عاصفة ، وهذا ما لا يراه اولئك الذين اعمتهم الرتابة البرجوازية ، العاجزون عن ادراك مدى الاندفاع الى النور ، وروح المبادرة ، اللذين ينمون اليوم في الفئات «الدنيا» من الشعب بفضل التنظيم السوفيتي . ثانياً ، من اجل بلوغ النهوض الاقتصادي ، يجب ايضاً تطوير طاعة الشغيلة وحقاقتهم في العمل ، واجتهادهم ، وتشديد العمل وتحسين تنظيمه .

والوضع عندنا ، في هذا المضمار ، سيئٌ بوجه خاص ، بل يائس ، اذا ما اخذنا باقوال اولئك الذين زرعت البرجوازية الخوف في نفوسهم او الذين يخدمونها عن مصلحة . ان هؤلاء لا يدركون انه لم تقم قط ولن تقوم ثورة لا يزعم فيها انتصار النظام القديم بالخراب والفوضى ، الخ . . مفهوم ان يكون الغليان والهيجان واسعين وعميقين في صفوف الجماهير التي خلعت للتو نير وحشية لا نظير له ، وان تكون صياغة الجماهير لمبادئ جديدة لطاعة العمل عملية طويلة جداً وان هذه الصياغة لم يكن من الممكن حتى الشروع بها قبل الانتصار التام على الملاكين العقاريين والبرجوازية . ولكنه يجب علينا - دون ان ننساق اطلاقاً الى اليأس ، الوهمي في كثير من الاحيان ، الذي تروجه البرجوازية ويروجه المثقفون البرجوازيون (الذين يتسوا من الذود عن امتيازاتهم السابقة) ، - ان لا نخفي في اي حال من الاحوال شراً اكيداً . بل بالعكس ؛ فاننا سنكشف الستر عنه ونعزز الوسائل السوفيتية لمكافحته ، اذ انه لا يمكن تصور نجاح الاشتراكية اذا لم تتغلب الطاعة

الواعية عند البروليتاريا على الفوضوية البرجوازية الصغيرة العفوية ، على هذه الضمانة الحقيقية لاحتمال عودة الكيرنفسكية والكورنيلوفية (١٤) .

ان اوعى طليعة في صفوف البروليتاريا في روسيا قد سبق لها واخذت على عاتقها تطوير طاعة العمل . فان اللجنة المركزية لنقابة عمال التعدين والمجلس المركزي للنقابات ، مثلاً ، باشرا في صياغة تدابير ومشروعات مراسيم تقصد هذه الغاية (١٥) . فيجب علينا ان ندعم هذا العمل وندفعه الى الامام بكل قوانا . يجب ان نسجل في جدول الاعمال الاجرة بالقطعة (١٦) ، ونطبقها عملياً ، ونمتحنها في الواقع ؛ ونطبق العناصر العلمية والتقدمية العديدة التي ينطوي عليها نظام تايلور (١٧) ، ونجعل الاجور متناسبة مع الرصيد العام لهذا الانتاج او ذاك او مع نتائج استثمار السكك الحديدية ، والنقلات المائية ، الخ . الخ .

ان الروسي يعمل سيئاً بالقياس الى الامم المتقدمة . ولم يكن بالامكان ان يكون الحال على غير ذلك في ظل النظام القيصري ووجود بقايا القنانة . تعلم العمل ، هذه هي المهمة التي يجب ان تضعها السلطة السوفيتية امام الشعب بكل مداها . ان آخر كلمة الرأسمالية بهذا الصدد ، اي نظام تايلور ، تجمع ، شأنها شأن جميع منجزات الرأسمالية ، بين قساوة الاستثمار البرجوازي المفرطة في التفنن وعدد من ائمن الفتوحات العلمية المتعلقة بتحليل الحركات الميكانيكية في العمل والغاء الحركات النافلة والخرقاء ، وصياغة اكثر طرائق العمل عقلانية ، وتطبيق خيرة انظمة الحساب والرقابة ، الخ . وعلى الجمهورية السوفيتية ان تبني ، مهما كلف الامر ، كل ما هو ثمين من فتوحات العلم والتكنيك في هذا الميدان . واننا سنتمكن من بناء الاشتراكية على وجه الضبط بقدر ما ننجح في تنسيق السلطة السوفيتية ونظام الادارة السوفيتي

مع احدث منجزات الرأسمالية . يجب ان ننظم في روسيا دراسة نظام تايلور وتعليمه ، واختباره وتكييفه بنهج ودأب واطراد . ويجب ايضاً ، مع السعي الى زيادة انتاجية العمل ، حسابان الحساب لخصائص مرحلة الانتقال من الرأسمالية الى الاشتراكية ، التي تتطلب ، من جهة ، ارساء اسس التنظيم الاشتراكي للمباراة ، ومن جهة اخرى ، استعمال الاكراه لكي لا يتدنس شعار ديكتاتورية البروليتاريا من جراء رخاوة السلطة البروليتارية في الحياة العملية .

تنظيم المباراة

في عداد السخافات التي تنسبها البرجوازية الى الاشتراكية وتروجها بكل طيبة خاطر ، سخافة تزعم ان الاشتراكيين ينكرون اهمية المباراة . اما في الواقع ، فان الاشتراكية التي تمحي الطبقات ، وبالتالي عبودية الجماهير ، هي وحدها التي تفتح السبيل للمرة الاولى امام مباراة جماهيرية حقاً . وان التنظيم السوفييتي بالضبط هو الذي يضفي ، للمرة الاولى ، على المباراة طابعاً واسعاً ، وذلك بالانتقال من الديمقراطية الشكلية في الجمهورية البرجوازية الى اشتراك الجماهير الكادحة اشتراكاً فعلياً في الادارة . ومن الاسهل بكثير تحقيق هذا الامر في الميدان السياسي مما في الميدان الاقتصادي ، ولكن الميدان الاقتصادي بالذات هو المهم بالنسبة لنجاح الاشتراكية .

لنأخذ العلنية بوصفها وسيلة من وسائل تنظيم المباراة . ان الجمهورية البرجوازية لا تضمن هذه العلنية الا من حيث الشكل ؛ اما في الواقع ، فانها تخضع الصحافة للرأسمال ، وتلهي «الغوغا» بتفاهات سياسية لاذعة ، وتخفي ما يجري في المشاغل ،

او خلال الصفقات التجارية ، والتسليمات ، الخ . ، تحت ستار «السر التجاري» الذي يحمي «الملكية المقدسة» . لقد إبطلت السلطة السوفييتية السر التجاري (١٨) وسلكت سبيلاً جديداً ، ولكننا لم نقم بعد بأي شيء تقريباً لوضع العلنية في خدمة المباراة الاقتصادية . ينبغي لنا ان نبذل الجهد بدأب واطراد لكي يصار في آن واحد ، من جهة الى قمع الصحافة البرجوازية بلا هوادة ولا رحمة ، هذه الصحافة المعجونة كلياً بعجين الاكاذيب والافتراءات الوقحة ، ومن جهة اخرى ، الى الانكباب على انشاء صحافة لا تلهي الجماهير ولا تضللها بنكات سياسية لاذعة وتفاهات سياسية ، بل تطرح على الجماهير القضايا الاقتصادية اليومية لابداء رأيها فيها وتساعدنا على دراسة هذه القضايا دراسة جدية . ان كل مصنع ، ان كل قرية ، هما كومونة انتاج واستهلاك من حقها ومن واجبها ان تطبق على طريقتهما القوانين العامة السوفييتية («على طريقتهما» لا بمعنى انتهاك هذه القوانين ، بل بمعنى تنوع اشكال تطبيقها) ، ان تحل على طريقتهما قضية حساب انتاج المنتجات وتوزيعها . ففي ظل الرأسمالية ، كانت هذه القضية «شأنًا خاصًا» من شؤون الرأسمالي ، او الملاك العقاري ، او الكولاهي . اما في ظل السلطة السوفييتية ، فانها لم تبق شأنًا خاصًا ، بل غدت شأنًا من شؤون الدولة على اكبر جانب من الاهمية .

وحتى الآن ، لم نقبل بعد او يكاد على هذا العمل الهائل ، الشائك ، ولكن المثمر ، وقوامه تنظيم المباراة بين الكومونات ، وتطبيق المحاسبة والعلنية في عملية انتاج الحبوب ، والالبسة ، الخ . ، وتحويل التقارير الدواوينية الجافة والميتة ، الى امثلة حية ، من منفرة وجذابة . ان اهمية مثال منفرد ، لنقل ، مثال تعاونية من المنتجين ، كانت بالضرورة محدودة الى اقصى حد في ظل اسلوب الانتاج الرأسمالي ، ولم يكن في مستطاع غير الحالمين

البرجوازيين الصغار ان يعللوا انفسهم بأمل ان يروا الرأسمالية «تتحسن» بتأثير مثال المؤسسات الفاضلة . اما بعد انتقال السلطة السياسية الى البروليتاريا ، بعد مصادرة ملكية مغتصبي الملكية ، فان الوضع يتغير بصورة جذرية ، وحينذاك ، كما اوضح ابرز الاشتراكيين مراراً عديدة ، يمكن للمثال ، للمرة الاولى ، ان يفعل فعله في الجماهير . يجب على الكومونات النموذجية ان تكون وستكون مربية ، مرشدة ، حافزة للكومونات المتأخرة . ويجب ان تكون الصحافة اداة للبناء الاشتراكي ؛ يجب عليها ان تعرف نجاحات الكومونات النموذجية بكل تفاصيلها ، وتدرس اسباب توفيقها ، وطرائقها في ادارة الاقتصاد ؛ ويجب عليها ، من جهة اخرى ، ان تسجل في «اللائحة السوداء» الكومونات التي تصر على الاحتفاظ «بتقاليد الرأسمالية» ، اي تقاليد الفوضى والكسل والتشوش والمضاربة . في المجتمع الرأسمالي ، كان الاحياء حكرة «لرجال الدواوين» او لذوي الاختصاص الضيق ، في حين انه يتعين علينا ان نحمله الى الجماهير ، ونشره ونعممه بينها ، لكي يتعلم الشغيلة شيئاً فشيئاً ان يروا ويفهموا من تلقاء انفسهم كيف وكم يجب عليهم ان يشتغلوا ، كيف وكم يمكنهم ان يستريحوا ، لكي تصبح **مقارنة النتائج العملية** التي توصلت اليها مختلف الكومونات في مضمار الاقتصاد ، موضع اهتمام ودراسة من قبل الجميع ، لكي تكافأ خيرة الكومونات فوراً (بتخفيض يوم العمل في مرحلة معينة ، بزيادة الاجور ، بوضع مقدار اكبر من الخيرات والقيم الثقافية او الجمالية تحت تصرفها ، الخ .) .

ان دخول طبقة جديدة الى المسرح التاريخي ، بوصفها زعيمة المجتمع وقائده ، لا ينقضي ابداً دون مرحلة من «الخضات» العنيفة ، والهزات ، والنضالات ، والعواصف ، من جهة ، ودون مرحلة من الخطوات المترددة ، والتجارب ، والتأرجحات ، والتقلبات

في اختيار الاساليب الجديدة التي تستجيب للوضع الموضوعي الجديد ، من جهة اخرى . كان النبلاء الاقطاعيون بسبيل الزوال ينتقمون من البرجوازية الظافرة التي تزيحهم وتقضيهم ، لا بحبك المؤامرات ومحاولات الانتفاض والعودة وحسب ، بل ايضاً بصب سيول من التهكم والسخر على خراقة «حديثي النعمة» هؤلاء ، واغلاطهم وقلّة مهارتهم ، على هؤلاء «السفهاء» الذين تجاسروا واستولوا على «دفة» الدولة «المقدسة» دون ان يكون لهم ، لهذا الغرض ، الاستعداد المزمّن الذي كدسه خلال قرون وقرون الامراء والبارونات والنبلاء والوجهاء ، -تماماً كما ينتقم اليوم الكورنيلوفيون والكيرنسكيون والغوتزيون والمارتوفيون وجميع هؤلاء الاخوان من ابطال سمسة البقر البرجوازية او الارتياب البرجوازي ، تماماً كما ينتقم هؤلاء من الطبقة العاملة في روسيا بسبب محاولتها «الوقحة» لأخذ السلطة .

وطبيعي انه لا تترتب اسابيع ، بل شهور وسنين طويلة قبل ان تتمكن الطبقة الاجتماعية الجديدة ، المضطهدة حتى ذاك ، الراححة تحت وطأة الفاقة والجهل ، من التكيف على وضعها الجديد ، ومعرفة الظروف المحيطة بها ، وتسيير عملها ، وتكوين ملاكاتها هي من المنظمين . ومفهوم ان يكون الحزب الذي يقود البروليتاريا الثورية لم يستطع ان يكتسب التجربة والعادة الضروريتين لاتخاذ اجراءات تنظيمية واسعة تشمل الملايين وعشرات الملايين من الناس ، وان اعادة تكوين العادات القديمة التي تنبع كلها تقريباً من ميدان التحريض ، هي امر يتطلب وقتاً طويلاً جداً . ولكنه ليس ثمة هنا ما هو مستحيل ، وما دمنا سنملك الادراك الجلي لضرورة التغير ، والعزيمة الراسخة على اجرائه والصلابة المطلوبة للسعي وراء هذا الهدف الكبير والصعب ، فاننا سنتوصل الى ما نقصد . ففي صفوف «الشعب» ، اي في صفوف العمال والفلاحين الذين لا يستثمرون عمل

الغير ، كثرة من المنظمين الموهوبين ؛ فبالآلاف كان الرأسمال يضطهدهم ويهلكهم ، ويقذف بهم خارجاً ؛ ونحن لا نعرف بعد كيف نكتشفهم ونشجعهم ، ونقوي عودهم ، ونرقيهم . ولكننا سنتعلم ذلك اذا ما انصرفنا الى تعلمه بكل حماسنا الثورية ، بهذه الحماسة التي يستحيل بدونها قيام اي ثورة ظافرة .

ان اياً من الحركات الشعبية العميقة والجبارة التي يعرفها التاريخ لم تغل من الزبد القذر ، من المغامرين والمحتالين والمتصلفين والصياحين اللازقين بالمجددين غير المجربين ، لم تغل من خرافة اختلاط الحاجل بالنانل ، لم تغل من الفوضى ، لم تغل من الهرج والمرج الباطل ، لم تغل من بعض «الزعماء» ممن يحاولون البدء بعشرين امراً في آن واحد ولا ينفذون اي امر منها الى النهاية . فلتعو كلاب المجتمع البرجوازي الصغيرة ، ابتداء من بيلوروسوف حتى مارتوف ، ولتنبح لدى كل شظية من خشب تقع اثناء قطع الغابة القديمة الكبيرة . واذا كانت تنبح على الفيل البروليتاري ، فلانها بالضبط كلاب صغيرة (١٩) . لندعها تنبح . فاننا سنسير في طريقنا ، مجتهدين ان نمتحن ونكتشف ، بفائق الصبر وبالغ الاحتراس ، المنظمين الحقيقيين ، اولئك الموهوبين فكراً بصيراً وحساً عملياً سليماً ، اولئك الذين يأتلف عندهم الاخلاص للاشتراكية مع القدرة على تسيير العمل المشترك الحازم والمتفق عليه ، الذي يقوم به عدد كبير من الاشخاص في نطاق التنظيم السوفييتي ، على تسيير هذا العمل بلا ضجة (ورغم الضجة والهرج والمرج) . فقط امثال هؤلاء يجب علينا ان نقدمهم الى المناصب المسؤولة ، مناصب القادة في العمل الشعبي والادارة ، بعد امتحانهم عشر مرات ، ونقلهم من ابسط المهام الى اصعبها . نحن لم نتعلم ذلك بعد ولكننا سنتعلمه .

«التنظيم المنسجم» والديكتاتورية

ان قرار مؤتمر السوفييتات الاخير (المنعقد في موسكو) يشير الى ان المهمة الاولى في الوقت الحاضر ، انما هي انشاء «تنظيم منسجم» وتعزيز الطاعة . والآن «يصوت» الجميع و«يوقعون» بكل طيبة خاطر على قرارات من هذا النوع ، ولكنهم لا يفكرون عادة في ان تطبيق هذه القرارات يستلزم الاكراه ، والاكراه بشكل ديكتاتورية على وجه الضبط . والحال ، اذا تصور المرء ان الانتقال من الرأسمالية الى الاشتراكية يمكن ان يتم دون اكراه ولا ديكتاتورية ، لاغرق في حماقة واعطى البرهان على طوبوية في منتهى الرعونة . ولقد عارضت نظرية ماركس منذ زمن بعيد جداً ، وبأكبر الوضوح ، هذه الرعونة الديموقراطية البرجوازية الصغيرة والفوضوية . وبهذا الصدد ، تؤكد روسيا ١٩١٧-١٩١٨ نظرية ماركس بقدر من الجلاء ، وبصورة ملموسة اخاذة ، الى حد ان الناس الغلاظ العقول اطلاقاً او الذين يكابرون ويصرون على الانصراف عن الحقيقة هم وحدهم الذين لا يزال في وسعهم ان يتيهوا ويضلوا السبيل في هذا المجال . فاما ديكتاتورية كورنيلوف (اذا اعتبرناه النموذج الروسى لكافينياك برجوازي) ، واما ديكتاتورية البروليتاريا : **ولا يمكن حتى التحدث** عن حل ثالث بالنسبة لبلد يسير تطوره باقصى السرعة وينطوي على انعطافات في اقصى الحدة ، في ظروف خراب اقتصادي رهيب ، نتيجة لاشد الحروب ايلاماً . ان جميع الحلول الوسطية هي اما خداع للشعب من جانب البرجوازية التي لا تستطيع قول الحقيقة ، لا تستطيع القول انها بحاجة الى كورنيلوف ، - واما عبارة عن حماقة ديموقراطيين برجوازيين صغار ، اضراب تشيرنوف وتسيرييتيلي ومارتوف ، الذين يشرثون حول وحدة الديموقراطية ، وديكتاتورية الديموقراطية ، والجهة

الموحدة للديموقراطية وغيرها من الترهات . ان من لم يستطع حتى مجرى الثورة الروسية في ١٩١٧-١٩١٨ ان ينيره حول استحالة الحلول الوسطية هو انسان لا امل منه يرتجى .

ومن جهة اخرى ، ليس من الصعب على المرء ان يقتنع بان الديكتاتورية ضرورية في كل انتقال من الرأسمالية الى الاشتراكية ، وذلك لسببين رئيسيين او في اتجاهين رئيسيين . اولاً ، لا يمكن التغلب على الرأسمالية واستئصالها ، دون ان يصار بلا رحمة الى قمع مقاومة المستثمرين الذين لا يمكن تجريدهم دفعة واحدة من ثرواتهم ، من فوائد تنظيمهم ومعرفتهم ، فيحاولون حتماً خلال فترة طويلة نسبياً ، اسقاط سلطة الفقراء ، التي يكرهونها . ثم ، حتى وان لم يكن هناك حرب خارجية ، لا يمكن تصور ثورة كبيرة بوجه عام ، و ثورة اشتراكية بوجه خاص ، دون حرب داخلية ، اي دون حرب اهلية تفضي الى خراب اكبر من الخراب الذي تفضي اليه حرب خارجية ، حرب اهلية تلازمها آلاف وملايين الامثلة عن التردد والهجرة من معسكر الى آخر ، وحالة من الغموض الاقصى وفقدان التوازن والفوضى . وبديهي ان جميع عناصر تفسخ المجتمع القديم ، - وهي حتماً عديدة جداً ومرتبطة معظمها بالبرجوازية الصغيرة (لأن البرجوازية الصغيرة هي التي تخربها كل حرب وكل ازمة وتهلكانها قبل غيرها) ، - لا بد لها ان «تبرز» في انقلاب يمثل هذا العمق ، ولا يمكنها ان «تبرز» الا بالاكتار من الجرائم واعمال الزعرنة والرشوة والمضاربة ، وشتى الموبقات . ولأجل القضاء عليها ، ينبغي الوقت ، وينبغي قبضة حديدية .

ان التاريخ لا يعرف ثورة كبيرة واحدة لم يشعر الشعب فيها بذلك بالغريزة ولم يبد صلابة منقذة باعدام السارقين رمياً بالرصاص فوراً في اماكن سرقته . ولكن مصيبة الثورات الماضية ان الحماسة الثورية عند الجماهير ، هذه الحماسة التي كانت تدعم توترها

وتبعث فيها القوة لقمع عناصر التفسخ بلا رحمة ، انما كانت لا تدوم طويلاً . والسبب الاجتماعي ، اي السبب الطبقي لهذه الرخاوة في الحماسة الثورية عند الجماهير ، انما كان ضعف البروليتاريا ، القادرة وحدها (اذا كانت بما يكفي من العدد والوعي والطاعة) على اجتذاب **اغلبية** الشغيلة والمستثمرين (اغلبية الفقراء ، اذا تكلمنا بلغة اكثر بساطة وشعبية) والاحتفاظ بالسلطة زمناً طويلاً كافياً لكي تقمع نهائياً جميع المستثمرين وجميع عناصر التفسخ على حد سواء .

ان هذه التجربة التاريخية التي كدستها جميع الثورات ، ان هذه العبرة - الاقتصادية والسياسية - التي يعطيها التاريخ العالمي هي التي لخصها ماركس في صيغة وجيزة ، قاطعة ، دقيقة ، ناصعة : ديكتاتورية البروليتاريا . وان تكون الثورة الروسية قد واجهت بطريقة صالحة انجاز هذه المهمة التاريخية العالمية الشأن - فهذا ما اثبتته السير الطافر للتنظيم السوفييتي عند جميع الشعوب والقوميات في روسيا . لان سلطة السوفييت ليست سوى الشكل التنظيمي لديكتاتورية البروليتاريا ، لديكتاتورية الطبقة الطليعية التي ترفع الى ديموقراطية جديدة ، الى الاشتراك الذاتي في حكم الدولة عشرات وعشرات الملايين من الشغيلة والمستثمرين الذين يتعلمون من تجربتهم ان يروا في الطليعة المنظمة والواعية للبروليتاريا اوثق زعيم لهم .

ولكن الديكتاتورية كلمة كبيرة . والكلمات الكبيرة انما لا يجوز القاؤها جزأاً ، في مهب الريح . ان الديكتاتورية سلطة حديدية ، جريئة وسريعة على الطريقة الثورية ، لا رحمة عندها ولا شفقة في قمع المستثمرين والاشقياء والزعران . والحال ، ان سلطتنا لطيفة جداً جداً ؛ وهي في غالب الاحيان اشبه باللبن اكثر مما بالحديد . يجب ان لا ننسى لحظة ان العنصر البرجوازي

والبرجوازي الصغير يناضل ضد سلطة السوفييت بطريقتين : من جهة ، بالعمل من الخارج ، باساليب اضراب سافينكوف وغوتز وغيجيتشكوري وكورنيلوف ، بالامارات والانتفاضات ، بانعكاسها «الفكري» القذر ، بسيول الاكاذيب والافتراءات تصبها صحافة الكاديت والاشتراكيين-الثوريين اليمينيين والمناشفة ؛ ومن جهة اخرى ، يفعل هذا العنصر فعله من الداخل ، مستغلاً كل عامل من عوامل التفسخ ، وكل ظاهرة من ظواهر الضعف لكي يرشو ، لكي يقوي فقدان الطاعة والانضباط ، والاستهتار ، والفوضى . وبقدر ما تقترب من انجاز قمع البرجوازية عسكرياً ، يشتد خطر هذا العنصر الفوضوي البرجوازي الصغير علينا . والحال ، ان النضال ضد هذا العنصر لا يمكن ان يتم فقط عن طريق الدعاوة والتحريض ، فقط عن طريق تنظيم المباراة ، فقط عن طريق اختيار المنظمين ؛ انما ينبغي ان يتم هذا النضال عن طريق الاكراه ايضاً .

وبقدر ما تصبح المهمة الاساسية امام السلطة ، لا القمع العسكري ، بل الادارة ، فان المحكمة ، لا الاعداد رمياً بالرصاص في مكان الجريمة فوراً ، هي التي تصبح الظاهرة النموذجية للقمع والاكراه . وبهذا الصدد ، سلكت الجماهير الثورية السبيل القويم فور ٢٥ تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ ، واثبتت حيوية الثورة بان راحت تنظم محاكمها العمالية والفلاحية الخاصة قبل ان تصدر اي مرسوم بحل الجهاز القضائي البيروقراطي البرجوازي . ولكن محاكمنا الثورية والشعبية مفرطة في الضعف ، ضعيفة الى حد لا يصدق . واننا لنشعر بانه لم يقض عليه نهائياً ذلك الرأي الذي تركه للشعب نير الملاكين العقارين والبرجوازية ، والذي يقول ان المحكمة مؤسسة بيروقراطية وغريبة عن الجماهير الشعبية . ولا يدرك كفاية ان المحكمة جهاز مدعو الى اشراك جميع الفقراء بالضبط ، وبلا استثناء ، في ادارة الدولة (لان نشاط

المحاكم وظيفه من وظائف ادارة الدولة ؛ وان المحكمة هيئة من هيئات سلطة البروليتاريا والفلاحين الفقراء ؛ وان المحكمة اداة لتعليم الطاعة . ولا يدرك كفاية هذا الواقع البسيط والبديهي ، وهو انه اذا كانت المجاعة والبطالة شر بلايا روسيا ، فليس ثمة اية اندفاعات بوسعها ان تقضي عليهما ، وان يقضي عليهما الا تنظيم وطاعة واسعان جداً ، شاملان للشعب بأسره ، ويتيحان زيادة انتاج الخبز للناس والخبز للصناعة (الوقود) ، وتأمين نقله في الوقت المناسب وتوزيعه توزيعاً صحيحاً . ولذا ، كان كل من ينتهك طاعة العمل في اي مصنع او استثمار او في اي عمل ، مسؤولاً عن الآلام التي تتسبب بها المجاعة والبطالة ؛ ويجب ان نعرف كيف نكتشف هؤلاء المذنبين ، ونحيلهم الى القضاء ، ونعاقبهم بلا رحمة . ان العنصر البرجوازي الصغير ، الذي يترتب علينا الآن ان نخوض ضده اشد انواع النضال ضراوة ، انما يتجلى بالضبط في قلة الادراك للصلة الاقتصادية والسياسية القائمة بين المجاعة والبطالة من جهة ، واستهتار الجميع وكل فرد في حقل التنظيم والطاعة ، من جهة اخرى ؛ انما يتجلى في واقع ان اخلاق الملاك الصغير لا تزال عميقة الجذور : المهم ان انتزع حصة اكبر ، وليكن من بعدي الطوفان !

ان هذا الصراع بين روح الاستهتار البرجوازية الصغيرة ، والروح التنظيمية عند البروليتاريا يبدو باشد الوضوح في السكك الحديدية التي ربما تجسد على خير وجه الصلات الاقتصادية لهيئة انشأتها الرأسمالية الكبيرة . فان الجانب «الاداري» يقدم المخربين والمرتشين بكثرة ؛ بينا خير قسم من الجانب البروليتاري يناضل في سبيل الطاعة . ولكنه يوجد هناك بالطبع ، في هذا الجانب وذاك ، كثرة من المترددين ، من «الضعفاء» ، العاجزين عن مقاومة «اغراء المضاربة ، والبرطيل ، والمنافع الشخصية المكتسبة بالحاق الضرر

بالجهاز كله ، بينا التغلب على المجاعة والبطالة رهن بحسن عمل هذا الجهاز .

ومما له دلالتة ، ذلك النضال الذي قام في هذا المجال حول المرسوم الاخير المتعلق بادارة السكك الحديدية ، وكان هذا المرسوم يمنح بعض القادة صلاحيات ديكتاتورية (او صلاحيات «غير محدودة») (٢٠) . فقد شاء ممثلو الاستهتار البرجوازي الصغير الواعون (وربما الاكثرية من غير الواعين) ان يروا في منح بعض الافراد صلاحيات «غير محدودة» (اي ديكتاتورية) تخلياً عن مبدأ الجماعة وعن الديمقراطية ومبادئ سلطة السوفييت . وهنا وهناك ، طفق الاشتراكيون-الثوريون اليساريون (٢١) يقومون بتحريض ضد المرسوم بالصلاحيات الديكتاتورية ، بتحريض كان ، حقاً وفعلاً ، ضرباً من اعمال الشقاوة والزعرنة ، اي انه كان يضرب على اوتار الغرائز الشريرة وروح الملاك الصغير المستعد دائماً «للابتزاز» . وبالفعل ، تتسم المسألة بأهمية هائلة . اولاً ، المسألة المبدئية : هل تعيين هذا الشخص او ذاك وتخويله صلاحيات مطلقة غير محدودة ، صلاحيات ديكتاتورية ، امر يتفق بوجه عام مع المبادئ الجذرية لسلطة السوفييت ؟ ثم ، ما هي العلاقة بين هذه الحالة بالذات - هذه السابقة اذا شئتم - والمهام الخاصة للسلطة في المرحلة الملموسة المعنية ؟ هاتان المسألتان ، ينبغي دراستهما باكبر الانتباه .

لقد اثبتت تجربة التاريخ التي لا تدحض ان ديكتاتورية الافراد قد كانت في كثير من الاحيان ، في تاريخ الحركات الثورية ، التعبير عن ديكتاتورية الطبقات الثورية ، وحاملتها ومنفذتها . ويقيناً ان ديكتاتورية الافراد كانت تتلاءم والديموقراطية البرجوازية . ولكن لوّامي سلطة السوفييت البرجوازيين ، وكذلك اذناهم البرجوازيين الصغار ، يبدون دائماً خفة في الايدي في هذا

المجال : فهم من جهة يعلنون ان سلطة السوفييت مجرد شيء اخرق ، فوضوي ، وحشي ، متهربين بكل احتراس من جميع مقارناتنا التاريخية وبراهيننا النظرية التي تدعم واقع ان السوفييتات هي الشكل الاعلى للديموقراطية ، بل اكثر من ذلك ، بداية الشكل الاشتراكي للديموقراطية ؛ وهم ، من جهة اخرى ، يطالبوننا بديموقراطية ارقى من الديموقراطية البرجوازية ويقولون لنا : ان الديكتاتورية الشخصية لا تتلاءم اطلاقاً مع ديموقراطيتكم السوفييتية البلشفية (اي غير البرجوازية ، بل الاشتراكية) .

ر

ان هذه المحاكمات في منتهى الرذاعة . فاذا لم تكن فوضويين ، ترتب علينا ان نقر بضرورة الدولة ، اي بضرورة الاكراه ، للانتقال من الرأسمالية الى الاشتراكية . اما شكل هذا الاكراه ، فتحدده درجة تطور الطبقة الثورية المعنية ؛ ثم تحدده احوال خاصة كالحالة التي تخلفها حرب رجعية طويلة ، مثلاً ؛ وتحدده اخيراً الاشكال التي ترتديها مقاومة البرجوازية والبرجوازية الصغيرة . ولذا ليس ثمة اطلاقاً اي تناقض مبدئي بين الديموقراطية السوفييتية (اي الاشتراكية) واللجوء الى السلطة الديكتاتورية الشخصية . والفرق بين ديكتاتورية البروليتاريا وديكتاتورية البرجوازية ، هو ان الاولى تسدد ضرباتها ضد الاقلية المستثمرة في مصلحة الاغلبية المستثمرة ، ثم ان الاولى تحققها - بواسطة الافراد ايضاً - لا الجماهير الكادحة والمستثمرة وحسب ، بل ايضاً منظمات مبنية على نحو يوقظ هذه الجماهير ذاتها وينهض بها الى العمل الخلاق التاريخي (والمنظمات السوفييتية في عداد هذا النوع من المنظمات) .

وحول المسألة الثانية - اهمية السلطة الديكتاتورية الشخصية ذاتها من حيث المهمات الخاصة في الظرف الراهن ، -

يجب القول ان كل صناعة آليّة كبيرة - وهي تشكّل بالضبط المصدر والاساس الماديّين للانتاجيين للاشتراكية - تتطلب وحدة في الارادة مطلقة ، صارمة كل الصرامة ، توجه العمل المشترك الذي يقوم به المئات والآلاف وعشرات الآلاف من الافراد . ان هذه الضرورة بديهية تكنيكياً واقتصادياً وتاريخياً ، وجميع الذين تأملوا الاشتراكية اقرّوا دائماً بهذه الضرورة باعتبارها شرطاً من شروط الاشتراكية . ولكن ، كيف يمكن تأمين وحدة في الارادة صارمة كل الصرامة ؟ - باختضاع ارادة الآلاف لارادة واحد .

ان هذا الاخضاع قد يذكر بالاحرى بالقيادة الناعمة التي يمارسها قائد اوركسترا ، اذا كان الذين يشتركون في العمل المشترك مثالين من حيث الوعي والطاعة . وقد يتخذ هذا الاخضاع الاشكال القاطعة للديكتاتورية ، اذا لم يتوافر الوعي والطاعة المثالان . ولكن **الغضوع بلا تحفظ** لارادة واحدة وحيدة هو ، في كل حال ، امر لا غنى عنه اطلاقاً لنجاح سير العمل المنظم على مثال الصناعة الآليّة الكبيرة . وهو امر لا غنى عنه مثني وثلاثاً في السكك الحديدية . وهذا الانتقال من مهمة سياسية الى اخرى ، تختلف في **الظاهر** كل الاختلاف عن الاولى ، هو الذي يشكل كل اصالة الظرف الراهن . ان الثورة قد حطمت للتو اقدم وامتن واثقل القيود التي كانت الجماهير خاضعة لها بقوة الدبوس والهرّاة . كان ذلك في الامس ؛ اما اليوم ، فان الثورة نفسها تتطلب من اجل تأمين تطورها ورسوخها بالضبط ، وفي مصلحة الاشتراكية بالضبط ، ان تخضع الجماهير **بلا تحفظ للارادة الواحدة الوحيدة** لقادة حركة العمل . وواضح ان مثل هذا الانتقال لا يتم دفعة واحدة . فلا يمكن ان يتم الا عبر دفعات وهزات كبرى ، وعودات الى القديم ، وتوتر هائل في الطاقة عند الطليعة البروليتارية التي تقود الشعب نحو

الجديد . وهذا ما لا يفكر به اولئك الذين تملكهم نوبة من الهستيريا التافهة ، هستيريا «نوفويا جيزن» او «فبريود» او «ديلو نارودا» ، او «ناش فيك» (٢٢) .

خذوا نفسية ممثل متوسط ، عادي ، للجماهير الكادحة والمستثمرة ؛ قارنوا هذه النفسية بالظروف الموضوعية ، المادية ، لحياته الاجتماعية . قبل ثورة اكتوبر ، لم يَرَ قط في الواقع ان الطبقات المالكة ، المستثمرة ، قد ضحت ، تنازلت له فعلاً عن شيء جدي حقاً بالنسبة لها . انه لم يَرَ قط ان هذه الطبقات قد اعطته الارض والحرية اللتين وعدته بهما مراراً ، او اعطته السلام ، او انها قد تخلت له عن شيء من مصالحها الاستعمارية او من معاهداتها السرية الاستعمارية او من رأسمالها او من ارباحها . انه لم يَرَ ذلك الا بعد ٢٥ تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ ، حين اخذ كل ذلك بالقوة ، واضطر الى الدفاع عنه بالقوة ايضاً ضد اضراب كيرنسكي وغوتز وغيفيتشكوري ودوتوف وكورنيلوف . ومفهوم ان يكون كل انتباهه ، وكل افكاره ، وكل قوى روحه ، لا تستهدف خلال فترة من الزمن الا شيئاً واحداً : التنفس ، النهوض ، الانطلاق ، اخذ اقرب الخيرات التي يمكن اخذها والتي كان يمنعه عنها المستثمرون ، المقلوبون اليوم . ومفهوم انه لا بدّ من الوقت لكي يستطيع هذا الممثل العادي للجماهير ، لا ان يرى بام عينيه ويقتنع وحسب ، بل ايضاً ان يشعر بانه لا يمكن هكذا بكل بساطة «الاخذ» ، والابتزاز ، وان هذا يزيد من حدة الخراب ، ويفضي الى الهلاك . الى عودة اضراب كورنيلوف . ان الانعطاف الذي تحدث عنه لا يزال في بدايته بالذات في ظروف معيشة (وبالتالي في نفسية) الجماهير الكادحة البسيطة . وكل مهمتنا ، مهمة حزب الشيوعيين (البلاشفة) ، المعبر الواعي عن مطامح المستثمرين الى تحررهم ، هي ان ندرك هذا الانعطاف ، ونفهم ضرورته ، ونسير في طليعة

الجماهير المنهوكة التي تبحث بتعب عن مخرج ، ونقودها في السبيل القويم ، في سبيل الطاعة في العمل ، في سبيل التوفيق بين مهمات المناقشات الواسعة في الاجتماعات العاشدة بصدده شروط العمل ، وبين مهمات الخضوع المطلق لارادة القائد السوفيتي ، الديكتاتور ، في اثناء العمل .

ان البرجوازيين ، والمناشفة ، وجماعة «نوفيا جيزن» ، الذين لا يرون الا الفوضى والتشوش ، وانفجار انايية الملاك الصغير ، يسخرون ويتهكمون بل ويفحّون في اكثر الاحيان بالحدود والكره بصدده «مناقشاتنا في الاجتماعات العاشدة» . ولكن الجماهير المضطهدة لا تستطيع ابدأ ، دون هذه الاجتماعات العاشدة ، الانتقال من الطاعة التي يفرضها المستثمرون الى طاعة واعية وطوعية . ان الاجتماعات العاشدة انما هي ديمقراطية الكادحين الحقيقية ، ونهضتهم ، ويقظتهم على حياة جديدة ، وخطواتهم الاولى في الميدان الذي طهروه بانفسهم من الاوباش (المستثمرين ، الامبرياليين ، الملاكين العقاريين ، الرأسماليين) والذي يريدون ان يتعلموا كيف ينظمونه بانفسهم على طريقتهم ولحسابهم ، وفقاً لمبادئ سلطتهم هم ، السوفيتية ، لا وفقاً لمبادئ سلطة غريبة عنهم ، سلطة الاسياد ، سلطة البرجوازية . وكان لا بدّ بالضبط من انتصار اكتوبر الذي احرزته الشغيلة على المستثمرين ، كان لا بد من كل هذه المرحلة التاريخية التي شرع فيها الشغيلة يبحثون بانفسهم شروط الحياة الجديدة والمهمات الجديدة ، لكي يصبح بالامكان الانتقال الراسخ الى اشكال اعلى لطاعة العمل ، الى ادراك الفكرة القائلة بضرورة ديكتاتورية البروليتاريا ، الى الخضوع المطلق للاوامر الشخصية التي يصدرها ممثلو سلطة السوفييت في اثناء العمل .

وهذا الانتقال قد بدأ الآن .

ولقد نفذنا بنجاح المهمة الاولى من مهام الثورة ؛ ورأينا الجماهير الكادحة قد ربت في نفسها الشرط الرئيسي لهذا النجاح : توحيد الجهود ضد المستثمرين لاجل اسقاطهم . ان مراحل كمرحلة تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٠٥ ، ومرحلتي شباط (فبراير) وتشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ (٢٣) تتسم بأهمية تاريخية عالمية .

ولقد نفذنا بنجاح المهمة الثانية من مهام الثورة : وهي ايقاظ الفئات الاجتماعية «الدنيا» والنهوض بتلك الفئات التي كان المستثمرون قد دفعوها الى ادنى والتي لم تنل الا بعد ٢٥ تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ كامل الحرية في اسقاط المستثمرين ، والتعرف على ما حولها وتنظيم احوالها للمرة الاولى كما تريد . الاشتراك في الاجتماعات الحاشدة لاشد الجماهير الكادحة معانة للاضطهاد ، واكثرها جهلاً ، واقلها تنقيفاً ، وانتقال هذه الجماهير الى جانب البلاشفة ، وتحقيق هذه الجماهير ، دائماً وفي كل مكان ، لنظامها السوفييتي - تلك هي المرحلة الثانية الكبرى من مراحل الثورة .

ان المرحلة الثالثة قد بدأت . وعلينا ان نوطد ما ظفرنا به بانفسنا ، وما اصدروا من المراسيم والقوانين وما بحثناه ورسمناه ؛ علينا ان نوطد كل هذا بالاشكال الثابتة **للطاعة اليومية في العمل** . وهذه هي المهمة الاشق ، ولكن الاوفر ثماراً ، لان تنفيذها هو وحده الذي سيعطينا النظم الاشتراكية . علينا ان نتعلم كيف نؤلف روح الجماهير الكادحة الديموقراطي كما يتجلى في الاجتماعات الحاشدة العاصفة ، الفياضة كفيضان الربيع - مع الطاعة الحديدية في اثناء العمل ، مع **الخضوع المطلق** في اثناء العمل لارادة فرد واحد ، لارادة القائد السوفييتي . ونحن لم نتعلم حتى الآن كيف نفعل هذا . وسنتعلمه .

ان عودة الاستثمار البرجوازي كانت تتهددنا امس بشخص كورنيلوف وغوتز ودوتوف وغيفيتشكوري وبوغايفسكي ومن لف لفهم . وقد تغلبنا عليهم . ان هذه العودة ، العودة نفسها ، تتهددنا اليوم بشكل آخر ، بمظهر روح الاستهتار البرجوازي الصغير ، بمظهر الفوضوية واخلاق الملاك الصغير : «انا على حدة والباقي لا يهمني» ، بشكل هجمات وغارات يومية ، ضئيلة ولكن عديدة ، يشنها هذا العنصر ضد روح الطاعة البروليتاري . علينا ان نقهر هذا العنصر الفوضوي البرجوازي الصغير ، وسنقهره .

تطوير التنظيم السوفيتي

ان الطابع الاشتراكي للديموقراطية السوفيتية ، اي الديموقراطية البروليتارية ، في تطبيقها الملموس ، الحالي ، ينحصر فيما يلي : اولاً ، النخبون هم الجماهير الكادحة والمستثمرة ، والبرجوازية مشطوبة ؛ ثانياً ، كل الشكليات والقيود البيروقراطية في حقل الانتخاب ملغاة ؛ الجماهير تحدد بنفسها طريقة الانتخابات ومواعيدها وتتمتع بكامل الحرية في سحب منتخبها ؛ ثالثاً ، يتكون خير تنظيم جماهيري لطليعة الشغيلة ، لبروليتاريا الصناعة الكبيرة ، تنظيم يتيح لها قيادة اوسع جماهير المستثمرين واشراكها في الحياة السياسية المستقلة ، وتربيتها سياسياً بتجربتها الخاصة ؛ وهكذا ، تبدأ للمرة الاولى الحملة من اجل ان يتعلم السكان بأسرهم حقاً الحكم ويبدأوا الحكم .

تلك هي العلامات المميزة الرئيسية للديموقراطية المطبقة في روسيا ، وهي ديموقراطية من نموذج ارقى ، تقطع كل صلة بالتشويه البرجوازي للديموقراطية ، وهي انتقال الى الديموقراطية

الاشتراكية والى الظروف التي يمكن ان تبدأ فيها الدولة بالاضمحلال .

وطبيعي ان عنصر التشويش البرجوازي الصغير (الذي لا بد ان يتجلى في كل ثورة بروليتارية الى هذا الحد او ذاك ، والذي يتجلى في ثورتنا نحن بمنتهى الشدة ، بسبب من طابع البلاد البرجوازي الصغير ، وحالتها المتأخرة ، وعواقب الحرب الرجعية) ، ان هذا العنصر لا بد له ان يسم السوفييتات ايضاً بسمته .

يجب علينا ان نعمل بلا كلل على تطوير تنظيم السوفييتات والحكم السوفييتي . هناك ميل برجوازي صغير يسعى الى تحويل اعضاء السوفييتات الى «برلمانيين» او ، من جهة اخرى ، الى بيروقراطيين . فينبغي مكافحة هذا الميل باشارك جميع اعضاء السوفييتات عملياً في الحكم . وفي كثرة من الاماكن ، تتحول اقسام السوفييتات الى هيئات تندمج شيئاً فشيئاً في المفوضيات . وهدفنا ان نشرك عملياً جميع الفقراء بلا استثناء في الحكم ؛ وجميع الاجراءات التي تتخذ لتحقيق ذلك - وكلما تنوعت ، كان ذلك افضل ، - انما يجب ان يصار بكل عناية الى تسجيلها ، ودراستها ، وترتيبها ، وامتحانها في تجربة اوسع ، واضفاء صفة شرعية عليها . هدفنا ان يقوم جميع الشغيلة مجاناً بوظائف الدولة ، حين ينهوا من الثماني ساعات في العمل المنتج . ان الانتقال الى هذا الوضع امر في غاية الصعوبة ، ولكنه وحده ينطوي على ضمانة توطيد الاشتراكية نهائياً . وطبيعي ان تؤدي جدوة هذا التغير وصعوبته الى وفرة من الخطوات المخطوة جساً ، اذا جاز القول ، ومن الاخطاء والترددات ، التي بدونها يستحيل اي تقدم سريع . اما الاصاله كلها في الوضع الذي نعيش فهي ان الكثيرين من اولئك الذين يرغبون في ان يظهروا بمظهر الاشتراكيين ، قد اعتادوا ان يعارضوا بصورة مجردة الرأسمالية بالاشتراكية ؛ وكانوا يضعون بينهما ، بوقار ورزانة

كلمة : «قفزة» (وكان بعضهم يتذكر مقاطع قرأها عند انجلس ، فيضيف بمزيد من الوقار والرزانة : «القفزة من ملكوت الضرورة الى ملكوت الحرية» (٢٤) . ان معظم هؤلاء الاشتراكيين المزعومين ، الذين «قرأوا في الكتاب» عن الاشتراكية ، دون ان يتعمقوا قط في المسألة بصورة جدية ، لعاجزون عن التفكير في ان معلمي الاشتراكية كانوا يقصدان بكلمة «قفزة» تحولاً حاداً بالنسبة لانعطافات التاريخ العالمي ، وان القفزات من هذا النوع تشمل مراحل من عشر سنوات ، بل اكثر ايضاً . وطبيعي ان تقدم فئة «الانتليجنسيا» المزعومة ، في مثل هذه الازمنة ، اعداداً لا عد لها من النوادب : نادبة تندب الجمعية التأسيسية ، واخرى الطاعة البرجوازية ، وثالثة حسن النظام الرأسمالي ، ورابعة الملاك العقاري المثقف ، وخامسة الامتيازات الاستعمارية للامة الكبرى ، وهكذا دواليك ، وهلمجرأ . ان ما تتسم به مرحلة القفزات الكبيرة من طريف حقاً ، هو ان تكاثر حطام الماضي الذي يتكدس ، احياناً ، بأسرع مما تتكدس بذور الجديد (التي لا ترى دائماً في البدء) ، يتطلب من المرء ان يعرف كيف يستشف اهم شيء في خط او سلسلة التطور . فهناك فترات تاريخية يكون فيها اهم شيء لنجاح الثورة تكديس اكثر ما يمكن من الحطام ، اي نسف اكثر ما يمكن من المؤسسات القديمة ؛ وهناك فترات نُسِفَ فيها ما يكفي من هذه المؤسسات ، ويوضع فيها بعد ذلك على بساط البحث عمل «يومي عادي» («ممل» للثوري البرجوازي الصغير) : تنظيف الارض من الحطام الذي يشغلها ؛ وهناك فترات اخرى يكون الاهم فيها ، الاعتناء بتربية بذور الجديد التي تنبت من تحت الحطام في الارض التي لم يتم تنظيفها بعد من الحصى والحجارة .

لا يكفي المرء ان يكون ثورياً ونصيراً للاشتراكية او شيوعياً بوجه عام . انما ينبغي له ان يعرف كيف يجد ، في كل فترة خاصة ،

الحلقة الخاصة بها والتي يجب عليه التمسك بها بكل قواه من اجل مسك السلسلة كلها ، وتحضير الانتقال الى الحلقة التالية تحضيراً متيناً ؛ مع العلم ان توالي الحلقات ، وشكلها ، وترابطها ، والخصائص التي تميز بعضها عن بعض ، ليست بسيطة ولا بدائية في سلسلة من الاحداث التاريخية كما في سلسلة عادية خرجت من يدي الحداد .

ان النضال ضد التشويه البيروقراطي للتنظيم السوفييتي انما تضمنه متانة الصلات التي تربط السوفييتات مع «الشعب» ، اي مع الشغيلة والمستثمرين ، ومرونة هذه الصلات ومطاطيتها . ان البرلمانات البرجوازية ، حتى في خير جمهورية رأسمالية في العالم من الناحية الديمقراطية ، انما لا يعتبرها الفقراء ابدأ مؤسسات «لهم» . بينا السوفييتات ، بالنسبة لجماهير العمال والفلاحين ، مؤسسات «لهم» ، وليسست لغيرهم . ان «الاشتراكيين-الديموقراطيين» المعاصرين من طراز شيدمان او من طراز مارتوف ، والامران سيان تقريباً ، ينفرون من السوفييتات ، ويشعرون بانجذابهم نحو البرلمان البرجوازي المؤدب ، او الجمعية التأسيسية ، تماماً كما كان تورغينيف يشعر منذ ستين سنة ، بانجذابه نحو الدستور الملكي والنبيلي المعتدل ، وينفر من ديموقراطية دوبروليوبوف وتشيرنشييفسكي الفلاحية الخشنة (٢٥) .

ان اقتراب السوفييتات من «شعب» الكادحين هو الذي يخلق بالضبط اشكالا خاصة لسحب النواب ولرقابة اخرى ، لرقابة من ادنى ، اشكالا يجب الآن تطويرها باجتهد خاص . وهكذا ، ان السوفييتات للتعليم العام ، ونعني بها المؤتمرات الدورية التي يعقدها النخبون السوفييتيون ومندوبوهم لبحث ومراقبة نشاط السلطات السوفييتية في هذا الميدان ، تستحق كل عطفنا وكل تأييدنا . وليس ثمة امر اشد حماقة من تحويل السوفييتات الى شيء

ما جامد ، الى هدف بحد نفسه . وبقدر ما يترتب علينا ان ندعم اليوم بمزيد من العزم سلطة قوية لا رحمة عندها ، ان ندعم ديكتاتورية الافراد في مجريات عمل معينة ، في فترات معينة من ممارسة الوظائف التنفيذية الصرف - يجب ان تكون اشكال ووسائل الرقابة من ادنى اكثر تنوعاً ، بغية شل كل شبح امكانية لتشويه سلطة السوفييت ، بغية استئصال الزؤان البيروقراطي تكراراً ودون كلل .

خاتمة

وضع في منتهى الارهاق والصعوبة والخطر من الناحية الدولية ؛ ضرورة المراوغة والتراجع ؛ مرحلة انتظار الانفجارات الجديدة للثورة التي تنضج في الغرب بعناء طويل ؛ في داخل البلاد ، مرحلة من البناء البطيء و«تشديد النظام» بلا هوادة ، نضال طويل ضار تخوضه روح الطاعة البروليتارية الصارمة ضد خطر عنصر الاستهتار والفوضى البرجوازيين الصغيرين ، - هذه هي ، بالايجاز ، السمات المميزة للمرحلة الخاصة التي نجتازها من الثورة الاشتراكية . وهذه هي ، في تسلسل الاحداث التاريخي ، الحلقة التي يجب علينا في الوقت الحاضر التمسك بها بكل قوانا لكي نكون في مستوى مهمتنا حتى يوم الانتقال الى الحلقة التالية التي تجتذبننا بسطوعها الخاص ، سطوع انتصارات الثورة البروليتارية العالمية .

حاولوا ان تقارنوا بالفكرة العادية ، الجارية ، الشائعة عن «الثوري» ، الشعارات التي تنبع من خصائص المرحلة الحاضرة : المراوغة ، التراجع ، الانتظار ، البناء ببطء ، تشديد النظام بلا هوادة ، نشر الطاعة بصرامة ، صقع الاستهتار . . . فاي غرابة اذا ما سمع هذا بعض «الثوريين» وراحوا يصبون علينا «الصواعق» بدافع غضب نبيل ، ويتهموننا بنسيان تقاليد ثورة اكتوبر ، وانتهاج

سياسة التفاهم مع الاختصاصيين البرجوازيين ، واجراء المساومات مع البرجوازية ، والتشبع بالروح البرجوازية الصغيرة ، والروح الاصلاحية ، وهكذا دواليك وهلمجرأ ؟

اما مصيبة هؤلاء الثوريين المساكين ، فقوامها ان حتى اولئك الذين منهم يسترشدون باطيب الدوافع في العالم ويتميزون باخلاصهم المطلق لقضية الاشتراكية ، يعوزهم ادراك الحالة الخاصة و«المزعجة» خاصة ، التي كان لا بد ان يمر بها حتماً بلد متأخر ، مزقته حرب رجعية ومشؤومة ، وبدأ الثورة الاشتراكية قبل بلدان اكثر تطوراً بزمان طويل ؛ فان الصلابة تعوزهم في الاوقات العصيبة ابان الانتقال الصعب . وطبيعي ان حزب الاشتراكيين-الثوريين اليساريين هو الذي يعارض حزبنا بهذا النوع من المعارضات «الرسمية» . ويقيناً انه توجد وستوجد دائماً استثناءات فردية ، تختلف عن نماذج الجماعة والطبقة . ولكن النماذج الاجتماعية تبقى . ففي بلد يؤلف فيه الملاكون الصغار الاغلبية الساحقة بالنسبة للسكان البروليتاريين الصرف ، لا بد ان يتجلى الفرق بين الثوري البروليتاري والثوري البرجوازي الصغير ، وان يتجلى احياناً باقصى العنف . فان الثوري البرجوازي الصغير يتردد ويتمايل لدى كل منعطف في الاحداث : فهو ينتقل من الثورية الجامحة في آذار (مارس) ١٩١٧ الى تمجيد «الائتلاف» في ايار (مايو) ، الى الحقن على البلاشفة (او الى النواح على «روح المغامرة» عندهم) في تموز (يوليو) ، الى الابتعاد عنهم بدافع الخوف في اواخر تشرين الاول (اكتوبر) ، الى تأييدهم في كانون الاول (ديسمبر) ؛ واخيراً ، في آذار ونيسان (مارس وابريل) ١٩١٨ ، يقطب هذا النوع من الناس ، في اغلب الاحيان ، حواجبهم بازدراء قائلين : «انا لست ممن ينشدون الاناشيد للعمل «العضوي» ، والروح العملية ، وروح التدرج» . اما الاصل الاجتماعي لهذا النوع من الناس ، فهو رب العمل

الصغير السعران بسبب من احوال الحرب والخراب الفجائي ، والآلام التي لا سابق لها الناجمة عن المجاعة والخراب الاقتصادي ؛ وهو ، في سعيه وراء مخرج ، وراء سبيل للخلاص ، يضطرب بشكل هستيري متأرجحاً بين الثقة في البروليتاريا ومساندتها من جهة ، ونوبات اليأس من جهة أخرى . ينبغي لنا ان ندرك تمام الادراك ان بناء الاشتراكية على هذا الاساس الاجتماعي امر مستحيل اطلاقاً . فلا يمكن ان يقود الجماهير الكادحة والمستثمرة غير طبقة تسير في طريقها بلا تردد ، بلا تخاذل ، دون ان تهوي في لجة اليأس عند اصعب المنعطفات واقساها واطورها . نحن لسنا في حاجة الى انطلاقات هستيرية . اما ما ينبغي لنا ، فهو زحف الفصائل الحديدية البروليتارية بخطوة واحدة .

المجلد ٣٦ ،
ص ص ١٦٥-٢٠٨

كتب فيما بين ١٣ و ٢٦ نيسان (ابريل)
١٩١٨

صدر في ٢٨ نيسان ١٩١٨ في جريدة
« البرافدا » ، العدد ٨٣ ، وفي ملحق
لجريدة « اذفيسيا فتسيك » (« انباء
اللجنة التنفيذية المركزية لعامة
روسيا ») ، العدد ٨٥

ست موضوعات حول المهام المباشرة امام السلطة السوفيتية

١ - ان وضع الجمهوريـة السوفييتية الدولي في منتهى الصعوبة والتأزم ، لأن اعمق مصالح الرأسمال العالمي والامبريالية العالمية ، لأن مصالحهما الجذرية لا تثير فيهما الرغبة في شن هجوم عسكري على روسيا وحسب ، بل تدفعهما ايضاً الى الاتفاق من اجل تقاسم روسيا وخنق السلطة السوفيتية .

ولا يشمل هذه المطامع او يخفف من حدتها الا اشتداد المجزرة الامبريالية بين الشعوب في اوروبا الغربية والتنافس الامبريالي بين اليابان واميركا في الشرق الاقصى ، ناهيك عن انهما لا يفعلان ذلك الا جزئياً ولفترة من الوقت لا ريب انها قد تكون قصيرة جداً . ولهذا يجب ان يكون تكتيك الجمهورية السوفيتية بالضرورة ، من جهة ، الحد الاقصى من بذل كل قواها بغية الوصول في اسرع وقت الى النهوض الاقتصادي في البلاد ، وتعزيز قدرتها الدفاعية ، وانشاء جيش اشتراكي جبار ؛ ومن جهة اخرى ، لا بدّ في ميدان السياسة الدولية من تكتيك قوامه المراوغة والتراجع والانتظار الى ان تنضج الثورة البروليتارية العالمية نهائياً ، وهي التي بسبيل النضوج الآن اسرع مما مضى في جملة كاملة من البلدان المتقدمة .

٢- في ميدان السياسة الداخلية ، ترد اليوم في جدول الاعمال ، وفقاً للقرار الذي اتخذه مؤتمر السوفييتات لعامة روسيا في ١٥ آذار (مارس) ١٩١٨ ، مهمة تنظيمية . وفي حال انتهاج طريقة جديدة ارقى لتنظيم انتاج المنتجات وتوزيعها على اساس (العمل) الانتاج الآلي الكبير الاجتماعي ، تشكل هذه المهمة بالضبط المضمون الرئيسي - والشرط الرئيسي للانتصار التام - للثورة الاشتراكية التي بدأت في روسيا في ٢٥ تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ .

٣- ان الامر الرئيسي ، في الوقت الحاضر ، من وجهة النظر السياسية الصرف ، هو ان مهمة اقناع شغيلة روسيا بصحة برنامج الثورة الاشتراكية ومهمة انتزاع روسيا من المستثمرين في صالح الشغيلة قد تحققنا بخطوطهما الكبرى ، وان المهمة الرئيسية الآن هي معرفة كيفية ادارة روسيا . انشاء ادارة صالحة ، تطبيق مراسيم السلطة السوفيتية بلا تردد ولا وهن ، هذه هي المهمة الملحة الموضوعة امام السوفييتات ، هذا هو شرط الانتصار التام لطراز الدولة السوفيتي الذي لا يكفي اشتراعه شكلاً ، لا يكفي اقراره وادخاله في عموم انحاء البلاد ، بل يجب ايضاً ضبطه عملياً والتثبت منه في العمل الاداري المنتظم اليومي .

٤ - الامر الرئيسي الآن في ميدان بناء الاشتراكية الاقتصادية ، ان عملنا الهادف الى تنظيم الحساب والرقابة من جانب الشعب بأسره فيما يخص مجمل انتاج المنتجات وتوزيعها والى تطبيق الضبط البروليتاري في الانتاج ، قد تأخر كثيراً عن عملنا الهادف الى مصادرة ملكية مغتصبي الملكية ، الملاكين العقاريين والرأسماليين ، مصادرة مباشرة . وهذا هو الامر الرئيسي الذي يحدد مهامنا .

ينجم بالتالي ، من جهة ، ان النضال ضد البرجوازية يدخل طوراً جديداً يغدو فيه مركز الثقل تنظيم الحساب والرقابة . فبهذه الطريق فقط يمكن توطيد جميع المكاسب الاقتصادية المحرزة على الرأسمال منذ تشرين الاول (اكتوبر) ، وكذلك جميع التدابير المتخذة منذ هذا التاريخ لتأمين بعض فروع الاقتصاد الوطني ؛ بهذه الطريق فقط ، يمكن تحضير النجاح النهائي للنضال ضد البرجوازية ، اي توطيد الاشتراكية بصورة تامة .

والامر الرئيسي المشار اليه اعلاه يوضح ، من جهة اخرى ، لماذا اضطرت السلطة السوفييتية في بعض الحالات الى السير خطوة الى الوراء او الى قبول مساومة مع الميول البرجوازية . فان تطبيق الرواتب العالية لبعض الاختصاصيين البرجوازيين ، مثلاً ، كان خطوة الى الوراء من هذا النوع ، كان تراجعاً عن مبادئ كومونة باريس . والاتفاق المعقود مع التعاونيات البرجوازية حول الخطوات والتدابير الواجب تحقيقها لاشراك عموم السكان تدريجياً في التعاونيات كان احدى هذه المساومات . وطالما لم توطد السلطة السوفييتية كلياً الرقابة من جانب الشعب بأسره ، فان مساومات من هذا النوع ستكون ضرورية ، ومهمتنا ان لا تخفي عن الشعب النواحي السلبية في هذه المساومات وان نبذل جهودنا لاتقان الحساب والرقابة ، بوصفهما الوسيلة الوحيدة والسبيل الوحيد للقضاء التام على جميع المساومات من هذا النوع . ان مثل هذه المساومات ضرورية في الظرف الراهن لأنها الضمانة الوحيدة (نظراً لتأخرنا في مضمار الحساب والرقابة) لتقدم من الصحيح انه ابطأ ولكنه آمن . وستزول ضرورة هذه المساومات حين يتحقق كلياً الحساب والرقابة فيما يخص انتاج المنتجات وتوزيعها .

٥ - في جدول الاعمال ترد على الاخص التدابير الواجب اتخاذها لتعزيز الطاعة وانماء انتاجية العمل . ان الخطوات الاولى التي تمت

في هذا الاتجاه ، ولا سيما من جانب النقابات ، انما يجب تأييدها بكل قوانا وتوطيدها وتقويتها . فالمقصود هنا ، مثلاً ، تطبيق الاجرة بالقطعة ، وتطبيق العناصر العلمية والتقدمية العديدة التي ينطوي عليها نظام تايلور ، وجعل الاجور مناسبة لنتيجة العمل العامة في المصنع او لنتائج استثمار الخطوط الحديدية والنقلات المائية ، الخ . . والمقصود هنا ايضاً تنظيم المباراة بين مختلف كومونات الانتاج والاستهلاك ، واختيار المنظمين ، الخ . .

٦- ان ديكتاتورية البروليتاريا ضرورية اطلاقاً لدن الانتقال من الرأسمالية الى الاشتراكية ، وهذه الحقيقة اثبت النشاط العملي صحتها كلياً في ثورتنا . ولكن الديكتاتورية تفترض سلطة ثورية حازمة وصارمة فعلاً في استعمال القمع ضد المستثمرين والزعران على حد سواء ؛ والحال ، ان سلطتنا حليلة جداً . والخضوع اثناء العمل ، الخضوع المطلق للوامر الشخصية الصادرة عن القادة السوفيتيين ، عن هؤلاء الديكتاتوريين المنتخبين او المعينين من جانب المؤسسات السوفيتية ، المخولين صلاحيات ديكتاتورية (كما يقضي ، مثلاً ، المرسوم عن السكك الحديدية) ، هو مؤمن بصورة لا تزال ناقصة جداً ، جداً ، وهنا يتجلى تأثير العنصر البرجوازي الصغير ، عنصر عادات صغار الملاكين ومطامحهم ونفسياتهم ، المناقضة تناقضاً صارخاً مع الطاعة البروليتارية ومع الاشتراكية . ولذا يجب توجيه كل ما في البروليتاريا من واع الى النضال ضد هذا العنصر البرجوازي الصغير الذي يتجلى لا مباشرة وحسب (في التأييد الذي تقدمه البرجوازية واذاًبها : المناشفة ، الاشتراكيون-الثوريون اليمينيون ، الخ . ، لكل مقاومة في وجه السلطة البروليتارية) ، بل ايضاً بصورة غير مباشرة (في هذا التردد التاريخي الذي يبديه ، في القضايا السياسية الرئيسية ، حزب الاشتراكيين-الثوريين اليساريين البرجوازي الصغير وكذلك التيار

«الشيوعي اليساري» (٢٦) في حزبنا ، هذا التيار الذي ينحط حتى اساليب الثورية البرجوازية الصغيرة ويقلد الاشتراكيين-الثوريين اليساريين) .

طاعة حديدية وتطبيق ديكتاتورية البروليتاريا الى النهاية ضد الترددات البرجوازية الصغيرة - تلك هي خلاصة الشعار العام في الظرف الراهن .

كتب فيما بين ٢٩ نيسان (ابريل) و ٣ ايار (مايو) ١٩١٨
صدر في ٩ ايار ١٩١٨ في جريدة
« بدنوتا » (« الفقراء ») ، العدد ٣٣
المجلد ٣٦ ،
ص ص ٢٧٧ - ٢٨٠

عن المجاعة

(رسالة الى عمال بتروغراد)

ايها الرفاق ! زارني مؤخراً مندوبكم ، وهو رفيق في الحزب ، وعامل في معمل بوتيلوف . وقد رسم لي هذا الرفيق لوحة مفصلة مؤثرة للغاية عن المجاعة في بتروغراد . نحن نعلم جميعاً ان مسألة التموين في العديد من المحافظات الصناعية هي على نفس الدرجة من الحدة ، وان المجاعة ، المعذبة كذلك ، تطرق ابواب العمال والسكان الفقراء بوجه عام .

والى جانب ذلك ، نشهد جموحاً في المضاربة على الحبوب وعلى سائر المواد الغذائية . فالمجاعة ليست ناجمة عن قلة الحبوب في روسيا ، بل عن كون البرجوازية وجميع الاغنياء يخوضون المعركة الاخيرة ، الحاسمة ، ضد سيادة الشغيلة ، ضد دولة العمال ، ضد الحكم السوفييتي ، حول المسألة الالهة والاحد ، عنيت بها مسألة الحبوب . ان البرجوازية وجميع الاغنياء ، بمن فيهم اغنياء الارياض ، الكولاك ، يحبطون احتكار الحبوب ، وينسفون توزيع الحبوب من جانب الدولة على جميع السكان ، وبالدرجة الاولى ، على العمال ، والشغيلة ، والمعوزين . كذلك تحبط البرجوازية الاسعار الثابتة ، وتقوم باعمال المضاربة على الحبوب ، وتربح مئة بل مئتي روبل

واكثر بكل بود * من الحبوب وتدمر احتكار الحبوب وتوزيع الخبز توزيعاً سيديداً ؛ وهي تدمر هذا الاحتكار وهذا التوزيع عن طريق الرشوة والافساد ، داعمة عن قصد كل ما يسيىء الى حكم العمال الذي يسعى جهده الى تطبيق المبدأ الاول الاساسي ، الجذري ، للاشتراكية : «من لا يشتغل ، لا يأكل» .

«من لا يشتغل ، لا يأكل» ، كل شغل يفهم هذا المبدأ . وجميع العمال وجميع الفلاحين الفقراء بل المتوسطين متفقون حول هذا المبدأ - اي جميع الذين عرفوا وطأة العوز ، جميع الذين عاشوا يوماً ما من عملهم . ان تسعة اعشار سكان روسيا موافقون على هذه الحقيقة . وفي هذه الحقيقة البسيطة ، البسيطة جداً ، والبديهية ، يكمن اساس الاشتراكية ، وينبوع قوتها الذي لا ينضب ، والضمانة الوطيدة لانتصارها النهائي .

ولكن الاقرار بهذه الحقيقة ، والحلفان بالموافقة عليها ، والاعتراف بها قولاً ، شيء ، ومعرفة تطبيقها في واقع الحياة ، شيء آخر . وكل المسألة هنا . فعندما نرى مئات الآلاف بل الملايين من الناس يعرضهم الجوع بنابه (في بتروغراد ، في المحافظات غير الزراعية ، في موسكو) في بلد يخفي فيه الاغنياء والكولاك المضاربون الملايين والملايين من بoudات الحبوب ، في بلد يتسمى الجمهورية الاشتراكية السوفيتية ، ففي ذلك بالنسبة لكل عامل واع وفلاح مدرك ، موضوع خطير وعميق يجدر التفكير به .

«من لا يشتغل ، لا يأكل» ، - كيف العمل لتطبيق هذا المبدأ ؟ انه لواضح وضوح النهار انه ينبغي لهذا الغرض في بادىء الامر ان يكون هناك احتكار الدولة للحبوب ، اي منع كل تجارة خاصة بالحبوب

منعاً مطلقاً ، والزام تسليم جميع فوائض الحبوب الى الدولة ، بالاسعار الثابتة ، وكذلك منع اي امرى منعاً مطلقاً من الاحتفاظ بفوائض الحبوب واخفائها . وينبغي ، ثانياً ، اجراء حساب صارم لجميع فوائض الحبوب والقيام كما ينبغي وبصورة لا عيب فيها ، بنقل الحبوب من المناطق التي تفيض فيها الى المناطق التي تنقصها ، وخزن الحبوب الضرورية للاستهلاك ، والتكليف ، والبذر . وينبغي ، ثالثاً ، القيام بتوزيع الخبز بين جميع مواطني الدولة ، تحت مراقبة دولة العمال ، دولة البروليتاريا ، على ان يكون هذا التوزيع سديداً عادلاً ، لا يمنح الغني اي امتياز او اية افضلية .

حسب المرء ان يفكر ولو قليلاً بهذه الشروط اللازمة للتغلب على المجاعة ، لكي يدرك الى اية هاوية من البلاد بلغ ثراؤو الفوضوية الحقيرون الذين ينكرون ضرورة سلطة الدولة (سلطة تكون صارمة وبلا رحمة ازاء البرجوازية ، وصلبة وبلا هوادة ازاء مشوشى الحكم) لأجل الانتقال من الرأسمالية الى الشيوعية ، لأجل تحرير الشغيلة من كل اضطهاد وكل استثمار . واليوم ، على وجه الضبط ، وثورتنا تواجه عن كذب ، وبصورة ملموسة ، عملية (وفي ذلك ماثرة لها تفوق التقدير) قضايا تحقيق الاشتراكية ، - اليوم على وجه الضبط ، وبالضبط حول المسألة الاساسية ، مسألة الحبوب - يبدو بوضوح تام الى اي حد من الضروري وجود سلطة ثورية حديدية ، اي ديكتاتورية البروليتاريا ، وتنظيم جمع المؤن ، ونقلها وتوزيعها على نطاق واسع يشمل البلاد كلها ، مع اخذ حاجات العشرات والمئات من ملايين الناس بعين الاعتبار ، ومع العمل مسبقاً على تدارك ظروف الانتاج ونتائجه لسنة ولسنوات عديدة (لأنه ثمة سنوات عجز ، ولأنه ، من اجل زيادة محاصيل الحبوب ، ينبغي اللجوء الى تجويدات في الاراضي تتطلب سنوات مديدة من العمل ، الخ .) .

ان رومانوف وكيرنسكي قد خلفا للطبقة العاملة بلاداً دمرتها تماماً حربهما للصوصية ، المجرمة ، البالغة القساوة ، بلاداً نهبها الامبرياليون الروس والاجانب ولم يبقوا فيها شيئاً . ولن يكون ثمة خبز يكفي الجميع الا اذا اخذنا بالحسبان ، وبكل صرامة ، كل بود من الحبوب ، الا اذا وزعنا كل رطل من الخبز حصصاً متساوية تماماً . ان خبز الآلات ، اي المحروقات ينقصنا ايضاً الى حد كبير جداً : فان السكك الحديدية والمعامل ستتوقف ، وستتضي البطالة والمجاعة على الشعب بأسره ، اذا لم نوجه جميع جهودنا لكي نعمل ، بصرامة لا هوادة فيها ، على التوفير في الاستهلاك ، لكي نؤمن توزيعاً صائياً . فالكارثة امام انظارنا ، انها لقريبة جداً ، ووشيقة الوقوع . فبعد شهر ايار (مايو) الذي يبلغ حداً من القساوة لا يصدق ، تأتي اشهر حزيران وتموز وآب (يونيو ويوليو واغسطس) ، التي هي اشد قساوة ايضاً .

ان احتكار الدولة للحبوب موجود عندنا بموجب القانون ، ولكنه يتعرض ابدأ ، بالفعل ، لتخريبات البرجوازية . ان غني الريف ، الكولاكي ، هذا الاخطبوط الذي نهب منطقته كلها خلال عشرات السنين ، يفضل الاثراء عن طريق المضاربة ، عن طريق تقطير الكحول من الحبوب : ففي ذلك فائدة كبرى لجيبه . اما المسؤولية عن المجاعة ، فانه يلقيها على سلطة السوفييت . على هذا النحو بالضبط يتصرف المدافعون السياسيون عن الكولاكي ، الكاديت ، والاشتراكيون-الثوريون اليمينيون ، والمناشفة ، الذين «يعملون» جهاراً وسراً ضد احتكار الحبوب وضد سلطة السوفييت . اما حزب ضعيفي الارادة ، اي حزب الاشتراكيين-الثوريين اليساريين ، فانه يفقد هذه الصفة هنا ايضاً : فانه يؤخذ بالصيحات والزعقات المغرضة التي تطلقها البرجوازية ؛ وهو يهتف ضد احتكار الحبوب ، و«يحتج» على الديكتاتورية في حقل التموين ، ويدع البرجوازية

تلقي الرعب في نفسه ؛ وهو يخشى النضال ضد الكولاهي ، ويتخبط في الهستيريا ناصحاً برفع الاسعار الثابتة ، وبالسماح بالتجارة الخاصة ، وهكذا دواليك .

ان حزب ضعيفي الارادة هذا يعكس ، في ميدان السياسة ، شيئاً مشابهاً لما يجري في الحياة ، عندما يحرض الكولاهي الفلاحين الفقراء على السوفييتات ، ويفسدهم ؛ وعندما يعطي ، مثلاً ، فلاحاً فقيراً بوداً من الحبوب ، لا لقاء ستة روبلات ، بل لقاء ثلاثة روبلات ، لكي «يستفيد» هذا الفلاح الفقير الفاسد من المضاربة ، لكي «يربح» بنفسه من بيع هذا البود باسعار المضاربة ، بـ ١٥٠ روبلاً ، ويتحول هو بدوره الى ثثار صيَّاح ضد السوفييتات التي تمنع التجارة الخاصة بالحبوب .

ان كل امرئ قادر على التفكير ، ان كل امرئ يريد التفكير قليلاً ، يرى بوضوح في اي ناحية يتجه النضال :

فاما ان ينتصر العمال الواعون ، العمال الطليعيون ، بلفهم حولهم جماهير السكان الفقراء ، وباقامة نظام حديدي ، باقامة حكم صارم لا هوادة فيه ، هو ديكتاتورية البروليتاريا الحقيقية ، ويجبروا الكولاهي حينذاك على الخضوع ، وينظموا توزيع الخبز والمحروقات توزيعاً صائباً على نطاق البلاد كلها ؛

- واما ان تطيح البرجوازية بحكم السوفييت ، يساعدها في ذلك الكولاهي ، ويدعمها بصورة غير مباشرة اولئك الذين فقدوا الارادة والمشوشون (الفوضويون والاشتراكيون-الثوريون اليساريون) ، وتقيم كورنيلوفاً روسياً-المانياً او روسياً-يابانياً يحمل الى الشعب يوم العمل من ١٦ ساعة وحصّة من الاكل قوامها خمسون غراماً من الخبز في الاسبوع ، واعداد العمال بالجملة رمياً بالرصاص ، والتعذيبات في اقبية السجون ، كما في فنلندا ، كما في اوكرانيا .

اما هذا واما ذلك .

ولا وسط بين الاثنين .

فوضع البلاد متأزم الى اقصى حد .

ومن يفكر بالحياة السياسية لا يسعه الا يرى ان الكاديت والاشتراكيين-الثوريين اليمينيين والمناشفة يسعون الى التفاهم فيما بينهم لمعرفة اي من الكورنيلوفين «الطف» ، الكورنيلوف الروسي-الالمانى ام الكورنيلوف الروسي-الياباني ، واي منهما سيسحق الثورة على نحو افضل واضمن ، الكورنيلوف المتوج ام الكورنيلوف الجمهوري .

لقد حان لجميع العمال الواعين ، لجميع العمال الطليعيين ، ان يتفاهموا . لقد حان لهم ان يستيقظوا وان يدركوا ان كل دقيقة تأخر تهدد البلاد والثورة بالهلاك .

ان التدابير الجزئية لن تفيد شيئاً . وعبثاً يتعالى النواح . والمحاولات التي يقوم بها البعض للحصول على الخبز او على المحروقات «بالمفرق» ، «لأنفسهم» ، اي لمعملهم»هم» ، لمؤسستهم»هم» ، لا تؤدي الا الى تفاقم اشاعة الفوضى ، والى تسهيل السبيل امام المضاربين للقيام باعمالهم الانانية ، القدرة ، السوداء .

ولهذا اسمح لنفسى بان اتوجه اليكم برسالة ، ايها الرفاق العمال في بتروغراد . ان بتروغراد ليست كل روسيا . ان عمال بتروغراد لا يشكلون سوى قسم صغير من عمال هذه البلاد . ولكنهم فصيلة من خيرة فصائل الطبقة العاملة وجميع شغيلة روسيا ، ومن اكثرها تقدماً ، واشدها ثورية ومن اوعاها واثبتها ، فصيلة من اشد الفصائل نفوراً من الجملة الجوفاء ، من اليأس الجبان ، من تهويل البرجوازية . والحال ، اننا نعرف في الدقائق الحرجة من حياة الشعوب ، اكثر من مثال عن فصائل طليعية من الطبقات المتقدمة ، كانت ، رغم قلة عددها ، تجر وراءها الجميع ،

وتؤجج في الجماهير نيران الحماسة الثورية ، وتقوم باكبر المآثر التاريخية .

قال لي مندوب العمال في بتروغراد : لقد كنا اربعين الفاً في معمل بوتيلوف ، ولكن معظمهم كانوا عمالاً «موقتين» ، وغير بروليتاريين ، اناساً غير مضمونين تماماً ، اناساً مترهلين . اما الآن ، فلم يبق منهم سوى خمسة عشر الفاً ، ولكنهم بروليتاريون مجربون ومتصلبون في معمعان النضال .

ان طليعة الثورة هذه - في بتروغراد وفي البلاد بأسرها ، - هي التي يترتب عليها ان توجه النداء ، وان تهب بالجملة ؛ ينبغي عليها ان تدرك ان خلاص البلاد في يديها ، وانه يتطلب منها بطولة لا تقل عن البطولة التي بدت في كانون الثاني (يناير) وتشيرين الاول (اكتوبر) ١٩٠٥ ، وفي شباط (فبراير) وتشيرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ ؛ وانه ينبغي تنظيم «حملة صليبية» كبيرة ضد المضاربين بالحبوب ، والكولاك ، ومصاصي الدماء ، وزارعي الفوضى ، والمرتشين ، «حملة صليبية» كبيرة ضد مخالفى اصرم نظام اقيم في البلاد فيما يتعلق بتخزين ونقل وتوزيع خبز الناس وخبز الآلات .

فقط اندفاع شامل من جانب العمال الطليعيين بوسعه انقاذ البلاد والثورة . ينبغي لنا عشرات الآلاف من الناس الطليعيين ، من البروليتاريين المتصلبين في نار المعارك ، شرط ان يكونوا على درجة كافية من الوعي تمكنهم من توضيح الامور للملايين من الفقراء في جميع انحاء البلاد والسير في طليعة هذه الملايين ؛ على درجة كافية من الثبات تمكنهم من ان ينبذوا دون رحمة ومن ان يعدموا رمياً بالرصاص جميع الذين «قد يدخلون في التجربة» - وهذا يحدث احياناً - بفعل اغراء المضاربة ، والذين يتحولون من مناضلين في سبيل قضية الشعب الى نهايين ؛ على درجة من الصلابة والاخلاص

لثورة تمكنهم من ان يتحملوا بصورة منظمة جميع اعباء **الحملة** الموجهة نحو جميع انحاء البلاد ، وذلك بغية اقرار النظام ، وتعزيز الهيئات المحلية لسلطة السوفييت ، بغية السهر على كل بود من الحبوب في مطرحة ، بغية الحرص على كل بود من المحروقات في مطرحة .

ان هذا المطلوب لهو اصعب على المرء من تقديم الدليل على بطولته خلال بضعة ايام ، دون ان يترك مكانه التقليدي ، دون ان يشرع بالحملة ، مكتفياً بهبة انتفاض ضد رومانوف الوحش والابله ، او ضد كيرنسكي الغبي ، المغرور . ان بطولة القيام بعمل تنظيمي عنيد وطويل النفس ، على نطاق البلاد كلها ، لهو اصعب الى ما لا حد له ، ولكنه ارفع الى ما لا حد له من بطولة الانتفاضات . بيد ان قوة الاحزاب العمالية والطبقة العاملة ، انما تقوم في كون الطبقة العاملة قد واجهت الخطر على الدوام ، جهازاً ، وبجراحة وحزم ؛ في كونها لا تخشى الاعتراف بالخطر ؛ في كونها تقدر بصفاء ذهن اية قوى في معسكر «ها» هي ، واية قوى في المعسكر «المضاد» ، في معسكر المستثمرين . ان الثورة تسير الى امام ، وتنمو ، وتكبر . كذلك تكبر المهمات التي توضع امامنا . والنضال يمتد سعة وعمقاً . ان حسن توزيع الحبوب والمحروقات ، وانماء انتاجها ، وقيام **العمال** بأدق الحساب والرقابة على كل ذلك ، على النطاق الوطني : تلك هي العتبة الحقيقية ، الرئيسية ، للاشتراكية . ولم تبق تلك مهمة من المهام «الثورية بوجه عام» ، انما هي بالضبط مهمة شيوعية ، المهمة التي تقضي على الشغيلة والفقراء بان يخوضوا المعركة الحاسمة ضد الرأسمالية .

وهذه المعركة تستحق ان يبذل المرء في سبيلها كل قواه ؛ وكبيرة هي مصاعبها ، ولكنه كبير ايضاً الهدف الذي نكافح في سبيله : القضاء على الاضطهاد والاستثمار .

عندما يكون الشعب جائعاً وعندما تشتد وطأة البطالة على الدوام ، فإن كل من يخفي كل بود فائض من الحبوب ويحرم الدولة من كل بود من المحروقات ، يرتكب اكبر جريمة .

في مثل هذا الطرف - وهذا يصح دائماً بالنسبة لمجتمع شيوعي حقاً - يكون كل بود من الحبوب والمحروقات شيئاً مقدساً حقاً ، يفوق كثيراً الاشياء المقدسة التي يحشو بها الكهنة عقول الاغبياء ، الذين يعدونهم بملكوت السماوات مكافأة لهم عن الاستعباد على الارض . ولكن ، لكي ننزع عن هذا الشيء المقدس حقاً كل اثر «للقداسة» الكهنوتية ، ينبغي لنا ان نصبح فعلاً اسياده ، ينبغي لنا ان نحقق بالفعل توزيعه توزيعاً صحيحاً ، ينبغي لنا جمع كل فوائض الحبوب ، كلها اطلاقاً ، دون اي استثناء ، واحالتها الى احتياطات الدولة ؛ ينبغي لنا تنظيف البلاد بأسرها من فوائض الحبوب المخفية او غير المجموعة ؛ ينبغي لنا ان نعمل بيد عمالية حازمة وان نبذل اقصى قوانا لكي نزيد استخراج المحروقات ونوفر منها الى اقصى حد ، لكي نبسط سيادة النظام الاشد في نقلها واستهلاكها .

ينبغي على العمال الطليعيين ان يباشروها «حملة صليبية» واسعة باتجاه جميع مراكز انتاج الحبوب والمحروقات ، باتجاه جميع المراكز الهامة لوصول الحبوب والمحروقات وتوزيعها ، بغية حفز العزيمة على العمل ، بغية مضاعفة هذه العزيمة عشرات المرات ، بغية مساعدة الهيئات المحلية للسلطة السوفيتية على تحقيق الحساب والرقابة ، بغية القضاء بقوة السلاح ، على المضاربة ، والرشوة ، والاهمال . هذه المهمة ليست بجديدة . ان التاريخ ، والحق يقال ، لا يضع مهمات جديدة ، انما يزيد فقط مدى المهمات القديمة وشمولها ، بقدر ما يزداد مدى الثورة ، وتنمو مصاعبها ، ويتعظم شأن رسالتها التاريخية العالمية .

من اكبر امور انقلاب اكتوبر - الانقلاب السوفييتي - ومن الامور التي لا يمكن اجتثاثها ، هو ان العامل الطليعي ، بوصفه قائد الفقراء ، بوصفه زعيم الجماهير الكادحة في الارياف ، بوصفه بناء دولة العمل ، قد «ذهب الى الشعب» . ان بتروغراد قد اعطت الريف الآلاف والآلاف من خيرة عمالها وكذلك سائر المراكز البروليتارية . ان فصائل المحاربين ضد كاليدين ودوتوف واضرابهما ، وفصائل التموين ، ليست بالامر الجديد . ولكن المسألة الموضوعة هي ان الكارثة الوشيكة ، هي ان خطورة الوضع تتطلب بذل جهود تزيد عشرات المرات عن الجهود المبذولة سابقاً .

ان العامل لم يصبح قديساً عندما اصبح زعيم الفقراء الطليعي . لقد قاد الشعب الى امام ، ولكنه استسلم لعدوى الامراض الملازمة للبرجوازية الصغيرة السائرة في طريق التفسخ . كلما كان هناك عدد اقل من الفصائل التي تضم احسن العمال تنظيماً ، واوفرهم ادراكاً ، واشدهم تقيداً بالطاعة ، واكثرهم ثباتاً ، كانت هذه الفصائل تتفسخ بمزيد من التواتر ، كما كانت تتكاثر الانتصارات التي يحرزها عنصر المالك الصغير ، الباقي من الماضي ، على الوعي البروليتاري الشيوعي الآتي في المستقبل .

ان الطبقة العاملة ، التي بدأت الثورة الشيوعية ، لا تستطيع التخلص دفعة واحدة من النواقص والعيوب التي ورثتها عن مجتمع الملاكين العقاريين والرأسماليين ، عن مجتمع المستثمرين ومصاصي الدماء ، عن مجتمع الانانية القذرة والاثراء الاناني لدى اقلية من الناس ، بينا الاغلبية غارقة في لجة البؤس . ولكن الطبقة العاملة تستطيع الانتصار على العالم القديم وعيوبه ونواقصه - ومن المؤكد انها ستنتصر حتماً في نهاية المطاف - شرط ان توجه ضد العدو فصائل من العمال جديدة وجديدة ابداً ، متزايدة العدد على الدوام ،

متزايدة الوعي على الدوام بفضل التجربة ، متزايدة المراسم ابداً مع مصاعب النضال .

على هذا النحو بالضبط تبدو اليوم الامور في روسيا . اننا لن ننتصر على المجاعة والبطالة اذا كانت صفوفنا منفردة ، مشتتة . ينبغي على عمال الطليعة ان يباشروها «حملة صليبية» واسعة باتجاه جميع الانحاء في بلادنا الشاسعة . ينبغي على البروليتاريا الواعية والمخلصة بدون تحفظ للشيوعية ، ان تؤلف من **الفصائل الحديدية** عشر مرات اكثر مما مضى . وعند ذاك ، سنتغلب على المجاعة والبطالة . عند ذاك سندفع الثورة حتى عتبة الاشتراكية بالذات . وعند ذاك سيكون بوسعنا ايضاً ان نخوضها حرباً دفاعية ظافرة ضد الضواري الاستعماريين .

ن . لينين

١٩١٨-٥-٢٢

«البرافدا» ، العدد ١٠١ ، ٢٤ ايار
ص ٣٥٧-٣٦٤ (مايو) ١٩١٨

خطاب القي في المؤتمر الاول لمجالس الاقتصاد الوطني في عامة روسيا ٢٦ ايار (مايو) ١٩١٨

(يستقبل ظهور الرفيق لينين بتصفيق عاصف .) ايها الرفاق ،
اسمحوا لي قبل كل شيء بان احيي مؤتمر مجالس الاقتصاد الوطني
باسم مجلس مفوضي الشعب . (تصفيق .)

ايها الرفاق ، ان المجلس الاعلى للاقتصاد الوطني القيت الآن
على عاتقه مهمة من اصعب المهام واوفرها ثماراً في آن واحد . ولا
سبيل الى الريب ابدأ انه بقدر ما تتسع مكاسب ثورة اكتوبر ،
ويتعمق الانقلاب الذي بداته ، وتتوطد اسس مكاسب الثورة
الاشتراكية والنظام الاشتراكي نفسه ، بقدر ما يتعاظم ويتنامى دور
مجالس الاقتصاد الوطني . فانها ستكون المؤسسات الوحيدة التي
ستحتفظ من بين جميع مؤسسات الدولة بمكانها الراسخ ، وسيزداد
هذا المكان رسوخاً بقدر ما تقترب من اقامة النظام الاشتراكي وبقدر
ما تقل الحاجة الى جهاز اداري صرف ، الى جهاز لا يهتم ، في الواقع ،
الا بالادارة . وحين يقضى نهائياً على مقاومة المستثمرين ، ويتعلم
الشغيلة تنظيم الانتاج الاشتراكي ، فان هذا الجهاز الاداري ، بمعنى
الكلمة الاصلي ، الضيق ، جهاز الدولة القديمة ، محكوم عليه
بالزوال ، بينا الجهاز من نوع المجلس الاعلى للاقتصاد الوطني
مكتوب له النمو والتطور والرسوخ في سياق قيامه بالنشاط الجوهري
كله لمجتمع منظم .

ولهذا ، ايها الرفاق ، حين ارى الى تجربة مجلسنا الاعلى

للاقتصاد الوطني والمجالس المحلية التي يرتبط بنشاطها ارتباطاً وثيقاً لا تنفصم عراه ، اعتقد ، رغم كثرة من الامور غير المُتَمِّمة ، غير المنجزة ، غير المنظمة ، ان ليس لنا ولو ظل لسبب يحملنا على استنتاجات مفعمة بالتشاؤم . لان المهمة التي يضعها المجلس الاعلى للاقتصاد الوطني نصب عينيه ، المهمة التي تطرحها جميع مجالس المقاطعات وجميع المجالس المحلية ، انما هي على درجة من الكبر والشمول بحيث لا شيء على الاطلاق يشير القلق في ما نلاحظه جميعاً . ففي كثير جداً من الاحيان ، - ولربما يجب القول من وجهة نظرنا ، بالطبع ، في كثرة مفرطة من الاحيان ، - لم يطبق المثل القائل : «قس سبع مرات وقص مرة واحدة» . ومع الاسف ، ليست الامور بسيطة بقدر ما هي عليه في هذا المثل ، حين يكون المقصود تنظيم الاقتصاد وفقاً للمبادئ الاشتراكية .

ان مهماتنا لتزداد تعقداً حين تنتقل كامل السلطة - وهذه المرة ، لا السلطة السياسية وحسب ، بل بالاحرى وبالدرجة الاولى ايضاً لا السلطة السياسية بل السلطة الاقتصادية ، اي السلطة التي تمس اعماق اسس حياة الناس اليومية - حين تنتقل كامل السلطة الى طبقة جديدة تجتذب وراءها ، فضلاً عن ذلك ، ولاول مرة في تاريخ البشرية ، اغلبية السكان الساحقة ، سواد الشغيلة والمستثمرين . وغني عن البيان ان يكون مفهوماً تماماً في الحالة الراهنة انه يستحيل ترتيب الامور بمقدار البساطة التي يريدها المثل : «قس سبع مرات وقص مرة واحدة» ، وذلك نظراً لما تتسم به المهمات التنظيمية من اهمية فائقة وصعوبة بالغة ، اذ يتعين علينا ان ننظم على نحو جديد كلياً اعماق اسس الحياة البشرية لمئات الملايين من الناس . وبالفعل ، لا يجوز لنا ان نقيس سلفاً ومراراً عديدة ومن ثم ان نقص ونثبت ما قسناه وضبطناه نهائياً . انما يجب علينا ، اذ نضع هذه المؤسسة او تلك موضع الاختبار

والامتحان ، اذ نلاحظ نشاطها العملي ، اذ نتثبت منها بتجربة الشغيلة الجماعية ، ولا سيما بتجربة نتائج العمل ، انما يجب علينا ان نشيد صرحنا الاقتصادي على الفور ، في مجرى العمل بالذات ، وذلك رغم ما يخوضه المستثمرون من نضال مستميت ويبدونه من مقاومة ضارية ، اذ انهم يزدادون ضراوة بقدر ما نصبح على وشك ان نقتلع نهائياً آخر اضراس الاستثمار الرأسمالي المنخورة . ومفهوم ان لا يكون في هذه الاحوال اي ظل لسبب يحمل على التشاؤم ، مع ان البرجوازية والسادة المستثمرين المجروحين في خيرة عواطفهم يجدون في هذه الاحوال ، بالطبع ، حججاً ممتازة لشن حملات حاكمة علينا اذا ما اضطرونا احياناً ، وحتى في فترات متقاربة جداً ، الى تعديل نماذج مختلف فروع الاقتصاد الوطني ، وانظمتها الداخلية ، وهيئاتها الادارية ، وتعديلها عدة مرات . وبقيناً ان من يشترك بصورة قريبة جداً ومباشرة جداً في هذا العمل ، واحياناً في تعديل مثلث للانظمة الداخلية والقواعد واللوائح الادارية ، كما هي الحال ، مثلاً ، بالنسبة للادارة المركزية للنقلات المائية ، يعرف طبعاً لحظات لا تدعو الى المزح والضحك ابداً ؛ وهذا النوع من الاعمال لا يمكن له ان يبعث في النفس كثيراً من الرضى والارتياح . ولكننا اذا صرفنا انفسنا قليلاً عن الازعاجات التي تتأتى مباشرة من تعديل المراسيم بتواتر بالغ ، واذا القينا نظرة اعمق وابعد قليلاً ورأينا الى العمل العملاق العالمي التاريخي الشأن ، الذي يجب على البروليتاريا الروسية ان تقوم به بقواها التي لا تزال حتى الآن غير كافية ، ادركنا فوراً ان اجراء التعديلات ، وحتى بتواتر اكثر بكثير ، والتثبت بالتجربة من مختلف النظم الادارية ، من مختلف القواعد الهادفة الى نشر الطاعة ، لا غنى عنهما ، واننا في مهمة بمثل هذا الجلال لا نستطيع ابداً ان ندعي ، وما من اشتراكي عاقل بحث في آفاق المستقبل لم يعتقد يوماً ، بان في مقدورنا ، وفقاً لمخطط.

مزعوم موضوع سلفاً ، ان نرسم دفعة واحدة ونقر دفعة واحدة اشكال المجتمع الجديد التنظيمية .

فكل ما كنا نعرفه ، كل ما اوضحه لنا بدقة خيرة عارفي المجتمع الرأسمالي ، اقوى المفكرين الذين استشفوا تطوره ، هو ان هذا التحويل يجب ان يتم حتماً بموجب قوانين التاريخ ، حسب خط كبير ما ، هو ان الملكية الخاصة لوسائل الانتاج قد حكم عليها التاريخ بالزوال ، وانها ستزول ، وانه ستصادر حتماً املاك المستثمرين . وقد اثبت هذا بدقة علمية . ونحن كنا نعرفه حين اخذنا في ايدينا راية الاشتراكية ، وحين اعلنا عن انفسنا اننا اشتراكيون ، واسسنا احزاباً اشتراكية ، وشرعنا بتحويل المجتمع . كنا نعرفه حين اخذنا السلطة لكي نقوم بالتحويل الاشتراكي ولكنه لم يكن في مقدورنا ان نعرف لا اشكال هذا التحويل ، ولا سرعة تطور التحويل المعني . ان التجربة الجماعية ، ان تجربة الملايين من الناس هي وحدها التي تستطيع ان تعطي التوجيهات الحاسمة بهذا الصدد ، وذلك للسبب التالي على وجه الضبط وهو انه ، من اجل قضيتنا ، من اجل قضية بناء الاشتراكية ، لا تكفي على وجه التدقيق تجربة المئات ، ولا مئات الآلاف من ممثلي هذه الفئات العليا التي صنعت التاريخ حتى الآن ، سواء في مجتمع الملاكين العقاريين ام في المجتمع الرأسمالي . ونحن لا نستطيع العمل بهذه الطريقة لأننا نعتمد بالضبط على التجربة المشتركة ، على تجربة ملايين الشغيلة .

ولهذا ، نحن نعرف ان قضية التنظيم التي تشكل مهمة السوفييتات الرئيسية والاساسية والجوهرية ، ستحمل لنا حتماً كثرة من التجارب والخطوات والتعديلات ، والمصاعب ، ولا سيما فيما يتعلق بطريقة وضع كل انسان في مكانه ، لأننا لا نملك اي تجربة في هذا الميدان ؛ ففي هذا الميدان ، يجب علينا ان نضع كلاً من التدابير بانفسنا ، وكلما ازدادت فداحة الاخطاء التي نرتكبها في هذا

السبيل ، تعاظمت ثقتنا في ان عدد اولئك الذين يتعين عليهم ان يحققوا الامور ويحركوها في الطريق القويم سيزداد لدى كل زيادة جديدة في عدد اعضاء النقابات ، لدى كل الف جديد ، كل مئة الف جديدة من اولئك الذين ينتقلون من معسكر الشغيلة ، المستثمرين ، حيث كانوا لا يزالون يعيشون حتى الآن حسب التقاليد والعادات ، الى معسكر بناء المنظمات السوفيتية .

خذوا مهمة ثانوية غالباً جداً ما يصطدم بها مجلس الاقتصاد الوطني - المجلس الاعلى للاقتصاد الوطني : مهمة استخدام الاختصاصيين البرجوازيين . نحن نعرف جميعاً ، وعلى الاقل اولئك الذين منا يعتمدون على العلم والاشتراكية ، انه لا يمكن تحقيق هذه المهمة الا اذا طورت الرأسمالية العالمية وبمقدار ما طورت المقدمات المادية والتكنيكية لعمل يجري على نطاق هائل جداً ويرتكز على معطيات العلم ، وبالتالي على تكوين عدد عديد جداً من الاختصاصيين من ذوي التحصيل العلمي . ونحن نعرف انه يستحيل بناء الاشتراكية دون هذا . واذا ما اعدنا قراءة مؤلفات الاشتراكيين الذين راقبوا تطور الرأسمالية في السنوات الخمسين الاخيرة وخلصوا المرة تلو المرة الى الاستنتاج بان الاشتراكية آتية حتماً ، لرأينا انهم اشاروا ، كلهم بلا استثناء ، الى ان الاشتراكية وحدها هي التي ستحرر العلم من قيوده البرجوازية ، من عبوديته للرأسمال ، من استخذه امام مصالح الجشع الرأسمالي القذر . ان الاشتراكية وحدها هي التي ستتيح نشر الانتاج الاجتماعي على نطاق واسع ، كما ستتيح فعلاً اخضاع الانتاج الاجتماعي وتوزيع المنتجات وفقاً لاعتبارات علمية تهدف الى تأمين أسهل حياة لجميع الشغيلة ، وتوفير لهم امكانية الرفاه . والاشتراكية وحدها هي التي تستطيع ان تحقق هذا . ونحن نعرف انه لا بدّ لها ان تحققه ، وفي ادراك هذه الحقيقة تكمن كل صعوبة الماركسية وكل قوتها .

ينبغي لنا ان نحقق هذا بالاعتماد على العناصر المعادية للاشتراكية ، لانه كلما تنامى الرأسمال ، شدد من نير البرجوازية ومن سحق العمال . وحين اصبحت السلطة في ايدي البروليتاريا والفلاحين الفقراء ، حين تبتغي هذه السلطة مهمات تحظى بتأييد هذه الجماهير ، يتعين علينا ان نحقق هذه التحويلات الاشتراكية بمساعدة الاختصاصيين البرجوازيين ، بمساعدة هؤلاء الاختصاصيين الذين تربوا في المجتمع البرجوازي ، ولم يعرفوا وسطاً غيره ، ولا يمكنهم ان يتصوروا وسطاً اجتماعياً غيره ؛ ولذا ، حتى حين يكون هؤلاء القوم صادقين ومخلصين كلياً لمهمتهم ، حتى في هذه الحالة ، نجدهم مفهمين بآلاف من الاوهام البرجوازية ، مرتبطين بآلاف الخيوط التي لا يلحظونها بالمجتمع البرجوازي الذي يحتضر ويتفسخ والذي ، لهذا السبب ، يبدي مقاومة ضارية .

ونحن لا يسعنا ان نخفي عن انفسنا هذه المصاعب التي تعترض تحقيق مهمتنا . وحين استشهد بجميع الاشتراكيين الذين كتبوا حول هذا الموضوع ، لا استطيع ان اذكر اي مؤلف او اي رأي لاشتراكيين بارزين حول المجتمع الاشتراكي المقبل يشير الى الصعوبة العملية الملموسة التي ستواجهها الطبقة العاملة المتسلمة زمام السلطة ، حين تعزم تحويل هذا التراث الهائل من الثقافة والمعارف والتكنيك ، الذي كدسته الرأسمالية والذي هو ضروري ومحتم لنا تاريخياً ، تحويل كل هذا من اداة للرأسمالية الى اداة للاشتراكية . ان هذه المهمة لسهلة اذا ما اهتمدنا بصيغة عامة ، بمعارضة مجردة ؛ ولكنها مهمة في اقصى الصعوبة في غمرة النضال ضد الرأسمالية التي لا تموت من ضربة واحدة والتي تبدي بالاحرى مقاومة تشتد ضراوة بقدر ما يقترب موتها . واذا كنا نلجأ في هذا الميدان الى التجارب ، واذا كنا نصلح الاخطاء الجزئية مراراً وتكراراً ، فان هذا السلوك امر لا مندوحة عنه حين لا نفلح دفعة

واحدة ، في هذا الميدان او ذاك من ميادين الاقتصاد الوطني ، في تحويل الاختصاصيين من خدم للرأسمالية الى خدم ، الى مستشارين للجماهير الكادحة . واذا كنا لا نفلح في هذه المهمة دفعة واحدة ، فلا يمكن لهذا الامر ان يبعث في نفوسنا اي شعور بالتشاؤم ، لأن المهمة التي نتوخاها لعل مكان عالمي تاريخي من الصعوبة والاهمية . ونحن لا نغض عيوننا على واقع انه يستحيل علينا وحدنا ، يستحيل على بلد واحد ان يحقق الثورة الاشتراكية كلياً بقواه الخاصة ، حتى وان كان هذا البلد اقل تأخراً بكثير مما هي عليه روسيا ، حتى وان كنا نعيش في ظروف ايسر مما هي عليه بعد اربع سنوات من حرب لا سابق لها ، من حرب مؤلمة ، مضنية ، مدمرة . وكل من ينصرف عن الثورة الاشتراكية الجارية في روسيا بحجة انه من الجلي ان القوى غير مناسبة للمهمة ، يشبه انساناً جامداً معلباً ، لا يرى ابعد من طرف انفه ، ونسي انه ليس ثمة اي انقلاب تاريخي كبير الى حد ما خلا من جملة حالات من عدم مناسبة القوى . فالقوى تتعاظم في معمعان النضال بالذات ، بقدر ما تتطور الثورة . وحين يسير بلد ما في طريق التحولات الجليّة ، فان ماثرة هذا البلد وحزب الطبقة العاملة التي انتصرت فيه ، انما هي اننا اقتربنا عن كسب وعملياً من المهمات التي كانت توضع حتى ذاك بصورة مجردة ، نظرية . ان هذه التجربة لن تنسى . ان هذه التجربة ، تجربة العمال الذين نراهم في الوقت الحاضر متجمعين في النقابات وفي المنظمات المحلية والذين ينكبون عملياً على تنظيم مجمل الانتاج على النطاق الوطني ، ان هذه التجربة لا يمكن معوها ، مهما حدث ، مهما كانت مضنية تقلبات احوال الثورة الروسية والثورة الاشتراكية العالمية . فقد دخلت في التاريخ مكسباً من مكاسب الاشتراكية ، وعلى هذه التجربة ستبني الثورة العالمية المقبلة صرحها الاشتراكي .

واني اسمح لنفسني بان اشير الى مهمة اخرى ، قد تكون اصعب

المهام ، ويعود الى المجلس الاعلى للاقتصاد الوطني امر حلها عملياً . هذه المهمة هي مهمة طاعة العمل . ونحن ، اذ نتناول هذه المهمة ، يجب علينا ، والحق يقال ، ان نعترف ونشير بارتياح الى ان النقابات بالذات ، مع اهم منظماتها (اللجنة المركزية لنقابة عمال التعدين ، مجلس النقابات في عامة روسيا) ، ان اكبر النقابات التي تضم ملايين الشغيلة هي التي بادرت وانكبت على تنفيذ هذه المهمة . والحال ان هذه المهمة هي مهمة عالمية تاريخية . ولفهمها يجب ان نصرف النظر عن بعض الاخفاقات الصغيرة ، عن المصاعب التي لا تصدق والتي تبدو مستعصية لا يمكن تذليلها اذا ما رأينا اليها على حدة . يجب ان نرى الى الامور من عل ونرى الى تعاقب نماذج الاقتصاد الاجتماعي في التاريخ . فان وجهة النظر هذه وحدها هي التي تبين بوضوح جلال المهمة التي أخذناها على عاتقنا ، والاهمية الهائلة للواقع التالي ، وهو ان الممثل الارقي للمجتمع ، بشخص الجماهير الكادحة والمستثمرة ، هو الذي يأخذ هذه المرة على عاتقه ، وبمبادرة منه ، مهمة كانت حتى ذاك حفنة من الملاكين العقاريين ، في روسيا القنانة ما قبل ١٨٦١ (٢٧) تحلها كلياً وحدها وتعتبرها امتيازاً لها ، ساعية الى تأمين الصلة والطاعة على نطاق البلاد بأسرها .

ونحن نعرف كيف كان الملاكون العقاريون المتمسكون بنظام القنانة يكونون هذه الطاعة : بالاضطهاد والاهانة ، بنظام شاق يفرض على اغلبية الشعب آلاماً لم يسمع بمثلها من قبل . تذكروا كل هذا الانتقال من القنانة الى الاقتصاد البرجوازي . ان ما لاحظتموه ، مع انه لم تتوافر لمعظمكم امكانية ملاحظته ، وما عرفتم من اجيال اكثر قدماً ، هو ان هذا الانتقال بعد ١٨٦١ الى الاقتصاد البرجوازي الجديد ، هذا الانتقال من الطاعة الاقطاعية القديمة ، طاعة العصا والدبوس ، طاعة اشد الاهانة والعنف جنوباً ووقاحة وفضاظة

بحق الانسان الى الطاعة البرجوازية ، طاعة الجوع ، طاعة ما يسمى حرية الاستئجار ، الطاعة التي كانت في الواقع طاعة العبودية الرأسمالية ، هذا الانتقال بدا ، تاريخياً ، سهلاً ، ذلك لأن الانسانية قد انتقلت من مستثمر الى مستثمر آخر ، لأن اقلية من الضواري ومن مستثمري عمل الشعب اخلت المكان لاقلية اخرى من ضواري آخرين ومستثمرين آخرين لعمل الشعب ، لأن الملاكين العقاريين اخلوا هذا المكان للرأسماليين ، فعقبت اقلية اخرى ، وظلت الجماهير الغفيرة من الطبقات الكادحة والمستثمرة مرهقة ، مسحوقة . وحتى هذه العملية ، اي حلول طاعة مستثمرين محل طاعة مستثمرين آخرين ، كلفت سنوات من الجهود ، ان لم تكن عشرات السنين ؛ فقد تطلبت سنوات ، ان لم تكن عشرات السنين ، من عهد انتقالي كان فيه الملاكون العقاريون القدامى ، المتمسكون بنظام القنانة ، يعتقدون حقاً وصدقاً ان كل شيء بسبيل الهلاك ، وانه يستحيل ادارة الاقتصاد دون نظام القنانة ، عهد كان فيه رب العمل الرأسمالي الجديد يصطدم بمصاعب عملية لدى كل خطوة وينفض يده من استثمارته ، عهد كانت فيه العلامة المادية ، اي احد الادلة الملموسة على مصاعب هذا الانتقال ، واقع ان روسيا كانت تستورد حينذاك الآلات من الخارج ، بغية استخدام خيرة الآلات ، ولم يكن في روسيا اي عامل ولا اي قائد يعرف كيف يستخدمها . وكان في استطاع المرء ان يرى في جميع انحاء روسيا خيرة الآلات واقفة لا تعمل ، لشدة صعوبة الانتقال من الطاعة القديمة ، طاعة القنانة ، الى الطاعة الجديدة ، الرأسمالية ، البرجوازية .

واذا رأيتم الى الامور على هذا النحو ، ايها الرفاق ، فانكم لن تؤخذوا بتضليل هؤلاء الناس ، هذه الطبقات ، هذه البرجوازية ، هؤلاء الاذنان للبرجوازية الذين تنحصر مهمتهم كلها في زرع الذعر ،

وبذر بذور الكآبة ، وغرس خمود الهمة كليا في العمل كله ، واطهار هذا العمل عملا لا امل فيه ، والذين يشيرون الى كل حالة خاصة من التفسخ وانعدام الطاعة ويتحدثون عن فشل الثورة ، كأنما قامت في العالم يوما ، كأنما قامت في التاريخ يوما ثورة واحدة كبيرة حقاً دون تفسخ ، دون انتهاك للطاعة ، دون تجارب مضيئة لا بد من المرور بها حين تصوغ الجماهير طاعة جديدة . وينبغي لنا ان لا ننسى اننا نواجه للمرة الاولى مرحلة تمهيدية من التاريخ ، يصوغ فيها فعلاً ملايين الشغيلة والمستثمرين طاعة جديدة ، طاعة في العمل ، طاعة رفاقية ، طاعة سوفيتية . واننا لا نطمح الى احراز نجاحات سريعة في هذا الميدان ، ولا نأمل بذلك ؛ فاننا نعرف ان هذا المسعى سيتطلب عهداً تاريخياً كاملاً . والعهد التاريخي الذي دشناه ، هو عهد نهدم فيه طاعة المجتمع الرأسمالي ، في بلد لا يزال برجوازيًا ، نهدمها ونفتخر بان نرى جميع العمال الواعين وجميع الفلاحين الكادحين بلا استثناء يسهمون بجميع الوسائل في عملية الهدم هذه ، ونرى فيه الجماهير تدرك بكل حرية ، وبدافع من مبادرتها الذاتية ، انه يجب عليها ، لا بموجب أمر صادر من عل ، بل بموجب تجربتها الحياتية ، ان تستعيز عن هذه الطاعة القائمة على استثمار الشغيلة واستعبادهم ، بطاعة جديدة ، بطاعة العمل المشترك ، طاعة العمال والفلاحين الشغيلة المنظمين والموحدين في عموم روسيا ، في بلد يبلغ تعداد سكانه عشرات الملايين ومئات الملايين . وهذه المهمة عسيرة في منتهى العسر ، ولكنها بالمقابل مهمة مشكورة لاننا حين ننفذها عملياً ، حينذاك فقط ، نكون قد دققنا المسمار الاخير في نعش المجتمع الرأسمالي الذي ندفن . (تصفيق ٠)

المجلد ٣٦ ،
صص ٣٧٧-٣٨٦

صدر الخطاب بنصه الكامل في ١٩١٨
في كتاب «اعمال المؤتمر الاول
لمجالس الاقتصاد الوطني لعامة روسيا .
التقرير الاختزالي» ، موسكو

كلمات نبوية

الحمد لله على اننا لم نعد نؤمن بالعجائب ! فما النبوءات العجائبية سوى ضرب من الحكايات . ولكن النبوءات العلمية هي امر واقع . واليوم ، والكآبة المخزية ، بل اليأس ، من الأمور الشائعة في كل مكان ، نرى من المفيد ان نذكر بنبوءة علمية ثبتت صحتها . لقد اتفق لفريدريك انجلس ان كتب ، في عام ١٨٨٧ ، حول الحرب العالمية القادمة ، في مقدمة كرّاس سيغيسموند بوركهاهيم : «لذكرى الوطنيين المتطرفين الألمان في ١٨٠٦ - ١٨٠٧» ("Zur Erinnerung für die deutschen Mordspatrioten 1806-1807"). (وهذا الكرّاس يشكل الجزء الرابع والعشرين من «المكتبة الاشتراكية-الديموقراطية» الصادرة في غوتينغن - زوريخ في ١٨٨٨) .

اليكم كيف رأى فريدريك انجلس ، منذ أكثر من ثلاثين سنة ، الى الحرب العالمية القادمة :

«... والآن ، لم يبق امام بروسيا - ألمانيا من حرب ممكنة غير حرب عالمية ، وبالحقيقة ، حرب عالمية ذات مدى وعنّف لا سابق لهما . فان ٨ ملايين جندي او ١٠ سيتذابحون ؛ واذ ذاك يلتهمون كل اوروبا ويمسحونها كما لم تفعل قط سحابة من جراد . تدميرات حرب الثلاثين سنة (٢٨) ، مكدسة في ٣ سنوات او ٤ ،

وموزعة في كل القارة ؛ المجاعة ، الاوبئة ، الهمجية التي تعم الجيوش وكذلك الجماهير الشعبية من جراء ضراوة العوز ؛ تشوش جهازنا الاصطناعي للتجارة والصناعة والتسليف تشوشاً لا مناص منه ؛ وكل ذلك ينتهي بالافلاس العام ؛ انهيار الدول القديمة وحكمتها السياسية الروتينية ، الى حد ان التيجان تتدحرج بالعشرات فوق التراب ولأ تجد من يلما ؛ استحالة القول سلفاً استحالة مطلقة كيف ينتهي كل ذلك ولمن تكون الغلبة في هذا الصراع ؛ بيد ان ثمة نتيجة واحدة أكيدة اطلاقاً : استنزاف القوى عند الجميع ، وتوافر الظروف الضرورية لانتصار الطبقة العاملة النهائي .

ذلك هو الافق اذا ما آتى أخيراً أكله نظام المواجهة في ميدان التسليح ، حين يبلغ حدوده القصوى . انظروا ، ايها السادة الملوك ورجال الدول ، الى اين قادت حكمتكم اوروبا القديمة . واذا لم يبق لديكم ما تفعلونه غير البدء بالرقصة الحربية الكبيرة الأخيرة ، فاننا لن نتكرر (uns kann es recht sein) . قد تقذفنا الحرب موقتاً الى المؤخرة ، وقد تنتزع منا عدة مواقع استولينا عليها . ولكن ، اذا أطلقتم قوى لا يبقى بوسعكم بعد ذلك ان تلجموها ، فانكم لن تكونوا ، عند نهاية المأساة ، وائاً كان مجرى الأمور ، سوى ركام من الدمار ، ويكون انتصار البروليتاريا امراً واقعاً ، او على الاقل (doch) امراً محتوماً .

لندن ، ١٥ كانون الاول (ديسمبر) ١٨٨٧ .

فريدريك انجلس» .

فيا لها من نبوءة عبقرية ! واي غنى طائل من التفكير في كل جملة من جمل هذا التحليل الطبقي العلمي ، الموجز ، الواضح ، الدقيق ! ولكم يستطيع ان يستمد منها اولئك الذين يستسلمون الآن للشك المخزي ، للكآبة ، لليأس ، لو . . . لو ان الناس الذين

اعتادوا الزحف على البطون امام البرجوازية او الذين استسلموا للخوف ، كانوا يعرفون التفكير ، كانوا قادرين على التفكير ! . ان بعض نبوءات انجلس قد تحققت على نحو آخر : اذ كان لا بدّ ان يتغير العالم والرأسمالية ، في مدى ثلاثين سنة من التطور الامبريالي العاصف السريع . ولكن أشد ما يدعو الى الدهشة ، هو ان الكثير من الأمور التي تنبأ بها انجلس تتم «كما لو انها رُتبتْ سلفاً» . وذلك لأن انجلس اعطى تحليلاً طبقياً صحيحاً لا يمكن الطعن به ابداً ؛ والحال ، ان الطبقات وعلاقاتها لم تتغير .

«... قد تفقدنا الحرب مؤقتاً الى المؤخرة ...» . لقد سارت الأمور على هذا النحو بالضبط ، بل سارت أبعد من ذلك وأسوأ من ذلك : فان قسماً من الاشتراكيين-الشوفينيين «المقذوفين الى المؤخرة» ومن «انصاف أخصامهم» فاقدى الرجولة ، الكاوتسكيين (٢٩) ، قد أخذوا يطرون حركتهم التأخرية وغدوا خونة اخساء سافرين للاشتراكية .

«... قد تنتزع الحرب منا عدة مواقع استولينا عليها ...» . ان جملة من المواقع «الشرعية» قد انتزعت من الطبقة العاملة . غير ان المحن ، بالمقابل ، قد شددت من ساعدها ومن تمرسها ، وهي تتلقى دروساً قاسية ، ولكنها مفيدة ، دروساً في التنظيم السري ، غير الشرعي ، في النضال السري ، في تحضير قواها للهجوم الثوري . «... ان التيجان تتدحرج بالعشرات ...» . لقد تدحرجت عدة تيجان ، منها تاج يساوي عشرة تيجان اخرى ، هو تاج الحاكم المطلق لعموم روسيا ، نيقولاي رومانوف .

«... استحالة القول سلفاً استحالة مطلقة كيف ينتهي كل ذلك ...» . بعد أربع سنوات من الحرب ، تبدو هذه الاستحالة المطلقة أشد اطلاقاً ايضاً ، اذا جاز التعبير على هذا النحو .

«... تشوش جهازنا الاصطناعي للتجارة والصناعة والتسليف تشوشاً لا مناص منه ...» في نهاية السنة الرابعة من الحرب ، شعرت روسيا بذلك كل الشعور ، وهي دولة من أكبر الدول وأكثرها تأخراً بين الدول التي جرّها الرأسماليون الى الحرب . ولكن ، ألا تبين المجاعة المتفاقمة في المانيا والنمسا ، والنقص في الألبسة والمواد الأولية ، وتلف وسائل الانتاج ، أن مثل هذه الحالة تدهم بسرعة بالغة البلدان الاخرى ايضاً ؟

ان انجلس لا يبين سوى عواقب حرب «خارجية» ؛ فهو لا يتحدث عن الحرب الداخلية ، اي عن الحرب الأهلية ، التي لم تستغن عنها اية ثورة كبيرة في التاريخ ، والتي لم يتصور اي ماركسي جدي الانتقال بدونها من الرأسمالية الى الاشتراكية . وإذا امتدت الحرب الخارجية فترة من الزمن ، ، دون ان تسبب هذا «التشوش الذي لا مناص منه» في «جهاز» الرأسمالية «الاصطناعي» ، كان من البديهي ان تغدو الحرب الأهلية امراً لا يمكن تصوره ابداً دون مثل هذه العواقب .

اية غباوة ، اي فقدان للرجولة - هذا لكي لا نقول بالخدمة المغرضة ازاء البرجوازية - يبدي اولئك الذين ما يزالون يقولون عن أنفسهم انهم «اشتراكيون» ، أمثال أصحابنا في «نوافيا جيزن» ، والمناشفة ، والاشتراكيين-الثوريين اليمينيين ، وغيرهم ، والذين يشيرون بحقد الى ظاهرات هذا «التشوش الذي لا مناص منه» ويلقون مسؤوليته على البروليتاريا الثورية ، والسلطة السوفيتية و«طوبوية» الانتقال الى الاشتراكية . ان الحرب هي التي سببت هذا «التشوش» والخراب ، حسب التعبير الروسي البديع . ولا يمكن ان تكون ثمة حرب صعبة دون خراب ودمار . والحرب الأهلية ، التي هي شرط ضروري وملزمة للثورة الاشتراكية ، لا يمكن ان تقع دون حدوث خراب . فاذا نبذ المرء

الثورة والاشتراكية ، «بسبب» الخراب ، فانه يكشف فقط انه عديم المبادئ ، وينتقل بالفعل الى صفوف البرجوازية .
 «... المجاعة ، الأوبئة ، الهمجية التي تعمّ الجيوش وكذلك الجماهير الشعبية من جراء ضراوة العوز ...»

فبأية بساطة واي وضوح يستخلص انجلس هذا الاستنتاج الذي لا جدال فيه ، البدهي بنظر كل من كان قادراً بعض الشيء على التفكير بالعواقب الموضوعية الناجمة عن حرب مزمنة ، مضنية ، مؤلمة ! ولكن اية غباوة مدهشة يبدي هؤلاء «الاشتراكيون-الديمقراطيون» و«الاشتراكيون»-الأردياء العديدون ، الذين لا يريدون او لا يعرفون ان يتعمقوا في هذه الفكرة البسيطة الاولى . هل يمكن تصور حرب طويلة الأمد دون ان تنحط الجيوش والجماهير الشعبية الى حالة **الهمجية** ؟ كلا ، بكل تأكيد . ان هذه العاقبة ، عاقبة حرب طويلة الامد ، أمر محتّم اطلاقاً ، يدوم عدة سنين ، ان لم يدم جيلاً كاملاً . والحال ان «رجالنا المعلمين» (٣٠) ، والمثقفين البرجوازيين البكائين المذعورين ، الذين يسمّون أنفسهم «اشتراكيين-ديمقراطيين» و«اشتراكيين» يرددون اصوات البرجوازية ، وينسبون الى الثورة ظاهرات الهمجية او الصرامة التي تلازم حتماً وسائل النضال ضد حالات الهمجية الصارخة الشديدة ، - رغم انه من الواضح وضوح النهار ان هذه الهمجية ناجمة عن الحرب الامبريالية وانه ما من ثورة تستطيع التخلص من عواقب الحرب هذه دون نضال طويل ودون تدابير قاسية .

وانهم لمستعدون ان يقبلوا «نظرياً» ثورة البروليتاريا وسائر الطبقات المضطهدة ، هؤلاء أصحابنا الكتاب المعسولون في «نوفيا جيزن» ، او «فبريود» ، او «ديلو نارودا» ، شرط ان تهبط علينا هذه الثورة من السماء بدلاً من ان تولد وتترعرع على الارض المغمورة بدماء الشعوب من جراء المجزرة الامبريالية التي تستمر

منذ أربع سنوات ، وبدلاً من أن تولد وتترعرع في خضم الملايين والملايين من الناس الذين أنهكتهم هذه المجزرة ، واستنزفت قواهم ، ودفعتهم إلى أحضان الهمجية .

لقد سمعوا وقبلوا «نظرياً» أنه تجدر مقارنة الثورة بالولادة ؛ ولكن ، حين آن أوان العمل ، تهربوا بخزي وشنار ، ولم يكن عويل نفوسهم الصغيرة الخسيسة سوى صدى للهجمات الحاقدة التي شنتها البرجوازية على ثورة البروليتاريا . لنأخذ أوصاف عمليات الولادة التي يقدمها لنا الأدب ، تلك التي كتبها مؤلفون راغبون في أن يرسموا حقاً وصدقاً كل جهد هذه العملية ، كل آلامها ، كل فظاعتها ، كما في كتاب «La joie de vivre» («فرح الحياة») لأميل زولا أو في «مذكرات طبيب» لفيريسايف . إن ولادة الإنسان يلزمها عمل يجعل من المرأة كتلة من لحم تتالم ، وتتوجع ، كتلة مدماة ، ينهشها الألم ، نصف ميتة . ولكن ترى هل يوجد من يوافق على إطلاق صفة الإنسان على «الفرد» الذي لا يرى إلاّ هذا في الحب ، في نتائجه ، في تحول المرأة إلى أم ؟ وهل ثمة أحد يعدل ، لهذا السبب ، عن الحب وعن انجاب الأطفال ؟

ثمة ولادات سهلة وولادات صعبة . فإن ماركس وانجلس ، مؤسسي الاشتراكية العلمية ، قد تحدثا دائماً عن **الآلام الطويلة** التي تلازم **الولادة** ، والتي ترتبط بالضرورة بالانتقال من الرأسمالية إلى الاشتراكية . ولقد حلل انجلس عواقب حرب عالمية ، ووصف بتعابير بسيطة جليلة هذا الواقع الذي لا يقبل الجدل ، هذا الواقع البديهي ، وهو أن الثورة التي تعقب حرباً ، وترتبط بحرب (وقد نقول ، من جانبنا : ولا سيما التي اشتعلت نيرانها خلال حرب ، واضطرت إلى النمو والبقاء ، مطوّقة بحرب عالمية) ، - أن ثورة كهذه هي ولادة في غاية الصعوبة .

وإن انجلس ليدرك هذا الواقع بوضوح ، فيتحدث بأعظم

الحذر عن الاشتراكية التي يلدها المجتمع الرأسمالي المحتضر في الحرب العالمية . فقد قال : «ثمة نتيجة واحدة (للحرب العالمية) أكيدة اطلاقاً : استنزاف القوى عند الجميع وتوافر الظروف الضرورية لانتصار الطبقة العاملة النهائي» .

وهذه الفكرة واردة بمزيد من الوضوح ايضاً في الأسطر الأخيرة من المقدمة التي نحللها :

«... انكم لن تكونوا ، عند نهاية المأساة ، ايها الرأسماليون والملاكون العقاريون والملوك ورجال الدولة من البرجوازية) سوى ركام من الدمار ، ويكون انتصار البروليتاريا امراً واقعاً ، او على الأقل ، امراً محتوماً» .

ان الولادات المضنية تزيد مرات عديدة خطر حدوث مرض قتال او خطر وفاة مشؤومة . ولكن اذا كان بعض الافراد يموتون حين الولادة ، فان المجتمع الجديد الذي يلده النظام القديم لا يمكن ان يموت ؛ انما تكون ولادته اشدّ ألماً وأطول ، ويكون نموه وتطوره ابطأ .

ان الحرب لمّا تنته . واستنزاف قوى الجميع امر واقع . ونتيجة الحرب **المباشرتان** اللتان تنبأ بهما انجلس وعلقهما على بعض الشروط (اما انتصار الطبقة العاملة الثابت ، واما توافر الظروف التي تجعل هذا الانتصار امراً محتتماً ، **رغم جميع المصاعب**) ، ان هذين الشرطين **الاثنين** قد توافرا الآن ، في منتصف عام ١٩١٨ .

ان انتصار الطبقة العاملة غداً **امراً واقعاً في بلد** ، هو اقل البلدان الرأسمالية تطوراً . اما في البلدان الاخرى ، فبجهد لم يسمع بمثله من قبل وبآلام لا سابق لها ، تتوافر الظروف التي تجعل هذا الانتصار «امراً محتوماً ، على الأقل» .

فلينعق غربان «الاشتراكية» البكاؤون المذعورون ؛ ولتتخبط البرجوازية فريسة لحقدتها وكلبها . ان الذين يغمضون عيونهم

لكي لا يروا ويصمّون آذانهم لكي لا يسمعوا ، هم وحدهم الذين يستطيعون الاّ يلاحظوا ان آلام الولادة قد بدأت في العالم بأسره ، آلام ولادة المجتمع الرأسمالي القديم ، الحامل بالاشتراكية . وبلادنا ، التي وضعتها الحوادث مؤقتاً في طليعة الثورة الاشتراكية ، انما ينبغي لها ان تتحمل ، الآن ، الآلام الشديدة القاسية ، آلام الطور الاول من الولادة الجارية . ولدينا جميع الأسباب التي تدفعنا لكي نرى الى المستقبل بثبات كلّي وثقة مطلقة ، لأنه يهيبُ لنا حلفاء جدداً ، وانتصارات جديدة تحرزها الثورة الاشتراكية في عدد من البلدان الأكثر تقدماً . ويحق لنا ان نكون فخورين وسعداء لأننا اول من أطاح ، في نقطة من الكرة الارضية ، بهذا الوحش المفترس ، بالرأسمالية التي اغرقت الارض في بحر من الدماء ، وقذفت بالانسانية الى أحضان المجاعة والهمجية ، بالرأسمالية التي ستهلك مع ذلك حتماً وقريباً ، مهما بلغت سورة احتضارها من فظاعة ووحشية .

٢٩ حزيران (يونيو) ١٩١٨

«البرافدا» ، العدد ١٣٣ ، ٢ تموز
 المجلد ٣٦ ،
 ص ٤٧٢-٤٧٨ (يوليو) ١٩١٨

**خطاب في الاجتماع الموحد
للجنة التنفيذية المركزية لعامة
روسيا وسوفييت موسكو ولجان
المصانع والمعامل والنقابات في موسكو
٢٩ تموز (يوليو) ١٩١٨**

(تصفيق يتحول الى هتاف .) ايها الرفاق ، تأتي لنا اكثر من مرة ان نبين سواء في الصحافة الحزبية أم في الدوائر السوفييتية ام في التحريض امام الجماهير ، ان الوقت قبل الغلة الجديدة هو اصعب الاوقات واحرجها واشدها وطأة بالنسبة للثورة الاشتراكية التي بدأت في روسيا . فالآن ، كما اعتقد ، ينبغي لنا ان نقول اننا بلغنا ذروة هذا الوضع الحرج . وقد جرى ذلك بحكم ان انصار العالم الامبريالي ، البلدان الامبريالية ، من جهة ، وانصار الجمهورية الاشتراكية السوفييتية ، من جهة اخرى ، قد تحددوا الآن كلياً ونهائياً . قبل كل شيء ، يجب القول ان وضع الجمهورية السوفييتية لم يتحدد نهائياً في المجال الحربي الا الآن . فالى الانتفاضة التشيكوسلوفاكية (٣١) رأى كثيرون في البدء كما يرون الى حدث من احداث الفتن المعادية للثورة . ونحن لم نقدر كفاية معلومات الجرائد عن اشتراك الرأسمال الانجلو-فرنسي ، عن اشتراك الامبرياليين الانجلو-فرنسيين في هذه الانتفاضة . اما الآن ، فيجب ان نتذكر كيف تطورت الاحداث في مورمانسك ، وبين القوات السيبيرية ، وفي كوبان ، وكيف حاول الانجلو-فرنسيون ، بالتحالف

مع التشييكوسلوفاكيين ، وبمساهمة مباشرة من البرجوازية البريطانية ، ان يطيحوا بالسوفييتات (٣٢) . ان جميع هذه الوقائع تبين الآن ان الحركة التشييكوسلوفاكية كانت واحدة من الحلقات المعدة من زمان لأجل خنق روسيا السوفيتية بسياسة الامبرياليين الانجلو-فرنسيين الدائبة ، لأجل جر روسيا من جديد الى طوق الحروب الامبريالية . وهذه الازمة انما ينبغي ان تحلها الآن الجماهير الواسعة في روسيا السوفيتية ، لأنها انتصبت امامنا الآن كنضال في سبيل صيانة الجمهورية الاشتراكية السوفيتية ، لا من حركة التشييكوسلوفاكيين وحسب ، بوصفها تطاولاً على الثورة ، ولا من التطاولات على الثورة على العموم وحسب ، بل ايضاً كنضال ضد زحف العالم الامبريالي كله .

واود لو اذكر قبل كل شيء بان اشترك الامبريالية الانجلو-فرنسية في الفتنة التشييكوسلوفاكية قد تكشف من زمان صراحة ومباشرة ؛ واني اذكر بمقال صدر بتاريخ ٢٨ حزيران (يونيو) في «بروكوبنيك سفوبودي» ، جريدة الحزب الشيوعي التشييكوسلوفاكي المركزية ، واعادت صحفنا نشره :

«في ٧ آذار (مارس) تلقى قسم المجلس الوطني اول دفعة من القنصل الفرنسي وقدرها ٣ ملايين روبل .

وقد سلمت هذه الاموال للمدعو شيب ، معاون قسم المجلس الوطني . في ٩ آذار دفع لشيب نفسه مليوناً روبل آخران ، وفي ٢٥ آذار ، قبض شيب مليوناً وفي ٢٦ آذار قبض معاون رئيس المجلس الوطني السيد بوغوميل تشيرماك مليوناً ، وفي ٣ نيسان (ابريل) قبض السيد شيب من جديد مليوناً .

وهكذا دفع القنصل الفرنسي لقسم المجلس الوطني ٨ ملايين ابتداء من ٧ آذار حتى ٤ نيسان .

ودون اشارة الى التاريخ دفع : للسيد شيب مليون ، للسيد بوغوميل تشيرماك مليون ، للسيد شيب مرة اخرى مليون .
 وفضلاً عن ذلك ، دفع لشخص مجهول ١٨٨٠٠٠ روبل . والحاصل ٣١٨٨٠٠٠ . ومع الملايين ٨٠ المشار اليها آنفاً ، يكون المجموع ١١ مليونا و ١٨٨٠٠٠ دفعتها الحكومة الفرنسية لقسم المجلس الوطني .
 من القنصل الانجليزي ، قبل القسم ٨٠٠٠٠ جنيه سترليني . وهكذا ، من ٧ آذار حتى يوم بداية الفتنة ، قبض زعماء المجلس التشيكي الوطني من الحكومتين الفرنسية والانجليزية زهاء ١٥ مليونا ، ومقابل هذه الاموال ، بيع الجيش التشيكوسلوفاكي من الامبرياليين الفرنسيين والانجليز » .

يقيناً ان اغليبتكم قد قرأت في حينه هذا النبأ في الجرائد ؛
 ويقيناً انه لم يخامرنا الشك يوماً في ان الامبرياليين ورجال المال في بريطانيا وفرنسا سيحاولون ان يفعلوا كل ما هو ممكن وغير ممكن لأجل الاطاحة بالسلطة السوفييتية ، لأجل التسبب لها بشتى انواع المصاعب . ولكنها لم تكن بعد آنذاك قد تعاقبت كل سلسلة الاحداث التي تبين اننا نواجه هنا زحفاً على الجمهورية السوفييتية ، زحفاً عسكرياً ومالياً معادياً للثورة ، زحفاً منتظماً ، دائماً ، فكر به من زمان واعدته طيلة أشهر جميع ممثلي الامبريالية الانجلو-فرنسية . والآن اذ نأخذ الاحداث بمجملها ونقارن بين الحركة التشيكوسلوفاكية المعادية للثورة والنزول في مورمانسك ، ونعرف ان الانجليز انزلوا هناك اكثر من ١٠٠٠٠ جندي ، وانهم ، بحجة الدفاع عن مورمانسك ، شرعوا في الواقع يتقدمون واستولوا على كييم وسوروكي وراحوا شرق سوروكي ، وطفقوا يعدمون قادتنا السوفييتيين رمياً بالرصاص ؛ واذ نقرأ في الجرائد ان آلافاً وآلافاً من عمال السكك الحديدية ومن العمال عموماً في الشمال الاقصى يهربون من هؤلاء المنفذين والمحربين ، اي ، والحق يقال ، من هؤلاء الظالمين الامبرياليين الجدد الذين يمزقون روسيا من طرف

آخر ، - واذ نقارن جميع هذه الوقائع ، تتضح لنا الصلة العامة بين الاحداث . والحال ، جاءت في الآونة الاخيرة تأكيدات جديدة تبين طابع الهجوم الانجلو-فرنسي على روسيا .

ولمجرد الاسباب الجغرافية ، يصبح مفهوماً ان شكل هذا الهجوم من الامبريالية على روسيا لا يمكن ان يكون كما في المانيا . فليست ثمة حدود مشتركة مع روسيا كما مع المانيا . وليس ثمة مثل هذا العدد من القوات . ثم ان ما تتسم به قوة انجلترا العسكرية من طابع استعماري وبحري في الغلب ، قد اجبر الانجليز من زمان ، في سياق عقود وعقود من السنين ، على الهجوم بطريقة اخرى في فتوحاتهم ، وعلى السعي بصورة رئيسية الى فصل مصادر التموين عن البلد الذي يهاجمونه ، وعلى تفضيل اسلوب الخنق بحجة المساعدة على اسلوب العنف العسكري السافر ، المباشر ، القاسي ، الحاد . وفي الآونة الاخيرة اتضح من الانباء التي نملكها ان الكسيف ، الذي يعرفه الجنود والعمال الروس من زمان والذي استولى في الآونة الاخيرة على دسكرة تيخوريتسكايا ، قد استفاد بكل تأكيد من مساعدة الامبريالية الانجلو-فرنسية . فهناك اتخذت الانتفاضة اشكالا اوضح ، وذلك ايضاً بكل تأكيد ، لان الامبريالية الانجلو-فرنسية كان لها يد فيها .

واخيراً ، وصلت امس انباء تفيد ان الامبريالية الانجلو-فرنسية افلحت في باكو في حركة مؤثرة جداً . فقد استطاعوا ان ينالوا في سوفيت باكو الاغلبية ، زهاء ٣٠ صوتاً ، ضد حزبنا ، ضد البلاشفة ، وضد اولئك الاشتراكيين-الثوريين اليساريين ، القليلين جداً مع الأسف ، الذين لم يحذوا حذو الاشتراكيين-الثوريين اليساريين الموسكوفيين (٣٣) في مغامرتهم الشنيعة وخيانتهم السافلة ، بل بقوا مع السلطة السوفييتية ضد الامبريالية والحرب . وضد هذه النواة في سوفيت باكو ، المخلصة للسلطة

السوفييتية ، والحائزة حتى الآن على الاغلبية ، تفوقت الامبريالية الانجلو-فرنسية هذه المرة بـ ٣٠ صوتاً ، بفضل انتقال القسم الاكبر من حزب الطاشناق (٣٤) ، اي من الارمن نصف الاشتراكيين الى جانب الامبريالية الانجلو-فرنسية وضدنا . (يقراً برقية .)

« في ٢٦ تموز (يوليو) ، انسحبت فصيلة اجيكابول ، بناء على أمر من مفوض الشعب كورغانوف ، عن اجيكابول الى مواقع في جوار آليات . وبعد انسحاب فصيلة شيماخا من شيماخا ومارازا ، شن العدو هجوماً في وادي نهر بيرساغات . وفي جوار قرية كوبالا ، جرى اول اصطدام مع الطبيعة .

وفي الوقت نفسه ، شرعت فصيلة كبيرة من الخيالة تتقدم نحو محطة بيرساغات من الجنوب ، من جهة كورا . وفي هذا الوضع ، كان الاحتفاظ بمحطة اجيكابول يتطلب توزيع جميع القوات المتوفرة في ثلاثة اتجاهات غرب اجيكابول وشمال وجنوب وادي نافاغي-بيرساغات . ان تمديد الجبهة على هذا النحو كان من شأنه ان يحرمنا الاحتياطيات ، وكان من شأنه ، في حال عدم وجود الخيالة ، ان يحرمنا امكانية تسديد ضربة الى العدو ، بل كان من شأنه ان يضع فريق اجيكابول في وضع حرج في حال شق الجبهة من الشمال او من الجنوب . ومن جراء هذا الوضع ، وكذلك من اجل صيانة قوى العساكر ، صدر امر بانسحاب فصيلة اجيكابول الى مواقع في جوار آليات . جرى الانسحاب بنظام تام . وقد نسفت المنشآت الهامة في السكك ومحطة اجيكابول وكذلك صهاريج الكاز والنفط . وفي داغستان ، ينشط العدو نظراً للهجوم العام . في ٢٤ تموز (يوليو) ، هاجم العدو بتجمعات كبيرة في اربعة اتجاهات . بعد معركة دامت يوماً كاملاً ، استولينا على خنادق العدو ، فتشتت العدو في الغاب ، وحال الليل دون مواصلة تعقبه . في ٢٤ تموز ، ابلغونا من شورا عن معارك مظفرة بالنسبة لنا ؛ ضواحي المدينة هي مسرح العمليات الحربية ؛ الخصم يحارب بعناد ، وبصورة منظمــــة ؛ ضباط داغستانيون سابقون يقودون قوات العدو ؛ فلاحو داغستان يشتركون بنشاط في العمليات الحربية بجوار شورا .

الاحزاب اليمينية في باكو رفعت رؤوسها وقامت بتحريض شديد من أجل استدعاء الانجليز . التحريض يلقي مساندة قوية من قيادة الجيش وينتقل الى وحدات الجبهة . التحريض الموالي للانجليز شوش صفوف الجيش . في الآونة الاخيرة ، حظي الاتجاه الانجليزي بنجاح كبير بين الجماهير اليانسة المنهوكة .

بتأثير نشاط الاحزاب اليمينية الاستفزازي الكاذب ، اتخذ الاسطول الحربي في بحر قزوين بعض القرارات المتناقضة بشأن الانجليز . وبسبب من خداع ماجوري الانجليز والعملاء المتطوعين ، آمن الاسطول حتى الآونة الاخيرة ايمانا اعمى بصدق التأييد الانجليزي .

تدل الانباء الاخيرة على تقدم الانجليز في بلاد فارس واستيلائهم على رشت (غيلان) . وفي رشت حارب الانجليز ٤ ايام ضد كوتشوك خان والعصابات الالمانية التركية المنضمة اليه برئاسة المساواتيين الهاريين من باكو . بعد معركة رشت ، طلب الانجليز مساعدتنا ، ولكن مفوضينا في بلاد فارس رفضوا . انتصر الانجليز في رشت . ولكنه لا توجد لديهم قوات او يكاد في بلاد فارس . اوضح ان في انزلي ٥٠ رجلاً فقط منهم . وهم بحاجة الى البنزين ويعرضون علينا مقابلة السيارات . وبدون بنزين ، لا يستطيعون ان يتحركوا .

في ٢٥ تموز (يوليو) ، انعقدت جلسة ثانية لسوفييت النواب لبحث مسألة الوضع السياسي والحربي ، وطرحت الاحزاب اليمينية قضية الانجليز . استناداً الى قرار مؤتمر السوفييتات الخامس والى برقية ستالين نيابة عن مجلس مفوضي الشعب المركزي ، قال مفوض القفقاس فوق العادة الرفيق شاووميان بعدم جواز استدعاء الانجليز وطالب بسحب مسألة دعوة الانجليز من جدول البحث . رفض طلب الرفيق شاووميان باغلبية ضئيلة من الاصوات ، وعلى هذا احتج الرفيق شاووميان بوصفه ممثل السلطة المركزية احتجاجاً شديداً . استمع الى تقرير المندوبين الذين زاروا الجبهة . باغلبية ٢٥٩ صوتاً للاشتراكيين-الثوريين اليمينيين والطاشناق اليمينيين والمناشفة مقابل ٢٣٦ صوتاً للبلاشفة والاشتراكيين-الثوريين اليساريين والطاشناق اليساريين ، اتخذ قرار بدعوة الانجليز وبتشكيل حكومة من جميع الاحزاب السوفيتية التي تعترف بسلطة مفوضي الشعب . قبل القرار بشجب قاطع من جانب الجناح اليساري . صرح شاووميان انه يعتبر القرار

المتخذ خيانة مخزية بحق عمال وفلاحى روسيا ونكرانا شنيعاً لجميلهم وانه بوصفه ممثل السلطة المركزية ينزع عن نفسه كل مسؤولية عن القرار المتخذ . باسم كتل البلاشفة والاشتراكيين-الثوريين اليساريين والپاشناق اليساريين ، أعلن انهم لن يشتركوا في الحكومة الائتلافية وان مجلس مفوضي الشعب يستقيل . باسم الكتلة اليسارية الثلاث ، صرح الرفيق شاووميان ان السلطة التي قطعت بالفعل صلتها بالسلطة السوفيتية في روسيا اذ دعت الانجليز الامبرياليين ، لن تلقى اي تأييد من جانب روسيا السوفيتية . ان سوفيت النواب المحلي الذي دعا الانجليز قد خسر ، بسبب سياسته الخائنة ، روسيا والاحزاب التي تدعم السلطة السوفيتية .

الاحزاب اليمينية مرتبكة أقصى الارتباك من جراء قرار مجلس مفوضي الشعب بالاستقالة . بعد وصول الانباء عن الوضع الناشئ ، تغير المزاج في المناطق وفي الجبهة تغيراً حاداً . فهم البحارة ان الخونة خدعوهم فعلاً من اجل قطع الصلة مع روسيا والقضاء على السلطة السوفيتية . الجماهير تغير موقفها من الانجليز . امس عقدت اللجنة التنفيذية اجتماعاً عاجلاً لمناسبة استقالة مجلس مفوضي الشعب . تقرر ان يبقى جميع مفوضي الشعب في مراكزهم وان يقوموا بالعمل الذي كانوا يقومون به من قبل حتى البت بمسألة السلطة في جلسة السوفيت في ٣١ تموز (يوليو) . قررت اللجنة للتنفيذية ان تتخذ تدابير عاجلة للنضال ضد الثورة المضادة بسبيل النضوج . الاعداء يقومون بعملهم تحت ستار الاحزاب الانجلو-فرنسية . مكتب الصحافة لدى مجلس مفوضي الشعب في باكو » .

وكما تلاحظون هذا على الدوام في كتلنا ايضاً ، التي تقول عن نفسها بانها اشتراكية والتي لم تقطع قط صلتها بالبرجوازية ، قالوا هناك ايضاً هذه المرة بدعوة القوات الانجليزية من اجل الدفاع عن باكو (٣٥) . نحن نعرف الآن تمام المعرفة ما تعنيه دعوة القوات الامبريالية هذه الى الدفاع عن الجمهورية السوفيتية . نحن نعرف اي دعوة كانت هذه الدعوة التي قامت بها البرجوازية ، وقسم من الاشتراكيين-الثوريين ، والمناشفة . نحن نعرف اي دعوة

كانت هذه الدعوة التي قام بها زعماء المناشفة في تفليس ، في جورجيا .

في وسعنا ان نقول الآن ان الحزب الوحيد الذي لم يدع' الامبرياليين ولم يدخل معهم في تحالف لصوصي ، انما تراجع فقط امامهم عندما هاجم الظالمون ، هذا الحزب الوحيد كان حزب البلاشفة الشيوعيين . (تصفيق) نحن نعرف ان وضع رفاقنا الشيوعيين في القفقاس كان صعباً بخاصة لأنهم واجهوا في كل مكان خيانة المناشفة الذين دخلوا في تحالف صريح مع الامبرياليين الالمان بحجة الدفاع ، طبعاً ، عن استقلال جورجيا .

انتم جميعكم تعرفون جيداً ان استقلال جورجيا هذا قد تحول الى كذب صرف ، فهو بالفعل استيلاء تام على جورجيا واحتلال لها من قبل الامبرياليين الالمان ، وتحالف بين الحراب الالمانية والحكومة المنشفية ضد العمال والفلاحين مؤيدي البلاشفة ، ولهذا كانوا الف مرة على حق رفاقنا من باكو الذين لم يغمضوا اطلاقاً عيونهم على خطورة الوضع ، وقالوا لانفسهم : نحن لم نكن يوماً ضد صلح مع دولة امبريالية بشرط التنازل لهم عن قسم من ارضنا ، اذا كان هذا لا يسد لنا ضربة ولا يربط قواتنا بتحالف مع حراب الظالمين ولا يحرمننا امكانية مواصلة نشاطنا الاشتراكي التحويلي .

اما اذا كانت المسألة توضع بحيث تعني دعوة الانجليز بذريعة الدفاع عن باكو دعوة دولة التهمت الآن بلاد فارس كلها وتحشد قواتها العسكرية من زمان لأجل الاستيلاء على جنوب القفقاس ، اي تعني الاستسلام للامبريالية الانجلو-فرنسية ، ففي هذه الحال لا يمكن ان يكون عندنا اي شك او تردد ، وان للحظة ، في ان رفاقنا من باكو ، مهما كان وضعهم صعباً ، قد خطوا الخطوة الوحيدة الجديرة بالاشتراكيين فعلاً لا قولاً ، بامتناعهم عن عقد

صلح كهذا . ان الامتناع القاطع عن كل اتفاق مع الامبرياليين الانجلو-فرنسيين اياً كان ، هو الخطوة الصحيحة الوحيدة التي كان يمكن ان يخطوها رفاقنا من باكو ، لأنه لا يمكن دعوة الامبرياليين الانجلو-فرنسيين دون تحويل السلطة الاشتراكية المستقلة ، وان في منطقة مفصولة عن سائر مناطق البلد ، الى عبدة للحرب الامبريالية .

ولهذا لا يخالجننا اي شك في مقدار الاهمية التي يتسم بها حدث باكو في مجمل شبكة الاحداث . وامس جاء نبأ يقول ان قسماً من مدن آسيا الوسطى قد شملتها انتفاضات معادية للثورة يشترك فيها اشتراكاً بيناً الانجليز الذين استقروا في الهند واخضعوا افغانستان كلياً وبنوا من زمان لانفسهم نقطة ارتكاز سواء من اجل توسيع ممتلكاتهم الاستعمارية ومن اجل خنق الامم ، ام من اجل الهجوم على روسيا السوفييتية . والآن ، وقد اتضحت لنا هذه الحلقات المتفرقة ، تحددت كلياً معالم وضع جمهوريتنا الحالي ، الحربي والاستراتيجي العام . مورمانسك في الشمال ، الجبهة التشيكوسلوفاكية في الشرق ، تركستان وباكو واستراخان في الجنوب الشرقي ، - اننا نرى ان حلقات الطوق الذي صنعته الامبريالية الانجلو-فرنسية موصولة جميعها تقريباً بعضها ببعض . ونحن نرى الآن بكل جلاء ان الاقطاعيين والرأسماليين والكولاك الذين يضمرون جميعهم حقداً متأججاً على السلطة السوفييتية لاسباب هي بالطبع شرعية تماماً بنظرهم ، قد سلكوا الآن هنا ايضاً باشكال تختلف بعض الشيء عن الاشكال التي سلك بها الاقطاعيون والرأسماليون والكولاك في اوكرانيا وفي الاماكن الاخرى المفصولة عن روسيا . وبوصفهم خدم الامبريالية الانجلو-فرنسية ، اقدموا على كل شيء لكي يفعلوا ، مهما كلف الامر ، كل ما يمكن فعله ضد السلطة السوفييتية . ولم يكن في وسعهم ان يفعلوا هذا

بقوى روسيا ذاتها ، فقررنا ان يفعلوا ، لا بالاتوال ، لا بالنداءات بروح السادة مارتوف واضرابه ، بل لجأوا الى اساليب اكبر للنضال ، الى العمليات الحربية . وإلى هذا الوضع اكثر من اي شيء آخر ، يجب توجيه انتباهكم . وعلى هذا ينبغي لنا ان نركز كل تحريضنا وكل دعايتنا ، وينبغي لنا تبعاً لذلك ان ننقل مركز ثقل كل عملنا السوفييتي .

وانه لواقع اساسي ان قوى ائتلاف امبريالي آخر ، لا الائتلاف الالمانى ، بل الانجلو-فرنسي الذي استولى على قسم من اراضينا ويستند اليه ، هي التي تعمل الآن . واذا كان الوضع الجغرافي قد حال دونها حتى الآن ودون الهجوم بطريق مباشر على روسيا ، فان الامبريالية الانجلو-فرنسية التي تغرق العالم كله بالدماء منذ اربع سنوات من اجل السيطرة على العالم كله ، قد اقتربت الآن من روسيا مباشرة بطريق غير مباشر لكي تخنق الجمهورية السوفييتية ولكي تجر روسيا الى الحرب الامبريالية . وانتم تعرفون جيداً جداً ، ايها الرفاق ، ان الهدف الرئيسي الذي ابتغيناه منذ بداية ثورة اكتوبر هو وقف الحرب الامبريالية ، ولكننا لم نعلن انفسنا يوماً بالاوهام ونتصور انه يمكن بقوى البروليتاريا والجماهير الثورية في بلد ما من البلدان ، مهما كان مزاجها بطولياً ، ومهما كانت منظمة ومنضبطة ، أنه يمكن بقوى البروليتاريا في بلد واحد اسقاط الامبريالية العالمية ، - فلا يمكن تحقيق ذلك الا بتضافر جهود البروليتاريا في جميع البلدان .

ولكننا فعلنا بحيث ان جميع الصلات في احد البلدان قد انقطعت مع رأسماليي العالم كله . فليس لحكومتنا خيط واحد يربطها باي كان من الامبرياليين ، ولن يكون ثمة ابدأ اي خيط من هذا النوع ، ايّ كان السبيل الذي ستسلكه ثورتنا لاحقاً . لقد فعلنا بحيث ان الحركة الثورية ضد الامبريالية خطت خطوة هائلة

الى الامام خلال ٨ أشهر من سلطتنا ، وبحيث ان الامور بلغت ، في كانون الثاني (يناير) ١٩١٨ ، في واحد من المراكز الرئيسية للامبريالية ، اي في المانيا ، حد الاشتباك المسلح وجمع هذه الحركة بالحديد والنار (٣٦) . لقد فعلنا فعلنا الثوري ، كما لم تفعل اي حكومة ثورية في اي بلد ، لقد فعلناه على نطاق عالمي ، دولي ، ولكننا لم نخدع انفسنا بانه يمكن التوصل الى هذا بقوى بلد واحد . فقد كنا نعرف ان جهودنا تؤدي حتماً الى الثورة العالمية ، وانه يستحيل بقوى الحكومات الامبريالية انهاء الحرب التي بدأتها هذه الحكومات . فلا يمكن انهاؤها الا بجهود البروليتاريا جمعاء ؛ وكانت مهمتنا ، عندما قبضنا على زمام السلطة ، بوصفنا حزباً شيوعياً بروليتارياً بينا كانت السيطرة البرجوازية الرأسمالية لا تزال بعد قائمة في البلدان الاخرى ، كانت مهمتنا الاولى ، الاقرب - وكرر قولي - تتلخص في الاحتفاظ بهذه السلطة ، بمشعل الاشتراكية هذا لكي يواصل بث اكبر قدر ممكن من الشرارات على لهيب الثورة الاشتراكية المشتد .

وفي كل مكان كانت هذه المهمة في منتهى الصعوبة ، وهذه المهمة حللناها لأن البروليتاريا دافعت على وجه الدقة عن مكتسبات الجمهورية الاشتراكية . وقد آلت هذه المهمة الى وضع صعب وخرج بخاصة ، لأن الثورة الاشتراكية ، بمعنى هذه الكلمة المباشر ، لم تقم بعد في اي بلد ، رغم انها في بلدان مثل ايطاليا والنمسا اصبحت اقرب بما لا يقارن . ولكن بما انها لم تقم بعد ، فاننا نرى امامنا نجاحاً جديداً للامبريالية الانجلو-فرنسية ، وبالتالي للامبريالية العالمية . واذا كانت الامبريالية الالمانية لا تزال تنتصب في الغرب بوصفها قوة امبريالية اغتصابية حربية ، فقد توافرت للامبريالية الانجلو-فرنسية في شمال شرق روسيا وفي جنوبها امكانية تعزيز مواقعها ، وهي تبين لنا بجلاء ووضوح ان

هذه القوة مستعدة لجر روسيا من جديد الى الحرب الامبريالية ، مستعدة لخلق روسيا ، الدولة الاشتراكية المستقلة التي تواصل عملها الاشتراكي ودعايتها الاشتراكية في نطاق لم يرَ العالم من قبل مثيلاً له . وضد هذا ، احرزت الامبريالية الانجلو-فرنسية نجاحاً كبيراً ، وبعد تطويقنا بطوق ، صوبت جميع جهودها نحو خنق روسيا السوفيتية . ونحن نعرف جيداً جداً ان هذا النجاح الذي احرزته الامبريالية الانجلو-فرنسية يتصل اتصالاً وثيقاً لا تنفصم عراه بالنضال الطبقي .

لقد قلنا دائماً - والثورة تؤكد قولنا - انه عندما تبلغ الامور حد اسس السلطة الاقتصادية ، سلطة المستثمرين ، حد ملكيتهم التي تضع تحت تصرفهم كدح عشرات الملايين من العمال والفلاحين ، وتتيح للاقطاعيين والرأسماليين ابتزاز الارباح ، وعندما تبلغ الامور - واكرر قولي - حد ملكية الرأسماليين والاقطاعيين الخاصة ، ينسى هؤلاء جميع اقوالهم عن الحب للوطن والاستقلال . ونحن نعرف جيداً جداً ان الكاديت والاشتراكيين-الثوريين اليمينيين والمناشفة قد ضربوا رقماً قياسياً فيما يتعلق بالتحالف مع الدول الامبريالية وب عقد معاهدات النهب والسلب وخيانة الوطن في صالح الامبريالية الانجلو-فرنسية . والمثال هو اوكرانيا وتفليس . ان تحالف المناشفة والاشتراكيين-الثوريين اليمينيين مع التشيكوسلوفاكيين دليل كاف على هذا . وفتنة الاشتراكيين-الثوريين اليساريين الذين قرروا جر جمهورية روسيا الى الحرب خدمة لمصالح الحرس الابيض في ياروسلافل (٣٧) ، تبين بما يكفي من الواضح ان البرجوازية تبيع الوطن وتعقد صفقات تجارية حقيرة ضد شعبها مع اي كان من الاجانب عندما يتعلق الامر بالارباح الطبقية . وهذه الحقيقة أثبتتها تاريخ الثورة الروسية مرة واخرى بعد ان اثبت لنا تاريخ الثورة خلال اكثر من مائة سنة ان ذلك هو

قانون المصالح الطبقية ، قانون السياسة الطبقية التي تنتهجها البرجوازية في جميع الازمنة وفي جميع البلدان . ولهذا ، لا غرابة اطلاقاً اذا كانت التآزمات الحالية في وضع الجمهورية السوفييتية الدولي مرتبطة بتأزم النضال الطبقي داخل البلد .

لقد قلنا مراراً عديدة ان المرحلة التي تسبق الغلة الجديدة هي اصعب المراحل في هذا المجال ، مجال تفاقم ازمة التمويل . ففي روسيا تسود بلية الجوع الذي تفاقم بصورة لم يسمع بها من قبل ، لأن خطة الضواري الامبرياليين تتقوم بالضبط في فصل مناطق الحبوب عن روسيا . ومساعدتهم في هذا المجال محسوبة حساباً صحيحاً تماماً ، وغايتها ان يجدوا لانفسهم سنداً اجتماعياً طبقياً في تلك الاطراف التي تنتج الحبوب على وجه الضبط ، ان يجدوا لانفسهم اماكن يهيمن فيها الكولاك ، اي الفلاحون الاغنياء الذين اثروا من الحرب ، ويعيشون من عمل الآخرين ، من عمل الفقراء . وانتم تعرفون ان هذه العناصر قد كدست عشرات ومئات الآلاف من الروبلات وانها تملك احتياطات ضخمة جداً من الحبوب . وانتم تعرفون ان هؤلاء الناس الذين اغتنوا بفقر الشعب ، والذين كانت تتزايد بالنسبة لهم الاسباب للنهب ولزيادة ارباحهم بقدر ما كان يتزايد فقر الشعب في العاصمة ، - ان هذه العناصر الكولاكية هي التي شكلت من صفوفها السند الرئيسي والأخطر للحركة المعادية للثورة في روسيا . وهنا بلغ النضال الطبقي اعماق اعماق مصدره . فلم تبق قرية لم يجر فيها النضال الطبقي بين فقراء الريف وقسم من الفلاحين المتوسطين ممن لا يملكون اي فائض من الحبوب واكلوه من زمان ولم يشتركوا في المضاربة ، - النضال الطبقي بين هذه الاغلبية الهائلة من الكادحين وبين الحفنة الضئيلة من الكولاك ؛ وهذا النضال الطبقي تغلغل في كل قرية .

عندما حددنا خططنا السياسية ونشرنا مراسيمنا ، - وهي ،

بالطبع ، معروفة لعدد كبير جداً من الحاضرين هنا ، - وعندما كتبنا - وكرر قولنا - وطبقنا المراسيم بتنظيم فقراء الريف (٣٨) ، كنا نرى بوضوح ان الامر يبلغ حد المسألة الاولى الفاصلة الجذرية ولا اكثر من مسائل الثورة كلها ، المسألة الاولى الفاصلة الجذرية ولا اكثر ، عنيت بها مسألة السلطة ، مسألة ما اذا كانت البروليتاريا ستقبض على زمام السلطة ، ما اذا كانت البروليتاريا ستضم الى جانبها جميع فقراء الريف الذين لا يوجد بينها وبينهم اي خلاف ، ما اذا كانت ستعرف كيف تجتذب الى جانبها الفلاحين الذين لا توجد بينها وبينهم اي خلافات ، وما اذا كانت ستوحد كل هذا الجمهور المشتت ، المفرق ، المبعثر في القرى - وفي هذا المجال يأتي دور عمال المدن - وتوحده ضد المعسكر الآخر ، معسكر الاقطاعيين والامبرياليين والكولاك ؟

والحال ، نحن نرى بام عيوننا كيف شرع فقراء الريف يتراصون بسرعة فائقة العادة . يقال ان الثورة تعلم . ان النضال الطبقي يعلم ، بالفعل ، في الواقع ، ان كل زيف في موقف اي حزب من الاحزاب يدفع هذا الحزب فوراً الى المكان الذي يستحقه . ولقد رأينا بجلاء سياسة حزب الاشتراكيين-الثوريين اليساريين الذين ترذدوا وتأرجحوا ، بحكم ميوعتهم وغباوتهم ، عندما طرحت مسألة التمويل بفائق الحدة ، فاذا حزب الاشتراكيين-الثوريين اليساريين يزول كحزب ويتحول الى دمية في ايدي الحرس الابيض في ياروسلاف . (تصفيق .)

ايها الرفاق ، ان النضال الطبقي قد تفاقم من جراء ازمة التمويل ، وذلك بالضبط عندما توضحت الغلة الجديدة بوفرتها ، ولكنه لا يمكن تصريفها ، وعندما تدفع البرجوازية والعناصر الكولائية سكان بتروغراد وموسكو الذين يتضورون جوعاً وتقول باذلة جهوداً مستميتة : اما الآن واما ابدأ ، - ومن هذا تتضح تلك

الموجة من الانتفاضات التي تدفقت في عموم روسيا . ظهرت انتفاضة ياروسلاف . ونحن نرى تأثير الانجلو-فرنسيين ؛ نرى حساب الملاكين العقاريين المعادين للثورة والبرجوازية المعادية للثورة . فحيثما طرحت مسألة الحبوب ، عرقلوا تحقيق احتكار الحبوب ؛ والواقع انه تستحيل الاشتراكية دون هذا الاحتكار . وفي هذا بالضبط لا بدّ للبرجوازية ان ترص صفوفها ، وفي هذا تملك البرجوازية سنداً اعمق من السند الذي يملكه فلاح الريف . ان المعركة الفاصلة بين قوى الاشتراكية والمجتمع البرجوازي ستدور رحاها على كل حال ، بهذا الشكل او ذاك ، اليوم او غداً ، لهذا السبب او ذاك . ولا يمكن ان تقوم اي تأرجحات الا عند الاشتراكيين بين قوسين مزدوجين ، كاصحابنا الاشتراكيين-الثوريين اليساريين مثلاً . وحين تلاحظ تأرجحات عند الاشتراكيين في هذه المسألة ، في هذه المسألة الجذرية ، يبين هذا انهم اشتراكيون بين قوسين مزدوجين لا يساوون فلساً . وامثال هؤلاء الاشتراكيين تدفعهم الثورة الى ان يتحولوا بالفعل الى مجرد بيادق يلعب بها الجنرالات الفرنسيون ، الى بيادق بينت دورها اللجنة المركزية السابقة لحزب الاشتراكيين-الثوريين اليساريين السابق .

ايها الرفاق ، من هذا التضايف بين جهود الامبريالية الانجلو-فرنسية وجهود البرجوازية الروسية المعادية للثورة ، نجم ان الحرب الاهلية تدور رحاها عندنا الآن في طرف ليس الجميع توقعوه وليس الجميع ادركوه بوضوح ، وقد اندمجت هذه الحرب مع الحرب الخارجية في كل واحد لا يتجزأ . فان انتفاضة الكولاك ، وفتنة التشيكوسلوفاكيين ، وحركة مورمانسك ، انما هي كلها حرب واحدة تزحف على روسيا . لقد افلتنا من الحرب من جهة واحدة ، متكبدن خسائر فادحة ، عاقدين صلحاً شديداً الوطأة الى حد لا يصدق (٣٩) ، وكنا نعرف اننا نعقد صلحاً جائراً ، ولكننا قلنا

اننا سنتمكن من مواصلة دعايتنا وبنائنا ، وبهذا نفسخ العالم الامبريالي . وقد تمكنا من فعل هذا . فان المانيا تجري الآن مفاوضات لتحديد كم ملياراً ستأخذ من روسيا بموجب معاهدة بريست ، ولكنها اعترفت بجميع التأميمات التي تحققت عندنا بموجب مرسوم ٢٨ حزيران (يونيو) (٤٠) . ولم تطرح مسألة الملكية الخاصة للأرض في الجمهورية ، وهذا ما يجب التنويه به لمعارضة ذلك الكذب الذي لم يسمع بمثله من قبل والذي روجته سبيريدونوفا وما شاكلها من قادة الاشتراكيين-الثوريين اليساريين ، ذلك الكذب الذي خدم مآرب الملاكين العقاريين وتكرره الآن اشد عناصر المائة السود (٤١) اغراقاً في الجهل واقلها تطوراً ؛ وهذا الكذب انما يجب دحضه وفضحه .

اما في الواقع ، فاننا ، رغم كل وطأة الصلح علينا ، ظفرنا بحرية البناء الاشتراكي الداخلي وخطونا في هذا السبيل خطوات تصبغ الآن معلومة في اوربا الغربية وتشكل عناصر للدعاية اقوى بما لا يقاس مما مضى .

ووصل بنا الحال الى حد اننا عندما خرجنا من جهة من الحرب ضد الائتلاف ، كابدنا على الفور زحف الامبريالية من جهة اخرى . ان الامبريالية انما هي ظاهرة عالمية ، انما هي الصراع من اجل تقاسم العالم كله ، الارض كلها ، ومن اجل الاخضاع لهذه الحفنة او تلك من الضواري . والآن تنقض علينا فئة اخرى من الضواري ، هي الفئة الانجلو-فرنسية ، وتقول : سنجركم من جديد الى الحرب . ان حربهم تندمج مع الحرب الاهلية في كل واحد لا يتجزأ ، وهذا هو المصدر الرئيسي لمصاعب الظرف الراهن اذ برزت على المسرح من جديد مسألة الحرب ، مسألة الاحداث الحربية بوصفها المسألة الرئيسية ، الجذرية في الثورة . وهنا الصعوبة كلها لأن الشعب تعب من الحرب ، متعذب من الحرب اكثر مما في اي وقت مضى .

وهذه الحالة من اقصى العذاب والألم التي يعانيها الشعب الروسي من جراء الحرب ، انما اود لو اقارنها بانسان ضربوه حتى الموت او يكاد ، ولا يمكن ان نتوقع منه لا ابداء العزيمة ولا ابداء القدرة على العمل . وهذه الحرب التي دامت اربع سنوات تقريبا والتي انهالت على بلد نهبته القيصرية والحكم المطلق والبرجوازية وكيرنسكي وعذوبه ووسخوه ، قد استثارت بالطبع ، على النحو نفسه ، في الشعب الروسي ايضاً ، الاشمئزاز لاسباب عديدة وكانت المصدر الاكبر للمصاعب الهائلة التي نكابدھا .

ومن جهة ثانية ، أدى انعطاف الاحداث على هذا النحو الى حصر كل شيء في حرب معينة . فقد وقعنا من جديد في شباك الحرب ، ونحن في حالة حرب ، وهذه الحرب ليست اهلية وحسب ، اي ضد الكولاك والملاكين العقاريين والرأسماليين الذين اتحدوا الآن ضدينا ، - فضدنا تقف هذه المرة الامبريالية الانجلو-فرنسية التي لا تستطيع بعد ان تدفع جحافلها على روسيا ، فالاحوال الجغرافية تعيقها ، ولكنها تقدم كل ما في وسعها ، كل ملايينها ، كل صلاتها الديبلوماسية وقواها ، لمساعدة اعدائنا . نحن في حالة حرب ، وهذه الحرب نستطيع ان ننهيا بصورة مظفرة ؛ ولكنه يجب النضال هنا ضد خصم يصعب التغلب عليه اشد ما يصعب : ضد حالة التعب في الحرب ، ضد حالة كره الحرب والنفور منها ؛ هذه الحالة ينبغي لنا ان نتغلب عليها والا فاننا لن نحل المسألة التي لا تتوقف على ارادتنا ، عنيت بها مسألة الحرب . ان بلدنا قد وقع من جديد في شباك الحرب ، ومآل الثورة يتوقف الآن برمته على معرفة من الذي سينتصر في هذه الحرب التي التشيكوسلوفاكيون هم ممثلوها الرئيسيون بينا الامبرياليون الانجلو-فرنسيون هم في الواقع القادة والمحركون والدافعون في هذه الحرب . ان كل مسألة وجود جمهورية روسيا الاتحادية الاشتراكية السوفيتية ، ان كل

مسألة الثورة الاشتراكية في روسيا قد انحصرت في مسألة الحرب .
وهنا مصدر المصاعب الهائلة ، نظراً للحالة التي خرج الشعب بها
من الحرب الامبريالية . ان مهمتنا واضحة تماماً بالنسبة لنا . ان
كل كذب من شأنه ان يؤول الى افدح الضرر ؛ ونحن نعتبر من
الاجرام اخفاء هذه الحقيقة المرهقة عن العمال والفلاحين . فليعرف
كل امرئ ، بالعكس ، هذه الحقيقة بأوضح وابرز ما يمكن .
اجل ، وقعت عندنا وقائع برهنت فيها قواتنا عن ضعف
اجرامي ، مثلاً ، عند استيلاء التشيكوسلوفاكيين على سيمبيرسك ،
وتراجعت فيها قواتنا ؛ ونحن نعرف ان القوات قد تعبت من الحرب
وانها تنفر منها ، ولكنه من الطبيعي والمحتم كذلك ان الامبريالية ،
طالما لم تمن بالهزيمة على الصعيد العالمي ، ستحاول ان تجر
روسيا الى الحرب الامبريالية ، ستجهد ان تحول هذه الحرب الى معجزة .
والمسألة مطروحة على النحو التالي ، شئنا ام ابينا : نحن في حالة
حرب ، ومصير الثورة رهن بمآل هذه الحرب . وهذا ما يجب ان
يغدو الكلمة الاولى والاخيرة في تحريضنا ، في كل نشاطنا السياسي
والثوري والتحويلي . ولقد فعلنا الكثير في فترة وجيزة ، ولكنه
ينبغي السير بكل شيء الى النهاية . ينبغي ان يخضع كل نشاطنا
تماماً وكاملاً لمسألة يتوقف عليها الآن مصير الثورة ومآلها ،
مصير الثورة الروسية والعالمية . يقيناً ان امبريالية العالم كله
لن تخرج من الحرب الحالية دون جملة من الثورات ؛ وان هذه
الحرب لن تنتهي الا بانتصار نهائي للاشتراكية . ولكن مهمتنا الآن
ان ندعم ونصون ونحفظ هذه القوة للاشتراكية ، هذا المشعل
الاشتراكي ، مصدر الاشتراكية هذا ، العامل بنشاط في العالم
اجمع ؛ وهذه المهمة هي مهمة حربية نظراً لوضع الاحداث الحالي .
لقد عشنا غير مرة وضعاً كهذا ، وقال كثيرون انه رغم كل
المصاعب التي عاينناها من اجل نوال الصلح ، رغم كثرة

التضحيات التي تطلبها منا ، رغم كل الجهود التي يبذلها العدو لكي ينتزع منا المزيد والمزيد من الاراضي ، لا تزال روسيا ، مع ذلك ، ورغم كل شيء ، تتمتع بالسلام وتستطيع ان توطد مكتسباتها الاشتراكية . بل اننا سرنا في هذا السبيل الى ابعد مما كان كثيرون منا يتصورون . مثلاً ، ان رقابتنا العمالية قد تجاوزت بعيداً تلك الاشكال التي ارتدتها في البدء ، ونحن نقف في الوقت الحاضر عند تحول ادارة الدولة الى نظام اشتراكي . لقد سرنا بعيداً الى الامام في ميدان عملنا التطبيقي . فعندنا الآن ادارة كاملة للصناعة من قبل العمال ، ولكن الاحوال لم تسمح لنا بمواصلة هذا العمل الى ابعد بصورة سلمية ؛ بل دفعتنا من جديد الى حالة الحرب ، ولا بدّ لنا من بذل جميع قوانا ودعوة الجميع الى السلاح . واذا ما واجهنا اي تأرجحات وتذبذبات في هذه المسألة بين الشيوعيين ، كان ذلك خزيّاً وعاراً .

ان التذبذب بين الفلاحين لا يدهشنا . فان جمهور الفلاحين لم يمر بمدرسة حياة كالتي مرت بها البروليتاريا التي اعتادت خلال عقود وعقود من السنين ان ترى في الرأسمالي عدوها الطبقي والتي استطاعت ان ترص قواها من اجل النضال ضده . ونحن نعرف ان الفلاحين لم يمروا بجامعة كهذه . فذات حين ، ساروا الى جانب البروليتاريا ؛ اما الآن فتبدو عندهم مرحلة من التذبذبات والتأرجحات يتفرق فيها جمهور الفلاحين . ونحن نعرف حالات كثيرة جداً يبيع فيها الكولاك من الفلاحين الحبوب باسعار ادنى من الاسعار الثابتة المقررة لكي يصوروا الامور كأن الكولاك يدافعون عن مصالح الفلاحين . ان كل هذا لا يدهشنا ؛ ولكن العامل الشيوعي لن يتأرجح ولن يتذبذب ، وسيكون جمهور العمال راسخاً لا يتزعزع ؛ واذا كان مزاج البيئة الفلاحية اشبه بمزاج الكولاك ، فهذا سهل تفسيره . فحيث لا يوجد بلاشفة وتسود السلطات

التشييكوسلوفاكية ، نرى الظاهرة التالية : في البدء ، يستقبلون التشييكوسلوفاكيين كمنقذين تقريباً ، ولكن بعد مرور بضعة اسابيع على سيطرة هذه البرجوازية ، يظهر انعطاف هائل ضد التشييكوسلوفاكيين ونحو السلطة السوفيتية لأن الفلاحين يبدأون يدركون ان كل الكلام عن حرية التجارة وعن الجمعية التأسيسية (٤٢) لا يعني غير سلطة الملاكين العقاريين والرأسماليين .

ان مهمتنا ان نرص الصفوف البروليتارية بمزيد من الوثوق وان نبني التنظيم بحيث يكون كل شيء مكرساً في الاسابيع القريبة القادمة لحل مسألة الحرب . ونحن نحارب الآن ضد الامبريالية الانجلو-فرنسية وضد كل ما في روسيا من برجوازي ، رأسمالي ، ضد من يبذلون الجهود لكي يحبطوا كل قضية الثورة الاشتراكية ويجعلونا الى الحرب . ان المسألة تطرح بشكل توضع فيه جميع مكتسبات العمال والفلاحين في كف القدر . فينبغي ان نكون واثقين باننا سنلقى في اوساط البروليتاريا العطف والتأييد الواسعين وبان الخطر سيُصَدَّ كلياً وبان صفوفاً جديدة من البروليتاريا ستذهب الى الدفاع عن طبقتها والى انقاذ الثورة الاشتراكية . ان المسألة موضوعة الآن على نحو بحيث يدور النضال من اجل نقطتين اساسيتين وتزول جميع الخلافات الحزبية الاساسية في معمران الثورة . فان الاشتراكي-الثوري اليساري الذي يشير بقوة الى انه يساري ويتستر وراء التعابير والجمال الثورية ولكنه ينتفض بالفعل ضد السلطة السوفيتية ، انما هو سند للحرس الابيض في ياروسلاف ؛ هذا ما يمثله في التاريخ والنضال الثوري ! في حلبة النضال لا يوجد الآن غير طبقتين : فالنضال الطبقي يجري بين البروليتاريا التي تدافع عن مصالح الشغيلة وبين اولئك الذين يدافعون عن مصالح الملاكين العقاريين والرأسماليين . ان كل الكلام عن الجمعية التأسيسية وعن الدولة المستقلة وما شابه ،

الذي يحاولون به خداع الجماهير غير الواعية ، قد فضحته تجربة الحركة التشييكوسلوفاكية وحركة المناشفة القفقاسيين . فواء كل هذا الكلام تقف القوى ذاتها ، قوى الملاكين العقاريين والرأسماليين ، وكما يحمل الاحتلال الالمانى معه سلطة الملاكين العقاريين والرأسماليين ، كذلك تحملها الانتفاضة التشييكوسلوفاكية معها . من اجل هذا تجري الحرب !

ايها الرفاق ! ينبغي لصفوف البروليتاريا ان تتراص بمزيد من الوثوق وان تضرب المثل في هذا النضال على التنظيم والطاعة والانضباط . ان روسيا لا تزال كما في السابق البلد الوحيد الذي قطع جميع صلاته بالامبرياليين . صحيح ان دماءنا تنزف بسبب من هذه الجراح الشديدة . لقد تراجعنا امام الوحش الامبريالي ، كاسبين الوقت ، مسددين له ضربات جزئية تارة هنا وطوراً هناك ، ولكننا بقينا مستقلين بوصفنا جمهورية سوفيتية اشتراكية . وبقيامنا بعملنا الاشتراكي ، سرنا ضد امبريالية العالم كله ، وهذا النضال يغدو مفهوماً اكثر فاكثراً لعمال العالم كله ، واكثر فاكثراً يقرب سخطهم المتنامي من الثورة العتيدة . وفي سبيل هذا بالذات ، يجري النضال ، لأن جمهوريتنا هي البلاد الوحيدة في العالم التي لم تسر يداً بيد مع الامبريالية ، ولم تسمح بقتل ملايين الناس من اجل سيادة الفرنسيين او الالمان على العالم . ان جمهوريتنا هي البلاد الوحيدة التي خرجت من الحرب الامبريالية العالمية بطريق العنف والثورة ، ورفعت راية الثورة الاشتراكية ، ولكنهم يجرونها من جديد الى الحرب الامبريالية ويرغبون من جديد في وضعها على الجبهة . فليحارب التشييكوسلوفاكيون ضد الالمان ، لتختبر برجوازية روسيا ، ليحل ميليوكوف ، ولربما حتى بموافقة سبيريدونوفا وكامكوف ، المسألة التالية : مع اي من الامبرياليين سيسيروا . ولكننا نعلن انه ينبغي لنا ان نكون مستعدين لبذل

حياتنا لكي نحول دون حل هذه المسألة لأن القضية تتعلق بانقاذ الثورة الاشتراكية كلها . (تصفيق .) انا اعرف ان انعطافاً يظهر بين فلاحي محافظات ساراتوف وسامارا وسيمبيرسك حيث شوهده اكبر التعب واكبر العجز عن القيام بالاعمال الحربية . انهم ، وقد كابدوا زحف القوزاق والتشييكوسلوفاكين وذاقوا في الواقع ما تعنيه الجمعية التأسيسية او ما تعنيه الصيحات : ليسقط صلح بريست ، قد عرفوا ان كل هذا من شأنه ان يؤدي الى عودة الملاك العقاري ، الى جلوس الرأسمالي على العرش ، واذا بهم يصبحون الآن اشد المدافعين عن سلطة السوفييت حماسة وعناداً . وليس عندي اي ظل من شك في ان الجماهير البروليتارية في بتروغراد وموسكو ، التي تسير في مقدمة الثورة ، ستدرك الاوضاع ، ستدرك اي ظرف رهيب نعيش الآن ، وتغدو اشد عزماً وتصميماً ، وأنذاك تحبط البروليتاريا الهجوم الانجلو-فرنسي والهجوم التشييكوسلوفاعي على السواء لما فيه صالح الثورة الاشتراكية . (تصفيق .)

المجلد ٣٧ ،
صص ١-١٩

صدر في عام ١٩١٨ في كراس على حدة
«الاجتماع الموحد للجنة التنفيذية
المركزية لعامة روسيا وسوفييت موسكو
وممثلي لجان المصانع والمعامل
والنقابات في موسكو ومؤتمر رؤساء
السوفييتات لعامة روسيا في ٢٩ تموز
(يوليو) ١٩١٨»

ايها الرفاق العمال ! لنمض الى المعركة الاخيرة ، الفاصلة !

الجمهورية السوفيتية مطوقة بالاعداء . ولكنها ستنتصر على
الاعداء الداخليين وعلى الاعداء الخارجيين . ويلاحظ الآن نهوض بين
جماهير العمال سيؤمن النصر . ويلاحظ كيف تواترت شرارات
وانفجارات الحريق الثوري في اوروبا الغربية ، الامر الذي يعطينا
الثقة بانتصار الثورة العمالية العالمية في مستقبل غير بعيد .
ان العدو الخارجي لجمهورية روسيا الاشتراكية السوفيتية
هو في الظرف الراهن الامبريالية الانجلو-فرنسية والامبريالية
اليابانية-الاميركية . وهذا العدو يهاجم روسيا الآن ، وينهب
اراضينا ؛ وقد استولى على ارخنغلسك ، وتقدم (اذا صدقنا
الجرائد الفرنسية) من فلاديفوستوك الى نيكولسك-اوسورييسكي .
وهذا العدو رشا جنرالات وضباط الفيلق التشيكوسلوفاكي . وهذا
العدو يهاجم روسيا الآمنة بنفس القدر من الوحشية واللصوصية
الذي هاجم به الالمان في شباط (فبراير) ، ولكن مع هذا الفارق ،
وهو ان الانجلو-يابانيين لا يبتغون الاستيلاء على الارض
الروسية ونهبها وحسب ، بل يبتغون كذلك الاطاحة بالسلطة
السوفيتية لأجل «بعث الجبهة» اي لأجل جر روسيا من جديد الى
الحرب الامبريالية (ومن البسط القول : اللصوصية) بين انجلترا
والمانيا .

ان الرأسماليين الانجلو-يابانيين يريدون ان يبعثوا سلطة الملاكين العقاريين والرأسماليين في روسيا لكي يتقاسموا معاً الغنيمة المنهوبة في الحرب ، لكي يخضعوا العمال والفلاحين الروس للرأسمال الانجلو-فرنسي ، لكي يبتزوا منهم فوائد القروض التي تبلغ المليارات والمليارات ، لكي يطفئوا حريق الثورة الاشتراكية الذي بدأ عندنا والذي يهدد اكثر فاكثراً بان يشمل العالم كله . ولكن قوى ضواري الامبريالية الانجلو-يابانية لا تكفي لاحتلال روسيا واخضاعها . وان القوى اللازمة لهذا الغرض لا تمتلكها حتى المانيا المجاورة لنا ، كما بينت «تجربتها» فيما يخص اوكرانيا . لقد حسب الانجلو-يابانيون ان يأخذونا على حين غرة . ولكنهم لم ينجحوا . ان عمال بتروغراد ، ثم عمال موسكو وبعدهم عمال المنطقة الوسطى الصناعية كلها ، ينهضون بتكاتف متعاظم ابدأ ، بعزم مشدد ابدأ ، ينهضون جماهير اكبر فاكبر ، وبتفان اقوى فاقوى . وفي هذا ضمان انتصارنا .

ان الضواري الرأسمالية الانجلو-يابانية ، في زحفها على روسيا الآمنة ، تعتمد ايضاً على تحالفها مع عدو السلطة السوفييتية الداخلي . ونحن نعرف جيداً من هو هذا العدو الداخلي . انه الرأسماليون ، والملاكون العقاريون ، والكولاك ، وابناؤهم ، الذين يكرهون سلطة العمال والفلاحين الكادحين ، اي اولئك الفلاحين الذين لا يشربون دماء ابناء قراهم .

ان موجة الانتفاضات الكولاكية تعتور شتى انحاء روسيا . ان الكولاكي يكره السلطة السوفييتية كرهاً مسعوراً ، وهو على استعداد لخلق مئات الآلاف من العمال وذبحهم . واذا ما تسنى للكولاك ان يحرزوا النصر ، فاننا نعرف جيداً جداً انهم سيقتلون بلا شفقة ولا رحمة مئات الآلاف من العمال ، ويدخلون في تحالف مع الملاكين العقاريين والرأسماليين ، ويعيدون الاشغال الشاقة

لأجل العمال ، ويلغون يوم العمل من ثماني ساعات ، ويعيدون المصانع والمعامل الى ما تحت نير الرأسماليين .

هكذا كان الحال في جميع الثورات الاوروبية السابقة ، عندما افلح الكولاك ، بسبب من ضعف العمال ، في العودة الى الورا من الجمهورية الى الملكية من جديد ، من سلطة الشغيلة الى كلية سلطة المستثمرين والاثرياء والكسالى من جديد . وهكذا كان الحال عندنا وامام انظارنا في لاتفيا وفنلنده واوكرانيا وجورجيا . وفي كل مكان اتحد الكولاكي الجشع ، المتخمس ، الوحشي مع الملاكين العقاريين ومع الرأسماليين ضد العمال وضد الفلاحين الفقراء على العموم . وفي كل مكان ، نكل الكولاكي بالطبقة العاملة بتعطش لا سابق له الى سفك الدماء ، وفي كل مكان دخل في تحالف مع **الرأسماليين الاجانب** ضد عمال بلده . وهكذا فعل ويفعل الكاديت ، والاشتراكيون-الثوريون اليمينيون ، والمناشفة ؛ حسبنا ان نتذكر فقط ماآثرهم في «التشيكوسلوفاكية» . وهكذا يفعل الاشتراكيون-الثوريون اليساريون ايضاً ، بدافع غباوتهم وميوعتهم القصوى ، اذ انهم ، بفتنتهم في موسكو ، قد ساعدوا الحرس الابيض في ياروسلاف ، والتشيكوسلوفاكيين والبيض في قازان ؛ وليس عبثاً استحق هؤلاء الاشتراكيون-الثوريون اليساريون اطراء كيرنسكي واصدقائه ، الامبرياليين الفرنسيين .

لا مجال لاي شك . فان الكولاك عدو لدود للسلطة السوفييتية ، فأما ان يذبح الكولاك اعداداً لا عد لها من العمال ، وأما ان يقمع العمال بلا رحمة ولا شفقة انتفاضات اقلية الشعب الكولاكية ، النهاية ضد سلطة الشغيلة . ولا يمكن ان يكون ثمة وسط . ولا سلام : فمن الممكن ومن الممكن بسهولة اصلاح ما بين الكولاكي من جهة والملاك العقاري والقيصر والكاهن من جهة اخرى ،

حتى وان تخاصموا ، ولكنه لا يمكن ابدًا اصلاح ما بينه وبين الطبقة العاملة .

ولهذا نسمي المعركة ضد الكولاك بالمعركة الاخيرة ، الفاصلة . ان هذا لا يعني انه لا يمكن ان يقوم الكولاك بانتفاضات متعددة ، او انه لا يمكن ان تقوم الرأسمالية الاجنبية بزحوف متعددة ضد السلطة السوفيتية . ان كلمة : المعركة «الاخيرة» تعني ان الطبقة الاخيرة والطبقة الاكثر عدداً بين الطبقات الاستثمارية قد ثارت علينا في بلادنا .

ان الكولاك هم اشد الاستثماريين وحشية ، واشدهم فظاظة واشدهم ضراوة ، وقد اعادوا غير مرة في تاريخ البلدان الاخرى سلطة الاقطاعيين والملوك والكهنة والرأسماليين . وعدد الكولاك يربو على عدد الاقطاعيين والرأسماليين . ولكن الكولاك هم مع ذلك اقلية في صفوف الشعب .

لنفترض انه يوجد عندنا في روسيا زهاء ١٥ مليوناً من العائلات الزراعية الفلاحية ، حاسبين روسيا السابقة ، اي قبل ان تنتزع منها الضواري اوكرانيا وغيرها . وبين هذه الملايين الـ ١٥ ، يوجد ، على الارجح ، زهاء ١٠ ملايين من الفلاحين الفقراء الذين يعيشون من بيع قوة عملهم او يستعبدونهم الاغنياء او لا يملكون فوائض من الحبوب والحقت بهم اعباء الحرب الخراب الشديد . ويجب ان نحسب ان الفلاحين المتوسطين يبلغون زهاء ٣ ملايين ، وان عدد الكولاك ، الاغنياء ، المضاربين بالحبوب قد لا يربو على المليونين . ان مصاصي الدماء هؤلاء قد اثروا من عوز الشعب في زمن الحرب ، وكدسوا الآلاف ومئات الآلاف من النقود ، برفع اسعار الحبوب وغيرها من المحصولات . وقد سمنت هذه العناكب على حساب الفلاحين الذين الحقت بهم الحرب الخراب ، على حساب العمال الجياع . وشربت هذه العلقات دماء الشغيلة ، متزايدة غنى

بقدر ما كانت تشتد مجاعة العمال في المدن وفي المصانع . ان مصاصي الدماء هؤلاء قد جمعوا ولا يزالون يجمعون في ايديهم اراضي الملاكين العقاريين ، ولا يزالون يستعبدون الفلاحين الفقراء باستمرار .

الحرب بلا شفقة ولا رحمة ضد هؤلاء الكولاك ! الموت لهم ! الكره والازدراء للحزب التي تدافع عنهم : للاشتراكيين-الثوريين اليمينيين ، وللمناشفة ، وللاشتراكيين-الثوريين اليساريين الحاليين ! يجب على العمال ان يسحقوا بيد من حديد انتفاضات الكولاك الذين عقدوا حلفاً ضد شغيلة بلادهم مع الرأسماليين الاجانب .

ان الكولاك يستغلون جهل الفلاحين الفقراء وتبعثرهم وتشتتهم . وهم يؤلبونهم على العمال ، ويرشونهم احياناً باتاحة الفرصة لهم «لانتفاع» بنحو مائة من الروبلات من المضاربة بالحبوب (هذا مع نهبهم في الوقت نفسه للآلاف والآلاف من الروبلات من هؤلاء الفلاحين) . ويحاول الكولاك ان يجتذبوا الفلاح المتوسط الى جانبهم ، ويفلحون في ذلك احياناً .

ولكن الطبقة العاملة ليست ملزمة اطلاقاً بالافتراق عن الفلاح المتوسط . وليس بوسع الطبقة العاملة ان تصالح الكولاكي ، ولكن بوسعها ان تسعى وراء اتفاق مع الفلاح المتوسط وهي تسعى اليه . وهذا ما برهنت عليه الحكومة العمالية اي الحكومة البلشفية بالافعال لا بالاقوال .

لقد برهنا على هذا ، باتخاذنا قانوناً «بجمعة الارض» وتطبيقه بدقة ؛ وفي هذا القانون تنازلات كثيرة لمصالح الفلاح المتوسط وآرائه .

لقد برهنا على هذا ، برفع اسعار الحبوب (في الايام الاخيرة) الى ثلاثة امثال ما كانت عليه ، لأننا نعرف كلياً ان دخل الفلاح

المتوسط لا يتناسب احياناً كثيرة مع الاسعار العالية للمنتوجات الصناعية ويجب رفعه .

ان كل عامل واع سيوضح هذا للفلاح المتوسط ، ويثبت له بصبر والحاح ومراراً عديدة ان الاشتراكية افيد للفلاح المتوسط الى ما لا حد له من سلطة الملوك والاقطاعيين والرأسماليين .

ان السلطة العمالية لم تضم يوماً الفلاح المتوسط ولن تضيمه . اما سلطة الملوك والاقطاعيين والرأسماليين والكولاك ، فانها كانت تضيم الفلاح المتوسط على الدوام ، وليس هذا وحسب ، بل خنقته مباشرة ، ونهبته ، والحقت به الخراب في جميع البلدان ، في كل مكان بلا استثناء ، بما في ذلك روسيا .

التحالف الاوثق والاندماج التام مع الفلاحين الفقراء ؛ التنازلات والاتفاق مع الفلاح المتوسط ؛ التنكيل بلا هوادة بالكولاك ، هؤلاء السفاحين ، مصاصي الدماء ، نهايي الشعب ، المضاربين الذين يثرون من المجاعة ؛ - ذلك هو برنامج العامل الواعي . هذه هي سياسة الطبقة العاملة .

المجلد ٣٧ ،
صص ٣٨-٤٢

كتب في النصف الاول من آب
(اغسطس) - في موعد لا يعدو السادس
منه - ١٩١٨
صدر للمرة الاولى في ١٧ كانون الثاني
(يناير) ١٩٢٥ في جريدة «رابوتشايا
موسكفا»
(«موسكو العمالية») ، العدد ١٤

رسالة الى العمال الاميركيين

ايها الرفاق ! ان بلشفيًا روسيًا اشترك في ثورة ١٩٠٥ وعاش مذ ذاك سنوات طويلة في بلادكم ، قد عرض عليّ ان يأخذ على عاتقه نقل رسالتي اليكم (٤٣) . وقد وافقت على عرضه بكل طيبة خاطر خصوصاً وان البروليتاريين الثوريين الاميركيين مدعوون ، اليوم بالذات ، الى الاضطلاع بدور خارق الاهمية بوصفهم اعداء الدّاء للامبريالية الاميركية ، الافتى ، الاقوى ، الاخيرة في الاشتراك بالمجزرة العالمية الفاتكة بالشعوب من اجل اقتسام الارباح الرأسمالية . ان اصحاب المليارات الاميركيين ، هؤلاء المسترقين العصريين ، قد فتحو اليوم بالذات صفحة فاجعة جداً في التاريخ الدموي للامبريالية الدموية ، بموافقتهم - الجلية او الخفية ، الصريحة او المستورة برياء ، فالامران سيان ، - على حملة مسلحة يشنها الوحوش الانجلو-يابانيون قصد خنق الجمهورية الاشتراكية الاولى .

ان تاريخ اميركا الحديثة ، المتمدنة ، يبدأ بحرب من تلك الحروب العظمى ، التحريرية فعلاً والثورية فعلاً ، التي كانت قليلة جداً في هذا العدد الضخم من حروب النهب والسلب الناجمة ، كالحرب الامبريالية الحالية ، عن عراك بين الملوك ، والملاكين

العقارين والرأسماليين ، على اقتسام الاراضي المحتلة او الارباح المنهوبة . لقد كانت حرباً خاضها الشعب الاميركي ضد اللصوص الانجليز الذين كانوا يضطهدون اميركا ويشدون عليها في قيد من العبودية الاستعمارية ، مثلما يفعل مصاصو الدماء «المتمدنون» هؤلاء اليوم ايضاً حين لا يزالون يضطهدون ويشدون في قيد من العبودية الاستعمارية مئات الملايين من الناس في الهند ومصر وفي جميع انحاء العالم .

ومذ ذاك انقضى نحو ١٥٠ عاماً . لقد أوتيت الحضارة البرجوازية جميع اكلها الفخمة . واحتلت اميركا المكان الاول بين البلدان الحرة والتمتدنة من حيث مستوى تطور القوى المنتجة للعمل الانساني الموحد ، ومن حيث استخدام الآلات وجميع روائع التكنولوجيا الحديث ، ولكنها اصبحت ايضاً من اولى البلدان من حيث عمق الهوة التي تفصل بين حفنة من اصحاب المليارات الوقحين ، المتمرغين في القذارة والبذخ ، من جهة ، وبين الملايين من الشغيلة الذين يعيشون دائماً على حافة البؤس ، من جهة اخرى . ان الشعب الاميركي ، الذي ضرب للعالم مثل حرب ثورية ضد العبودية الاقطاعية ، وقع في هذا الشكل العصري من العبودية ، العبودية الرأسمالية ، عبودية العمل المأجور ، التي تنيخ بها عليه حفنة من اصحاب المليارات ؛ وقد وجد نفسه يضطلع بدور جلاذ مأجور اقدم في مصلحة الحثالة الغنية على خنق الفيلبيين في عام ١٨٩٨ بحجة «تحرير»ها (٤٤) ويخنق في عام ١٩١٨ جمهورية روسيا الاشتراكية بحجة «حمايت»ها من الالمان .

ولكن السنوات الاربع من المجزرة الامبريالية التي اعملت فتكاً بالشعوب ، لم تذهب عبثاً . فهناك وقائع بديهية ، لا تقبل الجدل ، كشفت القناع كلياً عن خداع الشعب من قبل انذال الفريقين من اللصوص ، الانجليزي والالمانى على حد سواء . ان رصيد اربع

سنوات من الحرب قد بيّن ماهية القانون العام للرأسمالية مطبقاً على حرب بين اللصوص من أجل اقتسام الغنيمة : الاغنياء والاقوياء هم اكثر ما اغتنوا واكثر ما نهبوا ؛ والضعفاء نهبوا ، ومزقوا ، وسحقوا ، وخنقوا بلا رحمة ولا رأفة .

كان لصوص الامبريالية الانجليزية اقوى اللصوص من حيث عدد «عبيد»هم «المستعمرين» . ولم يخسر الرأسماليون الانجليز اي شبر من الاراضي التي «تخصهم» (اي التي استولوا عليها خلال القرون) ، بل استولوا على جميع المستعمرات الالمانية في افريقيا ، وعلى بلاد الرافدين وعلى فلسطين ، وامسكوا بخناق اليونان ، وشرعوا ينهبون روسيا .

وكان لصوص الامبريالية الالمانية اقوى اللصوص من حيث درجة تنظيم قواتهم» ومن حيث انضباطها ، ولكنهم كانوا اضعف من حيث المستعمرات . وقد خسروا جميع مستعمراتهم ، ولكنهم نهبوا نصف اوروبا ، وخنقوا اكبر عدد من البلدان الصغيرة والشعوب الضعيفة . فيا لها من حرب «تحريرية» كبرى من كلا الجانبين ! وما احسن ما «دافع عن الوطن» لصوص الفريقين ، الرأسماليون الانجلو-فرنسيون والالمان ، مع خدمهم الاذلاء ، الاشتراكيين-الشوفينيين ، اي الاشتراكيين الذين انتقلوا الى صف برجوازية»هم» !

ربما كان اصحاب المليارات الاميركيون اغنى من الجميع وقد كانوا ، جغرافياً ، اوفر سلامة من الجميع . وهم الذين اكثر ما اغتنوا . فقد جعلوا من جميع البلدان ، حتى اغناها ، دافعة اتاوات لهم . ونهبوا مئآت المليارات من الدولارات . وعلى كل دولار ، تظهر آثار القدر : قدر المعاهدات السرية المعقودة بين انجلترا و«حلفائ»ها ، بين المانيا واتباعها ؛ المعاهدات حول تقاسم الغنيمة ؛ معاهدات «العون» المتبادل لاضطهاد العمال وملاحقة

الاشتراكيين-الاميين . على كل دولار ، تظهر كومة من قذارة التسليحات العسكرية «الرابعة» التي اغتت الاغنياء في كل بلد وافقرت الفقراء . على كل دولار ، تظهر آثار الدماء ، آثار هذا البحر من الدماء التي سفكها الـ ١٠ ملايين من القتلى والـ ٢٠ مليوناً من المشوهين في النضال التحريري الكبير ، النبيل ، المقدس ، الذي قام لمعرفة اي من اللصين ، الانجليزي ام الالمانى ، سيسأثر بالقسم الاكبر من الغنيمة ؛ اي من الجلادين ، الانجليز ام الالمان ، سيكونون الاوائل بين خناقي الشعوب الضعيفة في العالم بأسره .

واذا كان للصمص الامان قد ضربوا جميع الارقام القياسية بوحشية عملياتهم التأديبية العسكرية ، فان للصمص الانجليز قد ضربوا جميع الارقام القياسية لا من حيث عدد المستعمرات التي استولوا عليها وحسب ، بل ايضاً من حيث تفنن نفاقهم المقيت .

ان الصحافة البرجوازية الانجلو-فرنسية والاميركية تصب في الوقت الحاضر على وجه الضبط ، وبملايين وملايين النسخ ، سيول الاكاذيب والافتراءات بحق روسيا ، ساعة بكل رياء الى تبرير حملة النهب التي شنتها ضدها بحجة الرغبة الزائفة في «حمايتها» من الالمان !

ليس ثمة حاجة الى خطابات طويلة لدحض هذا الكذب الكريه والخسيس : حسبنا ان نشير الى واقع يعرفه الجميع . حين اسقط عمال روسيا حكومتهم الامبريالية ، في تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ ، عرضت سلطة السوفييتات ، سلطة العمال والفلاحين الثوريين ، عرضت على المكشوف صلحاً عادلاً ، بلا الحاقات ولا غرامات ، صلحاً يحترم تماماً المساواة في الحقوق بين جميع الامم ، وهذا الصلح عرضته على جميع البلدان المتحاربة .

وان البرجوازية الانجلو-فرنسية والاميركية هي التي رفضت عرضنا ، وهي التي رفضت حتى الدخول في مفاوضات معنا من

اجل صلح عام ! وهي التي خانت مصالح جميع الشعوب ، وهي التي اطالت امد المجزرة الامبريالية !

وهي التي تهربت من مفاوضات الصلح ، رغبة في جر روسيا من جديد الى الحرب الامبريالية ، واطلقت العنان بالتالي للرأسماليين الالمان ، الذين ليسوا اقل ضراوة ، ففرضوا على روسيا صلح بريست اللاحقي الجائر !

وانه لمن الصعب ان نتصور نفاقاً اشد تنفيراً من نفاق البرجوازية الانجلو-فرنسية والاميركية حين تلقي علينا «مسؤولية» صلح بريست . ان رأسماليي البلدان التي كان يتوقف عليها تحويل مفاوضات بريست الى مفاوضات عامة من اجل صلح عام ، هم الذين ينصبّون انفسهم «متهمي»نا ! ان اكلة الجيف من معسكر الامبريالية الانجلو-فرنسية ، الذين اغناهم نهب المستعمرات ومجزرة الشعوب ، والذين اطالوا امد الحرب مقدار سنة تقريباً بعد صلح بريست ، هم الذين «يتهمون»نا ، نحن البلاشفة الذين عرضنا صلحاً عادلاً على جميع البلدان ، نحن الذين مزقنا المعاهدات الاجرامية السرية المعقودة بين القيصر السابق والرأسماليين الانجلو-فرنسيين ، ونشرناها على الملأ ، وفضحناها وشهرنا بها .

ان عمال العالم بأسره ، من اي بلد كانوا ، يعطفون علينا ، ويهتفون لنا ، ويصفقون لنا لاننا حططنا الحلقات الحديدية من الصلات الامبريالية ، من المعاهدات الامبريالية القذرة ، من السلاسل الامبريالية ؛ لاننا تحررنا واقدمنا من اجل ذلك على اكثر التضحيات جسامة ؛ لاننا نحن ، الجمهورية الاشتراكية ، وان كنا نعاني الاضطهاد والعذاب والنهب والسلب من جانب الامبرياليين ، قد بقينا خارج الحرب الامبريالية ورفعنا عالياً في وجه العالم كله ، راية السلام ، راية الاشتراكية .

فلا غرابة اذا كانت عصابة الامبرياليين العالميين تكرهنا لهذا السبب ، واذا كانوا «يتهموننا» ، واذا كان جميع خدم الامبرياليين الاذلاء ، بمن فيهم اشتراكيونا-الثوريون اليمينيون ومناشفتنا ، «يتهموننا» هم ايضا . ففي الحقد الذي يضمه كلاب حراسة الامبريالية هؤلاء للبلاشفة ، كما في عطف العمال الواعين من جميع البلدان ، نستمد المزيد من اليقين بعدالة قضيتنا .

وليس باشتراكي ذاك الذي لا يدرك انه ، من اجل الانتصار على البرجوازية ، من اجل انتقال السلطة الى العمال ، من اجل نشوب الثورة البروليتارية العالمية ، يمكن ويجب عدم التردد في بذل اي تضحية بما في ذلك التضحية بقسم من اراضي البلد وتحمل الهزائم الشنعاء على يد الامبريالية . وليس باشتراكي ذاك الذي لم يبرهن **بالاعمال** على استعدادده لتقبل اكبر التضحيات من جانب وطنه» ، شرط ان تتقدم قضية الثورة الاشتراكية فعلاً .

فان امبرياليي انجلترا والمانيا لم يتورعوا ، في سبيل قضية«هم» ، اي من اجل الظفر بالسيطرة العالمية ، عن خنق عدد من البلدان وانزال الخراب التام بها ، ابتداء من بلجيكا وبلاد الصرب ، ثم فلسطين وبلاد الرافدين . اما الاشتراكيون ، فهل يجوز لهم ، في سبيل قضية«هم» ، من اجل تحرير شغيلة العالم بأسره من نير الرأسمال ، من اجل تأمين سلام وطيد عام ، ان ينتظروا انفتاح طريق خالية من التضحيات ؛ هل يجوز لهم ان يخافوا خوض المعركة طالما لا يكون النجاح السهل «مضموناً» لهم ؛ هل يجوز لهم ان يضعوا سلامة وكيان «وطنهم» الذي صنعتته البرجوازية ، فوق مصالح الثورة الاشتراكية العالمية الشاملة ؟ الازدراء ثلاثاً ورباعاً لاختفاء الاشتراكية العالمية ، لخدم الاخلاق البرجوازية الذين يفكرون على هذا النحو .

ان ضواري الامبريالية الانجلو-فرنسية والاميركية «يتهمون»نا بال«اتفاق» مع الامبريالية الالمانية . فيا للمنافقين ! ويا للابواش الذين يفترون على حكومة العمال وترتعد فرائصهم في الوقت نفسه امام العطف الذي يبديه عمال بلدانهم» بالذات علينا ! ولكن نفاقهم سينزع عنه القناع . انهم يتظاهرون بانهم لا يفهمون الفرق بين اتفاق يعقده «الاشتراكيون» مع البرجوازية (القومية والاجنبية) **ضد العمال** ، ضد الشغيلة ، واتفاق يعقد مع برجوازية من لون قومي **ضد برجوازية** من لون قومي آخر ، من اجل صيانة العمال الذين انتصروا على برجوازياتهم ، بغية تمكين البروليتاريا من استغلال التضاد القائم بين مختلف مجموعات البرجوازية .

والحال ، ان كل اوروبي يدرك جيداً جداً هذا الفرق ، والشعب الاميركي ، كما سابين عما قريب ، قد «عاش» هذا الفرق بسطوع خاص خلال تاريخه . هناك اتفاقات واتفاقات ، كما ان هناك fagots et fagots * كما يقول الفرنسيون .

عندما وجه ضواري الامبريالية الالمانية قواتهم ، في شباط (فبراير) عام ١٩١٨ ، ضد روسيا العزلاء من السلاح ، والتي كانت قد سرحت جيشها ، اتكالا منها على تضامن البروليتاريا الاممي قبل ان تكون الثورة العالمية قد نضجت كل النضوج ، لم اتردد وقتذاك لحظة واحدة في «الاتفاق» المعروف مع ملكيين فرنسيين . فان الضابط النقيب الفرنسي سادول الذي كان يعطف على البلاشفة بالقول ولكنه كان بالفعل خادماً اميناً ومتحمساً للامبريالية الفرنسية ، قدم اليّ الضابط الفرنسي دي لوبرساك . قال لي دي لوبرساك : «انا ملكي ؛ وهدفي الوحيد هزيمة المانيا» . اجبته : هذا غني عن البيان (cela va sans dire) . ولكن ذلك لم يمنعني اطلاقاً من

* بالفرنسية في النص الاصلي . ومعناها : حزمة حطب وحزمة حطب .

الناشر .

«التفاهم» مع دي لوبرساك بصدد الخدمات التي كان ضباط فرنسيون من خبراء النسف يرغبون في تقديمها لنا لنسف الخطوط الحديدية قصد عرقلة الغزو الالمانى . هذا نموذج «لاتفاق» يؤيده كل عامل واع ، اتفاق في مصلحة الاشتراكية . تصافحنا ، الملكى الفرنسى وأنا ، وكل منا عارف جيداً ان «زميله» مستعد لشنقه بكل طيبة خاطر . ولكن مصالحنا كانت متوافقة مؤقتاً . فصد الضواري الالمان الذين كانوا يزحفون علينا ، استخدمنا نحن ، في مصلحة الثورة الاشتراكية الروسية والعالمية ، المصالح المعاكسة لامبرياليين آخرين ، ليست اقل ضراوة . وهكذا خدمنا مصالح الطبقة العاملة في روسيا والبلدان الاخرى ، وعززنا البروليتاريا ، واضعفنا برجوازية العالم بأسره ؛ لقد ناورنا ، وهذا امر مشروع والزامى تماماً في كل حرب ، لقد راوغنا ، وانسحبنا بانتظار اللحظة التي سيتم فيها **نفضوج** الثورة البروليتارية التي كانت تنضج بسرعة في عدد من البلدان المتقدمة .

ومهما ارغى ضواري الامبريالية الانجلو-فرنسية والاميركية وازبدوا حقداً وغضباً ، ومهما افتروا علينا وانفقوا الملايين الطائلة لشراء الصحف الاشتراكية-الوطنية - صحف الاشتراكيين- الثوريين اليمينيين والمناشفة وغيرهم ، - **فاني لن اتردد لحظة في عقد «اتفاق» من هذا النوع ايضاً مع ضواري الامبريالية الالمانية** اذا ما اضطرنا الى ذلك هجوم تشنه القوات الانجلو-فرنسية على روسيا . واني اعرف جيداً ان تكتيكي سيحظى بتحييد البروليتاريا الواعية في روسيا والمانيا وفرنسا وانجلترا واميركا ، وبكلمة ، بروليتاريا العالم المتمدن بأسره . فان هذا التكتيك سيسهل قضية الثورة الاشتراكية ، ويعجل في مجيئها ، ويضعف البرجوازية العالمية ، ويعزز مواقع الطبقة العاملة بسبيل التغلب على هذه البرجوازية .

وهذا التكتيك نفسه طبقه الشعب الاميركي من زمان لما فيه صالح ثورته . فحين كان يخوض حربه التحريرية الكبرى ضد ظالميه الانجليز ، كان ضده ايضاً المضطهدون الفرنسيون والاسبانيون الذين كانوا يملكون آنذاك قسماً من الاراضي الحالية للولايات المتحدة في اميركا الشمالية . وقد عقد الشعب الاميركي ، هو ايضاً ، «الاتفاقات» في غمرة نضاله الشاق من اجل التحرر ، مع بعض المضطهدين ضد آخرين ، بغية اضعاف المضطهدين وتقوية اولئك الذين كانوا يحاربون الاضطهاد محاربة ثورية ، في مصلحة **الجمهور** المضطهد . لقد استغل الشعب الاميركي الخلاف بين الفرنسيين والاسبانيين والانجليز ؛ حتى انه حارب احياناً جنباً الى جنب مع قوات المضطهدين الفرنسيين والاسبانيين ضد المضطهدين الانجليز ؛ فانتصر اولاً على الانجليز ، ثم تخلص (جزئياً بالتعويض) من الفرنسيين والاسبانيين .

ان النشاط التاريخي ليس مستقيماً كرسيف جادة نيفسكي ، هكذا قال الثوري الروسي الكبير تشيرنيشيفسكي (٤٥) . ان من لا «يقبل» ثورة البروليتاريا الا «شرط» ان تجري بسهولة وبلا صدمات ، وان يتأمن فوراً عمل البروليتاريا المشترك من مختلف البلدان ، وان يُستبعد سلفاً احتمال الهزائم ، وان تسير الثورة في طريق رحبة ، حرة ، مستقيمة ، وان لا تكون ثمة ضرورة ، اثناء السير الى النصر ، لبذل اكبر التضحيات احياناً ، الى «القبوع في قلعة محاصرة» او لشق ممر عبر دروب جبلية ضيقة ، وعرة ، متعرجة ، محفوفة بالمخاطر ، - ان هذا الانسان ليس بثوري ، ان هذا الانسان لم يتحرر من حذقة المثقف البرجوازي ، ان هذا الانسان سينزلق دائماً ، بالفعل ، الى معسكر البرجوازية المعادية للثورة كما ينزلق اشتراكيونا-الثوريون اليمينيون

ومناشفتنا وحتى (رغم ان هذا اندر) اشتراكيوننا -
الثوريون اليساريون .

فان هؤلاء السادة يطيب لهم ، على غرار البرجوازية ، ان
يتهمونا بـ«فوضى» الثورة و«دمار» الصناعة ، والبطالة ، وقلة
الخبز . فاي رياء في هذه الاتهامات من جانب اولئك الذين صفقوا
للحرب الامبريالية ودعموها ، او «اتفقوا» مع كيرنسكي الذي كان
يوصل هذه الحرب ! فان الحرب الامبريالية هي التي حملت كل هذه
النكبات . ولا بدّ للثورة الناشئة عن الحرب ان تعاني مصاعب
وآلاماً لا تصدق ، موروثه عن عدة سنوات من مجزرة فاتكة
بالشعوب ، مدمرة ورجعية . ان اتهامنا بـ«دمار» الصناعة او
بـ«الارهاب» ، انما هو دليل رياء او حذقة غليظة ، او عجز عن فهم
الظروف الاساسية لهذا النضال الطبقي المسعور ، المتأزم منتهى
التأزم ، الذي يسمى الثورة .

ومن حيث الجوهر ، اذا كان «المتهمون» من هذا النوع
«يقرون» بالنضال الطبقي ، فانهم لا يقرون به الا قولاً ؛ ولكنهم
بالفعل يقعون دائماً في طوبوية تافهة ضيقة الافق ، طوبوية «الاتفاق»
و«التعاون» بين الطبقات . ذلك ان نضال الطبقات قد اتخذ في عصر
الثورة ، بصورة حتمية لا مناص منها ولا مرد لها ، ودائماً وفي
جميع البلدان ، شكل **حرب اهلية** ؛ والواقع ان الحرب الاهلية لا
يمكن تصورها دون اشد التدميرات ، دون الارهاب ، دون
التضييقات على الديموقراطية الشكلية في صالح الحرب . ان
الكهنة المعسولين وحدهم - سواء كانوا مسيحيين ام «مدنيين» ،
بشخص الاشتراكيين البرلمانيين ، اشتراكي الصالونات - يمكنهم
ان لا يروا هذه الضرورة ، ان لا يفهموها ، ان لا يشعروا بها .
ان «الرجال المعلبين» ، الجامدين والهامدين ، هم وحدهم الذين
يستطيعون ، لهذا السبب ، ان ينصرفوا عن الثورة بدلاً من

الاندفاع الى المعركة بكل حماسة وتصميم حين يتطلب التاريخ حل اكبر قضايا الانسانية بالنضال وبالحرث .

ان للشعب الاميركي تقليداً ثورياً ورثه خيرة ممثلي البروليتاريا الاميركية ، الذين اعربوا مراراً عديدة عن تعاطفهم الكامل معنا نحن البلاشفة . ان هذا التقليد انما هو حرب التحرر ضد الانجليز في القرن الثامن عشر ، ثم الحرب الاهلية في القرن التاسع عشر (٤٦) . ومن بعض النواحي ، اذا اقتصرنا على «دمار» بعض فروع الصناعة والاقتصاد الوطني ، قلّدت اميركا في عام ١٨٧٠ الى الورداء بالنسبة لعام ١٨٦٠ . ولكن المتحلق وحده ، الابله الكامل وحده يستطيع ان ينكر لهذا السبب الاهمية التقديمية والثورية الجليلة ، الاهمية التاريخية والعالمية ، للحرب الاهلية في اعوام ١٨٦٣-١٨٦٥ في اميركا !

ان ممثلي البرجوازية يدركون ان الغاء استرقاق الزنوج ، ودك سلطة مالكي الارقاء كانا جديرين بان تمر البلاد كلها من اجلهما بسنوات طويلة من الحرب الاهلية ، وبما لا نهاية له مما يلزم كل حرب من خراب ودمار وارهاب . اما الآن ، اذ يدور الكلام حول مهمة اجل بما لا حد له ، مهمة دك عبودية العمل المايجور الراسمالية ، دك سلطة البرجوازية ، فان ممثلي ومحامي هذه الاخيرة ، وكذلك الاشتراكيين الاصلاحيين الذين اربعبتهم البرجوازية ويتهربون من الثورة بذعر ، لا يستطيعون ولا يريدون ان يفهموا ضرورة الحرب الاهلية وشرعيتها .

ان العمال الاميركيين لن يسيروا وراء البرجوازية . وسيقفون الى جانبنا ، ويؤيدون الحرب الاهلية ضد البرجوازية . ان كل تاريخ الحركة العمالية ، العالمية والاميركية ، يقويني في اقتناعي هذا . واني لاذكر ايضاً ما قاله اوجين دبس ، وهو من احب زعماء البروليتاريا الاميركية ، حين كتب في جريدة «نداء الى العقل»

”Appeal to Reason“) (٤٧) - في اواخر عام ١٩١٥ ، كما اظن -
 في مقاله ”What shall I fight for“ (”من اجل ماذا سأحارب“) ، -
 (استشهدت بهذا المقال في مطلع عام ١٩١٦ في اجتماع عمالي عام
 عقد في برن ، سويسرا) ، -

- انه ، هو دبس ، يفضل ان يُعدَم رمياً بالرصاص من ان
 يصوت بالموافقة على الاعتمادات للحرب الراهنة ، الاجرامية
 والرجعية ؛ وانه ، هو دبس ، لا يعرف الا حرباً واحدة مقدسة
 وشرعية في نظر البروليتاريا هي الحرب ضد الرأسماليين ، الحرب
 من اجل تحرير الانسانية من عبودية العمل المأجور .

ان يكون ويلسون ، هذا الزعيم لاصحاب المليارات
 الاميركيين ، هذا الخادم للضواري الرأسماليين ، قد زج بدبس في
 السجن ، لا يدهشني . وعبثاً تستبد البرجوازية بالاميين الاقحاح ،
 بمثلي البروليتاريا الثورية الاقحاح ! فبقدر ما تبدي مزيداً من
 الضراوة والوحشية ، بقدر ما يقترب يوم الثورة البروليتارية
 الظافرة .

يتهموننا بالخرائب التي تسببت بها ثورتنا . . . ومن ذا الذي
 يتهمنا ؟ اذبال البرجوازية ، هذه البرجوازية التي ، خلال اربع
 سنوات من الحرب الامبريالية ، ابادت كل الثقافة الاوروبية تقريباً ،
 وزجت باوروبا في براثن البربرية والوحشية والجوع . وتطلب اليوم
 هذه البرجوازية منا بان لا نقوم بالثورة انطلاقاً من هذه التدميرات ،
 بين انقاض الثقافة ، الانقاض والخرائب التي تسببت بها الحرب ،
 مع اناس جعلتهم الحرب متوحشين . آه ! ما اعدل هذه البرجوازية
 وما اقوى نزعتها الانسانية !

ان خدمها يتهموننا بالارهاب . . . لقد نسي البرجوازيون
 الانجليز عام ١٦٤٩ والفرنسيون عام ١٧٩٣ في بلديهم . لقد كان

الارهاب عادلاً ومشروعاً حين كانت تطبقه البرجوازية في صالحها ضد الاقطاعيين . وهو فظيع واجرامي حين تجرأ العمال والفلاحون الفقراء وطبقوه ضد البرجوازية ! كان الارهاب عادلاً ومشروعاً حين طبق لاحتلال اقلية مستثمرة محل اخرى . وهو فظيع واجرامي ما ان يطبق للمساعدة على اسقاط كل اقلية مستثمرة ، في مصلحة اغلبية ساحقة حقاً ، في مصلحة البروليتاريا وشبه البروليتاريا ، في مصلحة الطبقة العاملة والفلاحين الفقراء !

ان البرجوازية الامبريالية العالمية قد ابادت ١٠ ملايين انسان وشوهت ٢٠ مليوناً من الناس الآخرين في حرب «ها» التي شنت لمعرفة اي من الضارين الانجليزي ام الالمانسي سيسيطر على العالم اجمع .

فاذا ادت حربنا نحن ، حرب المضطهدين والمستثمرين ضد مضطهديهم ومستثمريهم ، الى نصف مليون او الى مليون من الضحايا في جميع البلدان ، فان البرجوازية ستقول ان الضحايا الاولى كانت مشروعة والثانية اجرامية .

اما البروليتاريا ، فسيكون لها رأي آخر تماماً .
فاليوم ، بين فظائع الحرب الامبريالية ، تتفهم البروليتاريا كلياً وبصورة جلية ، هذه الحقيقة الكبرى التي تعلمها جميع الثورات ، الحقيقة التي اوصى العمال بها اكبر معلمهم ، مؤسس الاشتراكية الحديثة . هذه الحقيقة هي ان الثورة لا يمكنها ان تنجح اذا لم تسحق مقاومة المستثمرين . كان علينا نحن العمال والفلاحين الكادحين ان نسحق مقاومة المستثمرين ما ان استولينا على سلطة الدولة . واننا لفخرون باننا فعلنا ذلك ونستمر على فعله .
الا اننا نأسف لاننا لا نفعله بما يكفي من الصلابة والحزم .
نحن نعرف ان مقاومة البرجوازية مقاومة ضارية للثورة

الاشتراكية امر محتم لا بد منه في جميع البلدان ، وان هذه المقاومة ستتمو بقدر ما تنمو الثورة . ان البروليتاريا ستسحق هذه المقاومة ؛ وستصبح قادرة نهائياً على احراز النصر وعلى ممارسة السلطة في مجرى النضال ضد البرجوازية المعاندة .

في مستطاع الصحافة البرجوازية المأجورة ان تطبل وتزمر في كل ناد وواد لكل خطأ ترتكبه ثورتنا . ان اخطاءنا لا تخيفنا . ان الناس لم يصبحوا قديسين لمجرد ان الثورة قد بدأت . ان الطبقات الكادحة المظلومة ، المخيلة ، المبقية عنوة في كماشة البؤس والجهل والتوحش ، طوال قرون وقرون ، لا يمكنها ان تقوم بالثورة دون ارتكاب الاخطاء . ولا يمكن ، كما قلت ذات يوم ، وضع جثة المجتمع البرجوازي في تابوت ودفنها . ان الرأسمالية المقتولة تتعفن ، وتتفسخ بيننا ، مفسدة الجو بابغرتها الوبيئة العفنة ، مسممة حياتنا ؛ متمسكة بآلاف الخيوط والروابط مما هو قديم ، عفن ، ميت بكل ما هو جديد ، طري ، فتي ، حي .

ومقابل مئة خطأ نقترفه نحن وتصيح به البرجوازية وخدمها الاذلاء في كل واد وناد (وفي عداد هؤلاء الخدم مناشفتنا واشتراكيونا- الثوريون اليمينيون) ، نجد عشرة آلاف من الاعمال العظيمة والبطولية ، تزداد عظمتها وبطولتها بقدر ما هي بسيطة ، غير مرئية ، مطمورة في الحياة اليومية في حي صناعي او في قرية ضائعة ، وبقدر ما ينجزها اناس لا يملكون عادة (ولا امكانية) الصباح في كل واد وناد بكل نجاحاتهم .

ولكن حتى اذا كان العكس - مع اني اعرف ان مثل هذه الفرضية غير صحيحة - حتى اذا كان هناك عشرة آلاف خطأ مقابل مئة من اعمالنا الصحيحة ، فان ثورتنا ستبقى مع ذلك ، - وستكون امام تاريخ العالم - كبيرة لا تقهر ، ذلك لانه للمرة الاولى ، ليست

الاقلية ، ليس الاغنياء وحدهم ، ليست الفئات المتعلمة وحدها ، بل الجمهور الحقيقي ، اغلبية الشغيلة الساحقة ، هم الذين يبنون بانفسهم حياة جديدة ، ويحلون ، **استناداً الى تجربتهم** ، قضايا التنظيم الاشتراكي الشائكة ، الصعبة صعوبة .

ان كل خطأ في هذا العمل ، في هذا العمل الذي ينفذه ، بمنتهى الوجدان ومنتهى الاخلاص ، عشرات الملايين من العمال والفلاحين البسطاء لاجل تحويل كل حياتهم ، - ان كلاً من هذه الاخطاء يوازي الآلاف والملايين من النجاحات «المنزهة عن الخطأ» التي تحرزها الاقلية المستثمرة ، من النجاحات المحرزة في فن خداع الشغيلة والاحتيال عليهم . ذلك لان العمال والفلاحين لن يتعلموا بناء حياة جديدة ، لن يتعلموا الاستغناء عن الرأسماليين الا بشمن هذه الاخطاء ؛ ولن يشقوا طريقاً لانفسهم - عبر آلاف العقبات - نحو الاشتراكية الطافرة الا على هذا النحو .

انهم يقترفون الاخطاء في عملهم الثوري ، فلاحونا الذين الغوا كل ملكية خاصة للارض ، دفعة واحدة ، في ليلة ٢٥-٢٦ تشرين الاول - اكتوبر - (التقويم القديم) ١٩١٧ ، والذين ، شهراً بعد شهر ، بالتغلب على المصاعب الهائلة ، وباصلاح اخطائهم بانفسهم ، ينفذون عملياً مهمة بالغة الصعوبة ، مهمة تنظيم الظروف الجديدة للحياة الاقتصادية ، والنضال ضد الكولاك ، وتأمين الارض للشغيلة (لا للاغنياء) ، والانتقال الى الزراعة الكبيرة الشيوعية .

انهم يقترفون الاخطاء في عملهم الثوري ، عمالنا الذين امموا الآن ، في بضعة اشهر ، اكبر المصانع والمعامل ، وامموها جميعها تقريباً ، والذين يتعلمون ، بجهد شاق يومي ، هذا الشيء الجديد عليهم الذي هو ادارة فروع الصناعة برمتها ، والذين يسيرون المؤسسات المؤممة متغلبين على المقاومة الرهيبة من جانب النمطية والرتابة ، والروح البرجوازي الصغير ، والانانية ، ويرسون

الاساس حجراً حجراً لعلاقة اجتماعية جديدة ، لطاعة جديدة في العمل ، لسلطة جديدة لنقابات العمال على اعضائها .

انها تقترب الاخطاء في عملها الثوري ، سوفياتنا التي انشئت منذ عام ١٩٠٥ بفعل نهوض الجماهير الجبار (٤٨) . ان سوفياتات العمال والفلاحين تشكل نموذجاً جديداً للدولة ، النموذج الجديد الاعلى للديموقراطية ؛ وهي شكل ترتديه ديكتاتورية البروليتاريا ، ووسيلة لادارة الدولة دون البرجوازية وضد البرجوازية . فالديموقراطية هنا ، لأول مرة ، في خدمة الجماهير ، في خدمة الشغيلة ؛ وقد كفت عن ان تكون ديموقراطية للاغنياء ، وذلك ما تزال عليه في جميع الجمهوريات البرجوازية ، حتى في اوفرها ديموقراطية . ولأول مرة ، تقوم الجماهير الشعبية ، على نطاق قرابة مئة مليون من الناس ، بمهمة تحقيق ديكتاتورية البروليتاريين واشباه البروليتاريين ، المهمة التي تستحيل الاشتراكية مطلقاً دون حلها .

فلا بأس اذا كان المتحذلقون المغرورون او جميع اولئك الذين تشبعوا ، بما لا شفاء له ، بالاوهام الديموقراطية البرجوازية او البرلمانية يهزون رؤوسهم حائرين امام سوفياتنا ، مشيرين ، مثلاً ، الى انعدام الانتخابات المباشرة . ان هؤلاء الناس لم ينسوا شيئاً ولم يتعلموا شيئاً خلال الانقلابات الكبيرة التي طرأت في اعوام ١٩١٤-١٩١٨ . ان الاتحاد بين ديكتاتورية البروليتاريا والديموقراطية الجديدة ، الديموقراطية من اجل الشغيلة ، - بين الحرب الاهلية واشراك الجماهير في السياسة على اوسع نطاق ، - ان اتحاداً كهذا لا يتحقق من الوهلة الاولى ولا ينسجم مع الاشكال البالية التي عرفت الديموقراطية البرلمانية النمطية . عالم جديد ، عالم الاشتراكية - على هذا النحو تبدو لنا جمهورية السوفييات .

ولذا لا غرابة اذا كان هذا العالم لا يولد ابداً جاهزاً تماماً ، دفعة واحدة ، كما خرجت مينيرفا من رأس جوبيتر .

ان الدساتير الديمقراطية البرجوازية القديمة تسهّب مثلاً حول المساواة القانونية وحول حق الاجتماع ، ولكن دستورنا السوفييتي ، البروليتاري والفلاحي ، ينبذ نفاق المساواة القانونية . وحين كان الجمهوريون البرجوازيون يدكون العروش ، لم يأبهوا على الاطلاق بالمساواة القانونية بين الملكيين والجمهوريين . وحين يكون المقصود اسقاط البرجوازية ، فليس غير الخونة او البلهاء من يستطيعون المطالبة بالمساواة القانونية للبرجوازية . ما الفائدة من «حرية الاجتماعات» للعمال والفلاحين اذا كانت خيرة الابنية انما تستأثر بها جميعها البرجوازية . ان سوفييتاتنا قد **انتزعت** من الاغنياء جميع المباني الجيدة ، في المدينة وفي الريف ، **وسلمتها جميعها** للعمال والفلاحين لكي يجعلوا منها مقر جمعياتهم هم ويعقدوا فيها اجتماعاتهم هم . هذه هي حرية الاجتماعات **عندنا** --- الحرية للشغيلة ! وهذا هو مغزى دستورنا السوفييتي ، دستورنا الاشتراكي ، وهذا هو محتواه !

ولهذا نحن جميعنا لعل اقتناع راسخ شديد بان جمهوريتنا ، جمهورية السوفييتات ، **منبعة لا تقهر** ايّاً كانت المحن التي قد تنصبّ عليها .

انها منبعة لا تقهر ، لان كل ضربة تسدها الامبريالية المسعورة ، وكل هزيمة تنزلها بنا البرجوازية العالمية تستنهضان للنضال فئات جديدة وجديدة من العمال والفلاحين وتعلمانهم بضمن التضحيات الجسيمة ، وتشدان مراسهم ، وتولدان بطولة جديدة عند الجماهير .

ونحن نعرف ان مساعدتكم ، ايها الرفاق العمال الاميريكيون ، قد تكون موضع انتظار طويل ايضاً ، لان تطور الثورة في شتى

البلدان يجري باشكال مختلفة ، بوتيرة مختلفة (ولا يمكن ان يكون الحال على غير ذلك) . ونحن نعرف ان الثورة البروليتارية في اوروبا ، رغم تصاعدها السريع في الآونة الاخيرة ، قد لا تنفجر في بضعة اسابيع . اننا نعتمد على حتمية الثورة العالمية ، ولكن هذا لا يعني اطلاقاً اننا نعتمد كالاغبياء على حتمية الثورة في اجل وجيز وموعد **محدد** . لقد شهدنا ، في ١٩٠٥ و ١٩١٧ ، ثورتين كبيرتين في بلادنا ، ونحن نعرف ان الثورات لا تجري بناء على الطلب ، ولا بموجب اتفاق مسبق . نحن نعرف ان الظروف قد وضعت في المقدمة فصيلتنا **نحن** ، الفصيـلة الروسية من البروليتاريا الاشتراكية ، لا بسبب من مآثرنا ، بل بسبب من تأخر اختصت به روسيا ، وان بعض الثورات قد تمنى بالهزائم **قبل** ان تنفجر الثورة العالمية .

ومع ذلك ، فنحن نعرف جيداً اننا لا نقهر ، لان المجزرة الامبريالية لن تقضي على الانسانية ؛ بل ان الانسانية هي التي ستتغلب على هذه المجزرة . ان بلادنا **نحن** هي اول بلاد **حطمت** الاغلال الجائرة للحرب الامبريالية . ولقد تحملنا التضحيات الجسيمة في نضالنا من اجل تحطيم هذه الاغلال ، ولكننا **حطمانها** . ونحن **خارج** التبعيات الامبريالية ، ولقد رفعنا عالياً في وجه العالم بأسره راية النضال من اجل دك الامبريالية دكاً تاماً .

ونحن الآن كأنما في قلعة محاصرة طالما ان الفصائل الاخرى من الثورة الاشتراكية العالمية لم تأت الى نجدتنا . ولكن هذه الفصائل **موجودة** ، وهي **اكثر عدداً** من فصائلنا ؛ وهي تتطور ، وتنمو ، وتتقوى بقدر ما تواصل الامبريالية فظائعها . ان العمال يقطعون الصلة مع الاشتراكيين-الخونة ، اضراب غومبرس وهندرسون ورينوديل وشيدمان ورينر . وهم يسرون شيئاً فشيئاً ولكن بكل ثقة وتأکید ، نحو التكتيك الشيوعي ، البلشفي ،

نحو الثورة البروليتارية التي وحدها تستطيع ان تنقذ الثقافة
والانسانية المعرضتين لخطر الهلاك .
وبكلمة ، نحن لا نُقَهَر ، لان الثورة البروليتارية العالمية
منبعة لا تُقهر .

ن . لينين

٢٠ آب (اغسطس) ١٩١٨

المجلد ٣٧ ،
صص ٤٨-٦٤

«البرافدا» ، العدد ١٧٨ ، ٢٢ آب
(اغسطس) ١٩١٨

خطاب في اجتماع في المتحف البوليتكنيكي ٢٣ آب (اغسطس) ١٩١٨

(هتاف عاصف .) فيم يتلخص برنامجنا ؟ في الظفر بالاشتراكية . في المرحلة الراهنة من الحرب الحالية ، لا مخرج من هذه الحرب غير انتصار الاشتراكية . ولكن كثيرين لا يفهمون هذا . ان اغلبية البشر هم الآن ضد المجزرة الدامية ، ولكنهم لا يستطيعون ان يفهموا صلتها المباشرة بالنظام الرأسمالي . ان فظائع الحرب الراهنة تفقاً حتى عيون البرجوازية ولكن ليس من شأنها ان تربط نهاية الحرب بنهاية النظام الرأسمالي والواقع ان هذه الفكرة الرئيسية قد ميزت على الدوام البلاشفة والاشتراكيين الثوريين من جميع البلدان الاخرى عن اولئك الذين يريدون ان يقيموا السلام في الارض مع الحفاظ على النظام الرأسمالي ثابتاً لا يتزعزع .

لماذا تخاض الحروب ؟ نحن نعرف ان اغلبية الحروب قد خيضت حرصاً على مصالح السلالات وانها اُسميت بالحروب السلالية . ولكن الحروب خيضت احياناً ذوداً عن مصالح المظلومين . فان اسبرطقوس قد شن الحرب دفاعاً عن الطبقة المستعبدة . وخيضت حروب كهذه في عهد الاضطهاد الاستعماري التي لا تزال قائمة الآن ، وفي عهد العبودية ، والخ . . . وهذه الحروب كانت عادلة ، وهذه الحروب لا يمكن شجبها .

ولكننا حين نتحدث عن الحرب الأوروبية الحالية ونشجبها ،
فذلك لسبب واحد فقط هو ان طبقة الظالمين تخوضها .

اية اهداف تخدم الحرب الحالية ؟ اذا صدقنا ديبلوماسيي
جميع البلدان ، فانها تخاض من جانب فرنسا وانجلترا دفاعاً عن
الشعوب الصغيرة ضد البرابرة ، الهون-الالمان ؛ وتخاض من جانب
المانيا ضد البرابرة القوزاق الذين يهددون شعب المانيا المثقف ،
ودفاعاً عن الوطن دون الاعداء المهاجمين .

ولكننا نعرف ان هذه الحرب قد جرى تحضيرها ونضوجها ،
وانها كانت محتمة لا مناص منها ، لقد كانت محتمة مثلما
الحرب بين اميركا واليابان محتمة . فيم تكمن هذه الحتمية ؟

في كون الرأسمالية قد ركزت ثروات الارض في ايدي بضع
دول ، وقسمت الارض حتى آخر قطعة ؛ ان التقسيم اللاحق ، الاغناء
اللاحق لا يمكن ان يجري الآن الا على حساب الآخرين ، في صالح
دولة على حساب دولة اخرى . ولا يمكن حل هذه المسألة الا بالقوة
على وجه الحصر ، - ولهذا غدت الحرب بين الضواري العالمية
محتمة .

في طليعة الحرب الحالية ، سارت حتى الآن شركتان رئيسيتان
هما انجلترا و المانيا . كانت انجلترا اقوى بلد استعماري . ورغم
ان سكان انجلترا نفسها لا يربو على ٤٠ مليون نسمة ، - يربو عدد
سكان مستعمراتها على ٤٠٠ مليون . وبموجب حق القوي استولت
من زمان على مستعمرات الغير ، واستولت على رقعة شاسعة من
الارض وانتفعت من استغلالها . ولكنها تأخرت عن المانيا
اقتصادياً خلال السنوات الخمسين الاخيرة . وسبقت صناعة المانيا
صناعة انجلترا . واتحدت رأسمالية الدولة الضخمة في المانيا مع
البيروقراطية ، وضربت المانيا الرقم القياسي .

ولم يكن من الممكن حل الجدل بين هذين العملاقين على الاولية
الا بالقوة .

إذا كانت انجلترا قد انتزعت فيما مضى ، بموجب حق القوي ، الاراضي من هولندا والبرتغال والنم . - فقد اطلت المانيا الآن على المسرح واعلنت انه آن دورها هي ايضاً للاستفادة على حساب الغير .

اليكم اين تكمن المسألة : في الصراع من اجل تقاسم العالم بين اقوى الاقوياء . وبما ان الجانبين يملكان الرساميل بمئات الملايين ، فان الصراع بينهما تحول الى صراع عالمي .

نحن نعرف كم من الجرائم السرية اقترفت في هذه الحرب . ولقد اثبتت المعاهدات السرية التي نشرناها ان الجمل التي تفسر خوض غمار الحرب بقيت مجرد كلمات ، وان جميع الدول ، شأنها شأن روسيا ، كانت مقيدة بمعاهدات قذرة للاستفادة على حساب الشعوب الصغيرة والضعيفة . واذا من كان قوياً ازداد غنى على غنى ، ومن كان ضعيفاً سحق سحقاً .

لا يجوز اتهام بعض الافراد بشن الحرب ؛ ومن الخطأ اتهام الملوك والقيصرة بشن المجزرة الحالية ، - فان الرأسمال هو الذي دبرها . ان الرأسمالية قد دخلت في مأزق . وهذا المأزق ليس سوى الامبريالية التي تفرض الحرب بين المتنافسين على العالم كله .

كان اعلان الحرب من اجل تحرير الشعوب الصغيرة كذبة كبيرة للغاية . فان الضارين يقفان وجهاً لوجه ناظرين احدهما الى الآخر بشراسة ، وعلى مقربة منهما عدد لا يستهان به من الشعوب الصغيرة المسحوقة .

ونحن نقول : لا مخرج من المجزرة الامبريالية الا عن طريق الحرب الاهلية .

وعندما تحدثنا عن هذا في عام ١٩١٤ ، اجابونا ان هذا يشبه خطأً مستقيماً ممدوداً في الفراغ ، ولكن تحليلنا اكد صحته مجرى جميع الاحداث اللاحقة . وفي الوقت الحاضر نرى ان جنرالات

الشوفينية يبقون بدون جيوش . وفي فرنسا ، التي عانت من الحرب اكثر من غيرها ، والتي كان موقفها من شعار الدفاع عن الوطن اشد حساسية من موقف اي بلد آخر ، لان العدو وصل الى ابواب باريس ، - في هذا البلد مني الدفاعيون مؤخرًا بالهزيمة ؛ صحيح ان الشوفينية قد منيت بالهزيمة على يد اناس متذبذبين مثل لونغه ، - ولكن هذا ليس هاماً جداً .

نحن نعرف ان السلطة في روسيا قد وقعت في الايام الاولى من الثورة في ايدي السادة الذين تشدقوا ولكنهم احتفظوا في جيوبهم بالمعاهدات القيصرية ذاتها . واذا كان تطور الاحزاب الى اليسار في روسيا قد جرى بمزيد من السرعة ، فان ما ساعد في ذلك انما هو ذلك النظام اللعين الذي كان قائماً قبل الثورة ، وكذلك ثورتنا في عام ١٩٠٥ .

اما في اوروبا حيث تسود رأسمالية ذكية وحريصة ، وحيث تملك تنظيمًا قويًا ومتناسقًا ، فان التحرر من حمى التعصب القومي يجري بمزيد من البطء . ولكنه لا بد مع ذلك من ان نرى ان الحرب الامبريالية تموت ميتة طويلة ، معذبة .

ويستفاد من انباء يمكن تماماً تصديقها ، ان الانحلال شمل الجيش الالمانى ، وان الجيش الالمانى انصرف الى المضاربات . ولا يمكن ان يكون الحال آخر . فعندما يبدأ الجندي المستيقظ يدرك انه يجرح ويقتل من اجل مصالح البرجوازية على وجه الحصر ، - فلا يمكن للانحلال ان لا يدب الى الجماهير ايضاً .

والجيش الفرنسى الذي صمد اطول من الجميع واثبت من الجميع ، قد بين هو ايضاً انه ليس براء من عملية الانحلال . كما ان محاكمة مالفى قد رفعت الستار كذلك عن الاحداث في فرنسا وافادت ان آلاف الجنود رفضوا الذهاب الى الجبهة (٤٩) .

وكل هذه بشائر نفس الاحداث التي جرت في روسيا ايضاً .

ولكن البلدان المتقدمة ستقدم لنا مشاهد عن الحرب الاهلية اقصى من التي قدمتها روسيا . وهذا ما تؤكدُه فنلنده ، البلد الاوفر ديموقراطية بين جميع البلدان الاخرى في اوروبا ، البلد الذي نالت فيه المرأة للمرة الاولى حق التصويت ، - فان هذا البلد قد نكل بوحشية وبلا شفقة ولا رحمة بالجنود الحمر (٥٠) ، ولكن الجنود الحمر لم يستسلموا بسهولة . ان هذا المشهد يبين اي مصير قاس ينتظر هذه البلدان المتقدمة .

وانتم ترون بانفسكم مبلغ خراقة اتهام البلاشفة بان انحلال الجيش الروسي هو من صنع ايديهم .

نحن نمثل فصيلة واحدة فقط سارت ابعد بقليل من سائر فصائل العمال ، وليس ذلك لانها افضل من الاخرى ، بل لان السياسة الغبية التي انتهجتها برجوازيتنا قد اتاحت للطبقة العاملة في روسيا ان تخلع بمزيد من السرعة نير البرجوازية عن كاهلها . والآن اذ نناضل من اجل النظام الاشتراكي في روسيا ، انما نناضل من اجل الاشتراكية في العالم اجمع . والآن لا يدور الحديث في جميع البلدان ، في جميع احتشادات العمال ، في جميع اجتماعات العمال ، الا عن البلاشفة ، ويعرفوننا ؛ انهم يعرفون اننا نقوم في الوقت الحاضر بقضية العالم اجمع ، وننفذ العمل من اجلهم .

وبعد الغاء ملكية الارض ، وتأميم المؤسسات والمصارف التي تنصرف في الوقت الحاضر الى تنظيم الصناعة ، نسمع الصيحات من جميع الجوانب زاعمة اننا نقترف طائفة من الاخطاء . اجل ، ولكن العمال يبنون الاشتراكية بانفسهم ؛ وائاً كانت الاخطاء التي نقترفها ، فاننا نتعلم من هذه الممارسة ونمهد التربة لاجل فن القيام بالثورة بلا خطأ .

لهذا السبب نواجه مثل هذا الحقد المسعور ! لهذا السبب لا تضمن الامبريالية الفرنسية برمي عشرات ومئات الملايين لاجل دعم

الثورة المضادة ، لان الثورة المضادة تحمل معها اعادة الديون الروسية الى فرنسا ، هذه الديون التي تقدر بالمليارات والتي رفض العمال والفلاحون تسديدها .

وفي الوقت الحاضر تتسلي الصحافة البرجوازية كلها بملء صفحاتها بالاكاذيب من نوع الكذبة القائلة ان مجلس مفوضي الشعب قد انتقل الى تولا ، وان الناس رأوه منذ عشرة ايام في كرونشتادت والخ . ، وان موسكو توشك ان تسقط ، وان السلطات السوفييتية قد فرّت .

ان البرجوازية جمعاء ، وجميع افراد آل رومانوف السابقين ، وجميع الرأسماليين والملاكين العقاريين يؤيدون التشييكوسلوفاكيين ، لانهم يربطون فتنة التشييكوسلوفاكيين باحتمال سقوط السلطة السوفييتية . وعن هذا يعرف الحلفاء ، وهم يشنون معركة من اكبر المعارك شأنًا . لقد اعوزتهم نواة في روسيا ، وها هم قد حصلوا على هذه النواة بشخص التشييكوسلوفاكيين . ولهذا لا يجوز النظر الى فتنة التشييكوسلوفاكيين باستخفاف . فان هذه الفتنة قد استتبعت جملة من الانتفاضات المضادة للثورة ، وكانت جملة من فتن الكولاك والحرس الابيض قد ملأت الصفحات الاخيرة في تاريخنا الثوري .

ان وضع السلطة السوفييتية وضع خطير ، ولا يجوز اغماض العين عن هذا . ولكن اذا تطلعتهم حولكم ، فلا بد ان تمتلئ نفوسكم بالثقة في انتصارنا .

فان المانيا قد كابدت عدداً من الهزائم ، وليس سرّاً ان هذه الهزائم هي نتيجة «لخيانة» الجنود الالمان ؛ والجنود الفرنسيون رفضوا الذهاب الى الجبهة في اخطر اللحظات بسبب من اعتقال الرفيق اندريو ، فاضطرت الحكومة الى اخلاء سبيله لكي تدفع القوات الى القتال ، والخ ، والخ . .

لقد بذلنا الكثير من التضحيات . وان صلح بريست هو جرح خطير ، وقد انتظرنا نشوب الثورة في المانيا ، ولكن الثورة لم تكن قد نضجت بعد آنذاك . وهذا النضوج يجري الآن ، ولا ريب ان الثورة آتية ، ولا مناص منها . ولكن الغبي وحده هو الذي يمكنه ان يسأل متى ستنشب الثورة في الغرب . فالثورة لا يمكن حسابها سلفاً ، والثورة لا يمكن التنبؤ بها ، فهي تظهر من تلقاء ذاتها . وهي تتصاعد ولا بد لها ان تنفجر . فهل عرف احد قبل اسبوع من ثورة شباط (فبراير) انها ستنشب ؟ وعندما قاد الكاهن المجنون الشعب نحو القصر (٥١) ، هل خطر في بال احد ، يا ترى ، ان ثورة عام ١٩٠٥ ستنشب ؟ ولكن الثورة تنضج ولا بد لها ان تقع حتماً .

فينبغي لنا ان نحفظ بالسلطة السوفيتية حتى بداية الثورة ، ويجب ان تكون اخطاؤنا بمثابة درس للبروليتاريا الغربية ، للاشتراكية العالمية . ان الخلاص ، لا خلاص الثورة الروسية وحسب ، بل ايضاً خلاص الثورة العالمية ، لیتم في الجبهة التشيكيةوسلوفاكية . لقد تلقينا معلومات تفيد ان ذلك الجيش الذي خانه الجنرالات الى ما لا نهاية ، الجيش الذي استحوذ عليه التعب الى ما لا نهاية ، هذا الجيش يبدأ ينتصر ما ان يصل رفاقنا ، الشيوعيون ، العمال ، يبدأ يضرب آيات من الحماسة الثورية في النضال ضد البرجوازية العالمية .

ونحن نؤمن بان النصر لنا ، وباننا بانتصارنا نذود عن الاشتراكية . (هتاف عاصف .)

المجلد ٣٧ ،
صص ٦٥-٧٠

صدر للمرة الاولى بنصه الكامل عام
١٩٢٦ في مجموعة مؤلفات ن . لينين
(ف . اوليانوف) ، المجلد ٢٠ ، القسم
الثاني

خطاب في مؤتمر العاملات الاول لعامة روسيا ١٩ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٨

(استقبلت المندوبات الرفيق لينين بتصفيق وهتاف داما
طويلاً). أيتها الرفيقات ، ان مؤتمر القسم النسائي من الجيش
البروليتاري يتسم ، من بعض النواحي ، بأهمية كبيرة خاصة ، لانه
كان من الاصعب على النساء في جميع البلدان مما على اي آخر ان
يتحركن . ولا يمكن ان يقوم الانقلاب الاشتراكي اذا لم يشترك قسم
هاثل من النساء الكادحات بقسط كبير فيه .

ووضع المرأة في جميع البلدان المتمدنة ، وحتى في اكثرها
تقدماً ، لعل نحو بحيث انه ليس من العبث ينعتونها بالعبدة البيتية .
وليست ثمة اية مساواة تامة في الحقوق للنساء في اية دولة
رأسمالية ، وحتى في اوفر الجمهوريات حرية .

ومهمة الجمهورية السوفييتية ان تقضي في المقام الاول على
جميع القيود التي تحد من حقوق النساء . ولقد قضت السلطة
السوفييتية كلياً على مصدر القذارة البرجوازية ، والخنوع والذل ،
اي على عملية الطلاق .

عما قريب ، يكون قد انقضى عام على وجود التشريع الحر تماماً
بشأن الطلاق . ولقد اصدرونا مرسوماً الغى الفرق في الوضع بين
الولد الشرعي والولد غير الشرعي ، والغى جملة كاملة من
التضييقات السياسية ؛ وليس ثمة مكان تحقق فيه المساواة
والحرية للنساء الكادحات بمثل هذا الكمال .

نحن نعرف ان كل ثقل القواعد البالية يقع على كاهل النساء من بنات الطبقة العاملة .

وللمرة الاولى في التاريخ ابطل قانوننا كل ما كان يجعل النساء محرومات من الحقوق . ولكن المسألة لا تنحصر في القانون . ان هذا القانون بشأن حرية الزواج التامة يطبق جيداً عندنا في المدن وفي الاماكن الصناعية ، بينما لا يزال في الريف حبراً على ورق في كثير جداً من الاحيان . فهناك لا يزال الزواج الكنسي يهيمن حتى الآن . والنساء مديونات بهذا لتأثير الكهنة ، والنضال ضد هذا الشر اصعب من النضال ضد التشريع القديم .

ان النضال ضد الاوهام الدينية يتطلب اقصى الاحتراس ؛ وانهم ليتسببون بضرر فادح اولئك الذين يلجأون في هذا النضال الى اهانة المشاعر الدينية . يجب النضال عن طريق الدعاية ، عن طريق التثقيف . وبإدخال الحدة في النضال ، قد نغضب الجمهور ؛ ان هذا النضال يعزز انقسام الجماهير حسب مبدأ الدين ، في حين ان قوتنا في الاتحاد . ان اعمق مصدر للاوهام الدينية ، انما هو الفقر والجهل ؛ وضد هذا الشر بالذات يجب علينا ان نناضل .

ان وضع المرأة قد بقي حتى الآن على نحو بحيث ينعتنونه بالوضع العبودي ؛ فالمرأة منهكة بشؤونها البيتية ، ولا يمكن ان ينقذها من هذا الوضع غير الاشتراكية . وعندما نتنقل من الاستثمارات الصغيرة الى الاستثمار المشترك والى حراثة الارض بصورة مشتركة ، عند ذاك فقط سيتحقق تحرر وانعقاد المرأة التام . ان هذه المهمة صعبة ، ولكن الآن ، اذ تتشكل لجان الفلاحين الفقراء ، يحل الوقت الذي تتوطد فيه الثورة الاشتراكية .

فالآن فقط ينتظم افقر قسم من السكان في الريف ، وفيها ، اي في منظمات الفلاحين الفقراء ، تكتسب الاشتراكية اساساً وطيداً . من قبل ، غالباً ما كانت المدينة تصبح ثورية ، ومن بعدها كانت القرية تتحرك .

ان الانقلاب الحالي يرتكز على الريف ، وفي هذا اهميته وقوته . ومن تجربة جميع الحركات التحررية ، يتبين ان نجاح الثورة يتعلق بمبلغ اشتراك النساء فيها . والسلطة السوفييتية تفعل كل شيء لكي تقوم المرأة بصورة مستقلة بعملها الاشتراكي البروليتاري .

ان وضع السلطة السوفييتية صعب لان امبريالي جميع البلدان يكرهون روسيا السوفييتية ويعتزمون شن الحرب عليها لانها اشعلت حريق الثورة في جملة كاملة من البلدان وخطت خطوات حازمة نحو الاشتراكية .

والآن ، اذ يريدون تحطيم روسيا الثورية ، اخذت الارض تحترق تحت اقدامهم هم بالذات . وانتن تعرفن ان الحركة الثورية تنامي في المانيا ، وان العمال في الدانمارك يناضلون ضد الحكومة . والحركة الثورية تشتد في سويسرا وهولندا . والحركة الثورية في هذين البلدين الصغيرين لا تتسم بعد ذاتها باهمية ، ولكنها ذات دلالة خاصة لان الحرب لم تدر رحاها في هذين البلدين ولانه كان يقوم هناك النظام الديموقراطي «الحقوقي» القح . واذا كانت البلدان من هذا النوع تتحرك ، فان هذا يبعث الثقة بان الحركة الثورية تشمل العالم كله .

حتى الآن لم تستطع اي جمهورية ان تحرر المرأة . ولكن السلطة السوفييتية تساعدنا . ان قضيتنا منيعة لا تقهر لان الطبقة العاملة التي لا تقهر تنهض في جميع البلدان . وهذه الحركة تعني نمو الثورة الاشتراكية التي لا تقهر . (تصفيق متواصل .)
يتعالى نشييد «الاممية» .

اعترافات قيمة لبيتيريم سوروكين

نشرت «البرافدا» اليوم رسالة لبيتيريم سوروكين ، غاية في الطرافة والفائدة ، ومن المهم بخاصة لفت انتباه جميع الشيوعيين اليها . ففي هذه الرسالة التي نشرتها اولاً جريدة «ازفيستيا للجنة التنفيذية في منطقة دفينسك الشمالية» ، يعلن بيتيريم سوروكين انسحابه من حزب الاشتراكيين-الثوريين اليمينيين واستقالته ، كنائب ، من الجمعية التأسيسية . اما دوافع فتنحصر في كونه «يقلع تماماً عن السياسة» لأنه يشعر بعجزه عن وصف علاجات سياسية شافية ، لا للآخرين وحسب ، بل لنفسه ايضاً . وقد كتب بيتيريم سوروكين يقول : «ان السنة التي انصرمت منذ الثورة قادتني الى الحقيقة التالية : قد يخطئ رجال السياسة ، وقد تكون السياسة مفيدة اجتماعياً ، كما قد تكون ايضاً ضارة اجتماعياً ، بينا العمل في ميدان العلوم والتعليم العام مفيد دائماً ، ضروري دائماً للشعب . . .» . والرسالة موقعة كما يلي : «بيتيريم سوروكين ، الاستاذ المحاضر في جامعة بطرسبورغ ومعهد الامراض العقلية ، العضو السابق في الجمعية التأسيسية والعضو السابق في الحزب الاشتراكي-الثوري» .

ان هذه الرسالة تستحق الانتباه ، بوصفها اولاً «وثيقة انسانية» على درجة عالية من الهمية والفائدة . فان الصدق والاستقامة اللذين يقرّ بهما سوروكين بخطأ سياسته ، هما بالفعل نادران جداً . ففي معظم الحالات تقريباً ، يحاول الساسة ، حين يتأكدون من عدم صواب خطهم ، ان يستروا انعطافهم ، ويطمسوه و«يلفقوا» دوافع متفاوتة البعد عن هذه المسألة ، الخ . . ان الاعتراف الصريح ، الصادق ، بالخطأ السياسي هو ، بحسب ذاته ، عمل سياسي كبير . بيد ان بيتيريم سوروكين يخطئ حين يقول ان العمل في ميدان العلوم «مفيد دائماً» ، لأن الاخطاء تحدث في هذا الميدان كما في غيره . ففي المطبوعات الروسية ايضاً ، نجد امثلة على وجهات نظر رجعية ، في حقل الفلسفة مثلاً ، ينشرها باصرار اناس من المعروف انهم غير رجعيين . ومن جهة اخرى ، ان التصريح العلني الذي تدلي به شخصية بارزة ، اي تشغل منصباً سياسياً مسؤولاً ومعروفاً لدى الشعب كله ، حول اقلاعها عن السياسة ، هو سياسة ايضاً . ان الاقرار الصادق بخطأ سياسي هو دائماً على درجة قصوى من الفائدة السياسية بالنسبة للكثيرين من الناس ، حين يكون الخطأ خطأ أحزاب برمتها كان لها في زمنها تأثيرها في الجماهير .

ان رسالة بيتيريم سوروكين ترتدي اهمية سياسية هائلة في الوقت الراهن بالضبط . فهي تعطينا جميعاً «درساً» ينبغي لنا ان نتمعن التفكير فيه ونستوعبه .

ان كل ماركسي يعرف منذ زمن بعيد الحقيقة التالية وهي ان البروليتاريا والبرجوازية وحدهما تمثلان القوتين **الحاسمتين** في كل مجتمع رأسمالي ، بينا جميع العناصر الاجتماعية التي تقوم بين هاتين الطبقتين والتي يمكن تسجيلها ، من الناحية الاقتصادية ، في خانة البرجوازية الصغيرة ، تتأرجح **حتماً** بين هاتين القوتين الحاسمتين .

ولكن البون شاسع بين الاقرار الشكلي بهذه الحقيقة وبين القدرة على استخلاص الاستنتاجات اللازمة منها في الظروف الواقعية المعقدة .

ان بيتيريم سوروكين يمثل تياراً اجتماعياً وسياسياً واسع الانتشار الى اقصى حد ، هو التيار المنشفي-الاشتراكي-الثوري . ان احداث الثورة الروسية ابتداء من شباط (فبراير) ١٩١٧ قد اثبتت بصورة جد مقنعة وجد واضحة ، ان هذا التيار تيار واحد ، وان الفرق بين المناشفة والاشتراكيين-الثوريين زهيد لا يؤبه له فيما يتعلق بموقفهم من النضال بين البرجوازية والبروليتاريا . فالمناشفة والاشتراكيون-الثوريون نوعان من الديمقراطية البرجوازية الصغيرة ، ذلك هو المحتوى الاقتصادي لهذا التيار وميزته السياسية الاساسية . وتاريخ البلدان المتقدمة يعلمنا باي تواتر يصطنع هذا التيار في فتوته بالصبغة «الاشتراكية» .

ويوضع السؤال التالي : ما الذي ابعد ممثلي هذا التيار ، يا ترى ، عن البلاشفة والثورة البروليتارية ، بشدة خاصة ، منذ بضعة اشهر ، وما الذي يحفزهم اليوم على الانعطاف من العداء الى الحياد ؟ بديهي ان سبب الانعطاف هو ، اولاً ، افلاس الامبريالية الالمانية من جراء الثورة في المانيا (٥٢) وفي غيرها من البلدان ، وكذلك من جراء كشف القناع عن الامبريالية الانجلو-فرنسية ؛ وهو ، ثانياً ، افتضاح الاوهام الديمقراطية البرجوازية .

لنتوقف عند السبب الاول . ان الوطنية هي من أعمق المشاعر التي وطدتها قرون وقرون ، وآلاف السنين من الكيانات المنطوية على ذاتها . ومن المصاعب الكبرى التي واجهتها ثورتنا البروليتارية ، بل قد اقول من المصاعب الخارقة ، واقع اضطرابها الى المرور بمرحلة الخلاف الشديد جداً مع النزعة الوطنية ، بمرحلة صلح بريست . انها لمفهوم مشاعر المرارة والحقد والسخط الجامح

التي تسبب هذا الصلح ، وغني عن البيان اننا نحن الماركسيين لم يكن بوسعنا ان نتوقع الا من جانب الطليعة الواعية من البروليتاريا تفهّم الحقيقة التالية وهي اننا نبذل ويجب علينا ان نبذل اكبر التضحيات الوطنية في سبيل المصلحة العليا للثورة البروليتارية العالمية . ان الايديولوجيين من غير الماركسيين ، وكذلك الجماهير الكادحة الغفيرة غير المنتمية الى البروليتاريا المتمرسه في مدرسة الاضرابات والنضالات الثورية الطويلة ، لم يكن لهم ينبوع الذي يستمدون منه الايمان الراسخ بان هذه الثورة في سبيل النضوج ، ولا الاخلاص المطلق لها . وفي افضل الحالات ، كان تكتيكنا يبدو لهم امراً خيالياً ، وظاهرة تعصب ، ومغامرة ، وتضحية بمصالح شعب من ملايين الانفس ، بابرز مصالحه الفعلية التي لا جدال فيها ، من اجل امل مجرد ، طوبوي ، او غير اكيد ، بما ينبغي ان يحدث في بلدان اخرى . والحال ، ان وضع البرجوازية الصغيرة الاقتصادي يجعلها اكثر وطنية اذا ما قورنت بالبرجوازية والبروليتاريا على السواء .

ولكن الامور جرت كما توقعنا نحن .

فان الامبريالية الالمانية ، التي كانت تبدو العدو الوحيد ، قد انهارت . والثورة الالمانية التي كانت تبدو «خليطاً بين الخيال والهزلة» (على حد تعبير معروف لبليخانوف) قد غدت امراً واقعاً . والامبريالية الانجلو-فرنسية ، التي كانت تصورهما مخيلة الديمقراطيةين البرجوازيين الصغار بمثابة صديق للديموقراطية ، ومدافع عن المظلومين ، قد ابرزت نفسها في الواقع وحشاً فرض على الجمهورية الالمانية وعلى شعوب النمسا شروطاً افظع من شروط بريست ، - وحشاً يستخدم قوات الجمهوريين «الاحرار» الفرنسيين والاميركيين بدور الدرك والجلادين وخانقي استقلال وحرية الامم الصغيرة والضعيفة . لقد كشف التاريخ العالمي القناع عن هذه الامبريالية بما اورده من حقائق ثابتة ، صريحة ، صارمة . لقد

بيّنت وقائع التاريخ العالمي للوطنيين الروس الذين أبوا ان يروا شيئاً غير المنافع المباشرة (والمفهومة على النمط القديم) لوطنهم ، ان تحويل ثورتنا الروسية الى ثورة اشتراكية لم يكن مغامرة ، بل ضرورة ، اذ لم يكن ثمة مخرج آخر : فان الامبريالية الانجلو-فرنسية والاميركية ستخنق حتماً استقلال روسيا وحريتها اذا لم تحرز الثورة الاشتراكية العالمية والبلشفية العالمية الانتصار .

يقول مثل انجليزي : الوقائع عنيدة . والحال ، اننا شهدنا في الاشهر الاخيرة وقائع ترمز الى اكبر انعطافات التاريخ العالمي . ان هذه الوقائع تجبر الديمقراطيين البرجوازيين الصغار في روسيا ، رغم حقدهم على البلاشفة ، الذي غذاه تاريخ الصراع الحزبي الداخلي عندنا ، على الانتقال اولاً من العداء للبلشفية الى الحياد ، ثم الى تأييدها . فالظروف الموضوعية التي ابعدت عنا هؤلاء الديمقراطيين-الوطنيين بمثل هذه الشدة قد زالت اليوم . وقد ظهرت ظروف موضوعية عالمية تجبرهم على الانعطاف الى جانبنا . ولذا فان انعطاف بيتيريم سوروكين ليس البتة صدفة ، بل انه احدى ظاهرات الانعطاف المحتوم الذي تقوم به طبقة بكليتها ، الديمقراطية البرجوازية الصغيرة بكليتها . ومن لا يعرف كيف يحسب الحساب لهذا الواقع ويستفيد منه ، ليس بماركسي ، ليس باشتراكي حقيقي .

ثم ان الايمان بان «الديموقراطية» بوجه عام هي العلاج الذي يشفي كل الامراض وعدم ادراك كونها ديموقراطية برجوازية ، محدودة تاريخياً من حيث فائدتها وضرورتها ، ان هذا الايمان وعدم الادراك هذا قد استمر عشرات السنين ، وحتى قروناً ، وظلا راسخين بخاصة في صفوف البرجوازية الصغيرة في جميع البلدان . اما البرجوازي الكبير ، فقد رأى الكثير من صروف الدهر ، وهو يعرف ان الجمهورية الديموقراطية ، شأنها شأن كل شكل آخر من اشكال الدولة في ظل

الرأسمالية ، ليست سوى آلة لقمع البروليتاريا . والبرجوازي الكبير يعرف ذلك بفضل تعارفه الوثيق مع الزعماء الحقيقيين واطلاعه التام على اهم النوايا (وبالتالي أشدها خفية عن العيون في اكثر الاحيان) لكل جهاز الدولة البرجوازي . ان البرجوازي الصغير ، نظراً لوضعه الاقتصادي ولكل ظروف معيشته ، هو اقل ادراكاً لهذه الحقيقة ، بل انه يعلل نفسه بالاوهام القائلة ان الجمهورية الديمقراطية هي عبارة عن «ديموقراطية خالصة» و«دولة شعبية حرة» وسلطة شعبية قائمة خارج الطبقات او فوقها ، وتعبر صرف عن ارادة الشعب بأسره ، وما شابه وهلمجرأ . ان تمسك الديمقراطيين البرجوازيين الصغار الشديد بهذه الاوهام هو النتيجة المحتومة لابتعادهم عن النضالات الطبقة الحادة ، عن البورصة ، عن السياسة «الحقيقية» ؛ ومن المناقض اطلاقاً للماركسية ان نتوقع استئصال هذه الاوهام بواسطة الدعاية فقط وفي فترة وجيزة .

بيد ان التاريخ العالمي ينطلق اليوم بسرعة هائلة ويحطم كل ما هو مألوف وكل ما هو قديم بمطرقة ذات قوة هائلة وبازمات ذات شدة لا نظير لها بحيث لا تصمد امامها حتى اشد الاوهام رسوخاً . وكان من الطبيعي ومن المحتم ان يظهر لدى «الديموقراطي بوجه عام» الايمان الساذج بالجمعية التأسيسية والسعي الساذج الى معارضة «ديكتاتورية البروليتاريا» بـ«الديموقراطية الخالصة» . ولكن النكبات التي مني بها انصار الجمعية التأسيسية في ارخانجلسك وسامارا ، في سيبيريا والجنوب (٥٣) ، كان لا بد لها بالضرورة ان تقضي على اقوى الاوهام . فان الجمهورية الديمقراطية المثالية ، جمهورية ويلسون ، قد تكشفت في الواقع عن واحد من اشد اشكال الامبريالية ضراوة ، عن واحد من اشد اشكال اضطهاد وخنق الشعوب الضعيفة والصغيرة وقاحة وخزياً . كان «الديموقراطي» المتوسط بوجه عام ، المنشقي والاشتراكي-الثوري ، يقول في نفسه : «انه

لكثير علينا قيام دولة من طراز يُزعم انه الطراز الاعلى ، سلطة سوفيتية لا نعرف ما هي ! فيكفينا قيام جمهورية ديموقراطية عادية !» . وبقينا ان «أملا» كهذا كان من شأنه ان يكفي طوال عشرات السنين ، في مرحلة «عادية» هادئة نسبياً .

اما الآن ، فان سير الاحداث العالمية واقسى عبر التحالف بين جميع ملكي روسيا والامبريالية الانجلو-فرنسية والاميركية تبين بالفعل ان الجمهورية الديموقراطية ليست غير الجمهورية الديموقراطية البرجوازية التي ولى زمانها من حيث المسائل التي تضعها الامبريالية في جدول اعمال التاريخ ؛ وانه ليس ثمة من مخرج آخر : اما ان تنتصر السلطة السوفيتية في جميع البلدان المتقدمة في العالم ، واما ان تنتصر الامبريالية الانجلو-اميركية ، الامبريالية الاشد اغراقاً في الرجعية ، الامبريالية الاشد ضراوة ووحشية ، والتي تخنق جميع الشعوب الصغيرة والضعيفة ، وتبعث الرجعية في العالم بأسره ، تلك الامبريالية التي تملك ناصية استخدام شكل الجمهورية الديموقراطية .

اما هذا واما ذاك .

وليس من حل وسط . ولأمد قريب جداً ، كانوا يعتبرون وجهة النظر هذه تعصباً اعمى من جانب البلاشفة .

ولكن الامور جرت على هذا النحو بالضبط .

اذا كان بيتيريم سوروكين قد تخلى عن صفته كعضو في الجمعية التأسيسية ، فليس ذلك من فعل الصدفة ، انما يرمز هذا الى انعطاف من قبل طبقة بكاملها ، من قبل الديموقراطية البرجوازية الصغيرة بأسرها . ان الانشقاق في قلب هذه الديموقراطية لامر محتوم : فان قسماً منها سيقف الى جانبنا ، ويبقى قسم ثان على الحياد ، وينضم قسم ثالث عن وعي الى الكاديت-الملكيين الذين يبيعون روسيا من الرأسمال الانجلو-اميركي ويريدون خنق الثورة بواسطة الحراب

الاجنبية . أن حسابان الحساب لانعطاف الديموقراطية المنشفية والاشتراكية-الثورية هذا من العداء للبلشفية الى الحياد اولاً ثم الى مساندة البلشفية ، والاستفادة من هذا الانعطاف ، انما هما مهمة من المهمات الملحة في الظرف الراهن .

ان كل شعار يوجهه الحزب الى الجماهير قابل لان يتجمد ، ويتحجر ، ويبقى ساري المفعول بالنسبة لكثير من الناس حتى بعد تغير الاوضاع التي أملت ضرورة ذلك الشعار . هذا شرّاً لا مناص منه ، وبدون التضلع بمكافحته والتغلب عليه يستحيل تأمين سياسة صحيحة للحزب . ان تلك المرحلة من ثورتنا البروليتارية التي اختلفت فيها بشدة خاصة مع الديموقراطية المنشفية والاشتراكية-الثورية ، قد كانت مرحلة ضرورية تاريخياً ؛ فقد كان من المستحيل الاستغناء عن خوض نضال ضار ضد هؤلاء الديموقراطيين حين مالوا الى معسكر اخصامنا وعمدوا الى بعث الجمهورية الديموقراطية البرجوازية والامبريالية . ان شعارات هذا النضال اصبحت ، بمعظمها ، متجمدة ومتحجرة حالياً فتحول دون تحديد الوضع الجديد بدقة ودون الاستفادة منه خير استفادة ، حيث بدأ الانعطاف الجديد نحونا في قلب هذه الديموقراطية ؛ فهذا الانعطاف ليس بصدفي بل يمد جذوره في اعماق الوضع العالمي الراهن .

فلا يكفي ان ندعم هذا الانعطاف وان نرحب من صميم القلب بمن يتجهون نحونا . ينبغي على كل سياسي يعي مهماته ، ان يتعلم كيف يعقظ هذا الانعطاف في مختلف الاوساط والفئات من الجماهير الواسعة للديموقراطية البرجوازية الصغيرة ، اذا ما اقتنع بانه تتوفر لهذا الانعطاف بواعث تاريخية جدية وعميقة . ينبغي على البروليتاري الثوري ان يعرف ضد من ينبغي اللجوء الى القمع ، ومع من ينبغي عقد اتفاق ، ومتى وكيف . ومن السخف والخرافة ان نعدل عن اللجوء الى الارهاب والقمع ازاء الملاكين العقاريين والرأسماليين

واذنا بهم الذين يبيعون روسيا من «الحلفاء» ، الامبرياليين الاجانب . ومن السخف والخرافة ان نسعى الى «اقناع»هم ، وبعامّة ، الى «التأثير» فيهم «نفسانياً» . بيد انه من السخف والخرافة ايضاً ، - ان لم يكن اكثر ، - التمسك بتكتيك الارهاب والقمع وحده ازاء الديموقراطية البرجوازية الصغيرة ، حينما يحملها سير الاحداث على التحول نحونا .

والحال ، ان البروليتاريا تواجه هذه الديموقراطية في كل مكان . ففي الريف ، تتلخص مهمتنا في القضاء على الملاك العقاري وسحق مقاومة المستثمر والكولاكي المضارب ؛ وفي غمرة هذا النضال ، لا نستطيع الاعتماد عن ثقة الا على انصاف البروليتاريين ، على «الفلاحين الفقراء» . ولكن الفلاح المتوسط ليس عدونا . لقد تردد ، وما يزال يتردد ، وسيظل يتردد : ولذا فان مهمة التأثير في المترددين ليست مماثلة لمهمة اسقاط المستثمر والتغلب على العدو النشيط . ان معرفة التوصل الى التفاهم مع الفلاح المتوسط - دون الامتناع لحظة عن النضال ضد الكولاكي ، ومع الاعتماد بثقة على الفلاحين الفقراء وحدهم - تلك هي مهمة الساعة ، لان انعطاف الفلاح المتوسط نحونا امر لا مناص منه حالياً على وجه الدقة ، وذلك بحكم الاسباب المشار اليها اعلاه .

وهذا الكلام يصبح ايضاً بالنسبة لصغار المنتجين المستقلين ، والحرفيين ، والعمال الذين هم اقرب الى البرجوازية الصغيرة من حيث اوضاعهم او الذين يحتفظون بالآراء البرجوازية الصغيرة الاكثر نموذجية وبالنسبة للكثير من المستخدمين ، والضباط ولا سيما المثقفين بوجه عام . ما من شك في انه كثيراً ما يلاحظ داخل حزبنا عدم المقدرة على استغلال انعطاف هذه العناصر ، وفي انه يمكن ويجب التغلب على عدم المقدرة هذا ، وتحويله الى مقدرة .

اننا نظى الآن بتأييد راسخ بين الاغلبية الساحقة من

البروليتاريين النقابيين . ينبغي لنا ان نعرف كيف نجذب الينا ونضم الى منظمة عامة ونخضع للطاعة البروليتارية العامة الفئات الاقل تميزاً بالصفة البروليتارية ، والاكثر تميزاً بالصفة البرجوازية الصغيرة من بين **الشغيلة** الذين ينعطفون نحونا . وفي هذا المضمار ، ليس الشعار الآن هو مكافحتهم ، بل اكتسابهم الى جانبنا ، ومعرفة ممارسة التأثير فيهم ، واقتناع المترددين ، والاستفادة من الحيايين ، واستخدام تأثير البروليتاريا الجماهيري من اجل تثقيف الذين تخلصوا او بدأوا لأمد قريب يتخلصون من الاوهام المنتشرة بصدد «الجمعية التأسيسية» او من الاوهام «الديموقراطية-الوطنية» .

اننا نحظى الآن بتأييد راسخ كفاية بين الجماهير الكادحة . وقد أثبت ذلك المؤتمر السادس للسوفييتات بوضوح خاص . نحن لا نخشى المثقفين البرجوازيين ولن نخفف لحظة من حدة نضالنا ضد بعضهم ، ضد الذين غدوا من الحرس الابيض ومن المخربين العنيدين . ولكن الشعار الحالي يتلخص في معرفة استخدام انعطاف المثقفين نحونا . فما يزال ثمة كثير من ممثلي المثقفين البرجوازيين ممن «تزلفوا» الى السلطة السوفييتية : هؤلاء ينبغي لنا ان ننبذهم ، ان نضع مكانهم مثقفين كانوا بالامس القريب اعداءنا عن وعي واصبحوا حيايين اليوم فقط ، وتلك مهمة من اكبر المهمات في الظرف الراهن ، مهمة جميع القادة السوفييتيين المتصلين «بالمثقفين» ، مهمة جميع المحرضين والدعاة والمنظمين .

وغني عن البيان ان تحقيق الاتفاق مع الفلاح المتوسط ، او مع العامل المنشفي سابقاً ، او مع المثقف اوالمستخدم المخرب سابقاً ، يتطلب المهارة ، كما هو حال اي عمل سياسي في وضع صعب يتغير بسرعة وشدة . والامر الجوهري ، ألا نكتفي بما لدينا من مهارة احرزناها من تجربتنا السابقة ، بل ان نمضي من كل بد ابعد من ذلك ، وان نحقق من كل بد منجزات اكبر وان ننتقل من

المهمات السهلة الى مهمات اكثر صعوبة . فبدون ذلك ، يستحيل اي تقدم عموماً ، ويستحيل ايضاً التقدم في بناء الاشتراكية . منذ بضعة ايام ، زارني ممثلو مؤتمر مفوضي تعاونيات التسليف . وقد عرضوا عليّ قراراً اتخذه مؤتمرهم ضد دمج مصرف تعاونيات التسليف في مصرف الجمهورية الشعبي . فقلت لهم اني من انصار الاتفاق مع الفلاح المتوسط ، واني اقدر سامي التقدير حتى بداية انعطاف التعاونيين من العداء الى الحياد ازاء البلاشفة ، ولكن اساس الاتفاق لا يوفره الا قبولهم بدمج مصرفهم الخاص بصورة تامة في مصرف الجمهورية الموحد . وبعد ذاك استعاض ممثلو المؤتمر عن قرارهم هذا بآخر وافق عليه مؤتمرهم ، وقد شطبوا منه كل ما كان وارداً ضد الدمج ، ولكنهم ... ولكنهم تقدموا بمشروع «اتحاد تسليفي» خاص للتعاونيين لا يختلف في الواقع عن مصرفهم الخاص ! هذا مضحك . ان الكلمات المموهة لا يمكن لها بالطبع ان تطمئن او تغش غير الاغبياء . بيد ان «اخفاق» احدى هذه ... «المحاولات» لن يززع سياستنا في شيء ؛ فزاء التعاونيين والفلاحين المتوسطين انتهجنا وسنظل ننتهج سياسة التفاهم قاطعين الطريق امام كل محاولة لتعديل نهج السلطة السوفييتية والبناء الاشتراكي السوفييتي .

ان تذبذبات الديموقراطيين البرجوازيين الصغار امر محتوم . لقد كان بعض الانتصارات التي احرزها التشيكوسلوفاكيون كافياً لكي يرتعب هؤلاء الديموقراطيون ، ولكي ينشروا الهلع والرعب ، ولكي ينتقلوا الى صف «المنتصرين» ، ويستعدوا لاستقبالهم بكل اكرام واجلال . وبديهي انه لا يجوز لنا ان ننسى لحظة ان بعض النجاحات الجزئية يحرزها ، مثلاً ، الحرس الابيض التابع للجنرال كراسنوف وللمتدخلين الانجلو-اميركان ، ستكون كافية اليوم ايضاً لكي تحدث تذبذبات في اتجاه آخر ، ولكي يشد الذعر ، ويكثر

من امثلة نشر الذعر والاضطراب وحالات الخيانة والانتقال الى معسكر الامبرياليين ، وهكذا دواليك وهلمجرأ .

هذا امر نعرفه ، ولن ننساه ابداً . والاساس البروليتاري الصرف الذي ظفرنا به للسلطة السوفييتية التي تحظى بتأييد انصاف البروليتاريين ، سيظل راسخاً الى الابد . ان جيشنا لن يرتجف ولن يتزعزع - هذا ما نعرفه بالتجربة . ولكن حين تسفر التحولات ذات الشأن التاريخي العالمي عن الانعطاف المحتوم نحونا لدى جماهير الديموقراطية اللاحزبية والمنشيفية والاشتراكية-الثورية ، فانه من واجبنا ان نتعلم وسنتعلم كيف نستفيد من هذا الانعطاف ، كيف نسانده ، كيف نحفره في الاوساط والفئات المعنية ، وكيف نبذل كل ما بامكاننا لكي نصل الى اتفاق مع هذه العناصر ، ونسهل بذلك البناء الاشتراكي ، ونخفف من العبء الساحق الناجم عن الخراب والجهل وقلة المعرفة ، التي تؤخر انتصار الاشتراكية .

كتب في ٢٠ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٨
 المجلد ٣٧ ،
 ص ص ١٨٨ - ١٩٧

نشر في ٢١ تشرين الثاني ١٩١٨ في
 العدد ٢٥٢ من «البرافدا»

الثورة البروليتارية والمرتد كاوتسكي

مقدمة

ان كراس كاوتسكي «ديكتاتورية البروليتاريا» الذي صدر مؤخراً في فيينا (Wien, 1918, Ignaz Brand ، الصفحة ٦٣) ، هو من اشد الامثلة سطوعاً على افلاس الاممية الثانية ، الافلاس الكامل والمخزي الذي يتحدث عنه منذ زمن طويل جميع الاشتراكيين الشرفاء في جميع البلدان . ان مسألة الثورة البروليتارية ترد اليوم ، عملياً ، على بساط البحث في جملة كاملة من الدول . ولذا كان من الضرورة تحليل ما اقترفه كاوتسكي من سفسطات مرتدة وجحود كلي للماركسية .

ولكنه لا بد من الاشارة اولاً الى ان كاتب هذه الاسطر قد اضطر مراراً عديدة ، منذ بداية الحرب ، الى ذكر قطيعة كاوتسكي مع الماركسية . فمن ١٩١٤ الى ١٩١٦ ، ظهرت طائفة من المقالات بهذا الصدد في «سوسيال-ديموقراط» و«كومونست» ، اللتين تصدران في الخارج . وقد جمعت هذه المقالات في مجلد واحد اصدره سوفيت بتروغراد : غ . زينوفييف ون . لينين : «ضد التيار» ، بتروغراد ، ١٩١٨ (٥٥٠ صفحة) . وفي كراس صدر في جنيف عام ١٩١٥ ، وترجم في العام نفسه الى الالمانية والفرنسية ، قلت بصدد «الكاوتسكية» ما يلي :

«إن كاوتسكي ، اكبر شخصية نافذة في الاممية الثانية ، يعطي مثالا فذاً نموذجياً ساطعاً على الطريقة التي يؤدي فيها الاعتراف الشفوي بالماركسية الى تحويلها بالفعل الى «ستروفيّة» او الى «برينتانيّة» (اي الى مذهب ليبيرالي-برجوازي يعترف بنضال البروليتاريا «الطبقي» غير الثوري ، الامر الذي عبّر عنه الكاتب الروسي ستروفه والاقتصادي الالمانى برينتانو اسطع التعبير) . وعلى هذا نرى مثالا آخر في بليخانوف . فبواسطة سفسطات خالصة ، يفرغون الماركسية من روحها الحية ، الثورية ، ويقبلون كل شيء في الماركسية ، باستثناء وسائل النضال الثورية ونشرها وتحضيرها ، وتربية الجماهير بهذه الروح بالذات . وخلافاً لكل مبدأ ، «يوفّق» كاوتسكي بين الفكرة الاساسية في الاشتراكية-الشفوينيّة ، فكرة الدفاع عن الوطن في الحرب الراهنة ، وبين التنازل الديبلوماسي والمتباهي للميساريين ، كالامتناع عن التصويت بالموافقة على الاعتمادات والاعتراف الشفوي بالمعارضة الخ . . ان كاوتسكي الذي كتب في عام ١٩٠٩ كتاباً كاملاً عن دنو عهد من الثورات وعن ارتباط الحرب بالثورة ؛ كاوتسكي الذي وقع في عام ١٩١٢ على بيان بال (٥٤) حول الاستفادة ثورياً من الحرب الزاحفة ، يبذل قصارى جهده اليوم لتبرير الاشتراكية-الشفوينيّة وتمويلها بكل الطرق ، وهو ، مثل بليخانوف ، ينضم الى البرجوازية ليسخر من كل فكرة عن الثورة ، ومن كل اجراء يرمي الى نضال ثوري مباشر .

ان الطبقة العاملة لا تستطيع بلوغ هدفها الثوري العالمي اذا لم تناضل بلا هوادة ضد هذا الارتداد ، وهذه الميوعة ، وهذا الاستخذاء امام الانتهازية ، وهذا التحقير النظري للماركسية الذي لا مثيل له . ان الكاوتسكية ليست من فعل الصدفة ، انما هي النتاج الاجتماعي لتناقضات الاممية الثانية ، والجمع بين الامانة

للماركسية قولاً والخضوع للانتهازية فعلاً» (غ . زينوفيف ون . لينين : «الاشتراكية والحرب» ، جينيف ، ١٩١٥ ، ص ١٣ - ١٤) .

ثم في كتاب آخر كتبته عام ١٩١٦ - «الامبريالية مرحلة جديدة في الرأسمالية» (صدر في بتروغراد عام ١٩١٧) - حلت بالتفصيل الخطأ النظري الذي اتصفت به جميع محاكمات كاوتسكي عن الامبريالية . واوردت التعريف الذي اعطاه كاوتسكي عن الامبريالية : «الامبريالية هي نتاج الرأسمالية الصناعية المتطورة جداً . وهي تتلخص بنزوع كل امة رأسمالية صناعية الى ان تلحق بنفسها او ان تستعبد اكثر ما يمكن من الاقطار الزراعية (حرف التشديد لكاوتسكي) بصرف النظر عن الامم التي تقطنها» . وبينت ان هذا التعريف خاطئ اطلاقاً ، وانه «مكيف» بشكل يخفي اعماق تناقضات الامبريالية ويؤول بالتالي الى مسالمة الانتهازية . واعطيت تعريفي الخاص عن الامبريالية : «فالامبريالية هي الرأسمالية عندما تبلغ من التطور درجة تكونت فيها سيطرة الاحتكارات والرأسمال المالي واكتسب فيها تصدير الرأسمال اهمية كبرى وابتدأ تقسيم العالم بين التروستات العالمية وانتهى تقسيم جميع اقطار الارض بين كبريات البلدان الرأسمالية» . وبينت ان نقد الامبريالية ، عند كاوتسكي ، ادنى حتى من نقدها البرجوازي ، المبتذل .

واخيراً ، في آب (اغسطس) وايلول (سبتمبر) ١٩١٧ ، اي قبل الثورة البروليتارية الروسية (٢٥ تشرين الاول - اكتوبر - حسب التقويم القديم - ٧ تشرين الثاني - نوفمبر - حسب التقويم الجديد - ١٩١٧) ، كتبت كراس «الدولة والثورة» . تعاليم الماركسية حول الدولة ، ومهمات البروليتاريا في الثورة» وقد صدر هذا الكراس في مطلع عام ١٩١٨ في بتروغراد ؛ وفي الفصل السادس منه ، «ابتدال

الانتهازيين للماركسية» ، اوليت كاوتسكي انتباهاً خاصاً لكي اثبت انه شوه كلياً مذهب ماركس ، وانه كيف هذا المذهب وفقاً للانتهازية ، وانه «ارتد فعلاً عن الثورة رغم اعترافه بها قولاً» .

ان الخطأ النظري الاساسي الذي اقترفه كاوتسكي في كراسه الذي يبحث موضوع ديكتاتورية البروليتاريا ، انما يقوم على وجه الدقة ، من حيث الجوهر ، في هذه التشويهات الانتهازية لمذهب ماركس عن الدولة ، وقد سبق لي ان دحضتها بصورة مفصلة في كراسي «الدولة والثورة» .

هذه الملاحظات الاولى كان لا بد منها ، لانها تبرهن اني اتهمت كاوتسكي جهاراً بانه سار في طريق الارتداد قبل ان يستلم البلاشفة زمام السلطة ، بـ **زمن طويل** ، ويدينهم كاوتسكي لهذا السبب بالذات .

كيف حول كاوتسكي ماركس الى ليبرالي مبتذل

ان القضية الاساسية التي يعالجها كاوتسكي في كراسه هي قضية محتوى الثورة البروليتارية الجذري ، اي ديكتاتورية البروليتاريا . وتلك قضية على اعظم جانب من الاهمية بالنسبة لجميع البلدان ، ولا سيما بالنسبة للبلدان المتقدمة ، لا سيما بالنسبة للبلدان المتحاربة ، لا سيما في الوقت الحاضر . ويمكن القول دون مبالغة ان تلك هي القضية الرئيسية في كل النضال الطبقي البروليتاري . ولذا كان من المهم دراستها عن كثب .

ان كاوتسكي يضع القضية بمعنى ان «التضاد بين التيارين الاشتراكيين» (اي تيار البلاشفة وتيار غير البلاشفة) هو «التضاد بين طريقتين مختلفتين جذرياً : الطريقة الديمقراطية والطريقة الديكتاتورية» (ص ٣) .

ونلاحظ ، عرضاً ، ان كاوتسكي ، اذ يسمي غير البلاشفة الروس ، اي المناشفة والاشتراكيين-الثوريين ، بالاشتراكيين ، انما يستند الى اسمهم اي الى كلمة ، لا الى المكان الذي يشغلونه فعلاً في نضال البروليتاريا ضد البرجوازية . فيا لها من طريقة رائعة لفهم الماركسية وتطبيقها! ولكننا سنعود الى هذه النقطة بالتفصيل فيما بعد. أما الآن ، فلنبحث النقطة الرئيسية ، ونعني بها الاكتشاف الكبير الذي توصل اليه كاوتسكي حول «التضاد الجذري» بين «الطريقتين الديموقراطية والديكتاتورية» . فهنا عقدة القضية . هنا جوهر كراس كاوتسكي كله . وهنا خلط نظري فظيع وارتداد مطلق عن الماركسية الى حد انه ينبغي لنا ان نقر بان كاوتسكي قد تجاوز برنشتين شوطاً بعيداً .

ان قضية ديكتاتورية البروليتاريا هي قضية موقف الدولة البروليتارية من الدولة البرجوازية ، قضية موقف الديموقراطية البروليتارية من الديموقراطية البرجوازية . وهذا واضح وضوح الشمس . ولكننا نرى كاوتسكي يصر بعناد على ادارة ظهره للقرن العشرين وادارة وجهه للقرن الثامن عشر ، شأنه شأن معلم مدرسة تسمّر على كتب التاريخ المدرسية ، ويلوك ويجتر ، بصورة مملة وللمرة المئة ، في جملة كاملة من المقاطع ، العفاشة القديمة حول موقف الديموقراطية البرجوازية من الحكم المطلق والقرون الوسطى !

وقد يحمل المرء ، حقاً ، على الظن انه يجتر ويحلم ! ان هذا يعني ان كاوتسكي لم يفهم شيئاً على الاطلاق من كنه الامور . ولا بدّ للمرء ان يبتسم لما يبذله كاوتسكي من جهود لكي يثبت ان ثمة من يدعون الى «ازدراء الديموقراطية» (ص ١١) ، الخ . . فالى هذه التوافه ، يضطر كاوتسكي لكي يطمس القضية ويشوشها ، لانه يطرح المسألة كليبيرالي ، اي انه يطرح مسألة الديموقراطية بوجه عام ، لا مسألة الديموقراطية البرجوازية ، بل

انه يتجنب هذا المفهوم الدقيق ، الطبعي ، ويحاول التحدث عن الديمقراطية «ما قبل الاشتراكية» . ان صاحبنا كاوتسكي ، اشبه بطاحونة كلام ، قد ملأ ما يقرب من ثلث كراسه (٢٠ صفحة من اصل ٦٣) بثرثرة تطرب البرجوازية كثيراً ، لانها تزيّن وجه الديمقراطية البرجوازية وتطمس قضية الثورة البروليتارية .

ومع ذلك ، يحمل كراس كاوتسكي اسم «ديكتاتورية البروليتاريا» . ان تكون ديكتاتورية البروليتاريا هي جوهر مذهب ماركس ، الا ان الجميع يعرفون ذلك . ولذا اضطر كاوتسكي ، بعد كل هذه الثثرة على هامش الموضوع ، الى الاستشهاد بأقوال ماركس حول ديكتاتورية البروليتاريا .

اما كيف استشهد «الماركسي» كاوتسكي بأقوال ماركس ، فتلك اطرف المساخرة ! الاخرى ان تسمعوا ما يقول :

«ان وجهة النظر هذه» (التي يقول كاوتسكي عنها انها ازدراء الديمقراطية) «ترتكز على كلمة واحدة لكارل ماركس» - هذا ما نقرأ حرفياً في الصفحة ٢٠ . وهو يكرر قوله هذا في الصفحة ٦٠ ويبلغ به الامر حد القول ان (البلاشفة) «تذكروا في الوقت المناسب الكلّيمة (حرفياً!! des Wörtchens)» «التي استعملها ماركس ذات مرة ، عام ١٨٧٥ ، في احدى رسائله ، حول ديكتاتورية البروليتاريا» .

اما هذه «الكلّيمة» التي استعملها ماركس ، فهي التالية :

«بين المجتمع الرأسمالي والمجتمع الشيوعي ، تقع مرحلة تحول المجتمع الرأسمالي تحولاً ثورياً الى المجتمع الشيوعي . وتناسبها مرحلة انتقال سياسي لا يمكن ان تكون الدولة فيها سوى الديكتاتورية الثورية للبروليتاريا» (٥٥) .

اولاً ، ان القول عن هذا الرأي الشهير الذي اعطاه ماركس والذي يوجز كل نظريته الثورية بانه «كلمة واحدة» او حتى «كلّيمة» ،

انما يعني الهزء بالماركسية ، والارتداد التام عنها . وينبغي الا ننسى ان كاوتسكي يعرف ماركس كله تقريباً عن ظهر قلب ، وان لديه في مكتبه او في رأسه ، اذا حكمنا على كتاباته ، جملة من الادراج وزع فيها بعناية كل ما كتبه ماركس ، لكي يتمكن من اللجوء بسهولة الى الاستشهادات . ولذا فان كاوتسكي لا يمكن له الا يعرف ان ماركس وانجلس ايضاً قد تحدثا مراراً عدة عن ديكتاتورية البروليتاريا ، سواء في رسائلهما او في مؤلفاتهما المطبوعة ، قبل الكومونة ولاسيما بعدها . كذلك ، ان كاوتسكي لا يمكن له الا يعرف ان صيغة «ديكتاتورية البروليتاريا» ليست سوى تعبير ، اقرب الى الواقع من الناحية التاريخية وادق من الناحية العلمية ، لمهمة البروليتاريا التالية : «تخطيط» آلة الدولة البرجوازية ، وهي المهمة التي تحدث عنها ماركس وانجلس على حد سواء من ١٨٥٢ الى ١٨٩١ ، اي خلال اربعين سنة ، بالاستناد الى تجربة ثورة ١٨٤٨ والى تجربة ثورة ١٨٧١ خاصة .

فكيف نفسر هذا التحريف الفظيع للماركسية من جانب كاوتسكي ، هذا الحافظ للماركسية ؟ اذا رأينا الى اساس هذه الظاهرة الفلسفي ، تبين لنا انها تقتصر على احلال الاختيارية والسفسطائية محل الديالكتيك . وقد برع كاوتسكي في هذا الباب . اما من الناحية العملية السياسية ، فان هذه الظاهرة تعني الاستخذاء امام الانتهازيين اي امام البرجوازية ، في آخر المطاف . ان كاوتسكي ، الذي يتقدم بسرعة متزايدة منذ بداية الحرب ، قد برع في فن ان يكون ماركسياً بالاقوال وخادماً ذليلاً للبرجوازية بالافعال .

واننا لنزداد اقتناعاً بهذا الحكم على كاوتسكي اذا ما تفحصنا الطريقة الفذة التي «فسر» بها «كلمة» ماركس حول ديكتاتورية البروليتاريا . اسمعوا :

« لقد اغفل ماركس ، مع الاسف ، ان يوضح بمزيد من التفصيل كيف يتصور هذه الديكتاتورية ... » (وانها لجملة كاذبة اطلاقاً خليقة بمرمد ، لان ماركس وانجلس قد اعطيا على وجه الضبط جملة من الايضاحات المفصلة تفصيلاً ، الا ان كاوتسكي ، هذا الحافظ للماركسية ، قد طرحها جانباً ، قصداً وعمداً .) « ... ان كلمة ديكتاتورية تعني حرفياً الغاء الديموقراطية . ولكنه غني عن البيان ان هذه الكلمة تعني حرفياً ايضاً السلطة الشخصية التي يتمتع بها فرد واحد غير مقيد بأي قانون . وهذه السلطة تختلف عن الاستبداد بمعنى انه لا يقصد بها مؤسسة حكومية دائمة بل تدبير متطرف موقت .

ان تعبير «ديكتاتورية البروليتاريا» ، وبالتالي ديكتاتورية طبقة واحدة ، لا ديكتاتورية فرد واحد ، يدل على ان ماركس لا يقصد هنا الديكتاتورية بمعنى الكلمة الحرفي .

فهو لا يقصد بهذا التعبير شكل الحكم بل الحالة التي ينبغي ان تظهر بالضرورة في كل مكان تستولي فيه البروليتاريا على السلطة السياسية . ومما يثبت ان ماركس لم يقصد هنا شكل الحكم هو ، على الاقل ، انه يعتبر ان الاستبداد بمعنى انه لا يقصد بها مؤسسة حكومية دائمة بل تدبير متطرف الديموقراطية » (ص ٢٠) .

لقد اوردنا قصداً وعمداً هذه المحاكمة بكليتها لكي يتمكن القارئ من تكوين فكرة واضحة عن الاساليب التي يلجأ اليها «النظري» كاوتسكي .

لقد شاء كاوتسكي ان يبدأ بحث المسألة بتعريف «كلمة» ديكتاتورية .

حسن جداً ! فانه لحق مقدس لكل امرئ ان يبدأ بحث المسألة كما يريد . الا انه ينبغي فقط التمييز بين الطريقة الجدية والشريفة والطريقة غير الشريفة . فمن يبدأ بحث المسألة على هذا النحو ويقصد ان يعالجها بصورة جدية ، ترتب عليه ان يعطي تعريفه الخاص لهذه «الكلمة» . واذا ذاك ، توضع القضية بشكل

جلي صريح . ولكن كاوتسكي لا يتقيد بهذا الشرط . فقد كتب يقول : «ان كلمة ديكتاتورية تعني حرفياً إلغاء الديمقراطية» .
 أولاً ، ليس هذا بتعريف . فان كان يطيب لكاوتسكي التهرب من تعريف مفهوم الديكتاتورية ، فلماذا اختار هذه الطريقة في بحث المسألة ؟

ثانياً ، هذا خطأ فاضح . طبعي ان يتحدث الليبرالي عن «الديموقراطية» بوجه عام . اما الماركسي ، فلن ينسى ابداً ان يطرح السؤال التالي : «في مصلحة اية طبقة ؟» . فكل امرئ يعرف ، مثلاً ، - وكذلك «المؤرخ» كاوتسكي ، - ان انتفاضات الارقاء في العصر القديمة ، وحتى هيجاناتهم الكبرى ، كانت تكشف فوراً جوهر الدولة القديمة ، الذي هو ديكتاتورية مالكي الارقاء . ولكن ، هل كانت هذه الديكتاتورية تقضي على الديمقراطية بين مالكي الارقاء ، في مصلحتهم ؟ الجميع يعرفون ان كلا .

وهكذا جاء «الماركسي» كاوتسكي بفكرة خرقاء فظيعة تغاير الحقيقة والواقع لانه «نسي» نضال الطبقات ...

ولكي نجعل من صيغة كاوتسكي الليبرالية الكاذبة صيغة ماركسية تنطبق على الحقيقة ، ينبغي ان نقول : ان الديكتاتورية لا تعني بالضرورة إلغاء الديمقراطية بالنسبة للطبقة التي تمارس هذه الديكتاتورية على الطبقات الاخرى ، بل تعني بالضرورة إلغاء الديمقراطية (او الحد منها بشكل ملحوظ ، وهو كذلك شكل من اشكال الالغاء) بالنسبة للطبقة التي تمارس الديكتاتورية ازاءها او ضدها .

ومهما تكن هذه الصيغة صحيحة ، الا انها لا تعرف الديكتاتورية .

لنر الآن الى جملة كاوتسكي التالية :

«... ولكنه غني عن البيان ان هذه الكلمة تعني حرفياً ايضاً السلطة الشخصية التي يتمتع بها فرد واحد غير مقيد بأي قانون...»

هنا وقع كاوتسكي على فكرة واحدة صحيحة (ونعني بها الفكرة القائلة ان الديكتاتورية هي سلطة غير مقيدة بأي قانون) ولكنه وقع عليها دون قصد منه ، ككليب اعمى يشتم ويفتش ، كيفما اتفق ، هنا وهناك ، ولكنه مع ذلك لم يعط تعريفاً للديكتاتورية ، وجاء ، فوق ذلك ، بفكرة تناقض الحقيقة التاريخية تناقضاً جلياً ، وهي ان الديكتاتورية سلطة فرد واحد . بل ان هذه الفكرة خاطئة ايضاً من حيث اشتقاق الكلمة ، اذ قد تمارس الديكتاتورية ايضاً كتلة من الناس ، او طغمة ، او طبقة ، الخ . .

ثم يوضح كاوتسكي الفرق بين الديكتاتورية والاستبداد ، ولكننا لن نتوقف عند ايضاحه هذا ، رغم خطئه البين ، لانه لا يمت باية صلة للمسألة التي تهمننا . واننا لنعرف ميل كاوتسكي الى الانصراف عن القرن العشرين ومواجهة القرن الثامن عشر ، والى الانصراف عن القرن الثامن عشر ومواجهة التاريخ القديم ، واننا نأمل ان تأخذ البروليتاريا الالمانية هذا الميل بعين الاعتبار بعد ظفرها بالديكتاتورية ، وتعين ، مثلاً ، كاوتسكي استاذاً للتاريخ القديم في احدى المدارس الثانوية . ان التملص من تعريف ديكتاتورية البروليتاريا ، بالتفلسف حول الاستبداد ، يدل على امرين : اما على غباوة قصوى واما على مكر اخرق جداً .

والنتيجة هي ان كاوتسكي سعى الى التحدث عن الديكتاتورية ، ولكنه جاء بكثير من الاكاذيب البيئة ، ولم يعط اي تعريف ! ولو انه عاد الى ذاكرته يستشيرها بدلاً من ان يركن الى كفاءاته الفكرية ، لاستطاع ان يستخرج من «ادراج» جميع المواضع التي يتحدث فيها ماركس عن الديكتاتورية ، ولتوصل بلا ريب اما الى التحديد التالي واما الى تحديد آخر يوازيه من حيث الاساس :

ان الديكتاتورية سلطة تعتمد مباشرة على العنف ولا يحدّها قانون .

ان الديكتاتورية الثورية للبروليتاريا هي سلطة تظفر بها البروليتاريا وتحفظ بها بالعنف على البرجوازية ، سلطة لا يحدّها قانون .

وهذه الحقيقة البسيطة ، الواضحة وضوح النهار بنظر كل عامل واع (بوصفه يمثل الجماهير ، لا الفئات العليا من هؤلاء الاوباش الضيقي الافق الذين اشتراهم الرأسماليون ، ونعني بهم الاشتراكيين-الامبرياليين في كل البلدان) ، هذه الحقيقة البديهية بنظر كل ممثل للمستثمرين الذين يناضلون في سبيل تحررهم ، والثابتة ولا جدال فيها بنظر كل ماركسي ، هذه الحقيقة ينبغي لنا «انتزاعها انتزاعاً» من العالم العلامة السيد كاوتسكي ! فما هو سبب الظاهرة ؟ سببها روح الذل الذي تشبع به زعماء الاممية الثانية وتحولهم الى وشاة حقيرين في خدمة البرجوازية .

اولاً ، ان كاوتسكي يغش حين يؤكد هذا اللغو الواضح وهو ان كلمة ديكتاتورية تعني حرفياً ديكتاتورية فرد واحد ؛ ثم ان كاوتسكي ، - بالاستناد الى هذا الغش ! - يعلن ان تعبير «ديكتاتورية طبقة» الوارد عند ماركس ليس له «بالتالي» معناه الحرفي (بل معنى لا تعني الديكتاتورية بموجبه العنف الثوري ، بل الظفر «السلمي» بالاكثرية في ظل «الديموقراطية» البرجوازية ، - وارجو ان تلاحظوا ذلك جيداً) .

فمن المهم ، كما ترون ، ان نميز بين «الحالة» و«شكل الحكم» . فيا له من تمييز عميق غريب ، كأن نميز بين «حالة» غباوة انسان يحاكم دون ذكاء ولا فكر و«شكل» غباواته !

ان كاوتسكي بحاجة الى اظهار الديكتاتورية بانها «حالة سيادة» (هذا هو التعبير الحرفي الذي يستعمله في الصفحة التالية ، الصفحة

(٢١) ،لانه اذ ذاك **يزول العنف الثوري** ، **تزول الثورة العنيفة** . فان «حالة السيادة» هي الحالة التي تجد فيها نفسها اية اغلبية في ظل . . . «الديموقراطية» ! وبفضل هذا الغش وهذه الشعوذة ، **تزول الثورة بكل بساطة !**

ولكن الغش بارز جداً للعيان ، ولن يجدي كاوتسكي نفعاً . اما ان الديكتاتورية تفترض وتعني هذه «الحالة» من **العنف الثوري** - الذي يكرهه المرتدون اشد الكره - تمارسه طبقة ضد اخرى ، فتلك حقيقة «تفقاً العين» . ولذا يبدو بكل وضوح ما هو عليه التمييز بين «الحالة» و«شكل الحكم» من خراقة وسخافة . وانه لمن الغباوة المثلثة ان يتناول الحديث هنا شكل الحكم ، ذلك ان اول صبي تراه يعرف ان الملكية والجمهورية هما شكلان مختلفان للحكم . وكأننا بحاجة حقاً ان نثبت للسيد كاوتسكي ان هذين الشكلين **كليهما للحكم** ، شأنهما شأن جميع «اشكال الحكم» الانتقالية في ظل النظام الرأسمالي ، ليسا سوى مظهرين متنوعين من مظاهر **الدولة البرجوازية** اي من مظاهر **ديكتاتورية البرجوازية** .

واخيراً ، يعني الحديث عن اشكال الحكم تزييف ماركس تزييفاً غريباً ، ناهيك عن فظاظته ، لان ماركس يتحدث هنا بكل وضوح عن شكل او نموذج **الدولة** ، لا عن شكل الحكم . ان الثورة البروليتارية غير ممكنة بدون تحطيم آلة الدولة البرجوازية بالعنف والاستعاضة عنها بآلة **جديدة** «لا تبقى» ، حسب انجلس ، «دولة بمعنى الكلمة الخاص» (٥٦) . وكل ذلك يحتاج كاوتسكي الى طمسه ، وتشويهه ، اذ هكذا يقتضي منه موقفه كمرتد .

واليكم الى اية حيل حقيرة يلجأ . الحيلة الاولى . « . . . ومما يثبت ان ماركس لم يقصد هنا شكل الحكم ، هو انه يعتبر ان الانتقال في انجلترا واميركا يمكن ان يتم بصورة سلمية ، اي عن الطريق الديموقراطية . . . »

ان شكل الحكم لا علاقة له اطلاقاً بهذا الصدد ، اذ ثمة ملكيات لا تتصف بصفات **الدولة** البرجوازية ، كالملكيات التي تمتاز ، مثلاً ، بانعدام العسكرية ؛ واذا ثمة جمهوريات تتسم بكل مميزاتها ، ومنها مثلاً العسكرية والبيروقراطية . وهذا واقع تاريخي وسياسي يعرفه الجميع ، ولن يتمكن كاوتسكي من تزييفه .

ولو شاء كاوتسكي ان يحاكم بصورة جدية شريفة ، لتساءل فيما اذا كانت ثمة قوانين تاريخية تتعلق بالثورة ولا تعرف استثناء ؟ ولكان جوابه على تساؤله : كلا ، لا وجود لمثل هذه القوانين . فان هذه القوانين لا تقصد الا ما هو نموذجي ، وهو ما وصفه ماركس ، ذات يوم ، بانه «مثالي» ، بمعنى الرأسمالية المتوسطة العادية ، النموذجية .

ثم ، هل كان ثمة في سنوات العقد الثامن شيء ما يجعل من انجلترا واميركا استثناء **بهذا الصدد المعني** ؟ انه لمن البديهي بنظر اي امرئ مطلع ، ولو بعض الشيء ، على مقتضيات العلم في ميدان القضايا التاريخية ، انه ينبغي طرح هذا السؤال . وعدم طرحه يعني تزييف العلم ، والتلاعب بالمغالطات . ولكن ، متى طرح هذا السؤال ، لم يبق اي سبيل للشك في الجواب : ان الديكتاتورية الثورية للبروليتاريا انما هي **العنف** ضد البرجوازية ؛ وهذا العنف يتطلبه **بخاصة** ، كما اوضح ماركس وانجلس مراراً عدة وبأوسع ما يكون من التفاصيل (ومنها خاصة في كتاب «الحرب الاهلية في فرنسا» وفي مقدمة هذا الكتاب) وجود **العسكرية والدواوينية** . والحال ، ان هاتين المؤسستين على وجه الضبط ، لم تكونا موجودتين ، في انجلترا واميركا على وجه الضبط وفي سنوات العقد الثامن من القرن التاسع عشر على وجه الضبط ، وهي المرحلة التي ابدى فيها ماركس ملاحظته ! (ولكنهما موجودتان الآن في انجلترا وفي اميركا على السواء) .

وهكذا فان كاوتسكي ، سعيًا منه الى تغطية ارتداده ، يضطر الى الغش لدى كل خطوة يخطوها !

ثم لاحظوا كيف كشف عن وجهه دون قصد منه : فقد كتب قائلاً : «بصورة سلمية ، اي عن الطريق الديموقراطية» !!
ان كاوتسكي ، في تعريفه للديكتاتورية ، قد سعى بكل طاقته لكي يخفي عن القارئ سمة هذا المفهوم الجوهريّة ، واعني بها **العنف الثوري** . وهكذا تجلت الحقيقة الآن : فالمقصود هو التضاد بين **الانقلاب السلمي والانقلاب العنيف** .

هنا بيت القصيد . فالحيل والمغالطات ومحاولات التزييف والغش ، كل ذلك يحتاج اليه كاوتسكي لكي **يطمس** الثورة **العنيفة** ، لكي يستر ارتداده عنها ، ويخفي انتقاله الى صف السياسة العمالية **الليبيرالية** ، اي الى صف البرجوازية . هنا بيت القصيد .

ان «المؤرخ» كاوتسكي يزوّر التاريخ بكثير من الصفاقة الى حد انه «ينسى» الامر الجوهري ، وهو ان الرأسمالية قبل الاحتكار - التي بلغت ذروتها في سنوات العقد الثامن من القرن التاسع عشر على وجه الضبط - كانت تمتاز بحب السلام وحب الحرية ، باكبر قدر نسبياً ، وذلك بسبب من خصائصها **الاقتصادية** الاساسية التي كانت نموذجية على الاخص في انجلترا واميركا . اما الامبريالية ، اي الرأسمالية الاحتكارية التي لم تبلغ حد النضوج الا في القرن العشرين ، فانها تمتاز ، بسبب من خصائصها **الاقتصادية** الاساسية ، بالحد الأدنى من حب السلام وحب الحرية ، وبالحد الأقصى والاعم من تطور العسكرية . فاذا «لم يلاحظ» المرء هذا الامر ، عندما يحاول ان يعرف الى اية درجة يكون الانقلاب السلمي او العنيف نموذجياً ام محتملاً ، هبط الى مستوى اكثر خدماً البرجوازية ابتذالاً .

الحيلة الثانية . كانت كومونة باريس ديكتاتورية البروليتاريا ، ولكنها انتخبت بالاقتراع العام ، اي دون حرمان البرجوازية من حقوقها الانتخابية ، اي «بصورة ديموقراطية» . واذا كاوتسكي يهمل : «... لقد كانت ديكتاتورية البروليتاريا بنظر ماركس» (او : حسب ماركس) «حالة تنجم بالضرورة من الديموقراطية الخالصة التي تشكل فيها البروليتاريا الاغلبية» (bei überwiegendem Proletariat, S. 21).

ان هذه الذريعة التي يدلي بها كاوتسكي طريفة ومضحكة الى حد ان المرء يشعر فعلاً بـ embarrass de richesses (بارتباك لكثرة ... الاعتراضات) حقيقي . فمن المعروف ، اولاً ، ان زبدة البرجوازية وهيئة اركانها وقمتها قد فرّت من باريس الى فرساي . وفي فرساي ، كان «الاشتراكي» لويس بلان ، مما يثبت مرة اخرى كذب مزاعم كاوتسكي حين قال ان «جميع تيارات» الاشتراكية قد اشتركت في الكومونة . أليس من المضحك ان يقال عن انقسام سكان باريس الى معسكرين متحاربين احدهما يضم كل البرجوازية المناضلة والنشطة سياسياً ، انه «الديموقراطية الخالصة» مقرونة «بالاقتراع العام» ؟

ثانياً ، كانت الكومونة تناضل ضد فرساي ، بوصفها الحكومة العمالية لفرنسا ضد الحكومة البرجوازية . فما شأن «الديموقراطية الخالصة» و«الاقتراع العام» هنا ، اذا كانت باريس هي التي تقرر مصير فرنسا ؟ وعندما اعتبر ماركس ان الكومونة قد اخطأت في عدم الاستيلاء على بنك فرنسا ، الذي كان يخص البلاد بأسرها ، اتراه استوحى مبادئ «الديموقراطية الخالصة» وتطبيقها العملي ؟ وهكذا ، في الحقيقة ، نرى ان كاوتسكي يكتب في بلاد يمنع البوليس فيها الناس من الضحك «بالجملة» ، والا لكان قتله الضحك .

وثالثاً ، اسمح لنفسني بان اعيد بكل احترام على مسامح السيد كاوتسكي ، الذي يعرف ماركس وانجلس عن ظهر قلب ، ما يقوله انجلس بصدد الكومونة من وجهة نظر ... «الديموقراطية الخالصة» :

«هل رأى هؤلاء السادة» (اعداء السلطة) «ثورة في يوم ما ؟ ان الثورة هي دون شك سلطة ما بعدها سلطة ؛ الثورة هي عمل يفرض به قسم من السكان ارادته على القسم الآخر بالسلاح ، بالحرب ، بالمدافع ، اي بوسائل لا يعلو سلطانها سلطان . ويتأتى على الحزب الغالب بالضرورة ان يحافظ على سيادته عن طريق الخوف الذي توحيه اسلحته للرجعيين . فلو لم تستند كومونة باريس الى سلطان الشعب المسلح ضد البرجوازية فهل كان بإمكانها ان تصمد اكثر من يوم واحد ؟ وهلا يحق لنا ان نلومها ، بالعكس ، لانها لم تلجأ لهذا السلطان الا قليلاً جداً ؟» (٥٧) .

هذه هي ، اذن ، «الديموقراطية الخالصة» ! فاي تهكم كان سلطه انجلس على التافه الضيق الافق ، «الاشتراكي-الديموقراطي» (بالمعنى الفرنسي في سنوات العقد الخامس او بالمعنى الاوروبي العام في سنوات ١٩١٤ - ١٩١٨) الذي ينتطح الى التحدث بوجه عام عن «الديموقراطية الخالصة» في مجتمع منقسم الى طبقات !

ولكن ، يكفي بهذا الصدد . فان تعداد جميع السخافات والغباوات التي تفضل بها كاوتسكي امر مستحيل ، اذ ان كلاً من جملة هاوية من الارتداد والجحود لا نهاية لها .

لقد حلل ماركس وانجلس كومونة باريس تحليلاً عميقاً ، فبينما ان مآثرها تتقوم في انها حاولت ان تحطم وتهدم «آلة الدولة الجاهزة» (٥٨) . وقد كانت هذه النقطة على درجة كبيرة من الاهمية بنظرهما حتى انها كانت التعديل الوحيد الذي ادخله ، عام ١٨٧٢ ، على البرنامج الذي اورده في «البيان الشيوعي» والذي كان قد

«شاخ» (من بعض النواحي) (٥٩) . كذلك بين ماركس وانجلس ان الكومونة كانت تلغي الجيش والدواوينية ، وتقضي على البرلمانية ، وتحطم «هذه الزائدة الطفيلية التي اسمها الدولة» ، الخ . ، ولكن الحكيم العلامة كاوتسكي يردد ، لابساً قبعة النوم ، ما رواه الف مرة الاساتذة الليبراليون من حكايات وقصص حول «الديموقراطية الخالصة» .

ولقد كانت روزا لوكسمبورغ على حق حين قالت في ٤ آب (اغسطس) ١٩١٤ ان الاشتراكية-الديموقراطية الالمانية غدت جيفة نتنة .

الحيلة الثالثة . «اذا قلنا عن الديكتاتورية انها شكل من اشكال الحكم ، فليس بوسعنا ان نقول بديكتاتورية طبقة من الطبقات . اذ ان الطبقة ، كما سبق وبيننا ، لا تستطيع سوى ان تبسط سيادتها ولكنها لا تستطيع ان تحكم» . . . فان «المنظمات» او «الاحزاب» هي التي تحكم .

انك تشوش الامور ، تشوشها بشكل قبيح ، يا حضرة «المستشار في شؤون التشويش» ! فالديكتاتورية ليست «شكلاً» من اشكال الحكم» ، فان مثل هذا الزعم مضحك للغاية ! ان ماركس ايضاً لا يتحدث عن «شكل الحكم» ، بل عن شكل او نموذج الدولة . وليس هذان بالشيء نفسه اطلاقاً ، اجل اطلاقاً . كذلك من الخطأ اطلاقاً القول ان الطبقة لا تستطيع ان تحكم : فان مثل هذه الغباوة لا يمكن ان تصدر الا عن «برلماني ابله» لا يرى شيئاً غير البرلمان البرجوازي ولا يلاحظ شيئاً غير «الاحزاب الحاكمة» . فان اي بلد في اوروبا يقدم لكاوتسكي امثلة عن حكم تمارسه طبقة سائدة ، كطبقة الملاكين العقاريين في القرون الوسطى رغم النقص في تنظيمهم .

لنوجز . لقد شوه كاوتسكي بطريقة لم يسمع بها من قبل مفهوم ديكتاتورية البروليتاريا ، اذ جعل من ماركس ليبرالياً

سطحياً ، مبتدلاً ، وهذا يعني ان كاوتسكي قد هبط بنفسه حتى مستوى الليبيرالي الذي يتشدد بجمل مبتدلة وسطحية حول «الديموقراطية الخالصة» فيطمس محتوى الديمقراطية البرجوازية الطبقي ويزينه ، ويخشى اكثر ما يخشى **العنف الثوري** من جانب الطبقة المضطهدة ، المظلومة . ولقد ضرب كاوتسكي الرقم القياسي العالمي في التحريف الليبيرالي لماركس وذلك حين «فسر» مفهوم «الديكتاتورية الثورية للبروليتاريا» بطريقة ازالته منه العنف الثوري الذي تمارسه الطبقة المضطهدة المظلومة ضد المضطهدين الظالمين . وهكذا لم يعد المرتد برنشتين يبدو الى جانب المرتد كاوتسكي الا كليباً صغيراً .

الديموقراطية البرجوازية والديموقراطية البروليتارية

ان القضية التي شوشها كاوتسكي بهذا الشكل المقيت تبدو ، في الواقع ، على النحو التالي .
من الواضح انه ، طالما هناك **طبقات** متميزة ، - وطالما لم نسخر من الحس السليم والتاريخ ، - لا يمكن التحدث عن «الديموقراطية الخالصة» ، بل عن الديمقراطية **الطبقية** فقط . (ونقول بين هلالين ان «الديموقراطية الخالصة» ليست فقط صيغة **جاهلة** تنم عن عدم فهم لنضال الطبقات ولجوهر الدولة على حد سواء ، بل هي ايضاً صيغة جوفاء ولا اجوف ، لان الديمقراطية **ستضمحل** ، اذ تتطور في المجتمع الشيوعي وتتحول الى عادة ، ولكنها لن تصبح ابداً ديموقراطية «خالصة» .)

ان «الديموقراطية الخالصة» ليست سوى تعبير كاذب لليبيرالي يخدع العمال . ان التاريخ يعرف الديمقراطية

البرجوازية التي تحل محل النظام الاقطاعي ، والديموقراطية البروليتارية التي تحل محل الديموقراطية البرجوازية .

وحين يخصص كاوتسكي عشرات الصفحات او يكاد «لاثبات» هذه الحقيقة وهي ان الديموقراطية البرجوازية خطوة الى الامام بالنسبة للقرون الوسطى وانه لا بد للبروليتاريا من استخدامها في نضالها ضد البرجوازية ، فليست محاولته هذه الا اثرثة لبييرالية تخدع العمال . وهي من باب تحصيل الحاصل ، لا في المانيا المتعلمة وحسب ، بل ايضاً في روسيا غير المتعلمة . ان كاوتسكي لا يفعل غير ان يذر رماد «العلم» في عيون العمال ، ويتجلبب بجلباب الوقار والرصانة حين يتحدث عن فيتلينغ ، وجزويت الباراغواي ، وعن كثرة من الاشياء الاخرى ، وذلك لكي يتجنب الجوهر البرجوازي للديموقراطية المعاصرة ، اي الديموقراطية الرأسمالية .

ان كاوتسكي يأخذ من الماركسية ما هو مقبول عند الليبراليين ، عند البرجوازية (انتقاد القرون الوسطى ، الدور التاريخي التقدمي للرأسمالية بوجه عام والديموقراطية الرأسمالية بوجه خاص) ، وينبذ من الماركسية ما هو غير مقبول عند البرجوازية ، ويلزم الصمت حوله ، ويطمسه (عنف البروليتاريا الثوري ضد البرجوازية ، من اجل القضاء على البرجوازية) . ولهذا السبب ، يتكشف كاوتسكي حتماً عن خادم ذليل للبرجوازية ، بحكم موقفه الموضوعي ، وایاً كانت عقائده الذاتية .

ان الديموقراطية البرجوازية ، وان كانت تشكل خطوة تاريخية كبيرة الى الامام بالنسبة للقرون الوسطى ، تظل ابدأ مع ذلك - ولا يمكنها ان لا تظل كذلك في النظام الرأسمالي - ديموقراطية ضيقة ، مبتورة ، مزورة ، منافقة ، فردوساً للاغنياء ، وفخاً وخديعة للمستثمرین ، للفقراء . وهذه الحقيقة ، التي تشكل القسم الاساسي الجوهری في المذهب الماركسي ، هي التي لم يفهمها «الماركسي»

كاوتسكي . ففي هذه القضية - الجذرية - يتفضل كاوتسكي «بأطافه» على البرجوازية ، بدلاً من ان يأتي بانتقاد علمي للظروف والشروط التي تجعل من كل ديموقراطية برجوازية ديموقراطية للاغنياء .

بادي الامر ، نذكر العالم العلامة السيد كاوتسكي ببيانات ماركس وانجلس النظرية التي «نسيها» هذا الحافظ بشكل مخز (ارضاء للبرجوازية) ، ثم نفسر المسألة على اوضح وجه .

ان «الدولة التمثيلية العصرية» ، وليست فقط الدولة القديمة والدولة الاقطاعية ، هي ايضاً «اداة لاستثمار العمل المأجور من قبل الرأسمال» (انجلس في مؤلفه عن الدولة) (٦٠) . «ولما كانت الدولة عبارة عن مؤسسة ذات طابع عابر وحسب يتأتى استخدامها في النضال ، في الثورة ، لقمع الخصوم بالقوة ، فان الحديث عن الدولة الشعبية الحرة هو مجرد لغو : فما دامت البروليتاريا بحاجة الى الدولة ، فهي لا تحتاجها من اجل الحرية ، بل من اجل قمع خصومها ، وعندما يصبح بالامكان الحديث عن الحرية ، عندئذ تزول الدولة بوصفها الدولة» (انجلس ، رسالة الى بيبيل ، ٢٨ آذار - مارس - ١٨٧٥) . «ان الدولة ليست الا جهازاً لقمع طبقة من قبل طبقة اخرى ، وهذا ما يصدق على الجمهورية الديموقراطية بدرجة لا تقل اطلاقاً عن صدقه على الملكية» (انجلس في مقدمة كتاب «الحرب الاهلية» لماركس) . ان حق الانتخاب العام «دليل على نضج الطبقة العاملة . ولا يمكنه قط ان يكون ولن يكون اكثر من ذلك في الدولة الراهنة» . (انجلس في مؤلفه عن الدولة (٦١) . ان السيد كاوتسكي يجتر بصورة مملة جداً القسم الاول من هذه الموضوع ، المقبول عند البرجوازية . اما القسم الثاني الذي اشرنا اليه باشارة التأكيد والذي هو غير مقبول عند البرجوازية ، فان المرتد كاوتسكي يلزم الصمت حوله !) . «كان يراد بالكومونة الا تكون هيئة برلمانية ،

بل هيئة عاملة تتمتع بالسلطتين التشريعية والتنفيذية في الوقت عينه . . . وبدلاً من البت مرة كل ثلاث سنوات او ست في معرفة اي عضو من الطبقة الحاكمة يجب ان يمثل ويقمع (ver-und zertreten) الشعب في البرلمان ، كان يجب على حق الانتخاب العام ، بدلاً من ذلك ، ان يخدم الشعب ، المنظم في الكومونات ، قصد البحث لمؤسسته عن عمال ومراقبين ومحاسبين ، كما يخدم حق الانتخاب الفردي لهذا الغرض ايّ كان من ارباب العمل» . (ماركس في مؤلفه عن كومونة باريس «الحرب الاهلية في فرنسا») .

ان كلاً من هذه الموضوعات التي يعرفها العالم العلامة السيد كاوتسكي جيد المعرفة ، انما تصفع وجهه صفعاً ، وتكشف عن كامل ارتداده . ففي كل كراسه ، لا تنم اية بادرة لفهم هذه الحقائق . وما مضمون هذا الكراس ، من اول سطر منه حتى آخر سطر ، سوى سخر من الماركسية !

خذوا القوانين الاساسية في الدول المعاصرة ، خذوا ادارتها ، خذوا حرية الاجتماع او حرية الصحافة ، خذوا «مساواة المواطنين امام القانون» ، تروا لدى كل خطوة نفاق الديمقراطية البرجوازية الذي يعرفه جيداً كل عامل شريف ومدرك . فليس ثمة دولة ، حتى اوفر الدول ديموقراطية ، لا يتضمن دستورها منافذ او تحفظات تمكن البرجوازية من توجيه الجيوش ضد العمال ، واعلان الاحكام العرفية ، الخ . «في حال مخالفة النظام» ، اي ، في الواقع ، حين «تخالف» الطبقة المستثمرة وضعها الاستعبادي وتحاول ان لا تسلك سلوك العبد . ان كاوتسكي يزين وجه الديمقراطية البرجوازية بكل وقاحة وصفاقة ؛ فهو ، مثلاً ، لا ينبس ببنت شفة عما يفعله ، ضد العمال المضربين ، اشد البرجوازيين نزعة ديموقراطية وجمهورية في اميركا او في سويسرا .

آه ! ان كاوتسكي الحكيم والعلامة لا يقول شيئاً عن هذا ! انه

لا يفهم ، هذا السياسي العالم ، ان الصمت هنا نذالة . فهو يفضل ان يروي على مسامع العمال قصصاً للاطفال ، كأن يقول مثلاً ان الديمقراطية تعني «حماية الاقلية» . هذا القول لا يصدق ، ولكنه هكذا ورد ! ففي العام ١٩١٨ بعد ميلاد المسيح ، في العام الخامس من المعجزة الامبريالية العالمية ، وبينما يخنقون في جميع «ديموقراطيات» العالم الاقليات الاممية (اي التي لم تكن الاشتراكية بسفالة وحقارة ، كما فعل رينوديل ولونغه واضرابهما ، وشيدمان ، وكاوتسكي وامثالهما ، وهندرسون وويب ومن لف لفهما ، الخ .) ، يطري السيد العلامة كاوتسكي بصوت معسول ، معسول جداً ، «حماية الاقلية» . وكل من له رغبة يمكنه ان يقرأ هذا في الصفحة ١٥ من كراس كاوتسكي . وفي الصفحة ١٦ ، يحدثك هذه الشخصية ... العلامة عن الويغ والتوري (٦٢) في القرن الثامن عشر في انجلترا ! فيا للعلم ! ويا له من استخذاء ناعم امام البرجوازية ! واية طريقة متمدنة في الزحف على البطن امام الرأسماليين ولعق جزماتهم ! ولو كنت كروب ، او شيدمان ، او كليمانسو ، او رينوديل ، لدفعت الملايين للسيد كاوتسكي ، ولنزلت عليه ضمّاً وتقبيلاً كيهودا ، ومدحته امام العمال ، ودعوت الى «وحدة الاشتراكية» مع اناس «محترمين» امثال كاوتسكي . وكتابة الكرايس ضد ديكتاتورية البروليتاريا ، ورواية تاريخ الويغ والتوري في القرن الثامن عشر في انجلترا ، والتأكيد ان الديمقراطية تعني «حماية الاقلية» ، والسكوت عن مذابح الامميين في جمهورية اميركا «الديموقراطية» - أليست تلك خدمات يقدمها خادم ذليل للبرجوازية؟ ان السيد العلامة كاوتسكي قد «نسي» - ويبدو انه نسي صدفة ... - «تفاهة» عنيت بها ان الحزب السائد في الديمقراطية البرجوازية لا يخول حماية الاقلية الا لحزب برجوازي آخر ، بينما تنال البروليتاريا ، في كل قضية جدية ، عميقة ، جلية ، الاحكام

العرفية او المجازر بدل «حماية الاقلية». فبقدر ما تكون الديمقراطية اكثر تطوراً بقدر ما تكون المجزرة او الحرب الاهلية اقرب في حال اي خلاف سياسي عميق وخطر على البرجوازية . ان «قانون» الديمقراطية البرجوازية هذا ، انما كان في وسع السيد العالم كاوتسكي ان يراه ويلمسه في قضية دريفوس (٦٣) في فرنسا الجمهورية ، في «لنتش» * الزنوج والامميين في الجمهورية اميركا الديمقراطية ، في مثال ارلنده وولستر في انجلترا الديمقراطية (٦٤) ، في الملاحظات الوحشية والمجازر المنظمة ضد البلاشفة في نيسان (ابريل) ١٩١٧ في الجمهورية الديمقراطية الروسية . وهذه الامثلة ، انما استقيها قصداً وعمداً ، لا من زمن الحرب وحسب ، بل ايضاً من زمن ما قبل الحرب ، من زمن السلم . اما السيد المعسول كاوتسكي فيطيب له ان يغمض عينيه على هذه الوقائع من القرن العشرين ، وان يتحف العمال على العكس ، باشياء جديدة في غاية الجدّة ، طريفة في غاية الطرافة ، مفيدة في منتهى الفائدة ، هامة الى حد لا يصدق ، باشياء عن الويغ والتوري في القرن الثامن عشر .

خذوا البرلمان البرجوازي . فهل يمكن الافتراض ان العالم كاوتسكي لم يسمع قط بانه بقدر ما تبلغ الديمقراطية درجة اعلى من التطور ، بقدر ما تخضع البورصة لنفسها ويخضع اصحاب البنوك لانفسهم البرلمانات البرجوازية ؟ ولكنه لا ينجم ابدأ مما سبق انه لا يجب استخدام البرلمانية البرجوازية (وقد استخدمها البلاشفة بنجاح ربما يكون اكبر من نجاح اي حزب آخر في العالم اذ اننا ظفرنا بكل مقاعد العمال في الدوما الرابع من عام ١٩١٢ الى عام ١٩١٤) . ان ما ينجم هو ان ليس غير الليبيرالي من يستطيع ان ينسى ، كما نسي كاوتسكي ، طابع البرلمانية البرجوازية المحدود

والنسبي ، من الناحية التاريخية . ففي الدولة البرجوازية الاولى ديموقراطية ، تصطدم الجماهير المظلومة على الدوام بالتناقض الصارخ بين المساواة الشكلية التي تعلنها «ديموقراطية» الرأسماليين ، وآلاف القيود والاحاييل الفعلية التي تجعل من البروليتاريين عبيداً ماجورين . ان هذا التناقض بالذات هو الذي يفتح عيون الجماهير على تعفن الرأسمالية ، وبهتانها ، ونفاقها . وهذا التناقض بالذات هو الذي يكشف القناع عنه بلا انقطاع دعاء الاشتراكية ومعرضوها امام الجماهير ، بغية اعدادها للثورة ! وحين بدأ عهد الثورات ، ادار له كاوتسكي ظهره وراح يتغنى بمحاسن الديموقراطية البرجوازية المحتضرة .

ان الديموقراطية البروليتارية ، التي سلطة السوفييت شكل من اشكالها ، قد طورت الديموقراطية ووسعتها الى حد لم ير العالم مثيلاً له ، في صالح غالبية السكان الساحقة على وجه الدقة ، في صالح المستثمرين والشغيلة . وفي هذه الحال ، اذا كتبت كراساً كاملاً عن الديموقراطية ، كما فعل كاوتسكي الذي خصص صفحتين فقط للديكتاتورية وعشرات الصفحات «للميموقراطية الخالصة» ، ولم تلحظ ذلك ، فانت تحرف الوقائع بطريقة ليبرالية تحريفاً كلياً . خذوا السياسة الخارجية . ليس هناك اي بلد برجوازي تمارس فيه بشكل سافر ، حتى وان كان اوفى البلدان البرجوازية ديموقراطية . ففي كل مكان ، خداع الجماهير ؛ وفي البلدان الديموقراطية ، فرنسا ، سويسرا ، اميركا ، انجلترا ، يتخذ هذا الخداع شكلاً اكبر وانعم مائة مرة مما في البلدان الاخرى . اما سلطة السوفييت ، فقد نزعت القناع بصورة ثورية عن اسرار السياسة الخارجية . وهذا الواقع لم يلحظه كاوتسكي ولا ينبس عنه بكلمة ، مع ان له اهمية جوهرية في عصر الحروب اللصوصية والمعاهدات السرية حول «تقاسم مناطق النفوذ» (اي حول تقاسم

العالم من قبل الاشقياء الرأسماليين) ؛ فعليه تتوقف قضية السلام ، قضية حياة او موت عشرات الملايين من الناس .

خذوا تنظيم الدولة . ان كاوتسكي يتمسك «بالتفاصيل» حتى انه يلاحظ ان الانتخابات «غير مباشرة» (في الدستور السوفييتي) ولكنه لا يرى جوهر القضية . فهو لا يرى الجوهر الطبقي لجهاز الدولة ، لآلة الدولة . ففي الديمقراطية البرجوازية ، يقصي الرأسماليون الجماهير بألف حيلة وحيلة - تزداد مهارة وفعالية بقدر ما تكون الديمقراطية «الخالصة» اكثر تطوراً - عن الاشتراك في الحكم ، عن حرية الاجتماع والصحافة ، الخ . . اما سلطة السوفييت ، فهي اول سلطة في العالم (الثانية على سبيل الضبط ، اذ ان كومونة باريس كانت بدأت الشيء نفسه) تشرك الجماهير في الحكم ، الجماهير المستثمرة ، على وجه الضبط . هناك ألف حاجز وعقبة تعترض الجماهير الكادحة دون الاشتراك في البرلمان البرجوازي (الذي لا يعمل ابداً اهم المسائل في الديمقراطية البرجوازية ، اذ تحلها البورصة والبنوك) ، والعمال يعرفون جيد المعرفة ، ويشعرون ، ويدركون ، ويرون ، ويلمسون لمس اليد ان البرلمان البرجوازي هو هيئة غريبة عنهم ، واداة لاضطهاد البروليتاريين من جانب البرجوازية ، هيئة طبقة معادية ، هيئة اقلية من المستثمرين .

اما السوفييتات ، فهي المنظمة المباشرة للجماهير الكادحة والمستثمرة بالذات ، وهي تسهل لها امكان تنظيم الدولة بنفسها وادارتها بكل الوسائل الممكنة . وفي هذا المضمار ، تتمتع طليعة الكادحين والمستثمرين ، بروليتاريا المدن ، بمزية مفادها انها متحدة على خير وجه بفضل المشروعات الضخمة ؛ كما انه من الاسهل لها انتخاب النواب ومراقبتهم . ان التنظيم السوفييتي يسهل بصورة اوتوماتيكية اتحاد جميع الكادحين والمستثمرين حول طليعتهم ، البروليتاريا . ان الجهاز البرجوازي القديم -

البيروقراطية ، والامتيازات الناجمة عن الثروة والتعليم البرجوازي والعلاقات ، الخ . (ان هذه الامتيازات الفعلية تزداد تنوعاً بقدر ما تكون الديمقراطية البرجوازية اكثر تطوراً ، - ان كل هذا يزول مع قيام التنظيم السوفييتي . ولا تبقى حرية الصحافة مجرد رياء ، اذ تؤخذ المطابع والورق من البرجوازية . وكذلك تؤخذ خيرة الابنية ، والقصور ، والفيلات ، وبيوت الاقطاعيين . ان السلطة السوفييتية قد انتزعت دفعة واحدة ، خيرة هذه العمارات ، بالآلاف والآلاف ، من المستثمرين ، وهكذا جعلت حق الاجتماع للجماهير - هذا الحق الذي لا تعني الديمقراطية بدونه غير الخداع والتضليل - اكثر «ديموقراطية» بمليون مرة . والانتخابات غير المباشرة الى السوفييتات غير المحلية تسهل عقد مؤتمرات السوفييتات ، وتجعل كل الجهاز اقل كلفة ، واكثر حركة ، واقرب منالاً الى العمال والفلاحين ، في مرحلة من الحياة الناشطة المتدفقة ينبغي ان تتوافر فيها لهم امكانية سحب نائبهم المحلي او ارساله الى مؤتمر السوفييتات العام بأسرع وقت .

ان الديمقراطية البروليتارية لاكثر ديموقراطية بمليون مرة من اية ديموقراطية برجوازية ؛ ان سلطة السوفييت لاكثر ديموقراطية بمليون مرة من اوفر الجمهوريات البرجوازية ديموقراطية .

ان الذي لا يلحظ هذا ، اما هو خادم للبرجوازية عن وعي ، واما هو انسان ميت سياسياً تماماً ، لا يرى الحياة الحية من وراء الكتب البرجوازية المغبرة ، مشبع كلياً بالاوهام الديمقراطية البرجوازية ، وبالتالي جعل نفسه ، موضوعياً ، خادماً ذليلاً للبرجوازية .

وان الذي لا يلحظ هذا هو انسان عاجز عن طرح المسألة من وجهة نظر الطبقات المظلومة :

فهل يوجد في العالم ولو بلد واحد من اكثر البلدان البرجوازية ديموقراطية يتمتع فيه العامل المتوسط العادي والاجير الزراعي المتوسط العادي او بوجه عام نصف البروليتاري في الارياض (اي ممثل الجمهور المظلوم ، ممثل اغلبية السكان الساحقة) ، يتمتع وان بصورة تقريبية ، بنفس الحرية في تنظيم الاجتماعات في خيرة العمارات ، بنفس الحرية في تملك اكبر المطابع واوفر مخزونات الورق للاعراب عن افكارهما والدفاع عن مصالحهما ، بنفس الحرية في تقديم افراد من طبقتها بالذات الى ادارة الدولة و«تدبيرها» ، كما في روسيا السوفييتية ؟

من المضحك حقاً ان يعتقد المرء ان في مستطاع السيد كاوتسكي ان يجد في بلد ما ، ولو عاملاً واحداً او اجيراً زراعياً واحداً من ألف ، يتردد في الاجابة عن هذا السؤال اذا ما عرف الحقيقة . ان عمال العالم بأسره يعطفون على جمهورية السوفييت بالغريزة ، لمجرد سماعهم نثفاً من الحقيقة تعترف بها الصحف البرجوازية ، وذلك بالضبط لانهم يرون فيها الديموقراطية البروليتارية ، الديموقراطية للفقراء ، لا الديموقراطية للاغنياء ، التي هي بالفعل كل ديموقراطية برجوازية ، حتى افضلها .

ونحن يحكمنا (ودولتنا «يدبرها») موظفون برجوازيون وبرلمانيون برجوازيون وقضاة برجوازيون . وهذه هي الحقيقة البسيطة ، البديهية ، التي لا مراء فيها ، والتي يعرفها من تجربة الحياة ويلمسها ويحس بها كل يوم العشرات والمئات من ملايين ابناء الطبقات المظلومة في جميع البلدان البرجوازية ، بما فيها اوفرها ديموقراطية .

ولكن الجهاز البيروقراطي في روسيا سحق سحقاً ، ولم يترك منه حجر على حجر ، وطرد جميع القضاة السابقين ، واطيح بالبرلمان البرجوازي ؛ واعطي تمثيل اقرب بكثير الى متناول العمال والفلاحين

على وجه الضبط ؛ وحلت سوفيتاتهم محل الموظفين ، او ان سوفيتاتهم وضعت فوق الموظفين ؛ وسوفيتاتهم هي التي تنتخب القضاة ؛ وهذا الامر وحده يكفي لكي ترى جميع الطبقات المظلومة ان سلطة السوفييت ، اي هذا الشكل من ديكتاتورية البروليتاريا ، هي اكثر ديموقراطية بمليون مرة من اكثر الجمهوريات البرجوازية ديموقراطية .

وهذه الحقيقة المفهومة والبيدية بالنسبة لكل عامل ، لا يدركها كاوتسكي ، لانه «نسي» كيف يطرح هذا السؤال ، لانه «غاب عن باله ما تعلمه» بهذا الصدد : الديموقراطية لاية طبقة ؟ انه يفكر ويحلل من وجهة نظر الديموقراطية «الخالصة» (اي بدون طبقات ؟ او خارج الطبقات ؟) . ويبرهن على طريقة شيلوك : «رطل من اللحم» لا اكثر . المساواة بين جميع المواطنين ، والا فلا ديموقراطية .

وهكذا لا بد لنا ان نطرح على العالم كاوتسكي ، على «الماركسي» و«الاشتراكي» كاوتسكي السؤال التالي : هل يمكن ان تقوم المساواة بين المستثمر والمستثمر ؟ وان نضطر الى طرح هذا السؤال لمناسبة بحث كتاب لزعيم الاممية الثانية الفكري ، لامر فظيع ، لا يصدق . ولكن ، «ما دام قد سكب ، فلا بد من شربه» . وما دمنا قد شرعنا نكتب عن كاوتسكي ، فلا بد لنا ان نوضح لهذا العالم لماذا لا يمكن ان تقوم المساواة بين المستثمر والمستثمر .

هل يمكن ان تقوم المساواة بين المستثمر والمستثمر ؟

يحاكم كاوتسكي على النحو التالي :

(١) «ان المستثمرين لم يشكلوا قط الا اقلية ضئيلة من السكان» (ص ١٤ من كراس كاوتسكي) .

هذه حقيقة لا جدال فيها . ولكن ، كيف المحاكمة انطلاقاً من هذه الحقيقة ؟ من الممكن ان يحاكم المرء بطريقة ماركسية ، بطريقة اشتراكية ؛ واذا ذلك ، يتعين عليه ان يتخذ موقف المستثمرين حيال المستثمرين اساساً لمحاكمته . ومن الممكن ان يحاكم بطريقة ليبرالية ، بطريقة ديمقراطية برجوازية ؛ واذا ذلك يتعين عليه ان يتخذ موقف الاغلبية من الاقلية اساساً لمحاكمته .

فاذا حاكم بالطريقة الماركسية ، ترتب عليه ان يقول : ان المستثمرين يحولون الدولة بالضرورة (والحال يدور الكلام هنا عن الديمقراطية اي عن شكل من اشكال الدولة) الى اداة لسيطرة طبقتهم ، طبقة المستثمرين ، على المستثمرين . ولهذا فان الدولة الديمقراطية ايضاً ستكون حتماً ديمقراطية للمستثمرين ما دام هناك مستثمرون يسيطون سيطرتهم على اغلبية المستثمرين . اما دولة المستثمرين ، فينبغي ان تتميز بصورة جذرية عن مثل هذه الدولة ؛ ينبغي ان تكون ديمقراطية للمستثمرين وتقمع المستثمرين ؛ والحال ، ان قمع طبقة ما يعني عدم مساواة هذه الطبقة ، اقضاءها عن «الديموقراطية» .

واذا حاكم بالطريقة الليبرالية ، ترتب عليه ان يقول : الاغلبية تقرر ، والاقلية تخضع . والمتمردون يعاقبون . هذا كل شيء . ولا فائدة من الشرح والبحث حول طابع الدولة الطبقي هذا او ذلك بوجه عام وحول «الديموقراطية الخاصة» بوجه خاص ؛ فلا علاقة له بالموضوع اذ ان الاغلبية هي الاغلبية والاقلية هي الاقلية . ان رطلاً من اللحم هو رطل من اللحم وبس !

وبهذه الطريقة بالذات يحاكم كاوتسكي :

(٢) «لاية اسباب يجب ان ترتدي سيادة البروليتاريا وترتدي بالضرورة شكلاً لا يتلاءم مع الديمقراطية؟» (ص ٢١) . ثم يعطي تفسيراً فضفاضاً جداً ومسهباً جداً مفاده ان الاغلبية الى جانب

البروليتاريا ويدعمه باستشهاد من ماركس وبارقام حول توزيع الاصوات في كومونة باريس . والنتيجة : «ان نظاماً يتمتع بمثل هذه الجذور الراسخة بين الجماهير ليس له على الاطلاق ما يدفعه الى انتهاك الديمقراطية . ولن يستطيع دائماً الاستغناء عن العنف في الحالات التي يستعمل فيها العنف لقمع الديمقراطية . فلا يمكن الرد على العنف الا بالعنف . ولكن نظاماً يعرف ان الجماهير تقف الى جانبه ، لن يلجأ الى العنف الا من اجل حماية الديمقراطية ، لا من اجل ابادتها . والا ، فانه يقدم حقاً على الانتحار اذا شاء الغاء اضمن قاعدة له ، حق الانتخاب العام ، الذي هو ينبوع عميق لسلطة معنوية جبارة» (ص ٢٢) .

وهكذا ترون ان موقف المستثمرين من المستثمرين قد اختلف في حجج كاوتسكي . ولا يبقى غير الاغلبية بوجه عام ، الاقلية بوجه عام ، الديمقراطية بوجه عام ، «الديموقراطية الخاصة» ، التي نعرف .

ولاحظوا ان هذا القول قيل بصدد كومونة باريس ! ولمزيد من الايضاح ، نورد اذن قول ماركس وانجلس حول الديكتاتورية بصدد الكومونة :

ماركس : «... اذا ما اقام العمال في مكان ديكتاتورية البرجوازية ديكتاتوريتهم الثورية ... ولكيما يحطموا مقاومة البرجوازية ... فانهم يعطون الدولة شكلاً ثورياً وعابراً» ... (٦٥) .

انجلس : «... ويتأتى على الحزب الغالب» (في الثورة) «بالضرورة ان يحافظ على سيادته عن طريق الخوف الذي توحيه اسلحته للرجعيين . فلو لم تستند كومونة باريس الى سلطان الشعب المسلح ضد البرجوازية فهل كان بإمكانها ان تصمد اكثر من

يوم واحد ؟ وهلا يحق لنا ان نلومها ، بالعكس ، لانها لم تلجأ لهذا السلطان الا قليلاً جداً ؟ . . .» (٦٦) .

انجلس : «ولما كانت الدولة عبارة عن مؤسسة ذات طابع عابر وحسب يتأتى استخدامها في النضال ، في الثورة ، لقمع الخصوم بالقوة ، فان الحديث عن الدولة الشعبية الحرة هو مجرد لغو : فما دامت البروليتاريا بحاجة الى الدولة ، فهي لا تحتاجها من اجل الحرية ، بل من اجل قمع خصومها ؛ وعندما يصبح بالامكان الحديث عن الحرية ، عندئذ تزول الدولة بوصفها الدولة . . .» (٦٧) .

ان كاوتسكي لبعيد عن ماركس وانجلس بعد الثرى عن الثريا ، بعد الليبرالي عن الثوري البروليتاري . ان الديمقراطية الخالصة او مجرد «الديموقراطية» التي يتحدث عنها كاوتسكي ليست سوى تعبير آخر عن نفس هذه «الدولة الشعبية الحرة» ، اي مجرد خرق . ويسأل كاوتسكي بادعاء علامة ابله قابع في برجه العاجي ، او بسذاجة طفلة في العاشرة من عمرها : لمَ الديكتاتورية ، ما دامت هناك اغلبية ؟ والحال ، يوضح لنا ماركس وانجلس لماذا :

— — لسحق مقاومة البرجوازية ؛

— — لبعث الخوف في نفوس الرجعيين ؛

— — لدعم سلطة الشعب المسلح ضد البرجوازية ؛

— — لكي تتمكن البروليتاريا من قمع اعدائها بالعنف .

ولكن كاوتسكي لا يفهم شيئاً من هذه الايضاحات . ولشغفه بـ«خلاصة» الديمقراطية التي لا يرى طابعها البرجوازي ، يؤكد «بانسجام» ان الاغلبية ليست بحاجة ما دامت اغلبية الى «سحق مقاومة» الاقلية ، ان «قمعها بالعنف» ، — حسبها ان تقمع حالات انتهاك الديمقراطية . ولشغفه بـ«خلاصة» الديمقراطية يرتكب كاوتسكي ، عن سهو ، الخطأ الطفيل الذي يرتكبه دائماً جميع الديموقراطيين البرجوازيين ، اي انه يأخذ المساواة الشكلية (وهي

كاذبة ومنافقة كلياً في النظام الرأسمالي) على انها المساواة الفعلية ! فيا للتفاهة !

ان المستثمر لا يمكن ان يكون مساوياً للمستثمر .
هذه الحقيقة ، مهما كانت مزعجة لكاوتسكي ، انما هي جوهر مضمون الاشتراكية بالذات .

وحقيقة اخرى : لا يمكن ان تقوم اية مساواة حقيقية ، اية مساواة فعلية ، طالما لم يقض اطلاقاً على كل امكانية لاستثمار طبقة من قبل اخرى .

من الممكن هزم المستثمرين دفعة واحدة ، بانتفاضة ناجحة في المركز او بتمرد تقوم به قوات الجيش . ولكنه لا يمكن ابادتهم دفعة واحدة ، الا في بعض الحالات النادرة جداً ، الاستثنائية . لا يمكن دفعة واحدة مصادرة املاك جميع الملاكين العقاريين وجميع الرأسماليين في بلد كبير نوعاً . ثم ان مصادرة الملكية ، بوصفها عملاً حقوqياً او سياسياً ، لا بعد هي وحدها من ان تحل المشكلة ، لانه يقتضي فعلاً خلع الملاكين العقاريين والرأسماليين ، والاستعاضة عنهم فعلاً بادارة اخرى للمصانع والاملاك العقارية هي الادارة العمالية . ولا يمكن ان تقوم المساواة بين المستثمرين الذين امتازوا ، طوال اجيال ، بتعليمهم ، وشروط حياة الغنى ، والعادات المكتسبة ، وبين المستثمرين الذين لا يزالون في غالبيتهم ، حتى في ارقى الجمهوريات البرجوازية واوفرها ديموقراطية ، مظلومين متأخرين ، جاهلين ، خائفين ، متفرقين . وبعد الانقلاب بزمان طويل ، يحتفظ المستثمرون لا محالة بجملة من المزايا الفعلية الهائلة : يبقى لهم المال (فمن المستحيل الغاوؤه دفعة واحدة) ، وبعض الاموال المنقولة ، وغالباً ما تكون كبيرة القيمة ؛ تبقى لهم علاقات وعادات مكتسبة في التنظيم والادارة ، ومعرفة جميع «اسرار» (عادات ، اساليب ، وسائل ، امكانيات) الادارة ؛ يبقى لهم

تحصيل اعلى ، وقرباً من الملاك (الكادر) التكنيكي العالي (البرجوازي من حيث نمط حياته وتفكيره) ؛ تبقى لهم تجربة في الفن العسكري اكبر بما لا حد له (وهو امر على جانب كبير جداً من الاهمية) ، الخ . الخ . .

واذا لم يهزم المستثمرون الا في بلد واحد - وتلك هي ، بالطبع ، الحالة النموذجية ، اذ ان الثورة في عدة بلدان في آن واحد امر نادر ، استثنائي - فانهم يظلون مع ذلك اقوى من المستثمرين ، لان علاقات المستثمرين العالمية هائلة . ثم ان قسماً من اقل الجماهير المستثمرة تطوراً ، بين الفلاحين المتوسطين ، والحرفيين ، الخ . يقف وبوسعه ان يقف الى جانب المستثمرين ، وهذا اثبتته حتى الآن جميع الثورات ، بما فيها الكومونة (فقد كان هناك بروليتاريون في صفوف قوات فرساي ، وهذا ما «نسيه» العالم العلامة كاوتسكي) .

ونظراً لهذا الوضع ، اذا افترض المرء ان مجرد النسبة بين الاغلبية والاقلية هي التي تحل القضية في ثورة عميقة وجدية نوعاً ، فانه يقدم الدليل على منتهى الغباوة ؛ انه يتمسك بوهم ساذج ما بعده سذاجة ، جدير بليبيرالي مبتذل ؛ انه يخدع الجماهير ، ويخفي عنها حقيقة تاريخية بديهية ، هي تلك الحقيقة التاريخية التي تقول ان من القاعدة ان يقاوم المستثمرون الذين يحتفظون خلال عدة سنوات بمزايا كبيرة فعلية بالنسبة للمستثمرين مقاومة طويلة ، عنيدة ، يائسة في كل ثورة عميقة . ولن يخضع المستثمرون ابداً - الا في رأس كاوتسكي المعسول الغبي وخياله المعسول - لارادة اغلبية المستثمرين ، دون ان يلحقوا في كفة الميزان بتفوقهم في معركة اخيرة ، يائسة ، في جملة من المعارك .

ان الانتقال من الرأسمالية الى الشيوعية ، هو مرحلة تاريخية كاملة . وطالما لم تنته ، يظل المستثمرون يحتفظون حتماً بامل

العودة ، بأهل يتحول الى محاولات للعودة . فان المستثمرين المقلوبين ، الذين لم يكونوا يتوقعون اطلاقاً اسقاطهم ، ولم يكونوا يصدقونه ، ولم تخطر في بالهم فكرته ، يندفعون الى المعركة ، اثر اول هزيمة جديده ، ويخوضون غمارها بعزيمة مضاعفة عشر مرات ، وسورة جنونية ، وحقد اشتد مئات المرات ، من اجل استعادة «الفردوس» المفقود ، من اجل عائلاتهم التي كانت تحيا حياة هانئة وحكم عليها «الرعاى الانذال» الآن بالخراب والبؤس (او بالكدح «الفظ» ...) . ووراء الرأسماليين المستثمرين ، ينجر الجمهور الواسع من البرجوازية الصغيرة التي اثبتت عشرات السنين من التجارب التاريخية في جميع البلدان انها تتردد وتتأرجح ، وتسير اليوم وراء البروليتاريا ، وغداً تخاف مصاعب الانقلاب فيتملكها الذعر لدى اول هزيمة او نصف هزيمة يمنى بها العمال ، وتضطرب ، ويطيش صوابها ، وتبكاى ، وتركض من معسكر الى آخر ... كما يفعل المناشفة والاشتراكيون-الثوريون عندنا .

وفي هذه الاحوال ، في مرحلة يضطرم فيها سعي حرب يائسة ، قاسية ويضع فيها التاريخ في جدول الاعمال قضية وجود او عدم وجود الامتيازات التي دامت مئات السنين وآلافها ، - يتحدث احدهم عن الاغلبية والاقلية ، والديموقراطية الخالصة ، وعدم جدوى الديكتاتورية ، والمساواة بين المستثمر والمستثمر !! فالى اية هاوية من حماقة ، الى اية هاوية من التفاهة وضيق الافق ينزلق هذا الانسان حتى ينطق بهذه الدرر !

ولكن عقوداً من الرأسمالية «المسالمة» نسبياً ، من عام ١٨٧١ الى عام ١٩١٤ ، كدست في الاحزاب الاشتراكية التي تسعى الى التكيف على الانتهازية ، اسطبلات حقيقية من التفاهة وضيق الافق ، والحماقة ، والارتداد اشبه باسطبلات اوجياس ...

من الارجح ان القارى قد لاحظ ان كاوتسكي يتحدث ، في الفقرة المذكورة آنفاً من كتابه ، عن المساس بحق الانتخاب العام (الذي يسميه - ونقول هذا عرضاً بين هلالين - ينبوعاً عميقاً لسلطة معنوية جبارة ، في حين ان انجلس يتحدث ، بصدد كومة باريكس نفسها ومسألة الديكتاتورية نفسها ، عن سلطة الشعب المسلح ضد البرجوازية ؛ فمن الدلالة بمكان ان تقارن بين رأي التافه الضيق الاقوى ورأي الثوري حول «السلطة» ...) .

اننا نلفت الانتباه الى ان قضية حرمان المستثمرين من حق الانتخاب قضية روسية صرف ، لا قضية ديكتاتورية البروليتاريا بوجه عام . ولو ان كاوتسكي عنون كراسه ، دون رياء ، بعنوان : «ضد البلاشفة» ، لجاء هذا العنوان منطبقاً على الفحوى ، وكان من حق كاوتسكي آنذاك ان يتحدث مباشرة عن حق الانتخاب . ولكن كاوتسكي شاء قبل كل شيء ان يظهر بمظهر «النظري» فعنون كراسه بعنوان : «ديكتاتورية البروليتاريا» بوجه عام . وهو لا يتناول بالبحث السوفيتيات وروسيا خاصة الا في القسم الثاني من كراسه ، ابتداء من المقطع ٦ . اما القسم الاول (الذي اخذت منه المقطع المذكور آنفاً) ، فيبحث في الديمقراطية وفي الديكتاتورية بوجه عام . وحين تطرق كاوتسكي الى حق الانتخاب ، فصح نفسه بنفسه بصفته مناظراً خصماً للبلاشفة ، لا تستحق النظرية برايه فلسفاً واحداً . لان النظرية ، اي البحث في الاسس الطبقيه العامة (لا الخاصة بأمة من الامم) للديموقراطية والديكتاتورية ، يجب ان لا تتناول مسألة خاصة كمسألة حق الانتخاب ، بل يجب ان تتناول القضية العامة التالية : هل يمكن الحفاظ على الديمقراطية للاغنياء وللمستثمرين ايضاً ، في المرحلة التاريخية التي تتميز باسقاط المستثمرين والاستعاضة عن دولتهم بدولة المستثمرين ؟

هكذا ، وهكذا فقط ، يمكن للنظري ان يطرح المسألة .

اننا نعرف مثال الكومونة ، نعرف جميع محاكمات مؤسسي الماركسية بالارتباط بها وبصدها . واستناداً الى هذه الوثائق ، حللت مثلاً قضية الديمقراطية والديكتاتورية في كراسي «الدولة والثورة» الذي كتبته قبل انقلاب اكتوبر . ولم انبس ببنت شفة عن تقييد حق الانتخاب . واليوم يجدر القول ان قضية تقييد حق الانتخاب قضية خاصة بهذه الامة او تلك ، لا قضية عامة للديكتاتورية . فدراسة قضية تقييد الحق الانتخابي ، ينبغي بحث الظروف الخاصة بالثورة الروسية ، المجرى الخاص لتطورها . وهذا ما سنفعله في سياق عرضنا . ولكنه من الخطأ التأكيد مسبقاً ان الثورات البروليتارية المقبلة في اوروبا ، جميعها او معظمها ، ستفرض بالضرورة القيود على حق البرجوازية الانتخابي . قد يحصل هذا . فبعد الحرب وتجربة الثورة الروسية ، سيحصل هذا على ما يبدو ؛ ولكن هذا ليس ضرورياً فيما يخص تطبيق الديكتاتورية ، وليس هذا بعلامة ضرورية لمفهوم الديكتاتورية المنطقي ؛ ولا يشكل هذا ابدأ ، بالنسبة للديكتاتورية ، شرطاً ضرورياً من شروط مفهومها التاريخي والطبقي .

ان العلامة الضرورية ، الشرط الضروري للديكتاتورية ، انما هما قمع المستثمرين بوصفهم طبقة ، عن طريق العنف ، وبالتالي انتهاك «الديموقراطية الخالصة» ، اي انتهاك المساواة والحرية ، حيال هذه الطبقة .

هكذا ، وهكذا فقط ، يمكن طرح المسألة نظرياً . اما كاوتسكي ، فهو ، اذ طرح المسألة على نحو آخر ، انما اثبت انه يتجهج على البلاشفة ، لا كنظري ، بل كواش في خدمة الانتهازين والبرجوازية .

اما في اية بلدان ، في اية خصائص وطنية لهذه الرأسمالية او تلك ، ستطبق (كلياً او بصورة رئيسية) هذه التدابير او تلك

لتقييد او لانتهاك الديمقراطية بالنسبة للمستثمرين ، فان ذلك رهن بالخصائص الوطنية لهذه الرأسمالية او تلك ، لهذه الثورة او تلك . ولكن المسألة النظرية تطرح بطريقة اخرى : هل ديكتاتورية البروليتاريا امر ممكن دون انتهاك الديمقراطية حيال طبقة المستثمرين ؟

وهذه المسألة ، الوحيدة الهامة والجوهرية في حقل النظرية ، هي التي تجنبها كاوتسكي . فقد اورد كاوتسكي كثرة من الفقرات من ماركس وانجلس ، باستثناء الفقرات التي لها صلة بهذه المسألة والتي اوردتها اعلاه .

لقد تحدث كاوتسكي عن كل شيء ، عن كل ما هو مقبول عند الليبراليين والديموقراطيين البرجوازيين ولا يتعدى نطاق افكارهم ، ما عدا الامر الرئيسي ، وهو ان البروليتاريا لا تستطيع احراز الغلبة اذا لم تسحق مقاومة البرجوازية ، اذا لم تقمع خصومها بالعنف ، وانه من البديهي انه لا توجد الديمقراطية حيث يوجد «القمع بالعنف» ولا توجد «الحرية» . وهذا ما لم يفهمه كاوتسكي .

* * *

لننتقل الى تجربة الثورة الروسية والخلاف بين سوفيات النواب والجمعية التأسيسية ، الذي ادى الى حل الجمعية التأسيسية والى حرمان البرجوازية من حق الانتخاب .

لا يجوز للسوفييتات ان تتحول الى هيئات للدولة

ان السوفييتات هي الشكل الروسي لديكتاتورية البروليتاريا . ولو ان نظرياً ماركسياً درس فعلاً هذه الظاهرة في مؤلف عن ديكتاتورية البروليتاريا (بدلاً من ان يردد ولولات

البرجوازيين الصغار ضد الديكتاتورية كما يفعل كاوتسكي اذ يردد معزوفات المناشفة) ، لكان هذا النظري بدأ باعطاء تعريف عام للديكتاتورية ولكان انتقل فيما بعد الى شكلها الخاص ، الوطني ، السوفييتات ؛ ولكان نقد هذا الشكل بوصفه احد اشكال ديكتاتورية البروليتاريا .

ومفهوم انه لا يمكننا ان نتوقع اي شيء جدي من كاوتسكي ، بعد ما «عدّل» مذهب ماركس عن الديكتاتورية بطريقة ليبرالية . ولكنه من بالغ الدلالة ان نرى كيف تناول مسألة السوفييتات وكيف خرج منها .

فقد كتب عن السوفييتات ، اذ يذكر ظهورها عام ١٩٠٥ ، انها انشأت «شكل التنظيم البروليتاري ، الذي كان اشمل (umfassendste) من اي شكل آخر ، اذ انه كان يشمل جميع العمال الاجراء» (ص ٣١) . في ١٩٠٥ ، لم تكن السوفييتات في روسيا سوى جمعيات محلية ؛ وفي ١٩١٧ ، غدت اتحاداً على نطاق البلاد .

ويتابع كاوتسكي قوله : «وللتنظيم السوفييتي الآن تاريخ كبير ومجيد . وينتظره تاريخ اقوى ايضاً ، وليس في روسيا وحسب . ففد القوى الهائلة التي يتصرف بها الرأسمال المالي في الميدان الاقتصادي والسياسي ، يتبين في كل مكان ان الطرائق القديمة لنضال البروليتاريا الاقتصادي والسياسي غير كافية» (versagen) ، وتعني هذه الكلمة الالمانية اكثر بقليل من «غير كافية» واقل بقليل من «عاجزة» . «لا يمكن التخلي عنها ، اذ لا تزال ضرورية في الاحوال العادية ، غير انها تواجه من حين الى آخر قضايا لا تستطيع لها حلاً ، ولا يمكن حلها بنجاح ، الا باتحاد جميع الادوات السياسية والاقتصادية التي تتوافر لقوى الطبقة العاملة» (ص ٣٢) .

ثم تلي محاكمة عن الاضراب الجماهيري وعن ان «البيروقراطية النقابية» التي ، مع كونها ضرورية لا غنى عنها كالثقافات نفسها ،

«لا تصلح لقيادة المعارك الجماهيرية الهائلة التي تغدو اكثر فاكثر علامة من علائم عصرنا» . . .

ويخلص كاوتسكي الى القول : « . . . وهكذا اذن ، ان التنظيم السوفييتي ظاهرة من اهم ظواهر عصرنا . وهو يبشر باكتساب اهمية فاصلة في المعارك الكبيرة الحاسمة بين الرأسمال والعمل التي نسير نحوها . ولكن ، هل يحق لنا ان نطلب من السوفييتات اكثر من ذلك ؟ فان البلاشفة الذين حصلوا مع الاشتراكيين-الثوريين اليساريين على الاغلبية في سوفييتات نواب العمال في روسيا ، بعد ثورة تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٧ (حسب التقويم الجديد ، او في اكتوبر - تشرين الاول - حسب التقويم القديم) ، شرعوا ، بعد حل الجمعية التأسيسية ، في تحويل السوفييت الذي كان حتى ذاك منظمة كفاحية لطبقة واحدة الى منظمة للدولة . فقد قضوا على الديمقراطية التي ظفر بها الشعب الروسي في ثورة آذار - مارس (حسب التقويم الجديد او شباط - فبراير - حسب التقويم القديم) . ومذ ذاك ، لم يعد البلاشفة يطلقون على انفسهم اسم الاشتراكيين-الديموقراطيين . واصبحوا يسمون انفسهم باسم الشيوعيين ، (ص ٣٣ ، حرف التأكيد لكاوتسكي) .

ان من له المام بالادب المنشفي الروسي ، يرى فوراً بأي مذلة وحقارة يستنسج كاوتسكي مارتوف واكسيلرود وشتين وشركاهم . اجل ، «بمذلة وحقارة» لان كاوتسكي يحرف الوقائع بصورة فظة مضحكة ، اكراماً للاوهام المنشفية . فان كاوتسكي لم يعن ، مثلاً ، باستقاء معلوماته من مخبريه ، امثال شتين برلين او اكسيلرود ستوكهلم ، ليعرف في اي وقت طرحت مسألة تغيير تسمية البلاشفة بتسمية الشيوعيين ، ومسألة دور السوفييتات بوصفها منظمات للدولة . ولو ان كاوتسكي استقى هذه المعلومات البسيطة ، لما كان دبج هذه الاسطر التي تبعث علي الضحك ، اذ

ان هاتين المسالتين انما طرحهما البلاشفة في نيسان (ابريل) ١٩١٧ ، ومثلاً في «موضوعات» في ٤ نيسان (ابريل) ١٩١٧ ، اي قبل ثورة اكتوبر ١٩١٧ بزمن كبير (وبالاحرى قبل حل الجمعية التأسيسية في ٥ كانون الثاني - يناير - ١٩١٨) .

غير ان محاكمة كاوتسكي ، التي نقلتها بكليتها ، تؤلف عقدة قضية السوفييتات بكاملها . العقدة ، بمعنى ان المقصود على وجه الضبط ان نعرف ما اذا كان يتعين على السوفييتات ان تبذل جهدها لكي تصبح منظمات للدولة (في نيسان ١٩١٧ ، رفع البلاشفة شعار : «كل السلطة للسوفييتات» ، وفي المجلس العام للحزب البلشفي ، الذي انعقد ايضاً في نيسان (ابريل) ١٩١٧ ، اعلنوا انه لا يمكنهم ان يرضوا بقيام جمهورية برلمانية برجوازية وانهم يطالبون بجمهورية عمالية وفلاحية من طراز الكومونة او من طراز السوفييتات) ؛ - ام انه يتعين عليها ان لا تبذل اي جهد في هذا السبيل ، يتعين عليها ان لا تأخذ السلطة ، ولا تصبح منظمات للدولة ، بل يجب عليها ان تبقى «منظمات كفاحية» لـ «طبقة» واحدة (كما قال مارتوف ، حين موه وراء امنيته البريئة واقع ان السوفييتات كانت ، تحت قيادة المناشفة ، اداة من اجل اخضاع العمال للبرجوازية) .

وبمذلة وحقارة ، ردد كاوتسكي اقوال مارتوف ؛ وقد اخذ مقاطع من المناقشة النظرية التي دارت بين البلاشفة والمناشفة ، ونقلها ، دون تحليل ولا تمحيص ، الى الميدان النظري العام ، الى الميدان الاوروبي العام . فكانت النتيجة سلاطة غريبة لو اطلع عليها اي عامل روسي مدرك ، لكان اغرق في الضحك الساخر الصاخب . ان كل عمال اوروبا (باستثناء حفنة من الاشتراكيين-الامبرياليين العريقين) سيستقبلون كاوتسكي بنفس الضحك الساخر الصاخب حين نشرح لهم الموضوع .

ان كاوتسكي ، اذ توسع في خطأ مارتوف - بوضوح باهر - الى حد السخف والخرافة ، انما خدمه خدمة الدب . وبالفعل ، انظروا الى ما وصل اليه كاوتسكي .

السوفييتات تشمل جميع العمال الاجراء . ضد الرأسمال المالي ، غدت الطرائق القديمة للنضال الاقتصادي والسياسي لدى البروليتاريا غير كافية . السوفييتات مدعوة الى الاضطلاع بدور عظيم ، لا في روسيا وحسب . ستضطلع السوفييتات بدور حاسم في المعارك الكبيرة الحاسمة بين الرأسمال والعمل في اوروبا . هكذا تكلم كاوتسكي .

عال ! «المعارك الحاسمة بين الرأسمال والعمل» ، ترى ، الا تبت في مسألة اية من هاتين الطبقتين ستستولي على سلطة الدولة ؟ كلا ! لا شيء من هذا القبيل ، لا سمح الله ! ففي المعارك «الحاسمة» ، يجب على السوفييتات التي تشمل جميع العمال الاجراء ، ان لا تصبح منظمة للدولة ! وما هي الدولة ؟

الدولة ليست سوى آلة لقمع طبقة من جانب اخرى . وهكذا يجب على الطبقة المظلومة ، طليعة جميع الكادحين وجميع المستثمرين في المجتمع الراهن ، ان تهفو الى «المعارك الحاسمة بين الرأسمال والعمل» ، ولكنه يجب عليها ان لا تمس الآلة التي يستخدمها الرأسمال لقمع العمل ! - - يجب عليها ان لا تعظم هذه الآلة ! - - يجب عليها ان لا تستخدم منظمتها الشاملة من اجل قمع المستثمرين !

رائع ، ممتاز ، ايها السيد كاوتسكي ! «نحن» نقر بالنضال الطبقي ، كما يقر به جميع الليبراليين ، اي دون اسقاط البرجوازية . . .

هنا ، تتضح بكل جلاء قطيعة كاوتسكي كلياً مع الماركسية

ومع الاشتراكية على السواء . وهذا يعني عملياً الانتقال الى صف البرجوازية ، التي ترضى بكل شيء ، ما عدا تحويل منظمات الطبقة التي تضطهدا الى منظمات للدولة . ولا ريب ان كاوتسكي سيعجز اطلاقاً هنا عن انقاذ موقفه وقوامه التوفيق بين جميع الاشياء واجتناب جميع التناقضات العميقة عن طريق الجمل والالفاظ المنمقة .

اما ان كاوتسكي يعدل تماماً عن فكرة انتقال سلطة الدولة الى الطبقة العاملة ، واما انه يقبل ان تأخذ الطبقة العاملة في يدها آلة الدولة البرجوازية القديمة ، ولكنه لا يقبل بأي حال ان تحطم الطبقة العاملة هذه الآلة ، وتكسرهما ، وتستعيز عنها بآلة جديدة ، بروليتارية . وسواء «اولنا» و«فسرنا» محاكمة كاوتسكي هذه بطريقة او باخرى ، فان قطيعته مع الماركسية وانتقاله الى جانب البرجوازية واضحان في مطلق الاحوال كل الوضوح .

حين اوضح ماركس في «البيان الشيوعي» اية دولة تحتاجها الطبقة العاملة الظافرة ، كتب يقول : «الدولة اي البروليتاريا المنظمة بوصفها طبقة سائدة» . وما هو ذا انسان يدعي انه لا يزال ماركسياً ويعلن مع ذلك ان البروليتاريا المنظمة بكليتها والتي تخوض «النضال الحاسم» ضد الرأسمال **يجب عليها ان لا تجعل من منظماتها الطبقية منظمة دولة** . هنا ، يدلل كاوتسكي على هذا «الايمان الخرافي بالدولة» الذي قال عنه انجلس في عام ١٨٩١ انه «قد انتقل في المانيا الى وعي البرجوازية العام وحتى كثيرين من العمال» (٦٨) . ناضلوا ، ايها العمال ! - على هذا «يوافق» صاحبنا التافه الضيق الافق (والبرجوازي «يوافق» عليه ايضاً ، اذ ان العمال يناضلون في كل حال فلا يبقى الا ايجاد الوسيلة لفل حدة سيوفهم) ، - ناضلوا ولكن **اياكم ان تنتصروا ! لا تدمروا آلة دولة البرجوازية ، لا تقيموا «منظمة الدولة» البروليتارية مكان «منظمة الدولة» البرجوازية !**

ان كل من يشارك حقاً المفهوم الماركسي القائل ان الدولة ليست سوى آلة لقمع طبقة من جانب اخرى ، كل من تأمل نوعاً في هذه الحقيقة ، لن ينطق ابداً بهذه الخرافة القائلة انه يجب على المنظمات البروليتارية القادرة على قهر الرأسمال المالي ، ان لا تتحول الى منظمات للدولة . فهنا بالضبط يظهر البرجوازي الصغير الذي تظل الدولة بنظره ، «مع ذلك» ، شيئاً خارج الطبقات او فوق الطبقات . وبالفعل ، لماذا يجوز للبروليتاريا ، «طبقة واحدة» ، ان تخوضها حرباً حاسمة ضد الرأسمال الذي يبسط سيطرته ، لا على البروليتاريا وحسب ، بل على الشعب بأسره ، على عموم البرجوازية الصغيرة ، على جميع الفلاحين ، - ولا يجوز لهذه البروليتاريا ، لهذه «الطبقة الواحدة» ، ان تحول منظماتها الى منظمة دولة ؟ لان البرجوازي الصغير يغاف النضال الطبقي ولا يخوضه الى النهاية ، حتى الشيء الاهم .

لقد التبس الامر كلياً على كاوتسكي فكشف نفسه بنفسه كلياً . فهو يعترف بنفسه - ولاحظوا هذا جيداً - ان اوربا تسير نحو معارك حاسمة بين الرأسمال والعمل ، وان الطرائق القديمة للنضال الاقتصادي والسياسي لدى البروليتاريا غير كافية . والواقع ان هذه الطرائق كانت تتقوم على وجه الضبط في استخدام الديموقراطية البرجوازية . اذن ؟ ..

غير ان كاوتسكي لم يجرؤ على استخلاص النتيجة المنطقية . . . اذن ، لا بد ان يكون المرء رجعيًا ، عدوًا للطبقة العاملة ، خادماً ذليلاً للبرجوازية ، حتى يبالغ الآن في اطراء محاسن الديموقراطية البرجوازية ويثرثر حول الديموقراطية الخالصة ، مديراً وجهه نحو الماضي الذي ولى . لقد كانت الديموقراطية البرجوازية خطوة الى الامام بالنسبة للقرون الوسطى ، وكان ينبغي الاستفادة منها . ولكنها اليوم غير كافية بالنسبة للطبقة العاملة .

فالمقصود الآن النظر ليس الى الوراء ، بل الى الامام ، الى احلال الديمقراطية البروليتارية محل الديمقراطية البرجوازية . واذا كانت الاعمال التحضيرية للثورة البروليتارية ، وتدريب الجيش البروليتاري وتشكيله ، اذا كان كل هذا امراً ممكناً (وضرورياً) في نطاق الدولة الديمقراطية البرجوازية ، فان من يحصر البروليتاريا ضمن هذا النطاق في فترة بلغنا فيها «المعارك الحاسمة» انما يخون القضية البروليتارية ، ويسلك سلوك المرتدين .

لقد وقع كاوتسكي في مأزق في منتهى السخرية : فقد تبنى برهان مارتوف دون ان يلحظ ان هذا البرهان يستند عند مارتوف الى برهان آخر لا وجود له عند كاوتسكي ! فان مارتوف يبرهن (وكاوتسكي يردد على اثره) ان روسيا لم تنضج بعد للاشتراكية ؛ ينجم عن ذلك بصورة طبيعية انه لم يثن الاوان لتحويل السوفييتات من هيئات للنضال الى منظمات للدولة (اقرأ : من المناسب تحويل السوفييتات ، بمساعدة زعماء المناشفة ، الى هيئات من اجل اخضاع العمال للبرجوازية الامبريالية) . والحال ، لا يستطيع كاوتسكي ان يقول بصراحة ان اوروبا لم تنضج للاشتراكية . ففي ١٩٠٩ ، كتب كاوتسكي ، قبل ان يمسي مرتداً ، انه ينبغي الآن ان لا نخشى قيام ثورة قبل الاوان وان من يتخلى عن الثورة خوفاً من الهزيمة ، يصبح خائناً . ان كاوتسكي لا يجرؤ على جحد قوله علناً وجهاراً . ينجم عن ذلك تشوش يكشف القناع كلياً عن حماقته وحقارته البرجوازية الصغيرة : من جهة نضوج اوروبا للاشتراكية وهي تسير نحو معارك العمل الحاسمة ضد الرأسمال ؛ ومن جهة اخرى ، ممنوع تحويل المنظمة الكفاحية (اي التي تتكون وتنمو وتقوى في معمران النضال) ، منظمة البروليتاريا ، طليعة المظلومين ومنظمتهم وزعيمتهم ، الى منظمة للدولة !

ان الفكرة القائلة بان السوفييتات ضرورية بوصفها منظمة كفاحية ، ولكنه يجب ان لا تتحول الى منظمات دولة ، هي ، من الناحية السياسية العملية ، اخرق بما لا حد له مما من الناحية النظرية . فحتى في زمن السلم ، حين لا يوجد وضع ثوري ، يؤدي النضال الجماهيري الذي يخوضه العمال ضد الرأسماليين ، كالاضراب الجماهيري مثلاً ، الى تفاقم الغضب المريع عند الفريقين ، الى اشتداد النضال حتى الذروة ؛ ولا تكف البرجوازية من القول والترداد انها لا تزال وتريد ان تبقى «سيدة في بيتها» ، الخ . . . والحال ، ابان الثورة ، حين تغلي الحياة السياسية ، فان منظمة تشمل ، مثل السوفييتات ، جميع العمال في جميع الصناعات ، ثم جميع الجنود وجميع السكان الكادحين والفقراء في الارياف ، ان مثل هذه المنظمة تنساق بالضرورة ، من تلقاء نفسها ، بحكم تطور النضال ، بمجرد «منطق» الهجوم والرد ، الى وضع المسألة جبهة . ومن يحاول ان يتخذ موقفاً وسطاً ، وان «يوفق» بين البروليتاريا والبرجوازية ، انما يرتكب حماقة ويمنى بهزيمة شنعاء : هكذا كان مثلاً في روسيا مصير مواعظ مارتوف وسائر المناشفة ؛ وهكذا سيكون الحال بالضرورة في المانيا وفي البلدان الاخرى ، اذا ما تطورت السوفييتات تطوراً واسعاً نوعاً ، وتوافر لها الوقت للاتحاد والرسوخ . فان تقول للسوفييتات : ناضلي ، ولكن لا تاخذي كامل سلطة الدولة في يدك ، لا تصبجي منظمات دولة ، فكانك تعظ بالتعاون بين الطبقات و«السلام الاجتماعي» بين البروليتاريا والبرجوازية . فمن المضحك الاعتقاد ان مثل هذا الموقف في غمرة من النضال الضاري يمكن ان يؤدي الى غير الافلاس المخزي . وما مصير كاوتسكي ، مصيره الدائم الا الجلوس بين كرسيين . فهو يتظاهر بانه لا يوافق الانتهازين على اية نقطة في حقل النظرية ، ولكنه في الحقيقة ، على اتفاق معهم في التطبيق العملي ، في كل ما هو جوهري (اي في كل ما له علاقة بالثورة) .

الجمعية التأسيسية والجمهورية السوفيتية

الجمعية التأسيسية وحلها من قبل البلاشفة ، تلك هي عقدة كل كراس كاوتسكي . وهو يعود اليها على الدوام . ففي كل سطر ، يذكر زعيم الاممية الثانية الفكري ، في مؤلفه ، بان البلاشفة «قد قضوا على الديمقراطية» (راجع اعلاه مقطعا لكاوتسكي) . وهذه مسألة طريفة وهامة حقاً ، لان العلاقة المتبادلة بين الديمقراطية البرجوازية والديموقراطية البروليتارية واجهت الثورة بصورة عملية . لنر اذن كيف يعالج صاحبنا «النظري الماركسي» هذه المسألة .

انه يورد «موضوعات عن الجمعية التأسيسية» التي كتبها انا ونشرتھا «البرافدا» في ٢٦ كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٧ . يمكن الظن ان ليس ثمة من برهان افضل على الطريقة الجدية التي يتناول فيها كاوتسكي موضوعه ، متسلحاً بالوثائق . ولكن لنر كيف يستخدم كاوتسكي الاستشهادات . فهو لا يقول ان هذه الموضوعات كانت ١٩ ، لا يقول ان واضعها ابحاث فيها سواء العلاقة المتبادلة بين الجمهورية البرجوازية العادية والجمعية التأسيسية من جهة ، وجمهورية السوفييت من جهة اخرى ، او تاريخ الخلاف الذي نشب في ثورتنا بين الجمعية التأسيسية وديكتاتورية البروليتاريا . كل هذا يتعاشاه كاوتسكي ، بل يعلن للقارىء بكل بساطة «ان اثنتين منها (من هذه الموضوعات) تتسمان باهمية خاصة» : احدهما هي ان الاشتراكيين-الثوريين قد انقسموا بعد الانتخابات الى الجمعية التأسيسية ، ولكن قبل انعقاد هذه الجمعية (ويغفل كاوتسكي القول ان هذه الموضوعة هي الخامسة) ؛ والاخرى ، ان جمهورية السوفييت هي بوجه عام ، شكل ديموقراطي اعلى من الجمعية التأسيسية (ويغفل كاوتسكي القول ان هذه الموضوعة هي الثالثة) .

ومن هذه الموضوعات الثلاثة فقط ، يورد كاوتسكي فقرة صغيرة بكاملها وهي :

«ليست جمهورية السوفييتات مجرد شكل نموذج اعلى من نماذج المؤسسات الديمقراطية (بالقياس الى الجمهورية البرجوازية العادية في ظل الجمعية التأسيسية كتتويج لها) بل هي ايضا الشكل الوحيد القادر على تأمين الانتقال الى الاشتراكية بأقل الآلام» * (ويغفل كاوتسكي كلمة «عادية» وكلمات مقدمة الموضوع : «من اجل الانتقال من النظام البرجوازي الى النظام الاشتراكي ، من اجل ديكتاتورية البروليتاريا»).

وبعد ان يورد كاوتسكي هذه الفقرة ، يصيح بسخرية رائعة :

«ومن المؤسف فقط انهم لم يخلصوا الى هذا الاستنتاج الا بعد ان وجدوا انفسهم اقلية في الجمعية التأسيسية . مع ان احداً لم يطالب بها فيما مضى بصورة عاصفة اكثر من لينين» .

هذا ما ورد حرفياً في الصفحة ٣١ من كتاب كاوتسكي !
أليس هذا القول درة حقيقية ! ان الكذاب الواشي العامل في خدمة البرجوازية هو وحده الذي يستطيع ان يزور الوقائع بهذا الشكل ، لكي يوهم القارى بان جميع احاديث البلاشفة عن نموذج الدولة الاعلى هي مجرد اختراع ظهر بعده ان وجد البلاشفة انفسهم

* وللمناسبة . هذا التعبير : الانتقال «بأقل الآلام» ، انما يورده كاوتسكي مراراً عديدة ، محاولاً جهده ، على ما يبدو ، ان يتهمك . ولكن ، بما انه يبذل هذا الجهد بوسائل هزيلة ، فانه يفش بعد بضعة صفحات ويזור قائلًا : الانتقال «بلا آلام» ! وطبيعي ، انه لا يصعب على المرء ، بمثل هذه الوسائل ، ان ينسب الى خصمه اية غباوة . وهذا الفش يتيح ايضا تجنب الحجة من حيث الاساس : ان الانتقال الى الاشتراكية باخف الآلام لا يمكن الا بواسطة تنظيم الفقراء تنظيمًا كليًا (السوفييتات) وبمساعدة مركز سلطة الدولة (البروليتاريا) لهذا التنظيم .

اقلية في الجمعية التأسيسية ! ! ان مثل هذا الكذب السافل لم يكن من الممكن ان يصدر الا عن نذل باع نفسه للبرجوازية ، او - والامران سيان اطلاقاً - اعتمد على ب . اكسيلرود واولاه ثقته ساتراً في الوقت نفسه اسماء مخبريه .

وبالفعل ، يعرف الجميع اني ، منذ اليوم الاول لوصولي الى روسيا - في ٤ نيسان (ابريل) ١٩١٧ - تلوت امام الجمهور موضوعات اعلنت فيها تفوق دولة من طراز الكومونة على الجمهورية البرلمانية البرجوازية . ثم كررت الشيء نفسه كتابة ، مراراً عديدة ، كما فعلت مثلاً في كراسي عن الاحزاب السياسية (٦٩) . وقد ترجم هذا الكراس الى الانجليزية ، ونشرته في اميركا جريدة "Evening Post" ("ايفنينغ بوست") النيويوركية في شهر كانون الثاني (يناير) ١٩١٨ . اضع الى ذلك ان المجلس العام للحزب البلشفي ، المنعقد في اواخر نيسان (ابريل) ١٩١٧ ، قد اتخذ قراراً لاحظ فيه ان الجمهورية البروليتارية الفلاحية اعلى من الجمهورية البرلمانية البرجوازية ، وان هذه الاخيرة لا يمكنها ان ترضي حزبنا ؛ وانه ينبغي بالتالي تعديل برنامج الحزب على هذا الاساس (٧٠) .

فأي نعت نطلق بعد هذا على فلثة كاوتسكي ، حين اكد للقراء الالمان اني طالبت بالحاح عاصف بعقد الجمعية التأسيسية واني لم اشرع في «التقليل» من شرف الجمعية التأسيسية وكرامتها الا بعد ان وجد البلاشفة انفسهم فيها اقلية ؟ بم يبرر هذه الفلثة ؟ * بأن كاوتسكي لم يكن على علم بالوقائع ؟ ولكن ، لماذا اذن راح يتحدث عنها ؟ او لماذا لم يصرح بنزاهة وامانة : انا ،

* هذا مع العلم ان في كراس كاوتسكي فيضاً من مثل هذه الاكاذيب المنشفية ! فما هذا الكراس الا عبارة عن رسالة قدح وهجو بقلم منشفي حقوق .

كاوتسكي ، اكتب استناداً الى معلومات قدّمها المناشفة شتين واكسيلرود وشركاهما ؟ ان كاوتسكي ، الذي يتظاهر بانـه موضوعي ، يسعى الى اخفاء دوره كخادم ذليل للمناشفة الذين اغتموا لهزيمتهم .

ولكن تلك هي الازهار فقط ، اما الثمار فتأتي فيما بعد .
لنفترض ان كاوتسكي لم يشأ او لم يستطع (؟؟) ان يتلقى من مخبريه ترجمة قرارات البلاشفة وتصريحاتهم حول مسألة ما اذا كانوا يقتنعون بالجمهورية الديمقراطية البرلمانية البرجوازية . لنفترض حتى هذا الامر ، وان كان غير معقول . ولكن موضوعاتي في ٢٦ كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٧ ، انما يوردها كاوتسكي صراحة في الصفحة ٣٠ من كتابه .

هذه الموضوعات ، هل يعرفها كاوتسكي بكليتها ، ام انه لا يعرف منها الا ما ترجمه له منها اضراب شتين واكسيلرود وشركاهما ؟ ان كاوتسكي يورد الموضوعة الثالثة حول المسألة الجذرية : قبل الانتخابات الى الجمعية التأسيسية ، هل ادرك البلاشفة واعلنوا للشعب ان جمهورية السوفييت اعلى من الجمهوريّة البرجوازية ؟ ولكن كاوتسكي لا ينبس بكلمة عن الموضوعة الثانية . وهذه الموضوعة الثانية تقول :

«ان الاشتراكية-الديموقراطية الثورية ، اذ عرضت مطلب عقد الجمعية التأسيسية ، قد اشارت غير مرة ، منذ بدء بادى الثورة عام ١٩١٧ ، الى ان جمهورية السوفييتات هي شكل للديموقراطية اعلى من الجمهورية البرجوازية العادية التي تقوم فيها جمعية تأسيسية» (حرف التأكيد مني) .

ولكي يصور السيد كاوتسكي البلاشفة على انهم اناس لا مبدأ لهم ، «انتهازيون ثوريون» (هذا التعبير ، استعمله كاوتسكي في مكان ما من كتابه ، ولا اذكر بأي صدد) ، اخفى عن القراء الالمان ان

الموضوعات تذكر صراحة «كثرة» من البيانات والتصريحات السابقة !

هذه هي الطرائق التافهة ، الحقيرة ، المخزية التي لجأ اليها السيد كاوتسكي . وهكذا استطاع ان يتهرب من المسألة النظرية . أصبح ام لا ان الجمهورية الديمقراطية البرجوازية البرلمانية ادنى من جمهورية من طراز الكومونة او من طراز السوفييتات ؟ هنا عقدة المسألة وهذا ما تركه كاوتسكي جانباً . وكل ما اعطاه ماركس في تحليله لكومونة باريس ، «نسيه» كاوتسكي . كما «نسي» رسالة انجلس الى بيبيل في ٢٨ آذار (مارس) ١٨٧٥ ، حيث اعرب عن فكرة ماركس هذه نفسها بجلاء خاص وصراحة بالغة : «ان الكومونة لم تكن دولة بمعناها الخاص» .

فها هو اذن ابرز نظري في الاممية الثانية يدبج كراساً خاصاً عن «ديكتاتورية البروليتاريا» ، ويتناول فيه روسيا على الاخص ، حيث طرحت مباشرة ومراراً عديدة مسألة شكل دولة اعلى من الجمهورية الديمقراطية البرجوازية ، فاذا هو يلزم الصمت حول هذه المسألة . فما معنى هذا عملياً ان لم يكن الانتقال الى جانب البرجوازية ؟

(ونلاحظ بين هالين ان كاوتسكي يسير هنا ايضاً في ذيل المناشفة الروس . فانك لواجد بين هؤلاء قدر ما تريد ممن يعرفون «جميع نصوص» ماركس وانجلس ، ولكنك لن تجد منشقياً واحداً حاول مرة واحدة ، من نيسان (ابريل) ١٩١٧ الى تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ ومن تشرين الاول ١٩١٧ الى تشرين الاول ١٩١٨ ، ان يحلل مسألة دولة من طراز الكومونة . وبليخانوف ايضاً تهرب من هذه المسألة . وكان لا بد لهم ، على ما يبدو ، ان يسكتوا) .

ويقيناً انك اذا تحدثت عن حل الجمعية التأسيسية مع اناس يقولون عن انفسهم انهم اشتراكيون وماركسيون ولكنهم في الواقع

ينتقلون الى جانب البرجوازية في المسألة الرئيسية ، مسألة دولة من طراز الكومونة ، فكأنك ترمي الجواهر امام الخنازير . حسبي ان انشر ، في ملحق لهذا الكراس ، موضوعاتي عن الجمعية التأسيسية بنصها الكامل ، حتى يرى القارئ ان المسألة قد طرحت في ٢٦ كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٧ من الوجهة النظرية والتاريخية والسياسية والعملية .

واذا كان كاوتسكي قد جحد الماركسية تماماً بوصفه نظرياً ، فقد كان في مستطاعه ، مؤرخاً ، ان ينظر في قضية الصراع بين السوفييتات والجمعية التأسيسية . ونحن نعلم من كثرة من مؤلفات كاوتسكي انه عرف كيف يكون مؤرخاً ماركسياً ، وان مؤلفاته هذه ستظل ذخراً وطيداً في تراث البروليتاريا ، رغم ارتداد صاحبها فيما بعد . ولكن كاوتسكي ، بوصفه مؤرخاً ايضاً ، ينحرف في هذه المسألة عن الحقيقة ، ويزدري الوقائع التي يعرفها الجميع ، ويسلك سلوك الواشين . فهو يود لو يظهر البلاشفة على انهم اناس لا مبدأ عندهم ، ويروي كيف حاولوا ان يخففوا من حدة نزاعهم مع الجمعية التأسيسية ، قبل حلها . وليس في هذا اي سوء اطلاقاً ، وليس ثمة ما نجده ؛ فاني انشر موضوعاتي بنصها الكامل وقد جاء فيها بصراحة ما بعدها صراحة : ايها السادة البرجوازيون الصغار المترددون ، المعتصمون في الجمعية التأسيسية ، اما ان ترضخوا لديكتاتورية البروليتاريا ، واما ان نتغلب عليكم «بالسبيل الثوري» (الموضوعتان ١٨ و ١٩) .

هكذا سلكت البروليتاريا الثورية حقاً على الدوام وستسلك ايضاً على الدوام ازاء البرجوازية الصغيرة المترددة . وحول مسألة الجمعية التأسيسية ، يتمسك كاوتسكي بنظرة شكلية . فقد قلت في موضوعاتي بكل وضوح وكررت مراراً عديدة ان مصالح الثورة تعلو الحقوق الشكلية للجمعية التأسيسية (راجع

الموضوعتين ١٦ و ١٧) . ان وجهة النظر الديمقراطية الشكلية هي بالضبط وجهة نظر الديمقراطي **البرجوازي** الذي لا يقبل بان تعلوها مصالح البروليتاريا والنضال الطبقي البروليتاري . ان كاوتسكي ، مؤرخاً ، كان لا بدّ له من ان يعترف بان البرلمانات البرجوازية هي هيئات هذه الطبقة او تلك . ولكنه بحاجة الآن الى نسيان الماركسية (بغية ارتكاب هذه الفعلة السوداء التي هي جحد الثورة) ؛ ولذا فان كاوتسكي لا يطرح السؤال التالي : هيئة اية طبقة كانت تمثل الجمعية التأسيسية في روسيا . ولا يحلل كاوتسكي الوضع الملموس ، ولا يريد ان يرى الى الوقائع ، ولا يقول اية كلمة لقرائه الالمان لكي يعلمهم ان هذه الموضوعات لا تتضمن ايضاحاً نظرياً لطابع الديمقراطية البرجوازية المحدد (الموضوعات ١ - ٣) وحسب ، لا تتضمن بحث الشروط والظروف الملموسة التي جعلت اللوائح الحزبية الموضوعية في منتصف تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ لا تناسب الوضع الفعلي في كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٧ (الموضوعات ٤ - ٦) وحسب ، بل تتضمن ايضاً تاريخ النضال الطبقي والحرب الاهلية في تشرين الاول - كانون الاول (اكتوبر - ديسمبر) ١٩١٧ (الموضوعات ٧ - ١٥) . ومن هذا التاريخ الملموس ، خلصنا الى الاستنتاج التالي (الموضوعة ١٤) وهو ان شعار «كل السلطة للجمعية التأسيسية» اصبح في الواقع شعار الكاديت وانصار كاليدين واعوانهم .

والمؤرخ كاوتسكي لا يلحظ هذا . المؤرخ كاوتسكي لم يسمع قط بان حق الانتخاب العام يعطي احياناً برلمانات ذات طابع برجوازي صغير وحياناً برلمانات رجعية ومضادة للثورة . وكاوتسكي ، المؤرخ الماركسي ، لم يسمع بان شكل الانتخابات ، شكل الديمقراطية شيء ، وان المضمون الطبقي لمؤسسة معينة شيء آخر . وهذه المسألة ، مسألة المضمون الطبقي للجمعية

التأسيسية ، مطروحة ومحلولة بوضوح في موضوعاتي . قد لا يكون حلي صحيحاً . واشد ما نرغب فيه ان يأتينا من الخارج انتقاد ماركسي لتحليلنا . ويحسن بكاوتسكي ان يقوم بهذا الانتقاد بدلاً من رصف الجمل الخرقاء (وهي كثيرة عند كاوتسكي) التي يدعي بها انه يحال دون انتقاد البلشفية . ولكن الحقيقة هي انه لا يوجد شيء عنده في حقل الانتقاد . حتى انه لا يطرح السؤال حول تحليل السوفييتات من جهة والجمعية التأسيسية من جهة اخرى تحليلاً طبقياً . ولذا لا توجد اية امكانية للجدل والنقاش مع كاوتسكي ، ولا يبقى الا ان نبين للقارئ لماذا لا يمكن نعت كاوتسكي الا بانه مرتد .

ان للخلاف بين السوفييتات والجمعية التأسيسية تاريخاً ما كان امكن حتى لمؤرخ لا يعتنق وجهة نظر النضال الطبقي ان يتجاهله . ولكن ، حتى تاريخ هذه الوقائع ، لم يشأ كاوتسكي ان يلمسه . وهو يخفي عن القراء الالمان هذا الواقع المعروف للجميع (الذي يخفيه اليوم شر المناشفة فقط) وهو ان السوفييتات كانت على خلاف مع مؤسسات «عموم الدولة» (اي المؤسسات البرجوازية) حتى في عهد سيطرة المناشفة ، اي من اواخر شباط (فبراير) حتى تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ . وفي الاساس ، يقف كاوتسكي موقف التوفيق والاتفاق والتعاون بين البروليتاريا والبرجوازية ؛ وعبثاً ينكر هذا ، فان هذا الموقف هو حقاً موقفه ، فكل كراسه يشهد عليه . كان لا ينبغي حل الجمعية التأسيسية ، وهذا ما يعني : كان لا ينبغي السير بالنضال ضد البرجوازية الى النهاية ، كان لا ينبغي اسقاطها ، كان ينبغي ان تتوافق البروليتاريا مع البرجوازية . فلماذا سكنت اذن كاوتسكي عن ان المناشفة قاموا بهذه الفعلة غير المشرفة ، من شباط (فبراير) الى تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ ، ولم يبلغوا شيئاً ؟ فلو انه كان من الممكن التوفيق بين

البرجوازية والبروليتاريا ، فلماذا لم ينجح هذا التوفيق في عهد المناشفة ، لماذا وقفت البرجوازية في معزل عن السوفييتات ، لماذا دعيت السوفييتات (من جانب **المناشفة**) «الديموقراطية الثورية» ، والبرجوازية - «عناصر النصاب الانتخابي» ؟

لقد اخفى كاوتسكي عن القراء الالمان ان المناشفة هم الذين نعتوا السوفييتات بالديموقراطية الثورية في «عهد» سيطرتهم (شباط - تشرين الاول - ١٩١٧) ، معترفين **بالتالي** بتفوقها على جميع المؤسسات الاخرى . وبإخفاء هذا الواقع ، بهذه الطريقة فقط ، ينجح عند المؤرخ كاوتسكي ان الخلاف بين السوفييتات والبرجوازية لا تاريخ له ، وانه نشأ فجأة ، بغتة ، بلا دوافع ، عن سوء سلوك البلاشفة . ولكن الواقع يبين ان **تجربة اكثر من ستة اشهر** (وهي مدة كبيرة جداً بالنسبة للثورة) من النشاط التوفيقي المنشفي ، من المحاولات للتوفيق بين البروليتاريا والبرجوازية ، قد اقنعت الشعب على وجه الضبط بعقم هذه المحاولات وابتعدت البروليتاريا عن المناشفة .

ان كاوتسكي يعترف بان السوفييتات منظمة كفاحية رائعة للبروليتاريا ، منظمة ينتظرها مستقبل عظيم . وعليه ، ينهار كل موقف كاوتسكي كقصر من الكرتون او كحلم برجوازي صغير يود لو يتجنب نضال البروليتاريا الضاري ضد البرجوازية . لان الثورة كلها نضال مستمر ومستمر ايضاً ؛ ولان البروليتاريا هي الطبقة السائرة في طليعة **جميع** المضطهدين ، وبؤرة ومركز جميع مساعي جميع المضطهدين على اختلافهم الى التحرر والانعقاد . وبالطبع ، عكست السوفييتات - الهيئات النضالية للجماهير المضطهدة - وجسدت مزاج هذه الجماهير وتغيرات مفاهيمها باسرع من اية مؤسسات اخرى ، وبمزيد من الكمال والدقة (وفي هذا احد الاسباب التي تجعل من الديموقراطية السوفيتية النموذج الاعلى بين نماذج الديموقراطية) .

ومن ٢٨ شباط (فبراير) الى ٢٥ تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ (حسب التقويم القديم) ، استطاعت السوفييتات ان تعقد مؤتمرين اثنين لعموم روسيا يمثلان الاغلبية الساحقة من سكان روسيا ، يمثلان جميع العمال والجنود ، وسبعة او ثمانية اعشار الفلاحين ، هذا عدا طائفة من المؤتمرات المحلية ، في الاقضية والمدن والمحافظات والمقاطعات . وفي هذه الحقبة ، لم تنجح البرجوازية في عقداية هيئة تمثل الاغلبية (باستثناء «المدولة الديمقراطية» (٧١) التي كانت واضحة التزييف ، وتهكماً حقيقياً اثار غضب البروليتاريا) . وقد عكست الجمعية التأسيسية المزاج نفسه عند الجماهير ، التكتلات السياسية نفسها التي عكسها المؤتمر الاول لسوفييتات عموم روسيا في حزيران (يونيو) . وحين انعقدت الجمعية التأسيسية (كانون الثاني - يناير - ١٩١٨) ، كان قد انعقد المؤتمر الثاني للسوفييتات (تشرين الاول - اكتوبر - ١٩١٧) المؤتمر الثالث (كانون الثاني ١٩١٨) اللذان بينا كلاهما بوضوح ما بعده وضوح ان الجماهير قد تطورت نحو اليسار ، وتشربت بالروح الثوري ، وادارت ظهرها للمناشفة والاشتراكيين-الثوريين ، وانتقلت الى جانب البلاشفة ، اي انها ادارت ظهرها للقيادة البرجوازية الصغيرة ، لاهام التوافق مع البرجوازية ، وانتقلت الى جانب نضال البروليتاريا الثوري من اجل اسقاط البرجوازية . وهكذا يبرهن مجرد سرد تاريخ السوفييتات ان الجمعية التأسيسية كانت رجعية وان حلها كان محتماً لا مناص منه . ومع ذلك ، يتشبث كاوتسكي بـ«شعاره» : لتهلك الثورة ، ولتنصر البرجوازية على البروليتاريا ، شرط ان تزدهر «الديموقراطية الخالصة» ! Fiat justitia, pereat mundus * .

وفيما يلي لوحة موجزة عن تركيب مؤتمرات السوفييتات
لعامة روسيا خلال تاريخ الثورة الروسية :

مؤتمرات السوفييتات لعامة روسيا	عدد المنلوين	ومنهم البلاشفة	النسبة المئوية من البلاشفة
الاول (١٩١٧-٦-٣)	٧٩٠	١٠٣	١٣ بالمئة
الثاني (١٩١٧-١٠-٢٥)	٦٧٥	٣٤٣	٥١ بالمئة
الثالث (١٩١٨-١-١٠)	٧١٠	٤٣٤	٦١ بالمئة
الرابع (١٩١٨-٣-١٤)	١٢٣٢	٧٩٥	٦٤ بالمئة
الخامس (١٩١٨-٧-٤)	١١٦٤	٧٧٣	٦٦ بالمئة

حسبنا ان نلقي نظرة على هذه الارقام حتى ندرك لماذا هذا
الدفاع عن الجمعية التأسيسية او خطابات اولئك الذين يزعمون -
مثل كاوتسكي - ان البلاشفة يتمتعون بتأييد اغلبية السكان ، لا
تشير عندنا غير الضحك .

الدستور السوفييتي

ان حرمان البرجوازية من الحقوق الانتخابية لا يشكل ، كما
سبق واشرت ، سمة لازمة لا غنى عنها لديكتاتورية البروليتاريا .
وفي روسيا ايضاً ، لم يتحدث البلاشفة مسبقاً عن حرمان
المستثمرين من الحقوق الانتخابية ، مع انهم رفعوا شعار هذه
الديكتاتورية قبل اكتوبر (تشرين الاول) بزمان بعيد . ان هذا العنصر
من العناصر التي تؤلف الديكتاتورية لم يولد من «برنامج» ما وضعه
حزب ما ؛ انما انبثق من تلقاء نفسه في غمرة النضال . وبالطبع ، لم
يلحظ كاوتسكي المؤرخ هذا الامر . ولم يدرك ان البرجوازية قد

فصلت نفسها بنفسها عن السوفييتات في عهد سيطرة المناشفة (انصار التوافق مع البرجوازية) في السوفييتات ، وقاطعتها وافصحت عن معارضتها لها ، وحأكت الدسائس ضدها . ان السوفييتات قد انبثقت دون اي دستور ، وظلت اكثر من سنة (من ربيع ١٩١٧ الى صيف ١٩١٨) خارج كل دستور . اما ما هيا فصل البرجوازية صراحة عن السوفييتات ، فهو : حقد البرجوازية على تنظيم المضطهدين تنظيمًا مستقلاً وکلي الجبروت (لانه شامل للجميع) ، ونضال البرجوازية ضد السوفييتات نضالاً مغرضاً ، قذراً ، غاية في الوقاحة ، واخيراً اشتراك البرجوازية (من الكاديت الى الاشتراكيين الثوريين اليمينيين ، من ميليوکوف الى كيرنسكي) اشتراكاً سافراً في فتنة كورنيلوف .

لقد سمع كاوتسكي بفتنة كورنيلوف ، ولكنه يبصق بكل مهابة وجلال على الوقائع التاريخية ، وعلى سير واشكال النضال التي تعدد اشكال الديكتاتورية : وفي الحقيقة ، ما شأن الوقائع هنا ، ما دام الحديث يتناول الديموقراطية «الخالصة» ؟ ولهذا السبب بالذات يمتاز «نقد» كاوتسكي لحرمان البرجوازية من الحقوق الانتخابية ب... سذاجة معسولة قد تحمل على الرقة واللين لو انها صدرت عن طفل ، ولكنها تثير الاشمئزاز والنفور لانها تصدر عن انسان لم يثبت بعد رسمياً انه معتوه .

«... لو ان الرأسماليين وجدوا انفسهم اقلية تافهة في ظل نظام الانتخاب العام ، لكانوا رضخوا لمصيرهم بمزيد من السرعة» (ص ٣٣) . . . لطيف ، أليس كذلك ؟ ان الذكي كاوتسكي قد رأى مراراً عديدة في التاريخ ، وهو ، بوجه عام ، يعرف جيداً جداً بملاحظاته للحياة الواقعية ، امثلة عن ملاكين عقاريين ورأسماليين يحترمون ارادة اغلبية المضطهدين . والذكي كاوتسكي يتبنى بقوة وجهة نظر «المعارضة» ، اي وجهة نظر الصراع داخل البرلمان . هكذا

حقاً وصدقاً كتب حرفياً : «المعارضة» (ص ٣٤ وكثير غيرها) .
 فيا للعالم المؤرخ والسياسي ! ومع ذلك ينبغي لك ان تعرف
 ان «المعارضة» تفترض فكرة نضال سلمي ، وبرلماني فقط ، اي
 فكرة تناسب وضعاً غير ثوري ، فكرة تناسب عدم وجود ثورة .
 فانت ، في الثورة ، تواجه عدواً لا يعرف رحمة ولا شفقة في الحرب
 الاهلية ، - وليس في مقدور اي نواح رجعي يصدر عن برجوازي
 صغير يخشى هذه الحرب ، كما يخشاها كاوتسكي ، ان يغير شيئاً
 في هذا الواقع . وانت اذا رأيت من وجهة نظر «المعارضة» الى
 المعاضل الناجمة عن حرب اهلية لا هوادة فيها ، في وقت لا تتردد
 فيه البرجوازية عن ارتكاب اية جريمة - ومثال الصفقة التي عقدها
 الفرنسيون مع بيسمارك ينطوي على بعض العبرة لكل انسان
 يرى الى التاريخ على غير طريقة بتروشكا غوغول (٧٢) - وتستغيث
 فيه البرجوازية بالدول الاجنبية وتحيك الدسائس معها ضد
 الثورة ، - فانك آنذاك تثير الضحك . وآنذاك ، على غرار كاوتسكي
 «المستشار - المشوش كل شيء» يترتب على البروليتاريا الثورية
 ان تعتمر قبعة النوم وتعتبر البرجوازية التي تنظم انتفاضات
 الدتوفيين والكراسنوفيين والتشيكيين ضد الثورة وتغدق الملايين
 على المخربين ، - تعتبرها «معارضة» شرعية . فما اعمق هذا
 التفكير !

ان كل ما يهم كاوتسكي ، انما هو الجانب الشكلي الحقوقي
 للمسألة ؛ ولذا ، فانك اذ تقرأ محاكماته حول الدستور السوفييتي ،
 تذكر عفو الخاطر كلمات ببيل التالية : الحقوقيون اناس من غلاة
 الرجعيين . فقد كتب كاوتسكي يقول : «وفي الواقع ، لا يمكن حرمان
 الرأسماليين وحدهم من حقوقهم . فمن هو الرأسمالي بالمعنى
 الحقوقي ؟ مالك ؟ فحتى في بلد متقدم في طريق التطور الاقتصادي
 كما هي عليه ألمانيا ، حيث البروليتاريا كثيرة التعداد ، يفضي قيام

الجمهورية السوفييتية الى حرمان جماهير غفيرة من الحقوق السياسية . ففي عام ١٩٠٧ ، بلغ عدد الاشخاص العاملين في الفروع الضخمة الثلاثة : الزراعة والصناعة والتجارة ، في الامبراطورية الالمانية - بمن فيهم افراد عائلاتهم - قرابة ٣٥ مليوناً من فئة المستخدمين والعمال الاجراء ، و ١٧ مليوناً من فئة المستقلين . وبالتالي ، كان من الممكن تماماً ان يضم الحزب اغلبية العمال الاجراء ولا يكون مع ذلك سوى اقلية بين السكان» (ص ٣٣) .

هذا نموذج من محاكمات كاوتسكي . طيب أليست تلك منحة من المناحات ضد الثورة خليقة ببرجوازي ؟ لماذا تصنف اذن جميع «المستقلين» بين المحرومين من الحقوق ، ايها السيد كاوتسكي ، في حين انك تعلم علم اليقين ان الاغلبية الساحقة من الفلاحين الروس لا يستخدمون عمالاً اجراء ولا يُحرمون بالتالي من الحقوق ؟ اليس هذا تزويراً ؟

لماذا لم تستشهد ، ايها العالم الاقتصادي ، بالمعطيات ، التي تعرفها جيداً ويقدمها الاحصاء الالمانى نفسه لعام ١٩٠٧ ، عن العمل المأجور في الزراعة حسب فئات الاستثمارات ؟ لماذا لم تعرض على العمال الالمان ، قراء كراسك ، هذه المعطيات التي كانت بينت كم من المستثمرين ، كم هو قليل عدد المستثمرين الذين نجدهم بين «الملاكين الريفيين» حسب الاحصاء الالمانى ؟ ذلك لان ارتدادك جعل منك مجرد كذاب وواش في خدمة البرجوازية .

ان الرأسمالي ، على ما يبدو ، انما هو مفهوم حقوقي غامض ، واذا كاوتسكي يسحق في عدة صفحات «تعسف» الدستور السوفييتي . وهذا «العلامة الجدي» يسمح للبرجوازية الانجليزية طوال قرون بأن تضع وتصوغ دستوراً برجوازيّاً جديداً (جديداً

بالنسبة للقرون الوسطى) ، ولكن هذا العلامة الذي يمثل علماً ذليلاً لا يمنحنا اية مهلة ، نحن عمال وفلاحى روسيا . بل يتطلب منا دستوراً نصوغه حتى آخر حرف وفاصلة منه في بضعة اشهر ... «تعسف» ! فكروا قليلاً اية هاوية من الاستخذاء السافل القذر امام البرجوازية ومن التحذلق الغليظ ولا اغلظ ، تتجلى في هذا اللوم . فحين يقضي الحقوقيون في البلدان الرأسمالية ، البرجوازيون حتى رؤوس اصابعهم والرجعيون بمعظمهم ، قروناً او عقوداً في صياغة ادق الانظمة ، وفي كتابة العشرات والمئات من مجلدات القوانين وشروح القوانين التي **تضطهد** العامل ، وتبقي **الفقير** مقيّد اليدين والرجلين ، وتواجه الشغل البسيط ، ابن الشعب ، بألف مفاخكة وعقبة . - آه ، حينذاك لا يرى الليبيراليون البرجوازيون والسيد كاوتسكي أي «تعسف» هنا على الاطلاق ! فهنا يسود «النظام» و«القانون» ! هنا كل شيء كان موضع تفكير عميق وصياغة قانونية من اجل «عصر» الفقير الى النهاية . وهنا آلاف المحامين والموظفين البرجوازيين (وعن هؤلاء ، بوجه عام ، لا ينبس كاوتسكي ببنت شفة ؛ وذلك ، كما يبدو ، للسبب التالي على وجه الضبط ، وهو ان ماركس علق اهمية هائلة على **تعظيم** الآلة البيروقراطية ...) ، المحامين والموظفين يعرفون كيف يفسرون القوانين بصورة يستحيل معها تماماً على العامل والفلاح المتوسط ان يقطع حاجز الاسلاك الشائكة الذي ترفعه هذه القوانين . ليس هذا «تعسف» البرجوازية ، ليس هذا ديكتاتورية المستثمرين الجشعين ، القذرين ، شاربي دماء الشعب . كلا ايّداً . انما هذا هو «الديموقراطية الخاصة» التي تزداد خلاصاً يوماً بعد يوم .

وحين عمدت الطبقات الكادحة والمستثمرة ، التي فصلتها الحزب الامبريالية عن اخواتها في الخارج ، وشكلت لأول مرة في التاريخ سوفييتاتها الخاصة بها ، ودعت الى البناء السياسي **تلك**

الجماهير التي كانت تضطهدا البرجوازية وترهقها وتخبئها ، وشرعت تبني **بنفسها** دولة **جديدة** ، بروليتارية ؛ وحين بدأت في معمعان النضال المسعور وفي نار الحرب الاهلية ترسم الاحكام الاساسية لدولة **بلا مستثمرين** ، - شرع جميع انذال البرجوازية ، وكل عصابة مصاصي الدماء ، مع مدّاحهم كاوتسكي ، يزعمون بـ«التعسف» ! كيف تريدون ، حقاً ، ان يعرف هؤلاء الجهلة ، العمال والفلاحون ، ان يعرف هؤلاء «العامة» كيف يفسرون قوانينهم ؟ من اين تريدونهم ان يكسبوا شعور العدالة ، هؤلاء الشغيلة البسطاء ، الذين لا يأخذون بنصائح المحامين المستنيرين ، والكتاب البرجوازيين ، والكاوتسكيين ، وشيوخ الموظفين المملوئين حكمة ؟

ومن خطابي الذي القيته في ٢٨ نيسان (ابريل) ١٩١٨ (٧٣) ، يورد السيد كاوتسكي هذه الجملة : « . . . ان الجماهير تحدد بنفسها اصول الانتخابات وموعدها . . . » و«وكديموقراطي خالص» ، يخلص كاوتسكي الى القول :

« . . . يبدو اذن ان كل جماعة من الناخبين تقرر اصول الانتخابات كما يطيب لها . وعليه ، فان التعسف وامكان التخلص من العناصر المعارضة المزعجة ، في قلب البروليتاريا بالذات ، قد يبلغان الذروة » (ص ٣٧) .

ما هذا اذن ان لم يكن ترهات مطية قلمية مأجورة يستخدمها الرأسماليون ، وتطلق الصرخات الداوية ، لدن اي اضراب ، ضد العنف يمارسه الجمهور على العمال الصالحين الذين «يرغبون في العمل» ؟ لماذا لا تكون اصول الانتخاب التي يقرها الموظفون البرجوازيون في الديموقراطية البرجوازية «الخالصة» طريقة تعسفية ؟ لماذا ينبغي ان يكون شعور العدالة عند **الجماهير** التي هبت الى النضال ضد مستثمريها المزمنين ، عند الجماهير التي

تستشير ويتصلب عودها في معمعان هذا النضال الضاري ، اقل مما عند **حفنات** من الموظفين والمثقفين والمحامين الذين تربوا بروح **الاوهام البرجوازية** ؟

ان كاوتسكي لاشتراكي حقيقي ؛ فلا تضعوا موضع الشك حسن نية رب العائلة الموقر هذا ، هذا المواطن الشريف ولا اشرف . انه نصير لانتصار العمال ، لانتصار الثورة البروليتارية ، نصير متأجج الحماسة وثابت الاقتناع . الا انه يود لو ان المثقفين البرجوازيين الصغار المعسولين والتافهين الضيقي الافق ، المعتمرين بقبعة النوم ، يضعون **اولاً** - قبل تحرك الجماهير ، قبل نشوب نضالها الضاري ضد المستثمرين ، ولا سيما **دون** حرب اهلية - **انظمة معتدلة** ، مرتبة بعناية ، **لتطور الثورة** . . .

وبعيني الاستياء الاخلاقي يروي عالمنا العلامة يهوذا الصغير غولوفليف (٧٤) على مسامع العمال الالمان ان اللجنة التنفيذية المركزية للسوفييتات في عامة روسيا قد قررت ، في ١٤ حزيران (يونيو) ١٩١٨ ، فصل ممثلي الحزبين الاشتراكي-الثوري اليميني والمنشفي من السوفييتات . فقد كتب يهوذا الصغير كاوتسكي مشتعلاً بغضب نبيل : «ان هذا التدبير ليس موجهاً ضد بعض الاشخاص الذين اترفوا بعض الاعمال المعاقب عليها . . . ان دستور الجمهورية السوفيتية لا يشير بكلمة الى حصانة النواب - اعضاء السوفييتات . وعليه فان المفصولين عن السوفييتات ليسوا ، في هذه الحالة ، بعض الاشخاص ، بل بعض **الاحزاب**» (ص ٣٧) .

اجل ، هذا رهيب بالفعل ، هذا ابتعاد لا يطاق ، ابتعاد عن الديمقراطية الخالصة التي يريد صاحبنا الثوري يهوذا الصغير كاوتسكي ان يصنع الثورة بموجب قواعدها . ونحن ، البلاشفة الروس ، كان علينا ان نعد **اولاً** بتأمين الحصانة لاضراب

سافينكوف وشركاهم ، وامثال ليبردان (٧٥) وبوتريسوف («للنشيطين» (٧٦)) وشركاهم ونسن فيما بعد قانوناً جزائياً «يعاقب» كل من يشترك في حرب التشييكوسلوفاكيين ضد الثورة ، او يتحالف في اوكرانيا او في جورجيا مع الامبرياليين الالمان ضد عمال بلاده ، حينذاك فقط ، كان من حقنا ، بموجب هذا القانون الجزائي ، وطبقاً لروح «الديموقراطية الخالصة» ، ان نفصل «بعض الاشخاص» من السوفييتات . وغني عن البيان ان التشييكوسلوفاكيين الذين يتلقون الاموال من الرأسماليين الانجلو-فرنسيين بوساطة اضراب سافينكوف وبوتريسوف وليبردان (او بوساطة دعايتهم) ، وكذلك الكراسنوفيين الذين يملكون القنابل الالمانية بمساعدة مناشفة اوكرانيا وتفليس ، كانوا ينتظروا بكل هدوء ان تنتهي من وضع قانون جزائي صحيح ، وكانوا اكتفوا ، مثل اخلص الديموقراطيين ، بدور «المعارضة» ...

وكاوتسكي ليس اقل استياء اخلاقياً ايضاً لان الدستور السوفييتي يحرم من الحقوق الانتخابية اولئك الذين «يستخدمون العمال الاجراء لابتزاز ربح منهم» . وقد كتب كاوتسكي يقول : «من الممكن ان تكون لشغيل في بيته او لصاحب عمل صغير يستخدم صانعاً معاوناً واحداً ، حياة البروليتاريين الحقيقيين ومشاعرهم ، ومع ذلك فهو محروم من الحقوق الانتخابية» (ص ٣٦) .

فاي ابتعاد عن «الديموقراطية الخالصة» ! واي ظلم ! صحيح ان جميع الماركسيين كانوا يعتبرون حتى الآن ، ويشبتون بآلاف الوقائع ، ان اصحاب العمل الصغار هم اكثر مستثمري العمال الاجراء وقاحة وبخلًا ؛ ولكن يهوذا الصغير كاوتسكي يتحدث ، بالطبع ، لا عن طبقة اصحاب العمل الصغار (ومن ذا الذي اخترع نظرية النضال الطبقي الضارة ؟) ، بل عن افراد ، عن مستثمرين «حياتهم ومشاعرهم حياة ومشاعر البروليتاريين الحقيقيين» . ان «اغنيس

المقتصدة» الشهيرة ، التي كان يظن انها ماتت منذ زمن بعيد ، تبعث حية بقلم كاوتسكي . فان اغنيس المقتصدة هذه انما خلقها وروج بها في الادب الالمانى منذ بضعة عقود ، الديموقراطي «الخالص» ، البرجوازي اوجين ريختر . وقد كان يتنبأ بالمصائب التي لا توصف والتي لا بد ان تحملها ديكتاتورية البروليتارية ومصادرة رأسمال المستثمرين ؛ ويسأل ، متظاهراً بالسذاجة والبراءة ، من هو الرأسمالي بالمعنى الحقوقي . وكان يورد مثال خياطة فقيرة ومقتصدة («اغنيس المقتصدة») يسلبها «ديكتاتوريو البروليتاريا» الملاعين دراهمها الاخيرة . ولقد كان زمن تلهت فيه الاشتراكية-الديموقراطية الالمانية كلها بأقصوصة «اغنيس المقتصدة» هذه التي لفقها الديموقراطي الخالص اوجين ريختر . ولكن هذا يعود الى زمن بعيد ، الى ذلك الزمن الغابر ، يوم كان يبيل لا يزال على قيد الحياة ويقول الحقيقة بصراحة وجلاء وهي ان الوطنيين-الليبراليين (٧٧) كانوا عديدين في الحزب الالمانى . هذا يعود الى ذلك الزمن الغابر ، يوم لم يكن كاوتسكي بعد مرتداً . واليوم ، تبعث «اغنيس المقتصدة» حية بشخص «صاحب العمل الصغير الذي يستخدم صانعاً معاوناً واحداً والذي حياته ومشاعره هي حياة ومشاعر البروليتاريين الحقيقيين» . والبلاشفة الاشرار يظلمونه ، ويحرّمونه من الحقوق الانتخابية . صحيح ان «كل جماعة انتخابية» تستطيع في الجمهورية السوفيتية ، كما قال كاوتسكي نفسه ، ان تقبل حرفياً فقيراً مرتبطاً مثلاً بمصنع معين اذا لم يكن ، على سبيل الاستثناء ، مستثمراً ، اذا كانت «حياته ومشاعره» حقاً «حياة ومشاعر البروليتاري الحقيقي» . ولكن ، هل يمكن الثقة بمعرفة الحياة ، بشعور العدالة ، عند جمعية من العمال البسطاء في المصنع ، سيئة التنظيم وتعمل (يا للفظاعة!) بدون انظمة داخلية ؟ أليس واضحاً انه من الافضل منح الحقوق

الانتخابية لجميع المستثمرين ، لجميع الذين يستخدمون عمالاً اجراء ، بدلاً من التعرض لخطر اقدام العمال على الاساءة «لاغنييس المقتصدة» و«الحرفي الصغير الذي حياته ومشاعره هي حياة ومشاعر البروليتاري الحقيقي» ؟

* * *

في مستطاع المرتدين الحقيرين الانزال ان يرذلوا دستورنا السوفييتي ، على تصفيق البرجوازية والاشتراكيين-الشوفينيين * ، لانه يحرم المستثمرين من الحقوق الانتخابية . وهذا حسن جداً ، لان القطيعة لن تكون الا اسرع واعمق بين العمال الثوريين الاوروبيين وبين من هم على شاكلة شييدمان وكاوتسكي ، ورينوديل ولونغه ، وهندرسون ، ورمسي ماكدونالد ، والزعماء القدماء والخونة القدماء للاشتراكية .

اما جماهير الطبقات المظلومة ، والزعماء الواعون والشرفاء من البروليتاريين الثوريين ، فانهم سيكونون معنا . حسبنا ان نطلع هؤلاء البروليتاريين وهذه الجماهير على دستورنا السوفييتي حتى يقولوا فوراً : ها هم حقاً رجالنا لنا ، ها هو حزب العمال الحقيقي ، حكومة العمال الحقيقية ، لانها لا تخدع العمال بثرائات عن اصلاحات ، كما فعل جميع الزعماء المذكورين آنفاً ؛ بل تكافح

* قرأت للتو المقال الافتتاحي في «فرانكفورتر زايتونغ» (٢٢ تشرين الاول - اكتوبر - ١٩١٨ ، العدد ٢٩٣) ، الذي يعلق على كراس كاوتسكي بحماسة . ان جريدة اصحاب البورصة في جدل وطرب . وكيف لا ! وقد كتب لي رفيق من برلين ان «فورفارتس» ، جريدة شييدمان وامثاله قد اعلنت ، في مقال خاص ، انها تضع توقعها تحت كل سطر تقريباً مما كتبه كاوتسكي . فكل تهانينا !

المستثمرين بجدّ ، وبجد تحقق الثورة ، وتناضل فعلاً في سبيل تحرير العمال تحريراً تاماً .

وإذا كانت السوفييتات ، بعد سنة من «التجربة» مرت بها ، قد حرمت المستثمرين من الحقوق الانتخابية ، فهذا يعني ان هذه السوفييتات هي فعلاً منظمات الجماهير المظلومة ، لا منظمات الاشتراكيين-الامبرياليين والاشتراكيين-المسالمين المبايعين للبرجوازية . وإذا كانت هذه السوفييتات قد حرمت المستثمرين من الحقوق الانتخابية ، فهذا يعني انها ليست هيئات للتوافق البرجوازي الصغير مع الرأسماليين ، ولا هيئات للثرثرة البرلمانية (لكاوتسكي ولونغه وماكدونالد ومن لف لفهم) ، بل هيئات للبروليتاريا الثورية حقاً ، التي تخوض النضال المستميت ضد المستثمرين .

«ان كتاب كاوتسكي يكاد يكون مجهولاً هنا» ، - هكذا كتب لي مؤخراً (نحن الآن في ٣٠ تشرين الاول - اكتوبر) من برلين ، رفيق واسع الاطلاع . واني لانصح سفيرينا في المانيا وسويسرا ان ينفقوا الالوف لشراء هذا الكتاب وتوزيعه مجاناً على العمال الواعين ، لكي يقدفوا الى الوحل بهذه الاشتراكية-الديموقراطية «الاوروبية» - اقرأ : الامبريالية والاصلاحية - التي لم تبق منذ زمن بعيد سوى «جيفة نتنة» .

* * *

وفي آخر كتابه ، في الصفحتين ٦١ و ٦٣ ، يتباكى السيد كاوتسكي ويأسف بمرارة ان «تجد النظرية الجديدة» (هكذا يسمي البلشفية ، خائفاً ان يتناول تحليل ماركس وانجلس لكومونة باريس) «انصاراً حتى في الديموقراطيات العربية ، كسويسرا مثلاً» ، ومن «غير المفهوم» ، بنظر كاوتسكي ، «ان يقبل اشتراكيون-ديموقراطيون المان بهذه النظرية» .

ولكن هذا ، بالعكس ، امراً مفهوماً تماماً ، لان الجماهير الثورية شرعت بعد الدروس الجدية التي تلقتها من الحرب ، تشعر بالاشمئزاز والنفور من الشيدمانيين والكاوتسكيين على السواء . «نحن» كنا دائماً نؤيد الديمقراطية - هكذا يكتب كاوتسكي - وهل نحن الذين نتخل عنها من تلقاء انفسنا ؟ ! «نحن» ، انتهازيي الاشتراكية-الديموقراطية ، كنا دائماً ضد ديكتاتورية البروليتاريا ، وهذا ما قاله علناً كولب وامثاله وشركاه منذ زمن بعيد . وكاوتسكي يعرف هذا ، وعبثاً يعتقد ان في مقدوره ان يخفي عن قرائه هذا الواقع الجلي ، واقع «عودته الى احضان» اضراب برنشتين وكولب .

«نحن» ، الماركسيين الثوريين ، لم نجعل يوماً من الديمقراطية «الخالصة» (البرجوازية) صنماً للعبادة . فان بليخانوف ، كما هو معلوم ، كان في عام ١٩٠٣ ماركسياً ثورياً (قبل انعطافه المشؤوم الذي جعل منه شيدماناً روسياً) . وفي مؤتمر الحزب الذي اقر البرنامج ، قال بليخانوف ان البروليتاريا ستعتمد في الثورة ، عند الاقتضاء ، الى حرمان الرأسماليين من الحقوق الانتخابية ، وتعل البرلمان ، كل البرلمان اذا تبين انه مناهض للثورة . وان تكون هذه النظرة النظرة الوحيدة التي تنطبق على الماركسية ، فهذا ما سيدركه كل امرئ من بيانات ماركس وانجلس التي اوردتها ، على الاقل . وهذا ما يظهر بوضوح من جميع اسس الماركسية .

«نحن» ، الماركسيين الثوريين ، لم نلق على الشعب خطابات كالتي كان يحب ان يلقيها الكاوتسكيون على اختلاف اممهم الذين ينبطحون على بطونهم امام البرجوازية ، ويتكيفون للبرلمانية البرجوازية ، ويلزمون الصمت حول طابع الديمقراطية العصرية البرجوازي ويكتفون فقط بالمطالبة بتوسيعها ، بتحقيقها الى النهاية .

«نحن» قلنا للبرجوازية : انتم ، ايها المستثمرون والمنافقون ، انتم تتحدثون عن الديمقراطية ، بينما تقيمون لدى كل خطوة آلاف العراقيين لمنع الجماهير المضطهدة من الاشتراك في السياسة . ومن افواهكم ندينكم ، ونطالبكم ، بغية تعضير الجماهير للثورة ، من اجل اسقاطكم ، ايها المستثمرون ، نطالبكم ، في مصلحة هذه الجماهير ، بتوسيع ديموقراطيتكم البرجوازية . واذا حاولتم انتم ، ايها المستثمرون ، ان تقاوموا ثورتنا البروليتارية ، قمعناكم بلا رحمة ولا شفقة ، وحرمانكم من حقوقكم ؛ ناهيك عن اننا سنمنع عنكم الخبز ، لان المستثمرين لن يتمتعوا بأية حقوق في جمهوريتنا البروليتارية ، وسيُحرمون النار والماء ، لاننا نحن اشتراكيون بالجد ، لا اشتراكيون على طريقة شيديمان وكاوتسكي .

تلك هي اللغة التي تكلمنا بها وسنتكلم بها «نحن» ، الماركسيين الثوريين ، ولهذا ستقف الجماهير المضطهدة الى جانبنا ومعنا ، بينما يرمي الشيدمانيون والكاوتسكيون الى مزبلة المرتدين .

ما هي الاممية ؟

يعتقد كاوتسكي ويعلن ، باعظم الاقتناع ، انه اممي . وهو ينعت الشيدمانيين بأنهم «اشتراكيون حكوميون» . ان كاوتسكي ، اذ يدافع عن المناشفة (ويطبق افكارهم كلياً دون ان يعترف جهاراً وعلناً بتضامنه معهم) ، قد بينَ بصورة اخاذة ما تعنيه «اممية» . وبما ان كاوتسكي ليس فرداً منفرداً ، بل ممثل تيار (٧٨) كان لا بد له ان يظهر حتماً في جو الاممية الثانية (لونغه في فرنسا ، توراتي في ايطاليا ، نوبس وغريم ، غرابر ونين في سويسرا ، رمسي

ماكدونالد في انجلترا ، الخ .) فمن المفيد ان نتناول بالبحث «اممية» كاوتسكي .

يؤكد كاوتسكي ان المناشفة كانوا هم ايضاً في زيميرفالد (هذه شهادة ، بالطبع ، ولكنها . . . شهادة تعفنت نوعاً) ، فيعرض افكارهم على النحو التالي ، مع العلم انه يشاطرها :

. . . «كان المناشفة يريدون السلام الشامل ، وكانوا يريدون ان يتبنى جميع المتحاربين شعار : لا الحاقات ولا غرامات . وطالما لا يتم بلوغ هذا الهدف ، فانه يتعين على الجيش الروسي ان يكون على استعداد قتالي . اما البلاشفة ، فقد كانوا يطالبون بالسلام الفوري بأي ثمن كان ؛ وكانوا على استعداد لعقد صلح منفرد ، عند الاقتضاء ، ويبدلون جهدهم لانتزاع هذا الصلح بالقوة فيشددون اختلال النظام في الجيش فوق ما هو عليه من اختلال كبير» . (ص ٢٧) . وباعتقاد كاوتسكي كان على البلاشفة ان لا يأخذوا الحكم ، بل ان يكتفوا بالجمعية التأسيسية .

وهكذا تتقوم اذن اممية كاوتسكي والمناشفة فيما يلي : مطالبة الحكومة البرجوازية الامبريالية بالاصلاحات ، ولكن مع الاستمرار في دعمها ، مع الاستمرار في دعم الحرب التي تخوضها هذه الحكومة الى ان يتبنى جميع المتحاربين شعار : لا الحاقات ولا غرامات . هذه الفكرة افصح عنها توراتي والكاوتسكيون (هآزه وغيره) ولونغه وشرگاه ، مراراً عديدة ، حين اعلنوا انهم يؤيدون «الدفاع عن الوطن» .

وهذا يعني من الناحية النظرية انهم عاجزون تماماً عن الانفصال عن الاشتراكيين-الشفوفينيين وانهم غارقون في تشوش مطلق فيما يخص قضية الدفاع عن الوطن ؛ كما يعني من الناحية السياسية انهم يستعوضون عن الاممية بالقومية البرجوازية الصغيرة ، وينتقلون الى جانب الاصلاحية ، ويتخلون عن الثورة .

ان الاقرار «بالدفاع عن الوطن» ، يعني ، من وجهة نظر البروليتاريا ، تبرير الحرب الحالية ، الاعتراف بشرعيتها . وبما ان الحرب تبقى حرباً امبريالية (سواء في ظل الملكية ام في ظل الجمهورية) - بصرف النظر عن الارض التي تتمركز فيها قوات العدو في فترة معينة ، في بلادي او في بلد اجنبي ، - فان الاقرار بالدفاع عن الوطن يعني بالفعل دعم البرجوازية الامبريالية السالبة ، وخيانة الاشتراكية خيانة تامة . ففي روسيا ، ظلت الحرب امبريالية ، حتى في عهد كيرنسكي ، في عهد الجمهورية البرجوازية الديمقراطية ، اذ ان البرجوازية بوصفها الطبقة السائدة ، هي التي كانت تخوضها (والحال ، ان الحرب ليست سوى «استمرار للسياسة») ؛ ولقد وجد طابع الحرب الامبريالي تعبيراً صارخاً عنه في المعاهدات السرية التي عقدها القيصر السابق مع رأسماليي انجلترا وفرنسا حول اقتسام العالم ونهب البلدان الاجنبية .

لقد كان المناشفة يخدعون الشعب بسفالة حين كانوا يظهرن هذه الحرب على انها حرب دفاعية او ثورية ، وكاوتسكي ، اذ يؤيد سياسة المناشفة ، يؤيد بالتالي هذا التضليل للشعب ، يؤيد دور البرجوازيين الصغار الذين كانوا يخدمون الرأسمال بتضليل العمال ، بربطهم الى عجلة الامبرياليين . ان كاوتسكي ينتهج سياسة برجوازية صغيرة نموذجية ، تافهة ضيقة الافق ، حين يتصور (ويبعث في الجماهير هذه الفكرة الخراء) ان اعلان شعار ما يغير شيئاً في القضية . ان تاريخ الديمقراطية البرجوازية كله يفضح هذا الوهم ويدحضه : فان الديمقراطيين البرجوازيين ، سعيّاً منهم لخداع الشعب ، قد صاغوا على الدوام ويصوغون على الدوام جميع «الشعارات» من كل شاكلة ولون . فالمهم التثبت من صدقهم واخلاصهم ، ومقارنة الافعال بالاقوال ، وعدم الاكتفاء بالتعابير والالفاظ المثالية او البهلوانية ، بل البحث عن الواقع الطبقي . ان

الحرب الامبريالية لا تكف عن ان تكون حرباً امبريالية حين اطلق الدجالون او منمقو الالفاظ والجمال او البرجوازيون الصغار التافهون الضيقو الافق «شعاراً» معسولاً ، - بل تكف عن ان تكون حرباً امبريالية فقط يوم تُسقط فعلاً الطبقة التي تخوض هذه الحرب الامبريالية والتي ترتبط بها بملايين الخيوط (ان لم يكن الاسلاك الضخمة) الاقتصادية ، وتحل محلها في الحكم الطبقة الثورية حقاً ، البروليتاريا . وليس ثمة وسيلة اخرى للخلاص من الحرب الامبريالية ، وكذلك للخلاص من صلح لصوصي امبريالي .

ان كاوتسكي ، اذ يؤيد سياسة المناشفة الخارجية ويقول عنها انها اممية وزيميرفالية ، انما يبين ، اولاً ، كل فساد الاغلبية الزيميرفالية ، الانتهازية (وليس عبثاً اننا نحن ، الجناح اليساري الزيميرفاليدي (٧٩) ، قد انفصلنا فوراً عن مثل هذه الاغلبية !) ، ثانياً ، وهو الامر الرئيسي ، ينتقل كاوتسكي من موقف البروليتاريا الى موقف البرجوازية الصغيرة ، من الموقف الثوري الى الموقف الاصلاحي .

ان البروليتاريا تناضل من اجل اسقاط البرجوازية الامبريالية عن طريق الثورة ؛ بينما تناضل البرجوازية الصغيرة من اجل «اتقان» الامبريالية عن طريق الاصلاح ، من اجل التكيف عليها **والخضوع** لها . ويوم كان كاوتسكي لا يزال ماركسياً ، في ١٩٠٩ مثلاً ، حين كتب «الطريق نحو الحكم» ، دعم بالضبط الفكرة القائلة ان الحرب تجعل **الثورة** امراً محتملاً لا مناص منه ؛ وقد قال ان **عهد الثورات** يقترب . ان بيان بال ، الصادر عام ١٩١٢ ، يتحدث صراحة وبكل وضوح عن نشوب **الثورة البروليتارية** من جراء الحرب الامبريالية التي انفجرت ، فعلاً ، في عام ١٩١٤ بين الكتلتين الالمانية والانجليزية . والحال ، في عام ١٩١٨ ، حين بدأت الثورات من جراء الحرب ، راح كاوتسكي ينعت بالاممية تكتيك المناشفة الاصلاحي ،

بدلاً من ان يفسر ويوضح حتمية هذه الثورات ، بدلاً من ان يدرس ويتعمق في بحث التكتيك الثوري ووسائل وطرق التحضير للثورة . فما معنى هذا ان لم يكن الارتداد ؟

ان كاوتسكي يمدح المناشفة لانهم اصرروا على احتفاظ الجيش بالاستعداد القتالي . ويلوم البلاشفة لانهم شددوا من «اختلال النظام في الجيش» فوق ما هو عليه من اختلال كبير . وهذا يعني انه يمدح الاصلاحية والخضوع للبرجوازية الامبريالية ، ويلوم الثورة ويرتد عنها . لان الاحتفاظ بالاستعداد القتالي كان يعني وكان فعلاً ، في عهد كيرنسكي ، الاحتفاظ بالجيش مع قيادة برجوازية (وان تكن جمهورية) . ويعرف الجميع - واثبت مجرى الاحداث بكل جلاء - ان هذا الجيش الجمهوري قد احتفظ بالروح الكورنيلوفية بفضل ملاكاته القيادية الكورنيلوفية . فلم يكن من الممكن ان لا يكون الضباط البرجوازيون كورنيلوفيين ، لم يكن من الممكن ان لا يميلوا الى الامبريالية ، الى قمع البروليتاريا بالعنف . وهكذا اقتصر التكتيك المنشفي فعلاً على ابقاء جميع اسس الحرب الامبريالية ، جميع اسس الديكتاتورية البرجوازية كما في السابق ، وعلى تعديل التفاصيل ، على تمويه التوافه («الاصلاحات») .

وبالعكس ، ليس ثمة ثورة كبيرة استغنت ويمكنها ان تستغني عن «اختلال النظام» في الجيش . لان الجيش هو اشد الادوات التي تدعم النظام السابق تحجراً ، وامنع حصن يؤمن الطاعة البرجوازية وسيطرة الرأسمال ، ويحفظ ويربي ذل الشغيلة للرأسمال وخضوعهم له . والثورة المضادة لم تقبل قط ، ولم يكن في وسعها ان تقبل بوجود العمال المسلحين الى جانب الجيش . ففي فرنسا ، - كما كتب انجلس ، - كان العمال مسلحين بعد كل ثورة ؛ «ولذلك كان تجريد العمال من السلاح هو اول المقترضات بالنسبة للبرجوازيين المتربعين على دست الحكم» (٨٠) . لقد كان العمال المسلحون جنين

الجيش الجديد ، خلية النظام الاجتماعي الجديد التنظيمية . وكانت وصية البرجوازية الاولى سحق هذه الخلية ، منع نموها . اما اول وصية عند كل ثورة مظفرة ، - كما اشار ماركس وانجلس مراراً عديدة الى ذلك ، - فقد كانت تعطيم الجيش القديم ، وتسريحه ، والاستعاضة عنه بجيش جديد (٨١) . ان الطبقة الاجتماعية الجديدة التي ترتقي سدة الحكم لم تستطع قط ولا تستطيع الآن ان تصل الى الحكم وتوطده الا بتفسيخ الجيش السابق تفسيحاً كلياً («اختلال النظام» ، - يهتف بهذا الصدد التافهون الضيقو الافق من الرجعيين او من الجبناء الصنف) ؛ الا بقضاء مرحلة قاسية ومؤلمة دون اي جيش (وهذه المرحلة المؤلمة عرفتها الثورة الفرنسية الكبرى ايضاً) ؛ الا بتكوين جيش جديد ، طاعة جديدة ، منظمة عسكرية جديدة للطبقة الجديدة ، شيئاً فشيئاً ، في غمار حرب اهلية شاقة . وهذا ما كان يدركه كاوتسكي المؤرخ فيما مضى ، وما نسيه كاوتسكي المرتد .

بأي حق ينعت كاوتسكي الشيدمانيين بانهم «اشتراكيون حكوميون» ، اذا كان يؤيد تكتيك المناشفة في الثورة الروسية ؟ فالمناشفة الذين ايدوا كيرنسكي واشتركوا في وزارته ، كانوا ايضاً اشتراكيين حكوميين . وانه سيكون من المتعذر اطلاقاً على كاوتسكي ان يتهرب من هذا الاستنتاج ، لو حاول فقط ان يطرح قضية الطبقة السائدة التي تشن الحرب الامبريالية . ولكن كاوتسكي يتجنب طرح قضية الطبقة السائدة ، هذه القضية التي تفرض نفسها على كل ماركسي ؛ لان مجرد طرح هذه القضية يكفي لكشف القناع عن وجه هذا المرتد .

ان الكاوتسكيين في المانيا ، واتباع لونغه في فرنسا وتوراتي وشركاء في ايطاليا يحاكمون كما يلي : الاشتراكية تفترض حرية الامم والمساواة فيما بينها وحقها في تقرير مصيرها ؛ وبالتالي ،

حين تتعرض بلادنا للهجوم او حين تجتاح قوات العدو ارضنا ، كان من حق الاشتراكيين وواجبهم الدفاع عن الوطن . ولكن هذه المحاكمة هي ، من الناحية النظرية ، اما اهانة صارخة للاشتراكية واما عملية غش وتزوير ؛ وتتفق هذه المحاكمة ، من الناحية السياسية والعملية ، مع محاكمة رجل بسيط ، وجاهل اطلاقاً ، وعاجز حتى عن التفكير في طابع الحرب الاجتماعي ، في طابع الحرب الطبقي ، وفي مهمات الحزب الثوري في حرب رجعية .

ان الاشتراكية تعارض استخدام العنف ضد الامم . وهذا امر لا مراء فيه . ولكن الاشتراكية تعارض بوجه عام استخدام العنف ضد الافراد . ومع ذلك لم يستخلص احد بعد من هذا ، باستثناء الفوضويين المسيحيين والتولستويين (٨٢) ، ان الاشتراكية تعارض العنف **الثوري** . ولذا ، فان من يتحدث عن «العنف» بوجه عام ، دون ان يرى بوضوح الى الاحوال والشروط التي تميز بين العنف الرجعي والعنف الثوري ، انما يعطي الدليل على انه تافه ضيق الافق يتخلى عن الثورة ، او انه ، بكل بساطة ، يخدع نفسه ويخدع الآخرين بالسفسطات .

كذلك هي الحال فيما يخص استخدام العنف ضد الامم . فكل حرب تقوم في استخدام العنف ضد الامم ، ولكن هذا لا يمنع الاشتراكيين من ان يكونوا **انصار** الحرب الثورية . ما هو طابع الحرب الطبقي ؟ - ذلك السؤال الاساسي الذي يواجه كل اشتراكي (اذا لم يكن مرتدأ) . ان الحرب الامبريالية في ١٩١٤-١٩١٨ حرب بين كتلتين من البرجوازية الامبريالية من اجل تقاسم العالم ، من اجل تقاسم الغنيمة ، من اجل سلب الامم الصغيرة والضعيفة وخنقها . وهذا هو التقدير الذي اعطاه عن الحرب بيان بالصادر عام ١٩١٢ ، والذي اكدت الاحداث صحته . وكل من يتخلى عن وجهة النظر هذه الى الحرب ، ليس اشتراكياً .

حين يقول ألماني في عهد غليوم او فرنسي في عهد كليمانسو: من حقي وواجبي ، كاشتراكي ، ان ادافع عن الوطن اذا اجتاحت العدو بلادي ، - فليست تلك محاكمة اشتراكي ، اممي ، بروليتاري ثوري ، انما هي محاكمة قومي برجوازي صغير . اذ ان في هذه المحاكمة يختفي النضال الطبقي الثوري الذي يخوضه العامل ضد الرأسمال ، يختفي تقدير الحرب كلها بمجملها ، من وجهة نظر البرجوازية العالمية والبروليتاريا العالمية ، اي ان الاممية تختفي ولا يبقى غير قومية حقيرة ، يرثى لها . سيسئون الى بلادي ، والباقي لا يهمني ، - هذا ما تنحصر فيه هذه المحاكمة ، وهذا ما يسمها بضيق الافق القومي البرجوازي الصغير . فكانك ، امام استخدام العنف الفردي ضد شخص ما ، تتفضل بهذه المحاكمة : بما ان الاشتراكية تعارض العنف ، فاني افضل ان اقترف خيانة ونذالة من ان اتعرض لدخول السجن .

ان الفرنسي او الالماني او الايطالي الذي يقول : الاشتراكية تعارض استخدام العنف ضد الامم ولهذا السبب ادافع عن نفسي حين يجتاح العدو بلادي ، - انما يخون الاشتراكية والاممية . لان هذا الانسان يرى «بلاد»ه فقط ، يضع ... برجوازية«ه» فوق الجميع ، دون ان يفكر في الصلات العالمية التي تجعل من الحرب حرباً امبريالية وتجعل من برجوازيته هو حلقة في سلسلة اعمال السرقة والنهب الامبريالية .

ان جميع التافهين الضيقي الافق ، جميع البسطاء البلهاء والجهلاء يحاكمون تماماً كما يحاكم المرتدون الكاوتسكيون ، واللونغتيون ، وتوراتي وشركاه ، اي على النحو التالي : العدو في بلادي ، والباقي لا يهمني * .

* ان الاشتراكيين-الشوفينيين (اضراب شيدمان ورينوديل وهندرسون وغومبرس وشركاهم) يرفضون جميع الاقوال عن «الاممية» اثناء

اما الاشتراكي ، البروليتاري الثوري ، الاممي ، فانه يحاكم على نحو آخر : ان طابع الحرب (الرجعي او الثوري) لا يتوقف على معرفة من ذا الذي هاجم واية بلاد هي مقر "العدو" ، بل على ما يلي : اية طبقة تشن هذه الحرب ، ما هي السياسة التي الحرب استمرار لها ؟ اذا كانت الحرب المعنية حرباً امبريالية رجعية ، اي اذا كانت تشنها كتلتان عالميتان للبرجوازية الرجعية الامبريالية الظالمة ، السلاية ، فكل برجوازية (حتى برجوازية بلد صغير) تصبح شريكة في هذا النهب والسلب ، وواجبي ، واجبي كممثل للبروليتاريا الثورية ، تحضير الثورة البروليتارية العالمية ، بوصفها الوسيلة الوحيدة للخلاص من ويلات المجزرة العالمية . فليس من وجهة نظر بلاد«ي» يتعين عليّ ان احاكم (اذ ان هذه المحاكمة تغدو اشبه بمحاكمة رجل بليد وحقير ، محاكمة قومي تافه ضيق الافق ، لا يدرك انه لعبة في ايدي البرجوازية الامبريالية) ، بل من وجهة نظر اشتراكي انا في تحضير الثورة البروليتارية العالمية ، في الدعاوة لها ، في تقريبها .

هذه هي الروح الاممية ، هذا هو واجب الاممي ، واجب العامل الثوري ، واجب الاشتراكي الحقيقي . هذه هي الالفباء التي «نسيها» المرتد كاوتسكي . ولكن ارتداده يبدو بمزيد من الوضوح عندما ينتقل من تأييد تكتيك القوميين البرجوازيين الصغار

الحرب . وهم يعتبرون اعداء برجوازيتهم ، وخونة ... للاشتراكية . وهم يؤيدون سياسة الفتح التي تسير عليها برجوازيتهم . اما الاشتراكيون-المسالمون (اي الاشتراكيون قولاً ، المسالمون التافهون الضيقو الافق فعلاً) ، فهم يعربون عن شتى المشاعر «الاممية» ، ويعارضون الالحاقات ، الخ . ، ولكنهم يواصلون فعلاً دعم برجوازيتهم الامبريالية . والفرق بين هذين النموذجين طفيف لا يوبسه له كالفارق بين رأسمالي عنيف الكلام ورأسمالي معسول الحديث .

(المناشفة في روسيا ، اللونغتين في فرنسا ، توراتي في ايطاليا ، هآزه وشركاه في المانيا) ، الى انتقاد التكتيك البلشفي . واليك هذا الانتقاد :

« لقد بنيت الثورة البلشفية على فرضية انها ستكون نقطة انطلاق ثورة اوروبية عامة ؛ وان مبادرة روسيا الجريئة ستحفز البروليتاريين في اوروبا كلها على الانتفاض .

وفي هذه الحال ، قلما كان يهم بالطبع اية اشكال سيرتدي الصلح الروسي المنفرد ، واية تشويهاات واية صعوبات وخسائر في الاراضي (حرفياً : تشويهاات ، Verstümmelungen) سيفرضها على الشعب الروسي ، واي تاويل سيقدمه لحق الامم في تقرير مصيرها . كذلك قلما كان يهم معرفة ما اذا كانت روسيا قادرة آنذاك على الدفاع عن نفسها ام لا . ومن وجهة النظر هذه ، كانت الثورة الاوروبية تشكل خير دفاع عن الثورة الروسية ؛ وكان لا بد لها ان تؤمن لجميع الشعوب القاطنة في الارض الروسية السابقة الحق الكامل ، الفعلي ، في تقرير مصيرها .

ان ثورة تنشب في اوروبا وتحمل لها الاشتراكية وتوطدها فيها ، كان لا بد لها ايضاً ان تسهم في ازالة العراقيل التي كان يقيهما تاخر روسيا الاقتصادي امام تحقيق انتاج اشتراكي في هذه البلاد .

كل ذلك يكون منطقياً جداً وراسخ الاساس اذا قبلت الفرضية الاساسية : ينبغي للثورة الروسية بالضرورة ان تطلق الثورة الاوروبية . ولكن ما العمل اذا لم يتم هذا الامر ؟

ان هذه الفرضية لم تثبت صحتها حتى الآن . والآن يتهمون بروليتاري اوروبا بانهم تخلوا عن الثورة الروسية وخانوها . وهي تهمة موجهة ضد مجهولين ، اذ ، ترى ، من يمكن تحميله مسؤولية سلوك البروليتاريا الاوروبية ؟ (ص ٢٨) .

وبالاضافة الى هذا ، يلوك كاوتسكي ويعلك مردداً ان ماركس وانجلس ويبل قد اخطاوا مراراً فيما يتعلق بحدوث الثورة التي انتظروها ، ولكنهم لم يبنوا قط تكتيكهم على قيام ثورة «في موعد

معين» (ص ٢٩) ، بينا «علّق» البلاشفة ، على حد زعمه ، «كل آمالهم على الثورة العامة في اوروبا» .

لقد اوردنا هذا المقطع الطويل ، عن قصد وعمد ، لكي نبين بوضوح للقارىء بأية «مهارة» يزوّر كاوتسكي الماركسية اذ يستعيز عنها بوجهة نظر برجوازية صغيرة ، مبتذلة ، رجعية . اولاً ، ان ينسب المرء الى خصمه حماقة بيّنة لكي يدحضها فيما بعد ، ليس من اساليب الرجال الاذكياء جداً . ولو ان البلاشفة بنوا تكتيكهم على امل قيام ثورة في موعد معين في البلدان الاخرى ، لكانوا ارتكبوا حماقة صارخة لا مراء فيها . ولكن الحزب البلشفي لم يرتكب هذه الحماقة : ففي رسالتي الى العمال الاميركيين (٢٠ آب - اغسطس - ١٩١٨) ، انكرت هذه الحماقة بصراحة اذ قلت اننا نعوّل على قيام الثورة الاميركية ، ولكن لا في موعد معين * . وفي مناظرتي وجدالي مع الاشتراكيين-الثوريين اليساريين و«الشيوعيين اليساريين» (كانون الثاني (يناير) - آذار (مارس) ١٩١٨) ، بسطت الفكرة نفسها مراراً عديدة . غير ان كاوتسكي لجأ الى تزوير صغير ... صغير جداً ، بنى عليه كل انتقاده للبلشفية . وخلط معاً التكتيك الذي يعتمد على قيام ثورة اوروبية في موعد قريب الى هذا الحد او ذاك ، ولكنه غير معين ، والتكتيك الذي يعتمد على قيام ثورة اوروبية في موعد معين . فيا له من غش طفيف لا يؤبه له ، لا يؤبه له اطلاقاً !

التكتيك الثاني حماقة . التكتيك الاول الزامي على كل ماركسي ، على كل بروليتاري ثوري وكل اممي ، - الزامي لانه التكتيك الوحيد الذي يحسب الحساب الصحيح ماركسياً للوضع

الموضوعي الناجم عن الحرب في جميع البلدان الاوروبية ، ولانه التكتيك الوحيد الذي يستجيب لمهام البروليتاريا في الميدان الاممي .

ان كاوتسكي ، اذ يضع هذه المسألة الحقيرة ، مسألة الخطأ الذي كان من الممكن ان يقترفه الثوريون البلاشفة ولكنهم لم يقترفوه ، محل تلك المسألة الكبرى ، مسألة مبادئ التكتيك الثوري بوجه عام ، انما يرتد عن التكتيك الثوري بوجه عام ويجعله لا اكثر ولا اقل !

ان كاوتسكي ، المرتد في مجال السياسة ، لا يعرف في مجال النظرية حتى كيف يطرح مسألة المقدمات الموضوعية للتكتيك الثوري .

وهنا نصل الى النقطة الثانية .

ثانياً ، الاعتماد على قيام الثورة الاوروبية الزامي على الماركسي ، ما دمنا نواجه وضعاً ثورياً . ومن الحقائق الماركسية الاولى ان تكتيك البروليتاريا الاشتراكية لا يمكن ان يكون واحداً حين يكون الوضع ثورياً وحين لا يكون ثورياً .

ولو ان كاوتسكي طرح هذه المسألة ، الالزامية على كل ماركسي ، لكان رأى ان الجواب ليس في صالحه اطلاقاً . فقبل الحرب بزمان بعيد ، كان جميع الماركسيين ، جميع الاشتراكيين يجمعون على الاعتراف بان الحرب الاوروبية ستؤدي الى نشوء وضع ثوري . ولقد اعترف كاوتسكي بهذا الامر بكل وضوح ودقة ، في عام ١٩٠٢ («الثورة الاجتماعية») وفي عام ١٩٠٩ («الطريق نحو الحكم») ، اي قبل ان يصير مرتداً . واعترف به بيان بال باسم الاممية الثانية كلها : وليس عبثاً ان الاشتراكيين-الشوفينيين والكاوتسكيين («الوسطيين» ، اولئك الذين يتأرجحون بين الثوريين والانتهازيين) في جميع البلدان يخافون تصريحات بيان بال المناسبة خوفاً من النار !

ولذا فان انتظار وضع ثوري في اوروبا لم يكن مجرد هوس من البلاشفة ؛ انما كان ذلك وأي الماركسيين كلهم **الاجماعي** .
 وحين يتجنب كاوتسكي هذه الحقيقة الثابتة التي لا جدال فيها بجمل كهذه : ان البلاشفة «قصد آمنوا دائماً بكلية جبروت العنف والارادة» ، فهو **يغفي** قراره المخزي وراء جملة طنانة جوفاء ، لكي لا يضطر الى بحث مسألة الوضع الثوري .

وبعد . هل نحن امام وضع ثوري ام لا ؟ وهذا السؤال ايضاً ، لم يعرف كاوتسكي كيف يطرحه . اما الجواب ، فتعطيه الوقائع الاقتصادية : ان الجوع والخراب الشاملين اللذين نجما عن الحرب يدلان على وجود وضع ثوري . وعن هذا السؤال تجيب ايضاً الوقائع السياسية : منذ ١٩١٥ ، تتجلى بوضوح في جميع البلدان حركة انشقاق داخل الاحزاب الاشتراكية القديمة التي اصابتها الآكلة ، حركة **تخلي الجماهير** البروليتارية عن الزعماء الاشتراكيين-الشفوينيين واتجاهها نحو اليسار ، نحو الافكار والنزعات الثورية ، نحو الزعماء الثوريين .

وهذه الوقائع لم يكن من المستطاع ان لا يراها في ٥ آب - اغسطس - ١٩١٨ ، حين كان كاوتسكي يكتب كراسه ، الا من يخشي الثورة ويغونها . والحال ، تتصاعد الثورة الآن ، في اواخر تشرين الاول - اكتوبر - ١٩١٨ ، بسرعة بالغة ، امام الانظار ، في جملة من بلدان اوروبا . اما «الثوري» كاوتسكي ، الذي يريد من الناس ان يعتبروه ماركسياً كما كان من قبل ، فقد تكشف عن تافه ضيق الافق ، قصير النظر ، وهو ، مثله مثل اولئك التافهين الضيقي الافق من عام ١٨٤٧ الذين سخر منهم ماركس ، لم ير الثورة تقترب ! !

وهنا نصل الى النقطة الثالثة .

ثالثاً ، ما هي خصائص التكتيك الثوري ازاء الوضع الثوري في اوروبا ؟ ان كاوتسكي ، الذي صار مرتدأ ، خاف ان يطرح هذا السؤال الالزامي على كل ماركسي . وهو يحاكم كما يحاكم البرجوازي الصغير ، التفاه ، الضيق الافق ، النموذجي ، او كما يحاكم الفلاح الجاهل : هل نشبت «الثورة العامة في اوروبا» ام لا ؟ اذا كان الجواب بالايجاب ، فانه مستعد ، هو ايضاً ، ان يصير ثورياً ! ولكن كل الاوباش - ونضيف نحن من جانبنا - سيعمدون آنذاك (كما يفعل هؤلاء الانذال الذين يلزقون اليوم احياناً بالبلاشفة الظافرين) الى الاعلان عن انفسهم انهم ثوريون !

والا ، انصرف كاوتسكي عن الثورة ! ان كاوتسكي لا يفهم اي شيء على الاطلاق من هذه الحقيقة وهي ان ما يميز الماركسي الثوري عن المبتذل والبرجوازي الصغير ، هو ان الماركسي الثوري يعرف كيف يروج بين الجماهير الجاهلة بفكرة ضرورة الثورة التي تنضج ، ويقدم البرهان على حتمية نشوبها ، ويوضح فائدها للشعب ، ويعضد لها البروليتاريا وجميع الجماهير الكادحة والمستثمرة .

ان كاوتسكي ينسب الى البلاشفة سخافة مفادها انهم علقوا كل آمالهم على شيء واحد ، اذ حسبوا ان الثورة الاوروبية ستنشعب في موعد معين . ولكن هذه السخافة انقلبت على كاوتسكي ، ذلك انه ينجم بالضبط من كلماته ما يلي : لو ان الثورة الاوروبية نشبت في ٥ آب (اغسطس) ١٩١٨ ، لكان تكتيك البلاشفة صحيحاً ! وهذا التاريخ هو الذي يعطيه كاوتسكي على انه تاريخ كتابة كراسه . وحين تبين ، بعد ٥ آب ببضعة اسابيع ، ان الثورة قد بدأت في عدة بلدان اوروبية ، تجلى كل ارتداد كاوتسكي بكل جماله ، وكذلك كل تزويره للماركسية ، وكل عجزه عن التفكير

والتحليل وحتى عن طرح المسائل كما يطرحها الثوري !
ويقول كاوتسكي : ان اتهام بروليتاريي اوروبا بالخيانة
يعني توجيه التهمة ضد مجهولين .

انت تخطي* ، يا سيد كاوتسكي ! انظر الى المرأة ، تسر
«المجهولين» الذين تقصدهم هذه التهمة . ان كاوتسكي يتظاهر
بالسذاجة ؛ يتظاهر بانه لا يدرك من ذا الذي وجه هذه التهمة وما
هو معناها . والحقيقة ان كاوتسكي يعرف تمام المعرفة ان هذه
التهمة انما وجهها ويوجهها «اليساريون» الالمان ، السبارتاكيون
(٨٣) ، ليبيكنخت واصدقاؤه . وهذه التهمة دليل على الإدراك
الواضح لواقع ان البروليتاريا الالمانية خانت الثورة الروسية
(والعالمية) ، حين خنقت فنلنده واوكرانيا ولاتفيا واستلنده .
وهذه التهمة تقصد اولاً وقبل كل شيء ، لا الجماهير ، المرحمة
على الدوام ، بل الزعماء الذين ، مثلهم مثل الشيدمانيين
والكاوتسكيين ، لم يقوموا بواجبهم - القيام بالتحريض الثوري
والدعاوة الثورية ، القيام بعمل ثوري بين الجماهير لمكافحة
جمودها - والذين ساروا في الواقع ضد الغرائز والمطامح الثورية
الخافية نازها دائما في اعماق جماهير الطبقة المظلومة . فان
الشيدمانيين قد خانوا البروليتاريا بصورة سافرة ، فظة ووقعة ،
وفي معظم الاحيان لدوافع مغرضة ، وانتقلوا الى جانب البرجوازية .
والشيء نفسه فعله الكاوتسكيون واللونغيتيون ، بتردد ، بتأرجح ،
ناظرين ومتلفتين الى اقوياء الساعة بعبانة . وقد حاول كاوتسكي ،
بكل كتاباته في ايام الحرب ، ان يغمد الروح الثوري بدلاً من الحفاظ
عليه وانمائه .

ان كاوتسكي لا يدرك حتى الاهمية الهائلة التي تتسم بها
في الحقل النظري ، واكثر ايضاً في حقل التحريض والدعاوة ،

«التهمة» الموجهة ضد بروليتاريي اوروبا والقائلة بانهم خانوا الثورة الروسية ، وهذا ما سيبقى بمثابة نصب تاريخي حقاً لهذه البلاده والتفاهة وضيق الافق التي يمتاز بها زعيم الاشتراكية-الديموقراطية الالمانية الرسمية «المتوسط» ! ان كاوتسكي لا يدرك ان هذه «التهمة» تكاد تكون - في ظل نظام الرقابة في «الامبراطورية» الالمانية - الشكل الوحيد الذي يدعو به الاشتراكيون الالمان الذين لم يخونوا الاشتراكية ، ليكننخت واصدقاؤه ، **العمال الالمان** الى الاطاحة بالشيدمانيين والكاوتسكيين ، الى نبذ مثل هؤلاء «الزعماء» ، الى التحرر من مواعظهم المخيلة والمبتذلة ، الى النهوض **رغمًا** عنهم ، **متجنبين** اياهم ، فوق رؤوسهم ، نحو الثورة ، في **سبيل الثورة !**

وهذا ما لا يفهمه كاوتسكي . وكيف تريدونه ان يفهم تكتيك البلاشفة ؟ هل يمكننا ان نتوقع ممن يرتد عن الثورة على العموم ، ان يزن ويقدر ظروف تطور الثورة في حالة من «الصعب» الحالات ؟ لقد كان تكتيك البلاشفة صحيحاً ؛ وكان التكتيك الاممي **الوحيد** ، لانه لم يكن يرتكز على اي خوف ذليل من الثورة العالمية ، ولا على «الشك» التافه ازاءها ، ولا على الرغبة القومية الصرفة في الدفاع عن وطنه» (وطن البرجوازية) و«البصق» على كل الباقي ، - لانه كان يرتكز على **تقدير** الوضع الثوري في اوروبا تقديرًا صحيحًا (اعترف به الجميع قبل الحرب ، قبل ارتداد الاشتراكيين-الشفوينيين والاشتراكيين-المسالين) . كان هذا التكتيك التكتيك الاممي الوحيد لانه كان يقرر الحد الاقصى مما يمكن تحقيقه في بلد واحد من اجل تطوير الثورة ومساندتها وايقاظها في **جميع البلدان** . وقد ثبتت صحة هذا التكتيك بنجاح هائل ، لان البلشفية غدت بلشفية عالمية (وليس ذلك ابدأ بسبب من مآثر البلاشفة الروس ، بل بسبب من عطف **الجماهير** في كل مكان على هذا التكتيك ، الثوري فعلاً ، عطفًا

في منتهى العمق والشمول) ؛ ان البلشفية قد اعطت فكرة ونظرية وبرنامجاً وتكتيكاً ، تمتاز كلها بصورة ملموسة ، في النشاط العملي ، عن الاشتراكية-الشوفينية والاشتراكية-المسالمة . ان البلشفية قد **اجهزت** على الاممية القديمة المتعفنة ، اممية اضراب شيديمان وكاوتسكي ورينوديل ولونغه وهندرسون وماكدونالد ، الذين سيلبكون منذ الآن بعضهم بعضاً حالمين «بالوحدة» وساعين الى بعث الحياة في جثة . ان البلشفية قد وضعت الاسس الفكرية والتكتيكية لاممية ثالثة ، بروليتارية وشيوعية حقاً ، تأخذ بعين الاعتبار ، في آن واحد ، مكتسبات عهد السلام وتجربة عهد الثورات **الذي بدأ** .

ان البلشفية قد اشاعت بين صفوف الشعب في العالم كله فكرة «ديكتاتورية البروليتاريا» ؛ وهاتان الكلمتان ، انما ترجمتهما اولاً عن اللاتينية الى الروسية ، ثم الى جميع لغات العالم ؛ وبينت بمثال **سلطة السوفييت** ان العمال والفلاحين الفقراء حتى في بلد متأخر ، وحتى اقلهم تجربة ، واقلهم تعليمًا ، واقلهم تعوداً على التنظيم ، قد **استطاعوا** ، خلال سنة كاملة ، وفي غمرة من المصاعب الهائلة وفي معمران النضال ضد المستثمرين (الذين كانت تدعمهم برجوازية العالم بأسره) ، ان يصونوا سلطة الشغيلة ، وينشئوا ديموقراطية ارقى واوسع بما لا حد له من جميع الديموقراطيات السابقة في العالم **ويدشنوا** عهد العمل الخلاق يبذله عشرات الملايين من العمال والفلاحين من اجل تطبيق الاشتراكية في الواقع العملي .

وبالفعل ، اسهمت البلشفية بقسط كبير جداً في تطوير الثورة البروليتارية في اوروبا واميركا ، كما لم يستطع فعله حتى الآن اي حزب في اي بلد من البلدان . وبينما يدرك العمال في العالم اجمع ، بوضوح متزايد على الدوام ، ان تكتيك الشيدمانيين والكاوتسكيين لم يحررهم لا من الحرب الامبريالية ولا من عبودية

العمل المأجور في ظل البرجوازية الامبريالية وان هذا التكتيك لا يصلح لكي يكون نموذجاً لجميع البلدان ، - تدرك الجماهير البروليتارية في جميع البلدان ، بوضوح متزايد على الدوام ، ان البلشفية قد اشارت الى السبيل القويم الواجب اتباعه من اجل الخلاص من ويلات الحرب والامبريالية ، وان البلشفية تصلح لان تكون نموذجاً في التكتيك للجميع .

ان الثورة البروليتارية تنضج امام البصر ، لا في اوروبا وحسب ، بل في العالم كله ، وانتصار البروليتاريا في روسيا هو الذي ساعدها وعجلها ودعمها . أفلا يكفي كل هذا لانتصار الاشتراكية انتصاراً تاماً ؟ كلا بالطبع . ان بلداً واحداً لا يستطيع ان يفعل اكثر . ومع ذلك ، انجز هذا البلد وحده من الامور بفضل سلطة السوفييت ، بحيث انه ، حتى لو ان الامبريالية العالمية تمكنت غداً من سحق السلطة السوفييتية الروسية ، بتفاهم بين الامبرياليين الالمانية والانجلو-فرنسية ، مثلاً ، حتى في هذا الاحتمال الاسوأ بين اسوأ الاحتمالات ، لظل التكتيك البلشفي مع ذلك على اكبر جانب من الفائدة للاشتراكية ولدعم نمو الثورة العالمية التي لا تقهر .

الاستغناء امام البرجوازية بعجة «التحليل الاقتصادي»

كان ينبغي ، كما سبق وقلنا ، ان يسمى كتاب كاوتسكي - اذا كان عنوانه يعكس محتواه بامانة - لا : «ديكتاتورية البروليتاريا» ، بل «طبعة جديدة لهجمات البرجوازية على البلاشفة» . فان «نظريات» المناشفة القديمة حول طابع الثورة الروسية البرجوازي ، اي تشويه المناشفة القديم للماركسية (الذي وقضه كاوتسكي في عام ١٩٠٥ !) ، انما يعود نظريتنا وبيعها اليوم ،

ففي التحالف بين البروليتاريا والفلاحين بوجه عام ، يتجلى طابع الثورة البرجوازي ، لان الفلاحين بوجه عام يتالفون من منتجين صغار يقفون على صعيد الانتاج البضاعي . ثم ان البروليتاريا ، كما كان يضيف البلاشفة آنذاك بالذات ، تضم اليها كل شبه البروليتاريا (جميع الكادحين والمستثمرين) وتحمل الفلاحين المتوسطين على لزوم موقف الحياد ، وتسقط البرجوازية : وهذا ما يميز الثورة الاشتراكية عن الثورة البرجوازية الديمقراطية. (راجع كراسي الصادر عام ١٩٠٥ : «خطتان» ، وقد اعيد طبعه في مجموعة : «خلال اثنتي عشرة سنة» ، بطرسبورغ ، ١٩٠٧ .)

وقد اشترك كاوتسكي، بصورة غير مباشرة، في هذا النقاش الذي قام عام ١٩٠٥ (٨٤)، وذلك حين اعلن، جواباً على سؤال بليخانوف الذي كان آنذاك منشقياً، بأنه ضده من حيث الاساس، الامر الذي اثار في ذلك العهد سخرّاً خاضاً في الصحافة البلشفية. اما الآن، فان كاوتسكي لا يملك اية كلمة لذكر مناقشات آنذاك (فهو يخشى ان تدحضه تصريحاته بالذات!)، حارماً على هذا النحو القارئ الألماني كل امكانية لفهم جوهر الموضوع. فان السيد كاوتسكي لم يكن يستطيع في عام ١٩١٨ ان يخبر العمال الالمان بأنه كان في عام ١٩٠٥ يؤيد تحالف العمال مع الفلاحين لا مع البرجوازية الليبرالية؛ واية شروط، اي برنامج كان يرسمها لهذا التحالف.

ان كاوتسكي، الذي عاد القهقري، يعمد اليوم، بحجة «التحليل الاقتصادي»، ووراء ستار من التعابير الطنانة المفخمة عن «المادية التاريخية»، الى الدفاع عن اخضاع العمال للبرجوازية، ويلوك مفاهيم المناشفة الليبرالية القديمة بواسطة استشهادات يستقيها من المنشقي ماسلوف؛ وفضلاً عن ذلك يقدم البرهان بالاستناد الى طائفة من الاستشهادات، على صحة فكرة جديدة - تأخر روسيا، - ومن هذه الفكرة الجديدة يستخلص الاستنتاج القديم القائل انه لا يمكن في الثورة البرجوازية المضي ابعد من البرجوازية! وهذا، رغم كل ما قاله ماركس وانجلس حين قارنا الثورة البرجوازية في فرنسا في اعوام ١٧٨٩-١٧٩٣ بالثورة البرجوازية في المانيا عام ١٨٤٨! (٨٥).

وقبل الانتقال الى «الحجة» الرئيسية والمحتوى الاساسي في هذا «التحليل الاقتصادي» الذي تفضل به كاوتسكي، نلاحظ انه منذ الجمل الاولى يتجلى تشوش غريب في الافكار او انعدام التفكير عند صاحبها:

«ان الاساس الاقتصادي في روسيا لا يزال اليوم الزراعة ، الانتاج الفلاحي الصغير على وجه التدقيق . فمنها يعيش قرابة اربعة اخماس سكان روسيا ان لم يكن خمسة اسداسهم» (ص ٤٥) . هكذا يقول صاحبنا «النظري» برصانة ووقار . اولاً ، يا حضرة النظري اللطيف ، هل تساءلت كم مستثمراً يمكن ان يكون في عداد هذا الجمهور من صغار المنتجين ؟ بالطبع ، ليس اكثر من العُشر ، واكل منه في المدن ، اذ ان الانتاج الضخم اكثر تطوراً فيها . بل خذ رقماً عالياً لا يصدق ، افترض ان خمس صغار المنتجين مستثمرون يفقدون حقوقهم الانتخابية . حتى في هذه الحالة ، ينجم ان البلاشفة الذين كانوا يؤلفون ٦٦ بالمئة في المؤتمر الخامس للسوفييتات كانوا يمثلون اغلوية السكان . والى هذا ينبغي ان نضيف ايضاً ان قسماً كبيراً من الاشتراكيين-الثوريين اليساريين قد ايد سلطة السوفييت على الدوام ، اي ان جميع الاشتراكيين-الثوريين اليساريين ايدوا مبدئياً السلطة السوفيتية ، وحين اندفع قسم منهم في تلك المغامرة التي كانت انتفاضة تموز (يوليو) ١٩١٨ ، انفصل حزبان جديدان عن حزبهم القديم : حزب «الشعبيين-الشيوعيين» وحزب «الشيوعيين الثوريين» (٨٦) (من الاشتراكيين-الثوريين اليساريين البارزين ، ممن اقترحهم حزبهم القديم لشغل اهم مناصب الدولة ؛ فالى الحزب الاول ينتسب مثلاً زاكس ، والى الحزب الثاني كوليغايف) . وهكذا ، دحض كاوتسكي بنفسه - دون قصد منه ! - تلك الحكاية المضحكة الزاعمة ان البلاشفة لا تؤيدهم الا اقلية السكان .

ثانياً ، يا حضرة النظري اللطيف ، هل فكرت في ان الفلاح المنتج الصغير يتأرجح حتماً بين البروليتاريا والبرجوازية ؟ ان هذه الحقيقة الماركسية التي اكدها كل تاريخ اوربا المعاصر ، قد «نسيها» كاوتسكي في الوقت المناسب ، لانها تحول كل «النظرية»

المنشفية التي تبناها الى هباء منثور ! ولو ان كاوتسكي لم «ينس» هذه الحقيقة ، لما استطاع ان ينكر ضرورة ديكتاتورية البروليتاريا في بلد يهيمن فيه صغار المنتجين الفلاحين . - - -
لنبحث المحتوى الاساسي في هذا «التحليل الاقتصادي» الذي تفضل به صاحبنا النظري .

اما ان تكون السلطة السوفييتية ديكتاتورية ، فامر واضح لا جدال فيه ؛ هكذا يقول كاوتسكي . «ولكن هل هي حقاً ديكتاتورية البروليتاريا ؟» (ص ٣٤) .

وان الفلاحين يشكلون ، بموجب الدستور السوفييتي ، اغلبية السكان الذين يحق لهم الاشتراك في التشريع والادارة . وما يقدمونه لنا على انه ديكتاتورية البروليتاريا لن يكون ، - اذا ما طبقت هذه الديكتاتورية بصورة منسجمة الى النهاية واذا استطاعت طبقة ما ، بوجه عام ، ان تحقق الديكتاتورية مباشرة ، الامر الذي لا يستطيعه الا حزب ، - لن يكون الا ديكتاتورية الفلاحين » (ص ٣٥) .

وكاوتسكي الطيب ، الراضي كل الرضى عن محاكمة بمثل هذا العمق وهذه الظرافة ، يحاول ان يسخر : «ينجم مما سبق ان تحقيق الاشتراكية بأقل الآلام مضمون اذا ما عهد به الى الفلاحين» (ص ٣٥) .

وبكثرة من التفاصيل وطائفة من الاستشهادات المفرطة في العلم والمأخوذة عن نصف الليبيرالي ماسلوف ، يحاول صاحبنا النظري ان يقدم البرهان على صحة هذه الفكرة الجديدة القائلة ان من مصلحة الفلاحين ان ترتفع اسعار الحبوب وتنخفض اجور عمال المدن ، الخ . الخ . . . والحال ان هذه الافكار الجديدة معروضة بصورة تبعث على مزيد من الضجر بقدر ما يولي اقل من الانتباه للظواهرات الجديدة حقاً بعد الحرب ، كالظواهرات التالية . مثلاً ، الفلاحون

يطلبون البضائع ، لا النقد ، مقابل الحبوب ؛ الفلاحون تنقصهم الأدوات التي لا يستطيعون الحصول عليها بالاعداد اللازمة ، ولو دفعوا كل ذهب العالم . وسنتناول ادناه هذا الموضوع على حدة . وهكذا يتهم كاوتسكي البلاشفة ، حزب البروليتاريا ، بأنه عهد بالديكتاتورية ، عهد بقضية تحقيق الاشتراكية الى الفلاحين البرجوازيين الصغار . رائع ، يا سيد كاوتسكي ! اي موقف ، حسب رأيك النير ، يجب ان يقفه حزب بروليتاري من الفلاحين البرجوازيين الصغار ؟

غير ان صاحبنا النظري قد فضل السكوت بهذا الصدد ، - فلا ريب انه تذكر المثل القائل : «اذا كان الكلام من فضة فالسكوت من ذهب» . ومع ذلك ، فضح كاوتسكي نفسه في ملاحظته التالية :

«في بدء الجمهورية السوفييتية كانت السوفييتات الفلاحية منظمات **للفلاحين** بوجه عام . اما اليوم فان هذه الجمهورية تعلن ان السوفييتات منظمات للبروليتاريين والفلاحين **الفقراء** . والفلاحون الميسورون يفقدون حق الانتخاب الى السوفييتات . وهنا يعتبر الفلاح الفقير نتاجاً دائماً وبالجملة من نتاجات الاصلاح الزراعي الاشتراكي في ظل «ديكتاتورية البروليتاريا» (ص ٤٨) .

ما الذع هذه السخرية ! وانك لتستطيع ان تسمعها في روسيا على لسان اي من البرجوازيين : فجميعهم يشمتون ويضحكون اذ يرون الجمهورية السوفييتية تعترف جهاراً بوجود فلاحين فقراء . وهم يتهمون على الاشتراكية . وهذا حقهم . ولكن «الاشتراكي» الذي يجد مادة للتهكم لانه لا يزال عندهنا - وسيظل زمناً طويلاً - فلاحون فقراء ، نظراً لاربع سنوات من حرب مدمرة مبيدة ، ان مثل هذا «الاشتراكي» لم يكن من الممكن ان يولد الا في ظروف الارتداد بالجملة . واليكم ايضاً :

«... ان الجمهورية السوفيتية تتدخل في العلاقات بين الفلاحين الاغنياء والفلاحين الفقراء ، ولكن دون ان تلجأ الى توزيع الارض من جديد . ولاجل تأمين حاجات سكان المدن الى الخبز ، ترسل الى الريف فصائل مسلحة من العمال تنتزع من الفلاحين الاغنياء فائض حبوبهم . وقد خصص قسم من هذه الحبوب لسكان المدن ، والقسم الآخر للفلاحين الفقراء» (ص ٤٨) .

ان الاشتراكي والماركسي كاوتسكي ساخط بالطبع ، عميق السخط على الفكرة القائلة باحتمال استثناء هذا التدبير الى ان يشمل ما وراء ضواحي المدن الكبيرة (والحال انه يشمل عندنا البلاد بأسرها) . ان الاشتراكي والماركسي كاوتسكي يلاحظ بلهجة واعظة ، وبرباطة جأش (او بلادة) التافه الضيق الافق الرائعة ، التي لا توصف ، التي لا مثيل لها : ... «انها (اي مصادرة املاك الفلاحين الميسورين) تحمل عنصراً جديداً من الاضطراب والحرب الاهلية الى عملية الانتاج» ... (هذه الحرب الاهلية المحمولة الى «عملية الانتاج» ، أليست حقاً شيئاً خارق الطبيعة!) ... «الذي يحتاج بشكل ملح الى الهدوء والامن لكي يصح ويتعافى» (ص ٤٩) .

اجل ، اجل ، انه يليق بالماركسي والاشتراكي كاوتسكي ان يطلق زفرة ويسكب دمعاً بصدد هدوء وامن المستثمرين والمضاربين بالحبوب ، الذين يخفون فوائضها وينتهكون قانون احتكار الحبوب ويفرضون المجاعة على سكان المدن . نحن كلنا اشتراكيون وماركسيون وامميون - هكذا يهتف معاً ، كجوقة واحدة ، السادة اضراب كاوتسكي وهنريخ فيبر (فيينا) ولونفنه (باريس) وماكدونالد (لندن) ومن لف لفهم - نحن كلنا نؤيد ثورة الطبقة العاملة ، ولكن ... ولكن شرط ان لا تقلق هدوء وامن المضاربين بالحبوب ! وهذا الاستخذاء القذر امام الرأسماليين ، انما نغطيه باستشهاد «ماركسي» بـ«عملية الانتاج» ... اذا كانت تلك

هي الماركسية ، فما عسى ان يكون اذ ذاك الاستخذاء امام البرجوازية ؟

اليكم اين يبلغ المطاف بصاحبنا النظري . انه يتهم البلاشفة بانهم يصورون ديكتاتورية الفلاحين على انها ديكتاتورية البروليتاريا . ويتهمنا في الوقت نفسه باننا نحمل الحرب الاهلية الى الارياف (ونحن نعتبر هذا الامر ماثرة لنا) ، ونرسل الى القرى فصائل مسلحة من العمال تعلن جهاراً بانها تحقق «ديكتاتورية البروليتاريا والفلاحين الفقراء» ، وتساعد الفلاحين الفقراء ، وتصادر من المضاربين والفلاحين الاغنياء فوائض الحبوب التي يخفونها خلافاً لقانون احتكار الحبوب .

فمن جهة ، يؤيد صاحبنا النظري الماركسي الديمقراطي الخالصة ، وخضوع الطبقة الثورية ، مرشدة الكادحين والمستثمرين ، لاغلبية السكان (ومن ضمنهم ، بالتالي ، المستثمرون ايضاً) . ومن جهة اخرى ، يحاول ان يقدم الدليل ضدنا على ان طابع الثورة هو بالضرورة برجوازي ، برجوازي لان الفلاحين بالاجمال يقفون على صعيد العلاقات الاجتماعية البرجوازية ، وهو يدعي في الوقت نفسه انه يدافع عن وجهة النظر البروليتارية ، الطبقيّة ، عن وجهة النظر الماركسية !

ليس هذا «بتحليل اقتصادي» ، انما هو سلاطة ، تشوش من الدرجة الاولى . وليس هذا بماركسية ، انما هو فتات من مذاهب ليبيرالية . ونشر لروح الاستخذاء امام البرجوازية وامام الكولاك .

وعلى المسألة التي شوشها كاوتسكي بهذا الشكل ، سلط البلاشفة النور ساطعاً منذ ١٩٠٥ . اجل ، ان ثورتنا برجوازية ، ما دمنا نمشي مع الفلاحين بمجملهم . وهذا ما كنا ندرکه بوضوح تام ، وما رددناه مئات المرات وآلاف المرات منذ ١٩٠٥ ؛ ونحن لم نحاول قط ان نقفز فوق هذه الحقبة الضرورية من التطور التاريخي ، ولا ان

نقضي عليها بالمراسيم . ان الجهود الفاشلة التي يبذلها كاوتسكي لكي «يدحض»نا في هذه النقطة لا تنم الا عن تشوش افكاره وخوفه من ان يتذكر ما كتبه عام ١٩٠٥ ، اي قبل ان يصير مرتدأ .

ولكننا في عام ١٩١٧ ، منذ شهر نيسان (ابريل) ، اي قبل ثورة اكتوبر واستلامنا السلطة بزمان طويل ، قلنا للشعب علناً وشرحنا له جهاراً : ان الثورة لن تتمكن الآن من الوقوف عند هذه الدرجة لان البلاد سارت شوطاً من الطريق ، والرأسمالية خطت خطوة الى الامام ، والغراب الذي يبلغ مقاييس لم يسمع بمثلها من قبل ، سيتطلب (شاء ذلك احد ام ابى) خطوات الى الامام ، نحو الاشتراكية . والا استحال المضي الى الامام ، وانقاذ البلاد التي انهكتها الحرب ، والتخفيف من آلام الكادحين والمستثمرين .

وقد جرى كل شيء تماماً كما قلنا . واكد مجرى الثورة صحة محاسنتنا . اولاً ، مع «كل» الفلاحين ضد الملكية ، ضد الملاكين العقاريين ، ضد القرون الوسطى (ونظراً لذلك تبقى الثورة برجوازية، ثورة برجوازية ديموقراطية) . ثم ، مع الفلاحين الفقراء ، مع انصاف البروليتاريين ، مع جميع المستثمرين ، ضد الرأسمالية ، بمن فيها الريفيون الاغنياء ، الكولاك ، المضاربون ؛ وعليه تصبّح الثورة ثورة اشتراكية . وما الرغبة في اقامة حاجز اصطناعي كسور الصين بين الثورتين ، والفصل بينهما بغير درجة استعداد البروليتاريا ودرجة اتحادها مع الفلاحين الفقراء الا تشويه كبير جداً للماركسية ، وتحقير لها ، واحلال لليبيرالية محلها . فكان يريد المرء ، باستشهادات علمية مزعومة بطابع البرجوازية التقدمي ازاء القرون الوسطى ، ان يمرر الدفاع الرجعي عن البرجوازية ضد البروليتاريا الاشتراكية .

ومن اسباب كون السوفييتات تمثل شكلاً ونموذجاً ارقى بما لا حد له من الديموقراطية ، هو انها ، اذ تضم سواد اعمال والفلاحين

وتشركهم في الحياة السياسية ، انما تؤلف اقرب جهاز الى «الشعب» (بالمعنى الذي تحدث فيه ماركس ، عام ١٨٧١ ، عن الثورة الشعبية حقاً) (٨٧) ، البارومتر الاكثر حساسية لتطور الجماهير ، لنمو نضوجها السياسي ، نضوجها الطبقي . ان الدستور السوفييتي لم يوضع وفق «برنامج» ما ، ولم يؤلف في المكاتب ، ولم يفرض على الشغيلة من قبل حقوقيين برجوازيين . كلا . فان هذا الدستور قد ولد من سير تطور النضال الطبقي ، بقدر ما كانت تنضج التناقضات الطبقة . والبرهان على هذا القول انما تقدمه على وجه الضبط تلك الوقائع التي اضطر كاوتسكي الى الاعتراف بها .

في البدء ، كانت السوفييتات تضم الفلاحين بمجملهم . ونظراً لجهل الفلاحين الفقراء وتأخرهم وانعدام الثقافة بينهم ، ظلت القيادة في ايدي الكولاك ، الاغنياء ، الراسماليين ، المثقفين البرجوازيين الصغار . وكانت تلك مرحلة سيطرة البرجوازية الصغيرة ، المناشقة والاشتراكيين-الثوريين (وليس غير الحمقى او المرتدين امثال كاوتسكي من يستطيعون اعتبار هؤلاء واولئك في عداد الاشتراكيين) . وكانت البرجوازية الصغيرة ، بحكم الضرورة ، بصورة محتمة ، تتأرجح بين ديكتاتورية البرجوازية (كيرنسكي ، كورنيلوف ، سافينكوف) وديكتاتورية البروليتاريا ، لان البرجوازية الصغيرة عاجزة ، بسبب من خصائص وضعها الاقتصادي الاساسية ، عن القيام بأي عمل مستقل . وبالمناسبة نقول ان كاوتسكي يرتد عن الماركسية تماماً : ففي تحليله للثورة الروسية ، يكتفي بالمفهوم الحقوقي ، الشكلي «لليديموقراطية» ، الذي تستخدمه البرجوازية لتغطية سيطرتها وخداع الجماهير ، وينسى ان «الديموقراطية» تعني في الواقع ، احياناً ديكتاتورية البرجوازية ، وحياناً عجز اصلاحية البرجوازية الصغيرة التي تخضع لهذه الديكتاتورية ، الخ . . ويبدو ، من اقوال كاوتسكي ، انه كان في بلد رأسمالي

احزاب برجوازية ، وانه كان هناك حزب بروليتاري (البلاشفة) يجتذب وراءه اغلبية البروليتاريا ، سواد البروليتاريا ، ولكنه لم تكن هناك احزاب برجوازية صغيرة ! ولم يكن للمناشفة والاشتراكيين-الثوريين اية جذور طبقية ، اية جذور في البرجوازية الصغيرة !

ان ترددات البرجوازية الصغيرة ، ترددات المناشفة والاشتراكيين-الثوريين قد انارت الجماهير وانصرفت الاغلبية الساحقة من هذه الجماهير ، عموم «الفئات الدنيا» ، جميع البروليتاريين واشباه البروليتاريين عن مثل هؤلاء «الزعماء» . واحرز البلاشفة قصب التفوق في السوفييتات (في تشرين الاول - اكتوبر - ١٩١٧ ، في بتروغراد وموسكو) ، وتفاقم الانشقاق بين الاشتراكيين-الثوريين والمناشفة .

وجاء انتصار الثورة البلشفية يضع حداً للترددات . فقد كانت هذه الثورة تعني القضاء التام على الملكية والعقارية (فان هذه الملكية العقارية لم يقض عليها قبل ثورة اكتوبر) . ولقد سرنا بالثورة البرجوازية الى النهاية . وسار الفلاحون بمجملهم وراءنا . ولم يكن من الممكن ان يتجلى تناحرهم ازاء البروليتاريا الاشتراكية دفعة واحدة . وكانت السوفييتات تضم الفلاحين بوجه عام . ولم يكن الانقسام في صفوف الفلاحين الى طبقات قد نضج بعد ، لم يكن قد تجلى .

وقد تطورت هذه العملية في صيف وخريف ١٩١٨ . فان انتفاضة التشيكوسلوفاكيين ضد الثورة قد ايقظت الكولاك . فتدفقت على روسيا موجة من انتفاضات الكولاك . فليست الكتب ولا الصحف ، بل الحياة هي التي انارت الفلاحين الفقراء حول استحالة توفيق مصالحهم مع مصالح الكولاك ، الاغنياء ، البرجوازية الريفية . وكان «الاشتراكيون-الثوريون اليساريون» ، شأنهم شأن

كل حزب برجوازي صغير ، يعكسون ترددات الجماهير ، وقد انشقوا على بعضهم في صيف ١٩١٨ بالضبط : قسم منهم انضم الى التشيكيوسلوفاكين (انتفاضة موسكو التي استولى فيها بروشيان - لساعة واحدة فقط ! - على التلغراف ، وانبأ روسيا بسقوط البلاشفة ، ثم خيانة مورافيوف ، القائد الاعلى للجيش المرسل ضد التشيكيوسلوفاكين ، الخ .) ، والقسم الآخر ، الذي اشرنا اليه آنفاً ، بقي مع البلاشفة .

ان استفحال ازمة التمويل في المدن قد وضع بحدة متنامية قضية احتكار الحبوب (وهي القضية التي «نسيها» النظري كاوتسكي في تحليله الاقتصادي الذي يكرر الافكار العتيقة التي وردت عند ماسلوف منذ عشر سنوات !) .

ان الدولة السابقة ، دولة الملاكين العقاريين والبرجوازية ، وحتى الدولة الجمهورية الديمقراطية ، كانت ترسل الى الارياض فصائل مسلحة كانت في الواقع تحت تصرف البرجوازية . وهذا الامر يجعله السيد كاوتسكي ! وهو لا يرى ابداً هنا اي مظهر من مظاهر «ديكتاتورية البرجوازية» ، استغفر الله ! ان هذه «ديموقراطية خالصة» ، لا سيما اذا صادق عليها برلمان برجوازي ! وان يكون افكسنتييف وس . ماسلوف قد عمدا برفقة كيرنسكي وتسيريتيلي واضرا بهما من جماعة الاشتراكيين-الثوريين والمناشفة ، الى اعتقال اعضاء لجان الارض في صيف وخريف ١٩١٧ ، فهذا ما «لم يسمع» به كاوتسكي ولا ينبس عنه بكلمة !

والقضية كلها هي ان الدولة البرجوازية ، التي تحقق ديكتاتورية البرجوازية بوساطة الجمهورية الديمقراطية ، لا يمكنها ان تعترف امام الشعب بانها تخدم البرجوازية ؛ وهي لا تستطيع ان تقول الحقيقة ، فتضطر الى الرياء .

اما الدولة من طراز الكومونة ، الدولة السوفييتية ، فانها ، على العكس ، تقول الحقيقة للشعب بكل صراحة ودون لف ولا دوران : فهي تعلن انها ديكتاتورية البروليتاريا والفلاحين الفقراء ، وبهذه الحقيقة بالضبط تكسب الى جانبها عشرات وعشرات الملايين من المواطنين الجدد ، المظلومين في ظل اية من الجمهوريات الديمقراطية ، بينما تشركهم السوفييتات في السياسة ، في الديمقراطية ، في ادارة شؤون الدولة . ان جمهورية السوفييت ترسل الى الارياف فصائل مسلحة من العمال ، تختارهم بالدرجة الاولى من بين اكثر العمال تقدماً ، عمال العاصمة . وهؤلاء العمال يحملون الاشتراكية الى القرية ، ويجتذبون اليهم الفلاحين الفقراء وينظمونهم ويعلمونهم ويساعدونهم على قمع مقاومة البرجوازية .

ان الذين يلعبون بالمسألة وزاروا الريف يقولون ان في صيف وخريف ١٩١٨ فقط تعيش اريافنا ثورة «اكتوبر» ذاتها (اي الثورة البروليتارية) . ان انعطافاً يحل . فان موجة الانتفاضات الكولاكية تغلبي المكان لنهوض الفلاحين الفقراء ، لتكاثر «لجان الفلاحين الفقراء» . واننا لنشهد في الجيش ازدياد عدد المفوضين من العمال ، والضباط من العمال ، وقادة الفرق والجيش من العمال . وحين يملك الذعر الغبي كاوتسكي بسبب من ازمة تموز - يوليو - (١٩١٨) (٨٨) ، ونواح البرجوازية وعويلها ، فيندفع وراءها «منطناً» ويكتب كراساً كاملاً يتفجر فيه اقتناعه بان البلاشفة على وشك ان يسقطهم الفلاحون ، وحين يرى هذا الابله في انفصال الاشتراكيين- الثوريين اليساريين «تقلصاً» (ص ٣٧) في حلقة اولئك الذين يساندون البلاشفة ، حينذاك تتسع الحلقة الفعلية لانصار البلاشفة الى ما لا حد له ، لان العشرات والعشرات من ملايين الفلاحين الفقراء يتحررون من وصاية الكولاك والبرجوازية الريفية ونفوذهم ، وينهضون الى الحياة السياسية المستقلة .

لقد خسروا المئات من الاشتراكيين-الثوريين اليساريين ، ممن هم مثقفون فاقدو الارادة وكولاك ريفيون ؛ وكسبنا الملايين من ممثلي الفلاحين الفقراء * .

ولقد انفجرت الثورة البروليتارية في الارياف النائية ، بعد مرور سنة على انفجار الثورة البروليتارية في العاصمتين وبتأثيرها ومساعدتها ، فوطدت البلشفية والسلطة السوفييتية نهائياً وقدمت الدليل القاطع على انه ليس من قوة في داخل البلاد تستطيع معارضة البلشفية .

وبعد ان انجزت البروليتاريا في روسيا الثورة البرجوازية الديمقراطية ، بالتعاون مع الفلاحين بوجه عام ، انتقلت نهائياً الى الثورة الاشتراكية ، اذ نجحت في شق الريف ، واجتذاب البروليتاريين وانصاف البروليتاريين الريفيين الى صفوفها ، وحشدهم ضد الكولاك والبرجوازية ، بما فيها البرجوازية الفلاحية .

ولو ان البروليتاريا البلشفية في العاصمتين والمراكز الصناعية الكبيرة لم تستطع حشد فقراء الارياف حولها ، ضد الفلاحين الاغنياء ، لكان اعطي الدليل على ان روسيا لم تكن «ناضجة» للثورة الاشتراكية ، ولكانت طبقة الفلاحين بقيت حينذاك «واحدة» ، اي بقيت تحت قيادة الكولاك ، الاغنياء ، البرجوازية ، اقتصادياً وسياسياً وروحياً ، ولما كانت الثورة خرجت من نطاق الثورة البرجوازية الديمقراطية . (ولكن هذا ايضاً ، - نقول بين هلالين ، - لا يقدم الدليل على انه كان على البروليتاريا الا تأخذ السلطة ، لان البروليتاريا وحدها قد سارت فعلاً بالثورة البرجوازية الديمقراطية

* كان المؤتمر السادس للسوفييتات (٦-٩ تشرين الثاني-نوفمبر-١٩١٨) يتألف من ٩٦٧ مندوباً بصوت تقريري ، بينهم ٩٥٠ بلشفياً ، و ٣٥١ مندوباً بصوت استشاري ، بينهم ٣٣٥ بلشفياً . اي ان الحاصل ٩٧ بالمئة من البلاشفة .

الى النهاية ، والبروليتاريا وحدها فعلت شيئاً جدياً لتعجيل الثورة البروليتارية العالمية ، والبروليتاريا وحدها انشأت الدولة السوفييتية ، الخطوة الثانية بعد الكومونة في طريق الدولة الاشتراكية) .

ومن جهة اخرى ، لو ان البروليتاريا البلشفية حاولت دفعة واحدة ، في تشرين الاول - تشرين الثاني (اكتوبر - نوفمبر) ١٩١٧ ، دون ان تعرف كيف تنتظر بروز الفوارق بين الطبقات في الريف ، دون ان تعرف كيف تعضّر هذه العملية وتحققها ؛ لو انها حاولت ان «تصدر مرسوماً» بالحرب الاهلية او «بفرض الاشتراكية» في الريف ؛ لو انها حاولت ان تستغني عن الكتلة (التحالف) الموقته مع الفلاحين بوجه عام ، عن القيام بعدد من التنازلات للفلاح المتوسط ، الخ . - ، لكانت حُرفت الماركسية على الطريقة **البلانكية** (٨٩) ؛ لكانت محاولتها محاولة اقلية لفرض ارادتها على الاغلبية ؛ لكانت اقترفت سخافة نظرية ؛ لكانت محاولتها دليلاً على انها لم تدرك ان الثورة الفلاحية العامة لا تزال بعد ثورة برجوازية ، وانه يستحيل في بلد متأخر تحويلها الى ثورة اشتراكية ، دون جملة **من المراحل الانتقالية ، من الدرجات الانتقالية** .

وفي هذه المسألة النظرية والسياسية البالغة الاهمية ، شوش كاوتسكي كل شيء ، واطهر في الواقع بكل بساطة انه خادم ذليل للبرجوازية يرفع عقيرته بالزعيق ضد ديكتاتورية البروليتاريا .

* * *

ولقد جاء كاوتسكي بالتشوش نفسه ، ان لم يكن على نطاق اكبر ، في مسألة اخرى على جانب كبير من الطرافة والاهمية ، وهي : هل عمل الجمهورية السوفييتية التشريعي فيما يتعلق بالتحويل الزراعي - وهو تحويل اشتراكي في اقصى الصعوبة ، وعلى جانب

كبير جداً من الاهمية في آن واحد - قد تم تنظيمه بصورة صحيحة من حيث مبدؤه وتم تطبيقه بصورة عقلانية ؟ اننا لنكون شاكرين اعظم الشكر لكل ماركسي من اوروبا الغربية يُنتقد سياستنا بعد ان يطلع على الوثائق الرئيسية على الاقل ، لانه سيقدم لنا بذلك خدمة جلي ، ومن جهة اخرى يساعد الثورة التي تنضج في العالم كله . ولكن كاوتسكي يقدم لنا ، بدلاً من الانتقاد ، تشوشاً نظرياً لا يصدق ، يُحوّل الماركسية الى ليبرالية ، وليس عنده ، عملياً ، سوى تهجمات عقيمة ، حقود ، تافهة ، ضيقة الافق ، ضد البلاشفة . فليحكم القارى بنفسه :

«لم يكن من الممكن الحفاظ على الملكية العقارية الكبيرة . هذا ما توصلت اليه الثورة . وقد ظهر هذا بوضوح منذ البدء ؛ فقد كان لا بد من نقلها الى السكان الفلاحين ...» (هذا خطأ ، يا سيد كاوتسكي : انك تحل ما هو «واضح» لك محل ما تفكر به مختلف **الطبقات** عن هذه المسألة ؛ ان تاريخ الثورة قد برهن على ان الحكومة الائتلافية ، حكومة البرجوازيين والبرجوازيين الصغار ، المناشفة والاشتراكيين-الثوريين ، كانت تطبق سياسة قوامها الحفاظ على الملكية العقارية الكبيرة . والدليل على ذلك انما قدمه على الاخص قانون س . ماسلوف واعتقال اعضاء لجان الارض (٩٠) . ولولا ديكتاتورية البروليتاريا ، لما تغلب «السكان الفلاحون» على الملاك العقاري المتحد مع الرأسمالي .)

«... ومع ذلك ، لم يكن هناك اي اجماع حول مسألة الشكل الذي ينبغي ان يتم به ذلك . كانت هناك مختلف الحلول المحتملة . . .» (ان كاوتسكي يهمله اكثر ما يهمله «اجماع» «الاشتراكيين» اياً كان الاشخاص الذين يدعون انهم اشتراكيون . اما انه لا بد للطبقتين الاساسيتين في المجتمع الرأسمالي ان تصلا

الى حلين مختلفين فهذا ما ينسأه .»... فمن وجهة النظر الاشتراكية ، كان الحل الاكثر عقلانية يتلخص في تحويل المشروعات الكبيرة الى ملكية الدولة واحالة زراعة الاملاك الكبيرة بشكل جمعيات الى الفلاحين الذين كانوا يعملون فيها حتى ذاك بوصفهم عمالاً اجراء . ولكن هذا الحل يفترض عمالاً زراعيين لا وجود لهم في روسيا . وكان هناك حل آخر مفاده تحويل الملكية العقارية الكبيرة الى ملكية الدولة ، وتقسيمها حصصاً صغيرة يستأجرها الفلاحون الذين يملكون القليل من الارض . وهكذا كان من الممكن ان يتحقق شيء من الاشتراكية ...»

ان كاوتسكي يتخلص ، كما هو شأنه دائماً ، حسب الصيغة الشهيرة : من جهة ، لا بد من الاعتراف ؛ ومن جهة اخرى ، يجب الاعتراف . انه يضع جنباً الى جنب مختلف الحلول دون ان يفكر بالمسألة الواقعية الوحيدة ، الماركسية الوحيدة ، مسألة معرفة مراحل الانتقال من الرأسمالية الى الشيوعية في هذه الاوضاع الخاصة او تلك . ففي روسيا اجراء زراعيون ، ولكن عددهم ليس كبيراً ، وكاوتسكي لم يتطرق الى المسألة التي وضعتها السلطة السوفييتية ، مسألة ما العمل للانتقال الى زراعة الارض بشكل كومونات وبشكل جمعيات . غير ان اطرف ما في الامر ، هو ان كاوتسكي يريد ان يرى «شيئاً من الاشتراكية» في تأجير حصص صغيرة من الارض . وهذا ، في الواقع ، شعار برجوازي صغير ليس فيه اية ذرة «من الاشتراكية» . فاذا لم تكن «الدولة» التي تؤجر الارض دولة من طراز الكومونة ، بل جمهورية برجوازية برلمانية (تلك هي بالضبط فرضية كاوتسكي الدائمة) ، فان تأجير الارض حصصاً صغيرة لن يكون سوى اصلاح ليبرالي نموذجي .

ان كاوتسكي يلزم الصمت المطبق حول ان السلطة السوفييتية قد الغت كل ملكية للارض . وما هو شر من ذلك ، انه

يلجأ الى تشويهه لا يصدق بايراده مراسيم السلطة السوفيتية بطريقة يغفل بها الامر الجوهري .

فبعد ان يعلن كاوتسكي ان «الانتاج الصغير يطمح الى الملكية الخاصة الكاملة لوسائل الانتاج» ، وان الجمعية التأسيسية من شأنها ان تكون «السلطة الوحيدة» القادرة على منع التقسيم (وهذا قول سيبعث على الضحك الصاخب في روسيا ، لان كل امرئ يعرف ان العمال والفلاحين يعترفون بسلطة السوفييت فقط لا غير ، وان الجمعية التأسيسية اصبحت شعار التشيكوسلوفاكيين والملاكين العقاريين) ، يتابع قائلاً :

«لقد اعلن احد المراسيم الاولى التي اتخذتها الحكومة السوفيتية : ١ - تلغى الملكية القطاعية للارض فوراً دون اي تعويض . ٢ - توضع املاك الملاكين العقاريين وكذلك جميع اراضي العائلة القيسرية والاديرة والكنيسة ، مع كل ادواتها وماشيتها وابنياتها وكل ما يخصها ، تحت تصرف لجان الارض في النواحي وسوفييتات نواب الفلاحين في الاقضية ، الى ان تبت الجمعية التأسيسية بمسألة الارض» .

ولا يورد كاوتسكي الا هاتين الفقرتين ، ويخلص الى القول :

«ان الاشارة الى الجمعية التأسيسية ظلت حبراً على ورق . وبالفعل ، كان في مستطاع الفلاحين في شتى النواحي ان يفعلوا بالارض ما يطيب لهم» (ص ٤٧) .

هذه نماذج من «انتقاد» كاوتسكي ! هذا عمل «علمي» يشبه التزوير بشكل غريب يُلقى في ذهن القارئ الالمانى ان البلاشفة استسلموا امام الفلاحين في مسألة الملكية الخاصة للارض ! وان البلاشفة تركوا الفلاحين المنفردين يفعلون («حسب النواحي») ما يطيب لهم !

اما في الواقع ، فان المرسوم الذي يستشهد به كاوتسكي - وهو اول مرسوم صدر في ٢٦ تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ (حسب التقويم القديم) - لا يتضمن مادتين بل خمس مواد ، يضاف اليها ثماني مواد من «الوصايا» (٩١) التي «ينبغي اتخاذها مرشداً» ، كما جاء في المرسوم .

تنص المادة ٣ من المرسوم على ان استثمارات تنتقل «الى الشعب» ، وانه ينبغي وضع «جدة دقيقة لجميع الاملاك المصادرة» وتأمين «الحراسة الثورية الصارمة» عليها . وقد جاء في الوصايا انه «يلغى الى الابد حق الملكية الخاصة للارض» ، و«لا تُوزع» «الاراضي التي تشتمل على استثمارات عالية المستوى» و«تنتقل كل الماشية والعتاد في الاراضي المصادرة ، دون اي تعويض ، وتبعاً لحجمها واهميتها ، اما الى الدولة واما الى المشاعات من اجل الانتفاع بها بلا منازع» و«تحول جميع الاراضي الى صندوق اراضي الشعب بأسره» .

ثم ، وفي نفس الوقت الذي اعلن فيه حل الجمعية التأسيسية (٥ - ١ - ١٩١٨) ، اقر المؤتمر الثالث للسوفييتات «اعلان حقوق الشعب الشغل والمستثمر» ، المدرج حالياً في القانون الاساسي للجمهورية السوفييتية . وتنص المادة ٢ من هذا الاعلان ، في فقرتها الاولى ، على «الغاء الملكية الخاصة للارض» وعلى «اعلان الاملاك العقارية والاستثمارات الزراعية النموذجية ملكية وطنية» .

وبالتالي ، لم تبق الاشارة الى الجمعية التأسيسية حبراً على ورق ، اذ ان مؤسسة تمثيلية اخرى تمثل الشعب بأسره ، تتمتع عند الفلاحين بسلطة اكبر بما لا حد له ، قد اخذت على نفسها حل المسألة الزراعية .

ثم ، في ٦ (١٩) شباط (فبراير) ١٩١٨ ، صدر القانون حول جعل ملكية الارض ملكية اجتماعية ، فجاء يؤكد ، مرة اخرى ، الغاء

كل ملكية للأرض ويعهد بإدارة الأراضي وجميع الأدوات في الملكيات الخاصة إلى السلطات السوفيتية ، تحت رقابة السلطة السوفيتية الاتحادية ؛ أما مهمة هذه الإدارة ، فهي

« تطوير الاستثمارات الزراعية الجماعية باعتبارها أكثر فائدة من حيث اقتصاد العمل والمنتجات ، على حساب الاستثمارات الفردية ، بغية الانتقال إلى الاقتصاد الاشتراكي » (المادة ١١ ، الفقرة هـ) .

وعلى السؤال الأساسي : «من يحق له الانتفاع بالأرض ؟» ،
اجاب هذا القانون ، اذ اقر الانتفاع المتساوي بالأرض ، كما يلي :

(المادة ٢٠) . «في حدود جمهورية روسيا الاتحادية السوفيتية ،
ينتفع بحصص الأراضي - من اجل تأمين الحاجات العامة والشخصية :
أ- لأغراض التثقيف والتنوير : ١ - الدولة الممثلة بهيئات السلطة السوفيتية (في عموم الاتحاد ، وفي المقاطعة ، والمحافظه ، والقضاء ، والناحية والقرية) . ٢ - المنظمات العامة (باشراف واذن السلطة السوفيتية المحلية) .
ب- لأغراض الزراعة : ٣ - الكومونات الزراعية . ٤ - التعاونيات الزراعية .
٥ - الجمعيات الريفية . ٦ - العائلات او الافراد ...»

وهكذا يرى القارىء ان كاوتسكي قد حرّف الامور كلياً ؛ فقد عرض على القارىء الالمانى ، بصورة خاطئة اطلاقاً ، ما استنته الدولة البروليتارية في روسيا من سياسة زراعية وتشريع زراعي . اما المسائل النظرية الهامة ، الاساسية ، فان كاوتسكي لم يعرف حتى كيف يطرحها !

وهذه المسائل هي التالية :

١ - الانتفاع المتساوي بالأرض

٢ - تأميم الأرض ، - علاقة كل من هاتين المسألتين مع الاشتراكية بوجه عام ومع الانتقال من الرأسمالية إلى الشيوعية بوجه خاص .

٣- التعاون في فلاحه الارض ، بوصفه انتقالاً من الزراعة الصغيرة المعزاة الى الزراعة الكبيرة الاجتماعية ؛ فهل طرح هذه المسألة في التشريع السوفييتي ينطبق على مقتضيات الاشتراكية ؟ وبصدد المسألة الاولى ، تجدر الاشارة بالدرجة الاولى الى الواقعين الاساسيين التاليين : ١- منذ دراسة تجربة عام ١٩٠٥ (اني استشهد مثلاً بمؤلفي عن المسألة الزراعية في الثورة الروسية الاولى) (٩٢) ، نوه البلاشفة بالاهمية الديمقراطية التقدمية والديموقراطية الثورية لشعار التساوي ، وتحذروا عن هذا بصراحة تامة في عام ١٩١٧ ، قبل ثورة اكتوبر . ب- ان البلاشفة ، اذ طبقوا قانون جعل ملكية الارض ملكية اجتماعية ، - و«روح» هذا القانون هو شعار الانتفاع المتساوي بالارض ، - قد اعلنوا بمنتهى الدقة والوضوح : هذه الفكرة ليست فكرتنا ، ونحن لا نوافق على شعار كهذا ، ولكننا نرى من واجبنا ان نطبقه ما دام مطلب الاغلبية الساحقة من الفلاحين . والحال ، ان افكار ومطالب اغلبية الشغيلة ، انما ينبغي ان يتغللوا عنها بانفسهم : فلا يجوز «الغاو»ها ولا «القفز» من فوقها . ونحن البلاشفة سنساعد الفلاحين على التخلي عن الشعارات البرجوازية الصغيرة ، على الانتقال بأسرع واسهل ما يمكن الى الشعارات الاشتراكية .

ان النظري الماركسي ، الذي يود لو يساعد الثورة العمالية بتحليله العلمي ، انما يتعين عليه ان يجب اولاً اذا كان من الصحيح ان فكرة الانتفاع المتساوي بالارض تتسم بأهمية ديموقراطية ثورية ، بمعنى السير بالثورة البرجوازية الديمقراطية الى النهاية . ثم ، هل كان البلاشفة على حق حين مروا بأصواتهم القانون البرجوازي الصغير حول التساوي (وتقيدوا به بمنتهى الامانة) ؟

ان كاوتسكي لم يعرف حتى كيف يرى اين تقوم نظرياً عقدة

المسألة !

وما كان في مقدور كاوتسكي قط ان يدحض الفكرة القائلة ان للتساوي اهمية تقدمية ثورية في الانقلاب البرجوازي الديمقراطي . ان هذا الانقلاب لا يستطيع المضي ابعد من ذلك . وهو اذ يمضي الى النهاية ، يبرهن امام الجماهير بمزيد من الوضوح والسرعة والسهولة عدم كفاية الحلول البرجوازية الديمقراطية وضرورة الخروج من نطاقها ، والانتقال الى الاشتراكية .

ان الفلاحين الذين اسقطوا القيصرية والملاكين العقارين يحلمون بالتساوي ، وما من قوة في العالم تستطيع الوقوف في وجه الفلاحين المتحررين من الملاكين العقارين والدولة البرجوازية البرلمانية ، الجمهورية . ان البروليتاريين يقولون للفلاحين : سنساعدكم على بلوغ رأسمالية «مثالية» لان التساوي في الانتفاع بالارض انما هو اضافة صفة المثالية على الرأسمالية من وجهة نظر المنتج الصغير . وسنبين لكم في الوقت نفسه عدم كفاية هذا الاجراء ، وضرورة الانتقال الى التعاون في فلاحه الارض .

لقد كان من الطريف ان نرى اي مسلك سيسلكه كاوتسكي لدحض صحة مثل هذه القيادة لنضال الفلاحين من جانب البروليتاريا !

ولكن كاوتسكي فضل التهرب من المسألة ... ثم ، انه خدع القراء الالمان فعلاً حين اخفى عنهم ان السلطة السوفيتية قد منحت الكومونات الجمعيات الافضلية بكل وضوح في القانون عن الارض ، اذ وضعتها في المرتبة الاولى .

مع الفلاحين ، الى نهاية الثورة البرجوازية الديمقراطية ؛ مع الفئة الفقيرة ، البروليتارية وشبه البروليتارية ، من الفلاحين الى الامام نحو الثورة الاشتراكية ! تلك كانت سياسة البلاشفة ، وكانت تلك السياسة الماركسية الوحيدة .

والحال ، يتلبد كاوتسكي ، عاجزاً عن طرح اي سؤال ! فهو من جهة لا يجروء على القول انه يتعين على البروليتاريا الافتراق عن

الفلاحين بصدد قضية التساوي ، لانه يشعر بخراقة مثل هذا الافتراق (ناهيك عن ان كاوتسكي قد دافع في عام ١٩٠٥ ، اي قبل ان يصير مرتدأ ، دفاعاً واضحاً صريحاً عن تحالف العمال والفلاحين بوصفه شرطاً لانتصار الثورة) . وهو ، من جهة اخرى ، يستشهد ، بحنان ، بالسخافات الليبرالية للمنشفي ماسلوف الذي «يبرهن» طابع المساواة البرجوازية الصغيرة الطوبوي والرجعي من وجهة نظر الاشتراكية ولا يتطرق بكلمة الى الطابع التقدمي والثوري الذي يتسم به النضال البرجوازي الصغير من اجل المساواة ، من اجل التساوي ، من وجهة نظر الثورة البرجوازية الديمقراطية .

ولذا ينجم التشوش دائماً عند كاوتسكي : ولاحظوا ان كاوتسكي (في عام ١٩١٨) يصّر على طابع الثورة الروسية البرجوازي . وكاوتسكي (في عام ١٩١٨) يطالب قائلاً : لا تخرجوا من هذا النطاق ! وهذا الكاوتسكي نفسه يرى «شيئاً من الاشتراكية» (من اجل الثورة البرجوازية) في الاصلاح البرجوازي الصغير ، في تاجير الفلاحين الفقراء حصصاً صغيرة من الارض (اي في الاقتراب من التساوي) ! !

فليفهم من يقدر على الفهم !

وفضلاً عن ذلك ، يقدم كاوتسكي الدليل على عجز تافه ضيق الافق عن حسابان الحساب للسياسة الفعلية التي ينتهجها حزب معني . فهو يورد اقوال المنشفي ماسلوف ولا يريد ان يرى سياسة الحزب المنشفي الفعلية في عام ١٩١٧ ، حين «انتلف» هذا الحزب مع الملاكين العقاريين والكاديت ، ودافع فعلاً عن الاصلاح الزراعي الليبرالي والتفاهم مع الملاكين العقاريين (الدليل : اعتقال اعضاء اللجان الزراعية ومشروع قانون س . ماسلوف) .

ولم يلحظ كاوتسكي ان اقوال ب . ماسلوف عن طابع المساواة البرجوازية الصغيرة الرجعي والطوبوي كانت تخفي في

الواقع السياسة المنشفية التي ترمي الى تحقيق توافق بين الفلاحين والملاكين العقاريين (اي الى خداع الفلاحين من قبل الملاكين العقاريين) ، بدلاً من ان تهدف الى اسقاط الملاكين العقاريين من قبل الفلاحين عن طريق الثورة .

«ماركسي» ظريف ، هذا الكاوتسكي !

ان البلاشفة بالذات هم الذين ميزوا تمييزاً دقيقاً بين الثورة البرجوازية الديمقراطية والثورة الاشتراكية : فبالسير بالاولى الى النهاية ، فتحوا الباب للانتقال الى الثانية . وتلك هي السياسة الثورية الوحيدة ، السياسة الماركسية الوحيدة .

وعبثاً يردد كاوتسكي نكات الليبراليين الغثة : «ان الفلاحين الصغار لم ينتقلوا قط في اي مكان كان الى الانتاج الجماعي بفعل العقائد النظرية» (ص ٥٠) .

ما اذكى واظرف !

ان الفلاحين الصغار في بلد كبير لم يكونوا قط وفي اي مكان كان ، تحت تأثير دولة بروليتارية .

ان الفلاحين الصغار لم يبلغ بهم الامر قط وفي اي مكان كان ، الى النضال الطبقي السافر بين الفلاحين الفقراء والفلاحين الاغنياء ، بما في ذلك الحرب الاهلية فيما بينهم ، حيث كان الفلاحون الفقراء **حظوا** بالتأييد الفكري والسياسي والاقتصادي والعسكري من سلطة الدولة البروليتارية .

ان الحرب لم تغن قط وفي اي مكان كان ، الى هذا الحد ، المضاربين والاغنياء ، وتخرب في الوقت نفسه جماهير الفلاحين الى هذا الحد .

وكاوتسكي يلوك الافكار العتيقة ، ويجتر علفاً قديماً ، خائفاً من مجرد التفكير بالمهام الجديدة الموضوعة امام ديكتاتورية البروليتاريا .

واذا لم يكن عند الفلاحين ، يا صاحبنا اللطيف كاوتسكي ، ما يكفي من الادوات للانتاج الصغير وساعدتهم الدولة البروليتارية في الحصول على الآلات من اجل فلاحه الارض بصورة جماعية ، فهل هذه «عقيدة نظرية» ؟ - - -

لننتقل الى قضية تأمين الارض . ان اصحابنا الشعبين ، بمن فيهم جميع الاشتراكيين-الثوريين اليساريين ، ينكرون ان يكون التدبير الذي تحقق عندنا هو تأمين الارض ؛ انهم يقتربون خطأ نظرياً . فما دمنا في نطاق الانتاج البضاعي والرأسمالية ، فان الغاء الملكية الخاصة للارض انما يعني تأمينها . اما تعبير «جعل الملكية اجتماعية» فانه لا يعبر الا عن ميل ، عن رغبة ، عن تحضير الانتقال الى الاشتراكية .

وعليه ، اي موقف ينبغي ان يقفه الماركسيون من تأمين الارض ؟

هنا ايضاً ، لا يعرف كاوتسكي كيف يطرح المسألة النظرية او انه - وهذا ادهى - يتهرب قصداً من المسألة ، مع انه يعرف - وهذا معروف من المنشورات الروسية ، - عن المناقشات القديمة بين الماركسيين الروس حول قضية تأمين الارض وجعل الارض ملكاً للبلديات (تسليم الاملاك العقارية الكبيرة للادارات المحلية ذات الاستقلال الذاتي) ، وتوزيع الارض .

وانه لسخرية حقيقية من الماركسية هذا التأكيد الذي تقدم به كاوتسكي والذي يزعم ان تسليم الدولة الاملاك العقارية الكبيرة وتاجيرها حصصاً صغيرة من الفلاحين الذين عندهم قلة من الارض ، من شأنهما ان يحققا «شيئاً من الاشتراكية» . ولقد سبق لنا ووضحنا ان ليس في هذا التدبير اي شيء اشتراكي . ناهيك عن انه لا ينطوي على اي شيء من الثورة البرجوازية الديموقراطية السائرة الى النهاية . ومصيبة كاوتسكي الكبرى انه وثق

بالمناشفة ، مما ادى الى هذا الواقع الطريف : ان كاوتسكي ، الذي يدافع عن طابع ثورتنا البرجوازي ، ويلوم البلاشفة على انهم اعتزموا فجأة السير نحو الاشتراكية ، يعرض بنفسه اصلاً لليبيرالية على انه تدبير اشتراكي ، دون ان يسير بهذا الإصلاح الى حد القضاء التام على جميع بقايا القرون الوسطى في علاقات الملكية العقارية ! وهكذا تبين ان كاوتسكي ، مثله مثل مستشاريه المناشفة ، يدافع عن البرجوازية الليبيرالية التي تخشى الثورة ، بدلاً من ان يدافع عن الثورة البرجوازية الديمقراطية السائرة الى النهاية .

وبالفعل ، لماذا تحول الاملاك العقارية الكبيرة وحدها لا كل الاراضي الى ملكية وطنية ؟ لان البرجوازية الليبيرالية تتوصل بذلك الى الحفاظ على الحد الاقصى من الاوضاع السابقة (اي على الحد الأدنى من الاستقامة في الثورة) وعلى اكبر التسهيلات للعودة الى هذه الاوضاع . بينا البرجوازية الراديكالية ، اي البرجوازية التي تسير بالثورة البرجوازية الى النهاية ، ترفع شعار تأميم الارض .

في مرحلة حقيقة ، حقيقة جداً ، منذ ما يقرب من عشرين سنة ، كتب كاوتسكي مؤلفاً ماركسياً ممتازاً عن المسألة الزراعية . فهو لا يستطيع اذن ان يجهل اشارات ماركس الى ان تأميم الارض هو بالضبط شعار منسجم من شعارات البرجوازية (٩٣) . ولا يمكن لكاوتسكي ان يجهل مناظرة ماركس مع رودبرتوس ، وايضاحاته الرائعة في مؤلفه «نظريات القيمة الزائدة» ، حيث بين بصورة اخاذة الاهمية الثورية ، بالمعنى البرجوازي الديمقراطي ، لتأميم الارض .

ان المنشفي ب . ماسلوف ، الذي اختاره كاوتسكي ، لسوء الحظ ، مستشاراً له ، قد انكر ان يكون في مقدور الفلاحين الروس ان يوافقوا على تأميم الارض كلها (بما فيها ارض الفلاحين) . ان مفهوم ماسلوف هذا يمكن ربطه ، الى حد ما ، بنظريته «الاصيلة»

(التي تكرر الانتقادات البرجوازية لماركس) اي بانكاره للريـح المطلق والاقرار «بقانون» (او «واقع» ، حسب تعبير ماسلوف) «تناقص خصب التربة» .

اما في الواقع ، فقد تبين حتى في عهد ثورة ١٩٠٥ ، ان الاغلبية الساحقة من الفلاحين في روسيا - المشاعيين والفرديين على حد سواء - كانوا يؤيدون تأميم جميع الاراضي . وقد جاءت ثورة ١٩١٧ تؤكد هذا الامر ، وتحققه بعد وصول البروليتاريا الى الحكم . وظل البلاشفة امناء للماركسية : فلم يسعوا قط (خلافًا لما يزعمه كاوتسكي الذي يتهمنا بهذا المسمى ، دون ان يأتي بأي دليل) الى «القفز» من فوق الثورة البرجوازية الديمقراطية . ففي بادئ الامر ، ساعد البلاشفة اشد المفكرين البرجوازيين الديمقراطيين لطبقة الفلاحين نزعة راديكالية ، واوفرهم ثورية ، واكثرهم قربًا من البروليتاريا ، اي الاشتراكيين-الثوريين اليساريين ، على تحقيق ما كان في الواقع تأميم الارض . فان الملكية الخاصة للارض قد الغيت في روسيا منذ ٢٦ تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ ، اي منذ اليوم الاول للثورة البروليتارية ، الاشتراكية .

هكذا وضع الاساس الاكمل لتطور الرأسمالية (وهذا ما لا يستطيع كاوتسكي انكاره دون القطيعة مع تعاليم ماركس) ، كما اقيم في الوقت نفسه النظام الزراعي الاكثر مرونة للانتقال الى الاشتراكية . فمن وجهة النظر البرجوازية الديمقراطية ، لا يمكن للفلاحين الثوريين الروس المضي ابعد من ذلك : فلا يمكن ان يكون ثمة شيء اكثر «مثالية» من وجهة النظر هذه ، واوفر «راديكالية» (من وجهة النظر ذاتها) من تأميم الارض والانتفاع المتساوي بها . ان البلاشفة ، والبلاشفة وحدهم ، هم الذين ، بفضل انتصار الثورة البروليتارية فقط ، ساعدوا الفلاحين على ان يسيروا فعلاً بالثورة البرجوازية الديمقراطية الى النهاية . وعلى هذا النحو فقط فعلوا

اقصى ما يمكن من اجل تسهيل وتعجيل الانتقال الى الثورة الاشتراكية .

وعليه يمكننا ان نكوّن فكرة عن التشوش البالغ الذي لا يصدق والذي يقدمه كاوتسكي لقرائه ، حين يتهم البلاشفة بانهم لا يدركون طابع الثورة البرجوازي وينحرف هو ذاته عن الماركسية الى حد لزوم الصمت حول تأميم الارض وعرض الاصلاح الزراعي الليبيرالي الاقل ثورية (من الناحية البرجوازية) على انه «شيء من الاشتراكية» ! - -

ونصل هنا الى المسألة الثالثة من المسائل التي طرحناها آنفاً فالمقصود ان نعرف الى اي حد اخذت ديكتاتورية البروليتاريا في روسيا بعين الاعتبار ضرورة الانتقال الى التعاون في فلاحه الارض . وهنا ايضاً يقترب كاوتسكي جرماً يشبه التزوير شبهاً غريباً : فهو لا يورد الا «موضوعات» بلشفي تتناول مهمة الانتقال الى فلاحه الارض بصورة جماعية ! فبعد ان اورد صاحبنا «النظري» احدى هذه الموضوعات ، صاح صيحة النصر وقال :

وان مجرد الاعلان عن شيء معروف بانه مهمة ، لا يعني ، للاسف ، انه تم تنفيذ هذه المهمة . ان الزراعة الجماعية في روسيا لا يزال محكوماً عليها ، وحتى الآن ، بالبقاء حبراً على ورق . ان الفلاحين الصغار لم ينتقلوا قط في اي مكان كان الى الانتاج الجماعي بفعل العقائد النظرية » (ص ٥٠) .

لم يحدث قط في اي مكان كان مثل هذا الغش الادبي الذي انزلق اليه كاوتسكي . فهو يورد «موضوعات» ، ولكنه لا ينس بكلمة عن قانون السلطة السوفييتية . وهو يتحدث عن «العقيدة النظرية» ، ولكنه لا ينس بكلمة عن سلطة الدولة البروليتارية التي تملك المصانع والبضائع ! وكل ما كتبه الماركسي كاوتسكي عام ١٨٩٩ في «المسألة الزراعية» حول الوسائل التي تتوافر للدولة

البروليتارية من اجل نقل الفلاحين الصغار تدريجياً الى الاشتراكية
انما نسيه المرتد كاوتسكي عام ١٩١٨ .

ان بضع مئات من الكومونات الزراعية والاستثمارات
السوفييتية (اي الاستثمارات الكبيرة التي تزرعها جمعيات من العمال
على حساب الدولة) التي تدعمها الدولة ، هو ، بالطبع ، شيء قليل
جداً . ولكن هل يمكن تسمية تجنب كاوتسكي لهذا الواقع
«انتقاداً» ؟

ان تأميم الارض الذي قامت به ديكتاتورية البروليتاريا في
روسيا كان خير اجراء امن اتمام الثورة البرجوازية الديمقراطية ،
حتى ولو اعادنا انتصار الثورة المضادة من التأميم الى التوزيع (لقد
حللت هذا الاحتمال بوجه خاص في كتاب حول برنامج الماركسيين
الزراعي في ثورة ١٩٠٥) . فضلاً عن ذلك ، اعطى تأميم الارض
الدولة البروليتارية الحد الاقصى من الامكانيات لاجل الانتقال الى
الاشتراكية في الزراعة .

لنوجز : ان كاوتسكي يقدم لنا ، في حقل النظرية ، خليطاً لا
يصدق ، يتصف بالتخلي التام عن الماركسية ؛ اما في حقل التطبيق
العملي ، فانه يعرض استذلاله امام البرجوازية والاصلاحية
البرجوازية . فما اجمل هذا الانتقاد ، حقاً !

* * *

يبدأ كاوتسكي «التحليل الاقتصادي» للصناعة بالمحاكمة
الرائعة التالية :

في روسيا صناعة رأسمالية كبيرة . أفلا يمكن بناء الانتاج
الاشتراكي على هذا الاساس ؟ «يمكن الاعتقاد بذلك ، لو ان
الاشتراكية تتلخص في اقدم عمال هذه المناجم والمصانع او تلك

على اخذها ملكاً لهم» (حرفياً : على استملاكها) «قصد استغلال كل منها على حدة» (ص ٥٢) . ويضيف كاوتسكي قائلاً : «واليوم بالضبط ، في ٥ آب (اغسطس) بينا اكتب هذه الاسطر جاء من موسكو خبر عن خطاب القاه لينين في ٢ آب وقال فيه ، كما جاء في الخبر : «ان العمال يمسون المصانع في ايديهم بقوة ، ولن يعيد الفلاحون الارض للملاكين العقاريين» . ان شعار «المصنع للعمال ، الارض للفلاحين» لم يكن حتى الآن شعاراً اشتراكياً-ديموقراطياً ، بل شعاراً فوضوياً نقابياً» (صص ٥٢ - ٥٣) .

لقد نقلنا هذا المقطع بكليته لكي يتمكن العمال الروس الذين كانوا يحترمون كاوتسكي فيما مضى - وعلى حق - من ان يتحققوا بانفسهم من اساليب هذا الفار الذي انتقل الى صفوف البرجوازية .

فكروا قليلاً : في ٥ آب ، حين كان قد صدر عدد كبير من المراسيم حول تأميم المصانع في روسيا ، وحين كان العمال لم «يستملكوا» بعد اياً من هذه المصانع ، بل كانت كلها قد غدت ملكاً للجمهورية ، في ٥ آب ، يستند كاوتسكي الى تفسير ظاهر الغش لجملة وردت في خطابي ويوحي للقارئ الألماني فكرة ان المصانع في روسيا تنقل الى هؤلاء العمال او اولئك ! وبعد هذا ، خلال عشرات وعشرات من الاسطر ، يكرر كاوتسكي ويلوك ويجتر قائلاً بأنه لا يجوز تسليم المصانع الى العمال فرداً فرداً !

ليس هذا انتقاداً بل اسلوب خادم ذليل للبرجوازية ، استأجره الرأسماليون للافتراء على ثورة العمال .

ينبغي نقل المصانع الى الدولة او الى المشاعة ، او الى جمعيات الاستهلاك ، هكذا كتب كاوتسكي ايضاً وايضاً . ثم اضاف في النهاية قائلاً :

«ان هذا السبيل هو ما يسعون الآن الى اتباعه في روسيا . . .»
الآن !! ما هذا القول ؟ في آب ؟ ترى ، ألم يكن في وسع كاوتسكي

ان يطلب من شتين واكسيلرود او غيرهما من اصدقاء البرجوازية الروسية ان يترجموا له مرسوماً عن المصانع على الاقل ؟

«... اما الى اين وصلوا، فهذا ما لا نراه حتى الآن . ان هذه الناحية من الجمهورية السوفييتية هي في كل حال على اكبر جانب من الاهمية بالنسبة لنا ، ولكنها لا تزال تضيع كلياً في الظلمات . ليس هنالك نقص في المراسيم » ... (ولهذا يجهل كاوتسكي **محتواها** او يخفيه عن قرائه !) «ولكنه ليست هناك معلومات كافية مضمونة عن مفعول هذه المراسيم . ان الانتاج الاشتراكي مستحيل دون احصاء واسع ، مفصل ، امين ، سريع الاعلام . وهذا ما لم تستطع الجمهورية السوفييتية ان تنشئه حتى الآن . وما نعلمه عن نشاطها الاقتصادي في منتهى التناقض ويستحيل التحقق منه . وتلك ايضا احدى نتائج الديكتاتورية وسحق الديمقراطية . فليس هناك لا حرية صحافة ولا حرية كلام... » (ص ٥٣) .

هكذا يكتب التاريخ ! في الصحافة «الحرّة» ، صحافة الرأسماليين وانصار دوتوف ، كان بإمكان كاوتسكي ان يستقي المعلومات عن المصانع التي تنتقل الى العمال ... في الحقيقة ، هذا «العالم الجدي» القابع فوق الطبقات ، لرائع حقاً ! ان كاوتسكي لا يريد ان يعرف شيئاً عن الوقائع التي لا تحصى والتي تشهد على ان المصانع تنقل الى الجمهورية وحدها ، وانها تديرها هيئة تابعة لسلطة السوفييتات ، هي المجلس الاعلى للاقتصاد الوطني ، الذي يتألف بصورة رئيسية من مندوبين عن نقابات العمال . وهو لا يفعل غير ان يردد بعناد ، باصرار «الرجل المعلن» : اعطوني ديمقراطية مسالمة ، دون حرب اهلية ، دون ديكتاتورية ، مع احصاء صالح (لقد انشأت الجمهورية السوفييتية مصلحة احصاء ، تضم خيرة الاحصائيين في روسيا ، ولكنه غني عن البيان انه يستحيل الحصول بسرعة على احصاء مثالي) . والغلاصة ، ان ما يطلبه كاوتسكي ، انما هو ثورة بدون ثورة ، بدون نضال ضار ، بدون عنف . فكانه يطلب

أضراباً لا يرافقه انفلات المشاعر والاهواء عند العمال وأرباب العمل . فحاول التمييز بين مثل هذا «الاشتراكي» واي موظف ليبييرالي عادي !

ويستند كاوتسكي الى هذه «المواد الواقعية» ، اي انه يغفل قصداً الوقائع الكثيرة بمنتهى الازدراء و«يخلص» الى القول :

«من المشكوك فيه ان تكون البروليتاريا الروسية قد حصلت في جمهورية السوفييت من حيث المنجزات العملية الحقيقية لا من حيث المراسيم ، على اكثر مما كان من الممكن ان تتلقاه من الجمعية التأسيسية التي كانت الهيمنة فيها ، مثلها مثل السوفييتات ، لنفر من الاشتراكيين وان من لون آخر» (ص ٥٨) .

درة واية درة ، أليس كذلك ؟ اننا ننصح المعجبين بكاوتسكي ان ينشروا هذه المحاكمة بين العمال الروس على اوسع نطاق ممكن ، ففي الحقيقة ، ما كان في وسع كاوتسكي ان يقدم خيراً من هذه المستندات لتقدير عمق انحطاطه السياسي . ان كيرنسكي ، ايها الرفاق العمال ، كان ، هو ايضاً ، «اشتراكياً» ولكن «من لون آخر» ! ان المؤرخ كاوتسكي يكتفي بالنعته ، باللقب الذي «استملكه» الاشتراكيون-الثوريون اليمينيون والمناشفة . والوقائع التي تبين ان المناشفة والاشتراكيين-الثوريين اليمينيين كانوا ، في عهد كيرنسكي ، يؤيدون السياسة الامبريالية وسرقات البرجوازية واختلاساتها ، فان المؤرخ كاوتسكي لا يريد ان يعرف عنها شيئاً . اما ان تكون الجمعية التأسيسية قد اعطت الاكثية لهؤلاء الابطال ، ابطال الحرب الامبريالية وديكتاتورية البرجوازية ، فهذا ما يلزم الصمت حوله بتواضع . وهذا ما يريده ان يكون «تحليلاً اقتصادياً» ! ..

وختاماً ، اليكم نموذجاً آخر من هذا «التحليل الاقتصادي» :

«... لقد اضطرت الجمهورية السوفيتية ، بعد مرور تسعة اشهر على وجودها ، ان توضح مصدر الفاقة العامة بدلاً من ان توسع الرفاه العام» (ص ٤١) .

لقد عوّدنا الكاديت على هذا النوع من المحاكمات . وهكذا يحاكم جميع خدام البرجوازية في روسيا . فهم يقولون : اعطونا الرفاه العام بعد تسعة اشهر ، - بعد اربع سنوات من حرب مدمرة ، في حين يقدم الرأسمال الاجنبي مساعدة شاملة لاعمال التخريب والانتفاضات التي تقوم بها البرجوازية في روسيا . وبالفعل ، لم يبق اي فرق ، لم يبق اي ظل لفرق بين كاوتسكي والبرجوازي المعادي للثورة . ان الخطب المعسولة ، المقنعة «بالاشتراكية» تردد ما يقوله انصار كورنيلوف ودوتوف وكراسنوف في روسيا بفظاظة ودون تنميق ودون لف ودوران .

* * *

هذه الاسطر السابقة كتبت في ٩ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٨ . وفي ليلة ٩ الى ١٠ ، جاء من المانيا نبأ انطلاق الثورة الظافرة ، اولاً في كييل وفي سائر مدن الشمال والساحل ، حيث انتقلت السلطة الى ايدي سوفيات نواب العمال والجنود ، ثم في برلين ، حيث اخذ السوفييت ايضاً بيده زمام السلطة . وهكذا لم تبق ثمة اية حاجة الى الخاتمة التي تبقى عليّ كتابتها من اجل كراسي عن كاوتسكي والثورة البروليتارية .

١٠ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٨

ن . لينين

الملحق الاول

موضوعات عن الجمعية التأسيسية

الملحق الثاني

كتاب جديد لفاندرفيلده عن الدولة

لم اطلع على كتاب فاندرفيلده : «الاشتراكية ضد الدولة» (باريس ، ١٩١٨) الا بعد ان طالعت كتاب كاوتسكي . والمقارنة بين هذين الكتابين ترد على الخاطر بصورة عفوية . فان كاوتسكي زعيم الاممية الثانية (١٨٨٩ - ١٩١٤) الفكري ، وفاندرفيلده ممثلها الرسمي ، بوصفه رئيس المكتب الاشتراكي العالمي . وكلاهما يجسد افلاس الاممية الثانية التام ؛ وكلاهما يعمد «بمهارة» وبكل الحذاقة التي يتميز بها الصحفيون المحنكون ، الى تغطية افلاسها هذا وراء ستار من الالفاظ والتعابير الماركسية ، الى ستر انهيارهما بالذات وانتقالهما الى جانب البرجوازية . احدهما يبين لنا بصورة آسرة ما تمتاز به الانتهازية الالمانية من ثقل ، وادعاء نظري ، وتزوير فظ للماركسية قوامه بتر ما هو غير مقبول في الماركسية بالنسبة للبرجوازية . والثاني يمثل النوع الروماني - ويمكن القول الى حد ما ، النوع الارووبي الغربي (بمعنى انه يقع غربي المانيا) - من الانتهازية السائدة ، وهو نوع اكثر مرونة ، واقل ثقلاً ، ويزور الماركسية بمزيد من الحذاقة بوساطة هذا الاسلوب الاساسي نفسه .

وكلاهما يشوه تشويهاً جذرياً سواء مذهب ماركس عن الدولة ام مذهبه عن ديكتاتورية البروليتاريا ؛ وفي هذا المجال ، يتطرق

فاندرفيلده ، اكثر ما يتطرق ، الى القضية الاولى ، بينا يتناول كاوتسكي القضية الثانية اكثر . وكلاهما يطمس الصلة الوثقى التي لا تنفصم عراها بين القضية الاولى والقضية الثانية . وكلاهما ثوري وماركسي قولاً ، ومرشد فعلاً ؛ ويبذل كل جهوده **للتهرب بواسطة التعابير** من الثورة . وليس عند اي منهما اي ظل لما تتشرب به كل مؤلفات ماركس وانجلس وما يميز الاشتراكية فعلاً عن صورتها الكاريكاتورية البرجوازية ، ونعني به : تسليط النور على مهمات الثورة ، **خلافاً** لمهمات الاصلاح ، تسليط النور على التكتيك الثوري ، **خلافاً** للتكتيك الاصلاحى ، تسليط النور على دور البروليتاريا في **القضاء على** نمط او منهج او نظام عبودية العمل المأجور ، **خلافاً** لدور البروليتاريا في الدول «الكبرى» ، هذه البروليتاريا التي تتقاسم مع البرجوازية جزءاً طفيفاً مما تبتزّه هذه البرجوازية من ارباح زائدة امبريالية وغنائم زائدة امبريالية . واليكم ، برهاناً على هذا التقدير ، بعضاً من محاكمات فاندرفيلده ذات الدلالة .

يستشهد فاندرفيلده بماركس وانجلس باقصى الحمية ، كما يفعل كاوتسكي . وعلى غرار كاوتسكي ، يورد من ماركس وانجلس كل شيء ، **باستثناء** ما هو غير مقبول اطلاقاً عند البرجوازية ، ما يميز الثوري عن الاصلاحى . وهو يتكلم باسهاب عن ظفر البروليتاريا بالسلطة السياسية ، ما دام الامر محصوراً عملياً منذ زمن في نطاق برلمانى صرف . اما ان يكون ماركس وانجلس قد اعتبرا من الضروري ، بعد تجربة الكومونة ، ان يكمل «البيان الشيوعى» الذي شاخ جزئياً ، بتوضيح هذه الحقيقة وهي ان الطبقة العاملة لا يمكنها الاكتفاء بالاستيلاء على آلة الدولة الجاهزة ، وانه يجب عليها ان **تعظم** هذه الآلة ، فهذا ما لا ينبس عنه فاندرفيلده **بمبت شقة !** ان فاندرفيلده ، مثله مثل كاوتسكي ، كأنما كانا على

اتفاق مسبق ، يلزم الصمت المطبق حول اهم ما في تجربة الثورة البروليتارية بوجه الضبط ، حول ما يميز ثورة البروليتاريا عن اصلاحات البرجوازية بوجه الضبط .

وعلى غرار كاوتسكي ، يتحدث فاندرفيلده عن ديكتاتورية البروليتاريا لكي يتهرب بواسطة الكلام منها . وقد فعل كاوتسكي ذلك بلجونه الى تزويرات فظة . اما فاندرفيلده ، فقد فعل الشيء ذاته بطريقة اكثر حذاقة . ففي المقطع المقابل ، المقطع ٤ ، حول «ظفر البروليتاريا بالسلطة السياسية» ، يخصص النقطة «ب» لمسألة «الديكتاتورية الجماعية للبروليتاريا» ؛ و«يستشهد» بماركس وانجلس (واكرر : مع اغفاله بالضبط ما له علاقة بالامر الالم ، بتعظيم آلة الدولة البرجوازية الديمقراطية القديمة) ، ويخلص الى القول :

«... ان الاوساط الاشتراكية تتصور ، عادة ، الثورة الاجتماعية كما يلي : كومونة جديدة ، ظافرة هذه المرة ، لا في نقطة واحدة ، بل في مراكز العالم الرأسمالي الرئيسية .

فرضية ؛ ولكنها فرضية ليس فيها شيء بعيد الاحتمال في هذه الازمنة التي يبدو فيها منذ حين ان مرحلة ما بعد الحرب ستعرف ، في كثير من البلدان ، تناحرات طبقية واضطرابات اجتماعية لم يسمع بمثلها من قبل .

ولكن ، اذا كان اخفاق كومونة باريس - هذا اذا لم نذكر مصاعب الثورة الروسية - يثبت شيئاً ما ، فانما يثبت استحالة التغلب على النظام الرأسمالي ما دامت البروليتاريا غير محضرة كفاية لممارسة السلطة التي قد توقعها الظروف في يديها» (ص ٧٣) .

ولا شيء اطلاقاً بعد هذا من حيث الاساس !

ها هم حقاً زعماء وممثلو الاممية الثانية ! في عام ١٩١٢ يوقعون بيان بال ، حيث يتحدثون صراحة عن الصلة بين تلك الحرب بالذات التي انفجرت عام ١٩١٤ والثورة البروليتارية التي يهددون

بها صراحة . وحين جاءت الحرب ونشأ وضع ثوري ، بدأ هؤلاء الكاوتسكيون والفاندرفيلديون يتملصون من الثورة بواسطة التعابير . فالثورة من طراز الكومونة ليست ، على حد زعمهم ، الا فرضية غير بعيدة الاحتمال ! وهذه المحاكمة مماثلة تماماً لمحاكمة كاوتسكي حول دور السوفييتات المحتمل في اوروبا .

ولكن هذه المحاكمة هي محاكمة كل ليبييرالي متعلم يوافق اليوم بكل تأكيد على ان الكومونة الجديدة «ليست بعيدة الاحتمال» ، وان السوفييتات ستضطلع بدور كبير ، الخ . ان الثوري البروليتاري يمتاز عن الليبييرالي بكونه ، كنظري ، يحلل بالضبط المغزى الجديد للكومونة والسوفييتات من حيث هي طراز دولة . غير ان فاندرفيلده يلزم الصمت حول كل ما عرضه ماركس وانجلس بهذا الصدد بالتفصيل عندما حللا تجربة الكومونة .

وعلى الماركسي ، بوصفه رجلاً عملياً ، بوصفه سياسياً ، ان يبين ان خونة الاشتراكية هم وحدهم الذين يستطيعون الآن التخلي عن المهمة التالية : تبيان ضرورة الثورة البروليتارية (من طراز الكومونة ، من طراز السوفييتات ، او لنفترض ، من طراز ثالث) ، توضيح ضرورة الاستعداد لها ، القيام بالدعاية بين الجماهير من اجل الثورة ، دحض الاوهام الضيقة الافق المناهضة لضرورة الثورة الخ . .

ولكن لا كاوتسكي ولا فاندرفيلده يقومان بأي عمل من هذا القبيل ، لانهما نفسيهما على وجه الضبط خائنان للاشتراكية يريدان الحفاظ على سمعتهما بين العمال باعتبارهما اشتراكيين وماركسيين . انظروا الى وضع القضية من الناحية النظرية .

ان الدولة ليست ، في الجمهورية الديمقراطية ايضاً ، الا آلة لقمع طبقة من جانب طبقة اخرى . وكاوتسكي يعرف هذه الحقيقة ، ويعترف بها ، ويشاطرهما ، ولكنه . . . ولكنه يتملص من المسألة

الجذرية الرئيسية ، مسألة معرفة اية هي الطبقة التي يجب على البروليتاريا ان تقمعها ، ولماذا وبأية وسائل يجب عليها ان تقمعها حين تظهر بالدولة البروليتارية .

وفاندرفيلده يعرف هذه الموضوعة الاساسية في الماركسية ، ويعترف بها ، ويشاطرها ويستشهد بها (ص ٧٢ من كتابه) ، ولكنه ... لا ينسب ببنت شفة حول الموضوع «المزعج» (للسادة الرأسماليين) المتعلق بقمع مقاومة المستثمرين !

وفاندرفيلده ، شأنه شأن كاوتسكي ، يتجنب تماماً هذا الموضوع «المزعج» . وفي هذا على وجه التدقيق يقوم ارتدادهما .

وفاندرفيلده ، شأنه شأن كاوتسكي ، برع في فن احلال الاختيارية محل الديالكتيك . من جهة لا بد من الاعتراف ، ومن جهة اخرى يجب الاعتراف . من جهة ، يمكن ان تعني الدولة «جسم امة» (راجع قاموس ليطره ، - وهو مؤلف علمي «لا ريب فيه» ، - ص ٨٧ عند فاندرفيلده) ؛ ومن جهة اخرى ، يمكن ان تعني الدولة «الحكومة» (المرجع ذاته) . ان هذه السخافة العلمية ، انما يوردها فاندرفيلده ، مؤيداً ايها ، الى جانب اقوال ماركس .

وقد كتب فاندرفيلده قائلاً : ان المعنى الماركسي لكلمة «دولة» يختلف عن معناها العادي . فيمكن بالتالي ان يقع «سوء فهم» . «الدولة ، عند ماركس وانجلس ، ليست الدولة بمعنى الكلمة الواسع ، ليست الدولة بوصفها هيئة تمثل وتشرف على مصالح المجتمع العامة (intérêts généraux de la société) . انما هي الدولة - السلطة ، الدولة كهيئة السلطة ، الدولة كأداة سيطرة طبقة على اخرى» (فاندرفيلده ، ص ص ٧٥ - ٧٦) .

اما فيما يتعلق بتحطيم الدولة ، فان ماركس وانجلس لا يتحدثان عنه الا بالمعنى الثاني . «... ان التأكيدات المطلقة جداً قد تصبح غير صحيحة ، اذ انه توجد كثرة من الدرجات الانتقالية بين

الدولة الرأسمالية ، القائمة على سيادة طبقة واحدة بوجه الحصر ، والدولة البروليتارية التي تهدف الى الغاء الطبقات» . (ص ١٥٦) . هذه هي «طريقة» فاندرفيلده ، وهي طريقة لا تختلف الا قليلاً جداً عن طريقة كاوتسكي ، بل تماثلها تماماً من حيث الجوهر . ان الديالكتيك ينكر الحقائق المطلقة ، اذ يقرر تعاقب الازداد ودور الازمات في التاريخ . اما الاختياري فلا يريد تأكيدات «مطلقة جداً» ، لكي يمرر خلسة رغبته ، الرغبة البرجوازية الصغيرة ، التافهة ، الصفية الافق ، في الاستعاضة عن الثورة «بدرجات انتقالية» .

ان تكون الدرجة الانتقالية بين الدولة بوصفها هيئة لسيطرة طبقة الرأسمالين ، والدولة بوصفها هيئة لسيطرة البروليتاريا ، انما هي بالضبط الثورة التي تعني اسقاط البرجوازية ، وسحق ، تحطيم آلة دولتها هي ، فهذا ما يلزم الصمت حوله الكاوتسكيون والفاندرفيلديون .

وان يكون من الواجب الاستعاضة عن ديكتاتورية البرجوازية بديكتاتورية طبقة واحدة هي طبقة البروليتاريا ؛ وان تأتي بعد «الدرجات الانتقالية» للثورة «الدرجات الانتقالية» لاضمحلال الدولة البروليتارية التدريجي ، فهذا ما يطمسه الكاوتسكيون والفاندرفيلديون .

وهذا هو ارتدادهم السياسي .

وهذا هو نظرياً وفلسفياً ، اخلال الاختيارية والسفسطائية محل الديالكتيك . ان الديالكتيك ملموس واثوري ، و«الانتقال» من ديكتاتورية طبقة الى ديكتاتورية طبقة اخرى ، انما يميزه الديالكتيك عن «انتقال» الدولة البروليتارية الديموقراطية الى اللادولة («اضمحلال الدولة») . ان اختيارية وسفسطائية الكاوتسكيين والفاندرفيلدين ، ارضاء منهم للبرجوازية ، تطمسان كل ما هو ملموس ودقيق في النضال الطبقي ، اذ تحلان محله

المفهوم العام عن «الانتقال» حيث يمكن اخفاء (وحيث يخفي تسعة اعشار الاشتراكيين-الديموقراطيين الرسميين في عهدنا) الارتداد عن الثورة !

وفاندرفيلده ، باعتباره اختياريًا وسفسطائيًا ، احذق وانعم من كاوتسكي ، اذ انه بوساطة جملة : «الانتقال من الدولة بالمعنى الضيق ، الى الدولة بالمعنى الواسع» ، يمكن التملص من جميع قضايا الثورة ، اياً كانت هذه القضايا ، يمكن تجنب كل الفرق بين الثورة والاصلاح ، بله الفرق بين الماركسي والليبيرالي . اذ ان اي برجوازي متعلم على الطريقة الاوروبية ينكر «بوجه عام» «الدرجات الانتقالية» بهذا المعنى «العام» ؟

وقد كتب فاندرفيلده يقول : «اني متفق مع غيد في انه يستحيل جعل وسائل الانتاج والتبادل ملكية اجتماعية ، دون ان يصار مسبقاً الى تحقيق الشرطين التاليين :

١ - تحويل الدولة الحالية ، هيئة سيطرة طبقة على اخرى ، الى ما يسميه منغر دولة العمل الشعبية ، عن طريق ظفر البروليتاريا بالسلطة السياسية .

٢ - فصل الدولة ، بوصفها هيئة السلطة والدولة بوصفها هيئة للادارة او ، حسب التعابير السان سيمونيـــــة ، الاشراف على الناس ، عن ادارة الاشياء» (ص ٨٩) .

هذا الكلام يطبعه فاندرفيلده بحرف اسود ، لكي يشير اشارة خاصة الى اهمية هذه الموضوعات . ولكنها تلك حقاً سلطة اختيارية تامة ، وقطيفة كلية مع الماركسية ! لان «دولة العمل الشعبية» ليست سوى طبعة جديدة عن «الدولة الشعبية الحرة» القديمة التي كان ينادي بها الاشتراكيون-الديموقراطيون الالمان في سنوات العقد الثامن ، والتي ندد بها انجلس ونعتها بالسخافة والخرافة (٩٤) . ان تعبير «دولة العمل الشعبية» تعبير جدير بديموقراطي برجوازي

صغير (شبيه بصاحبنا الاشتراكي-الثوري اليساري) ، - تعبير يستعيز عن المفاهيم الطبقيّة بالمفاهيم اللابطيّة . ان فاندرفيلده يضع في مستوى واحد ظفر البروليتاريا (طبقة واحدة) بسلطة الدولة والدولة «الشعبية» دون ان يلحظ اية سلطة تنتج عن عمله هذا . ونفس السلطة عند كاوتسكي مع «ديموقراطية»ه «الخالصة» ، نفس التجاهل البرجوازي الصغير واللاتوري لقضايا الثورة الطبقيّة ، والديكتاتورية البروليتاريّة الطبقيّة ، والدولة الطبقيّة (البروليتارية) .

لنتابع . ان الاشراف على الناس لن يزول ولن يخلي المكان لادارة الاشياء الا حين تضمحل كل دولة . وبهذا المستقبل البعيد نسبياً ، يستر فاندرفيلده ويعمّي مهمة الغد : اسقاط البرجوازية . وهذا الاسلوب ايضاً يعني الاستخذاء امام البرجوازيّة الليبرالية . ان الليبرالي يوافق على الثروة عما سيحدث يوم لا يبقى الناس بحاجة الى ان يكونوا محكومين . ولم لا يستسلم لهذه الاحلام البريئة ، التي لا ضرر منها ؟ اما فيما يتعلق باقدام البروليتاريا على قمع مقاومة البرجوازية التي تقاوم مصادرة املاكها ، فالافضل لزوم الصمت المطبق . فتلک هي المصلحة الطبقيّة للبرجوازية .

«الاشتراكية ضد الدولة» . بهذا التعبير يرفع فاندرفيلده قبعته تحية للبروليتاريا . وليس من الصعب رفع القبة تحية ، فكل سياسي «ديموقراطي» يعرف كيف يحيي ناخبه . وتحت ستار هذه «التحية» ، يمرر مضموناً ضد الثورة ، ضد البروليتاريا .

ان فاندرفيلده يكرر اوستروغورسكي (٩٥) بالتفصيل حين يقول اي تضليل ، وعنف ، ورشو ، وكذب ، ورياء ، واضطهاد للفقراء تختفي وراء وجه الديموقراطية البرجوازية المعاصرة المتمدّن الاملس ، المزين بالمساحيق . ولكن فاندرفيلده لا يستخلص من

هذا القول اية نتيجة . ولا يلاحظ ابداً ان الديمقراطية البرجوازية تقمع الجماهير الكادحة والمستثمرة ، في حين انه سيتعين على الديمقراطية البروليتارية ان تقمع البرجوازية . ان كاوتسكي وفاندرفيلده اعميان في هذا المجال . ان مصلحة طبقة البرجوازية التي يسير وراءها هذان البرجوازيان الصغيران ، هذان الخائنان للماركسية ، تقتضي تجنب هذه المسألة ولزوم الصمت حولها او انكار ضرورة هذا القمع انكاراً صريحاً .

الاختيارية البرجوازية الصغيرة ضد الماركسية ، السفسطائية ضد الديالكتيك ، الاصلاحية التافهة الضيقة الافق ضد الثورة البروليتارية ، هكذا كان ينبغي ان يكون اسم كتاب فاندرفيلده .

المجلد ٣٧ ،
ص ص ٢٣٥-٢٣٨

كتب في تشرين الاول (اكتوبر) - قبل
١٠ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٨ .
كتب الملحق الثاني بعد ١٠ تشرين
الثاني ١٩١٨
صدر في عام ١٩١٨ في موسكو في كتاب
على حدة في دار النشر «كومونست»

خطاب في المؤتمر الاول لمصالح الزراعة ولجان الفلاحين الفقراء والكومونات في عامة روسيا ١١ كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٨

(تصفيق حاد يتحول الى هتاف . الجميع يقفون .) ايها الرفاق ، ان تركيب هذا المؤتمر بالذات يدل ، برأبي ، على حدوث تغير جدي ، كما يدل على الخطوة الكبيرة التي خطوناها نحن جمهورية السوفييتات الى امام في مضمار البناء الاشتراكي ، ولا سيما في مضمار العلاقات الزراعية ، التي هي العلاقات الالهة بالنسبة لبلادنا . فان هذا المؤتمر يضم ممثلي مصالح الزراعة ولجان الفلاحين الفقراء والكومونات الزراعية ، الامر الذي يبين ان ثورتنا قد احرزت تقدماً كبيراً ، خلال فترة وجيزة من الزمن ، خلال سنة واحدة ، فيما يتعلق بتعديل العلاقات التي هي اشد ما يصعب تعديله ، والتي كانت اشد ما عرقل قضية الاشتراكية في جميع الثورات السابقة ، والتي ينبغي تحويلها تحويلًا جذرياً في سبيل تأمين انتصار الاشتراكية .

ان الطور الاول ، ان المرحلة الاولى من تطور ثورتنا بعد تشرين الاول (اكتوبر) قد تركزت ، بصورة رئيسية ، لاحتراز النصر على العدو المشترك لجميع الفلاحين ، لاحتراز النصر على الملاكين العقاريين الاقطاعيين .

وانتم تعلمون جميعكم تمام العلم ، ايها الرفاق ، ان ثورة شباط (فبراير) - ثورة البرجوازية ، ثورة دعاة التفويق - كانت قد وعدت الفلاحين بهذا الانتصار على الملاكين العقاريين الاقطاعيين وانها لم تف بوعدها . فقط ثورة اكتوبر ، فقط انتصار الطبقة العاملة في المدن ، فقط سلطة السوفييتات ، اتاحت بالفعل تخليص روسيا ، من اقصاها الى اقصاها ، من قرحة ميراث القنانة القديم ، من استثمار القنانة القديم ، من الملكية العقارية الاقطاعية ، من ظلم الملاكين العقاريين الاقطاعيين على مجمل طبقة الفلاحين ، على جميع الفلاحين دون اي تمييز .

فكان لا بد لجميع الفلاحين ان يهبوا الى هذا النضال ضد الملاكين العقاريين الاقطاعيين ، وقد هبوا اليه بالفعل . وقد وحد هذا النضال افقر جماهير الفلاحين الكادحين الذين لا يعيشون من استثمار عمل الآخرين . ووحد ايضاً اكثر جماهير الفلاحين يسراً وحتى اغناهم ، الذين لا يستطيعون الاستغناء عن العمل المأجور . وطالما ظلت ثورتنا منصرفة الى هذه المهمة ، وتعين علينا بذل جميع جهودنا من اجل تكتيس سلطة الملاكين العقاريين الاقطاعيين حقاً وصدقاً ومن اجل القضاء عليها نهائياً ، بوساطة حركة فلاحية مستقلة ذاتياً ، وبمساعدة حركة عمالية في المدن ، فقد ظلت ثورة جميع الفلاحين ، ولهذا السبب لم يكن بوسعها ان تتخطى النطاق البرجوازي .

انها لم تكن لتمس حتى ذاك عدو جميع الشغيلة الاقوى ، الاحداث - الرأسمال . ولذا كانت معرضة لان تنتهي بحل وسط ، شأنها شأن اغلبية ثورات اوربوا الغربية التي استطاعت بفضل تحالف موقت بين عمال المدن وجميع الفلاحين ، ان تكتس الملكية ، ان تكتس بقايا القرون الوسطى ، ان تكتس الملكية العقارية الاقطاعية او سلطة الملاكين العقاريين الاقطاعيين بصورة جذرية

متفاوتة الشدة ، ولكنها لم تستطع قط ان تقوض اسس سلطان
الرأسمال نفسها .

الى هذه المهمة ، التي هي اهم واصعب بكثير ، اخذت ثورتنا
تنتقل منذ صيف وخريف هذه السنة . فان موجة الفتن التي شنها
اعداء الثورة في هذا الصيف ، عندما انضمت جميع عناصر الاستثمار
والاضطهاد في الحياة الروسية الى زحف امبريالي اوروبا الغربية
ضد روسيا ، الى زحف مرتزقتهم التشيكوسلوفاكيين ، ان هذه الموجة
قد استثارت نزعات جديدة وبعثت حياة جديدة في الريف .

فان جميع هذه الفتن قد جمعت عملياً ، في نضال ضار ضد
سلطة السوفييتات ، امبريالي اوروبا ومرتزقتهم التشيكوسلوفاكيين
وجميع الذين وقفوا في روسيا الى جانب الملاكين العقاريين الاقطاعيين
والرأسماليين . وعلى اثرهم ، انتفض جميع الكولاك في الريف .
ولذا لم تبق القرية متحدة . ففي القرية التي كان فيها الجميع
يهبون كرجل واحد ويكافحون الملاكين العقاريين الاقطاعيين ، تشكل
معسكران : معسكر الفلاحين الشغيلة الفقراء الذين ما يزالون
يسيرون بحزم مع العمال نحو الاشتراكية والذين انتقلوا من
النضال ضد الملاكين العقاريين الاقطاعيين الى النضال ضد الرأسمال ،
ضد سلطان المال ، ضد استخدام التحويل الزراعي الكبير على
طريقة الكولاك ، ومعسكر الفلاحين الاوفر يسراً . وهذا النضال
فصل الطبقات المالكة ، المستثمرة ، عن الثورة بصورة نهائية
ودفع ثورتنا بكليتها في الطريق الاشتراكي الذي ارادت الطبقة
العاملة في المدن ان تدفعها اليه في اكتوبر ، والذي لن تستطيع
دفعها فيه بنجاح الا اذا حظيت بمساندة واعية متراسة في الارياف .
تلك هي اهمية الانقلاب الذي قام هذا الصيف وهذا الخريف
في أنأى انحاء روسيا ، الريفية ، هذا الانقلاب الذي لم يكن شديد
الضجة ، ولم يكن جلياً وبادياً للعيان بالمقارنة مع انقلاب اكتوبر

في السنة الماضية ، ولكنه كان اعمق واهم ايضاً بما لا يقاس .
ولقد كان تأليف لجان الفلاحين الفقراء في الريف بمثابة
نقطة ، انعطاف ، وبين ان الطبقة العاملة في المدن ، التي اتحدت في
اكتوبر مع طبقة الفلاحين من اجل القضاء على العدو الرئيسي لروسيا
الحرة ، الشغيلة ، الاشتراكية ، اي على الملاكين العقاريين
الاقطاعيين ، سارت من هذه المهمة الى امام ، نحو مهمة اشق بكثير ،
اعلى تاريخياً ، واشتراكية حقاً : نقل النضال الواعي من اجل
الاشتراكية الى الريف ايضاً ، ايقاظ الوعي في الريف ايضاً . ان
الانقلاب الزراعي الاعظم اي اعلان الغاء الملكية الخاصة في اكتوبر
واعلان جتمة الارض ، ان هذا الانقلاب كان من شأنه ان يبقى حبراً
على ورق ، لو لم يستنهض عمال المدن البروليتاريا الريفية ،
الفلاحين الفقراء ، الفلاحين الكادحين الذين يشكلون الاغلبية
الساحقة ، والذين لا يستثمرون عمل الآخرين ، شأنهم شأن
الفلاحين المتوسطين ، والذين لا مصلحة لهم في الاستثمار ، والذين
يستطيعون بالتالي ان ينتقلوا وقد انتقلوا فعلاً من النضال
المشترك ضد الملاكين العقاريين الاقطاعيين الى نضال عامة
البروليتاريا ضد الرأسمال ، ضد سلطة المستثمرين المعتمدين
على سلطان المال والاموال المنقولة ، والذين انتقلوا من تطهير
روسيا من الملاكين العقاريين الاقطاعيين الى اقامة النظام
الاشتراكي .

وقد كانت هذه الخطوة اصعب خطوة ، ايها الرفاق . فان
جميع الذين كانوا يشكون بطابع ثورتنا الاشتراكي كانوا يتنبؤون
لنا بالاخفاق المحتوم في خطوتنا هذه . والحال ، على هذه الخطوة
يتوقف اليوم مصير الاشتراكية في الريف . تأليف لجان الفلاحين
الفقراء ، وشبكاتها الواسعة التي تغطي عموم روسيا ، وتحويلها
المقبل ، والذي بدأ جزئياً ، الى سوفيات نواب ريفية تتمتع بكامل

السلطة ويترتب عليها ان تطبق مبادئ البناء السوفييتي الاساسية في الريف ، مبادئ حكم الشغيلة ، - تلك هي الضمانة الحقيقية باننا لم نقصر جهدنا على ما اقتضت الثورات الديمقراطية البرجوازية العادية في البلدان الاوروبية الغربية . فبعد الغاء الملكية وسلطة الملاكين العقاريين الاقطاعيين القروسطية ، ننتقل الآن الى امر بناء الاشتراكية الحقيقي . وهذا العمل في الريف هو من اشق الاعمال ، ولكنه في الوقت نفسه من اهمها . فهو الذي سيعطي اكثر الثمار . واذا كنا قد افلحنا في ايقاظ الوعي عند القسم الكادح من الفلاحين في قلب الريف ، واذا كان هذا القسم بالضبط قد انفصل نهائياً عن مصالح طبقة الرأسماليين من جراء موجة من الانتفاضات الرأسمالية ، واذا كان الفلاحون الكادحون في لجان الفلاحين الفقراء والسوفييتات التي تجري اعادة تنظيمها يتراصون مع عمال المدن بوثوق متزايد ابداً ، - ففي ذلك كله نرى الضمانة الوحيدة والاكيدة والوثيقة بلا شك بان قضية البناء الاشتراكي في روسيا قد ازدادت رسوخاً الآن . فقد اكتسبت الآن قاعدة في السواد الاعظم من السكان الفلاحين في الريف ايضاً .

ولا ريب ابداً في ان بناء الاشتراكية في بلاد زراعية كروسيا هو مهمة صعبة جداً . ولا ريب ان تكنيس عدو من طراز القيصرية وسلطة الملاكين العقاريين الاقطاعيين ، وملكيتهم العقارية ، كان امراً سهلاً نسبياً . فلجل انجاز هذه المهمة ، كانت تكفي بضعة ايام للمركز ، وبضعة اسابيع لعموم البلاد . ولكن المهمة التي نشرع في تنفيذها اليوم لا يمكن القيام بها بنجاح ، من حيث كونها ، الا ببذل جهد عنيد طويل النفس . ينبغي لنا ان نناضل خطوة خطوة ، وفتراً فتراً ؛ ينبغي لنا ان ندافع عن مكتسبات روسيا الجديدة الاشتراكية ، ينبغي لنا ان نكافح في سبيل زراعة الارض بصورة تعاونية .

وغني عن البيان ان مثل هذا الانقلاب ، الانتقال من الاستثمارات الفلاحية الصغيرة المنعزلة الى زراعة الارض بصورة تعاونية ، يتطلب وقتاً طويلاً ولا يمكن القيام به دفعة واحدة في حال من الاحوال .

اننا نعلم جيد العلم ان الانتقال الى الاشتراكية يستحيل في البلدان ذات الزراعة الفلاحية الصغيرة ، دون المرور بجملة من الدرجات الاولى ، التمهيدية . وادراكاً لذلك وضعت ثورة اكتوبر نصب عينيها ، كهدف اول ، ان تكنس وتزيل سلطة الملاكين العقاريين الاقطاعيين فقط . ان القانون الاساسي الذي صدر في شباط (فبراير) حول جتمعة الارض ، والذي صوت عليه بالاجماع ، كما تعرفون ، الشيوعيون ومن كانوا من المشتركين في سلطة السوفييتات لا يشاطرونهم الرأي ، هو في الوقت نفسه التعبير عن ارادة الاغلبية الساحقة من الفلاحين وعن وعيهم ، والدليل على ان الطبقة العاملة ، على ان الحزب العمالي الشيوعي الذي يدرك واجبه ، يتقدم بعناد وصبر وثبات في اتجاه البناء الاشتراكي الجديد ، وذلك بالتدابير الانتقالية ، وبايقاضه وعي القسم الكادح من الفلاحين ، بالتقدم فقط بقدر ما يستيقظ هذا الوعي وبقدر ما ينتظم الفلاحون بصورة مستقلة .

اننا نعلم جيداً جداً ان الانقلابات العظيمة الهائلة ، التي تمس عشرات الملايين من الناس واعمق اسس الحياة وظروف المعيشة ، كالانتقال من الاستثمار الفلاحية المنعزلة الصغيرة الى التعاون في زراعة الارض ، لا يمكن ان تتم الا بعد جهد طويل ، لا يمكن ان تتم بوجه عام الا بعد ما تدفع الضرورة بالناس الى اعادة النظر في نمط حياتهم والى تنظيمها من جديد .

وبعد هذه الحرب الضروس الطويلة في العالم بأسره ، نستشف بوضوح بداية الثورة الاشتراكية في العالم بأسره . وحتى

بالنسبة لاکثر البلدان تأخراً ، ظهرت هذه الضرورة التي تؤكد بالحاح على الجميع وعلى كل فرد ، بصرف النظر عن جميع المفاهيم النظرية او المذاهب الاشتراكية ، بانه لم يبق من الممكن العيش كما في السابق .

وحين تكبدت البلاد مثل هذا الخراب الهائل ومنيت بمثل هذا الافلاس ، وحين نرى هذا الافلاس يجتاح العالم بأسره ، وحين نرى مكتسبات الحضارة والعلم والتكنيك ، التي كدستها الانسانية طوال اجيال واجيال ، وقد اكتسحتها اربع سنوات من هذه الحرب الطافحة بالجرائم واعمال التدمير واللصوصية ، وحين نرى كل اوروبا ، لا روسيا فقط ، تعود الى البربرية ، - حينذاك تشعر اوسع الجماهير ، ولا سيما الفلاحون الذين ربما كانوا اشد من عانوا ويلات هذه الحرب ، بانه ينبغي بذل جهد فوق العادة وتوتير جميع القوى للتخلص من ميراث الحرب اللعينة التي لم تترك لنا غير الدمار واليؤس . فمن المستحيل العيش كما في السابق ، كما قبل الحرب ، ولا يمكن كذلك ان يستمر هذا التبدید في القوى البشرية والكدر البشري ، الذي يلزم الاستثمار الفلاحية الصغيرة المنعزلة . فلو تم الانتقال من الاستثمار الصغيرة المبعثرة الى الاستثمار التعاونية ، لازدادت انتاجية العمل ضعفين او ثلاثة اضعاف ، وتوفر الجهد الانساني للزراعة واقتصاد البشرية مرتين او ثلاث مرات .

ان الخراب الناجم عن الحرب لا يتيح حقاً إعادة هذه الاستثمار الفلاحية الصغيرة القديمة . فان الحرب لم توقظ فقط سواد الفلاحين ولم تبين لهم فقط روائع التكنيك الحديث المتواجدة حالياً والمكيفة لآبادة الكائنات البشرية ، بل انها اوحث لهم ايضاً بفكرة انه ينبغي استخدام روائع التكنيك هذه قبل كل شيء لتحويل اوسع فرع في الانتاج ، الفرع الذي يشغل اكبر عدد من الايدي والذي هو اكثر الفروع تأخراً ، عنيت به الزراعة . ولم يستيقظ هذا الوعي

وحسب ، بل لقد ادرك الناس ايضاً بما عانوه من ويلات وفظائع الحرب العصرية ، اية قوى خلقها التكنيك العصري ، وكيف تبدد هذه القوى في مجزرة من اشد المجازر رعباً وجنوناً ؛ وادركوا ان نفس هذه القوى التكنيكية تشكل الوسيلة الوحيدة لاجتناب هذه الويلات . فواجبنا ان نوجه هذه القوى لاقامة الانتاج الاكثر تأخراً ، اى الانتاج الزراعي على اساس جديد ، ان نحوله من مهنة رتيبة ، تمارس بشكل عفوي ، بصورة تقليدية ، الى انتاج يقوم على العلم وعلى منجزات التكنيك . لقد ايقظت الحرب وعي هذه الامور اكثر بما لا حد له مما يستطيع ان يتصوره كل منا . كما انها ، عدا ذلك ، قضت على كل امكانية لاعادة اسلوب الانتاج القديم .

ان من يتصورون ان من الممكن العودة بعد هذه الحرب الى الوضع السابق ، الى النظام الاقتصادي السابق مع الحفاظ على الاساليب السابقة ، يخطئون وهم يدركون خطأهم كل يوم اكثر فاكثر . فقد سببت الحرب من التدميرات الرهيبة بحيث لم يبق لدى بعض استثماراتنا الزراعية الصغيرة لا مواشي للجر ، ولا عتاد ، ولا ادوات . ولم يبق في وسعنا ان نستمر في تبديد الجهد الانساني على هذا النحو . ان الفلاحين الشغيلة الفقراء الذين بذلوا اعظم التضحيات في سبيل الثورة ، والذين كانوا اشد من عانوا ويلات الحرب ، لم ينتزعوا الارض من الملاكين العقاريين الاقطاعيين لكي يدعوها تقع في ايدي كولاك جدد . والحياة نفسها تضع امام هؤلاء الفلاحين الشغيلة ، وبصورة مباشرة ، مسألة الانتقال الى الزراعة التعاونية ، بوصفها الوسيلة الوحيدة لبعث الحضارة التي دمرتها الحرب وشوشتها ، بوصفها الوسيلة الوحيدة للخروج من الظلمات ، لوضع حد لحالة الخبل والانحطاط التي جعلها الرأسماليون من نصيب جميع سكان الريف والتي اتاحت لهم ، طوال اربع سنوات ، عصر

الانسانية تحت رحى الحرب ، والتي صمم شغيلة جميع البلدان على التخلص منها بالعزيمة الثورية والحمية الثورية مهما كلف الامر . هذه هي ، ايها الرفاق ، الظروف التي كان لا بد لها ان تتوفر على النطاق العالمي لكي يوضع على بساط البحث هذا الاصلاح الاشتراكي الاصعب والاھم في الوقت نفسه ، هذا التحويل الاشتراكي الھم والاكثر جذرية . وانه لموضوع على بساط البحث في روسيا . ان تأليف لجان الفلاحين الفقراء ، وهذا المؤتمر المشترك الذي تعقده مصالح الزراعة ولجان الفلاحين الفقراء والكومونات الزراعية ، كل ذلك يبين لنا ، نظراً للنضال الذي جرى في اريافنا طوال الصيف والخريف الماضيين ، ان الوعي قد استيقظ عند اوسع الجماهير من الفلاحين الكادحين ، وان الرغبة في ادخال الزراعة التعاونية متوفرة لدى الفلاحين بالذات ، لدى معظم الفلاحين الكادحين . وأكرر مرة اخرى انه ينبغي لنا ، بالطبع ، ان نشرع في هذا التحويل الاجتماعي الهائل خطوة فخطوة . فمن المستحيل القيام باي شيء في هذا الميدان دفعة واحدة ، الا انه ينبغي لي ان اذكركم بان القانون الاساسي بصدد جتمعة الارض والذي صوتت عليه ، فور الانقلاب بالذات ، في ٢٥ اكتوبر ، الهيئة الاولى لسلطة السوفييتات في اول جلسة عقدتها ، عنت بهذه الهيئة المؤتمر الثاني لسوفييتات عامة روسيا ، - ان هذا القانون لم يعلن الغاء الملكية الخاصة للارض الى الابد وحسب ، ولم يعلن الغاء ملكية الملاكين العقاريين الاقطاعيين وحسب ، بل اعلن ايضاً ان العتاد الزراعي ، ومواشي الجر ، والادوات ، التي تصبح ملك الشعب وملك استثمارات العمل الجماعي ، يجب ايضاً ان تتحول الى ملكية اجتماعية ، يجب ان تكف عن ان تكون ملكية خاصة لهذه الاستثمارات او تلك . كذلك القانون حول جتمعة الارض ، الذي اقر في شباط (فبراير) ١٩١٨ ، هذا القانون الذي يتناول المسألة الاساسية - ما هي

الاهداف التي نقصدها واية قضايا تتعلق بالتصرف بالارض نريد تحقيقها ، وما ندعو انصار السلطة السوفييتية ، الفلاحين الشغيلة ، الى تحقيقه في هذا الصدد - هذا القانون انما يوضح في مادته الحادية عشرة ان القضية هي تطوير الاقتصاد التعاوني في الزراعة ، لانه اكثر فائدة من حيث التوفير في العمل والمنتجات ، على حساب الاستثمارات الفردية ، قصد الانتقال الى الاقتصاد الاشتراكي . ايها الرفاق ، حين صدقنا على هذا القانون ، كان الشيوعيون ابعد من ان يكونوا على اتفاق تام مع الاحزاب الاخرى . بل بالعكس . فقد صدقنا على هذا القانون في فترة كان يقوم فيها التحالف في قلب الحكومة السوفييتية بين الشيوعيين وبين الاشتراكيين-الثوريين اليساريين الذين كانوا لا يشاطرون الشيوعيين افكارهم ، ومع ذلك ، توصلنا بالاجماع الى قرار واحد ما نزال نتمسك به اليوم ، عارفين ان هذا الانتقال من الاستثمارات الفردية الى الزراعة التعاونية لا يمكن ، - وكرر هذا مرة اخرى ، - ان يتم دفعة واحدة ، وان النضال الذي احتدم في المدن كان قد طرح المسألة بشكل ايسر . ففي المدن ، كان رأسمالي واحد ضد الف عامل ، فلم يكن من الصعب جداً تكتيسه . اما في الريف فقد كان النضال اشد تعقيداً . في البدء ، شن جميع الفلاحين هجوماً مشتركاً على الملاكين العقاريين الاقطاعيين ؛ في البدء ، جرى تحطيم سلطتهم تحطيماً تاماً بصورة لا يمكن معها ان تنبعث من جديد ؛ ثم جرى النضال داخل صفوف الفلاحين ، حيث انبعث رأسماليون جدد بشخص الكولاك والمستثمرين والمضاربين الذين استغلوا فوائضهم من الحبوب للثراء على حساب الاقاليم غير الزراعية الجائعة في روسيا . فكان لا بد من خوض نضال جديد هنا ، وانتم تعرفون جميعاً كيف اسفر هذا النضال في هذا الصيف عن جملة من الانتفاضات . ولكننا لا نقول بالنسبة للكولاكي ما قلناه بالنسبة للملاك العقاري الرأسمالي ، اننا لا نقول انه ينبغي

تجريد الكولاكي من كل ملكية . ولكننا نقول انه ينبغي سحق المقاومة التي يبديها بوجه التدابير الضرورية التي لا غنى عنها ، كاحتكار الحبوب ، مثلاً ، الذي ينتهكه الكولاكي بقصد الاثراء من بيع فوائض غلته بأسعار المضاربة ، بينما العمال والفلاحون في الاقاليم غير الزراعية يتضورون جوعاً . وفي هذا المضمار ، كانت سياستنا مصوبة دائماً الى خوض النضال بلا هوادة كما ضد الملاكين العقاريين الاقطاعيين والرأسماليين . ثم بقيت مسألة العلاقات بين الفلاحين الفقراء الشغيلة والفلاحين المتوسطين . ففيما يتعلق بالفلاحين المتوسطين ، كانت سياستنا تقوم دائماً على اساس التحالف معهم . فهم ليسوا ابداً لا اعداء المؤسسات السوفيتية ، ولا اعداء البروليتاريا ، ولا اعداء الاشتراكية . انهم سيترددون ، بالطبع ، ولن يوافقوا على الانتقال الى الاشتراكية الا حين تتضح لهم ، بمثال عملي لا يدحض ، ضرورة هذا الانتقال . وبدهي انه لا يمكن اقناعهم باعتبارات نظرية او بخطب دعائية - ونحن لا نعتمد كذلك على هذه الوسائل - ولكنهم سيقتنعون بمثال الفلاحين الشغيلة وتلاحم هؤلاء ، وبتحالفهم مع البروليتاريا ، واننا لنعتمد في هذا المجال على بذل جهد مديد ومطرد للاقناع ، على جملة من التدابير الانتقالية الرامية الى تحقيق التفاهم بين القسم البروليتاري الاشتراكي من السكان ، الى تحقيق التفاهم بين الشيوعيين الذين يخوضون المعركة الحاسمة ضد الرأسمال بجميع اشكاله ، وبين الفلاحين المتوسطين .

وبالنظر الى هذا الوضع ، ولما كانت المهمة في الارياف اصعب بما لا حد له ، فاننا نطرح المسألة كما هي مطروحة في القانون حول جتمعة الارض . انتم تعلمون ان هذا القانون يعلن الغاء الملكية الخاصة للارض ، وتوزيعها بالتساوي ، وتعلمون انه على هذا النحو بدى بتطبيق هذا القانون واننا طبقناه في معظم المناطق الفلاحية .

وفضلاً عن ذلك ، وباجماع اصوات الشيوعيين وجميع الذين كانوا لا يشاركون الشيوعية نظراتها آنذاك ، ورد في القانون نص تلوته عليكم للتو ويقول ان مهمتنا العامة ، ان هدفنا جميعاً ، هو الانتقال الى الاقتصاد الاشتراكي ، الى تملك الارض الجماعي ، الى التعاون في زراعة الارض . وكلما امتدت مرحلة البناء هذه ، كلما اتضح للفلاحين الذين استقروا في اراضيهم وكذلك لاسرى الحرب الذين يعودون الآن ، بمئات الآلاف وبالملايين ، منهوكين اعياء ، المدى الهائل لما ينبغي علينا القيام به من اجل بعث اقتصادنا ، من اجل انتشار الفلاحين نهائياً من حالة النبد والخبل والجهل السابقة ، كلما اتضح لهم ان المخرج الجدي حقاً ، والقادر على تقريب جماهير الفلاحين من الحياة المتمدنة وعلى تأمين وضع لهم مساوٍ فعلاً لوضع سائر المواطنين ، انما هو التعاون في حراثة الارض ، الذي تسير نحوه السلطة السوفيتية الآن بشكل منتظم بواسطة تدابير تدريجية . فلاجل بلوغ هذا التعاون في حراثة الارض ، تتأسس الكومونات الزراعية ومزارع الدولة . وقد اشير الى اهمية مثل هذه المزارع في القانون حول جتمعة الارض ؛ ففي القسم الذي توضع فيه مسألة معرفة من الذين يحق لهم الانتفاع بالارض ، تقرأون ان الدولة تأتي في الدرجة الاولى بين الاشخاص والمؤسسات التي تملك هذا الحق ، ثم تأتي المؤسسات الاجتماعية ثانياً ، فالكومونات الزراعية ثالثاً ، فالتعاونيات الزراعية رابعاً . واني الفت نظركم مرة اخرى الى ان هذه الاحكام الاساسية في القانون حول جتمعة الارض قد صيغت في فترة لم يكن الحزب الشيوعي يطبق ارادته وحده ، بل انه كان يتهاود فيها عن وعي حيال الذين كانوا يعربون ، بشكل او بآخر ، عن معتقدات الفلاح المتوسط وارادته . لقد هاودنا وما نزال نهاود على هذا النحو . لقد عقدنا وما نزال نقعد من هذه الاتفاقات ، لأن الانتقال الى هذا الشكل الجماعي لملكية الارض

والزراعة التعاونية ومزارع الدولة والكومونات الزراعية لا يمكن ان يتم دفعة واحدة ؛ فلهذا الغرض ، ينبغي على السلطة السوفيتية ان تقوم بعمل دؤوب ومثابر ، وقد سبق لها ان خصصت مليار روبل لتحسين الزراعة ، شرط الانتقال الى التعاون في الزراعة . ان هذا القانون يبين اننا نريد ان نؤثر في جماهير الفلاحين المتوسطين قبل كل شيء عن طريق قوة المثال والحث على تحسين اساليب الاستثمار . ولاجل تحقيق هذا الانقلاب العميق الهام في اقتصاد روسيا الزراعية ، لا نعتمد الا على هذا النوع من التدابير وعلى مفعولها التدريجي .

ان الاتحاد الذي تحقق في هذا المؤتمر بين لجان الفلاحين الفقراء والكومونات الزراعية ومصالح الزراعة يؤكد لنا ويبعث فينا اليقين التام بان الانتقال الى التعاون في حراثة الارض قد اتاح تنظيم القضية بشكل صائب ، وعلى الصعيد الاشتراكي الحقيقي . وهذه الجهود الدائبة والمستمرة لا بد ان تؤول الى زيادة انتاجية العمل . ولهذا الغرض ، ينبغي لنا ان نطبق خيرة الاساليب الزراعية وان نستخدم قوى الهندسة الزراعية في روسيا بصورة نستطيع معها استغلال خيرة الاستثمارات التي لم تكن حتى الآن سوى مصدر اثراء لبعض الافراد ، سوى مصدر لاعادة الرأسمالية ، لاضطهاد جديد ، لعبودية جديدة يمنى بها العمال الاجراء ، والتي يجب ان تكون من الآن وصاعداً مصدراً يوفر المعارف الزراعية والثقافة وانتاجية اعلى لجميع الملايين من الشغيلة ، في ظل القانون حول جتمعة الارض وبفضل الغاء الملكية الخاصة للارض كلياً . وفي هذا التحالف بين عمال المدن والفلاحين الشغيلة وفي انشاء لجان الفلاحين الفقراء هذا وفي المعاد انتخابها هيئات سوفيتية ، تكمن الضمانة بان روسيا الزراعية قد سارت في السبيل الذي تنخرط فيه الدول الاوروبية الغربية ، الواحدة تلو الاخرى ، بعدنا ، ولكن

بمزيد من الثبات . لقد كان من الاصعب على هذه الدول ان تبدأ الانقلاب ، لان عدوها لم يكن حكماً مطلقاً ، متعفنًا ، بل كان طبقة رأسمالية عالية التنظيم والثقافة . بيد انكم تعلمون ان هذا الانقلاب قد بدأ ، وتعلمون ان الثورة لم تنحصر في حدود روسيا ، وان املنا الرئيسي ، ان سندنا الرئيسي ، الا وهو بروليتاريا اوروبا الغربية ، بروليتاريا بلدان اكثر تقدماً من بلادنا ، ان هذا السند الاساسي للثورة العالمية قد تحرك ، ونحن على اقتناع راسخ - وهو ما يؤكده عملياً مجرى الثورة الالمانية - بان الانتقال الى الاقتصاد الاشتراكي ، واستخدام تكتيك زراعي ارقى ، واتحاد سكان الاريايف الكادحين بمزيد من السرعة ، بان كل ذلك سيتم هناك باسرع واسهل مما جرى عندنا .

ان الفلاحين الشغيلة في روسيا ، بتحالفهم مع عمال المدن ، بتحالفهم مع البروليتاريا الاشتراكية في العالم بأسره ، يمكنهم ان يكونوا على ثقة الآن بانهم سيتغلبون على جميع المصاعب والعقبات ، ويصدون جميع ضغوط الامبرياليين وينفذون المهمة التي لا يستطيع الشغيلة بدونها ان يتحرروا ، عنيت بها : التعاون في حراثة الارض ، الانتقال من الاستثمارات الفردية الصغيرة بصورة تدريجية ، ولكن دون انقطاع ، الى التعاون في حراثة الارض .
(تصفيق حاد متواصل .)

خطاب في مجلس عام عمالي في دائرة بريسنيا ١٤ كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٨

ايها الرفاق ، اسمحوا لي بان اتناول بعض المسائل المقرر عرضها اليوم . المسألة الاولى - الوضع العالمي ؛ والمسألة الثانية - الموقف من الاحزاب الديمقراطية البرجوازية الصغيرة . اود لو اقول بضع كلمات عن الوضع الدولي . انتم تعرفون ان الامبريالية الانجلو-فرنسية-اميركية قد اعلنت في الوقت الحاضر حملة كبيرة على جمهورية روسيا السوفييتية . ان امبريالي هذه البلدان يقومون بين عمالهم بالتحريض ضد روسيا ، متهمين البلاشفة بانهم يعتمدون على الاقلية ويضيمون الاغلبية ؛ وبما ان الاغلبية الساحقة من الجرائد والمجلات في فرنسا وبريطانيا هي في يد البرجوازية ، فان الكذب ضد الحكومة السوفييتية يشتد هنا بسرعة وبلا عائق . ولهذا فان هذه الحكاية المضحكة والسخيفة ، الزاعمة ان البلاشفة يعتمدون في روسيا على اقلية السكان ، - الحكاية التي حتى لا يدحضونها نظراً لمبلغ سخافتها بنظر كل من يراقب ما يجري عندنا ، - هذه الحكاية حتى لا تستلفت الانتباه . ولكنك عندما تنظر الى جرائد بريطانيا وفرنسا واميركا - وللمناسبة اقول انه لا تصل اليها الا الجرائد البرجوازية بوجه الحصر ، - ترى ان البرجوازية لا تزال تنشر هذه الحكايات الى الآن هناك .

في بلادنا لم يحرم من حق الانتخاب وحق الاشتراك والتأثير في حياة البلد السياسية غير المستثمرين الذين لا يعيشون من عملهم بل يستثمرون الآخرين . ان عدد هؤلاء الناس تافه في مجمل عدد السكان . وبوسعكم ان تتصوروا عدد الذين يستثمرون العمل المأجور في المدن . والآن قضي على الملكية العقارية الخاصة . فالملاكون العقاريون الاقطاعيون محرومون الآن من عقاراتهم ؛ والاوروبيون الذين كانوا لا يزالون يנהبون الفلاحين في عهد ستوليين (٩٦) ، انتزعت منهم الاراضي ؛ وعدد الذين يستثمرون عمل الغير في القرى ضئيل جداً . ولكن السلطة السوفييتية لا تقول لهم انها تحرمهم من حق الانتخاب ؛ بل تقول : نحن نعتزف بحق الاشتراك في الادارة لكل من يريد الامتناع عن استثمار عمل الغير . اذا شئت ان تكون عاملاً ، ففضل . واذا شئت ان تكون مستثمراً ، فاننا لن نقدم او ننتخب امثال هؤلاء الناس ، وليس هذا وحسب ، بل اننا لن نطعمهم بعمل الغير .

ومن اساس دستورنا هذا يتبين ان السلطة السوفييتية تعتمد على اولئك الذين يعملون ، وتخولهم الحق في تنظيم حياة الدولة وانها تعتمد على الاغلبية الهائلة ، الساحقة من السكان . ان كلاً من مؤتمرات السوفييتات - وكان عددها بالاجمال ستة - ان كل مؤتمر يبين لنا ان ممثلي العمال والفلاحين والجنود الحمر ، ممثلي اغلبية السكان الذين يعيشون من عملهم لا من عمل الغير ، انهم هم الذين يشكلون اساس السلطة السوفييتية الذي يتلاحم اكثر فاكث . لقد انعقد مؤتمر السوفييتات الاول عندنا في حزيران (يونيو) ١٩١٧ عندما كانت روسيا جمهورية برجوازية وعندما كانت تخوض غمار حرب امبريالية . لقد انعقد في حزيران ١٩١٧ ، في ذلك الشهر الذي دفع فيه كيرنسكي العساكر الى الهجوم وازهق فيه ارواح الملايين في المعارك . وفي هذا المؤتمر بلغت نسبة الشيوعيين

او البلاشفة ١٣٪ فقط ، اي السبع . وفي مؤتمر السوفييتات الثاني الذي ارسى بداية حكم العمال والفلاحين ، بلغت نسبة البلاشفة ٥١٪ - النصف ؛ وفي المؤتمر الخامس الذي انعقد في تموز (يوليو) من السنة الجارية بلغت نسبة البلاشفة ٦٦٪ . وأنداك عمد الاشتراكيون-الثوريون اليساريون ، وقد رأوا كيف تنمو البلشفية وتتطور بسرعة ، الى القيام بمغامرتهم ، فانشقوا بالنتيجة تماماً . ومن هذا الانشقاق انبثقت ثلاثة احزاب مختلفة ، وآخر حزب منها - حزب الشعبين-الشيوعيين ، انتقل الى البلاشفة ، كما انتقل عدد كامل من الشخصيات البارزة ، مثل كوليايف ، الى حزب البلاشفة .

في مؤتمر السوفييتات السادس ، بلغت نسبة البلاشفة ٩٧٪ ، اي تقريباً جميع ممثلي العمال والفلاحين في عموم روسيا . وهذا يبين كيف تتلاحم الآن الاغلبية الساحقة من الشغيلة حول السلطة السوفيتية ، كما يبين الى اي حد هي مضحكة وسخيفة هذه الحكاية الكاذبة وهذا الزعم من جانب البرجوازية ، ومفاده ان البلاشفة يعتمدون على اقلية السكان . ان هذه البرجوازية تكذب هكذا لان دين الحكومة القيصرية للرأسماليين البالغ ١٧ ملياراً ، لان هذه المليارات الـ ١٧ التي الغناها والتي رفضناها (فنحن لا ننوي ان ندفع بالنيابة عنهم ، عن الحكام السابقين ، - نحن نعتز بان هذه الديون كانت ، ونقول : حسناً ، انتم عقدتم هذه الديون ، فسدوها انتم) ، - لان الحلفاء يريدون ان يلحقوا هذه الديون على عاتقنا ويعيدوا حكم الاقطاعيين ، حكم القيصر . نحن نعرف ما فعلوه في ارخانفلسك وسامارا وسيبيريا . فهناك حتى المناشفة والاشتراكيون-الثوريون اليمينيون الذين كانوا اخصامنا بعد صلح بريست وكانوا يظنون ان تعويلنا على الثورة الالمانية لن يتحقق ، اقتنعوا بانهم انفسهم عرضة للطرد وبانه تجري اعادة

الملاكين العقاريين والقطاعيين والملكية الخاصة بمساعدة العساكر الانجليزية والتشييكوسلوفاكية .

ومهما حاولت الجرائد في بريطانيا وفرنسا ان تخفي الحقيقة ، فان الحقيقة تشق لنفسها طريقاً الآن . ان العمال يحسون ويفهمون ان الثورة في روسيا هي ثورتهم ، هي ثورة عمالية ، اشتراكية . وحتى في فرنسا وبريطانيا نرى الآن حركة عمالية ترفع شعار «اسحبوا العساكر من روسيا !» وشعار «مجرم من يخوض الحرب ضد روسيا !» . وفي لندن ، انعقد مؤخراً في قاعة البرت اجتماع حاشد للاشتراكيين ، وان المعلومات التي تلقيناها ، رغم كل ما بذلته الحكومة الانجليزية من جهود للحيلولة دون تسرب الحقيقة ، ان هذه المعلومات تبين ان مطلب «اسحبوا العساكر من روسيا !» قد طرح في الاجتماع الحاشد ، وان جميع زعماء العمال قد قالوا ان سياسة الحكومة الانجليزية هي سياسة النهب والعنف . وهناك معلومات تفيد ان ماكليّن - وكان معلماً في اسكتلنده - دعا العمال في المناطق الصناعية الرئيسية في بريطانيا الى الاضراب ، قائلاً ان هذه الحرب هي حرب نهب وسلب . فزجوا به في السجن آنذاك . وهو الآن في السجن للمرة الثانية . ولكن عندما انفجرت الحركة الثورية في اوروبا ، اخلوا سبيل ماكليّن ، وجرى ترشيحه للنياحة في البرلمان عن غلاسغو ، وهي من اكبر المدن في انجلترا الشمالية وفي اسكتلنده . وهذا يبين ان الحركة العمالية البريطانية تصبح مع مطالبتها الثورية اقوى فاقوى . لقد اضطرت الحكومة البريطانية الى اخلاء سبيل ماكليّن ، ألد اعدائها ، الذي يقول عن نفسه بانه بلشفي بريطاني .

وفي فرنسا حيث تستحوذ الشوفينية الى الآن على العمال ، وحيث يعتبرون انهم لا يخوضون الحرب الا للدفاع عن الوطن ،

تتنامي الامزجة الثورية . والآن ، وقد تغلبت بريطانيا وفرنسا على الالمان ، تعرفون انهما فرضتا على الالمان شروطاً اشق مائة مرة من شروط صلح بريست . والآن تتحول الثورة في اوروباً الى امر واقع . فان الحلفاء الذين تبجحوا وقالوا انهم سيحملون الى المانيا التحرر من القيصر ومن العسكرية ، سقطوا الى ذلك الدور الذي اضطلعت به العساكر الروسية في عهد نيقولاى الاول عندما كانت روسيا بلداً جاهلاً ، وعندما ساق نيقولاى الاول العساكر الروسية لخنق الثورة المجرية . كان ذلك في ظل نظام القنائة القديم منذ اكثر من ٦٠ سنة . اما الآن ، فان بريطانيا والبلدان الاخرى الحرة قد تحولت الى جلادين ، وهي تظن ان بمقدورها ان تخنق الثورة وتجبر الحقيقة على لزوم الصمت ؛ ولكن هذه الحقيقة ستتغلب على جميع العقبات سواء في فرنسا ام في بريطانيا ، وسيدرك العمال انهم خدعواهم وساقوهم الى الحرب ، لا لاجل تحرير فرنسا او بريطانيا ، بل لاجل نهب بلد آخر . وفي فرنسا ، في الحزب الاشتراكي الذي كان حتى الآن في عداد انصار الدفاع عن الوطن ، يفيدنا النبأ الذي نملكه الآن انهم يعطفون هناك عطفاً حاراً على الجمهورية السوفييتية ويحتجون على تدخل العساكر في روسيا .

ومن جهة اخرى تهدد الامبريالية الانجلو-فرنسية بالضغط على روسيا ، وتساند اضراب كراسنوف ودوتوف ، وتساند بعث الملكية في روسيا ، وتفكر في خداع الشعب الحر . ونحن نعرف ان الامبرياليين اقوى منا على الصعيد العسكري . وهذا ما عرفناه وقتلناه من زمان . وقد دعونا الجميع الى مساعدة الجيش الاحمر لكي نصون انفسنا ونصد الضواري وقطاع الطرق . ولكن عندما يقولون لنا : «اذا كانت الامبريالية الانجلو-فرنسية اقوى منا ، فان هذا يعني ان قضيتنا ميؤوس منها» ، - فاننا نجيب آنذاك هؤلاء

الناس : «ولكن تذكروا صلح بريست . اولم تزعق
البرجوازية الروسية كلها آنذاك ، يا ترى ، ان البلاشفة باعوا
روسيا من الالمان ؟ اولم يزعقوا آنذاك ، يا ترى ، ان البلاشفة ،
بأملهم في الثورة الالمانية ، يأملون في شبح ، في خيال ؟» . بيد انه تبين
ان الامبريالية الالمانية التي كانت اقوى منا الى ما لا قياس له ، والتي
توفرت لها الفرصة التامة لنهب روسيا لانه لم يكن عندنا جيش ،
ولان الجيش القديم لم يكن يستطيع ويعرف ان يحارب ، لان الناس
كانت قد ارهقتهم الحرب الى حد انه لم يكن بمقدورهم ان يحاربوا ، -
وكل من يعرف ماذا جرى آنذاك ، يعرف اننا لم نكن آنذاك قادرين
البتة على الدفاع عن انفسنا ، وان هذا يعني انه كان من الممكن ان
تقع السلطة الكاملة على روسيا في ايدي ضواري القيصر
الالمانى ، - تبين انه ما ان انقضت بضعة اشهر ، حتى تورط
الالمان في روسيا ، ولاقوا هناك رداً ، وتحريضاً بين الجنود الالمان ،
قويين ، الى حد ان القنصل الالمانى قال الآن ، كما روى لي
زينوفييف ، رئيس الكومونة الشمالية في بتروغراد ، حين فرّ
ممثلو المانيا من روسيا : «اجل ، من الصعب الآن القول بدقة
ووضوح : من ذا الذي كسب اكثر ، نحن ام انتم» . لقد رأى ان
الجنود الالمان الذين هم اقوى منا مراراً ومراراً ، قد اصابوا بهذه
العدوى البلشفية . والمانيا تستحوذ عليها الثورة الان ؛ وهناك
يجري النضال في سبيل السلطة السوفييتية . وصلح بريست
الذي اعتبروه افلاساً تاماً يعنى به البلاشفة ، تبين انه مجرد انتقال
الى مرحلة شرعنا فيها ببناء الجيش الاحمر بعد ان ثبتنا الآن اقدامنا
في روسيا ؛ ان عساكر المانيا قد اصبحت بعدوى البلشفية ؛ وكانت
انتصاراتها الظاهرية مجرد خطوة الى افلاس الامبريالية الالمانية
التام ، وكانت درجة انتقالية الى اتساع ونمو الثورة العالمية .

في زمن صلح بريست كنا وحدنا . وكانت اوروبا بأسرها تعتبر الثورة الروسية ظاهرة شاذة ؛ وكانوا يعتقدون هكذا عن ثورتنا ، عن هذه «الثورة الآسيوية» التي بدأت بمثل هذه السرعة واطاحت بالقيصر لان روسيا كانت بلداً متأخراً ، والتي انتقلت بمثل هذه السرعة الى انتزاع الملكية ، الى الثورة الاشتراكية بحكم تأخرها ، - هكذا كانوا يعتقدون ؛ ولكنهم نسوا انه كان للثورة الروسية سبب آخر ، هو انه لم يكن لروسيا مخرج آخر . فان الحرب قد استتبعته درجة من الخراب والجوع في كل مكان ، ودرجة من الضعف في صفوف الشعب والعساكر التي رأت انهم خدعوا زمناً طويلاً جداً ، بحيث انه كان امام روسيا مخرج واحد هو الثورة .

قالوا للالمان انه ينبغي ان يدافعوا عن انفسهم دون الزحف الروسي . اما الآن ، فان هذا الكذب ينفضح اكثر فاکثر ويوماً بعد يوم . ان الرأسماليين والجنرالات في المانيا قد ساقوا عساكرهم ضد روسيا حتى عندما اصبحت بلداً اشتراكياً . واذ ذاك بالذات اتضح حتى لاکثر الجنود الالمان جهلاً انهم ظلوا يخدعونه طوال السنوات الاربع جميعها من الحرب وساقوه الى الحرب لكي يتمكن الرأسماليون الالمان من نهب روسيا . ان ما استتبع انهيار الامبريالية الالمانية ، وما استتبع الثورة في المانيا ، ان هذا نفسه يقرب الآن الثورة في فرنسا وبريطانيا وغيرهما من البلدان يوماً بعد يوم وساعة بعد ساعة . كنا وحدنا . والآن لسنا وحدنا . فالثورة الآن في برلين ، في النمسا ، في المجر ؛ وحتى في سويسرا وهولندا والدانمارك ، في هذه البلدان الحرة التي لم تعرف الحرب ، - حتى فيها تنمو الحركة الثورية ، وفيها شرع العمال يطالبون بتنظيم السوفييتات . والآن تبين انه لم يبق ثمة اي مخرج . ان الثورة تنضج في العالم اجمع . وقد اصبحتنا الاوائل في هذا المجال وعلينا ان ندود عن هذه الثورة طالما

لم يصل حلفاؤنا ، وهؤلاء الحلفاء هم العمال في جميع البلدان الأوروبية . ان هؤلاء الحلفاء سيكونون اقرب الينا بقدر ما تزداد حكوماتهم وقاحة وصفاقة .

عندما اعتبر الالمان انفسهم اصحاب الامر والنهي في زمن صلح بريست ، كانوا على بعد خطوة من هلاكهم . اما الآن ، فان فرنسا وبريطانيا اللتين فرضتا عليهما شروطاً للصلح اشد مشقة وخزياً بكثير من الشروط التي فرضتها المانيا علينا آنذاك ، قد وصلتا الآن الى شفير الهاوية ، ومهما كذبتا ، فانهما تقفان الآن على بعد بضعة خطوات من هلاكهما . وهما تخشيان هذا الهلاك ، وكذبهما ينفضح يوماً بعد يوم واكثر فاكتر ، ونحن نقول : مهما كذب هؤلاء الامبرياليون في جرائمهم ، - فان قضيتنا ثابتة ، واثبت من قضيتهم ، لانها تعتمد على وعي جماهير العمال في جميع البلدان ؛ ومن الحرب التي اغرقت العالم كله بالدماء في غصون اربع سنوات ، ولد هذا الوعي . ومن هذه الحرب لن تخرج الحكومات القديمة . ان الحكومات القديمة تقول الآن انها ضد البلشفية العالمية . ان العمال يعرفون ما يجري في روسيا : ففي روسيا تجري ملاحقة الاقطاعيين والرأسماليين الذين يستدعون الى نجدتهم الجنود المرتزقة ، الغرباء . والوضع الآن واضح للجميع . وعمال جميع البلدان يفهمونه . ورغم كل وحشية الامبرياليين ، رغم كل حقدهم ، نمضي بجرأة الى النضال ضدهم ، ونعرف ان كل خطوة من خطواتهم في داخل روسيا ستكون خطوة الى هلاكهم بالذات ، وسيحدث لهم ما حدث للعساكر الالمانية التي حملت معها البلشفية الروسية عوضاً عن الحبوب الاوكرانية .

تقوم في روسيا سلطة الشغيلة ، واذا لم تكن السلطة في ايديهم ، فان احداً لن يستطيع يوماً ان يشفي الجراح التي تسببت بها هذه الحرب الضروس والدموية . ان ابقاء السلطة في ايدي

الرأسماليين القدماء ، انما يعني القاء كل اعباء الحرب على كاهل الطبقة الكادحة ، لكي تدفع الجزية كلها عن هذه الحرب .

بين بريطانيا واميركا واليابان يحتدم الآن الصراع ، - كل منها تريد ان تختطف اكثر ما يمكن من الغنيمة المسلوبة . وكل شيء تم اقتسامه الآن . ويلسون ، رئيس اوفر الجمهوريات ديموقراطية في العالم . ولكن ماذا يقول ؟ في هذا البلد يطلق جمع الشوفينيين النار على الناس في الشارع لقاء كلمة واحدة تدعو الى السلام . ان كاهناً لم يكن يوماً ثورياً قد سحبوه الى الشارع لانه وعظ بالسلام فقط ، وضربوه ضرباً مبرحاً . وحيث يسود الآن الارهاب الوحشي للغاية ، تستخدم العساكر الآن لاجل خنق الثورة ، لاجل التهديد بقمع الثورة الالمانية . ان الثورة في المانيا قد بدأت منذ زمن غير بعيد جداً ، وقد انقضى شهر فقط على بدايتها ، - وان أحد مسألة فيها هي : الجمعية التأسيسية ام السلطة السوفيتية . البرجوازية كلها هناك هي مع الجمعية التأسيسية ، وجميع الاشتراكيين ، - اي اولئك الذين كانوا خدماً للقصر ولم يتجراؤا على البدء بالحرب الثورية ، - هم مع الجمعية التأسيسية . وقد انقسمت المانيا كلها الى معسكرين . الاشتراكيون هم الآن مع الجمعية التأسيسية ؛ اما ليبكنخت الذي امضى ثلاث سنوات في السجن ، فانه ، مثل روزا لوكسمبورغ ، يرأس «الراية الحمراء» (٩٧) . امس وصلت الى موسكو نسخة من هذه الجريدة . وصلت بمصاعب ومغامرات كبيرة . وفيها ترون عدداً من المقالات - انهم جميعاً ، زعماء الثورة ، يتحدثون في هذه الجريدة عن خداع البرجوازية للشعب . كانت ارادة المانيا في ايدي الرأسماليين . كان الرأسماليون يصدرون جرائدهم فقط ، واذا «الراية الحمراء» تقول ان جماهير العمال هي وحدها التي يحق لها ان تستفيد من ملك الشعب . وفي المانيا ، قد انقسم البلد كله الى معسكرين ، رغم

انه مضى شهر واحد فقط على الثورة . ان جميع الاشتراكيين-
الخونة يصيحون انهم مع الجمعية التأسيسية ؛ اما الاشتراكيون -
الاشتراكيون الحقيقيون ، الشرفاء - فانهم يقولون : «نحن جميعاً
مع سلطة العمال والجنود» . وهم لا يقولون : «مع الفلاحين» ، لان
قسماً كبيراً من الفلاحين في المانيا يستأجرون هم ايضاً العمال ،
بل يقولون : «مع العمال والجنود» . يقولون : «مع الفلاحين الصغار» .
ان السلطة السوفييتية قد اصبحت هناك شكلاً للحكم .

ان السلطة السوفييتية انما هي سلطة عالمية . انها تحل
محل الدولة البرجوازية القديمة . وليست الملكية وحسب ، بل
الجمهورية ايضاً ، اذا ابقت للرأسماليين ملكيتهم - المصانع
والمعامل والمصارف والمطابع - ان الجمهورية من هذا الطراز هي
احد اشكال نهب الشعب من قبل البرجوازية . ولقد كان البلاشفة
على حق حين قالوا ان الثورة العالمية بسبيل النمو . وهذه الثورة
تتطور بصور مختلفة باختلاف البلدان . وهي تجرى دائماً خلال زمن
طويل وبمشقة . وانه لردىء ذلك الاشتراكي الذي يظن ان
الرأسماليين سيتنازلون في الحال عن حقوقهم . كلا . فان الدنيا لم
تخلق بعد مثل هؤلاء الرأسماليين الطيبين . ان الاشتراكية لا
تستطيع ان تتطور الا في غمرة النضال ضد الرأسمالية . وحتى
الآن لم تكن ثمة في الدنيا طبقة سائدة تراجعت بدون نضال . ان
الرأسماليين يعرفون ما هي البلشفية . من قبل كانوا يقولون :
«الغباوة الروسية والتأخر الروسي يبنيان هناك شعوزات لن تسفر
عن شيء . انهم يسعون عندهم في روسيا وراء اشباح ما قادمة من
العالم الآخر» . اما الآن فان هؤلاء السادة الرأسماليين انفسهم يرون
ان هذه الثورة حريق عالمي وان سلطة الشغيلة هي وحدها التي
يمكنها ان تنتصر . والآن ينتقلون عندنا الى لجان الفلاحين الفقراء .
اما في المانيا ، فان الاغلبية الساحقة هي امّا من الاجراء

الزراعيين واما من الفلاحين الصغار . والفلاحون الكبار هم بمعظمهم في المانيا نوع من الملاكين العقاريين الاقطاعيين .

امس طردت الحكومة السويسرية من سويسرا ممثلنا في سويسرا ، ونحن نعرف سبب ذلك . نحن نعرف ان الامبرياليين الفرنسيين والانجليز يخافون لانه كان يرسل الينا يومياً برقيات واخباراً عن الاجتماعات الحاشدة في لندن حيث كان عمال انجلترا يهتفون : «اسحبوا العساكر البريطانية من روسيا !» . وقد ابلغنا معلومات عن فرنسا ايضاً . يقولون ان الامبرياليين وجهوا انذاراً الى ممثلي روسيا . لقد طردوا ممثلي السلطة السوفييتية من اسوج ايضاً ، وسوف يتعين على هؤلاء ان يعودوا الى روسيا . ولكنه لا يزال من سابق الاوان للامبرياليين ان يهملوا . فان هذا نصر رخيص . ثم ان هذه الخطوة لن تؤدي الى اي شيء . ومهما اخفى «الحلفاء» الحقيقة ، ومهما كذبوا على الشعب ، ومهما حاولوا ان يتخلصوا من ممثلي روسيا السوفييتية ، فان الشعب سيعرف كل هذه الحقيقة في آخر المطاف .

ونحن نقول لكم : - الرد بجميع القوى على «الحلفاء» والدعم للجيش الاحمر ! ومفهوم ان هذا كله كان يجري عندنا حين لم يكن الجيش الاحمر موجوداً . ولكننا نرى ان الجيش الاحمر يقوى الآن ويعزز الانتصارات . ان جيشنا تجابهه العساكر البريطانية . وعند جيشنا ضباط . أخذوا امس فقط . من صفوف الطبقة العاملة ، وانها امس فقط للمرة الاولى دورات التعليم العسكري . وعندما يقع اسرى في ايدينا ، تتوفر لنا جملة من الادلة على ان هؤلاء الاسرى يقولون في انفسهم لانفسهم حين يقرأون دستور جمهوريتنا مترجماً الى اللغة الانجليزية : «لقد خدعونا . ان روسيا السوفييتية ليست ما كنا نحسبها . ان السلطة السوفييتية هي سلطة الشغيلة» . ونحن نقول : «اجل ، ايها الرفاق ، نحن لا نحارب من اجل روسيا

السوفييتية فقط ، نحن نناضل من اجل سلطة العمال والشغيلة في العالم اجمع . وبينما نقاوم ضغط الامبريالية ، تقوى الثورة الالمانية . وتقوى الثورة في جميع البلدان الاخرى ايضاً . ولهذا السبب ، نهضت هذه الثورة العالمية ، بكل قامتها ، ايّاً كان الاسم الذي يطلقونه عليها في اوروبا ، بينما الامبريالية العالمية بسبيل الهلاك . وان وضعنا ، مهما كان صعباً ، يبعث الثقة في اننا لا نناضل وحدنا في سبيل قضية عادلة ، وانه لدينا حلفاء هم عمال كل بلد من البلدان . ايها الرفاق ، بعد هذه الملاحظات عن وضعنا الدولي ، اريد ان اقول ايضاً بضع كلمات عن المسائل الاخرى . اريد ان اتحدث عن احزاب البرجوازية الصغيرة . ان هذه الاحزاب كانت تعتبر نفسها احزاباً اشتراكية . ولكنها ليست اشتراكية . نحن نعرف جيداً جداً كيف تسمى المؤسسات في المجتمع الرأسمالي كالمصارف وصناديق التعاضد وجمعيات التعاضد ، «بالمساعدة الذاتية» ، ولكن كل هذا لا يعني البتة اي شيء ؛ وبالفعل ، يتخفى النهب تحت هذا الاسم . وان هذه الاحزاب بالذات التي كانت كأنما تؤيد الشعب ، قد ضلعت ، عندما كانت الطبقة العاملة الروسية تصد هجمات كراسنوف (اعتقلت قواتنا كراسنوف ، ثم اخلي سبيله ، مع الاسف ، لان اهل بتروغراد مفرطون في اللطف) ، - قد ضلع آنذاك هؤلاء السادة المناشفة والاشتراكيون-اليمنيون مع البرجوازية . ان حزبي البرجوازية الصغيرة هذين لا يعرفان ابداً الى اين يذهبان - مع الرأسماليين ام مع العمال . ان هذين الحزبين يتألفان من اناس يعيشون بأمل ان يغتنوا ذات يوم . وهم يرون على الدوام حولهم سوء عيشة الاغلبية من صغار المنتجين ، - وهؤلاء هم جميعهم من الشعب الكادح . وها هي ذي الاحزاب الموزعة في العالم كله ، احزاب البرجوازية الصغيرة ، قد اخذت تتأرجح وتذبذب . وليس هذا بالحدث الجديد . لقد كان ذلك على الدوام ،

ولا يزال عندنا ايضاً . وعندما حل صلح بريست ، -
 عندما حلت اصعب مرحلة في ثورتنا ، اذ لم يكن عندنا جيش وكان
 يتعين علينا ان نعقد الصلح ، ولكننا قلنا لانفسنا : لن نوقف عملنا
 الاشتراكي وان لدقيقة واحدة ، - ابتعدت جميعها عنا . لقد نسيت
 ان روسيا تبذل اعظم تضحياتها من اجل الثورة الاشتراكية ،
 وضلعت مع انصار الجمعية التأسيسية . وقد ظهر انصار الجمعية
 التأسيسية في سامارا ، وفي سيبيريا . والآن يطردونهم من هناك
 ويبينون لهم : اما سلطة الاقطاعيين ، واما سلطة البلاشفة . ولا
 يمكن ان يكون ثمة وسط . اما سلطة المظلومين ، واما سلطة
 الظالمين . ووراءنا فقط يمكن ان يسير جميع الفلاحين الفقراء . ولن
 يسيروا ورائنا الا متى رأوا انه ليس ثمة اي هودة ازاء النظام
 القديم ، وان كل ما يجري ، يجري لخير الشعب . ومثل هذه السلطة
 فقط ، سلطة السوفييتات ، كان بوسعها ان تحظى بتأييد الشعب
 طوال سنة ، رغم الظروف الشاقة والجوع . ان العمال والفلاحين
 يعرفون ان حكومة العمال والفلاحين ، مهما كانت الحرب شاقة ،
 ستفعل كل ما يمكن فعله ضد الرأسماليين-المستثمرين لاجل
 القاء كل اعباء الحرب على كواهل هؤلاء السادة وليس على كواهل
 العمال . وها ان سلطة العمال والفلاحين تحظى بدعم الشعب منذ
 اكثر من سنة .

والآن ، وقد نشبت الثورة الالمانية ، حدث انعطاف عند المناشفة
 والاشتراكيين-الثوريين . فان افضلهم قد سعوا وراء الاشتراكية . ولكنهم
 كانوا يظنون ان البلاشفة يسعون وراء اشباح ، وراء حكاية . اما الان
 وقد اقتنعوا بان ما كان ينتظره البلاشفة ليس ثمرة الخيال بل واقع
 فعلي ، وبان هذه الثورة العالمية قد بدأت وبانها تتنامى في العالم
 اجمع ، فان خيرة الافراد من المناشفة والاشتراكيين-الثوريين
 يبدؤون يندمون على انهم اخطأوا ، ويفهمون ان السلطة السوفيتية

ليست سلطة العمال الروسية وحسب ، بل ايضاً سلطة العمال العالمية ، وانه ليس بمقدور اية جمعية تأسيسية ان تجلب الخلاص .

ان بريطانيا وفرنسا واميركا تعرف انه ليس لديها اعداء خارجيون الآن ، اذ نشبت الثورة العالمية . فالاعداء موجودون في داخل كل بلد . والآن يبدأ انعطاف جديد حين اخذ المناشفة والاشتراكيون-الثوريون اليمينيون يتذبذبون ، وحين طفق خيرتهم يميلون الى البلاشفة ويرون ان المناشفة والاشتراكيين-الثوريين اليمينيين ، مهما اقساموا بالجمعية التأسيسية ، يقفون مع ذلك الى جانب البيض . وفي العالم كله توضع المسألة على النحو التالي : اما السلطة السوفييتية ، واما سلطة النهابين الذين اهلكوا عشرة ملايين من الناس في هذه الحرب وشوهوا عشرين مليوناً ويواصلون الآن نهب البلدان الاخرى .

هذه هي ، ايها الرفاق ، المسألة التي تشير ذبذبات الديمقراطية البرجوازية الصغيرة . ونحن نعرف ان هذه الاحزاب تتذبذب على الدوام ، وانها ستتذبذب على الدوام . ان اغلبية الناس يستمدون عقائدهم من الحياة ، ولا يصدقون الكتب والاقوال . ونحن نقول للفلاح المتوسط : انت است عدونا ؛ وليس لنا اي سبب لان نضيمه ؛ واذا ما ضرب السوفييت المحلي في مكان ما الفلاح المتوسط بقوة وشعر الفلاح المتوسط بالالام ، فانه يتعين حل هذا السوفييت ، لان هذا يعني انه لا يجيد العمل كما ينبغي العمل . ان الديمقراطية المتوسطة ، البرجوازية الصغيرة ، ستتذبذب على الدوام . واذا ما تأرجحت الى جانبنا كرقاص الساعة ، فيجب دعمها . نحن نقول : «اذا كنتم ستفسدون عملنا ، فاننا لن نرغب فيكم . ولكن اذا كنتم ستساعدوننا ، فاننا سنقبلكم» . توجد عند المناشفة فرق مختلفة ، توجد فرقة «الاكتيفيست» (انصار

(النشاط) . هذا اسم لاتيني ، وتحتة تستر اولئك الذين قالوا :
«لا يكفي النقد . يجب تقديم المساعدة بالنشاط» . وقد قلنا :
سبحارب التشيكوسلوفاكيين ، اما الذين يساعدون هؤلاء القوم ،
فاننا سنعاملهم بلا رحمة . ولكن عندما يتواجد اناس يرون
خطاهم ، فانه يجب قبولهم ، ومعاملتهم برفق وتساهل . ان
المتوسط ، اي ذاك الذي يقف بين العامل والرأسمالي ، سيتذبذب
على الدوام . لقد ظن ان السلطة السوفيتية ستتحطم عما قريب .
ولكنه تبين امر آخر في الواقع . فان الامبريالية الاوروبية لا تستطيع
ان تحطم سلطتنا . والثورة تتطور الآن على الصعيد العالمي . والآن
نقول : يا ايها الذين تذبذبوا وفهموا الآن ورأوا خطاهم ، تعالوا
الينا . نحن لن نتنكر لكم . يجب ان نركز كل انتباهنا قبل كل شيء
على ان يأتي الينا هؤلاء الناس ، اياً كانوا من قبل ، وسواء تذبذبوا
ام لا ، اذا كانوا صادقين معنا . نحن الآن على ما يكفي من القوة لكي
لا نخشى احداً . اننا سنتحملهم جميعاً . اما هم ، فانهم لن يتحملونا .
تذكروا ان تذبذبات هذه الاحزاب محتمة . اليوم مال رقااص الساعة
الى هناك ، وغداً يميل الى هنا . يجب ان نبقي حزباً بروليتارياً للعمال
والمظلومين . ولكننا نحكم الآن روسيا بأسرها ، وليس لنا من عدو
سوى ذاك الذي يعيش من عمل الغير . اما الآخرون ، فليسوا لنا
باعداء . انهم متذبذبون وحسب . ولكن المتذبذبين ليسوا بعد
اعداء .

والآن اليكم مسألة اخرى . مسألة التمويل . انتم جميعاً
تعرفون ان وضعنا التمويني الذي كان قد تحسن قليلاً في الخريف
يتدهور الآن من جديد . فالشعب يعاني الجوع من جديد ، وقبيل
الربيع سيزداد هذا الوضع سوءاً على سوء . والحال ان ثقلياتنا
الحديدية مختلة كثيراً الآن . وهي الآن ، بالاضافة الى ذلك ، محملة
فوق طاقتها بالاسرى العائدين الى الوطن . فمن المانيا يفر الآن الى

روسيا مليوناً شخص . وهذان المليونان من الاشخاص مرهقون ومعذبون . لقد جاعوا كما لم يجمع احد . انهم ليسوا بشراً بل ظلال بشرية ، هياكل بشرية . ونقلاتنا مخربة اكثر ايضاً من جراء الحرب الداخلية . لا قاطرات عندنا ، ولا عربات . والوضع التمويني يزداد عسراً على عسر . وانطلاقاً من هذا الوضع الصعب ، قال مجلس مفوضي الشعب لنفسه : اذا كان عندنا الآن جيش وانضباط اسسته الخلايا الحزبية الموجودة في كل فوج ، - واذا كانت اغلبية الضباط الآن ضباطاً من العمال وليس من «الاولاد المدللين» ؛ واذا كان هؤلاء ضباطاً فهموا انه يجب على الطبقة العاملة ان تقدم انساناً بوسعهم ان يصرفوا شؤون الدولة وضباطاً حمراً ، - فان الجيش الاشتراكي سيكون آنذاك جيشاً اشتراكياً بالفعل ، جيشاً سلك ضباطه مجدد بمشاركة الضباط الحمر . ونحن نعرف ان الانعطاف قد بدأ الآن . ان الجيش موجود . وفيه انضباط جديد . والانضباط تدعمه الخلايا ، يدعمه العمال والمفوضون الذين راحوا بمئات الآلاف الى الجبهة ووضحوا للعمال والفلاحين لماذا تدور رحى الحرب . ومن جراء هذا بدأ الانعطاف في جيشنا . ولهذا تبدى بمثل هذه القوة . فان الجرائد الانجليزية تقول انهم يلاقون الآن في روسيا عدواً جدياً .

نحن نعرف جيداً مدى رداءة جهاز التموين عندنا . وقد اندست فيه جماعات معينة من افراد غشوا ويغشون وينهبون . ونحن نعرف ان جميع الذين يأخذون على عاتقهم ، بين جمهور شغيلة السكك الحديدية ، كل اعباء العمل هم جميعاً الى جانب السلطة السوفيتية . اما في اعلى ، فانهم يتمسكون بالنظام القديم - فهم اما يخربون واما ينظرون الى الامور بفتور . ايها الرفاق ، انتم تعرفون ان هذه الحرب حرب ثورية . ولجل هذه الحرب يجب اجتذاب جميع القوى الشعبية . يجب ان تتحول البلاد بأسرها الى

معسكر ثوري . الجميع الى المساعدة ! وال حال ان هذه المساعدة لا تقتصر على ذهاب الجميع الى الجبهة ، بل تتلخص كذلك في قيام تلك الطبقة التي تقود الجميع الى التحرر ، وتدعم السلطة السوفييتية ، - في قيامها بوظائف الحكم لانها وحدها تملك الحق في ذلك . نحن نعرف مدى صعوبة هذا العمل ، لأن الطبقة العاملة كانت مبعدة خلال زمن طويل جداً ، لا عن شؤون الحكم وحسب ، بل ايضاً عن التعليم ، ونحن نعرف ان من الشاق عليها كثيراً ان تتعلم كل شيء دفعة واحدة . ان الطبقة العاملة قد قامت مع ذلك بهذا الانعطاف في المجال العسكري ، اي في اصعب واخطر المجالات . وعلى العمال الواعين ان يساعدونا في القيام بمثل هذا الانعطاف في مجال التموين ومجال السكك الحديدية . يجب على كل من العاملين في مجال السكك الحديدية وعلى كل من العاملين في مجال التموين ان يعتبر نفسه جندياً يقوم بواجبه . يجب ان يدرك انه يحارب الجوع . يجب ان ينبذ جانباً عادات المماطلة البيروقراطية القديمة . ومن المقرر ان ننشئ عندنا عملاً قريب مصلحة للتفتيش التمويني العمالي (٩٨) . ونحن نقول لانفسنا : لكي يحدث الانعطاف في جهاز السكك الحديدية ، لكي نجعل من هذا الجهاز نوعاً من جيش احمر ، لا بد من اشتراك العمال . فادعوا رجالكم . نظموا دورات دراسية ، علموهم ، عينوهم مفوضين . فهم وحدهم ، اذا قدموا عاملين من صفوفهم ، هم وحدهم سيفلحون بحيث نجعل من جيش الموظفين القدماء في مجال التموين نوعاً من جيش احمر اشتراكي يقوده العمال ، ويعمل ، لا تحت العصا ، بل طوعاً واختياراً ، مثلما يعمل في الجبهة . ويموت الضباط الاحمر ، عالين انهم يموتون في سبيل الجمهورية الاشتراكية .

عن «الديموقراطية» والديكتاتورية

ان الاعداد القليلة ، التي وصلت الى موسكو ، من «الرأية الحمراء» الصادرة في برلين و«النداء» (Weckruf) الصادرة في فيينا ، لسان حال الحزب الشيوعي في النمسا الالمانية ، تبين لنا ان خونة الاشتراكية الذين كانوا يسندون حرب الضواري الامبرياليين ، ان جميع اولئك الذين هم على شاكلة شيدمان وايبرت واوسترليتز ورينر ، انما يتلقون الرد اللازم من جانب ممثلي البروليتاريا الثورية الحقيقيين في المانيا والنمسا . واننا لنحيي بحرارة هاتين الجريدتين ، الشاهدين على حيوية الاممية الثالثة ونموها .

ان المسألة الرئيسية في الثورة ، سواء في المانيا ام في النمسا ، هي اليوم ، كما يبدو ، المسألة التالية : الجمعية التأسيسية ام سلطة السوفييتات ؟ ان جميع ممثلي الاممية الثانية المفلسة ، من شيدمان حتى كاوتسكي ، هم انصار الجمعية التأسيسية ويسمون وجهة نظرهم الدفاع عن «الديموقراطية» (وبلغ الامر بكاوتسكي حد الكلام عن «الديموقراطية الخالصة») ، خلافاً للديكتاتورية . وفي كراسي «الثورة البروليتارية والمرتد كاوتسكي» ، الذي صدر منذ امد قريب في موسكو وبتروغراد ، حللت بالتفصيل وجهات نظر

كاوتسكي * . اما الآن ، فساحاول ان اعرض بايجاز جوهر المسألة موضوع الخلاف ، التي ترد منذ الآن عملياً في جدول الاعمال في جميع البلدان الرأسمالية المتقدمة .

ان شيدهمان وكاوتسكي ومن لف لفهما يتكلمون عن «الديموقراطية الخالصة» او «الديموقراطية» بوجه عام ، لكي يخدعوا الجماهير ويخفوا عنها الطابع **البرجوازي** للديموقراطية **العالية** . فلتستمر البرجوازية في القبض على كل جهاز سلطة الدولة ، ولتستمر حفنة من المستثمرين في استخدام آلة الدولة القديمة ، البرجوازية ! فغني عن البيان ان الانتخابات التي تجري في مثل هذه الاحوال ، انما يطيب للبرجوازية ان تنعتها بانها «حرة» ، «متساوية» ، «ديموقراطية» ، «شاملة كل الشعب» ، اذ ان هذه الكلمات تستخدم لاختفاء الحقيقة ، لاختفاء واقع ان ملكية وسائل الانتاج والسلطة السياسية باقيتان للمستثمرين ، فلا يمكن بالتالي حتى التحدث عن حرية حقيقية ، مساواة حقيقية للمستثمرين ، اي لاجلبية السكان الساحقة . ومن المفيد والضروري للبرجوازية ان تخفي عن الشعب طابع الديموقراطية الحالية **البرجوازي** وان تعرضها على انها الديموقراطية بوجه عام او «الديموقراطية الخالصة» ؛ واذا يكرر الشيدمانيون وكذلك الكاوتسكيون هذا ، يتخلون **فعلاً** عن وجهة نظر البروليتاريا وينتقلون الى جانب البرجوازية .

عندما كتب ماركس وانجلس معاً للمرة الاخيرة مقدمة «بيان الحزب الشيوعي» (كان ذلك عام ١٨٧٢) ، رأيا من الضروري لفت نظر العمال بصورة خاصة الى ان البروليتاريا لا يسعها الاكتفاء بأخذ آلة الدولة الجاهزة (اي البرجوازية) وتشغيلها لاغراضها ، انما يجب عليها ان تكسر هذه الآلة ، ان تحطمها . وهذه الحقيقة الماركسية

الأكثر أهمية يخفيها المرتد كاوتسكي عن العمال حيث يشوه جوهر الماركسية بالذات في كراسه «ديكتاتورية البروليتاريا» ، ومن المفهوم بالتالي ان تكون المدائح التي اغدقها السادة شيدهمان وشركاه ومن لف لفهم على هذا الكراس قد جاءت في محلها تماماً ، اذ انها صدرت عن عملاء للبرجوازية الى ذلك الذي ينتقل الى جانب البرجوازية . ان التشدد بالديموقراطية الخالصة ، والديموقراطية بوجه عام ، والمساواة ، والحرية ، والشمول ، بينا العمال وجميع الشغيلة جياح ، عراة ، مفتقرون ، منهوكون ، لا بسبب من العبودية الرأسمالية المأجورة وحسب ، بل ايضاً بسبب من اربع سنوات من حرب لصوصية ، في حين ان الرأسماليين والمضاربين لا يزالون يحتفظون «بملكيتهم» المسروقة وبجهاز «جاهز» لسلطة الدولة ، انما هو هزء بالشغيلة والمستثمرين ، انما هو لطمة على وجه الحقائق الاساسية للماركسية التي علّمت العمال : يجب عليكم ان تستخدموا الديموقراطية البرجوازية بوصفها تقدماً تاريخياً كبيراً بالنسبة للاقطاعية ، ولكن اياكم ان تنسوا لحظة طابع هذه «الديموقراطية» البرجوازي ، طابعها النسبي والمحدود تاريخياً ، اياكم ان تتبنوا «الايمان الخرافي» بـ«الدولة» ، وان تنسوا ان الدولة ، حتى في اوفر الجمهوريات ديموقراطية ، لا في ظل النظام الملكي فقط ، ليست سوى آلة لاضهاد طبقة من جانب طبقة اخرى .

ان البرجوازية مضطرة الى النفاق والى اطلاق تسمية «سلطة الشعب كله» او الديموقراطية بوجه عام ، او الديموقراطية الخالصة ، على الجمهورية الديموقراطية (البرجوازية) التي هي بالفعل ديكتاتورية البرجوازية ، ديكتاتورية المستثمرين على الجماهير الشغيلة . ان شيدهمان وكاوتسكي واوسترليتز ورينر ومن هم على شاكلتهم (الذين يساعدهم الآن فريدريخ آدلر ، ويا لاسف)

يدعمون هذا الكذب وهذا النفاق . اما الماركسيون ، الشيوعيون ، فانهم يفضحون هذا النفاق ويقولون الحقيقة السافرة والصريحة للعمال والجماهير الشغيلة : ان الجمهورية الديمقراطية ، والجمعية التأسيسية ، والانتخابات العامة ، الخ . ، ان كل هذا ، انما هو بالفعل ديكتاتورية البرجوازية ؛ فلأجل تحرير العمل من نير الرأسمال ، ليس ثمة من وسيلة غير الاستعاضة عن هذه الديكتاتورية بديكتاتورية البروليتاريا . فقط ديكتاتورية البروليتاريا بمقدورها ان تحرر الانسانية من نير الرأسمال ، من كذب الديمقراطية البرجوازية ، الديمقراطية للاغنياء ، من بهتانها ونفاقها ، وتقيم الديمقراطية للفقراء ، اي ان تضع فعلاً خيرات الديمقراطية في متناول العمال والفلاحين الفقراء ، بينا خيرات الديمقراطية هذه (حتى في الجمهورية البرجوازية الاولى ديموقراطية) ليست فعلاً الآن في متناول الاغلبية الساحقة من الشغيلة .

لنأخذ ، مثلاً ، حرية الاجتماعات وحرية الصحافة . ان شييدمان وكاوتسكي واوسترليتز ورينر ومن لف لفهم يحاولون اقناع العمال بان الانتخابات الحالية الى الجمعية التأسيسية في المانيا والنمسا تجري «بصورة ديموقراطية» . هذا كذب : فان الرأسماليين والمستثمرين والملاكين العقاريين والمضاربين يملكون فعلاً تسعة اعشار خيرة قاعات الاجتماع الصالحة لاجراء الاجتماعات ، وتسعة اعشار مخزونات الورق ، والمطابع ، الخ . . بينا العامل في المدينة والاجير الزراعي والمياوم في الريف معزولون فعلاً عن الديمقراطية بسبب من «حق الملكية المقدس» هذا (الذي يحميهم السادة كاوتسكي ورينر واضرابهما الذين انضم اليهم فريديريخ آدلر ، ويا للاسف) ، وكذلك بسبب من جهاز سلطة الدولة البرجوازي ، اي بسبب من الموظفين البرجوازيين ، والحكام البرجوازيين ، الخ . . ان «حرية الاجتماعات والصحافة» الحالية في الجمهورية

«الديموقراطية» (الديموقراطية البرجوازية) الالمانية كذب ونفاق ، لأنها **بالفعل الحرية للاغنياء** في شراء الصحافة ورشوتها ، **الحرية للاغنياء** في ارواء الشعب بالخمرة الرخيصة ، خمرة اكاذيب الصحف البرجوازية ، **الحرية للاغنياء** في «امتلاك» بيوت الملاكين العقاريين ، وخيرة العمارات ، الخ . «ملكية خاصة» . ان ديكتاتورية البروليتاريا ستنتزع من الرأسماليين ، في صالح الشغيلة ، بيوت الملاكين العقاريين ، وخيرة العمارات ، والمطابع ، ومستودعات الورق .

ان هذا سيعني احلال «ديكتاتورية طبقة واحدة» محل «الديموقراطية» «الخالصة» ، «الشاملة لكل الشعب» ، - هكذا يزعم امثال شيدمان وكاوتسكي واوسترليتز ورينر (بصوت واحد مع زملائهم في الخارج امثال غومبرس وهندرسون ورينوديل وفاندرفيلده ؛ وشركاهم) .

واننا لنجيب : كلا ، ليس كذلك . ان هذا سيعني احلال ديكتاتورية البروليتاريا محل ديكتاتورية البرجوازية الفعلية (المقنعة نفاقاً باشكال الجمهورية الديمقراطية البرجوازية) . ان هذا سيعني احلال الديمقراطية للفقراء محل الديمقراطية للاغنياء . ان هذا سيعني احلال حرية الاجتماعات والصحافة **لاغلبية** السكان ، للشغيلة ، محل حرية الاجتماعات والصحافة الاقلية ، للمستثمرين . ان هذا سيعني **توسيع** الديمقراطية توسيعاً هائلاً ذا اهمية عالمية تاريخية ، وتحليلها من كذب الى حقيقة ، ان هذا سيعني تحرير الانسانية من قيود الرأسمال الذي يشموه ويبتز كل ديموقراطية **برجوازية** حتى اوferها نزعة «ديموقراطية» وجمهورية . ان هذا سيعني احلال **الدولة البروليتارية** محل الدولة البرجوازية ، بوصفه الوسيلة الوحيدة التي تؤول الى اضمحلال الدولة بوجه عام .

ولكن لماذا لا يمكن بلوغ هذا الهدف دون ديكتاتورية طبقة واحدة ؟ لماذا لا يمكن الانتقال مباشرة الى «ديموقراطية» «الخالصة» ؟

هكذا يسأل اصدقاء البرجوازية المراءون او السذج من صغار البرجوازيين والتافهين الضيقي الافق الذين خدعتهم البرجوازية . اننا نجيب : لأن الدور الحاسم ، في كل مجتمع رأسمالي ، يعود اما الى البرجوازية ، واما الى البروليتاريا ، بينما يظل صغار الملاكين حتماً مترددين وعاجزين مع احلامهم الخرقاء عن الديموقراطية «الخالصة» اي اللابقية وما فوق الطبقة . لأن ديكتاتورية الطبقة المظلومة هي وحدها التي تتيح الخروج من مجتمع تضطهد فيه طبقة طبقةً اخرى . لأن البروليتاريا وحدها قادرة على قهر البرجوازية ، على اسقاطها ، اذ انها الطبقة الوحيدة التي جمعتها و«درّبتها» الرأسمالية والتي تستطيع ان تجتذب وراءها الجمهور الحائر من الشغيلة ممن يعيشون على طريقة البرجوازيين الصغار ، - ان تجتذبه وراءها او على الأقل ان «تجعله حيادياً» . لأن البرجوازيين الصغار والتافهين الضيقي الافق المعسولين وحدهم يستطيعون ان يحلموا ، خادعين انفسهم بالذات وخادعين العمال بهذه الاحلام ، بدك نير الرأسمال دون جهد طويل ومضنٍ من اجل قمع مقاومة المستثمرين . ان هذه المقاومة لم تنم حتى الآن بصورة مكشوفة في المانيا والنمسا ، لأن مصادرة املاك المغتصبين لم تبدأ بعد فيهما . ولكنها حين تبدأ ستلقى مقاومة مسعورة ، ضارية . ان اضراب شيدمان وكاوتسكي واوسترليتز ورينر ، اذ يخفون هذا عن انفسهم وعن العمال ، انما يخونون مصالح البروليتاريا ، ويتخلون في أحسن اللحظات عن مواقع النضال الطبقي ودك النير البرجوازي وينتقلون الى مواقع 'لتوافق بين البروليتاريا والبرجوازية ، الى مواقع «السلام الاجتماعي» ، الى مواقع المصالحة بين المستثمرين والمستثمرين . قال ماركس : الثورات قاطرات التاريخ . ان الثورات تعلم بسرعة . ولن يلبث عمال المدن والاجراء الزراعيون في الارياف في المانيا والنمسا ان يروا خيانة الاشتراكية من جانب شيدمان وكاوتسكي

واوسترليتز ورينر ومن لف لفهم . واذا ذلك ، ستقذف البروليتاريا بهم بعيداً ، هؤلاء «الاشتراكيين الخونة» ، الاشتراكيين قولاً ، الخونة للاشتراكية فعلاً ، كما قذفت في روسيا بنفس البرجوازيين الصغار والتافهين الضيقي الافق ، المناشفة و«الاشتراكيين-الثوريين» . وسترى البروليتاريا ، - بسرعة تزداد بقدر ما تتكامل سيطرة «الزعماء» المبينة اسمائهم ، - ان الوسيلة الوحيدة لشق الطريق امام الاشتراكية ، انما هي الاستعاضة عن الدولة البرجوازية ، وان كانت اوفر الجمهوريات البرجوازية ديموقراطية ، بدولة من طراز كومونة باريس (طالما تحدث عنها ماركس ، الذي زوره وخانه شيدمان وكاوتسكي واضرابهما) ، او بدولة من طراز السوفييتات . ان ديكتاتورية البروليتاريا ستخلص الانسانية من نير الرأسمال ومن الحروب .

موسكو ، ٢٣-١٢-١٩١٨

المجلد ٢٧ ،
ص ٣٨٨-٣٩٣

والبرافدا ، العدد ٢ ، في ٣ كانون
الثاني (يناير) ١٩١٩

بصددها مهام النقابات (٩٩)

١

يعرب تومسكي ورايوس-زنكوفيتش ونوغين ، كل في موضوعاته ، عن وجهة نظر «اختصاصه» المناسب ، اي عن وجهة نظر قائد من قادة النقابات ومفوضية وتعاونيات ذات صناديق للضمان . ولهذا تشكو كل مجموعة من الموضوعات من التأكيد الوحيد الجانب على مظهر من مظاهر المسألة ومن طمس القضايا المبدئية الاساسية .

ان طرح هذه القضايا المبدئية المتعلقة بالحركة النقابية الحالية وبموقفها من السلطة السوفييتية طرحاً صحيحاً يتطلب ، اكثر ما يتطلب ، الحسبان الصحيح لخصائص الحقبة العالية ، الراهنة ، في مرحلة الانتقال من الرأسمالية الى الاشتراكية . ان هذا الجانب ، الجانب الجذري من القضية اما نوه به كل المؤلفين الثلاث بشكل غير كاف واما لم ينوهوا به كلياً تقريباً .

٢

وفيما يتعلق بالمسألة التي نحن بصددها تتلخص الخاصة الرئيسية في الحقبة الراهنة فيما يلي :

ان السلطة السوفييتية ، بوصفها دكتاتورية البروليتاريا ، قد انتصرت سواء بين الجماهير البروليتارية في المدينة ام بين الفلاحين الفقراء في الريف ، ولكنها لا تزال ابعد من ان تكون قد شملت بالدعاية الشيوعية والتنظيم المتين جميع المهن وكل جمهور انصاف البروليتاريين .

ومن هنا الاهمية الخاصة ، الخارقة في الوقت الحاضر ، التي تتسم بها الدعاية المشتدة والعمل التنظيمي ، من جهة ، بغية بسط نفوذنا على فئات العمال والمستخدمين التي هي الاقل اتساعاً بالصيغة السوفييتية (اي الاكثر بعداً عن الاعتراف الكامل بالمرتكز السوفييتي) واخضاع هذه الفئات للحركة العامة للبروليتاريا ؛ - ومن جهة ثانية ، بغية هز اقل فئات وعناصر البروليتاريا وشبه البروليتاريا تطوراً ، كالفلة مثلاً ، ثم الخدم في المدن وانصاف البروليتاريين في القرى ومن اليهم ، بغية هزها وانهاضها فكرياً ، وشد لحمتها تنظيمياً .

وبعد ، تلخص الخاصة الاساسية الثانية في الحقبة الراهنة في كون بناء المجتمع الاشتراكي عندنا قد ولج الخط القويم ، اي في كونه لم يتحدد بوصفه مهمة وبوصفه اقرب هدف عملي وحسب ، بل وانشأ جملة من اكبر هيئات هذا البناء (مثلاً ، مجالس الاقتصاد الوطني) ، وارسى ممارسة معينة في علاقاتها المتبادلة مع المنظمات الجماهيرية (النقابات ، التعاونيات) ، واكتسب تجربة عملية معينة . ولكن البناء لا يزال مع ذلك ابعد من ان يكون قد اُنجز ، قد انتهى ، ولا تزال الثغرات كثيرة ، ولا يزال الجوهري غير مؤمن (مثلاً ، جمع الحبوب وتوزيعها بصورة صحيحة ، انتاج وتوزيع الوقود) ، ولا يزال اشتراك جماهير الكادحين الواسعة في هذا البناء غير كاف ابداً .

٣

من الوضع الموصوف اعلاه ، تنجم المهمات التالية المترتبة على النقابات في الحقبة الحاضرة .

لا يمكن حتى الكلام عن «حياد» النقابات اياً كان . وكل دعاية للحياد هي إما ستار من النفاق لحجب نزعة العداء للثورة ، وإما دليل انعدام الوعي انعداماً تاماً .

نحن الآن على ما يكفي من القوة في النواة الاساسية من الحركة النقابية لكي يكون بإمكاننا ان نخضع لنفوذنا وللانضباط البروليتاري العام سواء العناصر المتأخرة او الخاملة ، غير الشيوعية ، في داخل النقابات ، ام تلك من فئات الكادحين التي لا تزال برجوازية صغيرة من بعض النواحي .

ولهذا تتلخص المهمة الرئيسية الآن لا في تحطيم مقاومة العدو القوي ، لأنه لم يبق لهذا العدو وجود الآن بين جماهير البروليتاريا وشبه البروليتاريا في روسيا السوفييتية ، بل في التغلب ، بعمل تثقيفي وتنظيمي اوسع مفعم بالعناد والمثابرة ، على اوهام فئات برجوازية صغيرة معينة من البروليتاريا وشبه البروليتاريا ، ومتابعة توسيع قاعدة السلطة السوفييتية التي ليست بعد على ما يكفي من السعة (اي زيادة عدد العمال والفلاحين الفقراء المشتركين مباشرة في ادارة الدولة) ، وتثقيف الفئات المتخلفة من الشغيلة (لا بالكتب والمحاضرات والجرائد وحسب ، بل ايضاً بالمشاركة العملية في الادارة) ، والبحث عن اشكال تنظيمية جديدة سواء لأجل هذه المهمات الجديدة المترتبة على الحركة النقابية بوجه عام ، ام لأجل اجتذاب جماهير اضخم عدداً بما لا يقاس من انصاف البروليتاريين ، مثلاً ، من الفلاحين الفقراء .

مثلاً ، اجتذاب جميع اعضاء النقابات الى المشاركة في نشاط

الادارة الحكومية - بواسطة التفويض ، بواسطة الاشتراك في فرق المراقبة المتنقلة ، وهكذا دواليك وهلم جرأ . اجتذاب خدم البيوت ، اولاً الى الاشتراك في عمل التعاونيات ، في قضية تزويد السكان بالمأكولات ، في الاشراف على انتاج المأكولات ، والنخ . ثم الى الاشتراك في عمل اكثر مسؤولية واقل «ضيقاً» ، - وبالطبع مع مراعاة التدرج الضروري .

اجتذاب «الاختصاصيين» الى عمل الدولة مع العمال سوية ، والمراقبة على الاختصاصيين .

ان مراعاة الاشكال الانتقالية تتطلب اطرار تنظيمية جديدة . مثلاً ، لجان الفلاحين الفقراء في الريف تلعب دوراً هائلاً . قد يخشى من ان يؤدي اندماجها في السوفييتات الى ابقاء جماهير انصاف البروليتاريين هنا او هناك خارج اطار التنظيم الدائم . لا يجوز ان نستبعد عنا مهمة تنظيم الفلاحين الفقراء في القرى بحجة انهم ليسوا عمالاً اجراء . يمكن ويجب البحث والبحث عن اشكال جديدة ، وان ، مثلاً ، بانشاء نقابات للفلاحين الفقراء (ولتكن لجان الفلاحين الفقراء ذاتها) كنقابات افقر الفلاحين (α) الذين لا مصلحة لهم في المضاربة بالحبوب وفي الاسعار العالية للحبوب ، (β) ويسعون الى تحسين حياتهم باجراءات عامة مشتركة للجميع ، (γ) ويسعون الى تعزيز حراثة الارض المشتركة ، (δ) ويسعون وراء التحالف الدائم مع عمال المدن ، وما الى ذلك .

ان نقابة كهذه لفقراء الفلاحين من شأنها ان تشكل فرعاً خاصاً من مجلس النقابات لعامة روسيا ، لكي لا يكون بوسعها ان تسحق العناصر البروليتارية الصرف . يمكن تغيير شكلها ويجب البحث عنه وفقاً للممارسة ، وفقاً للمهمة الجديدة القاضية بشمول العناصر الاجتماعية الجديدة ، الانتقالية (فقراء الفلاحين ليسوا البروليتاريا ،

وليسوا حتى شبه البروليتاريا الآن ، بل **اولئك الذين** هم اقرب ما يكون الى شبه البروليتاريا ، لأن الرأسمالية لم تمت بعد ، وهؤلاء هم في الوقت نفسه **اولئك الذين** يتعاطفون اكثر ما يكون مع الانتقال الى الاشتراكية) . . . *

المجلد ٣٧ ،
ص ص ٤٠٣-٤٠٦

كتب في كانون الاول (ديسمبر)
١٩١٨ - في النصف الاول من كانون
الثاني (يناير) ١٩١٩
صدر للمرة الاولى عام ١٩٣٣ في المجموعة
اللينينية ، العدد ٢٤

لوحة صغيرة لتوضيح قضايا كبيرة

حمل اليّ الرفيق سوسنوفسكي ، رئيس تحرير صحيفة «بدنوتا» (١٠٠) كتاباً بديعاً ، يجب ان يطلع عليه اكبر عدد ممكن من العمال والفلاحين ، ومنه يجب استخلاص عبر جدية للغاية في اهم قضايا البناء الاشتراكي الموضحة بامثلة حية توضيحاً بديعاً . هذا الكتاب هو كتاب الرفيق . لكسندر تودورسكي : «سنة - مع البندقية والمحراث» ، وقد اصدرته في بلدة فيسيغونسك لجنة القضاء التنفيذية لمناسبة الذكرى السنوية لثورة اكتوبر .

يصف الكاتب خبرة سنة من نشاط قادة العمل الهادف الى بناء السلطة السوفيتية في قضاء فيسيغونسك ، - اولاً الحرب الاهلية ، وانتفاضة الكولاك المحليين وقمعها ، ثم «بناء الحياة السلمي» . وقد جاء وصف مجرى الثورة في قضاء ناء بقلم المؤلف بسيطاً وحيّاً في الوقت نفسه الى حد ان عرضه هنا لا يفعل غير ان يضعف الانطباع منه . يجب نشر هذا الكتاب على نطاق واسع ، والاعراب عن التمني بان يعمد اكبر عدد من العاملين ، المشتغلين بين الجماهير ومع الجماهير ، في خضم الحياة الفعلية الحقيقي ، الى وصف خبرتهم . فان اصدار بضع مئات او على الاقل بضع عشرات

من خيرة هذه الاوصاف ، واصدقها ، وابسطها ، واغناها بالمضمون القيم من الوقائع سيكون انفع لقضية الاشتراكية بما لا حد له من كثير من النتائج التي ينشرها في الجرائد والمجلات والكتب ادباء محترفون لا يرون البتة او يكاد الحياة وراء الورق .

وأخذ مثالا صغيراً من حديث الرفيق تودورسكي . كان المقصود عدم ابقاء «الايدي التجارية» «عاطلة عن العمل» ، وحملها على «الانصراف الى العمل» .

«... لهذا الغرض ، دعي الى اللجنة التنفيذية ثلاثة صناعيين شبان ، ذوي همة وحزم ، وذوي حلق وفطنة على الاخص ، هم يفريموف ، لوغينوف ، كوزلوف ، وأوكل اليهم ، تحت طائلة الاعتقال ومصادرة جميع الاملاك ، بانشاء مصنع لنشر الخشب ومصنع للجلود الكرومية . وبوشر على الفور تجهيزهما .

ان السلطة السوفييتية لم تخطئ في اختيار العاملين ، ولقد كان الصناعيون تقريبا اوائل من ادركوا ، لما فيه فخرهم ، انهم لا يتعاملون مع «ضيوف من باب الصدفة لمدة اسبوعين» ، بل مع اسيااد حقيقيين قبضوا على مقاليد السلطة بيد ثابتة .

وبما انهم ادركوا هذا بصورة صحيحة تماما ، فقد عكفوا بهمة وعزم على تنفيذ اوامر اللجنة التنفيذية ، واذا فيسيفونوسك تملك في الوقت الحاضر مصنعا لنشر الخشب يعمل بكل طاقتة ، ويؤمن جميع حاجات السكان المحليين وينفذ طلبات السكة الحديدية الجاري بناؤها حديثا .

اما فيما يتعلق بمصنع انتاج الجلود الكرومية ، فقد تم حتى الآن تجهيز البنايسة ، ويجري تركيب المحرك والدارات وغيرها من الآلات المستقدمة من موسكو ، وفي مدة لا تتعدى شهراً ونصف الشهر او شهرين ، سيكون لدى فيسيفونوسك جلد كرومي من صنعها بالذات .

ان تجهيز مصنعين سوفييتيين بأيد «غير سوفييتية» هو مثال طيب يبين كيف يجب النضال ضد الطبقة المعادية لنا .

انا لا نقوم الا بنصف العمل اذا ضربنا المستثمرين على ايديهم ، وحلنا دونهم وفعل الشر ، او «اجهزنا عليهم» . ان القضية ستتحقق بنجاح اذا

اجبرناهم على العمل ، واذا ساعدنا ، بالعمل الذي يقومون به بايدهم ، في تحسين الحياة الجديدة وفي توطيد السلطة السوفيتية » .

هذا التحليل الممتاز والصحيح تماماً انما يجدر نقشه على اللوح ولصقها في كل من مجالس الاقتصاد الوطني ، وهيئات التمويل ، في كل مصنع ، وكل مصلحة للزراعة ، وهكذا دواليك . لان ما ادركه الرفاق في فيسيغونسك النائية لا يدركه في اغلب الاحيان العاملون السوفيتيون في العاصمتين . وليس من النادر ان نجد مثقفاً سوفيتياً او عاملاً شيوخياً يفضن انفه بازدياء لدن التذكير بالتعاونية ، ويعلن بخارق الوقار والكبرياء - وبخارق الغباوة ايضاً - ان هذه ليست ايد سوفيتية ، وان هؤلاء برجوازيون ، اصحاب دكاكين ، مناشفة ، وان التعاونيين قد اخفوا في زمان ما ومكان ما ، باحتيالاتهم المالية ، مساعدتهم للحرس الابيض ، وان جهاز التمويل والتوزيع في جمهوريتنا الاشتراكية انما يجب ان تبنيه ايد سوفيتية نظيفة .

ان هذه المحاكمة نموذجية بمعنى ان الحقيقة تختلط فيها بالكذب بحيث يكون الحاصل تشويهاً في منتهى الخطورة لمهام الشيوعية يعود بافدح الضرر على قضيتنا .

اجل ، ان التعاونيات هي جهاز للمجتمع البرجوازي نشأ في بيئة «الدكنجية» ، ورأسى القادة بروح السياسة البرجوازية والفلسفة البرجوازية ، واعطى بالتالي نسبة مئوية عالية من رجال الحرس الابيض او من اعوان الحرس الابيض . وهذا امر لا جدال فيه . ولكنه من السيئ ان يشرعوا باستخلاص استنتاجات خرقاء من حقيقة لا مرأى فيها عن طريق تبسيطها وتطبيقها بغباوة . فنحن لا يسعنا ان نبني الشيوعية بغير المواد التي صنعتها الرأسمالية ، بغير ذلك الجهاز الثقافي الذي انشأته الاوضاع البرجوازية والذي هو بالتالي مشبع لا مناص - ما دام الكلام يتناول المادة البشرية

بوصفها جزءاً من الجهاز الثقافي - بالنفسية البرجوازية . وهنا تكمن صعوبة بناء المجتمع الشيوعي ، ولكن هنا أيضاً تكمن ضمانات إمكانية ونجاح بنائه . وإن الماركسية تختلف عن الاشتراكية الطوبوية القديمة بكون هذه الأخيرة قد أرادت أن تبني المجتمع الجديد ، لا من أولئك الممثلين الجماهيريين للمادة البشرية الذين تصنعهم الرأسمالية الدموية والقذرة والنهاية والكانوتية ، بل من أناس فضلاء للغاية تربوا في منابت مدفاة خاصة . إن هذه الفكرة المضحكة هي الآن مضحكة للجميع ومهملة من الجميع ، ولكن ليس الجميع يريدون أو يستطيعون أن يمعنوا الفكر في مذهب الماركسية المخالف ، أن يمعنوا الفكر في كيف يمكن (ويجب) بناء الشيوعية من المادة البشرية الجماهيرية التي أفسدتها مئات وآلاف السنين من العبودية والقنانة والرأسمالية ، وتسيير الاقتصاد المجرأ الصغير ، وحرب الجميع ضد الجميع من أجل مكان صغير في السوق ، من أجل سعر أعلى للمنتوج أو للعمل .

إن التعاونيات هي جهاز برجوازي . ومن هذا ينجم أنها لا تستحق الثقة السياسية ، ولكنه لا ينجم البتة أنه يجوز الاعتراض عن الاستفادة منها لأجل أغراض الإدارة والبناء . فمن عواقب عدم الثقة السياسية أنه لا يجوز إيلاء الناس غير السوفييتيين مناصب مسؤولية سياسية . ومن عواقبه أن اللجان الاستثنائية تتبع بانتباه ممثلي الطبقات أو الفئات أو الجماعات التي تميل إلى ذهنية الحرس الأبيض . (مع العلم ، ونقول هذا بين هلالين ، أنه ليس من الإلزامي إطلاقاً التماذي في الكلام إلى حد إطلاق سخافات كالسخافة التي كتبها الرفيق لاتسيس ، وهو من خير الشيوعيين ومن الشيوعيين المجريين ، في مجلته «كراسني تيورور» الصادرة في قازان ؛ فقد أراد أن يقول إن الإرهاب الأحمر هو القمع العنيف للمستثمرين الذين يحاولون بعث سيادتهم ، وعوضاً عن هذا كتب في الصفحة ٢ من العدد الأول من مجلته : «لا

تبحثوا (! ! ؟) في الملف عن ادلة الاتهام ، فيما اذا كان ثار على السوفييت بالسلاح او بالكلمة» .

ان عدم الثقة السياسية حيال ممثلي الجهاز البرجوازي مشروع وضروري . اما الامتناع عن الاستفادة منهم في اغراض الادارة والبناء ، فهو غباوة فظيعة جداً تعود بافدح الضرر على الشيوعية . ان من يرغب في التوصية بالمنتشفي كاشتراكي او كقائد سياسي ، او حتى كمستشار سياسي ، انما يقترف خطأ جسيماً ، لان تاريخ الثورة في روسيا قد برهن نهائيا ان المناشفة (والاشتراكيين-الثوريين) ليسوا اشتراكيين ، بل ديموقراطيون برجوازيون صغار بمقدورهم ان يقفوا الى جانب البرجوازية لدى كل تازم جدي في النضال الطبقي بين البروليتاريا والبرجوازية . ولكن الديموقراطية البرجوازية الصغيرة ليست تشكيلة سياسية صدفية ، ليست استثناء ما ، بل نتاج ملازم للرأسمالية ، هذا مع العلم ان «مورد» هذه الديموقراطية ليس فقط فئة الفلاحين المتوسطين القديمة من قبل الرأسمالية ،الرجعية اقتصادياً ، بل ايضاً التعاونيات المتمدنة الرأسمالية المتنامية في تربة الرأسمالية الكبيرة ، وفئة الانتليجنسيا ، وهلمجرا . ذلك انه حتى في روسيا المتأخرة ، ظهر الى جانب كولوبايف ورازوفايف واضرايهما ، رأسماليون عرفوا كيف يضعون الانتليجنسيا المتعلمة ، المنشفية ، والاشتراكية-الثورية ، والاحزبية في خدمتهم . فهل نكون ، يا ترى ، اغبي من هؤلاء الرأسماليين ، وهل لن نعرف ، يا ترى ، كيف نستغل هذه «المادة البنائية» لاجل بناء روسيا الشيوعية ؟

كتب في اواخر ١٩١٨ او في اوائل
المجلد ٣٧ ،
ص ص ٤٠٧-٤١١

صدر للمرة الاولى في ٧ تشرين الثاني
(نوفمبر) ١٩٢٦ في جريدة «البرافدا» ،
العدد ٢٥٨

تقرير في مؤتمر النقابات الثاني لعامة روسيا ٢٠ كانون الثاني (يناير) ١٩١٩

(تصفيق عاصف متواصل .) ايها الرفاق ، يجب عليّ قبل كل شيء ان اعتذر لانه سيتعين عليّ ، بحكم وعكة صغيرة ، ان اكتفي اليوم بكلمة موجزة في المسألة المطروحة الآن امامكم ، وهي مسألة مهمات النقابات .

ان مشروع القرار المعروض عليكم يُعرض على مؤتمر النقابات باسم كتلة الشيوعيين حيث كان موضع مناقشة من جميع النواحي . وبما ان مشروع القرار مطبوع الآن ، فاني اظن ان جميع الحاضرين هنا قد اطلعوا عليه ، واسمح لنفسني ان اتناول فقط بندين اساسيين هما ، بنظري ، وعلى العموم ، البندين الرئيسيان بين البنود الواردة في مشروع القرار هذا .

يبدو لي ان البند الاول من هذين البندين ، وطابعه ، اذا جاز القول ، سلبى ، هو البيان بصدد راية وحدة او استقلال الحركة النقابية (١٠١) ، تلك الارية التي يقول عنها البند الثالث من مشروع القرار انها دفعت في الواقع العملي الجماعات التي تتبنى هذا الشعار ، الى النضال السافر ضد السلطة السوفيتية ؛ وهذه المحاولة وضعتها ، اي وضعت هذه الجماعات ، خارج صفوف الطبقة العاملة .

يخيل اليّ ، ايها الرفاق ، ان هذا الشعار السيئ الشهرة ، شعار الاستقلال ، جدير بالانتباه ، وليس فقط من وجهة النظر النقابية . فاني اعتقد ان كل الصراع الذي يملأ العالم كله الآن ، والذي يتأزم بكل جلاء بسرعة لم يسمع بمثلهما من قبل حول مسألة الاختيار بين ديكتاتورية البروليتاريا وديكتاتورية البرجوازية ، اني اعتقد ان كل هذا الصراع لا يمكن فهمه فهماً صحيحاً ، ومراعاته مراعاة صحيحة ، لا يمكن ان يؤمن للطبقة العاملة وممثلها الواعين امكانية الاشتراك في هذا الصراع اشتراكاً صحيحاً الا شرط فهم ما يشكله شعار الاستقلال هذا من خداع للنفس بالنسبة للبعض ، ومن خداع بالنسبة للبعض الآخر . واود لو اشير قبل كل شيء ، وان بايجاز ، الى مبلغ خطأ هذا الشعار من الناحية النظرية ، والى اي حد لا يصمد من الناحية النظرية وان لاف النقد .

ايها الرفاق ، ان الحدث الاخير الذي وقع في المانيا ، ان اغتيال ليبكنخت ولوكسمبورغ (١٩٠٢) بوحشية وغدر ، ليس الحدث الاشد درامية ومأساوية في الثورة الالمانية المبتدئة وحسب ، - بل انه ، فضلاً عن ذلك ، يلقي نوراً خارق السطوع على طرح مسائل الصراع المعاصر في التيارات الحالية في قلب مختلف النظرات السياسية وفي الانشاءات النظرية الحالية . فمن المانيا بالذات سمعنا اكثر مما من اي بلد آخر خطابات ، وان على الاقل ، مثلاً ، عن الديمقراطية السيئة الشهرة ، وعن شعارات الديمقراطية بوجه عام ، وكذلك عن شعارات استقلال الطبقة العاملة عن سلطة الدولة . ان هذه الشعارات التي تبدو من النظرة الاولى غير مترابطة بعضها ببعض ، هي بالفعل مترابطة بوثوق . انها مترابطة بوثوق لانها تبين ان الاوهام البرجوازية الصغيرة لا تزال قوية حتى الآن ، رغم التجربة الضخمة لنضال البروليتاريا الطبقي ؛ وان النضال الطبقي لا يزال يلقي الاعتراف في كل مكان ، حسب التعبير الالمانى ،

من الشفاء فقط ، دون ان يدخل بالفعل لا الى رؤوس ولا الى قلوب اولئك الذين يتحدثون عنه . بأي نحو ، بالفعل - اذا تذكرنا على الاقل ألفباء الاقتصاد السياسي ، كما استوعبناه من مؤلف ماركس «رأس المال» ، اذا تذكرنا ذلك التعليم عن النضال الطبقي الذي نقف جميعنا في تربته بالقدمين الاثنتين - بأي نحو ، في ظل تأزم النضال بالنطاق الحالي ، بالابعاد الحالية ، واذا اتضح ان الثورة الاشتراكية وردت في جدول الاعمال في العالم اجمع ، واذا اتضح هذا عملياً من الاعمال والاحداث في البلدان الاوفر ديمقراطية ، - بأي نحو يمكن التحدث هنا عن الديمقراطية بوجه عام ، او بأي نحو يمكن التحدث هنا عن الاستقلال . ان من يفكر على هذا النحو ، انما يبين ، - اذا تكلمنا حسب نظرية الاقتصاد السياسي ، - انه لم يفهم اية صفحة من مؤلف ماركس «رأس المال» الذي يحلف به الآن جميع الاشتراكيين بلا استثناء في جميع البلدان .

ولكنهم ، حين اقتربوا عن كتب من هذا النضال الرئيسي الذي قاد اليه مؤلف ماركس «رأس المال» ، يتراجعون بالفعل عن هذا النضال الطبقي ، مع حلفهم بهذا المؤلف ، ويتصورون انه يمكن ان تقوم ديمقراطية خارج الطبقات او فوق الطبقات ، وانه يمكن ان تكون ثمة في المجتمع الحالي ، ما دام الرأسماليون يحافظون على الملكية ، ديمقراطية اخرى ، غير برجوازية اي ديمقراطية مغطاة بلافتات ديمقراطية زائفة ، كاذبة ، ديكتاتورية برجوازية . ومن المانيا هذه على وجه الضبط ، وصلت اليها مؤخراً اصوات تقول ان ديكتاتورية البروليتاريا لن تتخطى هناك ، على الأرجح ، وحتى بالتاكيد ، اطار الديمقراطية ، وان الديمقراطية ستبقى محققة . وهناك على وجه الضبط ، عمداً اناس يدعون بانهم معلمو الماركسية ، اناس كانوا ايديولوجيي الاممية الثانية كلها من عام ١٨٨٩ الى عام ١٩١٤ ، من طراز كاوتسكي ، الى رفع راية

الديموقراطية ، دون ان يفهموا ان الديمقراطية ، ما دامت الملكية باقية للرأسماليين ، ليست غير تستير منافق لديكتاتورية البرجوازية ، وانه لا يمكن حتى ان يدور الحديث حول اي حل جدي لمسألة تحرير العمل من نير الرأسمال ، اذا لم ينزع هذا التستير المنافق ، اذا لم نطرح المسألة كما علمنا ماركس على الدوام طرحها ، وكما علمنا نضال البروليتاريا اليومي طرحها ، وكما علم كل اضراب ، كل تأزم في النضال النقابي طرحها ؛ يجب طرح المسألة على النحو التالي : ان كل ديموقراطية لا يمكن ان تكون ، ما دامت الملكية باقية للرأسماليين ، سوى تستير منافق للديكتاتورية البرجوازية . ان شتى الاقاويل عن الاقتراع العام ، وعن ارادة الشعب بأسره ، وعن المساواة بين الناخبين ، ستكون خداعاً بخداع لانه لا يمكن ان تقوم المساواة بين المستثمر والمستثمر ، بين مالك الرأسمال والملكية والعبد المأجور المعاصر .

يقيناً ان الديمقراطية البرجوازية هي تقدم هائل على الصعيد التاريخي بالقياس الى القيصرية ، والحكم المطلق ، والملكية ، وشتى بقايا الاقطاعية . ويقيناً انه سيتعين علينا ان نستفيد منها ، وأنذاك سنطرح المسألة بحيث تكون الاستفادة من اشكال الديمقراطية البرجوازية الزامية بالنسبة لنا طالما لم ترد في جدول الاعمال مسألة نضال الطبقة العاملة من اجل السلطة بكاملها . ولكن الحكاية اننا وصلنا على الصعيد العالمي بالضبط الى هذه اللحظة الحاسمة من النضال . والآن بالضبط اصبحت المسألة مسألة ما اذا كان الرأسماليون سيحتفظون بالسلطة على وسائل الانتاج ، وقبل كل شيء ، بملكية وسائل الانتاج . والحال ان هذا يعني انهم يحضرون حروباً جديدة . ان الحرب الامبريالية قد بينت لنا بكل وضوح وجلاء ان الملكية الرأسمالية مرتبطة بمجزرة الشعوب هذه ، وانها ادت الى هذه المجزرة بصورة محتمة لا مرد لها . ولكن شتى الاقاويل عن

الديموقراطية بمعنى الاعراب عن ارادة الشعب بأسره تغدو آنذاك بصورة واضحة للجميع خداعاً بخداع ، تغدو مجرد امتياز للرأسماليين والاغنياء في تخدير عقول اشد فئات الشغيلة تأخراً ، سواء بواسطة صحافتهم التي تبقى لاصحاب الملكية ، ام بجميع وسائل التأثير السياسي الاخرى .

ان المسألة تطرح هكذا وهكذا فقط . اما ديكتاتورية البرجوازية المستورة بجمعيات تأسيسية ، وبشتى ضروب التصويت والديموقراطية ، وما الى ذلك من ضروب الخداع البرجوازي الذي يُعمون به الحمقى والذي لا يمكن ان يفتخر ويتباهى به الآن غير الذين امسوا كلياً وعلى طول الخط مرتدين عن الماركسية ومرتدين عن الاشتراكية ، - واما ديكتاتورية البروليتاريا لاجل قمع البرجوازية التي تحرش اقل العناصر وعياً على خيرة زعماء البروليتاريا العالمية ، لاجل قمعها بيد حديدية . والحال ان هذه الديكتاتورية تعني انتصار البروليتاريا لاجل قمع البرجوازية التي تنظم الآن مقاومة في منتهى اليأس بوجه البروليتاريا وبصورة تشتد ضراوة بقدر ما ترى بمزيد من الوضوح ان هذه المسألة قد طرحتها الجماهير . لان البرجوازية اعتبرت حتى الآن ، في الاغلبية الساحقة من الحالات ، استياء العمال وسخطهم تعبيراً مؤقتاً عن استيائهم . وحتى الآن ، ينظر الرأسماليون الانجليز مثلاً ، - وهم ، اغلب الظن ، الاوفر حنكة في مضمار خداع العمال سياسياً ، الاوفر تربية وتنظيماً من الناحية السياسية ، - حتى الآن ينظر الرأسماليون الانجليز ، بصورة كلية الى الامور بمعنى ان الحرب قد ادت بالطبع الى الاستياء وان هذا يولد وسيولد حتماً الاضطرابات العمالية ، ولكنهم لم يقولوا بعد ان المسألة المطروحة الآن هي مسألة معرفة من سيكون على رأس الدولة ، ومن سيتربع على دست سلطة الدولة وما اذا كانت الملكية

ستبقى عند السادة الرأسماليين . بيد ان الاحداث بيّنت ان هذه المسألة بالذات قد وردت ، دون اي شك ، في جدول الاعمال ، لا في روسيا وحسب ، بل ايضاً في جملة كاملة من بلدان اوروبـسا الغربية ، وحتى ليس في البلدان التي اشتركت في الحرب وحسب ، بل ايضاً في بلدان حيادية عانت نسبياً اقل مما عانى غيرها ، مثل سويسرا وهولندا .

ان البرجوازية قد تربت اكثر ما تربت ، وربت الجماهير اكثر ما ربت ، بروح البرلمانية البرجوازية ، ولكن جرى في هذه الجماهير اختمار الحركة السوفييتية ، الحركة من اجل السلطة السوفييتية ، الامر الذي اصبح واضحاً كل الوضوح . فان الحركة السوفييتية لم تبق شكلاً روسياً لسلطة البروليتاريا ، واصبحت موقع البروليتاريا العالمية في نضالها من اجل السلطة ، اصبحت الخطوة الثانية في تطور الثورة الاشتراكية العالمي . لقد كانت كومونة باريس الخطوة الاولى ، وبينت ان الطبقة العاملة لن تصل الى الاشتراكية الا عبر الديكتاتورية ، الا عبر قمع المستثمرين بالعنف . ان اول ما بينته كومونة باريس هو ان الطبقة العاملة لن تتمكن من الوصول الى الاشتراكية عبر الدولة البرلمانية البرجوازية الديمقراطية القديمة ، وانها لن تتمكن من ذلك الا عبر دولة من طراز جديد تحطم البرلمانية والدواوينية على السواء من القاعدة الى القمة . وكانت السلطة السوفييتية الخطوة الثانية من وجهة نظر تطور الثورة الاشتراكية على الصعيد العالمي . ولئن كانوا قد اعتبروها في البدء ظاهرة روسية فقط ، - ولقد كان من الممكن وحتى من الواجب اعتبارها كذلك ، اذا لم ينحرف المرء عن تربية الوقائع ، - فان الاحداث قد بينت الآن انها ليست ظاهرة روسية فقط ، وانها شكل عالمي لنضال البروليتاريا ، وان الحروب التي خلطت الجماهير البروليتارية وشبه البروليتارية بطريقة جديدة

قد اعطتها تنظيمًا جديدًا مضاداً بكل جلاء للامبريالية النهابة ، مضاداً لطبقة الرأسماليين مع ارباحها التي لم يسمع بمثلها من قبل ، التي لا سابق لها قبل الحرب ، و خلقت في كل مكان هذه المنظمات الجماهيرية الجديدة للنضال ، منظمات البروليتاريا لاجل الاطاحة بسلطة البرجوازية .

وليس الجميع ادركوا اهمية السوفييتات هذه عندما انبثقت السوفييتات . وليس الجميع يدركون هذه الاهمية الآن ايضاً . اما نحن الذين عشنا عهد اجنة هذه السوفييتات في عام ١٩٠٥ ، نحن الذين عشنا ، بعد ثورة شباط (فبراير) ١٩١٧ ، مرحلة طويلة من الذبذبات والتأرجحات بين التنظيم السوفييتي للجماهير وبين الايديولوجية البرجوازية الصغيرة ، التوفيقية ، المارقة ، - فان اللوحة واضحة لنا الآن منتهى الوضوح . ان هذه اللوحة منبسطة امامنا كما على راحة اليد ؛ ومن وجهة نظر هذه اللوحة ، من وجهة نظر كيف تطور ويتطور نضال البروليتاريا يوماً بعد يوم ، وبصورة اوسع فوسع واعمق فاعمق ، من اجل السلطة في الدولة وضد الملكية الرأسمالية ، نقدم على حل المسألة . ومن وجهة النظر هذه ، ماذا تساوي جميع الاشارات الى الديمقراطية وجميع الجمل عن «الاستقلال» وما مائل من الاقاويل التي تنحرف على الدوام الى موقف ما خارج الطبقات ، لاننا نعرف ان البرجوازية تسود في المجتمع الرأسمالي ، وان المجتمع الرأسمالي يولد على وجه الضبط من سلطة البرجوازية سواء في الميدان السياسي ام في الميدان الاقتصادي . اما سلطة البروليتاريا ، واما ديكتاتورية البرجوازية ، - ولا يمكن ان يكون ثمة اي وسط في المسائل الجدية نوعاً ، وخلال مدة طويلة نوعاً . وان من يتكلم عن الاستقلال ، من يتكلم عن الديمقراطية بوجه عام ، يفترض عن وعي او عن لا وعي وجود شيء ما وسط ، شيء ما بين الطبقات ، شيء ما

فوق الطبقات ؛ الا ان هذا هو في جميع الاحوال خداع للنفس ، هذا خداع ، هذا تستير للامر التالي : ما دامت سلطة الرأسماليين باقية ، وما دامت ملكية وسائل الانتاج باقية للرأسماليين ، - فمن ممكن ان تكون الديمقراطية اقل سعة او اكثر سعة ، ومتمدنة ، وما الى ذلك ، بينما تبقى الديكتاتورية البرجوازية بالفعل ، وتنفجر الحرب الاهلية من كل تناقض كبير بمزيد من الوضوح ، بمزيد من الجلاء .

بقدر ما كانت الاشكال السياسية في فرنسا اقرب الى الديمقراطية ، بقدر ما كانت الحرب الاهلية تنبع بمزيد من السرعة من قضية مثل قضية دريفوس . وبقدر ما تكون الديمقراطية في اميركا اوسع ، مع البروليتاريا ، مع الامميين ، وحتى مع المسالمين العاديين ، بقدر ما تنبع بمزيد من السرعة حالات الاعداء بدون محاكمة قانونية وانفجارات الحرب الاهلية . ان اهمية هذا تزداد وضوحاً لنا الآن خصوصاً وقد ادى الاسبوع الاول من الحرية البرجوازية والديموقراطية البرجوازية في المانيا الى اشتباك في الحرب الاهلية في غاية الضراوة والسعير ، الى اشتباك اشد حدة بكثير مما عندنا ، اشد استماتة بكثير . وان من يحكم على هذه الانفجارات من وجهة نظر ما اذا كانت محكمة هذه الاحزاب او تلك هي القائمة ؛ من يحكم من وجهة نظر مجرد اغتيال ليبكنخت ولوكسمبورغ ، انما يتميز بعمى الفكر وجبانة الفكر ، ولا يرغب في ان يفهم ان ما نواجهه هنا انما هو انفجارات حرب اهلية لا مرد لها ، حرب تنبع بصورة لا مرد لها من جميع تناقضات الرأسمالية . ولا وسط ولا يمكن ان يكون ثمة وسط . وان شئ الاقاويل عن الاستقلال او عن الديمقراطية بوجه عام ، اياً كانت الصلصات التي تُتَبَّل بها ، انما هي خداع في منتهى الفداحة ، خيانة للاشتراكية في منتهى الفداحة . واذا كانت الدعاية النظرية التي يقوم بها البلاشفة ، الذين

هم الآن مؤسسو الاممية العمليون ، اذا كانت دعاية البلاشفة النظرية عن الحرب الاهلية لم تمض بعيداً ، وتوقفت كلياً وفي كل مكان امام عراقيل الرقابة الحكومية وامام الاجراءات الحربية الواقية من جانب الدول الامبريالية ، فليست الدعاية ولا النظرية ، بل وقائع الحرب الاهلية هي التي تزداد الآن ضراوة وسعيراً بقدر ما تشيخ ديموقراطية الدول الاوروبية الغربية ، بقدر ما يمتد اجلها . ان هذه الوقائع ستخرق اشد الجماجم تغلفاً ، واشدها بلادة . والآن يمكن التحدث عن اولئك الذين يتشدقون بالديموقراطية بوجه عام ، بالاستقلال ، كما عن احافير .

ومع ذلك ، اذا اخذنا بعين الاعتبار ظروف النضال الشاقة التي ولدت وترعرعت منها مؤخراً الحركة النقابية في روسيا والتي ترعرعت الآن نهائياً تقريباً ، يتعين القاء نظرة الى الوراء عرضاً ، وتذكر الامس . وباعتقادي ان هذه الذكريات والتذكيرات ضرورية خصوصاً وان الحركة النقابية ، بوصفها على وجه الضبط حركة نقابية ، تمر في عهد الثورة الاشتراكية العالمية البائدة بانعطاف حاد للغاية .

في هذه الحركة النقابية حاول ايدولوجيو البرجوازية على نطاق واسع جداً ان يصطادوا السمك في الماء العكر . فقد بذلوا جهدهم ليجعلوا النضال الاقتصادي الذي يشكل اساس الحركة النقابية مستقلاً عن النضال السياسي . ولكنه يتعين على النقابات ، بوصفها اوسع منظمات البروليتاريا على الصعيد الطبقي ، والآن على وجه الضبط ، يتعين عليها بالفعل ، ولا سيما بعد الانقلاب السياسي الذي اعطى البروليتاريا السلطة ، يتعين عليها في مثل هذا الظرف على وجه الضبط ، ان تلعب دوراً كبيراً بخاصة ، يتعين عليها ان تشغل مكان الصدارة بالذات في السياسة ، يتعين عليها ان تصبح هيئة سياسية رئيسية بمعنى معين للكلمة ، لان جميع

المفاهيم القديمة والمقولات القديمة لهذه السياسية قد دحضها وقلبها رأساً على عقب الانقلاب السياسي الذي وضع مقاليد السلطة في يد البروليتاريا . فان الدولة القديمة كما بنتها وان خيرة الجمهوريات البرجوازية واوفرها ديموقراطية - اكرر قولي - لم تكن يوماً ولا يمكن ان تكون غير ديكتاتورية البرجوازية اي ديكتاتورية اولئك الذين يملكون المصانع وادوات الانتاج والارض والسكك الحديدية ، وبكلمة ، جميع الوسائل المادية ، جميع ادوات العمل التي ، بدون امتلاكها ، يبقى العمل في برائن العبودية .

ولهذا السبب بالذات ، عندما انتقلت السلطة السياسية الى يد البروليتاريا ، ترتب على النقابات ان تضطلع اكثر فاكثر بدور بناء سياسة الطبقة العاملة ، بدور اناس ينبغي ان تحل منظمة طبقتهم محل الطبقة الاستثمارية السابقة ، محطة جميع التقاليد والاهام القديمة للعلم القديم الذي قال للبروليتاريا على لسان احد العلماء : دبروا شؤونكم الاقتصادية ، اما السياسية فسوف يدبر شؤونها حزب العناصر البرجوازية (١٠٣) . وقد تبين ان كل هذا الوعظ كان اداة سافرة في يد طبقة المستثمرين وجلادهم لاجل قمع البروليتاريا المنتقلة في كل مكان الى الانتفاضات والى الكفاح .

وهنا ، ايها الرفاق ، يتعين على النقابات في عملها على بناء الدولة ، ان تطرح مسألة جديدة تماماً ، هي مسألة «استدالة» النقابات ، حسبما اسميت هذه المسألة في مشروع القرار الذي اقترحته كتلة الشيوعيين . هنا يتعين على النقابات ان تمنع الفكر اكثر ما تمنع في واحد من اعمق واشهر الاقوال المأثورة لمؤسسي الشيوعية المعاصرة : «بقدر ما يزداد الانقلاب الجاري في المجتمع سعة وعمقاً ، بقدر ما لا بد ان يزداد عدد اولئك الذين يقومون بهذا الانقلاب ، والذين هم صانعو هذا الانقلاب بمعنى الكلمة الاصلي» (١٠٤) . خذوا مجتمع النبلاء والاقطاعيين القديم . في هذا المجتمع

كانت الانقلابات سهلة الى حد مضحك طالما كان المقصود انتزاع السلطة من حفنة من النبلاء او الاقطاعيين واعطاؤها لحفنة اخرى . خذوا المجتمع البرجوازي الذي يتباهى بالاقتراع العام . اما في الواقع ، كما نعرف ، فان هذا الاقتراع العام ، كل هذا الجهاز يتحول الى خداع ، لان الاغلبية الساحقة من الشغيلة مظلومة ومكبوتة حتى في اكثر البلدان تقدماً وثقافة وديموقراطية ، - مكبوتة بالاشغال الشاقة الرأسمالية ، ولهذا لا تشترك عملياً في السياسة ولا يمكنها ان تشترك فيها . والآن يقع للمرة الاولى في تاريخ البشرية انقلاب يمكنه ان يؤدي الى انتصار الاشتراكية التام ، - ولكن شرط ان تعكف جماهير ضخمة جديدة على الادارة بصورة مستقلة . ان الانقلاب الاشتراكي لا يعني تغيير اشكال الدولة ، ولا الاستعاضة عن الملكية بالجمهورية ، ولا اقتراحاً جديداً من قبل الناس يفترض اناساً «متساوين» تماماً ولكنه بالفعل تعتيم وتستير بارع لكون احدهم مالكا والآخر معدماً . وما دامت هناك «ديموقراطية» وما دام الرأسمالي والبروليتاري يشتركان في هذا الاقتراع ، فان هذا من وجهة نظر اهل المجتمع البرجوازي ، انما هو «ارادة الشعب» ، انما هو «المساواة» ، انما هو الاعراب عن رغائبه . ونحن نعرف اي خداع خسيس هي هذه الاقاويل التي لا تستر غير الجلادين والقنلة من امثال ايبرت وشيدمان . ان سواد الشغيلة في المجتمع البرجوازي قد حكمتهم البرجوازية بهذه الاشكال او تلك ، باشكال اقل او اكثر ديموقراطية ، حكمتهم اقلية ، حكمهم مالكون يشاركون في الملكية الرأسمالية ، وحولوا التعليم والعلم ، حصن الحضارة الرأسمالية الاسمي ونخبتهما ، الى اداة للاستثمار ، الى احتكار ، لكي يبقوا اغلبية الناس الساحقة في براثن العبودية . وان الانقلاب الذي باشرناه ، والذي نقوم به منذ سنتين والذي وطدنا العزم على السير به الى النهاية (تصفيق) ، - هذا الانقلاب ممكن

وقابل للتحقيق شرط ان نحقق انتقال السلطة الى الطبقة الجديدة ، شرط ان تحل الطبقة الجديدة محل البرجوازية ، ومالكي العبيد الرأسماليين ، والمثقفين البرجوازيين ، وممثلي جميع المالكن ، جميع اصحاب الملكية ، في كل ميدان الادارة ، في كل مجال بناء الدولة ، في كل قضية توجيه الحياة الجديدة ، من اسفل الى اعلى .
(تصفيق .)

هذه هي المهمة التي تواجهنا الآن . ان الانقلاب الاشتراكي لا يمكن ان يكون وطيداً الا متى تربت هذه الطبقة الجديدة ، لا من الكتب ، لا من الاجتماعات العاشدة ، لا من الخطابات ، - بل من ممارسة حكمها ، الا متى اجتذبت الى هذا اوسع جماهير الشغيلة ، الا متى وضعت اشكالا' توفر لجميع الشغيلة امكانية التكيف بسهولة لامر تصريف شؤون الدولة وانشاء نظام للدولة ؛ واذا ما تحقق هذا الشرط ، فلا يمكن للانقلاب الاشتراكي ان لا يكون وطيداً . واذا تأمن هذا الشرط ، فانه سيمثل قوة تدفع الرأسمالية الى الوراء مع جميع بقاياها كالقشة ، كالغبار .

هذه هي المهمة التي تواجهنا من وجهة النظر الطبقية ، اذا تكلمنا بصورة عامة ، كشرط للانقلاب الاشتراكي المظفر ، هذه المهمة التي تتلاصق مباشرة مع مهمة تلك المنظمات التي سعت ، حتى في اطار المجتمع الرأسمالي ، وراء اوسع ما يكون من النضال الجماهيري لاجل القضاء على المجتمع الرأسمالي . ولكن النقابات التي كانت من بين منظمات ذلك العهد اوسع المنظمات ، يمكنها ويجب عليها الآن ، مع بقائها منظمات مستقلة شكلاً ، كما تقول احدى موضوعات مشروع القرار المعروض عليكم ، ان تشترك اشتراكاً فعالاً في عمل السلطة السوفيتية عن طريق العمل مباشرة في جميع هيئات الدولة ، عن طريق تنظيم الرقابة الجماهيرية على اعمالها ، وما الى ذلك ، عن طريق انشاء هيئات جديدة للحساب والرقابة

وضبط كل الانتاج والتوزيع تركز على المبادرة المنظمة لاکثر جماهير الکادحين الواسعة مصلحة في ذلك .

في المجتمع الرأسمالي في خيرة الاحوال ، وفي اکثر البلدان تقدماً ، وبعد عشرات السنين ، وحتى احياناً بعد قرون من تطور الحضارة والثقافة لم يحدث يوماً لدى الديمقراطية البرجوازية ان ضمت النقابات اکثر من خمس العاملين الاجراء . كانت القمة الصغيرة تشترك فيها ، ومن هذه القمة كان قسم ضئيل فقط يغريه الرأسماليون ويرشونه لكي يشغل افراده في المجتمع الرأسمالي مكاناً لهم بصفتهم زعماء العمال . وكان الاشتراكيون الاميريكيون ينعثون هؤلاء الافراد بانهم «متعهدون عمال في خدمة طبقة الرأسماليين» . فقد رأوا في بلد الثقافة البرجوازية الاوفر حرية والجمهورية الاوفر ديمقراطية ، افضل ما رأوا ، هذا الدور الذي تقوم به القمم الضئيلة من البروليتاريا ، التي دخلت عملياً في خدمة البرجوازية ، في نوبتها ، وكانت موضع رشوة وشراء من قبل البرجوازية ، وانشأت تلك الملاكات من الاشتراكيين الوطنيين والدفاعيين الذين سيبقى ايبيرت وشيدمان بطليهم الى الابد .

والوضع عندنا ، ايها الرفاق ، مغاير الآن . ففي استطاعة النقابات ان تباشر بناء الاقتصاد على صعيد الدولة بطريقة جديدة ، معتمدة على كل ما خلقتة الثقافة الرأسمالية ، معتمدة على ما خلقه الانتاج الرأسمالي ، بانية الاشتراكية من هذه القاعدة المادية بالذات ، من ذلك الانتاج الكبير الذي كان ينيخ بكلکله علينا ، والذي انشأ ضدنا ، والذي تم اختلاقه لاجل اضطهاد جماهير العمال الى ما لا نهاية له ، ولكنه وحدها وشد لحمتها وخلق بالتالي طليعة المجتمع الجديد . وهذه الطليعة اخذت ، بعد ثورة اكتوبر ، بعد انتقال السلطة الى البروليتاريا ، تتولى قضيتها الحقيقية ، اي تربية الجمهور المستثمر الکادح ، واجتذابه الى ادارة الدولة ، الى ادارة

الانتاج بدون الموظفين ، بدون البرجوازية ، بدون الرأسماليين . ولهذا كان مشروع القرار المعروض عليكم ينبذ جميع الخطط البرجوازية وجميع هذه الخطابات والاقوال الغدارة . ولهذا السبب يقول مشروع القرار ان استدالة النقابات امر محتم لا مناص منه . ولكنه يخطو في الوقت نفسه خطوة الى الامام . فنحن لم نعد نكتفي بان نطرح الآن بصورة نظرية مسألة استدالة النقابات هذه . فقد خرجنا ، والحمد لله ، من ذلك الطور الذي كنا ننصرف فيه الى طرح هذه المسائل على بساط النقاش النظري وحسب . بل انه تسنى لنا ، اغلب الظن ، ان ننسى احيانا تلك الازمنة التي كنا ننصرف فيها الى مثل هذه المناقشات الحرة في موضوع نظري صرف . هذه الازمنة قد دفنت من زمان ، وهذه المسائل نطرحها الآن على اساس تجربة سنة واحدة من قيام النقابات بدورها كمنظمة للانتاج ؛ ففي هذه السنة ، انشأت النقابات هيئات مثل المجلس الاعلى للاقتصاد الوطني ، واقترفت في هذا العمل ، في هذا العمل الصعب صعوبة لا تصدق ، طائفة من الاخطاء ولا تزال تقترف منها ، بالطبع ، على الدوام ، غير معيرة اي انتباه لهناك البرجوازية الحانق وقولها : هه ، شرع البروليتاريون يبنون ، هه ، واقترفوا الاخطاء .

ان البرجوازية تتصور انها حين اخذت زمام الامور من ايدي القيصر والنبلاء ، لم تقترف اي خطأ . وهي تتصور ان اصلاح عام ١٨٦١ الذي رمم صرح الاقطاعية ، وترك السلطة وكثرة من المداخل في ايدي الاقطاعيين ، ان هذا الإصلاح قد جرى بملاسة ، وانه لم تقم الفوضى عندهم طوال عشرات السنين في روسيا . وليس هناك بلد لم يتهكم فيه السادة النبلاء من حديثي النعمة البرجوازيين ومن اللانبلاء الذين شرعوا يقومون بمهمة ادارة الدولة .

وغني عن البيان ان كل صفوة الانتلليجنسيا البرجوازية ، ومن الافضل القول ، كل زبدها ، يتهكم الآن هو ايضا من كل خطأ تقترفه

السلطة الجديدة ولا سيما عندما تأتي للطبقة الجديدة ، من جراء مقاومة المستثمرين المسعورة ، من جراء زحف تحالف المستثمرين العالمي على بلد من اضعف البلدان واقلها استعداداً كما هي عليه روسيا ، -- عندما تأتي لتحالف الشغيلة ان يقوم بانقلابه بسرعة محمومة ، وعندما تعين التفكير في جريان هذا الانقلاب بملاسة اقل مما في الطريقة التي تمكن من الصمود حتى تبدأ تستيقظ البروليتاريا الاوروبية الغربية . وهذه المهمة نفذناها . وفي هذا الصدد ، نستطيع القول الآن ، ايها الرفاق ، اننا اسعد حظاً بمرار عديدة من قادة الثورة الفرنسية التي سحقها تحالف البلدان الملكية والمتخلفة ، والتي دامت سنة في شخص سلطة الفئات الدنيا من برجوازية ذلك الزمن ، والتي لم تستتب في الحال حركة مماثلة في البلدان الاخرى ، والتي فعلت مع ذلك ، من اجل البرجوازية ، من اجل الديمقراطية البرجوازية ، الكثير بحيث ان كل تطور البشرية المتمدنة كلها في القرن التاسع عشر كله - بحيث ان كل شيء ينطلق من الثورة الفرنسية الكبرى ، وكل شيء مدين لها .

نحن اسعد حظاً بكثير . فان ما فعله قادة ذلك الزمن في سنة واحدة لاجل تطوير الديمقراطية البرجوازية ، قد فعلناه نحن ، في المدة ذاتها ، خلال هذه السنة المنصرمة ، بمقدار اكبر بكثير من اجل النظام البروليتاري الجديد ، وفعلناه بحيث ان الحركة في روسيا ، وهي التي بدأت ، لا بفضل مآثرنا ، بل بحكم اجتماع خاص من الملابسات ومن الظروف الخاصة التي وضعت روسيا بين العملاقين الامبرياليين في العالم المتمدن المعاصر ، - بحيث ان هذه الحركة وانتصار السلطة السوفيتية في السنة الجارية قد بلغا الآن النتيجة التالية ، وهي ان الحركة ذاتها اصبحت عالمية وانه تم تأسيس الاممية الشيوعية ، قد بلغا النتيجة التالية ، وهي ان شعارات الديمقراطية البرجوازية القديمة ومثلها العليا قد حطمت ؛

وليس هناك الآن سياسي مدرك في العالم كله ، اياً كان حزبه ، بوسعه ان لا يرى ان الثورة الاشتراكية العالمية قد بدأت ، وانها تجري . (تصفيق .)

ايها الرفاق ، لقد خرجت قليلاً عن الموضوع حين تطرقت الى كوننا ، بابتعادنا كثيراً عن طرح المسألة نظرياً ، قد اقتربنا من حلها عملياً . وعندنا تجربة سنة اعطينا الآن بالذات من النجاحات لاجل انتصار البروليتاريا وثورتها اكثر بما لا قياس له مما اعطته سنة من ديكتاتورية الديمقراطية البرجوازية في اواخر القرن الثامن عشر لاجل انتصار هذه الديمقراطية البرجوازية في العالم كله . ولكننا في هذه السنة ، اكتسبنا ، علاوة على ذلك ، تجربة عملية ضخمة تتيح لنا ، ان لم يكن حساب كل خطوة من خطواتنا بدقة ، فعلى الاقل ، رسم وتيرة التطور ، سرعته ، ورؤية المصاعب العملية ، واتخاذ الخطوات العملية التي تؤدي من انتصار جزئي في امر الاطاحة بالبرجوازية الى انتصار جزئي آخر .

واننا اذ ننظر الى الوراء ، نرى اي اخطاء يتعين علينا اصلاحها ، ونرى بوضوح ما يجب علينا ان نبنيه ، وكيف يجب ان نبني لاحقاً . ولهذا لا يقتصر مشروع قرارنا على اعلان استدالة النقابات ، على الاعلان المبدئي لديكتاتورية البروليتاريا ، وذلك بحكم اننا ، كما تقول احدى فقرات مشروع القرار ، نمضي «لا مناص نحو اندماج المنظمات النقابية مع هيئات سلطة الدولة» ، - وهذا ما نعرفه نظرياً ايضاً ، وهذا ما رسمناه قبل اكتوبر ايضاً ، وهذا ما كان ينبغي رسمه من قبل ايضاً . ولكن هذا لا يكفي . فبالنسبة للحزب الذي اقترب كلياً من بناء الاشتراكية عملياً ، بالنسبة للنقابات التي قدمت هيئات لادارة الصناعة على صعيد روسيا بأسرها وعلى صعيد الدولة بأسرها ، والتي انشأت المجلس الاعلى للاقتصاد الوطني ،

والتي اكتسبت بآلاف الاخطاء آلاف العناصر من خبرتها التنظيمية بالذات ، لم يبق كنه المسألة الآن كما كان من قبل .

فالآن لم يعد يكفينا الاقتصار على اعلان ديكتاتورية البروليتاريا . فلا ندحة عن استدالة النقابات ، لا ندحة عن اندماجها في هيئات سلطة الدولة ، لا خدحة عن انتقال امر بناء الانتاج الكبير الى يدها كلياً . ولكن كل هذا لا يكفي .

ينبغي لنا كذلك ان نأخذ بالحسبان تجربتنا العملية ، لكي نأخذ بالحسبان الفرصة الاقرب ، الحالية . وهنا يكمن الآن كنه المهمة بالنسبة لنا . وهذه الفرصة يتناولها مشروع القرار حين يقول انه اذا ما حاولت النقابات الآن ان تأخذ على عاتقها اعتباطاً وظائف سلطة الدولة ، لما كان الحاصل غير اللخطة . ولقد عانينا ما يكفي من هذه اللخطة . وناضلنا كثيراً ضد تلك البقايا من النظام البرجوازي اللعين ، ضد تلك التطلعات المفعمة بروح الملكية الخاصة ، - ولا احد يعرف ما اذا كانت فوضوية او اناثية ، - التي ترسبت عميقاً في نفوس العمال ايضاً .

ان العامل لم يكن يوماً مفصلاً عن المجتمع القديم بسور كسور الصين . وقد بقيت لديه كثرة من عناصر ذهنية المجتمع الرأسمالي التقليدية . ان العمال يننون مجتمعاً جديداً دون ان يصبحوا اناساً جدداً انقياء من احوال العالم القديم ، بل مع بقائهم غارقين حتى الركب في هذه الاحوال . فلا يبقى غير الحلم بنفض هذه الاحوال . وانه لمن اعمق الطوبويات ان يظن المرء انه يمكن فعل هذا على الفور . ان هذا سيكون طوبوية لا تؤدي عملياً الا الى استبعاد ملكوت الاشتراكية الى السماء .

كلا . ما هكذا نقبل على بناء الاشتراكية . فنحن نقبل عليه واقفين في تربة المجتمع الرأسمالي ، مكافحين جميع مظاهر الضعف والنواقص التي يعاني منها الشغيلة ايضاً والتي تجرّ البروليتاريا

الى اسفل . وفي هذا الكفاح ، توجد كثرة من العادات والخبرات القديمة الانفصالية المفعمة بروح الملكية الخاصة ، ولا يزال يسري الشعار القديم القائل : «كل لنفسه والله للجميع» . ومن هذا كان يوجد ما يكفي ويزيد في كل نقابة ، في كل مصنع ؛ وكان كل مصنع لا يفكر الا في نفسه ؛ اما الباقي ، فليعتن به الرب وولاة الامور . وهذا رأينا ، وهذا عانينا بلحمنا ودمنا ، وهذا كلفنا من الاخطاء ، من الاخطاء الفادحة ما جعلنا نأخذ هذه الخبرة الآن بعين الاعتبار ونقول للرفاق : نحن نحذركم باقصى الحزم من جميع التصرفات الاعتبارية في هذا الميدان . ونحن نقول : ان هذا لن يكون بناء الاشتراكية ، ان هذا سيعني اننا نستسلم جميعاً لمظاهر ضعف الرأسمالية .

لقد تعلمنا الآن كيف نأخذ بالحسبان كل صعوبة المهمة التي تواجهنا . نحن في مركز العمل الهادف الى بناء الاشتراكية ، ومن وجهة نظر مركز العمل هذا نعارض جميع التصرفات الاعتبارية في هذا الميدان ، ايأ كانت . ومن هذه التصرفات الاعتبارية يجب تحذير العمال الواعين . يجب القول : نحن لا نستطيع الآن ان ندمج النقابات دفعة واحدة في هيئات الدولة . فان هذا سيكون خطأ . وما هكذا تطرح المسألة .

فنحن نعرف الآن ان البروليتاريا قد قدمت بضعة آلاف ولربما بضع عشرات الآلاف من البروليتاريين للقيام بادارة الدولة . ونحن نعرف ان للطبقة الجديدة - البروليتاريا - ممثلين عنها الآن في كل فرع من فروع ادارة الدولة ، في كل رقعة من مؤسسة مجتمعة او بسبيل الجماعة ، او في ميدان الاقتصاد . والبروليتاريا تعرف هذا . وقد باشرت العمل فعلاً ، وهي ترى الآن انه ينبغي مواصلة السير في هذا السبيل ذاته ، انه لا يزال ينبغي القيام بخطوات كثيرة قبل ان يصبح بالامكان القول : ان اتحادات الكادحين المهنية قد اندمجت

نهائياً مع كل جهاز الدولة . ان هذا سيكون عندما يأخذ العمال في ايديهم نهائياً هيئات العنف لطبقة ضد اخرى . ان هذا سيكون ، ونحن نعرف هذا .

والآن نريد ان نركز كل انتباهكم على قضية عملية قريبة للغاية . يجب توسيع اشتراك الشغيلة انفسهم في ادارة الاقتصاد وفي بناء الانتاج الجديد ، يجب توسيعه ايضاً وايضاً . واذا لم نقم بهذه المهمة ، اذا لم نحول النقابات الى هيئات لتربية جماهير اوسع مما هي عليه الآن بعشر مرات لاجل الاشتراك مباشرة في ادارة الدولة ، - فاننا لن نسير بقضية البناء الشيوعي الى النهاية . وهذا نراه بوضوح . وهذا قيل في مشروع قرارنا ، والى هذه النقطة الاخيرة اود لو الفت انتباهكم اكثر ما الفت .

منذ ان حدث اعظم انقلاب في التاريخ ، منذ ان اخذت البروليتاريا في يدها زمام سلطة الدولة ، تمر النقابات باكبر انعطاف في نشاطها كله . فهي تصبح البانية الرئيسية للمجتمع الجديد ، لان بناء هذا المجتمع لا يمكن ان يكونوا غير الجماهير العديدة الملايين . وكما كان هؤلاء البناة يعدون بالآلاف في عهد القطاعية ، وكما بنى الآلاف وعشرات الآلاف منهم الدولة في عهد الرأسمالية ، كذلك الآن لا يمكن تحقيق الانقلاب الاشتراكي الا بمشاركة عشرات الملايين مشاركة عملية مباشرة نشيطة في ادارة الدولة . ولقد مضينا نحو هذا ، ولكننا لم نبلغه بعد .

يجب على النقابات ان تعرف انه توضع الى جانب تلك المهام التي يوضع قسم منها وسقط قسمها الآخر ، والتي لا يمكن لها ، على كل حال ، حتى ولو بقيت ، الا ان تبقى مهام صغيرة بالنسبة لنا ، انه توضع الى جانب هذه المهام ، مهام الحساب وقرار المعدلات وتوحيد المنظمات ، مهمة اسمى واكبر قوامها تعليم الجمهور الادارة ، لا بالكتب ، لا بالمحاضرات ، لا بالاجتماعات العاشدة ، بل

بالتجربة ، والعمل بحيث ترتفع الى مصف تلك الفئة الطليعية التي ابرزتها البروليتاريا من بيئتها والتي عهدت اليها بان تأمر وتنظم ، فئات من العمال اكبر فاكبر في هذه المصالح ، فئات من العمال جديدة وجديدة ابدأ ، بحيث تقوم مقام هذه الفئات الجديدة عشرات من مثيلاتها . هذه المهمة تبدو ضخمة وشاقة . ولكن اذا ما تذكرنا بأية سرعة وفرت خبرة الثورة امكانية تنفيذ اضخم المهام المطروحة منذ اكتوبر ، وكيف اندفعت الى تحصيل المعرفة تلك الفئات من الكادحين التي كانت هذه المعرفة مستحيلة المنال عليها وغير لازمة لها ، واذا ما امعنا الفكر في هذا ، - فان هذه المهمة لا تعود تبدو لنا ضخمة .

اننا سوف نرى ان بمقدورنا اداء هذه المهمة ، ان بمقدورنا تعليم جماهير من الكادحين اكبر بما لا قياس له القيام بادارة الدولة وادارة الصناعة ، ان بمقدورنا القيام بنشاط عملي ، وتدمير ما ترسخ في جماهير العمال خلال قرون وعقود ، - اي تدمير ذلك الوهم الضار الزاعم ان امر ادارة الدولة انما هو شأن المميزين ، انما هو فن خاص . هذا غير صحيح . اننا سنقترب الاخطاء ولا مناص ، ولكن الذين سيتعلمون من كل خطأ لن يكونوا بعد الآن جماعات من الطلاب الذين يدرسون نظرياً منهاجاً ما في ادارة الدولة ، بل الملايين من الشغيلة الذين سيشعرون بانفسهم بعواقب كل خطأ ، ويرون بانفسهم انه تواجههم مهام عاجلة ، مهام حساب وتوزيع المنتجات وزيادة انتاجية العمل ، ويرون بتجربتهم ان السلطة في ايديهم وانه ما من احد سيساعدهم اذا لم يساعدوا انفسهم بانفسهم ، - وهذه هي النفسية الجديدة التي تتكون في الطبقة العاملة ، وهذه هي المهمة الجديدة ذات الشأن التاريخي الهائل التي تواجه البروليتاريا والتي يجب ادخالها ، اكثر من اي شيء آخر ، في ادراك النقابات وقادة الحركة النقابية . فان النقابات ليست جمعيات مهنية وحسب . انها

الآن نقابات ، لانها موحدة ضمن الاطارات الممكنة الوحيدة المرتبطة بالرأسمالية القديمة ، ولانها توحد اكبر عدد من الشغيلة . اما مهمتها ، فتحرّيك هذه الملايين وعشرات الملايين من الشغيلة من نشاط بسيط الى نشاط اعلى ، دون ان تكل ابدأ عن اغتراف فئات جديدة من احتياطي الشغيلة ، ودون ان تكل ابدأ عن تحريكها نحو اصعب المهام ، وبالتالي تعويد جمهور اوسع فوسع على ادارة الدولة ؛ والاندماج في نضال البروليتاريا التي اخذت الديكتاتورية في يدها وتمسك بها الآن امام العالم كله ، مجتذبة كل يوم في جميع البلدان فصيلة اثر فصيلة من العمال الصناعيين ومن الاشتراكيين ، الذين كانوا في الامس بالذات يصبرون على توجيهات الاشتراكيين-الخونة والاشتراكيين-الدفاعيين والذين يقتربون الآن اكثر فاكث من راية الشيوعية والاممية الشيوعية .

حمل هذه الراية ، وتوسيع صفوف بناء الاشتراكية بلا انقطاع في الوقت نفسه ، والتذكر ان مهام النقابات هي ان تكون بانية الحياة الجديدة ، ان تكون مربية الملايين وعشرات الملايين الجديدة من الشغيلة بحيث يتعلمون من تجربتهم عدم اقتراف الاخطاء ، ونبذ الاوهام القديمة ، بحيث يتعلمون من تجربتهم ادارة الدولة وادارة الانتاج - في هذا فقط ، تكمن الضمانة الاكيدة بان قضية الاشتراكية ستنتصر تماماً ، نافية كل امكانية للعودة الى الوراء .

رسالة الى عمال اوروبا واميركا

أيها الرفاق ! قلت في نهاية رسالتي الى العمال الاميركيين بتاريخ ٢٠ آب (اغسطس) ١٩١٨ اننا في قلعة محاصرة طالما لم تهب لمساعدتنا جيوش اخرى للثورة الاشتراكية العالمية * . واضفت قائلاً ان العمال يقطعون صلتهم باشتراكيهم الخونة من امثال غومبرس ورينر ، ويقربون ببطء ولكن بدأب من التكتيك الشيوعي والبلشفي .

مر اقل من ٥ اشهر على كتابة هذه الكلمات ولا بد من القول ان اختمار الثورة البروليتارية العالمية بسبب انتقال عمال مختلف البلدان الى الشيوعية والبلشفية جرى في هذا الوقت بسرعة فائقة . آنذاك ، في ٢٠ آب (اغسطس) ١٩١٨ ، كان حزبنا ، الحزب البلشفي ، هو وحده الذي قطع صلته بحزم مع الاممية القديمة ، الثانية ، العائدة لسني ١٨٨٩ - ١٩١٤ ، والتي افلست افلاساً مشيناً في اثناء الحرب الامبريالية ١٩١٤ - ١٩١٨ . وكان حزبنا هو وحده الذي انتقل كلياً الى درب جديد ، من الاشتراكية والاشتراكية-الديموقراطية اللتين شانتا نفسيهما بتحالفهما مع البرجوازية النهابة

الى الشيوعية ، من الاصلاحية البرجوازية الصغيرة والانتهازية اللتين كانت ولا تزال تتشرب بهما حتى مخ العظام الاحزاب الاشتراكية-الديموقراطية والاشتراكية الرسمية الى التكتيك البروليتاري والثوري حقاً .

والآن ، في ١٢ كانون الثاني (يناير) ١٩١٩ ، اصبحنا نرى عدداً من الاحزاب البروليتارية الشيوعية ليس فقط في حدود امبراطورية القيصر السابقة ، في لاتفيا وفنلندة وبولونيا مثلاً ، وانما ايضاً في اوروبا الغربية ، في النمسا والمجر وهولندا واخيراً في المانيا . وعندما اقدم «اتحاد سبارتاك» الالمانى ذو القادة المعروفين عالمياً والمشهورين عالمياً والانصار الامناء للطبقة العاملة ، من امثال ليبكنخت وروزا لوكسمبورغ وكلارا تسيتكين وفرانتس مهيونغ ، على قطع صلته نهائياً بالاشتراكيين من صنف شيدمان وزوديكوم ، بهؤلاء الاشتراكيين-الشوفينيين (الاشتراكيين بالاقتوال والشوفينيين بالافعال) الذين شانوا انفسهم الى الابد بتحالفهم مع برجوازية المانيا الامبريالية النهائية ومع غليوم الثاني ، وعندما سمي «اتحاد سبارتاك» نفسه بـ«الحزب الشيوعي الالمانى» ، - فان تأسيس اممية ثالثة بروليتارية حقاً واممية حقاً وثورية حقاً ، الاممية الشيوعية ، اصبح عندئذ واقعاً . هذا التأسيس لم يجر تثبيته رسمياً بعد ولكن الاممية الثالثة اصبحت الآن موجودة فعلاً . ان جميع العمال الواعين وجميع الاشتراكيين المخلصين اصبحوا الآن يرون حتماً اية خيانة سافلة للاشتراكية ارتكباها اولئك الذين ايدوا برجوازية«هم» في حرب ١٩١٤ - ١٩١٨ ، على غرار المناشفة و«الاشتراكيين-الثوريين» في روسيا ، على غرار شيدمان وزوديكوم في المانيا ، ورينوديل وفاندريلده في فرنسا ، وهندرسون وويب في بريطانيا وغومبرس وشركاه في اميركا . لقد فضحت هذه الحرب نفسها بنفسها تماماً بكونها حرباً امبريالية رجعية لصوصية سواء

من جانب ألمانيا او من جانب رأسماليي بريطانيا وفرنسا وإيطاليا وأميركا الذين بدأوا الآن يتنازعون على تقاسم الغنيمة المنهوبة ، على تقاسم تركيا وروسيا والمستعمرات الأفريقية والبولينيزية والبلقان وغيرها . أما أقوال ويلسون و«الويلسونيين» المرائية عن «الديموقراطية» و«اتحاد الشعوب» فتنفضح بسرعة مذهشة عندما نرى استيلاء البرجوازية الفرنسية على ضفة الراين اليسرى واستيلاء الرأسماليين الفرنسيين والبريطانيين والأميركيين على تركيا (سوريا وما بين النهرين) وعلى أجزاء من روسيا (سيبيريا وأرخانغلسك وبأكو وكراسنوفودسك وعشق آباد وغيرها) ، - عندما نرى العداء المتزايد شدة بسبب تقاسم الغنيمة المنهوبة بين إيطاليا وفرنسا ، وبين فرنسا وبريطانيا ، وبين بريطانيا وأميركا ، وبين أميركا واليابان .

والى جانب أولئك «الاشتراكيين» الجبناء ، المائعين ، المشربين حتى مخ العظام باوهام الديموقراطية البرجوازية ، الذين كانوا بالأمس يدافعون عن حكوماتهم» الامبريالية ويكتفون اليوم بـ«الاحتجاجات» الافلاطونية على التدخل العسكري ضد روسيا ، - الى جانب هؤلاء يزداد في بلدان الوفاق عدد الناس الذين يسيرون في الدرب الشيوعي ، في درب ماكلين ودبس ولوريو ولادزاري وسيراتي ، هؤلاء الناس الذين ادركوا ان لا شيء يستطيع خنق الامبريالية وتأمين النصر للاشتراكية وضمان السلام الوطيد سوى اسقاط البرجوازية وهدم البرلمانات البرجوازية وسوى السلطة السوفييتية وديكتاتورية البروليتاريا .

آنذاك ، في ٢٠ آب (اغسطس) ١٩١٨ ، كانت الثورة البروليتارية تقتصر على روسيا ، وكانت «السلطة السوفييتية» ، اي انحصار كل السلطة في الدولة في ايدي سوفيات نواب العمال

والجنود والفلاحين ، لا تزال تبدو (بل كانت بالفعل) مؤسسة روسية فقط .

اما الآن ، في ١٢ كانون الثاني (يناير) ١٩١٩ ، فنرى حركة «سوفييتية» جبارة لا في اجزاء من امبراطورية القيصر السابقة وحسب ، مثلاً في لاتفيا وبولونيا واوكرانيا ، وانما ايضاً في بلدان اوروبا الغربية وفي البلدان الحيادة (سويسرا ، هولندا ، نروج) وفي البلدان التي عانت الحرب (النمسا ، المانيا) . فالثورة في المانيا - التي هي ذات اهمية خاصة ودلالة خاصة بوصفها من اكثر البلدان الرأسمالية تقدماً - اتخذت حالا' الاشكال «السوفييتية» . وان كل سير تطور الثورة الالمانية وخصوصاً نضال «السبارتاكيين» اي ممثلي البروليتاريا الحقيقيين والوحيدين ضد تحالف الاوغاد الخونة من اضراب شيدمان وزوديكوم مع البرجوازية ، - ان كل هذا يبين بوضوح كيف طرح التاريخ المسألة فيما يتعلق بالمانيا :

اما «السلطة السوفييتية» واما البرلمان البرجوازي مهما اتخذ من لافتات (مثل الجمعية «الوطنية» او «التأسيسية») .

هكذا طرح التاريخ العالمي المسألة . والآن يمكن ويجب قول هذا بدون اية مبالغة .

ان «السلطة السوفييتية» هي الخطوة ، او المرحلة التاريخية العالمية ، الثانية لتطور ديكتاتورية البروليتاريا . ولقد كانت كومونة باريس الخطوة الاولى . وبين تحليل ماركس العبقري لمضمون ومدلول هذه الكومونة في كتابه «الحرب الاهلية في فرنسا» ، ان الكومونة اوجدت نمطاً جديداً للدولة ، هو الدولة البروليتاوية . ان كل دولة ، بما فيها الجمهورية الاوفر ديموقراطية ، ليست الا آلة قمع في ايدي طبقة ضد طبقة اخرى . اما الدولة البروليتارية فهي آلة قمع في يد البروليتاريا ضد البرجوازية ، وهذا القمع ضروري بسبب تلك المقاومة المسعورة اليائسة غير

المتورعة عن شيء ، التي يبيدها الملاكون العقاريون والرأسماليون ، كل البرجوازية وكل اعوانها ، كل المستغلين ، عندما تبدأ الاطاحة بهم ، عندما يبدأ انتزاع ملكية مغتصبي الملكية .

ان البرلمان البرجوازي ، حتى وان كان اكثر البرلمانات ديموقراطية في اكثر الجمهوريات ديموقراطية ، هو آلة في يد حفنة من المستغلين لقمع ملايين الكادحين ما دامت ملكية الرأسماليين وسلطتهم قائمة . ولقد كان على الاشتراكيين ، المناضلين لتحرير الكادحين من الاستغلال ، ان يستفيدوا من البرلمانات البرجوازية كمنبر ، كقاعدة من قواعد الدعاية والتحريض والتنظيم ، **طالما كان نضالنا محدوداً في اطار النظام البرجوازي .** اما الآن ، وقد طرح التاريخ العالمي في جدول الاعمال مسألة تحطيم كل هذا النظام واسقاط المستغلين وقمعهم والانتقال من الرأسمالية الى الاشتراكية ، فان الاقتصار على البرلمانية البرجوازية والديموقراطية البرجوازية ، وتجميلها كـ«ديموقراطية» بوجه عام ، وطمس طابعها **البرجوازي** ، ونسيان ان الحق الانتخابي العام هو احدى ادوات الدولة البرجوازية ، ما دامت هناك ملكية الرأسماليين ، - ان هذا يعني الآن خيانة البروليتاريا خيانة شائنة والانتقال الى جانب عدوها الطبقي ، البرجوازية ، يعني الخيانة والارتداد .

ان الاتجاهات الثلاثة في الاشتراكية العالمية ، التي تتحدث عنها الصحافة البلشفية بلا كلل منذ سنة ١٩١٥ ، تتجلى الآن لنا بوضوح خاص في ضوء النضال الدامي والحرب الاهلية في المانيا .

ان كارل ليبكنخت اسم يعرفه عمال جميع البلدان . وهذا الاسم هو في كل مكان ، وخصوصاً في بلدان الوفاق ، رمز اخلاص القائد لمصالح البروليتاريا ، ورمز الوفاء للثورة الاشتراكية . هذا الاسم هو رمز النضال ضد الرأسمالية ، الصادق فعلاً ، المستعد فعلاً لكل تضحية ، الخالي من الشفقة . هذا الاسم هو رمز النضال

بلا مهادنة ضد الامبريالية لا بالاقتوال بل بالافعال ، النضال المستعد للتضحية عندما بلد «المناضل» تأخذه نشوة الانتصارات الامبريالية . ان مع ليكنخت و «السبارتاكين» يسير كل ما بقي من شريف وثوري فعلاً بين اشتراكيي المانيا ، كل ما في البروليتاريا من فاضل ومؤمن ، كل جماهير المستغلين التي يغلي فيها السخط ويزداد العزم على الثورة .

وضد ليكنخت يقف اضراب شيدمان وزوديكوم وكل هذه العصابة من خدم القيصر والبرجوازية المحتقرين . انهم خونة للاشتراكية كاضراب غومبرس وفكتور برغر وهندرسون وويب ورينوديل وفاندرفيده . انهم تلك الفئة العليا من العمال المباعين للبرجوازية الذين كنا نسميهم نحن البلاشفة (مطلقين هذه التسمية على امثال زوديكوم الروس ، المناشفة) «عملاء البرجوازية في الحركة العمالية» والذين اطلق عليهم خيرة اشتراكيي اميركا لقباً رائعاً من حيث قوة تعبيره وعمق صدقه وهو : "labor lieutenants of the capitalist class" «متعهدون عمال في خدمة طبقة الرأسماليين» . انه احدث طراز "moderne" من الخيانة الاشتراكية لان البرجوازية في جميع البلدان المتمدنة الطليعية تنهب - سواء بواسطة الاضطهاد الاستعماري او بواسطة تحصيل «المنافع» مالياً من الشعوب الضعيفة المستقلة شكلياً - تنهب سكاناً يزيد عددهم اضعافاً مضاعفة عن عدد سكان بلد «ها» هي . ومن هنا امكان «الارباح الفاحشة» الاقتصادي بالنسبة للبرجوازية الامبريالية واستخدام جزء من هذا الربح الفاحش لشراء الفئة العليا المعنية من البروليتاريا ولتحويلها الى برجوازية صغيرة اصلاحية انتهازية تخاف الثورة .

وبين السبارتاكين والشيدمانين يوجد «الكاوتسكيون» - انصار كاوتسكي المتذبذبون ، الضعاف النفوس ، «المستقلون»

بالقول ، **والتابعون** بالفعل كلياً وعلى طول الخط للبرجوازية والشيدمانيين اليوم وللسبارتاكين غداً ، السائرون جزئياً وراء الاولين وجزئياً وراء الثانين ، الناس الذين ليس عندهم افكار ولا طبع ولا سياسة ولا شرف ولا ضمير ، الناس الذين هم تجسيد حي لحيرة البرجوازيين الصغار الضيقي الافق المؤيدين قولاً للثورة الاشتراكية والعاجزين فعلاً عن فهمها عندما بدأت والمدافعين بأسلوب المرتدين عن «الديموقراطية» بوجه عام ، اي المدافعين **بالفعل** عن الديمقراطية البرجوازية .

في كل بلد رأسمالي يستشف كل عامل مفكر ، حتى في الاوضاع المغيرة تبعاً للظروف القومية والتاريخية ، هذه الاتجاهات الاساسية الثلاثة بالذات سواء بين الاشتراكيين او بين السنديكاليين ، لان الحرب الامبريالية وبداية الثورة البروليتارية العالمية تولدان في العالم كله تيارات فكرية وسياسية متماثلة .

* * *

كتبت الاسطر السابقة قبل اغتيال كارل ليبكنخت وروزا لوكسمبورغ بوحشية وسفالة على يد حكومة ايبرت وشيدمان . ان هذين الجلادين اللذين يركعان بخنوع امام البرجوازية واللذين تركا الحرس الابيض الالمانى ، كلاب حراسة الملكية الرأسمالية المقدسة ، يغتالون روزا لوكسمبورغ ويقتلون كارل ليبكنخت بدعوى «هربه» الواضحة الكذب (ان القيصرية الروسية عندما اغرقت بالدم ثورة ١٩٠٥ لجأت مرات كثيرة الى مثل هذا القتل بدعوى «هرب» المعتقلين الكاذبة ذاتها) ، - وفي الوقت نفسه تستر هذان الجلادان على الحرس الابيض بهيبة الحكومة زاعمين انها بريئة من كل ذنب وانها فوق الطبقات ! ليست في اللغة كلمات تفي بالمرام للتعبير عن كل ندالة وحطة هذه الجريمة التي ارتكبتها اناس

يدعون بالاشتراكية . يبدو ان التاريخ قد اختار طريقاً يجب ان يصل فيه دور «المتعهدين العمال في خدمة طبقة الرأسماليين» الى «آخر حدود» الوحشية والحطة والنذالة . فليتحدث الحمقى الكاوتسكيون في جريدتهم «فريهيت» عن «المحكمة» المؤلفة من ممثلي «جميع» الاحزاب «الاشتراكية» (ان هذه النفوس الخنيعة لا تزال تسمى الجلادين من امثال شيدمان بالاشتراكيين) ! ان هؤلاء الابطال لعباوة الضيقي الافق ولجن صغار البرجوازيين لا يفهمون حتى واقع ان المحكمة هي هيئة لسلطة الدولة وان النضال والحرب الاهلية في المانيا انما يجريان من اجل السلطة ولمعرفة في يد من ستكون : في يد البرجوازية التي «سيخدمها» اضراب شيدمان كجلادين ومدبرين لاعمال القتل والسلب واضراب كاوتسكي كمداحين «للديموقراطية الخالصة» ام في يد البروليتاريا التي ستسقط المستغلين الرأسماليين وتسحق مقاومتهم .

ان دماء خيرة ابناء الاممية البروليتارية العالمية ، زعيمى الثورة الاشتراكية العالمية الخالدين ، ستثير في جماهير جديدة وجديدة من العمال العزم الراسخ على النضال نضال حياة او موت . ولسوف يؤدي هذا النضال الى النصر . لقد عشنا نحن في روسيا ، صيف سنة ١٩١٧ ، «ايام تموز (يوليو)» (١٠٥) ، عندما اتخذ اضراب شيدمان الروس ، المناشفة والاشتراكيون-الثوريون ، من الدولة ستاراً غطوا به «انتصار» الحرس الابيض على البلاشفة ، عندما اغتال القوزاق في شوارع بتروغراد العامل فوينوف لتوزيعه منشورات بلشفية . ونعرف من خبرتنا بأية سرعة تشفى «انتصارات» البرجوازية وخدمها هذه الجماهير من اوهام الديموقراطية البرجوازية و«الاقتراع العام» وما اشبه .

يلاحظ الآن بعض التردد في اوساط البرجوازية وحكومات الوفاق . فبعضهم يرى ان تفسخاً قد بدأ في قوات الحلفاء في روسيا ، التي تساعد الحرس الابيض وتخدم اشد الرجعية المَلَكيّة والاقطاعية اسوداداً ، وان استمرار التدخل العسكري ومحاولات قهر روسيا ، التي تتطلب جيش احتلال مؤلفاً من مليون شخص ولمدة طويلة ، هو اضمن طريق لنقل الثورة البروليتارية بأسرع ما يمكن الى بلدان الوفاق . ومثال قوات الاحتلال الالمانية في اوكرانيا مقنع الى حد كاف .

والجزء الآخر من البرجوازية في بلدان الوفاق لا يزال ينادي بالتدخل العسكري في روسيا و«بالتطويق الاقتصادي» (كليمانسو) وخلق الجمهورية السوفييتية . وكل الصحف التي تخدم هذه البرجوازية ، اي اكثرية صحف بريطانيا وفرنسا اليومية المباعة للرأسماليين ، تنبأ بانهايار السلطة السوفييتية السريع وتبالغ في وصف احوال المجاعة في روسيا وتكذب فيما يتعلق «بالاضطرابات» و«عدم متانة» الحكومة السوفييتية . فقوات الحرس الابيض والملاكين العقاريين والرأسماليين التي تساعدها بلدان الوفاق بالضباط والقذائف والاموال والفصائل المساعدة ، تقطع مركز روسيا وشمالها الجائعين عن اخصب مناطق الحبوب ، عن سيبيريا والدون .

ان نكبات العمال الجائعين في بتروغراد وموسكو وفي ايفانوفو- فوزنيسينسك وغيرها من المراكز العمالية كبيرة حقاً . وما كان بوسع الجماهير العاملة ان تتحمل قط مثل هذه النكبات ومثل آلام الجوع هذه التي يسببها لها التدخل العسكري لبلدان الوفاق (التدخل الذي كثيراً ما تستره هذه البلدان بالوعود المرائية بعدم ارسال قوات«ها» مع استمرار ارسال «ذوي البشرة السوداء» والقذائف والاموال والضباط) ، - ما كان بوسع الجماهير ان تتحمل

هذه النكبات لو لم يدرك العمال انهم يدافعون عن قضية الاشتراكية في روسيا وفي العالم بأسره على السواء .

ان ارخانفلسك وييرم واورينبورغ وروستوف على الدون وباكو وعشق آباد في ايدي القوات «الحليفة» وقوات الحرس الابيض ، ولكن «الحركة السوفييتية» استولت على ريغا وخاركوف . وتصبح لاتفيا واوكرانيا جمهوريتين سوفييتيتين . ويرى العمال ان التضحيات الجسام التي يقدمونها لن تذهب سدى وان انتصار السلطة السوفييتية يأتي ويتسع وينمو ويشتد في العالم كله . وكل شهر من النضال الشاق والتضحيات الجسيمة يعزز قضية السلطة السوفييتية في العالم كله ويضعف اعداءها ، المستغلين . لا يزال في ايدي المستغلين ما يكفي من القوة لقتل واغتيال خيرة قادة الثورة البروليتارية العالمية ، ولتشديد تضحيات وآلام العمال في البلدان والمناطق المحتلة او المستولى عليها . ولكن ليس عند المستغلين في العالم كله ما يكفي من القوة لمنع انتصار الثورة البروليتارية العالمية التي تحرر البشرية من نير الرأسمال ومن الخطر الازلي ، خطر الحروب الامبريالية الجديدة والمحتومة في ظل النظام الرأسمالي .

ن . لينين

٢١ كانون الثاني (يناير) ١٩١٩

المجلد ٣٧ ،
ص ٤٥٤ - ٤٦٢

« البرافدا » ، العدد ١٦ ، و « اذفيستيا »
فتسيك » (وانباء اللجنة التنفيذية
المركزية لعامة روسيا) ، العدد ١٦ ،
٢٤ كانون الثاني (يناير) ١٩١٩

**موضوعات وتقرير عن الديمقراطية البرجوازية
وديكتاتورية البروليتاريا (٤ آذار-مارس)
في المؤتمر الاول للاممية الشيوعية
المنعقد في ٢-٦ آذار ١٩١٩**

١- ان نمو الحركة الثورية للبروليتاريا في جميع البلدان قد اثار محاولات يائسة من جانب البرجوازية وعملائها في المنظمات العمالية من اجل ايجاد حجج فكرية سياسية للدفاع عن سيطرة المستثمرين . وبين هذه الحجج يشغل شجب الديكتاتورية والدفاع عن الديمقراطية مكاناً خاصاً . ان بطلان ورياء هذه الحجة المرددة في الصحافة الرأسمالية بالف شكل ولون ، وفي المؤتمر الذي عقدته الاممية الصفراء في برن في شهر شباط (فبراير) ١٩١٩ ، واضحان كلياً لكل من يود ان يبقى اميناً للمبادئ الاساسية للاشتراكية .

٢- بادىء بدء ، يتذرع اصحاب هذه الحجة بمفهوم «الديموقراطية بوجه عام» و«الديكتاتورية بوجه عام» ، دون ان يذكروا اية طبقة يقصدون . ان طرح القضية على هذا النحو ، من وجهة نظر الامة كلها ، كما يزعمون ، خارج الطبقات او فوقها ، انما هو هزء صريح بالمذهب الاساسي للاشتراكية ، بمذهب النضال الطبقي بالضبط ، الذي يعترف به قولاً الاشتراكيون الذين انتقلوا الى جانب البرجوازية ، ولكن ينسونه فعلاً . لان ما هو قائم في جميع البلدان الرأسمالية المتعدنة ، ليس «الديموقراطية بوجه عام» ، بل الديمقراطية البرجوازية ؛ وليس المقصود «الديكتاتورية

بوجه عام» ، بل ديكتاتورية الطبقة المضطهدة ، اي البروليتاريا ، على المضطهدين والمستثمرين ، اي البرجوازية ، من اجل التغلب على المقاومة التي يبديها المستثمرون دفاعاً عن سيطرتهم .

٣- ان التاريخ يعلمنا انه ما من طبقة مضطهدة توصلت يوماً او كان باستطاعتها ان تتوصل الى السيطرة ، دون ان تمر بمرحلة من الديكتاتورية ، اي مرحلة الظفر بالسلطة السياسية والتحطيم بالقوة لكثر وجوه المقاومة ضراوة ويأساً ، المقاومة التي لا تتورع عن ارتكاب اية جريمة ، والتي ابداهها المستثمرون دائماً . فان البرجوازية التي يدافع اليوم عن سيطرتها الاشتراكيون الذين يهبون ضد «الديكتاتورية بوجه عام» ويتشدقون «بالديموقراطية بوجه عام» قد ظفرت بالسلطة في البلدان المتقدمة عن طريق جملة من الانتفاضات والحروب الاهلية ، وسحق الملوك والاقطاعيين ومالكي العبيد بالقوة والقضاء على محاولاتهم للعودة . والوف وملايين المرات ، شرح الاشتراكيون في جميع البلدان للشعب الطابع الطبقي لهذه الثورات البرجوازية ، لهذه الديكتاتورية البرجوازية ، في كتبهم وكراريسهم ، في قرارات مؤتمراتهم ، في خطبهم التحريضية . ولهذا فان الدفاع اليوم عن الديموقراطية البرجوازية بخطب عن «الديموقراطية بوجه عام» ، ولعن ديكتاتورية البروليتاريا بالصياح والزعيق ضد «الديكتاتورية بوجه عام» ، انما يعنيان خيانة الاشتراكية صراحة ، والانتقال فعلاً الى جانب البرجوازية ، وانكار حق البروليتاريا في القيام بثورتها هي ، البروليتاريية ، والدفاع عن الاصلاحية البرجوازية في اللحظة التاريخية التي افلست فيها هذه الاصلاحية في العالم بأسره واسفرت فيها الحرب عن نشوء وضع ثوري .

٤- ان جميع الاشتراكيين ، اذ اوضحوا الطابع الطبقي للحضارة البرجوازية والديموقراطية البرجوازية والبرلمانية

البرجوازية ، قد عبّروا عن الفكرة التي اعرب عنها ماركس وانجلس باقصى الدقة العلمية بقولهما ان اوفر الجمهوريات البرجوازية ديموقراطية ليست سوى آلة لقمع الطبقة العاملة من جانب البرجوازية ، لقمع سواد الشغيلة من جانب حفنة من الراسمالين (١٠٦) . وليس ثمة ثوري واحد ، ولا ماركسي واحد ، بين اولئك الذين يرفعون الصوت اليوم ضد الديكتاتورية ومن اجل الديمقراطية ، لم يقسم الايمان المغلفة امام العمال بانه يقر بهذه الحقيقة الاساسية للاشتراكية ؛ اما الآن ، والبروليتاريا الثورية آخذة في الاختمار والحركة الهادفة الى تحطيم آلة الاضطهاد هذه والى الظفر بديكتاتورية البروليتاريا ، فيصور خونة الاشتراكية هؤلاء الامور بصورة تحمل على الاعتقاد بان البرجوازية وهبت الشغيلة «الديموقراطية الخالصة» ، واقلعت عن المقاومة ، انها مستعدة للخضوع لاجلبية الشغيلة ، وانه ليست ثمة في اية جمهوريـة ديموقراطية ولم تكن ثمة اية آلة دولة لقمع العمل من قبل الراسمال .

٥ - ان كومونة باريس ، التي يجعلها قولاً جميع اولئك الذين يريدون ان يظهروا بمظهر الاشتراكيين ، لانهم يعرفون ان الجماهير العمالية تكن لها عطفاً حاراً وصادقاً ، قد بينت بوضوح بالغ ما تتسم به البرلمانية البرجوازية والديموقراطية البرجوازية من نسبية تاريخية وقيمة محدودة ، وهما مؤسستان تقدميتان الى حد كبير بالنسبة لمؤسسات القرون الوسطى ، ولكنهما تتطلبان بالضرورة تحويلاً جذرياً في عهد الثورة البروليتارية . ان ماركس الذي كان خير من قدر اهمية الكومونة التاريخية ، عند تحليله لها ، هو الذي برهن على الطابع الاستثماري للديموقراطية البرجوازية والبرلمانية البرجوازية ، حيث تحصل الطبقات المضطهدة على حق البت مرة كل عدة سنوات في الامر التالي : اي ممثل للطبقات المالكة «سيمثل

ويقمع» (ver-und zertreten) الشعب في البرلمان (١٠٧) . وفي هذه الفترة التي تشمل فيها الحركة السوفييتية العالم كله وتواصل عمل الكومونة امام عيون الجميع ، في هذه الفترة بالذات ، ينسى خونة الاشتراكية تجربة كومونة باريس الملموسة ودروسها الملموسة ويستعيدون العبارات والاقوال البرجوازية المبتذلة القديمة عن «الديموقراطية بوجه عام» . ان الكومونة لم تكن مؤسسة برلمانية .

٦ - ثم ان اهمية الكومونة تتلخص في انها حاولت ان تسحق ، ان تحطم كلياً جهاز الدولة البرجوازي - الدواويني ، والقضائي ، والعسكري ، والبوليسي - وتستعيز عنه بمنظمة جماهيرية للعمال ذات ادارة ذاتية ، ولا تعرف فصل السلطة التشريعية عن السلطة التنفيذية . وبجهاز الدولة هذا لا تزال تحتفظ جميع الجمهوريات الديموقراطية البرجوازية المعاصرة ، بما فيها الجمهورية الالمانية التي يسميها خونة الاشتراكية بروليتارية سخرأ بالحقيقة . وهكذا يثبت مرة اخرى وبكل وضوح ، ان الصيحات من اجل «الديموقراطية بوجه عام» ليست في الواقع الا دفاعاً عن البرجوازية وامتيازاتها الاستثنائية .

٧ - ان «حرية الاجتماعات» يمكن اتخاذها مثلاً على مطالب «الديموقراطية الخالصة» . ان كل عامل واع لم يقطع الصلة بطبقته سيدرك في الحال انه من السخف وعد المستثمرين بحرية الاجتماع في فترة وفي احوال يقاوم فيها هؤلاء المستثمرون امر اسقاطهم ويدافعون فيها عن امتيازاتهم . فان البرجوازية ، عندما كانت ثورية ، لم تمنح قط ، لا في انجلترا عام ١٦٤٩ ، ولا في فرنسا عام ١٧٩٣ ، «حرية الاجتماعات» للملكيين والنبلاء الذين كانوا يستنجدون بالجيوش الاجنبية و«يجتمعون» قصد تنظيم المحاولات للعودة . واذا كانت البرجوازية الحالية ، التي صارت رجعية منذ زمن بعيد ، تطالب البروليتاريا بان تضمن سلفاً «حرية الاجتماعات»

للمستثمرين ، دون اي اعتبار للمقاومة التي سيبيدها هؤلاء
الرأسماليون بوجه مصادرة املاكهم ، فليس للعمال الا ان يضحكوا
ويسخروا من رياء البرجوازية .

ومن جهة اخرى ، يعرف العمال جيداً جداً ان «حرية
الاجتماعات» ، حتى في اوفر الجمهوريات البرجوازية ديموقراطية ،
هي تعبير اجوف لا معنى له ، اذ ان الاغنياء يتصرفون بخيرة المباني
العامة والخاصة ، وعندهم اوقات الفراغ الضروري للاجتماع ، كما
تضمن الحماية لهذه الاجتماعات من جانب جهاز السلطة
البرجوازي . اما بروليتاريو المدن والارياف والفلاحون الصغار ، اي
الاجلبية الساحقة من السكان ، فانهم لا يملكون لا الاول ولا الثاني
ولا الثالث . وما دام الحال هكذا ، فان «المساواة» ، اي
«الديموقراطية الخالصة» ستظل مجرد خداع . فلاجل الظفر بالمساواة
الحقيقية ، لاجل تحقيق الديموقراطية فعلاً للشغيلة ، ينبغي اولاً
انتزاع جميع المباني العامة والدور الخاصة الفخمة من المستثمرين ؛
ينبغي اولاً اعطاء الشغيلة اوقات فراغ ؛ ينبغي ان تكون حرية
اجتماعاتهم في حماية عمال مسلحين ، لا في حماية نبلاء او في حماية
ضباط رأسماليين مع جنود مخبلين مظلومين .

وبعد هذا التحول فقط يمكن الحديث عن حرية الاجتماعات
وعن المساواة ، دون الهزء بالعمال والشغيلة والفقراء . ولكن ، من
ذا الذي يستطيع تحقيق هذا التحول ، ان لم تكن طليعة الشغيلة ،
البروليتاريا ، التي تسقط المستثمرين ، البرجوازية ؟

٨- ان «حرية الصحافة» هي ايضاً من اكبر الشعارات
الرئيسية «للديموقراطية الخالصة» . وهنا ايضاً يعرف العمال - وقد
اعترف بذلك الاشتراكيون في جميع البلدان ملايين المرات - ان هذه
الحرية ليست سوى خداع ، طالما يستأثر الرأسماليون بخيرة
المطابع وبأضخم مخزونات الورق ، وطالما تبقى سلطة الرأسمال

على الصحافة ، وهي سلطة تتجلى في العالم بأسره بمزيد من الوضوح والجلء والوقاحة بقدر ما يكون النظام الديمقراطي والنظام الجمهوري اكثر تطوراً ، كما في اميركا مثلاً . فلاجل الظفر بالمساواة الحقيقية والديموقراطية الحقيقية للشغيلة ، للعمال والفلاحين ، يجب اولاً ان تنزع من الرأسمال امكانية استئجار الكتاب وشراء دور النشر ورشوة الصحف ؛ ولهذا يجب دك نير الرأسمال ، واسقاط المستثمرين ، وقمع مقاومتهم . ان الرأسماليين كانوا دائماً يطلقون اسم «الحرية» على حرية الاغنياء في الاثراء وعلى حرية العمال في الموت جوعاً . ان الرأسماليين ينعتون بحرية الصحافة حرية الاغنياء في رشوة الصحف وحريتهم في استخدام ثرواتهم لتلفيق وتزوير ما يسمى الرأي العام . ومرة اخرى ، نرى المدافعين عن «الديموقراطية الخالصة» يتولون في الواقع الدفاع عن النظام الاكثر قذارة وارتشاء ، نظام سيطرة الاغنياء على وسائل تثقيف الجماهير ؛ وهم الذين يخدعون الشعب ويصرفونه بجملة جميلة مضللة وكاذبة كلياً عن المهمة التاريخية الملموسة القاضية بتحرير الصحافة من عبوديتها للرأسمال . ولن تكون ثمة حرية حقيقية ومساواة حقيقية الا في ظل النظام الذي يعمل الشيوعيون الآن على بنائه ، والذي سيستحيل فيه الاثراء على حساب الغير ؛ والذي ستزول فيه الامكانية الموضوعية لاختضاع الصحافة ، مباشرة وبصورة غير مباشرة ، لسلطة المال ؛ والذي لن يمنع فيه شيء الشغل (او جماعة من الشغيلة مهما كان عددهم) من امتلاك وممارسة الحق المتساوي في استخدام المطابع العامة ومخزونات الورق التي تخص المجتمع .

٩- ان تاريخ القرنين التاسع عشر والعشرين قد بين لنا ، منذ ما قبل الحرب ، ما هي عليه في الواقع هذه «الديموقراطية الخالصة» المزعومة في ظل النظام الرأسمالي . ان الماركسيين قد

رددوا دائماً انه بقدر ما تكون الديمقراطية اكثر تطوراً و«نقاوة»، بقدر ما يزداد النضال الطبقي حدة وضراوة وعنفاً ، ويتجلى نير الرأسمال وديكتاتورية البرجوازية بمزيد من «الحرية» . ان قضية دريفوس في فرنسا الجمهورية ، واعمال القمع الدامية التي ترتكبها فصائل المرتزقة الذين يسلمهم الرأسماليون ويطلقونهم على المضربين في جمهورية اميركا الحرة والديموقراطية ، - ان هذه الوقائع والآلاف من الوقائع المماثلة الاخرى تكشف الحقيقة التي تحاول البرجوازية اخفاءها عبثاً وهي انه يسود بالفعل في اوفر الجمهوريات ديموقراطية ارهاب وديكتاتورية البرجوازية اللذان يظهران على المكشوف كلما خُيل للمستثمرين ان سلطة الرأسمال تترنح وتتداعى .

١٠- ان الحرب الامبريالية في ١٩١٤ - ١٩١٨ قد بينت نهائياً ، حتى للعمال المتأخرين ، هذا الطابع الحقيقي للديموقراطية البرجوازية ، حتى في اكثر الجمهوريات حرية ، بوصفه طابع ديمقراطية البرجوازية . فلاغناء جماعة المانيا او انجليزية من اصحاب الملايين او من اصحاب المليارات ، قتل عشرات الملايين من الناس وفرضت الديكتاتورية العسكرية للبرجوازية في اكثر الجمهوريات حرية . وهذه الديكتاتورية العسكرية لا تزال قائمة ، حتى بعد هزيمة المانيا ، في دول الوفاق . ان الحرب على وجه الضبط هي التي فتحت عيون الشغيلة اكثر من غيرها وانتزعت عن الديمقراطية البرجوازية بهرجها ؛ وبينت للشعب جحيم المضاربة والريح ابان الحرب وبفضل الحرب . فباسم «الحرية والمساواة» قامت البرجوازية بهذه الحرب ؛ وباسم «الحرية والمساواة» جنى تجار الاسلحة والمستلزمات الحربية ثروات اسطورية . ان كل جهود اممية برن الصفراء لن تستطيع ان تخفي عن الجماهير الطابع

الاستثماري ، المفوض الآن الى النهاية ، للحرية البرجوازية ،
والمساواة البرجوازية ، والديموقراطية البرجوازية .

١١ - وفي المانيا ، البلد الرأسمالي الاكثر تطوراً في اوروبا
القارية ، كانت الاشهر الاولى من الحرية الجمهورية التي جاءت بها
هزيمة المانيا الامبريالية قد بينت للعمال الالمان والعالم بأسره الطبيعة
الطبقية الحقيقية للجمهورية الديموقراطية البرجوازية . ان اغتيال
كارل ليبكنخت وروزا لوكسمبورغ حدث تاريخي عالمي الهمية ، لا
بسبب من الموت الفاجع الذي لقيه زعيما الاممية الشيوعية ،
البروليتارية حقاً وخيراً ممثليها ، وحسب ، بل ايضاً لانه كشف الى
النهاية الجوهر الطبقي لدولة متقدمة في اوروبا ، وحتى ، - يمكن
القول بلا مبالغة ، - لدولة متقدمة على النطاق العالمي . فاذا امكن
لنفر من الضباط والرأسماليين قتل اناس معتقلين ، اي كانوا في
حماية سلطة الدولة ، وقتلهم بلا عقاب ، في عهد حكومة
الاشتراكيين-الوطنيين ، فذلك يعني ان الجمهورية الديموقراطية
التي امكن ان يحدث فيها مثل هذا الحدث هي ديكتاتورية
للبرجوازية . ان الذين يعربون عن استيائهم واستنكارهم لاغتيال
كارل ليبكنخت وروزا لوكسمبورغ ، ولكنهم لا يدركون هذه
الحقيقة ، لا يبدون بالتالي غير غباوتهم او نفاقهم . ان «الحرية»
في جمهورية من اوفر الجمهوريات حرية واكثرها تقدماً في العالم ،
الجمهورية الالمانية ، هي حرية قتل زعماء البروليتاريا المعتقلين ،
حرية قتلهم بلا عقاب . ولا يمكن ان يكون الحال غير ذلك ما دامت
الرأسمالية قائمة ، لان تطور الديموقراطية لا يثلم النضال
الطبقى ، بل يزيد حدته ، وقد بلغ الآن هذا النضال نقطة الغليان
اثر جميع نتائج الحرب وتأثيراتها وعواقبها .

وفي كل العالم المتمدن ، يلجأون الآن الى نفي البلاشفة ،
ويلاحقونهم ، ويسجنونهم ، كما يحدث في سويسرا مثلاً ، وهي من

اوسع الجمهوريات البرجوازية حرية ؛ وفي اميركا ، ينظمون المذابح ضد البلاشفة ، الخ . . فمن وجهة نظر «الديموقراطية بوجه عام» او «الديموقراطية الخالصة» ، نرى من المضحك حقاً ان تخشى بلدان متمدنة ، متقدمة ، ديموقراطية ، مدججة بالاسلحة ، وجود بضعة عشرات من الناس قدموا من روسيا المتأخرة الجائعة الخربة ، من روسيا التي تقول عنها الصحف البرجوازية الصادرة بعشرات الملايين من النسخ ، بانها متوحشة ، مجرمة ، الخ . . بديهي ان الاوضاع الاجتماعية التي آلت الى نشوء تناقض صارخ كهذا ، ليست في الواقع غير ديكتاتورية البرجوازية .

١٢ - في هذا الوضع ، ليست ديكتاتورية البروليتاريا شرعية تماماً وحسب ، بوصفها اداة لاسقاط الستثمرين وسحق مقاومتهم ، بل انها ايضاً ضرورية لا غنى عنها لكل سواد الشغيلة بوصفها الوسيلة الوحيدة للدفاع ضد ديكتاتورية البرجوازية التي قادت الى الحرب وتحضر حروباً جديدة .

ان النقطة الرئيسية التي لا يدركها الاشتراكيون والتي تثبت قصر نظرهم في حقل النظرية وخضوعهم للاوهام البرجوازية وخيانتهم السياسية ازاء البروليتاريا هي انه لا يمكن ان يكون شيء وسط بين ديكتاتورية البرجوازية وديكتاتورية البروليتاريا في المجتمع الرأسمالي ما ان يتفاقم لدرجة خطيرة نوعاً النضال الطبقي الذي يكمن في اساس هذا المجتمع . ان كل حلم بشيء ثالث ليس سوى عويل رجعي يطلقه برجوازي صغير . والدليل على ذلك ايضاً ، تجربة تطور دام اكثر من قرن ومرت به الديموقراطية البرجوازية والحركة العمالية في جميع البلدان المتقدمة ، وبخاصة تجربة السنوات الخمس الاخيرة . وهذا ما يعلمه ايضاً كل علم الاقتصاد السياسي وكل محتوى الماركسية التي توضح حتمية ديكتاتورية البرجوازية من الناحية الاقتصادية في كل اقتصاد بضاعي ، وهي

ديكتاتورية لا يمكن ان يحل محلها غير طبقة يطورها ويكثرها ويحشدتها ويقويها تطور الرأسمالية نفسه ، عنيت بها طبقة البروليتاريين .

١٣ - وهناك خطأ نظري وسياسي آخر يقع فيه الاشتراكيون وهو انهم لا يدركون ان اشكال الديمقراطية قد توالى على الدوام خلال آلاف السنين ، منذ اول بذورها في الازمان الغابرة ، بقدر ما كانت طبقة سائدة تحل محلها طبقة اخرى . ففي جمهوريات اليونان القديمة ، وفي مدن القرون الوسطى ، وفي البلدان الرأسمالية المتقدمة ، تتخذ الديمقراطية اشكالا شتى وتبلغ درجات متنوعة من حيث التطبيق . فمن الخرق اطلاقاً الاعتقاد ان اعمق ثورة في تاريخ الانسانية ، انتقال السلطة لاول مرة في العالم من ايدي اقلية من المستثمرين الى ايدي اغلبية من المستثمرين ، يمكن ان يتم في ذلك النطاق القديم ، نطاق الديمقراطية البرجوازية ، البرلمانية ، القديمة ، دون انقلابات جذرية ودون نشوء اشكال جديدة للديموقراطية ، ومؤسسات جديدة تجسد الظروف الجديدة لتطبيقها ، الخ . .

١٤ - ان ديكتاتورية البروليتاريا تشبه ديكتاتورية الطبقات الاخرى ، بكونها تنجم ، ككل ديكتاتورية ، عن ضرورة استعمال القوة لقمع مقاومة الطبقة التي تفقد سيطرتها السياسية . اما الفرق الجذري بين ديكتاتورية البروليتاريا وديكتاتورية الطبقات الاخرى - ديكتاتورية الاقطاعيين في القرون الوسطى ، ديكتاتورية البرجوازية في جميع البلدان الرأسمالية المتقدمة ، - فهو ان ديكتاتورية الاقطاعيين والبرجوازية كانت تقمع بالقوة مقاومة الاغلبية الساحقة من السكان ، اي الشغيلة . اما ديكتاتورية البروليتاريا فهي على العكس تقمع بالقوة مقاومة المستثمرين ، اي انها تقمع اقلية ضئيلة من السكان ، الملاكين العقاريين والرأسماليين .

ينجم اذن انه لا بدّ لديكتاتورية البروليتاريا ان تؤدي لا الى تغيير للاشكال والمؤسسات للديموقراطية بوجه عام وحسب ، بل ايضا الى تغيير لها من شأنه ان يتيح توسعاً لا مثيل له في العالم في التمتع الفعلي بالديموقراطية من قبل الطبقات التي تضطهدها الرأسمالية ، من قبل الطبقات الكادحة .

وبالفعل ، ان شكل ديكتاتورية البروليتاريا ، الذي صيغ في الواقع ، اي سلطة السوفييت في روسيا ، و Räte-System في المانيا ، و Shop Stewards Committees وغيرها من المؤسسات السوفييتية المماثلة في بلدان اخرى ، انما يعني ويوفر للطبقات الكادحة على وجه الضبط ، اي لاجلبية السكان الساحقة ، الامكانية العملية للتمتع بالحقوق والحريات الديموقراطية ، وهي امكانية لم توجد قط فيما مضى ، حتى بصورة تقريبية ، في خيرة الجمهوريات البرجوازية واوفرها ديموقراطية .

ان جوهر سلطة السوفييت يتلخص في ان الاساس الدائم والوحيد لكل سلطة الدولة ولكل جهاز الدولة ، هو التنظيم الواسع النطاق لتلك الطبقات بالضبط ، التي كانت تضطهدها الرأسمالية ، اي للعمال وانصاف البروليتاريين (الفلاحين الذين لا يستثمرون عمل الغير ويلجأون على الدوام الى بيع قسم على الاقل من قوة عملهم) . ان هذه الجماهير التي كانت معتمداً بالمساواة في الحقوق بموجب القانون ، معزولة فعلاً ، بالف اجبولة ومناورة ، عن الاشتراك في الحياة السياسية ، عن ممارسة الحقوق والحريات الديموقراطية حتى في اكثر الجمهوريات البرجوازية ديموقراطية ، انما هي مدعوة الآن للاسهام بقسط دائم ، الزامي ، بل حاسم ، في ادارة الدولة ديموقراطية .

١٥ - ان المساواة بين المواطنين ، دون تمييز في الجنس ، والدين ، والعنصر ، والقومية ، ان هذه المساواة التي كانت تعد

بها الديمقراطية البرجوازية دائماً وفي كل مكان ، ولكن لم تحققها في اي مكان ولم يكن بوسعها ان تحققها بحكم سيطرة الرأسمالية ، انما تحققها سلطة السوفييت اي ديكتاتورية البروليتاريا بلا ابطاء وبصورة كاملة ، لانه لا يستطيع ان يحققها الا سلطة العمال الذين لا مصلحة لهم لا في الملكية الخاصة لوسائل الانتاج ، ولا في الصراع من اجل تقاسمها واعادة تقاسمها .

١٦ - لقد كانت الديمقراطية القديمة اي الديمقراطية البرجوازية ، والبرلمانية منظمين على نحو يبعد الجماهير الكادحة بالذات عن الجهاز الاداري اكثر ما يمكن . اما سلطة السوفييت ، اي ديكتاتورية البروليتاريا ، فهي ، بالعكس ، منظمة على نحو يقرّب الجماهير الكادحة من الجهاز الاداري . والى الهدف نفسه يرمي اجتماع السلطين التنفيذية والتشريعية في التنظيم السوفييتي للدولة ، وكذلك الاستعاضة عن الدوائر الانتخابية الاقليمية بوحدات الانتاج ، كالمصنع ، والمعمل ، مثلاً .

١٧ - ان الجيش لم يكن اداة اضطهاد في ظل الملكية وحدها . فلقد ظل كذلك في جميع الجمهوريات البرجوازية ، حتى في اكثرها ديمقراطية . ان سلطة السوفييت وحدها بوصفها تنظيم دولة دائم لتلك الطبقات التي كانت تضطهدها الرأسمالية فيما مضى ، بمقدورها ان تقضي على خضوع الجيش للقيادة البرجوازية ، وان تدمج البروليتاريا في الجيش فعلاً ، وان تحقق فعلاً تسليح البروليتاريا ونزع سلاح البرجوازية ، والا استحال انتصار الاشتراكية .

١٨ - ان التنظيم السوفييتي للدولة مكيف للدور القيادي للبروليتاريا بوصفها الطبقة التي ركزتها الرأسمالية وعلمتها اكثر من سائر الطبقات . ان تجربة جميع الثورات وجميع حركات الطبقات المضطهدة ، تجربة الحركة الاشتراكية في العالم بأسره ،

تعلمنا ان البروليتاريا وحدها بمستطاعها ان تحشد وتقود وراءها الفئات المبعثرة والمتأخرة من السكان الكادحين والمستثمرين .

١٩ - ان التنظيم السوفييتي للدولة هو وحده الذي يستطيع فعلاً ان يحطم بضربة واحدة ويسحق نهائياً الجهاز القديم ، اي البرجوازي ، الدواويني والقضائي ، الذي بقي وكان لا بدّ له حتماً ان يبقى في ظل النظام الرأسمالي ، حتى في اكثر الجمهوريات ديموقراطية ، والذي كان في الواقع اكبر عقبة امام تحقيق الديموقراطية للعمال والشغيلة . وفي هذا السبيل خطت كومونة باريس الخطوة الاولى ذات الاهمية التاريخية العالمية ؛ وخطت سلطة السوفييت الخطوة الثانية .

٢٠ - ان القضاء على سلطة الدولة هو الهدف الذي استهدفه جميع الاشتراكيين ، وفي عدادهم وعلى رأسهم ماركس . فبدون تحقيق هذا الهدف ، يستحيل تحقيق الديموقراطية الحقيقية ، اي المساواة والحرية . والحال ، ان الوسيلة العملية الوحيدة لبلوغ هذا الهدف هي الديموقراطية السوفييتية او البروليتارية ، ذلك لانها ، اذ تجتذب منظمات الشغيلة الجماهيرية الى الاشتراك الدائم والالزامي في ادارة الدولة ، تبدأ فوراً في تحضير اضمحلال كل دولة اضمحلالاً تاماً .

٢١ - ان الافلاس التام الذي مني به الاشتراكيون المجتمعون في برن (١٠٨) ، وعدم تفهمهم المطلق للديموقراطية الجديدة ، اي البروليتارية ، يتجليان على الاخص فيما يلي . في ١٠ شباط (فبراير) ١٩١٩ ، اختتم برانتينغ في برن المؤتمر العالمي للاممية الصفراء . وفي ١١ شباط (فبراير) ١٩١٩ ، نشرت جريدة المشتركين فيه ، "Die Freiheit" ("دي فريهايت") ، الصادرة في برلين ، نداء من حزب «المستقلين» (١٠٩) الى البروليتاريا . وهذا النداء يقر بالطابع البرجوازي لحكومة شيدمان ، ويتهمها بالرغبة

في الغاء السوفييتات المسماة Träger und Schützer der Revolution (حاملة الثورة وحاميتها) ، ويقترح اضعاء صفة شرعية على السوفييتات ، ومنحها حقوق الدولة ، وحق تعليق قرارات الجمعية الوطنية ، وطرح القضايا على الاستفتاء العام .

ان هذا الاقتراح ينم عن الفشل الفكري التام الذي اصاب اولئك النظريين الذين كانوا يدافعون عن الديمقراطية دون ان يدركوا طابعها البرجوازي . والمحاولة المضحكة لابقاء نظام السوفييتات ، اي ديكتاتورية البروليتاريا ، والجمعية الوطنية ، اي ديكتاتورية البرجوازية ، تكشف الى النهاية عن فقر التفكير عند الاشتراكيين والاشتراكيين-الديمقراطيين الصفر ، وطبيعتهم السياسية الرجعية بوصفهم برجوازيين صغارا ، وتنازلاتهم الجبانة لقوة الديمقراطية الجديدة، البروليتارية، النامية نمواً لا مرد له .

٢٢- ان اغلبية اممية برن الصفراء التي لم تتجاسر ، رغم شجبها للبلشفية ، على التصويت رسمياً على قرار مناسب ، خوفاً من جماهير العمال ، قد سلكت سلوكاً صحيحاً من وجهة النظر الطبقيّة . فان هذه الاغلبية بالضبط متضامنة كلياً مع المناشفة والاشتراكيين-الثوريين الروس وكذلك مع الشيدمانيين في المانيا . ان المناشفة والاشتراكيين-الثوريين الروس ، الذين يتدمرون بسبب من تعرضهم لملاحقات البلاشفة ، يحاولون ان يخفوا واقع ان هذه الملاحقات ناجمة عن اشتراك المناشفة والاشتراكيين-الثوريين في الحرب الاهلية الى جانب البرجوازية ضد البروليتاريا . وكذلك ، اعطى الشيدمانيون وحزبهم الدليل ، في المانيا ، على نفس اشتراكهم في الحرب الاهلية الى جانب البرجوازية ضد العمال .

ولذا كان من الطبيعي تماماً ان تعرب اغلبية الذين اشتركوا في اممية برن الصفراء ، عن شجبهم للبلشفة . ولم يكن ذلك دفاعاً عن «الديموقراطية الخاصة» ، بل دفاعاً عن النفس من جانب

اولئك الذين يعرفون ويشعرون بانهم يأخذون في الحرب الاهلية جانب البرجوازية ضد البروليتاريا .

ولذا ، من المحتم ، من وجهة النظر الطبقيّة ، الاقرار بصحة قرار اغلبية الاممية الصفراء . وعلى البروليتاريا ان لا تخشى الحقيقة ، بل ان تواجهها بصراحة وتستخلص كل النتائج السياسية التي تنجم عنها .

ايها الرفاق ! اود لو اضيف بعض الشيء بصدد النقطتين الاخيرتين . واطن ان الرفاق المكلفين بتقديم تقرير لنا عن مؤتمر برن سيحدثوننا عن هذا الموضوع بمزيد من التفصيل .

خلال مؤتمر برن كله ، لم تصدر اية كلمة عن اهمية سلطة السوفييت . ومنذ سنتين ، نحن نبحث هذه المسألة في روسيا . ففي المجلس العام للحزب في نيسان (ابريل) ١٩١٧ ، طرحنا المسألة من الناحية النظرية والسياسية : «ما هي سلطة السوفييت ، ما هو مضمونها ، ما هي اهميتها التاريخية ؟» . ولا نزال نناقش هذه المسألة منذ سنتين تقريباً ، وقد اتخذ مؤتمر حزبنا قراراً بهذا الصدد (١١٠) .

في ١١ شباط (فبراير) ، نشرت "Freiheit" الصادرة في برلين نداء الى البروليتاريا الالمانية ، لم يوقعه زعماء الاشتراكيين-الديمقراطيين المستقلين الالمان وحسب ، بل وقعته ايضاً جميع اعضاء كتلة المستقلين . وفي آب (اغسطس) ١٩١٨ ، قال كاوتسكي ، وهو من ابرز نظريي هؤلاء المستقلين ، في كراسه «ديكتاتورية البروليتاريا» ، انه من انصار الديمقراطية والهيئات السوفييتية ، ولكنه يجب على السوفييتات ان تكون لها اهمية اقتصادية فقط ولا يمكن ابدأ الاعتراف بها كمنظمات دولة . وفي ١١ تشرين الثاني (نوفمبر) و ١٢ كانون الثاني (يناير) ، كرر كاوتسكي الفكرة نفسها في "Freiheit" . وفي ٩ شباط (فبراير) صدر مقال

رودولف هيلفردينغ الذي يعتبر ايضاً من اكبر نظريي الاممية الثانية ذوي النفوذ . وقد قدم اقتراحاً مفاده ان يصار ، بصورة قانونية ، عن طريق تشريع الدولة ، الى دمج نظام السوفييتات والجمعية الوطنية . كان ذلك في ٩ شباط (فبراير) . وفي ١١ شباط ، صدر هذا الاقتراح بشكل نداء اقره مجمل حزب المستقلين .

فبالرغم من ان الجمعية الوطنية موجودة منذ حين ، وحتى بعد ان صارت «الديموقراطية الخاصة» امراً واقعاً ، وحتى بعد ان اعلن اكبر نظريي الاشتراكيين-الديموقراطيين المستقلين انه يجب ألا تكون المنظمات السوفييتية منظمات دولة ، بالرغم من كل هذا ، تردد جديد ! وهذا يثبت ان هؤلاء السادة لم يدركوا بالفعل شيئاً لا من الحركة الجديدة ولا من ظروف نضالها . ولكن هذا يثبت شيئاً آخر ايضاً وهو انه لا بدّ لهذا التردد من ان تكون له موجباته ، اسبابه ! فحين يُعرض علينا ، بعد جميع هذه الاحداث ، بعد الثورة المظفرة القائمة في روسيا منذ سنتين تقريباً ، قرارات من نوع تلك التي وافق عليها مؤتمر برن ، قرارات لا تشير بكلمة الى السوفييتات واهميتها ، في مؤتمر لم ينبس اي مندوب فيه ببنت شفة عنها في اي من الخطب ، يكون من حقنا كلياً ان نؤكد ان جميع هؤلاء السادة قد ماتوا بنظرنا ، بوصفهم اشتراكيين ونظريين .

ولكن ذلك يثبت عملياً ، ايها الرفاق ، من الناحية السياسية ، ان انعطافاً خطيراً يطرأ في موقف الجماهير ما ان يعمد هؤلاء المستقلون ، الذين كانوا ، نظرياً ومبدئياً ، ضد منظمات الدولة هذه ، ويطلقوا فجأة هذه الحماسة : دمج الجمعية الوطنية ونظام السوفييتات دمجاً «سليماً» اي دمج ديكتاتورية البرجوازية وديكتاتورية البروليتاريا . اننا نرى افلاسهم جميعهم من الناحيتين الاشتراكية والنظرية ، وتغيراً هائلاً يطرأ بين الجماهير . ان الجماهير المتأخرة من البروليتاريا الالمانية تأتي اليها ، وقد اتت

الينا ! وهكذا ، ان اهمية حزب الاشتراكيين-الديموقراطيين المستقلين الالمان ، خيرة عناصر مؤتمر برن ، تنحط الى الصفر من الناحيتين النظرية والاشتراكية . غير ان بعض الاهمية قد بقيت له ، ذلك لان هذه العناصر المترددة تعتبر دليلاً على مزاج الفئات المتأخرة من البروليتاريا . وهنا تكمن ، برأيي ، اهمية هذا المؤتمر التاريخية الهائلة . وقد عرفنا شيئاً ما مماثلاً في ثورتنا . فإن المناشفة في بلادنا قد قطعوا تقريباً نفس طريق التطور التي قطعها نظريو المستقلين في المانيا . ففي البدء ، كانوا يؤيدون السوفييتات ، حين كانت لهم الاكثرية في السوفييتات . وحينذاك كان يُسمع فقط : «عاشت السوفييتات !» «في سبيل السوفييتات !» ، «السوفييتات هي الديموقراطية الثورية !» . ولكن ، حين انتقلت الاغلبية في السوفييتات الينا ، نحن البلاشفة ، غيروا لزامتهم : يجب ان لا تقوم السوفييتات الى جانب الجمعية التأسيسية ؛ وقدّم مختلف نظريي المنشفية اقتراحات مماثلة تقريباً ، كدمج نظام السوفييتات في الجمعية التأسيسية وادخال السوفييتات في تنظيم الدولة . ومرة اخرى يتجلى هنا ان مجرى الثورة البروليتارية العام هو نفسه في العالم بأسره . اولاً ، نشوء السوفييتات بشكل عفوي ، ثم انتشارها وتطورها ، ثم المسألة العملية التالية : السوفييتات ام الجمعية الوطنية ، او الجمعية التأسيسية ، او البرلمانية البرجوازية ؛ التحير المطلق بين الزعماء ، واخيراً ، الثورة البروليتارية . ولكني اعتقد انه يترتب علينا ، بعد انقضاء سنتين على الثورة تقريباً ، ان لا نطرح المسألة على هذا النحو ، بل ان نأخذ قرارات ملموسة ، لان انتشار نظام السوفييتات مهمة اولية بالنسبة لنا ، ولا سيما بالنسبة لمعظم بلدان اوربا الغربية .

وهنا اود لو استشهد بقرار واحد فقط من قرارات المناشفة . وقد طلبت من الرفيق اوبولنسكي ان يترجمه الى الالمانية . فوعدني

بذلك ، ولكنه غائب ، مع الاسف . وبما انه ليس لدي النص الكامل لهذا القرار ، فاني سأحاول ان استعيده حسبما وعته الذاكرة .

ان اجنبياً يجهل كل شيء عن البلشفية ليصعب عليه ان يكون رأياً شخصياً عن قضايانا المتنازع عليها . كل ما يؤكد البلاشفة ، يدحضه المناشفة ، والعكس بالعكس . ولا ريب انه لا يمكن ان يكون الامر على غير هذا المنوال في مجرى النضال ، ولذا كان من بالغ الاهمية ان اتخذ المجلس العام الاخير للحزب المنشفي في شهر كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٨ ، قراراً طويلاً مفصلاً نشرته الجريدة المنشفية «غازيتا بيتشاتنيكوف» بنصه الكامل . وفي هذا القرار ، يوجز المناشفة انفسهم تاريخ النضال الطبقي والحرب الاهلية . وينص القرار على انهم يشجبون فرق حزبهم ، المتحالفة مع الطبقات الموسرة في الاورال ، والجنوب ، والقرم ، وجورجيا ، - وكل هذه المناطق واردة اسمائها في القرار . ان فرق الحزب المنشفي التي سارت ، بالتحالف مع الطبقات الموسرة ، ضد سلطة السوفييت ، يشجبها القرار الآن ؛ والفقرة الاخيرة منه تشجب ايضاً اولئك الذين انتقلوا الى جانب الشيوعيين . ينجم عن ذلك ان المناشفة ملزمون بالاعتراف بان حزبهم عديم الوحدة وان بعضهم من انصار البرجوازية وبعضهم الآخر من انصار البروليتاريا . ومعظمهم انتقلوا الى جانب البرجوازية وناضلوا ضدنا ابان الحرب الاهلية . يقيناً اننا نلاحق المناشفة ، بل اننا نعدمهم رمياً بالرصاص حين يشتركون في حرب ضدنا ويحاربون جيشنا الاحمر ويعدمون قوادسنا الاحمر رمياً بالرصاص . وعلى حرب البرجوازية رددنا بحرب البروليتاريا ، ولا يمكن ان يكون ثمة مآل آخر . وهكذا اذن ، ان كل هذا ليس ، من الناحية السياسية ، سوى نفاق منشفي . فمن غير المفهوم تاريخياً كيف تمكن اناس لم يُعترف رسمياً بانهم مجانين ، من التحدث ، في مؤتمر برن ، بتكليف من المناشفة والاشتراكيين-الثوريين ، عن

نضال البلاشفة ضدهم ، ومن لزوم الصمت في آن واحد حول نضالهم ، بالتحالف مع البرجوازية ، ضد البروليتاريا .
 انهم جميعاً يشنون هجوماً ضارياً ضدنا لاننا نلاحقهم . هذا صحيح . ولكنهم لا ينبسون ببنت شفة عن الدور الذي قاموا به بانفسهم في الحرب الاهلية ! لا بد لي ، كما اظن ، من تقديم النص الكامل للقرار لاجل المحضر ، وأطلب من الرفاق الاجانب ان يولوه انتباههم ، اذ ان هذا القرار وثيقة تاريخية تطرح المسألة بصورة صحيحة وتتيح على خير وجه تقدير النقاش بين التيارات «الاشتراكية» في روسيا . وثمة بين البروليتاريا والبرجوازية طبقة من الناس يميلون تارة الى جهة ، وطوراً الى اخرى ؛ ولقد كان الحال كذلك في كل زمان وفي جميع الثورات ، ومن المستحيل اطلاقاً في المجتمع الرأسمالي حيث البروليتاريا والبرجوازية تشكلان معسكرين خصمين ، ان لا تكون بينهما فئات وسطية . ان وجود هذه العناصر المترددة امر محتم تاريخياً ؛ وان مثل هذه العناصر التي تجهل هي نفسها الى جانب من ستناضل غداً ستبقى موجودة ، ويا للأسف ، خلال فترة طويلة نسبياً .

وعندي اقتراح عملي اود عرضه ، ومفاده اتخاذ قرار يشير خصوصاً الى النقاط الثلاث التالية :

اولاً : من اكبر المهام التي تواجه الرفاق في اوروبا الغربية ، تنوير الجماهير حول دور نظام السوفييتات واهميته وضرورته . فحول هذه القضية ، يوجد بعض النقص في الفهم . فمع ان كاوتسكي وهيلفردينغ قد أفلسا من الناحية النظرية ، الا ان مقالاتهما الاخيرة في "Freiheit" تبرهن انهما يعبران بصورة صحيحة عن مزاج الفئات المتأخرة من البروليتاريا الالمانية . وقد حصل الشيء نفسه عندنا : فخلال الاشهر الثمانية الاولى من الثورة الروسية ، نوقشت قضية التنظيم السوفييتي نقاشاً واسعاً جداً ، فان العمال قد غمض عليهم

قوام النظام الجديد ، وما اذا كان بالامكان انشاء جهاز للدولة من السوفييتات . ولقد سرنا الى الامام في ثورتنا بسبيل عملي لا بسبيل نظري . مثلاً ، فيما مضى ، لم نطرح في الميدان النظري مسألة الجمعية التأسيسية ، ولم نقل اننا لا نعترف بها . وفقط فيما بعد ، حين انتشرت المنظمات السوفييتية في عموم البلاد وظفرت بالسلطة السياسية ، حينذاك فقط ، قررنا حل الجمعية التأسيسية . والآن نرى ان المسألة توضع في المجر وسويسرا بحدّة اشدّ بكثير . من جهة ، هذا جيد جداً : فمن هنا نستمد الاقتناع الراسخ بان الثورة تتقدم بصورة اسرع في دول اوربا الغربية ، وانها ستأتي بانتصارات كبيرة لنا . ومن جهة اخرى ، ينطوي هذا على بعض الخطر ، اي ان النضال سيرتفع بسرعة فائقة بحيث يتخلف وعي جماهير العمال عن هذا التطور . ان اهمية نظام السوفييتات ليست واضحة ، حتى في الوقت الحاضر ، للجماهير الغفيرة من العمال الالمان المتعلمين سياسياً ، لانهم تربوا بروح البرلمانية والاوهام البرجوازية .

ثانياً : انتشار نظام السوفييتات . عندما نسمع بآية سرعة تنتشر فكرة السوفييتات في المانيا وحتى في بريطانيا فاننا نعتبر ذلك برهاناً بالغ الاهمية على ان الثورة البروليتارية ستنتصر . ولا يمكن تأخير زحفها الا فترة قصيرة من الزمن . والامر خلاف ذلك حين يعلن لنا الرقيقان آلبرت وبلاتن ان السوفييتات تكاد تكون غير موجودة عندهم في الاريايف بين العمال الريفيين والفلاحين الصغار . وقد قرأت في "Rote Fahne" ("روته فانه") مقالا يعارض سوفييتات الفلاحين ، ويؤيد ، بحق ، سوفييتات الاجراء الزراعيين والفلاحين الفقراء (١١١) . ان البرجوازية وخدمها ، امثال شيدهمان وشركاه ، قد سبق لهم وصاغوا هذا الشعار : سوفييتات الفلاحين . ولكننا لا نحتاج الا الى سوفييتات الاجراء الزراعيين والفلاحين الفقراء . ومع

الاسف ، نرى حسب تقارير الرفيقين آلبرت وبلاتن وغيرهما ، انه باستثناء المجر ، قلما تبذل المساعي والجهود لنشر النظام السوفييتي في الريف . ولربما هنا يكمن ايضاً خطر عملي كبير بما فيه الكفاية بالنسبة لتأمين انتصار اكيد للبروليتاريا الالمانية . ولا يمكن الاعتقاد بان يكون الانتصار مضموناً الا اذا لم يُكتَفَ بتنظيم عمال المدن ، والا اذا رافقه تنظيم بروليتاري الارياف ايضاً : والمقصود تنظيم ، لا كما في السابق ، في نقابات وفي تعاونيات ، بل في سوفيات . ان انتصارنا قد كان اسهل لاننا سرنا في تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ مع الفلاحين ، مع جميع الفلاحين . وبهذا المعنى . كانت ثورتنا آنذاك برجوازية . واول خطوة خطتها حكومتنا البروليتارية ، انها سنت في ٢٦ تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ (حسب التقويم القديم) ، غداة الثورة ، قانوناً يعترف بالمطالب السابقة التي صاغتها سوفيات واجتماعات الفلاحين في عهد كيرنسكي باسم عموم الفلاحين . هنا كانت قوتنا ، وهذا ما اتاح لنا الظفر بمثل هذه السهولة بالاغلبية الساحقة . فبالنسبة للريف ، ظلت ثورتنا برجوازية ، وبعد ذاك فقط ، بعد مضي ستة اشهر ، اضطررنا الى بدء النضال الطبقي في الريف ، ضمن نطاق تنظيم الدولة ، الى انشاء لجان من الفلاحين الفقراء ، انصاف البروليتاريين ، في كل قرية ، والى مكافحة البرجوازية الريفية بدأب وانتظام . وقد كان ذلك امراً محتملاً لا مناص منه عندنا بسبب من تأخر روسيا . اما في اوربا الغربية ، فان الامر لن يكون كذلك ، ولذا ينبغي لنا ان نشير الى انه من الضروري اطلاقاً نشر نظام السوفيات حتى يشمل سكان الريف ايضاً ، بأشكال ملائمة ، وربما جديدة .

ثالثاً : علينا ان نقول بان الظفر بالاغلبية الشيوعية في السوفيات هو المهمة الرئيسية في جميع البلدان التي لم تنتصر فيها بعد سلطة السوفيت . ان هيئة تحرير القرارات قد بحث

امس هذه القضية . ولربما يبدي رفاق آخرون رأيهم بهذا الصدد ، ولكنني اود لو اقترح تبني هذه النقاط الثلاث كقرار خاص . نحن لا نستطيع ، بالطبع ، ان نفرض سبيل التطور ؛ فمن المحتمل جداً ان تنشب الثورة قريباً جداً في كثير من بلدان اوروبا الغربية ، ولكننا نحن ، بوصفنا القسم المنظم من الطبقة العاملة ، بوصفنا حزباً ، انما نسعى ويجب علينا ان نسعى وراء الحصول على الاغلبية في السوفييتات . حينذاك يكون انتصارنا مضموناً ، ولن تستطيع اية قوة ان تفعل شيئاً ضد الثورة الشيوعية . والا ، فان النصر لن يكون لا سهلاً جداً ولا طويل العمر . وعليه ، اقترح تبني هذه النقاط الثلاث بمثابة قرار خاص .

المجلد ٣٧ ،
ص ص ٤٩١-٥٠٩

صدر في ٦ آذار (مارس) ١٩١٩ في
جريدتي «البرافدا» ، العدد ٥١
و «ازفيستيا فتيك» ، العدد ٥١

المكتسب والمسجل

ليس في الثورة من شيء متين غير ما اكتسبته جماهير البروليتاريا . ولا يستأهل التسجيل الا ما تم اكتسابه بمتانة حقاً . ولقد كان تأسيس الاممية الثالثة ، الشيوعية ، في موسكو في ٢ آذار (مارس) ١٩١٩ تسجيلاً لما اكتسبته الجماهير البروليتارية لا الروسية منها وحسب ولا المقيمة في روسيا وحسب ، وانما أيضاً الالمانية والنمساوية والمجرية والفنلندية والسويسرية ، - وبكلمة واحدة : الجماهير البروليتارية العالمية .

ولهذا فان تأسيس الاممية الثالثة ، الشيوعية ، هو شيء متين .

لأربعة أشهر خلت فقط لم يكن بعد من الممكن القول ان السلطة السوفييتية ، ان الشكل السوفييتي للدولة هو مكتسب عالمي . كان فيها شيء ، وشيء جوهري ، لا يخص روسيا فقط بل يخص البلدان الرأسمالية جميعاً . ولكن لم يكن بعد من الممكن القول ، قبل الامتحان العملي ، ما هي التغيرات التي سيأتي بها تطور الثورة العالمية اللاحق وما هو عمقها وأهميتها .

ولقد كانت الثورة الالمانية هذا الامتحان ، اذ قام بلد رأسمالي طليعي على اثر بلد من أكثر البلدان تأخراً وأظهر للعالم كله في مدة وجيزة ، في مئة وبضعة أيام ، ليس فقط قوى الثورة الاساسية نفسها وليس فقط اتجاهها الاساسي نفسه ، بل أيضاً ذلك الشكل

الاساسي نفسه للديموقراطية الجديدة ، البروليتارية :
السوفييتات .

والى جانب هذا نرى في بريطانيا ، في البلد المنتصر ، في أغنى
البلدان بالمستعمرات ، في البلد الذي كان واشتهر أطول مدة من
أي بلد آخر كنموذج «للسلام الاجتماعي» ، في أقدم بلدان
الرأسمالية ، نرى نمواً واسعاً فائراً جباراً لا يرد للسوفييتات
وأشكال النضال البروليتاري الجماهيري السوفيتية الجديدة ، لجان
وكلاء فرق المعامل ، "Shop Stewards Committees" .

وفي أميركا ، في أقوى البلدان الرأسمالية وافتاها ، تحبذ
عظيم للسوفييتات من جماهير العمال .
ان الجليد قد بدأ يذوب .

ان السوفييتات قد انتصرت في العالم كله .

انتصرت قبل كل شيء واكثر من كل شيء من حيث انها
اكتسبت تحبذ الجماهير البروليتارية . وهذا اهم شيء . وهذا
المكسب لا تستطيع أية وحشية تقترفها البرجوازية الامبريالية وأية
ملاحقة واغتيال للبلاشفة ان تنتزعه من الجماهير . وكلما ازدادت
البرجوازية «الديموقراطية» هياجاً ، ازدادت متانة هذه المكاسب في
نفوس الجماهير البروليتارية ، وفي حالتها النفسية وفي وعيها وفي
استعدادها البطولي للنضال .

ان الجليد قد بدأ يذوب .

ولهذا جرى عمل مؤتمر موسكو العالمي للشيعيين ، الذي
اسس الامة الثالثة ، يمثل هذه السهولة والانسجام ويمثل هذا
العزم الهادئ والراسخ .

لقد كنا نسجل ما تم اكتسابه . كنا ننقل الى الورق ما سبق
أن أصبح وطيداً في وعي الجماهير . كنا جميعاً نعرف ، - بل أكثر
من ذلك : كنا جميعاً نرى ونشعر ونلمس ، كل على أساس تجربة

بلده ، ان حركة جديدة بدأت تغلي وتفور ، حركة لا سابق لها في العالم من حيث القوة والعمق ، هي الحركة البروليتارية ، وان هذه الحركة لا يمكن حصرها في أية اطر قديمة ولا يستطيع كبها المهرة المحنكون في العمل السياسي الممجوج ولا رجالات الرأسمالية «الديموقراطية» الانجلو-أميركية ذوو الخبرة العالمية والبراءة العالمية من أمثال لويد جورج وويلسون ، ولا اضراب هندرسون ورينوديل وبرانتينغ وغيرهم من أبطال الاشتراكية-الشفوفينية المحنكين .

ان الحركة الجديدة تسير نحو ديكتاتورية البروليتاريا ، تسير بالرغم من كل التذذبات ، بالرغم من الهزائم الشنيعة ، بالرغم من الفوضى «الروسية» الفظيعة التي لا تصدق (اذا نظر الى الأمر سطحيًا ، من بعيد) ، - تسير نحو السلطة السوفيتية بقوة السيل الكاسح ، سيل الملايين وعشرات الملايين من البروليتاريين . لقد سجلنا هذا . وأثبتنا في مقرراتنا وموضوعاتنا وتقاريرنا وخطاباتنا ما أصبح مكتسبًا .

ولقد ساعدتنا نظرية الماركسية ، المضاء بنور ساطع من تجربة العمال الثوريين الجديدة ، الغنية عالميًا ، في فهم كل السياق المنطقي لما يحدث . ولسوف تساعد بروليتاريي العالم أجمع ، المناضلين لاسقاط العبودية المأجورة الرأسمالية ، في ادراك أهداف نضالهم بوضوح أكبر وفي السير بحزم أشد في الطريق الذي بانت معالمه ، وفي احراز النصر وتوطيده بثقة أكبر وقوة أشد .

ان تأسيس الاممية الثالثة ، الشيوعية ، هو عتبة جمهورية السوفيات الاممية وانتصار الشيوعية العالمي .

٥ آذار (مارس) ١٩١٩ .

في تأسيس الاممية الشيوعية

خطاب القى في جلسة الاحتفال الموحدة للجنة التنفيذية
المركزية لعامة روسيا ، وسوفيت موسكو ، ولجنة موسكو للحزب
الشيوعي (البلشفي) في روسيا والمجلس المركزي للنقابات في
عامة روسيا ، والنقابات ولجان العمال والمصانع في موسكو ،
في يوم الاحتفال بافتتاح الاممية الشيوعية
في ٦ آذار (مارس) ١٩١٩

(تصفيق عاصف .) ايها الرفاق ، لم يتسن لنا ان نجتمع
للمؤتمر الاول للاممية الشيوعية مندوبين من جميع البلدان التي
يوجد فيها اصدقاء اوفياء لهذه المنظمة وعمال هم بكل عواطفهم
معنا . فاسمحوا لي اذن ان ابدأ باستشهاد وجيز يبين لكم كم عندنا
حقاً من الاصدقاء اكثر مما نرى ومما نعرف ومما استطعنا ان نجمع
هنا في موسكو بالرغم من كل الملاحقات وبالرغم من كل اتحاد
البرجوازية العالمية الذي يبدو في الظاهر قادراً على كل شيء . ولقد
بلغت هذه الملاحقات حداً حاولوا معه تطويقنا بما يشبه سور الصين
وبنفون البلاشفة بالعشرات والديزينات من اكثر جمهوريات العالم
حرية وكأنهم يخافون ان عشرة او دزينة من البلاشفة قادرون على
نشر العدوى في العالم كله ، - ولكننا نحن نعرف ان هذا الخوف
مضحك لان العالم كله اصيب بعدواهم ولأن نضال العمال الروس
جعل جماهير العمال في جميع البلدان تعرف ان مصير الثورة العالمية
العامة يتقرر هنا في روسيا .

ايها الرفاق ، ها هي في يدي جريدة "L'Humanité" ، وهي
جريدة فرنسية اقرب في اتجاهها الى مناشفتنا او اشتراكيينا-
الثوريين اليمينيين . وكانت هذه الجريدة في اثناء الحرب تهاجم بشد

ما يكون من القسوة كل من كان يأخذ بوجهة نظرنا . والآن تدافع هذه الجريدة عن الذين ساروا في اثناء الحرب مع برجوازية بلدانهم . وها هي هذه الجريدة ، في عددها الصادر في ١٣ كانون الثاني (يناير) ١٩١٩ ، تقول ان باريس شهدت اجتماعاً ضخماً ، باعتراف الجريدة نفسها ، للعاملين النشيطين في الحزب واتحادات العمال في منطقة السين ، اقرب المناطق الى باريس ، مركز الحركة البروليتارية ، مركز كل الحياة السياسية في فرنسا . وكان اول المتكلمين في هذا الاجتماع براك - الاشتراكي الذي كان طول مدة الحرب يأخذ بوجهة نظر مناشفتنا والدفاعيين اليمينيين . اما الآن فظهر باقضى التواضع ولم ينطق بكلمة في اية مسألة حادة ! وختم خطابه بقوله انه ضد تدخل حكومة بلده في نضال بروليتاريا البلدان الاخرى . وقوبل تصريحه بالتصفيق . ثم تكلم احد رفاقه في الفكر ، المدعو بيير لافال . فتكلم عن التسريح وهو اشد مسائل فرنسا الحالية حدة ، وفرنسا هي البلد التي ربما تكبدت من التضحيات في هذه الحرب الاجرامية اكثر من اي بلد آخر . وها هو هذا البلد يرى الآن ان التسريح يسوّف ويعاق وليست هناك رغبة في تنفيذه وان الاستعداد جار لحرب جديدة تلقي بوضوح على عاتق العمال الفرنسيين تضحيات جديدة من اجل معرفة كم من الغنائم الاخرى سينال الرأسماليون الفرنسيون او البريطانيون . وها هي الجريدة تعلن ان الجمهور استمع الى الخطيب بيير لافال ولكن اقواله المعادية للبلشفية اثارت من الاحتجاجات واوجدت من الهياج ما جعل من غير الممكن مواصلة الاجتماع . فبعد هذا لم يستطع المواطن بيير رينوديل ان يلقي كلمته وانفض الاجتماع بكلمة قصيرة من المواطن بيريك وهو واحد من القلائل من ممثلي الحركة العمالية الفرنسية المتضامنين بصورة عامة معنا . وهكذا اضطرت الجريدة ان تعترف بان الاجتماع قاطع الخطيب منذ ان تكلم هذا ضد البلاشفة .

ايها الرفاق ، لم نستطع في الوقت الحاضر ان نحصل مباشرة من فرنسا ولا على مندوب واحد . وبشق النفس استطاع واحد فقط من الفرنسيين ان يصل الى هنا وهو الرفيق غيلبو . (تصفيق عاصف .) ولسوف يتكلم اليوم . وكان قد قضى اشهرآ في سجون سويسرا ، في هذه الجمهورية الحرة ، واتهم بانه على اتصال بلينين وبانه يعد ثورة في سويسرا . وسيق عبر المانيا مخفوراً بالدرك والضباط خوفاً ، كما يبدو ، من ان يلقي عود الكبريت الذي سيحرق به المانيا . ولكن المانيا تلتهب بدون عود الكبريت هذا . وفي فرنسا ايضاً ، كما نرى ، يوجد محبذون للحركة البلشفية . ان الجماهير الفرنسية هي ربما من اكثر الجماهير خبرة وتربية سياسية وسرعة رد . ولن تسمح لخطيب في اجتماع شعبي ان يتلفظ بآية كلمة نابية ، - وستقاطع . والحمد لله على كل حال انها ، على ما يمتاز به الفرنسيون من طبع حام ، لم تشده وتجره من المنبر ! ولهذا عندما تعترف جريدة معادية لنا بما جرى في هذا الاجتماع الكبير نقول : ان البروليتاريا الفرنسية معنا .

ساذكر استشهداً قصيراً آخر من جريدة ايطالية . انهم يحاولون قطعنا عن العالم لدرجة ان اعداد الجرائد الاشتراكية تصل اليها من البلدان الاخرى كاشياء نادرة جداً . وكشيء نادر وصل اليها عدد من جريدة "Avanti!" الايطالية ، لسان حال الحزب الاشتراكي الايطالي الذي اشترك في زيميرفالد وناضل ضد الحرب وقرر الآن رفض الذهاب الى مؤتمر الصفر في برن ، مؤتمر الاممية القديمة التي يشترك فيها اناس ساعدوا ، مع حكوماتهم ، في اطالة امد هذه الحرب الاجرامية . وحتى الآن تصدر جريدة "Avanti!" تحت الرقابة الشديدة . ولكن في هذا العدد الذي وقع في ايدينا بالمصادفة ، قرأت رسالة عن الحياة الحزبية لمحلة تدعى كافرياجو ، - ولعلها محلة صغيرة جداً لان العثور عليها في الخارطة مستحيل ، - وتبين

ان العمال الذين اجتمعوا هناك اتخذوا قراراً يعبر عن تحييدهم لجريدهم لموقفها غير المتهاود واصلنوا انهم يؤيدون السبارتاكين الالمان ، - ثم تلي ذلك كلمتان مفهومتان في العالم اجمع مع انهما مكتوبتان باللغة الايطالية : "Sovietisti russi" ، - فهم يحيون «اصحاب السوفييتات» الروس ويعربون عن امنيتهم بان يقر برنامج الثوريين الروس والالمان في العالم كله وان يؤدي خدمته في السير بالنضال ضد البرجوازية والسيطرة العسكرية حتى النهاية . وعندما تقرأ قراراً كهذا من بوشيوخويه * ايطالية ، تستطيع ان تقول لنفسك بملء الحق : ان الجماهير الايطالية معنا ، ان الجماهير الايطالية فهمت من هم «اصحاب السوفييتات» الروس وما هو برنامج «اصحاب السوفييتات» الروس والسبارتاكين الالمان ، مع انه لم يكن عندنا آنذاك برنامج كهذا ! لم يكن عندنا اي برنامج مشترك مع السبارتاكين الالمان ومع ذلك فان العمال الايطاليين ينبذون كل ما رأوه في صحافتهم البرجوازية ، المباعية لاصحاب الملايين والمليارات ، والتي تنشر عنا الافتراءات في الملايين من النسخ . انها لم تخدع العمال الايطاليين . ان العمال الايطاليين فهموا من هم السبارتاكيون و«اصحاب السوفييتات» ، وقالوا انهم يحبذون برنامجهم ، عندما لم يكن لهذا البرنامج وجود اطلاقاً . لهذا كانت مهمتنا في هذا المؤتمر بمثل هذه السهولة . كان علينا فقط ان نسجل كبرنامج ما سبق ان انطبع في اذهان وقلوب العمال ، حتى في هذه المحلة المجهولة ، المعزولين عنا بالاحزمة البوليسية

* « بوشيوخويه » ، مرادف لزاوية اقليمية نائية تسود فيها الاخلاق والعادات البطورية الوحشية . اصبح التعبير شائع الاستعمال بفضل القصة السخرية «عناقة بوشيوخويه» التي كتبها الكاتب الروسي سالتيكوف-شدرين وتهكم فيها وفصح نمط حياة النبلاء الملاكين العقارين وسيادة الجهل والتعسف. - الناشر .

والعسكرية . لهذا افلحنا بمثل هذه السهولة وبمثل هذا الاجماع التام في التوصل ، في جميع المسائل الرئيسية ، الى قرارات اجماعية ، ونحن على اتم اليقين من ان هذه القرارات ستلقى صدى قوياً لدى بروليتاريا جميع البلدان .

ان الحركة السوفييتية ، ايها الرفاق ، هي ذلك الشكل الذي تم اكتسابه في روسيا ، والذي ينتشر الآن في العالم كله ، والذي يقدم للعمال ، بتسميته وحدها ، برنامجاً كاملاً . ايها الرفاق ، آمل اننا ، نحن الذين كان من حسن حظنا ان تطور الشكل السوفييتي حتى النصر ، لن نكون كأولئك الناس الذين يمكن ان يقال عنهم انهم شمعوا بانوفهم .

ايها الرفاق ، اننا نعرف جيداً ان الاقدار كتبت لنا ان نكون اول من يشترك في الثورة البروليتارية السوفييتية لا لأننا كنا مهينين مثل العمال الآخرين او احسن منهم وانما لاننا كنا اسوأ منهم تهيئة . وهذا الظرف هو الذي كان السبب في اننا قد واجهنا اشد الاعداء توحشاً وغفوة ، وهذا الظرف هو الذي اثار الاتساع الظاهري للثورة . ولكننا نعرف ايضاً ان السوفييتات موجودة عندنا حتى الآن وانها تقارع صعوبات هائلة سببها المستوى الثقافي الناقص والعبء الثقيل الذي وقع في غضون اكثر من سنة علينا ونحن واحدون في مهمتنا محاطون من جميع الجهات بالاعداء وقد انقضت علينا ، وانتم تعرفون ذلك حق المعرفة ، آلام لا تصدق واوزار مجاعة ومحن لا يطيقها بشر .

ايها الرفاق ، ان اولئك الذين يقفون مباشرة او بصورة غير مباشرة في جانب البرجوازية يحاولون كثيراً مخاطبة العمال واثارة سخطهم مشيرين الى ما يقاسيه العمال الآن من محن شديدة . ونحن نقول لهم : نعم ان هذه المحن شديدة ولا نخفيها عنكم . هكذا نقول نحن للعمال وهم يعرفون هذا جيداً من تجربتهم . وانكم ترون

اننا نناضل ليس فقط لانتصار الاشتراكية من اجلنا ، وليس فقط لكي يتذكر ابناؤنا الرأسماليين والاقطاعيين وكأنهم يتذكرون حيوانات فظيعة الشكل عائدة لما قبل التاريخ ، وانما نناضل لكي ينتصر عمال العالم بأسره معنا .

وهذا المؤتمر الاول للاممية الشيوعية الذي قرر ان السوفييتات تحظى في العالم كله بتجديد العمال ، يبين لنا ان قضية انتصار الثورة الشيوعية العالمية مضمونة . (تصفيق .) ان البرجوازية ستظل تهيج وتشتاظ غيظاً في عدد من البلدان ، وهناك لا تزال البرجوازية في طور البداية فقط في اعداد موارد التهلكة لخيرة الناس ، لخيرة ممثلي الاشتراكية ، كما يدل على ذلك اغتيال روزا لوكسمبورغ وكارل ليبكنخت اغتيالاً وحشياً بايدي الحرس الابيض . ان هذه الضحايا لا بد منها . ولسنا نسعى الى تفاهم مع البرجوازية وانما نخوض ضدها المعركة الاخيرة والفاصلة ، ولكننا نعرف انه ، بعد عذابات الحرب وآلامها ومصائبها ، واذ تناضل الجماهير في العالم كله من اجل التسريح من الجيش ، وتشعر بانها مخدوعة وتدرك مدى فداحة اعباء الضرائب الملقة على عاتقها من قبل الرأسماليين الذين قتلوا عشرات الملايين من الناس في تسابقهم على الارباح ، - نعرف ان عهد سيطرة قطاع الطرق هؤلاء قد انقضى !

الآن ، وقد اصبحت كلمة «سوفييت» مفهومة للجميع ، بات انتصار الثورة الشيوعية مضموناً . ولقد رأى الرفاق الحاضرون في هذه القاعة كيف تأسست اول جمهورية سوفييتية ، ويرون الآن كيف تأسست الاممية الثالثة ، الشيوعية (تصفيق) ، وسيرون جميعاً كيف ستتأسس جمهورية السوفييتات الاتحادية العالمية . (تصفيق .)

نجاحات السلطة السوفييتية ومصاعبها

الآن بالضبط ، وقد افلحنا وبعثنا الاممية الثورية ، الاممية الشيوعية ، الآن بالضبط ، وقد اصبح شكل الحركة السوفييتي بعد ذاته برنامجاً نظرياً وعملياً على السواء بالنسبة للاممية الثالثة جمعاء ، الآن بالضبط وقد تحقق هذا ، من المناسب ان نتذكر تطور السوفييتات العام . ما هي السوفييتات ؟ اية اهمية يتسم بها هذا الشكل الذي هو من ابداع الجماهير وليس من اختلاق احد ؟

من وجهة النظر هذه وحدها ، يمكن ، كما يبدو لي ، ان نقيم بصورة صحيحة سواء المهام التي نواجهها الآن ، - التي تواجهها السلطة التي ظفرت بها البروليتاريا ، - ام تحقيق هذه المهام الذي حاولنا ان نقوم به وقمنا به في غضون السنة الاخيرة ، في ظل ديكتاتورية البروليتاريا في روسيا .

ومن وجهة نظر دور السوفييتات العام واهميتها العامة ومكانها في التطور التاريخي العالمي ، من وجهة النظر هذه فقط يمكننا ان نفهم الوضع الذي نحن فيه ، والاسباب التي اضطرنا الى التصرف على هذا النحو وليس على نحو آخر ، وبما يجب ان نتحقق ، ناظرين الى الوراء ، من كون خطواتنا صحيحة ام خاطئة .

والحال ان مثل هذه النظرات الاعم والواسع او الابعد مدى ضرورية لنا الآن ضرورة مضاعفة ، لان الحزبين في روسيا الآن

يتألمون أحياناً ، ويلاحظون نواقص عملهم وعيوبه وعدم جودته ، بسبب ان التنفيذ العملي لمهام الحكم الملحة ، الجارية ، المباشرة ، اليومية التي القيت وتلقى على كاهل السلطة السوفييتية يلهينا أحياناً كثيرة ، يثلم حدة انتباهنا ، ويجبرنا ، خلافاً لجميع جهودنا ، - فلا حول ولا قوة هنا ضد ظروف النشاط ، - على ايلاء تفاصيل الحكم الصغيرة قدرأ من الانتباه اكبر من اللزوم ، وعلى نسيان المجرى العام لتطور الديكتاتورية البروليتارية بكاملها على الصعيد العالمي ، وتطورها من خلال سلطة السوفييتات ، والاصح القول ، من خلال الحركة السوفييتية ، من خلال تيهان الجماهير البروليتارية في داخل السوفييتات ، - الامر الذي عشنه جميعاً ونسيناه جميعاً ، - ومن خلال محاولة تحقيق الديكتاتورية في داخل السوفييتات .

هذه هي المصاعب التي جابهتنا ، واليكم اية مهام عامة يجب ، برأبي ، ان نحاول ايلائها الانتباه لكي ننتزع انفسنا بأنفسنا ، قدر الامكان ، بعض الشيء ، من شباك تفاصيل الحكم الملقاة على عاتق كل امرئ يمارس نشاط السوفييتات العملي المباشر ، ولكي ندرك مدى الخطوة التي يترتب علينا ان نقوم بها نحن - بوصفنا فصيلة من فصائل الجيش البروليتاريا العالمي .

لا يمكن في روسيا وحدها احراز النصر على الصعيد العالمي كلياً ونهائياً ؛ لا يمكن ذلك الا متى انتصرت البروليتاريا في جميع البلدان المتقدمة على الاقل ، او حتى في بعض من اكبر البلدان المتقدمة . وآذاك فقط سنتمكن من القول بكل ثقة ويقين ان قضية البروليتاريا قد انتصرت ، وان هدفنا الاول - الاطاحة بالراسمالية - قد تحقق .

هذا الهدف تحقق عندنا في اطار بلد واحد ، وطرح امامنا مهمة ثانية . واذا كانت سلطة السوفييتات قد قامت ، واذا كانت

البرجوازية قد اطيح بها في بلد واحد ، فان النضال على الصعيد العالمي ، النضال في ميدان آخر ، نضال الدولة البروليتارية في وسط الدول الرأسمالية هو المهمة الثانية .

ان الوضع جديد غاية الجدة وصعب غاية الصعوبة . ولكن ، من جهة اخرى اذا كان قد اطيح بسلطة البرجوازية ، فان مهمة تنظيم البناء تصبح المهمة الرئيسية .

ان الاشتراكيين الصفر ، الذين يعتزمون الآن ، وقد اجتمعوا في برن ، ان يسعدونا بزيارة اجانب مشهورين ، يطيب لهم ، اكثر ما يطيب لهم ، ان يدلوا بجمل كهذه : «يؤمن البلاشفة بكلية جبروت العنف» . ان هذه الجملة تبين فقط ان من يدلون بها هم اناس عاجزون ، في معمعان النضال الثوري ، حين يضيق عليهم كليا عنف البرجوازية ، - انظروا ما يجري في المانيا ، - عن ان يعلموا بروليتاريا بلدهم تكتيك **العنف الضروري** .

هناك ظروف يكون فيها العنف ضرورياً ومفيداً في آن واحد ، وهناك ظروف لا يمكن فيها للعنف ان يسفر عن اية نتائج . ولكنه كانت ثمة حالات من عدم استيعاب هذا الفرق من قبل الجميع ، وعن هذا يجب التحدث . ففي ثورة اكتوبر ، اسفر العنف ، الاطاحة بالبرجوازية من قبل السلطة السوفيتية ، ازالة الحكومة القديمة بواسطة العنف الثوري ، عن نجاح باهر .

لماذا ؟ اولاً لان الجماهير كانت منظمّة في السوفييتات ، وثانياً ، لان الخصم - البرجوازية - قد تم نسفه وتقويضه وتمييعه خلال حقبة سياسية طويلة تمتد من شباط (فبراير) الى تشرين الاول (اكتوبر) ، مثلما تؤثر مياه الربيع في قطعة من الجليد ، وقد اصبح منهوك القوى كليا على الصعيد الداخلي . وعليه فان الحركة في اكتوبر ، - اذا اجرينا مقارنة مع الحركة الثورية الحالية في المانيا

على الاقل ، - قد اسفرت بمثل هذه السهولة عندنا عن انتصار العنف الثوري انتصاراً تاماً ، باهراً ..

فهل يمكن الظن ان هذا السبيل ، هذا الشكل للنضال ، هذا النصر السهل للعنف الثوري ، قابل للتحقيق بدون توفر هذه الظروف ؟

ان مثل هذا الظن سيكون خطأ فادحاً للغاية . وبقدر ما تكون الانتصارات المحرزة في ظروف معينة اكبر واجلّ ، بقدر ما يتواتر خطر انتشائنا بهذه الانتصارات ، بدون التفكير برباطة جأش وهذوء وانتباه في الظروف التي امكن في ظلها تحقيق ذلك .

وبعدما انهكنا كلياً ، اذا جاز القول ، حكومة كيرنسكي ، وزارة ميليوكوف الائتلافية ، واختبرنا كيف نجلسهم في المناصب الوزارية بجميع التركيبات ، واجبرناهم على اللعب بلعبة النط الوزاري من اليمين الى اليسار ومن اليسار الى اليمين ، ومن اسفل الى اعلى ومن اعلى الى اسفل ، تبين انهم لم يصلحوا ، كيفما جلسوا ، ليكونوا عازفين ، فطايروا آنذاك مثل الرغايا .

فهل هذا الوضع يشبهه ما واجه الآن مهمتنا العملية حيال الامبريالية العالمية ؟ كلا طبعاً .

ولهذا ، تسببت لنا مسألة صلح بريست بمثل هذه المصاعب في حقل السياسة الخارجية . وقد ساعدنا طابع الحركة الجماهيري على تذليلها .

ولكن ما هو سبب الاخطاء التي حملت قسماً من الرفاق على الظن باننا نقترف جريمة فادحة ؟ فالآن ايضاً يتواجد غرباء اطوار منفردون من هذا الطراز بين ذوي القلم السيال الذين يتصورون انهم ، كاشخاص ، ذوو شأن وخبرة ، وان بوسعهم ان يلقنوا الآخرين ، وما شابه ، ولا يزالون يؤكدون ان ذلك كان توافقاً مع الامبريالية الالمانية .

اجل ، لقد حصل مثل هذا التوافق عندما «توافقنا» مع القيصر ، بذهابنا الى الدوما الرجعي المقيت ، وبتفجيرنا اياه من داخله .

هل كان يمكن التعويل على الاطاحة بالامبريالية العالمية ، بمجرد استخدام العنف ، وبدون تطور البروليتاريا في هذه البلدان الامبريالية تطوراً مناسباً ؟

اذا طرحنا المهمة على هذا النحو ، - ونحن كماركسيين علمنا على الدوام انه يجب طرحها على هذا النحو وعلى هذا النحو فقط ، - فان انتهاج سياسة العنف في هذا المجال سيكون مجرد سخافة وهراء ، وسيعني عدم فهم تام للظروف التي تسفر فيها سياسة العنف عن النجاح .

والآن نرى هذا . فقد تحليلنا بالخبرة .

فبينما كنا مضطرين ، في حقبة صلح بريست ، لان نعشُد القوى ونرسي ، بمصاعب في منتهى الايلام ، اساس جيش جديد ، اساس الجيش الاحمر ، في بلد خربته وعذبته الحرب كما لم تخرب وتعذب اي بلد آخر في العالم ، بينما كنا نرسي ، حصة حصة ، في النصف الاول وفي بداية النصف الثاني من عام ١٩١٨ ، اساس الجيش الاحمر الاشتراكي الحقيقي ، - في هذا الوقت كانت الامبريالية في البلدان الاخرى يقرضها الانحلال الداخلي وتفاقم الاحتجاج ، وكان يدب فيها الضعف .

وان العنف الثوري في المانيا قد احرز النصر عندما قرض تطور النضال خلال شهور عديدة الامبريالية في هذا البلد ؛ والآن تتكرر العملية نفسها لدرجة معينة - لدرجة معينة وليس بصورة تامة - فيما يتعلق ببلدان الوفاق .

قال لي مؤخراً اميركي تتبع ما يجري في بلدان اوروبا الغربية ببالغ الانتباه ، عن كئيب ، وبلا تحيز تماماً : «لا ريب ان فرنسا

ستصاب بخيبة امل عظيمة للغاية ، بانهيار الاوهام ؛ فالفرنسيون يشبعونهم بالوعد قائلين لهم : انتم انتصرتم» . فان المشاعر الوطنية القديمة عند الشعب الفرنسي بأسره ، والحدق بسبب سحقهم في عام ١٨٧٠ ، والغضب المسعور بسبب ان البلاذ اقفرت من السكان ، ونزفت دماؤها ، وخارت قواها بنتيجة اربع سنوات من الحرب - كل هذا تستغله البرجوازية لكي توجهه في مجرى الشوفينية: «لقد انتصرنا على الالمان ، وستمتلئ جيوبنا ، ونستريح» . ولكن الاميركي الصافي الذهن ، الذي ينظر الى الامور بعين التاجر يقول : «ان الالمانى لن يدفع لانه ليس لديه ما يدفع به» .

ولهذا السبب بالذات يشبعون الشعب الفرنسي بالوعد والحكايات الزاعمة ان السلام ، ان النصر النهائي سيحل بين ليلة وضحاها . ولكن السلام انما هو انهيار جميع الآمال في انه بوسع المرء ان يتخلص من هذا المستنقع الدموي حياً ، بيدى ورجلين مكسورة ، ولكن حياً . ولكنه يستحيل التخلص من هذا العالم في ظل الرأسمالية القديمة ، لانه تراكت اكوام من الديون الرأسمالية على درجة من الضخامة ، وكتل من الخراب والدمار في العالم الرأسمالي كله بسبب من الحرب على درجة من الفداحة بحيث انه يستحيل الخلاص بدون دك هذه الاكوام والكتل بالذات .

وحتى اولئك الذين ليسوا ثوريين ولا يؤمنون بالثورة ، ويخافون من الثورة ، يبحثونها مع ذلك من الناحية النظرية ، وسيحملهم سير الاحداث وعواقب الحرب الامبريالية على الاقتناع بانه لا مخرج غير الثورة .

واني اكرر انه اعجبني بخاصة تقييم الوضع الذي اعطاه اميركي من وجهة نظر تاجر لا يهتم طبعاً بنظرية النضال الطبقي ويعتبر ذلك هراء ولغواً ، ولكنه يهتم بالملايين والمليارات ، ويسأل ، وهو

يحسن الحساب : هل يدفعون ام لن يدفعوا ؟ - ويجب ، كذلك من وجهة نظر الحساب التجاري العملي تماماً : «ليس هناك ما يدفع به ! بل انك لن تحصل على ٢٠ كوبيكاً مقابل روبل !» .

هذا هو الوضع الذي نرى في ظله في جميع بلدان الوفاق غلياناً هائلاً جداً وشاملاً ، منطلقاً من تعاطف العمال مع الشكل السوفييتي .

مثلاً ، في باريس ، الجمهور ، - ولعله الاشد حساسية بين جميع التجمعات الشعبية في البلدان الاخرى ، لانه مر في باريس بمدرسة كبيرة ، وقام بعدد من الثورات ، - الجمهور هناك ، وهو الاكثر استجابة ، ولا يسمح للخطيب باللجوء الى لهجة زائفة ، يقطع الآن اولئك الذين يتجاسرون ويتكلمون ضد البلشفية ؛ والحال لم يكن من الممكن منذ بضعة اشهر فقط حتى النبس بكلمة واحدة امام الجمهور الباريسي تحبيذاً للبلشفية دون سماع الاصداء الساخرة من قلب هذا الجمهور نفسه .

وفي باريس تحرك البرجوازية في الوقت نفسه كل جهازها للكذب والافتراء والخداع ضد البلاشفة . ولكننا نعرف ما يعنيه هذا ، اذ كنا نحن البلاشفة في عام ١٩١٧ عرضة لحملة الصحافة البرجوازية كلها . ان السادة البرجوازين في بلادنا قد اخطأوا قليلاً في الحساب ، وافرطوا ، حين ظنوا انهم سيوقعون البلاشفة في شباك الكذب والافتراء ؛ ولكنهم افرطوا في حملاتهم الى حد انهم قاموا بمثابة دعاية مجانية لنا وحملوا حتى اكثر العمال تأخراً على المحاكمة كما يلي : «اذا كان الرأسماليون يسبون البلاشفة بهذه الشدة ، فان هذا يدل على ان هؤلاء البلاشفة يجيدون مكافحة الرأسماليين !» .

ولهذا كانت تلك السياسة التي اضطررنا لان ننتهجها خلال حقبة صلح بريست ، الصلح الاشد ضراوة وجوراً واذلالاً ، السياسة الصحيحة الوحيدة .

واني اعتقد انه من المفيد التذكير بهذه السياسة مرة اخرى الآن بالذات ، اذ يصبح الوضع فيما يخص بلدان الوفاق مماثلاً ، واذ انها جميعها ما تزال مفعمة بالرغبة المسعورة في القاء ديونها وفقرها وخرابها على عاتق روسيا ، في نهب روسيا وخنقها ، لكي تصرف عن نفسها استياء جماهيرها الكادحة المتعاضم .

ونحن اذ ننظر الى الامور بصفاء ذهن ، نرانا مضطرين الى ان نقول لانفسنا بوضوح تام ، اذا لم نشأ ان نضلل انفسنا ونضلل الآخرين ، - وهذا شغل ضار بالنسبة للثوري ، - ينبغي ان نقول ان بلدان الوفاق اقوى منا من حيث القوة العسكرية ، ولكن اذا اخذنا القضية في تطورها ، فاننا سنقول كذلك بكل وضوح وبالاقتناع الذي لا يرتكز على آرائنا الثورية وحسب ، بل ايضاً على التجربة ، ان جبروت بلدان الوفاق هذا لن يدوم زمناً طويلاً ؛ فهي عشية انعطاف هائل في مزاج جماهيرها .

ولقد اطعمت العمال الفرنسيين والعمال الانجليز على السواء وعوداً : «سنكمل نهب العالم كله ، وآنداك ستشبع» . بهذا تزعق الصحافة البرجوازية كلها ، غارزة كل هذا في رؤوس الجماهير غير المتطورة .

ولنفترض انها ستعقد صلحاً بعد بضعة اشهر ، هذا اذا لم تتعارك في الحال ، الامر الذي تتوفر له جملة كاملة من العلائم الجدية للغاية . ولكن اذا افلحت وعقدت صلحاً دون ان تتمسك بشعر وخناق بعضها بعضاً ، فان هذا الصلح سيكون بداية افلاس فوري ، لانه ليس بمقدورها ان تسدد هذه الديون التي لا سابق لها ، وان تذلل الخراب المستमित في ظرف انخفض فيه انتاج القمح في فرنسا اكثر من النصف ، ويدق فيه الجوع على الابواب في كل مكان ، وتدمرت فيه القوى المنتجة ، لانه ليس بمقدورها ان تذلل ذلك .

وإذا نظرنا الى الامور بصفاء ذهن ، فانه يجب الاعتراف بان ذلك الاسلوب لتقييم الامور الذي اعطانا ذلك المعيار الصحيح لدن تقييم الثورة الروسية ، يعطي كذلك يوماً بعد يوم التأكيد على الثورة العالمية . ونحن نعرف ان السواقى التي ستجرف جليديات الانتانت هذه - جليديات الوفاق ، جليديات الرأسمالية والامبريالية ، - تقوى يوماً بعد يوم .

ان بلدان الوفاق اقوى منا ، هذا من جهة ؛ ومن جهة اخرى ، ليس بوسعها ان تصمد في اي حال من الاحوال خلال زمن طويل ما بسبب وضعها الداخلي .

ومن هذا الوضع بالذات ، تنجم مهمات معقدة في حقل السياسة الدولية - مهمات سيتأتى علينا ، اغلب الظن بل بالتأكيد ، ان نحلها في الايام القريبة القادمة ، مهمات لست مطلعاً عليها كفاية بكل تفاصيلها ، ولكنى اود لو اتكلم عنها اكثر مما عن شيء آخر ، - وذلك على وجه الضبط لكي تنتصب التجربة في ميدان نشاط مجلس مفوضي الشعب ، في ميدان السياسة الخارجية امامكم ، ايها الرفاق ، بشكل واضح وآسر .

ان تجربتنا الالهم - صلح بريست . ذلك هو الالهم في حاصل سياسة مجلس مفوضي الشعب الخارجية . كان ينبغي لنا ان نترث ، ونراجع ، ونناور ، ونوقع الصلح الاشد اذلالاً ، لنحصل من خلال ذلك على امكانية بناء اساس جديد لجيش اشتراكي جديد . وهذا الاساس ارسيناه ، فتبين ان عدونا الجبار والكلي القدرة فيما مضى صار الآن عاجزاً .

ونحو هذا تسير الامور كذلك في العالم اجمع ، وهذا هو الدرس الرئيسي والاساسي الذي يجب ان نستوعبه باكثر ما يمكن من الثبات ، ويجب ان ندركه باكثر ما يمكن من الوضوح لكي لا نقترف الاخطاء في مسائل السياسة الخارجية ، وهي مسائل معقدة

جداً ، صعبة جداً ، مشوشة جداً ، ستواجه في الايام القريبة مجلس مفوضي الشعب ، واللجنة التنفيذية المركزية ، والسلطة السوفييتية كلها على العموم .

وهنا انتهى من تناول مسألة السياسة الخارجية لانتقل الى بعض من اهم المسائل الاخرى .

ايها الرفاق ، فيما يتعلق بالنشاط العسكري ، لم يكن عندنا اي جيش في شباط وآذار (فبراير ومارس) ١٩١٨ ، اي منذ سنة . كان عندنا ، كما اظن ، ١٠ ملايين من العمال والفلاحين المسلحين ، الذين كانوا يشكلون الجيش القديم ، المتفسخ كلياً ، المفعم بالاستعداد المطلق والعزم المطلق على الهرب ، على الفرار ، وترك كل شيء ، مهما كلف الامر .

وهذه الظاهرة اعتبرت آنذاك ظاهرة روسية محضة . فقد ظنوا ان الروس ، بما يلزمهم من قلة صبر او من نقص في التنظيم ، لن يصمدوا وان الالمان سيصمدون .

هكذا كانوا يقولون لنا . ولكننا نرى الآن ، وقد انقضت بضعة اشهر ، ان تنظيم الجيش الالمانى الذي كان ارقى من تنظيمنا بما لا يقاس من حيث المستوى الثقافى ، والتكنيك والانضباط ، من حيث الظروف المرضية المؤمنة للمرضى والجرحى ، من حيث الاجازات والنخ . ، ان تنظيمه قد حدث له هو ايضاً نفس ما حدث لنا . فان الجماهير الاكثر ثقافة وانضباطاً لم تتحمل المجزرة ، المجزرة التي دامت سنوات عديدة ؛ وحلت مرحلة من التفسخ المطلق ، عندما فشل الجيش الالمانى الراقى هو ايضاً .

وواضح انه يوجد حد ، لا بالنسبة لروسيا وحسب ، بل ايضاً بالنسبة لجميع البلدان . والحد يختلف باختلاف البلدان ، ولكنه حد لا يمكن بعد بلوغه مواصلة خوض الحرب من اجل مصالح الراسماليين . وهذا ما نلاحظه الآن .

ان الامبريالية الالمانية قد فضحت نفسها الى النهاية في انها كانت ضارية . والاهم هو ان الامبريالية في اميركا وفي فرنسا على السواء ، في ظل هاتين الديموقراطيتين المزعومتين (وعن الديموقراطيات يثرثر خونة الاشتراكية ، المناشفة والاشتراكيون- الثوريون ، هؤلاء الناس المناحيس الذين يقولون عن انفسهم انهم اشتراكيون) ، في ظل هاتين الديموقراطيتين الطليعيتين في العالم ، في هاتين الجمهوريتين ، تتزايد وقاحة يوماً بعد يوم ، وتتكشف الوحوش الشرسة ، الضواري ، اكثر مما في اي مكان آخر . انهم يנהبون العالم ، ويتعاركون ، ويتسلحون بعضهم ضد بعض . ولا يمكن اخفاء هذا زمناً طويلاً . كان يمكن اخفاء هذا عندما كانت تسود حمى الحرب . ان الحمى تزول ، والسلام يقترب ، والجماهير في ظل هاتين الديموقراطيتين بالذات ترى ، رغم الكذب كله ، ان الحرب ادت الى نهب جديد . فان الجمهورية الاوفر ديموقراطية ليست سوى ثوب للضاري ، الاشد وحشية ووقاحة ، المستعد لانزال الخراب بمئات الملايين من الناس ، لاجل تسديد الديون ، اي لاجل دفع الاموال للسلادة الامبرياليين ، الرأسماليين ، لانهم تفضلوا وسمحوا للعمال بان يذبحوا بعضهم بعضاً . وهذا ما يتضح للجماهير اكثر فاكثر ويوماً بعد يوم .

هذا هو الوضع الذي تظهر فيه امكانية المداخلات السياسية مثل مقالة معلق عسكري في جريدة البرجوازية الاوفر غنى والاوفى حنكة على الصعيد السياسي - في «التايمس» الانجليزية ، - يقيم الاحداث بالتعابير التالية : «في العالم اجمع ، تتفسخ الجيوش ، ولكنه يوجد بلد واحد فقط يبني فيه الجيش ، وهذا البلد هو روسيا» .

هذه هي الحقيقة التي تضطر الى الاعتراف بها برجوازية اقوى بكثير من البلشفية السوفييتية في الميدان العسكري . وبهذه الحقيقة نعد الى تقييم ما فعلناه في هذه السنة من العمل السوفييتي .

لقد افلحنا في ان نحقق انعطافاً مفاده انه عوضاً عن الجيش الذي يضم عشرة ملايين رجل ، والذي فر كله ولم يصمد لويلات الحرب وادرك ان هذه الحرب مجرمة ، اخذ يتشكل ، مائة الف اثر مائة الف ، جيش اشتراكي ، يعرف الهدف الذي يناضل من اجله ويقدم على بذل التضحيات وتحمل الحرمانات اكثر مما في ظل القيصرية لانه يدرك انه يذود عن قضيته وارضه وسلطته في الفبركة ، ويدافع عن سلطة الشغيلة ، وان الشغيلة في البلدان الاخرى يستيقظون ، وان بصعوبة ومشقة .

ذلك هو الوضع الذي يعطي فكرة عن تجربة السلطنة السوفيتية خلال سنة .

ان الحرب صعبة صعوبة لا تصدق بالنسبة لروسيا السوفيتية ، والحرب صعبة صعوبة لا تصدق بالنسبة للشعب ، الذي ظل طوال اربع سنوات يعاني من ويلات الحرب الامبريالية . والحرب مرهقة ارهاقاً لا يصدق بالنسبة لروسيا السوفيتية . ولكن الاعداء الاقوياء انفسهم يعترفون حالياً بان جيشهم يتفسخ ، في حين ان جيشنا يبني . لان الجيش يبني للمرة الاولى في التاريخ على التقارب ، على التقارب الذي لا ينفصم عراه - ويمكن القول ، على التلاحم الذي لا ينفصم عراه - بين السوفييتات والجيش . فان السوفييتات توحد جميع الشغيلة والمستثمرين ، - والجيش يبني على مبدأ الدفاع الاشتراكي والوعي الاشتراكي .

قال ملك بروسيا في القرن الثامن عشر قولاً ذكياً : «لو كان جنودنا فهموا لاي غرض نحارب ، لاستحال خوض اي حرب» . ان هذا الملك البروسي الكهل كان عاقلاً . ونحن الآن مستعدون للقول ، ونحن نقارن وضعنا بوضع هذا الملك : نحن نستطيع ان نخوض الحرب لان الجماهير تعرف لاي غرض نحارب ، وهي تريد ان تحارب رغم الاعباء التي لا سابق لها - وكرر ، ان اعباء الحرب هي الآن اكبر

مما في زمن القيصرية - وتعرف انها تبذل تضحيات هائلة ، مرهقة بشكل لا يطاق ، اذ تدافع عن قضيتها الاشتراكية ، اذ تناضل جنباً الى جنب مع اولئك العمال في البلدان الاخرى الذين «يتفسخون» وبدأوا يدركون وضعنا .

هناك اغبياء يزعمون بالنزعة العسكرية الحمراء ؛ هؤلاء هم محتالون سياسيون يتظاهرون بانهم يصدقون هذه الحماقة ، وينشرون مثل هذه التهم يميناً ويساراً ، مستغلين لهذا الغرض مهارتهم في المعاماة لاختلاق حجج زائفة ، وذو الرمداد في عيون الجماهير . ويضيق المناشفة والاشتراكيون-الثوريون على السواء : «انظروا ، عوضاً عن الاشتراكية ، يعطونكم النزعة العسكرية الحمراء !» .

وبالفعل ، يا للجريمة «الرهيبة» ! امبريالو العالم اجمع انقضوا على جمهورية روسيا لكي يخنقوها ؛ اما نحن فشرعنا ننشئ جيشاً يعرف للمرة الاولى في التاريخ لاي غرض يحارب ولاي غرض يبذل التضحيات ، ويقاوم بنجاح عدواً يتفوق عليه بالعدد ، مقرباً الثورة العالمية مع كل شهر من المقاومة على نطاق لا نظير له حتى الآن ، - وهذا يشجبه على اعتباره نزعة عسكرية حمراء ! اكرر - اما ان هؤلاء حمقى لا يطبق عليهم اي تقييم سياسي ، واما انهم محتالون سياسيون .

يعلم الجميع ان هذه الحرب قد فرضت علينا فرضاً ؛ ففي مطلع عام ١٩١٨ انهينا الحرب القديمة ولم نبدأ حرباً جديدة ؛ والجميع يعرفون ان رجال الحرس الابيض قد هاجمونا في الغرب وفي الجنوب وفي الشرق ، وذلك فقط بفضل مساعدة الوفاق الذي بعزق الملايين يميناً وشمالاً ، ناهيك عن ان البلدان الطليعية قد جمعت الاحتياطات الهائلة من القذائف والمعدات الحربية المتبقية من الحرب الامبريالية وارسلتها لتدعيم رجال الحرس الابيض ، لان

هؤلاء السادة اصحاب الملايين واصحاب المليارات يعرفون ان مصيرهم يتقرر هنا ، وانهم سيهلكون هنا اذا لم يخنقونا فوراً . ان الجمهورية الاشتراكية تبذل جهوداً منقطعة النظير ، وتبذل التضحيات ، وتحرز الانتصارات ؛ واذا القينا الآن ، بعد سنة من الحرب الاهلية ، نظرة الى الخريطة : في اي حال كانت روسيا السوفييتية في آذار (مارس) ١٩١٨ ، في اي حال صارت قبيل تموز (يوليو) ١٩١٨ ، عندما كان الامبرياليون الالمان يقفون في الغرب على الخط المقرر في صلح بريست ، وكانت اوكرانيا تحت نير الامبرياليين الالمان ، وكان التشيكوسلوفاكيون الذين اشتراهم الفرنسيون والانجليز يسودون في الشرق حتى قازان وسيمبيرسك ، - واذا اخذنا الخريطة الآن ، فاننا سنرى اننا توسعنا بصورة لم يسمع بمثلها من قبل ، واننا احرزنا انتصارات جلية .

ذلك هو الوضع الذي لا يمكن ان يطلق فيه كلمات طنانة في سياق اتهامنا بالنزعة العسكرية الحمراء غير اقدر واسفل المحتالين السياسيين .

فلم تحدث في التاريخ ثورات يمكن ، بعد الظفر بها ، وضعها في الجيب والنوم على اكاليل الغار . وان من يظن ان ثورات كهذه ممكنة ، ليس ثورياً ، بل ألد عدو للطبقة العاملة . فلم تقع اي ثورة ، حتى من الدرجة الثانية ، وحتى برجوازية ، عندما كان المقصود ينحصر في تسليم السلطة من قبل اقلية موسرة الى اقلية اخرى . ونحن نعرف امثلة ! وان الثورة الفرنسية التي تألبت عليها الدول القديمة في مطلع القرن التاسع عشر لاجل خنقها ، تسمى بالثورة الكبرى ، وذلك على وجه الضبط لانها استطاعت ان تستنهض الى الدفاع عن مكاسبها جماهير شعبية غفيرة جابهت العالم كله . وهنا تكمن احدى مآثرها الكبيرة .

ان الثورة تتعرض لخطر الامتحانات على محك الواقع العملي ، في غمرة النضال ، في غمرة النيران . واذا كنت مظلوماً ومستثمراً ، واذا كنت تفكر في ذلك سلطة المستثمرين ، وعزمت على السير بقضية الاطاحة حتى النهاية فعليك ان تعرف انه سيتأتى لك ان تتعرض لهجوم المستثمرين في العالم كله ؛ واذا كنت مستعداً لصد هذا الهجوم والاقدام على بذل تضحيات جديدة لاجل الصمود في النضال ، فانت ثوري في هذه الحال ؛ والا سحقك سحقاً .

هكذا طرح المسألة تاريخ جميع الثورات .

ان امتحان ثورتنا الحقيقي هو اننا استطعنا نحن ، في بلد متأخر ، ان نأخذ السلطة قبل الآخرين ، ان نظفر بالشكل السوفييتي للحكم ، بسلطة الشغيلة والمستثمرين . فهل نتمكن من الاحتفاظ بهذه السلطة والصمود وان على الاقل حتى تتحرك الجماهير في البلدان الاخرى ؟ فاذا لم نستطع الاقدام على بذل تضحيات جديدة وعلى الصمود ، فانهم سيقولون : ان الثورة كانت امراً لا مبرر له تاريخياً . ولكن ديموقراطيي البلدان المتقدمة ، المسلحين من الرأس الى اخمص القدمين ، يخشون من ظهور نحو مائة بلشفي في جمهورية ما حرة يبلغ عدد سكانها مائة مليون ، من طراز اميركا مثلاً ، فهم عدوى واي عدوى ! وان مكافحة مائة شخص جاؤوا من روسيا الجائعة ، الخبرة ، واخذوا يتحدثون عن البلشفية تصبح امراً فوق طاقة الديموقراطيين ! فان عطف الجماهير هو معنا ! ولا نجاة للبرجوازيين الا فيما يلي : ما دام السيف لم يسقط من ايديهم ، ما دامت المدافع في ايديهم ، ينبغي الاسراع بتوجيه هذه المدافع ضد روسيا السوفيتية وسحقها خلال بضعة اشهر ، لانه يستحيل فيما بعد سحقها بأي وسيلة كانت . هذا هو وضعنا ، هذا ما يحدد السياسة العسكرية لمجلس مفوضي الشعب خلال هذه السنة ، ولهذا يحق لنا ان نقول ، مشيرين الى الوقائع ، الى النتائج ، اننا

نؤدي الامتحان لسبب واحد فقط هو ان العمال والفلاحين الذين انهكتهم الحرب بصورة منقطعة النظير ، يبنون جيشاً جديداً في ظروف اشد ايلاماً ، ضاربين آيات جديدة من البطولة .

هذه هي ، بايجاز ، نتائج سياسة السلطة السوفييتية في الميدان العسكري . واني اسمح لنفسي هنا بان اقول بضع كلمات اخرى بصدد نقطة تتلاقى فيها السياسة في المسألة العسكرية مع السياسة في المسائل الاخرى ، مع السياسة الاقتصادية ، - واني اقصد هنا الاختصاصيين العسكريين .

انتم تعرفون ، اغلب الظن ، اي مجادلات استشارتها هذه المسألة ، وان رفاقاً من عداد اخلص البلاشفة-الشيوعيين الاقحاح قد اعربوا احياناً كثيرة عن احتجاجات شديدة على اننا نستفيد في بناء الجيش الاشتراكي الاحمر من خدمات اختصاصيين عسكريين قدماء ، جنرالات وضباط قيصرين ، اساؤوا الى سمعتهم بخدمة القيصرية ، واحياناً بعمليات التنكيل الدموي بالعمال والفلاحين .

ان التناقض يفتق العين ، والغضب يتفجر هنا تلقائياً كما يمكن القول . فكيف يمكن بناء الجيش الاشتراكي بمساعدة اختصاصيي القيصرية ؟ !

لقد تبين اننا بنينا بهذا النحو فقط . واذا امعنا الفكر في المهمة التي القيت على عاتقنا ، فليس من العسير ان نفهم انه لم يكن من الممكن بناؤه الا بهذا النحو . فان هذه القضية ليست عسكرية وحسب ؛ وهذه المهمة واجهتنا في جميع ميادين الحياة الشعبية والاقتصاد الوطني .

كان الاشتراكيون-الطوبويون القدماء يتصورون انه يمكن بناء الاشتراكية مع اناس آخرين ، وانهم سيربون في البدء اناساً طبيين ، نظيفين ، متعلمين بصورة ممتازة ، ويبنون بهم الاشتراكية .

وكنا دائماً نضحك ونقول ان هذه لعبة دمي ، ان هذه تسلية آنسات ساذجات مولعات بالاشتراكية ، وليست سياسة جديدة .

نحن نريد ان نبني الاشتراكية بهؤلاء الناس الذين ربتهم الرأسمالية وشوهمتهم وافسدتهم ، ولكنها بالمقابل مرستهم للنضال . فهناك بروتاريون ممرسون الى حد ان في وسعهم احتمال قدر من التضحيات يزيد الف مرة عما يستطيع احتماله اي جيش كان ؛ وهناك عشرات الملايين من الفلاحين المظلومين ، الجهلاء ، المشتتين ، ولكنهم القادرون على الالتفاف حول البروليتاريا في النضال اذا ما اتبعت تكتيكاً حكيماً . ثم هناك اختصاصيون في ميداني العلم والتكنيك مفعمون من رؤوسهم الى اخمص اقدامهم بالمفهوم البرجوازي عن العالم ، وهناك اختصاصيون عسكريون تربوا في الاحوال البرجوازية ، - وحسنأ لو تربوا في الاحوال البرجوازية فقط ، اذ انهم تربوا كذلك في احوال القطاعية ، في احوال العصا ، في احوال القنانة . اما فيما يخص الاقتصاد الوطني ، فان جميع المهندسين الزراعيين والمهندسين والمعلمين ، جميعهم تحدروا من الطبقة الموسرة ؛ ولم ينزلوا من السماء ! ولم يكن لا في وسع البروليتاري المعوز ولا في وسع الفلاح المعدم ان يحصلوا على التعليم الجامعي لا في عهد القيصر نيقولاوي ولا في عهد الرئيس الجمهوري ويلسون . فالعلم والتكنيك للاغنياء ، للموسرين ؛ ان الرأسمالية لا تمنح الثقافة الا للقلية . والحال ينبغي لنا ان نبني الاشتراكية من هذه الثقافة . ولا مادة اخرى عندنا . نحن نريد ان نبني الاشتراكية فوراً من المادة التي خلفتها لنا الرأسمالية ، بين عشية وضحاها ، الآن بالذات ، لا من اولئك الناس الذين يُستنبتون في المناصب المدفأة ، اذا تسلينا بهذه الحكاية . فلدينا يتوفر اختصاصيون برجوازيون ، لا غير . وليس عندنا آجرٌ اخرى ، وليس عندنا ما ينبغي منه . يجب ان تنتصر الاشتراكية ، ونحن ، الاشتراكيين

والشيوعيين ، يجب علينا ان نثبت عملياً اننا قادرون على بناء الاشتراكية من هذه الأجر ، من هذه المادة ، على بناء المجتمع الاشتراكي من البروليتاريين الذين استفادوا من الثقافة بقدر تافه ، ومن الاختصاصيين البرجوازيين .

واذا لم تبنيوا المجتمع الشيوعي من هذه المادة ، فانتهم منمقو جمل فارغة وثرثارون .

هكذا طرح المسألة ميراث الرأسمالية العالمية التاريخي ! وهذه هي الصعوبة التي جابهتنا بصورة ملموسة عندما اخذنا السلطة ، عندما حصلنا على الجهاز السوفييتي !

هذا نصف المهمة ، ولكنه نصفها الاكبر . فان الجهاز السوفييتي يعني ان الشغيلة متحدون بنحو يسحقون معه الرأسمالية بثقل اتحادهم الجماهيري المكثف . ولقد سحقوها حقاً وفعلاً . ولكنك لن تشبع من الرأسمالية المسحوقة . انما ينبغي اخذ كل الثقافة التي خلفتها الرأسمالية ، وبناء الاشتراكية منها . ينبغي اخذ العلم كله والتكنيك كله والمعارف كلها والفن كله . وبدون هذا ، لا نستطيع بناء حياة المجتمع الشيوعي . والحال ، ان هذا العلم والتكنيك والفن في ايدي الاختصاصيين وفي رؤوسهم .

هكذا توضع المهمة في جميع الميادين ، وهي مهمة متناقضة ، كما الرأسمالية كلها متناقضة ، وفي منتهى الصعوبة ، ولكنها قابلة للتحقيق . لا لاننا سنربي اختصاصيين شيوعيين خالصين بعد حوالي عشرين سنة : الجيل الاول من الشيوعيين الخالين من كل عيب وكل نقص . كلا ، عفواً ينبغي لنا ان ندبر كل شيء الآن ، لا بعد عشرين سنة ، بل بعد شهرين ، من اجل النضال ضد البرجوازية ، ضد العلم البرجوازي والتكنيك البرجوازي في العالم كله . وهنا يجب ان ننتصر . ان اجبار الاختصاصيين البرجوازيين بكل ثقلنا المكثف على خدمتنا امر صعب ولكنه ممكن ؛ واذا فعلنا هذا ، انتصرنا .

عندما ابلغني الرفيق تروتسكي مؤخراً ان عدد الضباط في مصلحتنا العسكرية يبلغ بضع عشرات الآلاف ، آنذاك ادركت بوضوح سر الاستفادة من عدونا : كيف نجبر على بناء الشيوعية اولئك الذين هم اخصامها ، على بناء الشيوعية من آجر جمعها الرأسماليون ضدنا ! وليس لدينا آجر اخرى ! ومن هذه الآجر بالذات ، وتحت قيادة البروليتاريا ، ينبغي ان نجبر الاختصاصيين البرجوازيين على بناء صرحنا . هنا الصعوبة ، وهنا عربون النصر ! وفي هذا السبيل ، وقع بالطبع عدد غير قليل من الاخطاء لأنه سبيل جديد وعسير ؛ وفي هذا السبيل ، كان ينتظرنا عدد غير قليل من الهزائم ؛ والجميع يعرفون ان عدداً معيناً من الاختصاصيين كان يخوننا دائماً : ففي المصانع وفي الزراعة ، وفي ميدان الادارة واجهنا ولا نزال نواجه لدى كل خطوة وقائع من سوء العمل والتخريب المتعمدين من قبل الاختصاصيين .

ونحن نعرف ان هذه كلها مصاعب جسيمة وانه لا يمكن تذليلها بالعنف وحده . نحن لسنا ، بالطبع ، ضد العنف ؛ نحن نسخر من الذين يقفون موقفاً سلبياً من ديكتاتورية البروليتاريا ، ونقول ان هؤلاء اناس حمقى ، لا يستطيعون ان يفهموا انه يجب ان تقوم اما ديكتاتورية البروليتاريا واما ديكتاتورية البرجوازية . وان من يقول برأي آخر ، هو اما غبي ، واما امي سياسياً الى حد انه من العيب لا السماح له بالارتقاء الى المنبر وحسب ، بل ايضاً مجرد السماح له بحضور الاجتماع . وليس هناك سوى واحد من امرين ، فاما العنف بحق ليكنخت ولوكسمبورغ والبطش بخيرة زعماء العمال ، واما قمع المستثمرين بالعنف ؛ ومن يحلم بحل وسط هو اضرّ واطغر عدو لنا . هكذا توضع المسألة الآن . وهكذا متى تحدثنا عن استخدام الاختصاصيين ، يجب الا يغيب عن البال درس السياسة السوفييتية طيلة السنة المنصرمة ؛ ففي غضون هذه السنة

حطمتنا المستثمرين وانتصرنا عليهم ؛ والآن يجب علينا ان ننفذ مهمة استخدام الاختصاصيين البرجوازيين . وهنا ، اكرر قولي ، لن نفعل شيئاً بالعنف وحده . ولا بد هنا ، اضافة الى العنف ، وبعد العنف المظفر ، من التنظيم والانضباط والنفوذ المعنوي لدى البروليتاريا المظفرة التي تخضع لنفسها جميع الاختصاصيين البرجوازيين وتشركهم في عملها !

سيقولون : عوضا عن العنف ، يوصي لينين بالتأثير المعنوي ! ولكنه من الغباوة الظن 'بانه من الممكن بالعنف وحده حل مسألة تنظيم على علم جديد وتكنيك جديد في مضمار بناء المجتمع الشيوعي . غباوة ! نحن ، بوصفنا حزباً ، بوصفنا اناساً تعلموا شيئاً ما في غضون هذه السنة من العمل السوفييتي ، لن نقع في لجة هذه الغباوة وسنحذر الجماهير منها . ان مهمة استخدام كل جهاز المجتمع البرجوازي ، الرأسمالي لا تتطلب العنف المظفر وحسب ، بل تتطلب ، علاوة على هذا ، التنظيم والانضباط ، والانضباط الرفاعي وسط الجماهير ، وتنظيم التأثير البروليتاري في جميع السكان الآخرين ، وخلق جو جديد في اوساط الجماهير يرى فيه الاختصاصي البرجوازي ان لا مخرج له وانه تستحيل العودة الى المجتمع القديم ، وانه لا يسعه ان يقوم بعمله الا مع الشيوعيين الذين يقفون بقربه ويقودون الجماهير ويتمتعون بمطلق ثقة الجماهير ويعملون على ان لا تعود ثمار العلم والتكنيك البرجوازيين ، ثمار تطور المدنية خلال آلاف السنين ، الى حفنة من الافراد يستغلونها لكي يبرزوا ويثروا ، بل ان تعود الى جميع الشغيلة بلا استثناء .

وانها لمهمة فائقة الصعوبة ينبغي صرف عشرات السنين من اجل ادائها كلياً ! ولاجل ادائها ، ينبغي انشاء قوة ، انضباط ، انضباط رفاقي ، انضباط سوفييتي ، انضباط بروليتاري ، من

شأنه ، لا ان يسحق جسدياً اعداء الثورة من ابناء البرجوازية وحسب ، بل ان يشملهم كذلك كلياً ويخضعهم لنفسه ، ويجبرهم على السير في دربنا وخدمة قضيتنا .

واكرر قولنا اننا في امر البناء العسكري والبناء الاقتصادي وفي عمل كل مجلس من مجالس الاقتصاد الوطني وفي عمل كل لجنة مصنعية وكل مصنع مؤمم ، - اننا قد اصطدنا كل يوم بهذه القضية . ومن المشكوك فيه ان يكون قد مر وان اسبوع خلال هذه السنة لم نطرح فيه هذه المسألة في مجلس مفوضي الشعب ، بنحو او آخر ، بهذا الشكل او ذاك ، ولم نحلها . واني لوائق بانه ما من لجنة مصنعية في روسيا ، وما من كومونة زراعية ، او استثمارة سوفييتية ، او هيئة زراعية في قضاء من الاقضية لم تواجه هذه المسألة عشرات المرات خلال هذه السنة من العمل السوفييتي .

هذه هي صعوبة المهمة ، ولكن هذه ايضا مهمة تعود بالخير حقاً ، وهذا ما يجب علينا ان نحققه الآن ، في اليوم التالي لسحق المستثمرين من قبل قوة الانتفاضة البروليتارية . لقد سحقنا مقاومتهم ، - وكان ينبغي القيام بذلك ، - ولكنه لم يكن ينبغي القيام بذلك وحسب ، بل كان ينبغي ايضا اجبارهم بقوة التنظيم الجديد ، بقوة تنظيم الشغيلة الرفاعي على خدمتنا ، كان ينبغي علاجهم وشفاؤهم من القروح القديمة ، والحوول دون عودتهم الى ممارستهم الاستثمارية . لقد ظلوا برجوازيين كما من قبل ، وهم يشغلون مناصب الضباط والوظائف في هيئات اركان جيشنا ايضا ، وهم مهندسون وخبراء زراعيون ، هؤلاء البرجوازيون القدامى الذين يقولون عن انفسهم بانهم مناشفة واشتراكيون-ثوريون . ان النعوت لا تغير شيئاً ، ولكنهم برجوازيون تماماً ، من الرأس حتى اخص القدمين ، من حيث مفهومهم عن العالم وعاداتهم .

فما العمل ، يا ترى ، هل نطردهم ؟ انك لن تطرد مئات

الآلاف ! واذا ما طردناهم ، لقصصنا اجنحتنا بأنفسنا . فلا يمكننا ان نبني الشيوعية الا مما خلقته الرأسمالية . ولا يجب طردهم ، بل يجب تحطيم مقاومتهم ، ومراقبتهم لدى كل خطوة ، دون ان نقوم باية تنازلات سياسية يقوم بها فاقدو الرجولة في كل لحظة . ان الناس المثقفين يتأثرون بسياسة ونفوذ البرجوازية لانهم اخذوا ثقافتهم كلها من الوسط البرجوازي وبواسطته . ولهذا يتعثرون في كل خطوة ويقومون بتنازلات سياسية للبرجوازية المعادية للثورة .

ان الشيوعي الذي يقول انه لا يجوز توسيع اليدين ، وانه يجب ان تكون لديه يدان شيوعيتان نظيفتان وانه سيبنى المجتمع الشيوعي بيدين شيوعيتين نظيفتين ، دون ان يستخدم التعاونيين البرجوازيين الحقراء المعادين للثورة ، انما هو منق جمل فارغة ، لانه ، بالعكس ، لا يمكن الاستغناء عن استخدامهم .

ان المهمة العملية تتلخص الآن في ان نجذب الى خدمتنا اولئك الذين ربتهم الرأسمالية ضدنا ، وان نراقبهم كل يوم ، ونضع فوقهم مفوضين عمالاً في جو التنظيم الشيوعي ، وان نقطع كل يوم دابر التطاولات المعادية للثورة ، ونتعلم منهم في الوقت نفسه .

وعندنا ، في افضل الاحوال ، علم المحرض ، الداعية ، اي الانسان الذي مرسه وصلب عوده المصير الشاق الجهنمي الذي هو مصير عامل المصنع او الفلاح الجائع ، - العلم الذي يعلم الصمود طويلاً والعناد في النضال ، الامر الذي انقذنا حتى الآن ؛ وكل هذا ضروري ؛ ولكن هذا قليل ، لا يكفي ، وبهذا وحده يستحيل احراز النصر ؛ فلن يكون النصر كاملاً ونهائياً ، ينبغي ان نأخذ ايضاً كل ما في الرأسمالية من قيم ، ينبغي ان نأخذ لانفسنا العلم كله والثقافة كلها .

ولكن من اين نأخذ هذا ؟ يجب ان يتعلم منهم ، من اعدائنا ،

فلاحونا الطليعيون من الخبير الزراعي البرجوازي في القسم الزراعي بالقضاء ، وعملنا الواعون في مصانعهم من المهندسين البرجوازي ومن غيره ، لكي يستوعبوا ثمار ثقافتهم .

وفي هذا المجال ، كان النضال الذي نشب في حزبنا خلال السنة المنصرمة مثمرًا للغاية ؛ وقد استشار عددًا لا بأس به من الاصطدامات الحادة ، ولكن لا نضال بدون اصطدامات حادة ؛ اما نحن فقد كسبنا خبرة عملية في مسألة لم توضع يوماً امامنا ، ولكنه لا يمكن بدونها تحقيق الشيوعية . ان مهمة الجمع بين الثورة البروليتارية المظفرة وبين الثقافة البرجوازية والعلم البرجوازي والتكنيك البرجوازي ، التي كانت حتى الآن في منال قلة من الناس ، ان هذه المهمة ، - واقول هذا مرة اخرى ، - مهمة صعبة . وهنا يتوقف كل شيء على تنظيم ، على انضباط الفئة الطليعية من الجماهير الكادحة . ولو لم تكن في روسيا ، على رأس الملايين من الفلاحين التعساء ، الجهلاء ، العاجزين اطلاقاً عن البناء المستقل ، المظلومين طيلة قرون وقرون من قبل الاقطاعيين ، لو لم تكن في جوارهم الفئة الطليعية من عمال المدن المفهومين منهم والقريبين اليهم ، والذين يتمتعون بثقتهم ، الذين يصدقهم الفلاح بوصفهم من جماعته ، جماعة العمل ، لو لم يكن هناك هذا التنظيم القادر على ان يرص صفوف الجماهير الكادحة ويوحي لها ويوضح لها ويقنعها باهمية مهمة اخذ الثقافة البرجوازية كلها لانفسها ، - لكانت قضية الشيوعية لا امل فيها .

وانا لا اقول هذا من وجهة النظر المجردة ، بل اقول من وجهة نظر الخبرة اليومية المكتسبة في سياق سنة بكاملها . واذا كانت هذه الخبرة تنطوي على الكثير من التوافه المملة احياناً ، وغير المستطابة ، فانه يجب ان نرى وراء جميع هذه التوافه شيئاً ما اعمق ، يجب ان نفهم ان توافه العمل هذه ، ان المصادمات بين اللجنّة

المصنعية والمهندس ، بين هذا الجندي الاحمر وذاك الضابط البرجوازي ، بين هذا الفلاح وذاك المهندس الزراعي البرجوازي ، - ان هذه النزاعات والاحتكاكات والتوافه تنطوي على مضمون اعمق بما لا قياس له . فقد تغلبنا على الرأي الباطل الزاعم انه ينبغي طرد هؤلاء الاختصاصيين البرجوازيين . ولقد اخذنا هذه الآلة ، وهذه الآلة لا تزال تسير سيئاً ، - ولن نعلل انفسنا بالالوهام ، - فان هذه الآلة تتعثر لدى كل خطوة ، وتقفز الاخطاء لدى كل خطوة ، وتسقط في القناة لدى كل خطوة ؛ ولكننا ننشلها من جديد ، ولكنها اخذت تسير ، ولسوف نقودها في الطريق الصائب . وهكذا فقط سنتخلص من مستنقع الخراب والمصاعب الرهيبة والدمار والتوحش والفقر والجوع ، من هذا المستنقع الذي دفعتنا اليه الحرب والذي يحاول امبرياليو جميع البلدان ان يدفعونا اليه وان يجعلونا نتورط فيه .

ولقد بدأنا التخلص منه . وهذه هي اولى الخطوات . ان سنة من العمل السوفييتي قد علمتنا فهم هذه المهمة بوضوح في كل حالة بمفردها من حالات الممارسة المصنعية وممارسة العمل الفلاحي ، والالهام بهذا العمل . وهذا مكسب في منتهى الضخامة احرزته السلطة السوفييتية في غضون سنة واحدة . ولم يكن من المؤسف صرف سنة على هذا . واننا لن نحاكم نظرياً وبوجه عام ، كما في الازمنة الغابرة ، حول شأن الاختصاصيين البرجوازيين وحول شأن المنظمات البروليتارية ، بل اننا سنستفيد من كل خطوة من تجربتنا في كل لجنة مصنعية وفي كل هيئة زراعية . واذا كنا قد ارسينا اساس الجيش الاحمر ، واذا كان لدينا اساس غير كبير ، واذا كانت هناك مؤسسات مؤمنة فهم فيها العمال مهماتهم وشرعوا يزدون انتاجية العمل بمساعدة اولئك الاختصاصيين البرجوازيين الذين يحاولون لدى كل خطوة ان يرجعوا القهقري في حين

تجبرهم منظمات العمال الجماهيرية على السير الى الامام مع السلطة السوفييتية قدماً لقدم ، - فان هذا اكبر مكاسب السلطة السوفييتية . وهذا عمل غير منظور ، ولا شيء باهر فيه ، ومن الصعب تقديره بكل مغزاه ، ولكن خطوة حركتنا الى الامام تتجلى على وجه الضبط في كوننا قد انتقلنا من المهمة البسيطة ، مهمة قمع المستثمرين وحسب ، الى مهمة تعليم انفسنا بانفسنا ، وتعليم الجماهير بناء الشيوعية من الأجر الرأسمالية ، وجعل الاختصاصيين البرجوازيين الرأسماليين يعملون من اجلنا . في هذا السبيل فقط سنحرز النصر . ونحن نعرف الآن اننا بمواصلة السير كما سرنا حتى الآن سنحرز هذا النصر حقاً وفعلاً .

ايها الرفاق ، انتقل الى المسألة الاخيرة التي اود لو اوضحها ، وان بايجاز ، نظراً لاني اطلت خطابي اكثر من اللزوم ، - واعني بها مسألة الموقف من الريف .

اذا كنت قد تحدثت حتى الآن عن العمل العسكري ، عن الديكتاتورية ، عن استخدام الاختصاصيين البرجوازيين ، فهنا نواجه صعوبة جسيمة جديدة من صعوبات البناء الشيوعي .

فما العمل اذا كانت السلطة قد انتقلت الى يد البروليتاريا في بلد تشكل فيه بروليتاريا المدن اقلية السكان ، بينما الاغلبية تتشكل من فلاحين اعتادوا تسيير استثماراتهم كلاً بمفرده ، ومفعمين كلياً بهذه العادات ، عادات تسيير الاستثمارات المبعثرة والمشتتة ؟

ولكن معظم هؤلاء الفلاحين حل بهم الخراب والاملاق والعذاب من جراء اضطهاد الملاكين العقاريين الاقطاعيين والرأسماليين الى حد انهم يهبون طوعاً واختياراً الى مساعدة البروليتاريين . واذا كان عامل من عمال المدينة يعامل الفلاح معاملة ذكية ولبقة وانسانية نوعاً ، وليس مثلما حين يريد المرء ان يترأس ويتحكم فيستثير الكره

المشروع ، - اذا كان هذا العامل يعامل الفلاح معاملة انسانية نوعاً ، فانه يلقي منه الثقة الرفاقية التامة والدعم الكامل . وهذا ما نعرفه . وبفضل هذا تصمد السلطة السوفييتية في الريف . وهي لم تستطع الصمود الا بفضل اصدق الدعم من جانب اغلبية الكادحين . ولقد حصلنا على هذا الدعم لان عمال المدن اقاموا الصلات مع الفلاحين الفقراء بآلاف من السبل التي لم تخطر لنا يوماً في بال .

وان سلطة الدولة التي كانت تعيق ذلك من قبل تبذل الآن قصارى الجهود لمساعدته . وبفضل ذلك فقط تصمد السلطة السوفييتية ، وفي ذلك فقط ضمانة النصر .

ان المصاعب الجسيمة التي نوهت بها للتو تتلخص في كون الفلاح قد اعتاد العمل بمفرده ، والمتاجرة الحرة بالحبوب ، ويخيل اليه ان هذا امر مشروع . فهو يحاكم كما يلي : انا الذي كدحت لانتاج الحبوب والذي كلفتنى هذه الحبوب مثل هذا القدر من العرق والدم ، كيف لا يحق لي ان ابيعها بحرية ؟ ان هذا يبدو للفلاح ضيقاً .

ولكننا نعلم من كل تجربة تطور روسيا ان حرية المتاجرة تعني حرية غرس الرأسماليين ؛ وان حرية المتاجرة في بلاد اعيائها الجوع ، والجائع فيها على استعداد لاعطاء كل شيء لقاء كسرة من الخبز ، وحتى للقبول بالعبودية ، - ان حرية المتاجرة في بلاد تعاني المجاعة انما تعني حرية اغناء الاقلية وانزال الخراب بالاغلبية .

يجب ان نبرهن ان المهمة الاولى في بلاد اعيائها الجوع هي تقديم المساعدة للفلاحين ، ولكن لا يمكن تقديم المساعدة لهم الا بتحقيق تضافر جهودهم ، بتوحيد الجماهير ، لان الفلاحين مشتتون ، مبعثرون ، واعتادوا العيش والعمل كلاً بمفرده .

وليست ثمة عقبات خارجية تحول دون تحقيق هذه المهمة الصعبة ؛ وما كان ينبغي فعله هنا بالعنف قد تم فعله ؛ ونحن لا

نتخلى عن العنف ؛ ونحن نعرف انه يوجد بين الفلاحين كولاك يقاوموننا ، منظمين على المكشوف فتناً معادية لنا ؛ هذا القول لا يتعلق بكل جمهور الفلاحين . فالكولاك اقلية ؛ وهنا لا بد من النضال ومن النضال ؛ يجب قمعهم ونحن نقمعهم ؛ ولكن بعد اداء مهمة قمع المستثمرين في الريف اداء مظفراً ، تنهض مسألة يستحيل حلها بالعنف ؛ وفي هذا الميدان ، كما في جميع الميادين الاخرى ، لا يمكننا ان نؤدي مهمتنا الا بواسطة التنظيم الجماهيري ، الا بالتأثير التربوي المديد من جانب بروليتاريا المدن على الفلاحين . فهل نحقق هذه المهمة ؟ - اجل ، ونحن نعرف هذا من التجربة . ولان الاغلبية الساحقة من الفلاحين تثق بالسلطة العمالية ، لهذا السبب وحده يمكن ، بالاستناد الى تجربة هذه الثقة بالعمال ، بناء الاساس الذي بدى ببنائه ، والذي يجب مواصلة بنائه ، ولكن يجب بناؤه عن طريق التأثير الرفاقي والانضباط الرفاقي .

هذه هي المهمة التي واجهتنا عملياً .

عندما عمدنا الى تأسيس لجان الفلاحين الفقراء ، وعندما حاولنا ان ننظم التبادل التجاري مع الريف ، لم نقصد من ذلك ان يحصل الاغنياء على البضائع ، بل قصدنا ان يحصل الفلاح الفقير في المقام الاول على تلك البضائع القليلة التي كان بوسع المدينة ان تقدمها لكي نستطيع ، بتقديم العون للفلاحين الفقراء ، ان ننصر ، بمساعدة هؤلاء بدورهم ، على الكولاك ونأخذ منهم فوائض الحبوب . لقد كان من الصعب منتهى الصعوبة اداء مهمة تزويد السكان بالحبوب في بلاد شاسعة وسائط المواصلات فيها رديئة ، والفلاحون مشغولون ؛ وهذه المهمة تسببت لنا اكثر من غيرها بالهموم والمشاكل . واني اذكر جميع جلسات مجلس مفوضي الشعب ، اقول انه لم تكن ثمة مهمة عملت السلطة السوفيتية على ادائها

بمثل ذلك العناد الذي عملت به على اداء هذه المهمة . فالفلاحون عندنا مششتون ومتفرون لدرجة هائلة ، وفي الريف يسود الجهل والتعود على الاستثمار المنفردة اكثر ما يسود ؛ وهناك يعتبرون منع المتاجرة الحرة بالحبوب ضيماً ؛ وفي هذه الاثناء يظهر بالطبع ، المحتالون السياسيون ، الاشتراكيون-الثوريون والمناشفة من كل شاكلة وطراز ، ويشيرون الفلاحين ويقولون لهم : «انهم ينهبونكم !» . فهناك انزال يصيحون بعد سنة من العمل السوفييتي ، بعد ان اثبت شغيلة مصلحة التموين ، فيما اثبتوا ، اننا اعطينا الريف في الاشهر الاخيرة ٤٢ الف عربة حديدية موسوقة بالمنتجات وحصلنا مقابل ذلك على ٣٩ الف عربة فقط من الحبوب ، -هناك انزال يصيحون مع ذلك : «ايها الفلاحون ، السلطة السوفييتية تنهبكم !» . وفي حين يتعذب فيه العمال في المدن ، - وليس ثمة في اي مكان جوع اشد مما هو عليه في المدن وفي روسيا غير الزراعية - في حين اخذ الفلاحون جميع اراضي الاقطاعيين ، واخذوا الحبوب ، في حين اشتغل الفلاحون بسوادهم ، - ونحن نعرف هذا ، - في السنة الاولى من السلطة السوفييتية من اجل انفسهم لا من اجل السيد ولا من اجل التاجر ، وحسنوا تغذيتهم ، وحين تتضور البلاد من الجوع في المدن وفي الانحاء غير الزراعية ، بينما يجهد جميع الرأسماليين لتقويضنا بالجوع ، - في هذا الحين يظهر اناس متنكرون باردية منشفية واشتراكية-ثورية او باردية مهرجين آخرين ، ويتجاسرون على القول : «انهم ينهبونكم !» . ان هؤلاء عملاء للرأسمالية ، ولن نعاملهم ، ويجب ان لا نعاملهم الا كعملاء للرأسمالية !

في الوقت الذي ترى فيه السلطة السوفييتية في مسألة الجوع الصعوبة الرئيسية الكبرى ، من واجب كل مواطن سوفييتي ان يعطي الجائع جميع فوائض الحبوب . وهذا واضح وجلي ، وهذا

مفهوم لكل انسان كادح ، الى حد انه يستحيل الاعتراض عليه . ولا بد هنا من الكذب ومن الغش السياسي لابهام الحقيقة البسيطة ، والواضحة ، الجلية ، او لجعلها غير مفهومة ، او لتشويهها !

وعلى هذه الحقيقة يعتمد عامل المدينة . وبفضل وضوح هذه الحقيقة ، يقوم بعمله الفائق الصعوبة . وحتى الآن قال للفلاحين الفقراء : نحن نشكل معكم سند السلطة السوفيتية الحقيقي . ولهذا الغرض انشئت لجان الفلاحين الفقراء ، وهيئات التبادل التجاري ، وتقرر اشراك التعاونيات الزاماً في العمل على توحيد جميع السكان . وان جميع المراسيم التي صدرت في ميدان الزراعة كانت مفعمة بهذه الفكرة الاساسية ، وجميع النداءات الى عمال المدن كانت تقول : اتحدوا مع الفلاحين الفقراء ، وبدون هذا لن تحلوا المسألة الاهم والاصعب - مسألة الحبوب . اما الفلاح ، فقد كنا نقول له : اما ان تتحد مع عامل المدينة ، وآذاك سننتصر ، واما ان تنصاع لمواظ ونصائح الرأسماليين واعوانهم وخدمهم في الالبسة المنشفية الذين يوعزون اليك قائلين : «لا تدع المدينة تنهبك ، تاجر بحرية ؛ ان الغني سيزداد غنى ؛ واذا مات احدهم جوعاً ، فما شأنك في هذا» ، - وآذاك ستهلك انت بالذات ايضاً ، وتمسي عبداً للرأسمالي ، وتهدم السلطة السوفيتية . ففي ظل الرأسمالية فقط كانوا يحاكمون كما يلي : «انا اتاجر ، انا اغتني ، كل لنفسه والله للجميع» . وهكذا كانت تحاكم الرأسمالية ، فولدت الحرب ؛ ولهذا السبب كان العمال والفلاحون فقراء ، وكان عدد ضئيل من الاشخاص اصحاب مليارات .

والمهمة هي ان نعرف كيف نعامل الفلاح في الممارسة العملية ، كيف ننظم الفلاحين الفقراء والفلاحين المتوسطين ، لكي نناضل لدى كل خطوة ضد ميلهم الى القديم ، ضد محاولتهم العودة الى الوراء ، الى التجارة الحرة ، ضد سعيهم الدائم الى تسيير

استثماراتهم «بحرية» . ان كلمة «الحرية» كلمة طيبة ؛ فلدى كل خطوة نجد «الحرية» : حرية المتاجرة ، والبيع ، وبيع النفس ، والخ . . وهناك مناشفة واشتراكيون-ثوريون ، محتالون يعربون ويصرفون هذه الكلمة الرائعة «الحرية» في كل جريدة وكل خطاب ؛ ولكنهم جميعهم كذابون ، عواهر للرأسمالية ، يجرون الشعب الى الوراء .

واخيراً ، كانت مكافحة المجاعة الموضوع الرئيسي لعموم مجلس مفوضي الشعب ومجلس الدفاع على السواء ، وهدف اعمالهما في الآونة الاخيرة ، في الاشهر والاسباع الاخيرة . ان المجاعة هي في الوقت الحاضر بالضبط ، عشية الربيع ، شرفادح بالنسبة لنا ؛ ان الربيع سيكون اشق مرحلة علينا . وكما كانت اواخر الشتاء ، والربيع ، واول الصيف في السنة الماضية اشق الاوقات ، كذلك في هذه السنة ندخل الآن بالضبط في مرحلة شاقة . والآن تتعزز من جديد آمال رجال الحرس الابيض ، والملاكين العقارين ، والرأسماليين ، في انهم قد يستغلون المجاعة ، مرة اخرى ، ما داموا عاجزين عن تحطيم السلطة السوفيتية في الصراع السافر .

ثم ان اولئك الذين يسمون انفسهم بالمناشفة والاشتراكيين-الثوريين - اليمينيين واليساريين - وينحطون الى درجة انهم يعلنون بالاقتوال انهم انصار الشعب العامل ، ولكنهم يحاولون ، حين يتأزم الوضع على الصعيد التمويني ، وحين تزحف المجاعة ، ان يستغلوا المجاعة في اغراضهم ويؤلبون الجماهير الشعبية ضد سلطة العمال والفلاحين ، لا يدركون الحقيقة التالية : مثلما كانت خيانة الاشتراكي-الثوري اليساري مورافوف في الجبهة الشرقية في السنة الماضية قد كلفت حياة عشرات الآلاف من العمال والفلاحين في الحرب ضد رجال الحرس الابيض ، كذلك الآن ليس كل ضرب من هذه السياسة ،

ليس كل تحريض واستغلال للمجاعة يقوم بهما الاشتراكيون- الثوريون اليساريون كأنما في مصلحة العمال ، سوى مساعدة مباشرة لرجال الحرس الابيض . فان كل تحريض من هذا النوع يكلف الآلاف من الضحايا الزائدة في الحرب ضد رجال الحرس الابيض . وحين اقترب مورافيوف خيانتة في السنة الماضية ، كاد يشل الجبهة كلها يتسبب بذلك بطائفة من الهزائم الشنعاء . ولهذا اود لو اتناول قبل كل شيء واكثر من كل شيء الوقائع الرئيسية باوجز نحو .

اذا كان وضعنا على الصعيد التمويني قد تردى الآن من جديد ، كما في ربيع السنة الماضية ، فلنا الآن امل كبير ، لا في اننا سنتغلب على هذه الصعوبة وحسب ، بل ايضاً في اننا سنخرج منها خيراً مما في السنة الماضية . وهذا الامل يرتكز على كون الامور في الشرق والجنوب تسير بصورة افضل بكثير ؛ والحال ان الشرق والجنوب هما الاهراءات الرئيسية للحبوب في روسيا . وفي سياق جملة من مداولات مجلس الدفاع ومجلس مفوضي الشعب خلال الايام الاخيرة ، تحققنا بدقة ، من ان هناك ما يناهز ٩ ملايين بود من الحبوب المدروسة المهيلة في مختلف الاماكن الواقعة على خطوط طرق المواصلات بين قازان وساراتوف وعلى طريق الفولغا - بوغولما ، من سامارا باتجاه الشرق ، فيما وراء الفولغا .

الا ان الصعوبة الجسيمة كلها ، ان الخطر العظيم كله يتلخصان في كون نقلياتنا مريضة ، ونقص القاطرات فادح الى حد اننا لسنا على يقين من اننا سننقل هذه الحبوب . ذلك كان الهم الرئيسي في نشاطنا في الآونة الاخيرة ، ولهذا السبب اقدمنا على اتخاذ هذا التدبير الخطير وهو ايقاف حركة نقل الركاب ، وايقافها كلياً من ١٨ آذار (مارس) الى ١٠ نيسان (ابريل) .

نحن نعرف ان هذا امر مرهق ، وسيتواجد محرضون يساعدون

رجال الحرس الابيض ، يأخذون في الزعيق : «انظروا ، الشعب يجوع ، ومع ذلك ينتزعون منه قطارات الركاب لكي يستحيل جلب الحبوب» . هؤلاء المحرضون موجودون . ولكننا نقول لانفسنا : رغم جميع المصاعب ، نعول على وعي العمال الشرفاء وهؤلاء سيؤيدوننا .

ان ايقاف الحركة ، كما افادنا الاختصاصيون ، سيوفر لنا ٢٢٠ قاطرة . وان هذه القاطرات المعدة لقطارات الركاب هي اقل قوة من القاطرات المعدة لقطارات البضائع اي اقل قدرة على الجر ، ولكننا حسبنا ان بمقدورها ان تنقل في هذه الفترة من الزمن زهاء ثلاثة ملايين ونصف مليون بود . ولو عمد «الميشوتشنيك» ، الناس الجياع الذين يندفعون على غير هدى الى هنا وهناك ، الى نقل الحبوب كلاً بمفرده ، لما نقلوا ، خلال هذه الفترة من الزمن ، في افضل الاحوال ، نصف مليون بود . وهذه الحقيقة يؤكدنها كل عامل مخنك من عمال السكك الحديدية ، كل من كان في الطريق الممتدة فيما وراء الفولغا ورأى الحبوب مهيلة احياناً على الثلج مباشرة . ان الاكياس التي فيها الحبوب ، قد تتلف ، ناهيك عن الحبوب فيها مبللة ؛ وسيسوء الحال اكثر ايضاً عندما يبدأ الفيضان . ولكننا اقدمنا على اتخاذ هذا الاجراء المرهق ، اذ اننا على يقين بانه يستحيل اخفاء الحقيقة عن السواد الاعظم من العمال ، وبانه يستحيل على المحرضين من عداد الاشتراكيين-الثوريين اليساريين ان يصرفوا العمال عن الطريق القويم وبان هذه الحقيقة ستنتصر .

ان هذا الاجراء المرهق ، اي ايقاف حركة نقل الركاب ، من شأنه ان يعطي بضعة ملايين البودات من الحبوب . واننا اذ ننبذ جانباً الكذب والافتراء والخرافات الزاعمة انه من الضار ايقاف حركة نقل الركاب ، لا بد ان نقول ان هذا سيعطي ما يكفي من الحبوب بمساعدة عمال بتروغراد وموسكو وايفانوفو-فوزنيسنسك الذين

سيمضون الى الجنوب بقصد جلبها . واني اود لو اشير ، فيما اشير ، الى انه ما من مدينة اعطت من القوى لاجل تنظيم شؤون التموين قدر ما اعطت بتروغراد : ان خيرة قواها كلها قد ارسلت الى العمل ؛ وهكذا بالذات يجب ان يسلك عمال المدن الطبيعية . لا يمكن القيام بالثورة الاشتراكية بدون الطبقة العاملة ؛ ولا يمكن القيام بها اذا لم يتكسد في صفوف الطبقة العاملة من القوى ما يكفي لقيادة عشرات الملايين من ابناء الريف المضامين من قبل الرأسمالية ، المعذبين والاميين والمتفرقين . والحال ، لا يمكن ان يقودهم غير العمال الطبيعيين . ولكن خيرة القوى قد نفذت وتملكها الضنى والعياء . فيجب الاستعاضة عنها بتقديم العمال المتوسطي العمر والشباب . قد يقترف هؤلاء الاخطاء ؛ فلا ضير شرط ان يكونوا اوفياء لقضية العمال ، وان يكونوا قد تربوا في النضال البروليتاري .

لقد اتخذنا جملة من الاجراءات لاجل ارسال خيرة القوى الى طريق الفولغا-بوغولما . ومع فصيل العمال ، راح الى هناك الرفيق بريوخانوف . كذلك ارسلت الى طرق اخرى فصائل عسكرية ومعها عمال ؛ واكرر قلبي بان هناك املاً كبيراً في ان تتوفر لنا الحبوب . وسيحل نصف سنة صعب ، ولكنه سيكون نصف السنة الصعب الاخير ، لاننا نواجه ، عوضاً عن العدو الذي يقوى ويشتد ، عدواً ينحل ، اذ ان الحركة السوفييتية تتنامى في جميع البلدان .

تلك هي الاسس التي صرحنا بموجبها ، بعد التحليل باحتراس وبعد التثبت مراراً من صحة الحسابات ، ان ايقاف حركة الركاب سيمكننا من جلب بضعة ملايين البودات من الجبوب ، والاستفادة من اهراءات الشرق والجنوب ، الفائقة الغنى . وفي نصف السنة الصعب هذا ، سنتغلب على عدونا الرئيسي ، الجوع ،

ناهيك عن اننا الآن في ظروف افضل مما في السنة الماضية ، لانه توجد لدينا احتياطات .

في السنة الماضية ، وصل التشيكوسلوفاكيون الى قازان وسيمبيرسك ، وكانت اوكرانيا تحت عقب الالمان ، وكان كراسنوف يجمع العساكر في الدون بالنقود الالمانية ، وكان الجنوب مفصولاً عنا . اما الآن ، فان اوكرانيا تتحرر من الامبرياليين الالمان الذين كانوا يريدون ان يستوردوا من اوكرانيا الى المانيا ٦٠ مليون بود من الحبوب ولكنهم لم يستوردوا سوى ٩ ملايين بود فقط ، وبلاضافة اليها استوردوا شيئاً لا يستطيعون هضمه - لقد استوردوا النزعة البلشفية . وبسبب البلشفية طار الامبرياليون الالمان ، وبسببها سيطر الامبرياليون الفرنسيون والامبرياليون البريطانيون اذا ما تسنى لهم التحرك الى ابعد في ارجاء روسيا .

لدينا الآن اوكرانيا السوفيتية . والحال ان الحكومة السوفيتية في اوكرانيا ، حين تنهض مسألة الحبوب ، لن تقرر الاسعار حيالنا على طريقة التجار ، لن تقرر كما يقررها المضارب وذلك الفلاح الذي يقول : «ان الجائع سيدفع حتى الفاء لقاء البود ، وانا لا ابالي باحتكار الدولة ، كل ما يهمني هو ان اغتني ، واذا جاع الشعب ، فان هذا حسن جداً لانهم سيدفعون اكثر» . هكذا تفكر البرجوازية الريفية ، وهكذا يفكر الكولاك ، والمضاربون ، ويساعدهم جميع الذين يزعمون ضد احتكار الحبوب ، وينادون «بحرية» التجارة ، اي بحرية الاثراء للفلاح الغني وبحرية الموت جوعاً بالفعل للعامل الذي لن يحصل على شيء . ولكن الحكومة الاوكرانية قالت : «ان المهمة الاولى هي مساعدة الشمال الجائع . فان اوكرانيا لن تستطيع الصمود اذا لم يصمد الشمال الذي يتضور جوعاً ؛ ان اوكرانيا ستصمد وتنتصر من كل بد اذا ساعدت الشمال الجائع» .

وانها لهائلة احتياطات الحبوب في اوكرانيا . ولا يمكن اخذها كلها دفعة واحدة . لقد ارسلنا الى اوكرانيا خيرة قواني السوفييتية ، وقد افادتنا ، بصوت واحد ، علماً بما يلي : «احتياطات الحبوب هائلة ، ولكنه لا يمكن نقلها كلها دفعة واحدة ، فليس ثمة جهاز» . فقد خرب الالمان اوكرانيا الى حد انه بدأ للتو يتكون هناك جهاز ؛ وهناك تسود الفوضى التامة . وان اسوأ الاوقات - وذلك عندما كنا مقيمين في سمولني خلال الاسابيع الاولى من ثورة اكتوبر ورحنا نكافح الخراب - ان هذه الاوقات لا تمكن مقارنتها بتلك المصاعب التي تعانيها اوكرانيا الآن . والعويل يتعالى من جانب الرفاق الاوكرانيين بانه ليس لديهم ناس ، ليس لديهم احد لبناء السلطة السوفيتية ، لا يوجد اي جهاز ، لا يوجد مركز بروليتاري مثل بتروغراد او مثل موسكو ، بينما المراكز البروليتارية الاوكرانية في ايدي الاعداء . فان كيف ليست مركزا بروليتاريا ، ومنطقة حوض دونتس التي تتضور جوعاً لم يتم بعد تحريرها من القوزاق . «هبوا الى مساعدتنا ، يا عمال الشمال !» .

ولهذا نقول بالنيابة عن الرفاق الاوكرانيين لعمال بتروغراد ، عالمين انهم اعطوا اكثر مما اعطته اي مدينة اخرى : «اعطوا المزيد ، ابذلوا المزيد من الجهود !» . ففي وسعنا الآن ومن واجبنا ان نساعد الرفاق الاوكرانيين ، لانهم يبنون جهاز السلطة السوفيتية في مكان افرغته واجتاحته المحن والولايات الهائلة الى درجة لا نظير لها في اي مكان وفي اي زمان !

وبعد ان بحثنا في لجنة حزبنا المركزية هذا الوضع ، اعطينا المهمة التالية - في البدء بذل قصارى الجهود لبناء جهاز في اوكرانيا ، والانصراف الى العمل حين يتوفر السلاح في الايدي ويتوفر الجهاز ،

والحصول نحو الاول من حزيران (يونيو) ، مقابل هذا ، على ٥٠ مليون بود من الحبوب .

انا لا اريد البتة ان اؤكد لكم ان هذه المهمة ستنفذ . ونحن جميعنا نعرف اننا لم نكن نستطيع ان ننفذ المهمات في الموعد المعين مهما كنا نأخذ على عاتقنا من المهمات . فليتم تنفيذ وان جزء فقط من هذه المهمة . ومع ذلك ، خذوا علماً وكونوا متأكدين بان هناك امكانية للحصول ، في اليوم الاسود ، اي عندما يستفحل الجوع عندنا ، على معونة عاجلة من الجنوب وتحسين وضعنا ، وذلك بعد ان يعمل الجهاز التمويني كله على قدم وساق في الشرق وفي الجنوب . وعندنا ، فضلاً عن اوكرانيا ، مصدر آخر ، هو منطقة الدون . هناك اجترحت انتصارات الجيش الاحمر المعجزات . فمند بضعة اسابيع ، كان وضعنا في منطقة الدون في الحرب ضد كراسنوف ، ضد العدو الرئيسي ، ضد الضباط ، ضد القوزاق ، الذين رشاهم الالمان في البدء بالملايين ثم الانجليز والفرنسيون الذين لا يزالون يساعدونهم الآن - منذ بضعة اسابيع كان وضعنا عسيراً ؛ اما الآن ، فقد ظفرنا بسرعة هائلة برقعة هذه المنطقة ، لا حتى تساريتسين وحسب ، بل مضينا قدماً ايضاً جنوبي تساريتسين . ولقد تم تحطيم اعداء الثورة من رجال كراسنوف وانباء منطقة الدون ، ولم تنقذهم اي مساعدة من جانب الامبرياليين .

فماذا يعني هذا ؟ هذا يعني اننا اقتربنا من الفهم ومن الحبوب التي نهلك بدونهما ، لان السكك الحديدية والمصانع تتوقف بسبب من نقص الفحم ، ولان العمال في المدن وفي الانحاء غير الزراعية على العموم يعانون آلام الجوع بسبب من نقص الحبوب * .

* ثم ورد في المحضر الاختزالي نص لم يرد في الكراس : « ان الجيش الاحمر يؤدي واجبه في ظروف خارقة الصعوبة . وفي الوقت الذي انهكت فيه

وانها لهائلة احتياطات الحبوب في منطقة الدون كما في اوكرانيا ؛ وعلاوة على ذلك ، لا يمكننا ان نقول انه لا يوجد هناك جهاز ؛ ففي كل وحدة عسكرية توجد خلية شيوعية ، ويوجد مفوضون من العمال ، وتوجد فرق من العمال الذين يتعاطون شؤون التموين ؛ وهناك كانت الصعوبة الرئيسية تتلخص في ان رجال الحرس الابيض كانوا ينسفون الجسور اثناء تراجعهم وان اياً من الخطين الرئيسيين لم يكن لهذا السبب صالحاً .

ولقد خصصنا الجلسة الاخيرة لمجلس الدفاع ومجلس مفوضي الشعب لاستدعاء الاختصاصيين والاستفسار منهم عن كيفية توفير المواد لاجل اصلاح الخطين وكيفية اصلاح واحد منهما على الاقل . وفي الجلسة الاخيرة لمجلس الدفاع ، استطعنا ان نتثبت مما يلي : بفضل بذل قصارى الجهد ، لم يتم توفير المواد وحسب ، بل بلغتنا كذلك تأكيدات من الرفاق المحليين بانهم يضمنون لنا كلياً تقريباً ترميم الخطين قبل الفيزان . ان استثناف النقلات على الخطين يوازي ، اغلب الظن ، انتصارات عديدة على القوزاق ، وهذا ما يتيح لنا ان نقول : «يجب ان نصمد خلال بضعة اشهر صعوبة اخرى ،

الحرب الجميع في العالم كله ، اصبح جيشنا منتظماً ، وفي صفوفه يقاتل افراد يتحملون اعباء حرب اشق الى ما لا قياس له مما في عهد القيصر ، ولكنهم يتحملونها لانهم يرون مفوضاً من الشيوعيين — خير عامل من بتروغراد او من موسكو او من ايفانوفوفوفونيسنسك — بجوار كل آمر عسكري . وفي كل وحدة عسكرية ، تبني خلايا شيوعية ؛ وكل هيئة اركان تتحول الى مركز للدعاية . ان قوة جيشنا ترتكز كلها على امر واحد وعلى امر واحد فقط ، على صلته الوثقى مع خيرة عمال بتروغراد وموسكو وايفانوفوفوفونيسنسك . وهذا ما حقق الانعطاف واجترح المعجزات : فمن الجيش الذي كان يفر كلما سمع مجرد كلمة «قوزاق» ، تشكل جيش استولى في بضعة اسابيع على خطي سكة حديد هما الطريقان الرئيسيان الى الحبوب والفحم» . **الناشر .**

ونبذل قصارى الجهد ، ونلقى العون من عمال بتروغراد وموسكو وايفانوفو-فوزنيسنسك» . وعدا الشرق من حيث يصعب نقل شيء ما ، وعدا اوكرانيا حيث الاحتياطات هائلة ولكن حيث لا يوجد جهاز ، توجد منطقة الدون التي انتصر عليها الجيش الاحمر . ولهذا نقول باحتراس ، بعد الحساب الدقيق ، بعد التحقق من صحة كل هذا بالتقارير والابخار العديدة الواردة من الهيئات المحلية ، وبعد الاستماع الى الاختصاصيين في شؤون التمويل وشؤون السكك الحديدية ، اننا على يقين معمل وفي منتهى الجد باننا لن نتمكن من الصمود كما في السنة الماضية وحسب ، بل اننا سنتمكن كذلك من تحسين وضعنا بصورة ملحوظة .

ان عدونا يتفسخ داخليا ، ولن يصمد طويلا في اي حال من الاحوال عدونا الخارجي ايضا . وان ما اقنعنا بذلك على الاخص ، ايها الرفاق ، هو ما سمعناه من الرفاق الاجانب الذين وصلوا الى هنا ، والذين اسسنا معهم منذ وقت قريب في موسكو الاممية الشيوعية . ففي باريس يطردون من على المنبر في الاجتماعات الشعبية الخطباء لحملاتهم على البلشفية . اجل ، النصر لنا ! لا يزال في وسع الامبرياليين ان يسفكوا دماء آلاف وآلاف العمال ، ويقتلوا روزا لوكسمبورغ وكارل ليبكنخت والمئات من خيرة ممثلي الاممية ؛ وفي وسعهم ان يملأوا سجون بريطانيا وفرنسا والمانيا وايطاليا بالاشتراكيين ، ولكن عبثا ! فالنصر لنا ! لان عمال جميع البلدان قد فهموا ما هي السوفييتات ، ما هي السلطة السوفييتية ، رغم جميع سيول الاكاذيب والافتراء القذر . لا مخرج لرأسماليي جميع البلدان . وكرر قولي انهم سيتشاجرون وسيتضاربون بعد ان يعقدوا الصلح . فان فرنسا مستعدة لان تنقض على ايطاليا ، فهما لا تستطيعان ان تتقاسما الغنيمة . واليابان تتسلح ضد اميركا . لقد حملوا الشعوب جزية لا سابق لها ، هي المليارات

والمليارات من القروض الحربية ، ولكن الشعوب انهكتها الحرب وعذبتها في كل مكان ، وفي كل مكان نقص الى الاغذية وتوقف في الانتاج ، والجوع في كل مكان . ان بلدان الوفاق التي لا تضن بالوعود بمساعدة جميع اعداء الثورة لا تستطيع ان تطعم نفسها . ان جماهير العمال سواء في باريس ام في لندن ام في نيويورك قد ترجموا كلمة «سوفييت» الى لغاتهم ، وجعلوا هذه الكلمة مفهومة لدى كل عامل ، لانهم يعرفون انه يستحيل على الجمهورية البرجوازية القديمة ان تساعد القضية ، وان السلطة العمالية هي وحدها التي تستطيع ان تساعد .

واذا كانت السلطة السوفيتية في روسيا تجابه مصاعب هائلة ، فذلك لان اقوى دول العالم واكثرها تسليحاً قد انهالت بقوتها الحربية على روسيا . ورغم هذا ، استطاعت السلطة السوفيتية في روسيا ان تكسب عطف عمال العالم اجمع ، وانتباههم وتأييدهم المعنوي . وعلى اساس هذه المعطيات ، ودون اية مبالغة فيها ودون اغماض العين على ان دماء العمال تسفح في المانيا وغيرها من البلدان وان كثيرين من خيرة زعماء الاشتراكية يهلكون نتيجة عذابات وحشية - وهذا ما نعرفه ولا نغض العين عليه - نؤكد نحن ان النصر لنا ، النصر الكامل ، لان امبريالي البلدان الاخرى قد ترنحوا ، ولان العمال يخرجون من حالة النشوة والضلal ، ولان السلطة السوفيتية قد ظفرت باعتراف عمال العالم كله بها ؛ وفي كل مكان يعلقون الآمال على قيام السوفييتات فقط ، ولا يرون الا في ان يأخذ العمال السلطة في ايديهم .

وعندما يعرف العمال ان العمال المتحدين ، وان كانوا غير متطورين وفي بلد متأخر ، قد استطاعوا ، بعد ان اخذوا السلطة في ايديهم ، ان ينشئوا قوة تقاوم امبريالي العالم كله ، وان هؤلاء العمال قد استطاعوا ان ينتزعوا المصانع من الرأسماليين ويعطوا

الفلاحين اراضي الاقطاعيين ، - عندما تتغلغل هذه الحقيقة بين جماهير العمال في جميع البلدان ، عند ذاك سيصبح من الممكن القول امام الملأ ، وبكامل الثقة واليقين ، ومرة اخرى ان النصر مضمون لنا على الصعيد العالمي لان البرجوازية ترنحت ولن تنجح بعد في خداع العمال ، لان الحركة السوفييتية قد ولدت في كل مكان ، وسنشهد عما قريب ، كما شهدنا في الخامس والعشرين من تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ ولادة الجمهورية السوفييتية وكما شهدنا في هذه الايام في موسكو ولادة الاممية الثالثة ، الشيوعية ، سنشهد عما قريب ولادة الجمهورية السوفييتية العالمية . (قوطة الخطاب مراراً واختتم بالتصفيق المتواصل .)

ارجو الرفاق من بتروغراد شديد الرجاء بان يصدرؤا ما يلي بصفة مقدمة او بصفة تذييل لخطابي ، وان باصغر احرف الطباعة .

١٧ - ٤ .

لينين

تذييل

بما اني بذلت قدراً لا يستهان به من الجهود على تصليح تسجيل خطابي ، اراني مضطراً الى التقدم بطلب ملح من جميع الرفاق الذين يريدون تدوين خطاباتي لاجل طبعها .
وطلبي هو عدم الاعتماد ابدأ لا على التسجيل الاختزالي لخطاباتي ولا على اي تسجيل آخر لها ، وعدم السعي ابدأ وراء تسجيلها ، وعدم طبع تسجيلات خطاباتي ابدأ .
وعوضاً عن تسجيلات خطاباتي ، ليطبوعوا التقارير عنها عند الاقتضاء . وقد رأيت في الجرائد تقارير عن خطاباتي كانت مرضية . ولكنني لم ار مرة واحدة تسجيلاً مرضياً نوعاً لخطاب من خطاباتي .

اما لماذا يحدث هذا ، فلا آخذ على نفسي ان احكم في الامر ، فلربما بسبب من سرعة كلامي الخارقة ، او بسبب من بنيانه غير الصحيح ، او بسبب آخر ؛ ولكن الواقع يظل واقعاً : انني لم ار مرة واحدة اي تسجيل مرض لخطاباتي ، لا التسجيل الاختزالي ، ولا اي تسجيل آخر .

التقرير الجيد عن الخطاب افضل من التسجيل الرديء للخطاب . ولهذا ارجو عدم طبع اي تسجيلات لخطاباتي ابداً .

١٧-٤-١٩١٩ .

ن . لينين

المجلد ٣٨ ،
صص ٢٩-٧٣

طبع عام ١٩١٩ بكراس على حدة اصدره
سوفييت نواب العمال والجنود الحمر في
بتروغراد . صدر التذييل للمرة الاولى
عام ١٩٢٢ في مجموعة مؤلفات
ن . لينين (ف . اوليانوف) ، المجلد ١٦

المؤتمر الثامن
للحزب الشيوعي (البلشفي) في روسيا
١٨-٢٣ آذار (مارس) ١٩١٩

٨

تقرير اللجنة المركزية
١٨ آذار

(تصفيق عاصف ، متواصل ؛ هتافات : «عاش ايليتش !» ، «عاش الرفيق لينين !» .) ايها الرفاق ، اسمحوا لي بان ابدأ بتقرير اللجنة المركزية السياسي . ان تقديم تقرير عن نشاط اللجنة المركزية في الحقل السياسي خلال الحقبة المنصرمة بعد ارفض المؤتمر الاخير انما يعني ، من حيث الجوهر ، اعطاء تقرير عن كل ثورتنا . وان الجميع ، كما اعتقد ، سيوافقون معي على انه ليس بوسع شخص واحد ان يؤدي هذه المهمة بمفرده في مثل هذه المدة القصيرة ، وليس هذا وحسب ، بل ان ادائها امر يفوق قدرة فرد واحد عموماً . ولهذا قررت ان اكتفي بالبنود التي تتسم ، برأيي ، باهمية بالغة جداً ، لا فيما يتعلق بتاريخ ما تأتي لحزبنا ان يفعله في هذه المرحلة وحسب ، بل ايضاً من حيث وجهة نظر المهمات الراهنة . ان الانصراف كلياً الى التاريخ في مثل هذا الزمن الذي نعيشه ، تذكر الماضي دون التفكير لا في الحاضر ولا في المستقبل ، هو بالنسبة لي ، - واعترف بذلك ، - امر فوق طاقتي .

واذا بدأنا بالسياسة الخارجية ، فانه غني عن البيان ان موقفنا من الامبريالية الالمانية ومسألة صلح بريست يشغلان المرتبة

الاولى . ويبدو لي انه يلزم الكلام في هذه المسألة ، لانها ذات اهمية وليس من الناحية التاريخية فقط . ويبدو لي ان الاقتراح الذي تقدمت به السلطة السوفييتية من الدول الحليفة ، او بالاصح الموافقة التي اعربت عنها حكومتنا على الاقتراح المعروف لدى الجميع بصدد المؤتمر في جزر الامراء (١١٢) - يبدو لي ان هذا الاقتراح وجوابنا يعكسان بعض النواحي ، وهي نواح جوهرية نوعاً ، من الموقف تجاه الامبريالية الذي رسمناه في زمن صلح بريست . ولهذا السبب اعتقد انه من الضروري تناول هذه القضية ، نظراً لسرعة تطور الاحداث في الطرف الراهن .

عندما كانت تتقرر مسألة صلح بريست ، كان البناء السوفييتي ، فضلاً عن البناء الحزبي ، لا يزال في طور الاول . وانتم تعرفون ان خبرة الحزب بمجمله كانت آنذاك قليلة جداً لكي يقدر ، وان بصورة تقريبية ، سرعة تحركنا في الطريق الذي سلكناه . ثم ان الفوضى المعروفة الموروثة عن الماضي بصورة لا ندحة عنها ، قد جعلت آنذاك امر مراقبة الاحداث وتتبعها ، والتعرف بدقة على ما يجري امراً في منتهى الصعوبة . ثم ان العزلة البالغة عن اوروبا الغربية وعن جميع البلدان الاخرى حالت دوننا ودون الحصول على اي مواد موضوعية لاجل تكوين فكرة عن السرعة المحتملة لتصاعد الثورة البروليتارية في الغرب او عن اشكاله . ومن جراء هذا الوضع المعقد ، استشارت مسألة صلح بريست الكثير من الخلافات في حزبنا .

ولكن الاحداث بينت ان هذا التراجع الاضطرابي امام الامبريالية الالمانية المتسترة بصلح في منتهى العنف والجور والنهب ، ان هذا التراجع كان من وجهة نظر موقف الجمهورية الاشتراكية الفتية من الامبريالية العالمية (من نصف الامبريالية العالمية) المخرج الصحيح الوحيد . فآنذاك لم يبق لنا قطعاً ، نحن

الذين كنا قد اسقطنا للتو الملاكين العقارين والبرجوازية في روسيا ، اي اختيار غير التراجع امام قوى الامبريالية العالمية . وان اولئك الذين شجبوا هذا التراجع من وجهة نظر الثوري ، انما تبنوا بالفعل وجهة نظر غير صحيحة وغير ماركسية بتاتاً . فقد نسوا ما يلي : في اية ظروف ، وبعد اي تطور مديد وصعب في عهد كيرنسكي ، وباي ثمن من العمل التحضيري الهائل في السوفييتات ، توصلنا الى واقع ان التصميم على اسقاط البرجوازية والاستعداد لاسقاطها قد نضجاً كلياً في آخر المطاف بين الجماهير الغفيرة من الشغيلة في تشرين الاول (اكتوبر) ، بعد هزائم تموز (يوليو) ، بعد الفتنة الكورنيلوفية ، كما نضجت كلياً القوة المادية المنظمة الضرورية لهذا الغرض . ومفهوم انه لم يكن من الممكن حتى ان يدور الحديث آنذاك عن شيء من هذا القبيل على الصعيد العالمي . ومن وجهة النظر هذه ، كانت مهمة النضال ضد الامبريالية العالمية تتبدى كما يلي : مواصلة العمل بمعنى افساد هذه الامبريالية ، بمعنى تثقيف وتوحيد الطبقة العاملة التي اخذت تتحرك في كل مكان ، ولكنها لم تتحل حتى الآن بالوضوح التام في نشاطاتها .

ولهذا كانت تلك السياسة التي رسمناها فيما يتعلق بصلح بريست السياسة الصحيحة الوحيدة ، رغم انها تسببت آنذاك ، بالطبع ، باشتداد التعادي بيننا وبين طائفة من العناصر البرجوازية الصغيرة ، التي هي ابعد من ان تكون ، ويمكنها ان تكون ، ولا بد ان تكون ، في جميع الظروف وفي جميع البلدان ، من خصوم الاشتراكية . وفي هذا المجال لقننا التاريخ درساً يجب استيعابه جيداً ، لانه لا ريب في انه سيتعين علينا الاستفادة منه مراراً . ان هذا الدرس يتلخص في ان موقف حزب البروليتاريا من الحزب الديمقراطي البرجوازي الصغير ، من تلك العناصر والفئات والجماعات والطبقات التي هي قوية جداً وكثيرة جداً في روسيا

والمواجهة في جميع البلدان ، هو مهمة في منتهى التعقد والصعوبة . فان العناصر البرجوازية الصغيرة تتذبذب بين المجتمع القديم والمجتمع الجديد . ولا يمكن ان تكون محركات للمجتمع القديم ، ولا للمجتمع الجديد . وهي في الوقت نفسه ليست موالية للمجتمع القديم بقدر موالاة الملاكين العقاريين والرأسماليين له . ان الوطنية ، انما هي شعور ينبع من الظروف الاقتصادية لحياة المالكين الصغار على وجه الضبط . اما البرجوازية ، فهي اكثر اممية من المالكين الصغار . وقد تأتى لنا وصادفنا هذا الامر في عهد صلح بريست ، وذلك عندما وضعت السلطة السوفييتية الديكتاتورية العالمية لبروليتاريا والثورة العالمية فوق جميع التضحيات القومية والوطنية على اختلافها ، مهما كانت فادحة . هذا مع العلم انه تأتى لنا ان ندخل في تصادم بمنتهى الشدة والضراوة مع العناصر البرجوازية الصغيرة . وآنذاك تراصت ضدنا مع البرجوازية ومع الملاكين العقاريين جملة كاملة من هذه العناصر التي شرعت تتذبذب فيما بعد .

ان المسألة التي اثارها بعض الرفاق هنا ، واعني بها مسألة الموقف من الاحزاب البرجوازية الصغيرة ، قد تناولها برنامجنا بدرجة ملحوظة ، وسيجري تناولها ، من حيث الجوهر ، لدن بحث كل من بنود جدول الاعمال . ان هذه المسألة قد فقدت في مجرى ثورتنا طابعها المجرد ، طابعها العام ، واصبحت ملموسة . وفي عهد صلح بريست ، كانت مهمتنا ، بوصفنا اميين ، تتلخص في توفير الفرصة للعناصر البروليتارية ، مهما كلف الامر ، لكي تتقوى وتتراس . وهذا بالذات ما ابعد عنا آنذاك الاحزاب البرجوازية الصغيرة . ونحن نعرف ان العناصر البرجوازية الصغيرة اخذت تتذبذب من جديد بعد الثورة الالمانية . وقد فتحت هذه الاحداث عيون الكثيرين ممن كانوا في عهد نضوج الثورة البروليتارية ، يحكمون من وجهة نظر الوطنية القديمة ، وكانوا يحكمون ، لا بطريقة غير اشتراكية

وحسب ، بل ايضاً بطريقة غير صحيحة على العموم . ونظراً للوضع التمويني الصعب ، ونظراً للحرب التي لا تزال جارية ضد الوفاق ، نواجه الآن من جديد موجة من ذبذبات الديمقراطية البرجوازية الصغيرة . لقد تأتي لنا واخذنا هذه الذبذبات بالحسبان من قبل ايضاً ، ولكن ، - وهذا ما يلقننا نحن جميعاً درساً بالغ الاهمية ، - الاوضاع القديمة لا تتكرر في صورتها السابقة . ان الوضع الجديد اشد تعقداً . ويمكن اخذه بالحسبان بصورة صحيحة ، ويمكن ان تكون سياستنا صحيحة اذا تسلحنا بخبرة صلح بريست . فعندما اجبنا بالموافقة على اقتراح بعقد مؤتمر في جزر الامراء ، كنا نعرف اننا نقدم على صلح في منتهى الجور . ولكننا ، من جهة اخرى ، مطلعون الآن بدرجة اكبر كذلك على تصاعد الموجة البروليتارية الثورية في اوروبا الغربية ، وعلى تحول الغليان هناك الى استياء واع ، يؤدي الى تنظيم حركة بروليتارية سوفيتية عالمية . ولئن كنا آنذاك نسير بتلمس ، ولئن كنا آنذاك نخمن بصدد الوقت الذي قد تنفجر فيه الثورة في اوروبا ، - وكنا نخمن على اساس معتقداتنا النظرية بان هذه الثورة آتية من كل بد ، - فانه تتوفر لنا الآن جملة من الوقائع التي تبين كيف تنضج الثورة في البلدان الاخرى ، كيف بدأت هذه الحركة . ولهذا يتأتى لنا او سيتأتى لنا ان نكرر فيما يتعلق باوروبا الغربية ، ببلدان الوفاق ، الكثير مما قمنا به في عهد صلح بريست . وبعد تجربة بريست ، سيكون من الاسهل بكثير علينا ان نفعل هذا . وعندما تعين على لجنتنا المركزية ان تبحث مسألة الاشتراك في مؤتمر جزر الامراء مع البيض ، - الامر الذي كان من شأنه ان يؤدي ، من حيث الجوهر ، الى إلحاق كل ما يحتله البيض ، - لم تستشر مسألة الهدنة هذه اي صوت ساخط في بيئة البروليتاريا ، والموقف نفسه وقفه الحزب ايضاً من هذه المسألة .

على كل حال ، لم اسمع اصوات الاستياء او السخط من اي مكان . وقد حدث هذا لان درسنا في السياسة الدولية قد أوتي أكله .

اما فيما يتعلق بالعناصر البرجوازية الصغيرة ، فان حزبنا لم يجد بعد حلاً نهائياً في هذا المجال . ففي جملة من المسائل ، اي من حيث جوهر الامر في جميع المسائل الواردة في جدول الاعمال بلا استثناء ، بنينا في السنة المنصرمة اساساً لاجل حل هذه القضية حلاً صائباً ، ولا سيما فيما يتعلق بالفلاح المتوسط . فمن الناحية النظرية ، اتفقنا على ان الفلاح المتوسط ليس عدونا ، وانه لا بد من معاملته على نحو خاص ، وان الامور ستتغير هنا تبعاً للملابسات العديدة في الثورة ، وتبعاً ، مثلاً ، لحل المسألة التالية : مع الوطنية ام ضد الوطنية ؟ ان هذه المسائل هي بالنسبة لنا مسائل من الدرجة الثانية او حتى من الدرجة الثالثة ، ولكنها تعمي ابصار البرجوازية الصغيرة كلياً . ومن جهة اخرى ، تتذبذب جميع هذه العناصر في النضال وتصبح مائعة تماماً . وهي لا تعرف ما تريد ، وليست قادرة على الذود عن وضعها . وهنا يتطلب منا الحال تكتيكاً في منتهى المرونة ، في منتهى الاحتراس ، لانه يتأتى احياناً الاعطاء بيد والاخذ بيد اخرى . والذنب في ذلك لا يقع علينا ، بل يقع على تلك العناصر البرجوازية الصغيرة التي لا تستطيع ان تحشد قواها . ونحن نشهد الآن هذا في الواقع ؛ واليوم ايضاً تأتي لنا ان نقرأ في الجرائد الى ما يسعى المستقلون الالمان الذين يملكون قوى ضخمة مثل كاوتسكي وهيلفردينغ . وانتم تعرفون انهم ارادوا ادراج نظام السوفييتات في دستور الجمهورية الديموقراطية الالمانية ، اي ان يجعلوا «الجمعية التأسيسية» تقترن بديكتاتورية البروليتاريا (١٩٣) . ان هذا هو بنظرنا سخر من الفحوى السليم لثورتنا ، والثورة الالمانية ، والثورة المجرية ، والثورة البولونية المختمة ، لا يسعنا حياله الا ابداء العجب . وفي مقدورنا ان نقول ان هذه العناصر المتذبذبة

تتواجد في اكثر البلدان تقدماً . و احياناً تقول وتفعل عناصر متعلمة ، متطورة ، مثقفة حتى في بلد متقدم من الناحية الرأسمالية مثل المانيا ، بصورة اشد فوضى وضجيجاً بمائة مرة مما تقول وتفعل برجوازيتنا الصغيرة المتأخرة . ومن هنا ينبع الدرس بالنسبة لروسيا فيما يتعلق باحزاب البرجوازية الصغيرة والفلاح المتوسط . وان مهمتنا ستظل خلال زمن طويل معقدة ومزدوجة . فان هذه الاحزاب ستقوم من كل بد ، خلال زمن طويل ، بخطوة الى الامام وخطوتين الى الوراء ، لانه محكوم عليها بهذا بحكم وضعها الاقتصادي ، لانها ستسير مع الاشتراكية ليس البتة بحكم اقتناعها الراسخ بعدم صلاح النظام البرجوازي . ولا داعي اطلاقاً الى مطالبتها بالاخلاص للاشتراكية . ومن المضحك التعويل على اشتراكيته . انها لن تسير نحو الاشتراكية الا متى اقتنعت بانها لا يوجد اي سبيل آخر ، الا متى تم تحطيم وقمع البرجوازية نهائياً .

ليس بوسعي ان استخلص بشكل منسق رصيد عبر السنة المنصرمة ؛ ولم الق نظرة الى الماضي الا من حيث ما سيتطلب غداً او بعد غد لاجل سياستنا . ان العبرة الرئيسية هي ان نكون محترسين جداً في معاملتنا للفلاح المتوسط والبرجوازية الصغيرة . وهذا ما تتطلبه خبرة الماضي ، وهذا ما تعلمنا من مثال بريست . وسيتعين علينا ان نعمد احياناً كثيرة ما الى تعديل خط سلوكنا ، الامر الذي قد يبدو للمراقب السطحي غريباً وغير مفهوم . انه سيقول : «كيف هذا ، امس اعطيتم البرجوازية الصغيرة الوعود ، واليوم يعلن دزجينسكي ان الاشتراكيين-الثوريين اليساريين والمناشفة سيُعدَمون رمياً بالرصاص . فيا للتناقض ! . . » . اجل ، تناقض . ولكن سلوك الديموقراطية البرجوازية الصغيرة نفسها متناقض ، و تنط انها لا تعرف اين تجلس ، وتحاول ان تجلس بين كرسيين ، وتنط من كرسي الى آخر ، وتسقط تارة الى اليمين وطوراً الى اليسار . ولقد

عدلنا تكتيكنا حيالها ؛ وكلما استدارت نحونا ، نقول لها : «اهللاً» وسهلاً بك». نحن لا نريد البتة ان نصادر املاك الفلاح المتوسط ، نحن لا نرغب البتة في استعمال العنف حيال الديموقراطية البرجوازية الصغيرة . نحن نقول لها : «انت لست عدواً خطيراً . ان عدونا هو البرجوازية . ولكن اذا ضلعت معها ، فاننا سنكون مضطرين الى تطبيق تدابير الديكتاتورية البروليتارية بحقك ايضاً» .

وانتقل الآن الى مسألة البناء الداخلي ، واتناول بايجاز الامر الرئيسي الذي يميز الخبرة السياسية ، حاصل النشاط السياسي للجنة المركزية في هذه الحقبة من الزمن . ان نشاط اللجنة المركزية السياسي هذا قد تجلى في حل مسائل بالغة الاهمية في غضون كل يوم . ولولا تضافر جهدنا الجهد الذي تحدثت عنه ، لما كنا استطعنا ان نؤدي المهام القتالية . وفي مسألة الجيش الاحمر التي تستثير الآن مثل هذه المناقشات والتي خُصِّص لها بند خاص في جدول اعمال المؤتمر ، اتخذنا طائفة من القرارات الصغيرة المنفردة التي تقدمت بها لجنة حزبنا المركزية ، ومررتها عبر مجلس مفوضي الشعب وعبر اللجنة التنفيذية المركزية لعامة روسيا . ويربو على هذا عدد الاجراءات المنفردة البالغة الاهمية التي اتخذها مفوضو الشعب كل بمبادرته ، ولكنهم انتهجوا جميعهم بدأب وانتظام وانسجام خطاً مشتركاً واحداً .

ان مسألة بنيان الجيش الاحمر كانت مسألة جديدة تماماً ، اذ انها لم تطرح البتة حتى على الصعيد النظري . فيما مضى قال ماركس ان من افضال رجال كومونة باريس كونهم طبقوا قرارات لم يستوحوها من اية مذاهب متحيزة ، بل املتها الضرورة الفعلية (١١٤) . ان كلمات ماركس هذه بحق رجال الكومونة تنطوي على قدر من اللذع ، لان تيارين كانا يسودان في الكومونة - هما البلانكيون والبرودونيون (١١٥) - ولان هذين التيارين اضطرا الى

التصرف خلافاً لما كان يمليه مذهبهما . اما نحن ، فقد تصرفنا وفقاً لما علمتنا اياه الماركسية . وفي الوقت ذاته ، كان نشاط اللجنة المركزية السياسي ، في مظاهره الملموسة ، محدداً كلياً بالمقتضيات المطلقة للحاجة الحيوية الملحة . فقد كنا مضطرين لان نتخبط في تصرفاتنا في اغلب الاحيان . وهذا الواقع سيشير اليه بوجه خاص كل مؤرخ سيكون بوسعه ان يستعرض بالاجمال كل نشاط لجنة الحزب المركزية ونشاط السلطة السوفييتية خلال هذه السنة . وهذا الواقع يوفقاً العين اكثر من غيره كلما حاولنا ان نشمل بنظرة واحدة ما عشناه . ولكن هذا لم يجعلنا نتردد البتة حتى في ١٠ تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ عندما تقرر مسألة اخذ السلطة . ولم يخالجنا الشك في انه سيتعين علينا ، على حد قول الرفيقت تروتسكي ، ان نخبر ، ان نقوم بتجربة . وقد عكفنا على قضية لم يعكف عليها من قبل احد في العالم بمثل هذه السعة .

والشيء نفسه فيما يتعلق بالجيش الاحمر . فعندما اخذ الجيش يتفسخ بعد نهاية الحرب ، ظن كثيرون في البدء ان هذه ظاهرة روسية وحسب . ولكننا نرى ان الثورة الروسية كانت ، من حيث الجوهر ، تمريناً عاماً او احد التمارين للثورة البروليتارية العالمية . وعندما بحثنا صلح بريست ، عندما طرحنا في مطلع كانون الثاني (يناير) ١٩١٨ مسألة الصلح ، لم نكن نعرف بعد متى وفي اية بلدان اخرى سيبدأ هذا التفسخ في الجيش . لقد سرنا من تجربة الى تجربة ، وجرنا انشاء جيش من المتطوعين ، وتخبطنا ، مجربين ، في البحث عن الطريق المؤدي الى اداء المهمة في الوضع الراهن . والحال كانت المهمة واضحة . فبدون الدفاع المسلح عن الجمهورية الاشتراكية كان وجودنا امراً مستحيلاً . ان الطبقة السائدة لن تسلم يوماً سلطتها للطبقة المظلومة . ولكن لا بد لهذه الاخيرة ان تثبت عملياً انها ليست قادرة على الاطاحة

بالمستثمرين وحسب ، بل ايضاً على تنظيم صفوفها لاجل الدفاع عن نفسها ، ولجل المجازفة بكل شيء . لقد قلنا دوماً : «هناك حرب وحرب» . فقد شجبنا الحرب الامبريالية ، ولكننا لم ننكر الحرب على العموم . لقد تورط في الخطأ اولئك الذين حاولوا ان يتهمونا بالعسكرية . وعندما تسنى لي وقرأت تقريراً عن مؤتمر الصفر في برن حيث استعمل كاوتسكي تعبيراً مفاده ان ما لدى البلاشفة ليس الاشتراكية بل العسكرية ضحكت ضحكة ساخرة ، ولوحت يدي عجباً . كأنما كانت ثمة بالفعل ، في التاريخ ، ثورة كبيرة واحدة على الاقل لم تكن مقرونة بالحرب . كلا بالطبع ! ونحن لا نعيش في دولة وحسب ، بل نعيش كذلك في نظام من الدول ، ووجود الجمهورية السوفييتية بجوار الدول الامبريالية خلال زمن طويل امر مستحيل . ففي نهاية المطاف سينتصر إما هذا وإما ذاك . وطالما لم تحل هذه النهاية ، فلا مناص من وقوع عدد من ارباب المصادمات بين الجمهورية السوفييتية والدول البرجوازية . وهذا يعني ان الطبقة السائدة ، البروليتاريا ، اذا شاءت ان تسود واذا سادت ، لا بد لها من ان تثبت ذلك بتنظيمها العسكري ايضاً . كيف تستطيع طبقة اضطلعت حتى الآن بدور بهيمة خاملة لاجل الأمرين من ابناء الطبقة الامبريالية السائدة ، - كيف يمكنها ان تخلق أمرين متحدرين من صفوفها ، كيف يمكنها ان تؤدي مهمة الجمع بين حماسة المظلومين وابداعهم الثوري الجديد بالاستفادة من ذلك الاحتياطي من العلم البرجوازي وتكنيك العسكرية في اسوأ اشكالهما ، الذي لن يمكنها بدونه ان تتضلع بالتكنيك العصري والاسلوب العصري لخوض غمار الحرب ؟

هنا تواجهنا مهمة تعممت خلال تجربة دامت سنة . فعندما سجلنا في البرنامج الثوري لحزبنا البنود المتعلقة بالاختصاصيين ، لخصنا تجربة حزبنا العملية في مسألة من اضمن المسائل . انا لا

اتذكر ان يكون معلمو الاشتراكية السابقون الذين توقعوا كثيراً جداً من الامور في الثورة الاشتراكية المقبلة ورسوموا كثيراً جداً من الامور فيها ، - انا لا اتذكر ان يكونوا قد اعربوا عن آرائهم في هذه المسألة . فان هذه المسألة لم تكن واردة بالنسبة لهم ، لانها لم ترد الا حين عكفنا على بناء الجيش الاحمر . وقد عنى ذلك : بناء جيش مفعم بالحماسة من الطبقة المظلومة التي حولوها الى بهيمة خاملة ، وحمل هذا الجيش على ان يستعمل ما هو الاشنع والاشد عنفاً فيما بقي لنا ارثاً عن الرأسمالية .

وهذا التناقض الذي يواجهنا في مسألة الجيش الاحمر يواجهنا ايضاً في جميع ميادين بنائنا . خذوا المسألة التي شغلت بالنا اكثر من غيرها ، وهي مسألة الانتقال من الرقابة العمالية على الصناعة الى الادارة العمالية للصناعة . فبعد مراسيم وقرارات مجلس مفوضي الشعب والهيئات المحلية للسلطة السوفيتية ، - وهي جميعها عملت على خلق خبرتنا السياسية في هذا الميدان - ، لم يبق للجنة المركزية ، من حيث جوهر الامر ، الا التلخيص والتعميم . وبالكاد كان بوسعها ان تقود في هذه المسألة ، بمعنى هذه الكلمة الحقيقي . حسبنا التذكير بذلك القدر من العجز والعفوية والصدفية الذي اتسمت به مراسيمنا وقراراتنا الاولى بصدد الرقابة العمالية على الصناعة . كان يخيل الينا ان من السهل القيام بذلك . اما في الواقع ، فقد ادى ذلك الى اثبات ضرورة البناء ، ولكننا لم نجب اطلاقاً عن مسألة كيفية البناء . كل مصنع مؤمم ، كل ميدان من الصناعة المؤممة ، والنقلات ، ولا سيما النقلات الحديدية ، - وهي اضخم تجسيد للآلية الرأسمالية ، مبني باشد التمرکز على اساس التكنيك المادي الكبير ، واشد الامور ضرورة للدولة ، - كل هذا انطوى على الخبرة الممركزة للرأسمالية وتسبب لنا بمصاعب لا قياس لها .

ونحن لم نتخلص بعد من لجة هذه المصاعب حتى في الوقت الحاضر . ففي البدء نظرنا الى هذه المصاعب نظرة مجردة تماماً ، كثوريين يمارسون الدعاية ولكنهم لا يعرفون كيف ينصرفون الى العمل . وبقيناً ان كثيرين من الناس قد اتهمونا ، وان جميع الاشتراكيين والاشتراكيين-الديموقراطيين لا يزالون يتهموننا الى الآن ، باننا انصرفنا الى هذا العمل دون ان نعرف كيف نسير به الى النهاية . ولكن هذا اتهام مضحك من اناس موتى . فكأنه يمكن القيام بثورة عظيمة للغاية مع سابق المعرفة بكيفية القيام بها الى النهاية ! وكأن هذه المعرفة تُستقى من الكتب ! كلا . فمن تجربة الجماهير فقط امكن لقرارنا ان ينجم . واني اعتبر فضلاً لنا كوننا عكفنا ، رغم المصاعب التي لا تصدق ، على حل مسألة كانت مبهمة في نصفها بالنسبة لنا واجتذبتنا الجماهير البروليتارية الى العمل المستقل واقدمنا على تأميم المؤسسات الصناعية ، والخ . . . ونحن نتذكر كيف كنا نصدر في سمولني ١٠ مراسيم و ١٢ مرسوماً دفعة واحدة . وكان ذلك دليلاً على عزمنا ورغبتنا في ايقاظ خبرة الجماهير البروليتارية ومبادرتها . وهذه الخبرة متوفرة لدينا حالياً . والآن انتقلنا من الرقابة العمالية على الصناعة الى الادارة العمالية للصناعة او اقتربنا منها عن كشب . وعوضاً عن العجز المطلق ، تتوفر لنا الآن جملة من عبر الخبرة ، وهذه الخبرة لخصناها في برنامجنا قدر الامكان . وسيتعين تناول هذا الامر بالتفصيل لدن تناول المسألة التنظيمية . ولو لم يساعدنا ويعمل معنا الرفاق في النقابات ، لما استطعنا القيام بهذا العمل .

في اوروبا الغربية ، توضع المسألة على نحو آخر . فالرفاق هناك يرون الشر في النقابات ، لان ممثلي الاشتراكية القديمة الصفر قد استولوا هناك على النقابات الى حد ان الشيوعيين لا يرون فائدة ترجى من مساندتها . وينادي كثيرون من ممثلي الشيوعيين

الغربيين ، وحتى روزا لوكسمبورغ ، بتصفية النقابات (١١٦) . وهذا يبين الى اي حد تكون مهمتنا في اوروبا الغربية اصعب . اما عندنا ، فما كان بوسعنا ان نصمد وان شهراً واحداً بدون مساندة النقابات . وفي هذا المجال تتوفر لنا تجربة نشاط عملي هائل تتيح الشروع بحل اصعب المسائل .

لنأخذ مسألة الاختصاصيين التي تواجهنا لدى كل خطوة ، والتي تطرح لدن كل توظيف لمنصب ، والتي يضطر ممثلو الاقتصاد الوطني وكذلك لجنة الحزب المركزية الى طرحها . وفي الطرف الراهن ، لا يمكن للجنة الحزب المركزية ان تعمل متشبثة بالشكليات . ولو لم يكن من الممكن ايجاد رفاق للعمل بصورة مستقلة في فرعهم ، لما كنا استطعنا اطلاقاً ان نعمل . ولكن بفضل وجود منظمين عندنا مثل يا . م . سفردلوف ، بفضل ذلك فقط ، استطعنا في ظروف الحرب ان نعمل بحيث انه لم يقع ثمة نزاع يؤبه له . وفي هذا العمل كان يترتب علينا بصورة لا مناص منها ان نستفيد من مساعدة اولئك الذين عرضوا علينا خدماتهم ، وهم من ذوي معارف مأخوذة من الازمنة القديمة .

لنأخذ مثلاً مسألة ادارة المصلحة العسكرية . هنا يستحيل حل المسألة بدون الثقة بهيئة الاركان ، بكبار المنظمين الاختصاصيين . كانت هناك خلافات بيننا في هذا الصدد ، ولكنه لم يكن من الممكن ان تقوم الشكوك في الاساس . ولقد لجأنا الى مساعدة الاختصاصيين البرجوازيين المفعمين بالنفسية البرجوازية والذين خانونا وسوف يخونوننا خلال سنوات . ومع ذلك ، اذا طرحنا المسألة بمعنى اننا سنبنّي الشيوعية بأيدي الشيوعيين المثاليين فقط ، وليس بمساعدة الاختصاصيين البرجوازيين ، فان هذه فكرة صبيانية . فنحن متمرسون في النضال ، ولنا قوى ، ووحدة ، ويجب علينا ان نسير بطريق العمل التنظيمي ، مستغلين معارف هؤلاء الاختصاصيين

وخبرتهم . وهذا شرط ضروري يستحيل بدونه بناء الاشتراكية .
ويستحيل علينا بناء الاشتراكية بدون ميراث الحضارة الرأسمالية .
ولا يمكن بناء الشيوعية الا مما تركته لنا الرأسمالية .

ينبغي لنا ان نبني الآن عملياً ، ونحن مضطرون لان نبني
المجتمع الشيوعي بايدي اعدائنا . ويبدو هذا تناقضاً ، ولربما حتى
تناقضاً مستعصياً لا حل له ، ولكنه لا يمكن بالفعل اداء مهمة البناء
الشيوعي الا بهذا السبيل . وحين نتفحص خبرتنا ، وحين نواجه
كل يوم هذه المسألة ، وحين نرى نشاط اللجنة المركزية العملي ،
فانه يبدو لي ان حزبنا قد ادى هذه المهمة اساساً . ولقد كان ذلك
امراً في منتهى الصعوبة ، ولكن على هذا النحو فقط كان يمكن اداء
المهمة . ان العمل التنظيمي المبدع بتضافر الجهود لا بد من ان
يضغط على الاختصاصيين البرجوازيين بحيث يسيرون في صفوف
البروليتاريا ، مهما قاوموا ومهما ناضلوا لدى كل خطوة . يجب علينا
ان نشرهم في العمل كقوة تكتيكية وثقافية ، لكي نصونهم ونجعل
من بلاد رأسمالية متوحشة وغير مثقفة بلداً شيوعية مثقفة . واني
اعتقد اننا تعلمنا البناء في غضون هذه السنة وانخرطنا في السبيل
القيوم ؛ وعن هذا السبيل لن نحيد .

واود لو اتناول ايضاً بايجاز مسألة التمويل ومسألة الريف .
ان مسألة التمويل كانت دائماً عندنا اصعب المسائل . ففي بلد تأتي
فيه للبروليتاريا ان تأخذ السلطة بمساعدة الفلاحين ، وانيط فيه
بالبروليتاريا دور عميل للثورة البرجوازية الصغيرة ، - كانت
ثورتنا قبل تأسيس لجان الفلاحين الفقراء ، اي قبل صيف وحتى قبل
خريف ١٩١٨ ثورة برجوازية بمقدار كبير . ونحن لا نخشى قول
هذا . ولقد حققنا ثورة اكتوبر بمثل هذه السهولة لأن الفلاحين ،
بوجه عام ، ساروا معنا ، لأنهم ساروا ضد الملاكين العقاريين ،
لأنهم رأوا اننا سنسير هنا الى النهاية ، لأننا طبقنا بصورة القوانين

ما كان مطبوعاً في جرائد الاشتراكيين-الثوريين ، - ما وعدت به البرجوازية الصغيرة الجبابة ، ولكن ما لم تستطع تحقيقه . بيد انه عندما اخذت تتشكل لجان الفلاحين الفقراء ، - اصبحت ثورتنا منذ ذاك ثورة **بروليتارية** . وواجهتنا مهمة نحن ابعد من ان نكون قد نفذناها . ولكنه من خارق الاهمية اننا طرحناها عملياً . ان لجان الفلاحين الفقراء كانت درجة انتقالية . وان اول مرسوم بتأسيس لجان الفلاحين الفقراء انما اصدرته السلطة السوفييتية بمبادرة الرفيق تسوروبا الذي كان آنذاك يترأس قطاع التموين . كان ينبغي انقاذ السكان غير الزراعيين الذين كانوا يتضورون جوعاً . ولم يكن من الممكن القيام بذلك الا بواسطة لجان الفلاحين الفقراء بوصفها لجاناً بروليتارية . وعندما رأينا ان ثورة اكتوبر بدأت وحدثت في الريف في صيف ١٩١٨ ، عند ذاك فقط ، وقفنا على اساسنا البروليتاري الحقيقي ، وعند ذاك فقط **صاوت** ثورتنا **ثورة بروليتارية بالفعل** وليس بالبيانات ، ولا بالوعود والتصريحات .

نحن لما ننفذ حتى الآن المهمة التي تواجه حزبنا ، مهمة ابداع اشكال لتنظيم البروليتاريا وشبه البروليتاريا في الريف . ومؤخراً تسنى لي ان اذهب الى بتروغراد واحضر واحداً من اولي مؤتمرات العمال الزراعيين بمحافظة بتروغراد . وقد رأيت كيف لا نزال نتناول هذه القضية ثلماً ، ولكني اعتقد انها ستتقدم الامر ، بلا ريب . ولا بدّ لي ان اقول ان العبرة الرئيسية التي اكتسبناها من خلال القيادة السياسية طوال هذا العام ، تتلخص في وجوب ايجاد السند التنظيمي هنا . وقد خطونا خطوة نحو هذا بتشكيل لجان الفلاحين الفقراء ، وباعادة انتخاب السوفييتات وبتعديل السياسة في ميدان التموين حيث واجهنا مصاعب لا تُصدّق . ولربما سيتعين تغيير هذه السياسة في تلك الاطراف من

روسيا التي تصبح الآن سوفيتية ، - اوكرانيا ، منطقة الدون . وسيكون من الخطأ اذا ما اكتفينا باستنساخ المراسيم حسب الكليشه لجميع انحاء روسيا ، واذا ما عمد البلاشفة-الشيوعيون ، والعاملون السوفييتيون في اوكرانيا ومنطقة الدون الى تعميمها ، بكل بساطة ، على جميع المناطق الاخرى . ولا بدّ من مواجهة الكثير من الحالات الاصيله ، ونحن لا نريد انفسنا البتة بكليشه وحيد الشكل ، ولا نقرر مرة واحدة والى الابد انه يمكن تعميم خبرتنا ، خبرة روسيا الوسطى ، على جميع المناطق الاخرى بلا تعديل . ولقد اقتربنا للتو من مهمة البناء الحقيقي ، ونحن لا نزال نخطو الخطوات الاولى في هذا المضمار ، - وامامنا يتكشف ميدان شاسع للعمل .

لقد اشرت الى ان تشكيل لجان الفلاحين الفقراء كان الخطوة الحاسمة الاولى التي خطتها السلطة السوفيتية . وقد قام بها العاملون في مصلحة التمويل واملتها الضرورة . ولاداء مهماتنا الى النهاية ، ينبغي منظمات لا تكون منظمات مؤقتة ، كلجان الفلاحين الفقراء . فالى جانب السوفييتات ، توجد عندنا منظمات مهنية نستخدمها كمدرسة لتربية الجماهير المتأخرة . ان شريحة العمال الذين اداروا روسيا عملياً في غضون هذه السنة وطبقوا السياسة كلها ، وشكلوا قوتنا ، - ان هذه الشريحة في روسيا رقيقة للغاية . ولقد اقتنعنا بهذا ، ونحن نشعر بهذا . واذا ما جمع المؤرخ المقبل ذات يوم المعطيات عما هي الجماعات التي ادارت في روسيا خلال هذه الاشهر ال ١٧ ، وعما هي المئات والالاف من الافراد الذين اخذوا على عاتقهم كل هذا العمل ، اخذوا على عاتقهم كل عبء ادارة البلاد الهائل ، - فان احداً لن يصدّق انه كان يمكن بلوغ ذلك بمثل هذا القدر التافه من القوى . وهذا القدر تافه لأن عدد القادة السياسيين المثقفين ، المتعلمين ، القديرين في روسيا كان قليلاً . ان هذه الشريحة في روسيا كانت رقيقة ، وارهقت نفسها في غمار النضال

المنصرم واجهدت نفسها ، وفعلت اكثر مما كانت تستطيع . واني اظن اننا سنبعث في هذا المؤتمر عن الوسائل العملية لكي نستخدم في الصناعة وكذلك في الريف - وهذا اهم ايضاً - القوى الجديدة تلو الجديدة على صعيد جماهيري ، لكي نجذب الى العمل السوفييتي العمال والفلاحين الواقفين في مستوى الفلاح المتوسط او حتى ادنى من هذا المستوى . فبدون مساعدتهم على صعيد جماهيري ، يستحيل ، برأينا ، مواصلة النشاط .

وبما ان وقتي قد انقضى كله تقريباً ، فاني اريد ان اقول بضع كلمات عن موقفنا من الفلاح المتوسط . ان موقفنا منه كان واضحاً لنا من الناحية المبدئية حتى قبل بداية الثورة . وكانت مهمة تحييد الفلاحين مطروحة امامنا . وفي اجتماع بموسكو تأتى فيه طرح مسألة الموقف من احزاب البرجوازية الصغيرة ، اوردت اقوالاً دقيقة لانجلس لم يشر فيها الى ان الفلاح المتوسط هو حليفنا وحسب ، بل اعرب فيها كذلك حتى عن الثقة بانه قد يتسنى الاستغناء عن اجراءات التنكيل والقمع حيال الفلاحين الكبار ايضاً (١١٧) . ولكن هذه الفرضية لم تصلح في روسيا : فاننا قد كنا ولا نزال وسوف نظل في حالة حرب اهلية سافرة ضد الكولاك . وهذا امر محتم لا مناص منه . ولقد رأينا هذا في الممارسة . بيد ان الضربات التي كانت تقصد الكولاك اصابت الفلاحين المتوسطين في كثير من الحالات بسبب من عدم خبرة العاملين في السوفييتات ، بسبب من صعوبة المسألة . وفي هذا المجال اقترفنا من الاخطاء ما يكفي ويزيد . وان الخبرة المكتسبة في هذا المجال ستساعدنا على فعل كل ما يلزم لكي نتجنب ذلك في المستقبل . وهذه مهمة لا تواجهنا على الصعيد النظري ، بل تواجهنا على الصعيد العملي . وانتم تعرفون جيداً جداً ان هذه المهمة صعبة . فليست متوفرة لدينا خيارات يمكننا ان نقدمها للفلاح المتوسط ؛ والحال ان الفلاح

المتوسط مادي ، عملي ، ويطالب بخيرات مادية ملموسة ، لا نستطيع الآن ان نقدمها له وقد تكون البلاد محرومة منها طوال عدة اشهر من النضال الشاق الذي يبشر الآن بالنصر التام . ولكننا نستطيع ان نفعل الكثير في ممارستنا الادارية : ان نحسن جهازنا ونستأصل شأفة الكثير من التجاوزات . ونحن نستطيع ويجب علينا ان نصح ونقوم خط حزبنا الذي اقدم بصورة غير كافية على التكتل ، على التحالف ، على التوافق مع الفلاحين المتوسطين .

هذا هو ، بايجاز ، ما تسنى لي ان اعرضه عليكم فيما يتعلق بالنشاط الاقتصادي والسياسي الذي قامت به اللجنة المركزية خلال السنة المنصرمة . ويجب عليّ الآن ان اتطرق باوجز شكل الى القسم الثاني من المهمة التي عهدت بها اليّ اللجنة المركزية ، الا وهي تقرير اللجنة المركزية التنظيمي . هذه المهمة لم يكن يستطيع ان يؤديها كما ينبغي الا ياكوف ميخائيلوفيتش سفردلوف * الذي كان قد عهد اليه القاء تقرير اللجنة المركزية في هذه المسألة . وبما انه كان يتحلى بذاكرة خارقة لا تصدق ، فكان يحتفظ فيها بمعظم تقريره ؛ كما ان الاطلاع الشخصي على حالة العمل التنظيمي في المجال كان يتيح له القاء هذا التقرير . وانا لست بقادر على ان احل محله حتى بنسبة واحد بالمئة لأننا كنا مضطرين الى الاعتماد كلياً في هذا العمل ، وكانت تتوفر لنا جميع المبررات للاعتماد على الرفيق سفردلوف الذي كان يتخذ وحده القرارات في اغلب الاحيان .

بوسعي ان اتلو هنا مقتطفات صغيرة مما هو جاهز من التقارير الخطية . ولكن امانة اللجنة المركزية ، التي لم تتمكن من انجاز عملها هذا ، قد قطعت على نفسها عهداً بان التقارير الخطية ستكون في الاسبوع المقبل جاهزة للطبع ، وستطبع منها نسخ

* توفي الرفيق سفردلوف في ١٦ آذار (مارس) ١٩١٩ . الناشر .

عديدة على الطابعة الدوارة ، وتوضع تحت تصرف جميع اعضاء المؤتمر . وستكمل المعلومات الجزئية العاجلة التي يمكنني ان اوردها هنا . ففي محتويات التقرير المتوفرة الآن بالشكل الخطي ، نجد قبل كل شيء معلومات عن الاوراق الواردة : في كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٨ - ١٤٨٣ ، وفي كانون الثاني (يناير) ١٩١٩ - ١٥٣٧ ، وفي شباط (فبراير) - ١٨٤٠ . هناك توزيع نسبي لهذه الاوراق ، ولكنني اسمح لنفسي بعدم تلاوة هذا . وان الرفاق الذين يهمهم الامر سيرون من التقرير الذي سيوزع ان عدد الزيارات الى الامانة بلغ ، مثلاً ، في شهر تشرين الثاني (نوفمبر) ٤٩٠ زيارة . وان الرفاق الذين اعطوني هذا التقرير يقولون هنا انه قد لا يشمل نصف ما مارسه الامانة ، لان الرفيق سفردلوف كان يستقبل كل يوم عشرات المندوبين ، اكثر من نصفهم كانوا ، على الأرجح ، عاملين حزبيين وليس عاملين سوفيتيين .

يجب ان الفت الانتباه الى التقرير عن نشاط اتحاد الفرق الاجنبية (١١٨) . واني على علم بهذا الميدان من العمل بقدر تسنى لي به ان اطلع بنظرة خاطفة على مواد الفرق الاجنبية . كان عدد هذه الفرق في البدء ٧ ؛ وعددها الآن ٩ . ان الرفاق الذين يعيشون في انحاء روسية صرف ، ولا تتوفر لهم امكانية التعرف مباشرة على هذه الفرق ، ولم يروا التقارير في الجرائد يمكنهم الاطلاع على مقتبسات من الجرائد اسمح لنفسي بعدم تلاوتها بكاملها . يجب ان اقول انه يلاحظ هنا اساس حقيقي لما قمنا به لاجل الاممية الثالثة . ان الاممية الثالثة قد تأسست في موسكو في مؤتمر قصير سيقدم الرفيق زينوفيف تقريراً مفصلاً عنه ، كما عن كل ما تقدمه اللجنة المركزية في جميع المسائل المتعلقة بالاممية . واذا كنا قد استطعنا خلال مدة قصيرة ان نحقق هذا القدر الكبير من الامور في مؤتمر الشيوعيين في موسكو ، فمرد ذلك الى ان لجنة حزبنا المركزية

ومنظم المؤتمر الرفيق سفردلوف قد قاما بعمل تحضيرى هائل . فقد جرت الدعاية بين الاجانب الموجودين في روسيا ، وجرى تنظيم جملة من الفرق الاجنبية . وتم اطلاق عشرات من اعضاء هذه الفرق بصورة تامة على الخطط الاساسية والمهمات العامة للسياسة بمعنى الخطوط الموجهة . ان مئات الآلاف من اسرى الحرب من الجيوش التي بناها الامبرياليون لخدمة اغراضهم بوجه الحصر قد تصرفوا ، بعد انتقالهم الى المجر والمانيا والنمسا ، بحيث ان جرائم البلشفية تملكنت هذه البلدان كلياً . واذا كانت تسود في هذه البلدان جماعات او احزاب متضامنة معنا ، فمرد ذلك الى ذلك العمل غير البارز في الظاهر ، والمعروض في التقرير التنظيمي بشكل اجمالي وموجز ، الذي قامت به الفرق الاجنبية في روسيا ، والذي شكل صفحة من اهم الصفحات في نشاط الحزب الشيوعي في روسيا بوصفه خلية من خلايا الحزب الشيوعي العالمي .

ثم ترد في المواد التي احيلت اليّ معطيات عن كيف وصلت المعلومات الى اللجنة المركزية ومن اية منظمات ؛ وهنا يتبدى انعدام التنظيم الذي تتميز به بلادنا روسيا بكل قباحتها التي تخزينا جميعاً . لقد تواردت المعلومات المنتظمة من منظمات ٤ محافظات ، والمعلومات غير المنتظمة من ١٤ محافظة ، والمعلومات من باب الصدفة من ١٦ محافظة . واسماء هذه المحافظات ترد في قائمة ، وانتم تسمحون لي بعدم تلاوتها . يقيناً ان الكثير في انعدام تنظيمنا الاقصى ، في قلة تنظيمنا القصوى يعزى الى ظروف الحرب الاهلية ، ولكن ليس الكل اطلاقاً . واقل ما ينبغي فعله ، هو التذرع بهذا . فان النشاط التنظيمي لم يكن يوماً الجانب القوي عند الروس على العموم وعند البلاشفة على الخصوص ، في حين ان المهمة الرئيسية التي تواجه الثورة البروليتارية انما هي **المهمة التنظيمية** بالضبط . وليس عبثاً توضع المهمة التنظيمية هنا في احد الاماكن البارزة .

وهنا يجب النضال بجميع الاجراءات بحزم وصلابة ، ومرة اخرى بحزم ومرة اخرى بصلابة . وبدون التربية المديدة واعادة التربية لن نفعل شيئاً هنا . هنا يقوم ذلك الميدان الذي يُستعمل فيه العنف الثوري ، وتُستعمل فيه الديكتاتورية لاجل اساءة الاستعمال ، وقد اتجراً واحذرکم من اساءة الاستعمال هذه . ان العنف الثوري والديكتاتورية شيء رائع اذا جرى تطبيقهما حين ينبغي وضد من ينبغي . ولكنه لا يجوز تطبيقهما في ميدان التنظيم . وهذه المهمة ، مهمة التربية واعادة التربية والعمل التنظيمي المديد لم ننفذها اطلاقاً وبهذا يجب ان نقوم بدأب وانتظام .

وهنا يوجد تقرير مالي مفصل . واكبر باب بين مختلف الابواب - باب النفقات على الدار العمالية للطبع والنشر وعلى الجرائد : مليون ، ومليون ثم مليون - ٣ ملايين . على المنظمات الحزبية ٢٨٠٠٠٠٠ ، نفقات هيئات التحرير ٣٦٠٠٠٠٠ . وهناك ارقام اكثر تفصيلاً في هذا التقرير الذي سيطبع ويوزع على جميع المندوبين . وحتى ذاك يمكن للرفاق ان يطلعوا عليه بواسطة ممثلي الفرق . فاسمحوا لي بعدم تلاوة هذه الارقام . فان الرفاق الذين قدموا التقارير قد اعطوا هنا الامر الرئيسي والواضح ، عنيت به النتائج العامة للنشاط الدعائي ، اي في ميدان الطبع والنشر . فان دار «كومونيسست» قد اصدرت ٦٢ مطبوعة . واعطت جريدة «البرافدا» في عام ١٩١٨ مليوني روبل من الربح الصافي ، وطبعت ٢٥ مليون نسخة . واعطت جريدة «بدنوتسا» من الربح الصافي ٢٣٧٠٠٠٠ روبل ، وطبعت ٣٣ مليون نسخة . وقد وعد الرفاق من المكتب التنظيمي لدى اللجنة المركزية بتصنيف الارقام المفصلة المتوفرة عندهم بحيث يمكن اجراء مقارنة بين نقطتين انطلاقيتين على الاقل . وآنذاك سيتضح لكل امرئ ذلك النشاط التنويري الهائل الذي قام به حزب يستعمل لأول مرة في التاريخ التكنيك الطباعي

الرأسمالي الضخم في صالح العمال والفلاحين وليس في صالح البرجوازية . لقد اتهمونا آلاف وملايين المرات ولا يزالون يتهموننا بانتهاك حرية الطبع ، بالتخلي عن الديمقراطية . ان المتهمين يسمون بالديموقراطية امكانية شراء الصحافة من قبل الرأسمال ، امكانية استخدام الصحافة من قبل الاغنياء في اغراضهم . اما نحن فاننا نسمي هذا بالبلوتوقراطية وليس بالديموقراطية . فان كل ما خلقتة الثقافة البرجوازية لكي تخدع الشعب وتدافع عن الرأسماليين انما انتزعناه منهم لكي نلبي متطلبات العمال والفلاحين السياسية . ولقد فعلنا في هذا الصدد ما لم نستطع ان يفعله اي حزب اشتراكي خلال ربع قرن او نصف قرن . ولكننا فعلنا مع ذلك قليلاً الى ما لا قياس له مما يجب فعله .

المادة الاخيرة التي احالها اليّ المكتب - الرسائل السيارة . عددها ١٤ ، والرفاق الذين لم يطلعوا عليها او قلما اطلعوا عليها مدعون الى الاطلاع عليها . ومن المؤكد ان نشاط اللجنة المركزية في هذا المجال لم يكن كافياً ، ولكنه يجب ان يؤخذ بالحسبان انه حين يتأتى العمل في تلك الظروف التي عملنا فيها ، وحين يتأتى كل يوم اعطاء توجيهات سياسية في جملة من المسائل ، وحين لا يمكن القيام بذلك بواسطة المكتب السياسي او بواسطة دورة اللجنة المركزية الا في حالات استثنائية وحتى نادرة ، - يستحيل في هذه الظروف الظن انه كان يمكننا في كثير من الاحيان اللجوء الى الرسائل السيارة السياسية .

واني اكرر قولتي بانه لا يمكننا ، بوصفنا هيئة كفاحية لحزب كفاحي في عهد الحرب الاهلية ، ان نعمل بنحو آخر . والا كان ذلك إمّا انصاف كلمات وإمّا برلماناً ؛ والحال لا يمكن للبرلمان في عهد الديكتاتورية ان يحل المسائل ولا ان يوجه الحزب او المنظمات السوفييتية . ايها الرفاق ، ان اهمية الرسائل السيارة من اللجنة

المركزية قد قلت في عهد نستخدم فيه جهاز المطابع والصحافة البرجوازية . ونحن لا نرسل سوى التوجيهات التي كان لا يجوز طبعها ، لان العمل السري بقي ولا يزال باقياً وسوف يبقى في نشاطنا الذي كان علنياً رغم كل ابعاده الهائلة . ونحن لم نخش الملامات بسبب عدم علنيتنا وبسبب سريتنا ؛ كلا ، بل كنا نعتز بذلك . وعندما تأتى لنا ورأينا انفسنا في وضع واجهنا فيه البرجوازية الاوروبية بعد ان اسقطنا البرجوازية في بلادنا ، بقي السري في اعمالنا وبقي عدم العلنية في نشاطنا .

وبهذا ، ايها الرفاق ، اختتم تقريرى . (تصفيق .)

صدر في ٢٠ آذار (مارس) ١٩١٩ في
جريدة «البرافدا» ، العدد ٦٠
المجلد ٣٨ ،
ص ص ١٣١-١٥٠

تقرير حول برنامج الحزب ١٩ آذار (مارس) ١٩١٩

(تصفيق .) ايها الرفاق ، وفقاً لتقسيم المواضيع ، الذي اتفقنا عليه مع الرفيق بوخارين ، كلفت بتوضيح وجهة نظر اللجنة حول جملة من النقاط الملموسة التي يدور حولها اشد النقاش او التي تهم الحزب في الوقت الحاضر اكثر من غيرها .

سأبدأ ، بصورة موجزة ، بالنقاط التي عالجها الرفيق بوخارين في نهاية تقريره ، لأنها بيننا ، في قلب اللجنة ، نقاط مختلف عليها . النقطة الاولى تتناول طابع ترتيب القسم العام من البرنامج . برأيي ان الرفيق بوخارين لم يعرض هنا بشكل صحيح تماماً الاسباب التي دفعت اغلبية اللجنة الى رفض جميع المحاولات لوضع البرنامج بشطب كل ما قيل فيه عن الرأسمالية القديمة . ولقد تكلم الرفيق بوخارين على نحو يحمل على الظن احياناً ان اغلبية اللجنة قد خشيت القال والقليل ، خشيت اتهامها بعدم احترام الماضي . أكيد ان موقف اغلبية اللجنة معروضاً على هذا النحو يبدو مضحكاً جداً . ولكن هذا بعيد عن الحقيقة . فان اغلبية اللجنة قد رفضت المحاولات التي نتحدث عنها لأنها كانت خاطئة . ولو قبلتها ، لما كانت تطابقت

مع الوضع الفعلي . فان الامبريالية الخاصة بلا قاعدة رأسمالية اساسية لم يكن لها وجود قط ، ولا وجود لها في اي مكان ، ولن يكون لها وجود ابداً . وان محاولة تصوير الرأسمالية المالية على انها لا تركز على اي من اسس الرأسمالية القديمة ، انما هي تعميم خاطئ* لكل ما قيل عن السنديكات والكارتلات والتروستات والرأسمالية المالية .

هذا خطأ . هذا خطأ ولا سيما بالنسبة لعهد الحرب الامبريالية وبالنسبة لعهد ما بعد الحرب الامبريالية . ولقد كتب انجلس في حينه في احد تحليلاته عن الحرب المقبلة انها ستكون افظع تدميراً بكثير من حرب الثلاثين سنة ، وان الانسانية ستعود بصورة ملحوظة الى حالة الوحشية ، وان جهازنا الاصطناعي للتجارة والصناعة سيصاب بالافلاس (١١٩) . في بداية الحرب ، راح الاشتراكيون الغونة والانتهازيون يتباهون بصدد حيوية الرأسمالية ، ويسخرون من «المتعصبين او انصاف الفوضويين» ، كما كانوا يسموننا . وكانوا يقولون : «انظروا ، ان تنبؤاتهم لم تصدق . فقد بينت الاحداث انها لم تكن صحيحة الا بالنسبة لعدد قليل جداً من البلدان ولفترة وجيزة جداً !» . اما الآن ، فليس في روسيا وحدها ولا في المانيا وحدها ، بل ايضاً في البلدان الظافرة ، يبدأ هذا التدمير الرهيب للرأسمالية المعاصرة ، هذا التدمير بالذات ، الذي يقضي في كثرة كثيرة من الانحاء على هذا الجهاز الاصطناعي ويبعث الرأسمالية القديمة .

وعندما قال الرفيق بوخارين انه يمكن محاولة رسم لوحة اجمالية عن تدمير الرأسمالية والامبريالية ، اجبنا في قلب اللجنة ويجب عليّ ان اجيب هنا : حاولوا ، تروا انكم لن تنجحوا في ذلك . وقام الرفيق بوخارين بمحاولة من هذا النوع ، هناك ، في اللجنة ، ثم عدل عنها بنفسه . واني لوائق تماماً بأنه لو كان في مستطاع

احدهم ان يفعل ذلك ، لكان الرفيق بوخارين قبل غيره ، لأنه اهتم بهذه المسألة كثيراً جداً وجدياً جداً . واني اؤكد ان محاولة كهذه لا يمكن ان يحالفها التوفيق ، نظراً لأن المهمة غير صحيحة . فالיום ، في روسيا ، نعاني عواقب الحرب الامبريالية ونعيش المرحلة الاولى من ديكتاتورية البروليتاريا . وفي عدة مناطق من روسيا انفصل بعضها عن بعض اكثر مما مضى ، نشهد في الوقت نفسه ، في كثرة كثيرة من الحالات ، انبعث الرأسمالية وتطور مرحلتها الاولى . ومن المستحيل تجاهل ذلك . فاذا حررنا البرنامج كما اراد الرفيق بوخارين ، كان هذا البرنامج خاطئاً ، وتضمن في افضل الحالات خير ما قيل عن الرأسمالية المالية والامبريالية ؛ ولكنه لن يعكس الواقع ، وذلك بالضبط لأن هذا الواقع خال من هذا الانسجام . ان برنامجاً مؤلفاً من اقسام متباينة ، ليس بالشيء الطريف (ولكن هذا ليس ذا شأن ، بالطبع) ؛ غير ان برنامجاً من نوع آخر سيكون مجرد خطأ . واننا ، خلال مرحلة طويلة جداً ، لن نتخلص من هذا التباين ، من هذا التنوع في مواد البناء ، - مهما كان ذلك مزعجاً وقليل الانسجام . وعندما نتخلص منه ، سنضع برنامجاً آخر . ولكننا آنذاك نعيش في مجتمع اشتراكي . وان الزعم بأن الامور ستسير فيه كما تسير اليوم ، انما هو زعم مضحك . نحن نعيش في مرحلة انبعثت فيها جملة كاملة من الظواهر الاساسية ، الاولى ، للرأسمالية . خذوا مثلاً تدهور النقلات الذي نشعر به جيداً جداً ، او الذي ، بالاحرى ، تتضرر بسببه فادح الضرر . وهو ملحوظ ايضاً في بلدان اخرى ، حتى في البلدان الظافرة . والحال ، ماذا يعني تدهور النقلات في النظام الامبريالي ؟ - العودة الى اولى اشكال الانتاج البضاعي . ونحن نعرف

جيداً من هم الميشوتشنيك * . ان هذه الكلمة ، على ما يبدو ، كانت حتى الآن غير مفهومة للاجانب . والآن ، اسألوا الرفاق القادمين الى مؤتمر الاممية الثالثة ، يقولوا لكم ان كلمات مماثلة اخذت تظهر في المانيا وسويسرا ايضاً . والحال انكم لن تدخلوا هذه الفئة في اي مفهوم لديكتاتورية البروليتاريا ؛ انما سيترتب عليكم العودة الى وراء ، الى المظاهر البدائية للمجتمع الرأسمالي والانتاج البضاعي .

ان الانفلات من هذا الواقع المؤسف بوضع برنامج سلس ومتناسك ، انما يعني القفز الى الفراغ ، الى ما وراء الغيوم ، انما يعني تدبيج برنامج خاطئ . وليس ابدأ احترام القديم هو الذي اضطرنا ، كما ألمح الرفيق بوخارين بكل ادب ، الى ادراج مقاطع من البرنامج القديم هنا . واذا اخذنا بكلامه ، بوخارين ، بدت المسألة على النحو التالي : وُضع البرنامج في عام ١٩٠٣ بمساهمة لينين ؛ وهذا البرنامج سيئ بما لا يقبل الجدل ، ولكن ، بما انه يطيب للناس المسنين ، اكثر ما يطيب ، التذكير بالماضي ، فقد وضعوا في المرحلة الجديدة برنامجاً جديداً يكررون فيه ، احتراماً للماضي ، ما قيل في البرنامج القديم . فاذا كان الامر كذلك ، فمن الممكن الهزء بمثل هؤلاء الغرباء . ولكني اؤكد ان الامر ليس كذلك . فـان الرأسمالية التي وصفناها في عام ١٩٠٣ لا تزال موجودة في عام ١٩١٩ في الجمهورية البروليتارية السوفييتية ، وذلك ، على وجه الضبط ، نتيجة لتفسيخ الامبريالية ، بسبب من افلاسها . وهذه الرأسمالية انما يمكن ان نجدها مثلاً في محافظة سامارا وفي محافظة فياتكا ، وكلتاهما غير بعيدتين كثيراً عن موسكو . وفي المرحلة

* الميشوتشنيك (من الكلمة الروسية «ميشوك» ومعناها «كيس») مضاربون بالماكولات اثناء التدخل المسلح الاجنبي والحرب الاهلية في روسيا السوفييتية . وكانوا في المعتاد ينقلون بضائعهم في الاكياس . الناشر .

التي تمزق فيها الحرب الاهلية البلاد ، لن نخرج عما قريب من هذا الوضع ، من هذه المضاربة التي يلجأ اليها الميشوتشينيك . ولهذا كان كل ترتيب آخر للبرنامج خاطئاً . يجب قول ما هو موجود ، اذ يجب أن يتضمن البرنامج ما لا يقبل الجدل اطلاقاً ، ما ثبت فعلاً ، وحينذاك فقط يكون برنامجاً ماركسياً .

نظرياً ، يفهم الرفيق بوخارين هذا الامر جيداً جداً وهو يقول انه يجب ان يكون البرنامج ملموساً . ولكن الفهم شيء ، والتطبيق العملي شيء آخر . ان الشيء الملموس عند الرفيق بوخارين ليس سوى عرض كتبي للرأسمالية المالية . ففي الواقع ، نلاحظ ظاهرات مختلفة النوع . في كل محافظة زراعية ، نرى المزامحة الحرة الى جانب الصناعة المحتكرة . ان الرأسمالية الاحتكارية لم توجد ولن توجد ابدأ في اي مكان من العالم دون وجود المزامحة الحرة في شتى الفروع . وان وصف نظام كهذا انما يعني وصف نظام منفصل عن الحياة ، وخاطي . واذا كان ماركس قد قال عن المانيفاكثورة انها بناء فوقى للانتاج الصغير الواسع الانتشار ، فان الامبريالية والرأسمالية المالية تشكلان بناء فوقياً للرأسمالية القديمة . اهدموا قمتها ، تظهر لكم الرأسمالية القديمة . ان من يتمسك بوجهة النظر القائلة انه توجد امبريالية متكاملة بدون الرأسمالية القديمة ، انما يأخذ رغائبه على انها وقائع .

هذا خطأ طبيعي يسهل الوقوع فيه . فلو كانت امامنا امبريالية متكاملة اعادت بناء الرأسمالية كلياً ، لكانت مهمتنا ايسر بمئة ألف مرة . ولكان امامنا نظام يخضع فيه كل شيء للرأسمال المالي وحده . ولما بقي لنا آنذاك الا ان نلغي قمة البناء ونسلك البروليتاريا الباقي ، ولكان الامر مستطاباً جداً ؛ ولكن هذا غير موجود في الواقع . فالتطور ، في الواقع ، لعل نحو بحيث انه يترتب علينا العمل بطريقة اخرى تماماً . ان **الامبريالية هي بناء فوقى**

للرأسمالية . فحين تنهار ، نشهد انهيار القمة وتعري الاسس . ولهذا يجب ان يقول برنامجنا ما هو موجود اذا شاء ان يكون صحيحاً . توجد الرأسمالية القديمة التي بلغت الامبريالية في شتى الميادين . وميولها امبريالية صرف . والقضايا الاساسية لا يمكن بحثها الا من وجهة نظر الامبريالية . وان اي مسألة هامة في مضمار السياسة الداخلية او الخارجية لا يمكن حلها الا من وجهة نظر هذا الميل . ولكن البرنامج لا يتطرق الى هذا الامر الآن . فهناك ، في الواقع ، بناء تحتي هائل هو الرأسمالية القديمة . هناك بناء فوقي امبريالي جاء بالحرب ، ومن هذه الحرب جاءت بداية ديكتاتورية البروليتاريا . وانكم لن تنفلتوا من هذا الطور . وان هذا الواقع ليصف وتيرة تطور الثورة البروليتارية بالذات في العالم بأسره ، وسيبقى واقعاً سنوات طويلة .

قد تجري الثورات في اوروبا الغربية بصورة اكثر سلاسة ؛ ومع ذلك ، فان اعادة تنظيم العالم بأسره ، اعادة تنظيم معظم البلدان ستتطلب سنوات طويلة ، طويلة جداً . وهذا يعني اننا لن ننفلت ، في المرحلة الانتقالية التي نعيش ، من هذا الواقع الفسيفسائي الشكل . فان هذا الواقع الذي يتألف من عناصر متباينة ، انما يستحيل نبذه ، مهما كان غير طريف ، لا يمكن حذف اي ذرة منه . وان برنامجاً يوضع على نحو آخر ، على نحو مغاير لما هو عليه ، لن يكون صحيحاً .

اننا نقول اننا بلغنا الديكتاتورية . ولكنه ينبغي لنا مع ذلك ان نعرف كيف بلغناها . ان الماضي يتشبث بنا ، ويقبض علينا بألف يد ، ويمنعنا من السير خطوة واحدة الى الامام ، او انه يجبرنا على اساءة هذه الخطوات كما نسيئها اليوم . ونحن نقول : لفهم الوضع الذي هو وضعنا ، ينبغي لنا ان نقول كيف سرنا ، وما الذي قادنا الى الثورة الاشتراكية بالذات . لقد قادتنا اليهـا

الامبريالية ، قادتنا الرأسمالية باشكالها الاقتصادية البضاعية البدائية . كل هذا يجب فهمه ، لأننا لن نتمكن من حل القضايا الواردة كقضية موقفنا من الفلاحين المتوسطين ، مثلاً ، إلا اذا اخذنا الواقع بعين الاعتبار . وبالفعل ، من اين يمكن ان يأتي الفلاح المتوسط في عهد الرأسمالية الامبريالية الصرف ؟ اذ انه لم يكن موجوداً حتى في بلدان الرأسمالية العادية . فاذا حللنا مسألة موقفنا من هذه الظاهرة التي هي كلياً تقريباً من ظاهرات القرون الوسطى (من الفلاحين المتوسطين) منطلقين بوجه الحصر من وجهة نظر الامبريالية وديكتاتورية البروليتاريا ، فاننا لن نستطيع ابدأ معالجة هذه المسألة ، ولن نكسب غير الجراح والكدمات . ولكن اذا كنا اعتزمنا على ان نغير موقفنا من الفلاح المتوسط ، فتفضلوا آنذاك وقولوا لنا ، في القسم النظري ايضاً ، من اين أتى ومن هو . انه منتج صغير للبضائع . هذه الالفاء الرأسمالية التي يجب علينا النطق بها ، لأننا لم نتجاوز بعد هذه الالفاء . اما تجاهلها والقول : «اي جدوى لنا من الاهتمام بالالفاء ، بعد ان درسنا الرأسمالية المالية !» ، فهذا ليس جدياً على الاطلاق .

وينبغي ان اقول الشيء نفسه فيما يتعلق بالمسألة القومية . هنا ايضاً يعتبر الرفيق بوخارين رغائبه على انها وقائع . فهو يقول بانه لا يجوز الاعتراف بحق الامم في تقرير مصيرها . الامة ، انما هي البرجوازية والبروليتاريا معاً . ونحن البروليتاريين ، أترانا نترف بحق برجوازية حقيرة في تقرير مصيرها بنفسها ! هذا لا يتوافق مع اي شيء ! كلا ، عفواً ، فان هذا يتوافق مع ما هو موجود . فاذا نبذتم ما هو موجود ، كان ذلك ضرباً من الخيال . انتم تستشهدون بعملية التمايز الجارية في احشاء الامة ، بعملية انفصال البروليتاريا عن البرجوازية . ولكن دعنا نرى كيف سيجري هذا التمايز .

خذوا، مثلاً، ألمانيا، وهي نموذج بلد رأسمالي متقدم، كان من حيث التنظيم الرأسمالي والرأسمالية المالية يتفوق على أميركا. كانت ألمانيا دون أميركا في كثرة من النواحي، من ناحية التكنيك والانتاج، من الناحية السياسية؛ ولكن ألمانيا كانت أرقى من أميركا من حيث تنظيم الرأسمالية المالية، من حيث تحويل الرأسمالية الاحتكارية إلى رأسمالية احتكارية للدولة. كان يبدو أن ألمانيا هي النموذج. والحال، ماذا يجري هناك؟ هل تمايزت البروليتاريا الألمانية عن البرجوازية؟ كلا! إذ أنه بصدد بعض المدن الكبيرة فقط، أعلن أن أغلبية العمال فيها ضد انصار شيديمان. فكيف جرى ذلك؟ بتحالف السبارتاكين مع المناشفة-المستقلين الألمان الملعونين ثلاثاً والذين يشوشون كل شيء ويريدون تزويج نظام السوفييتات بالجمعية التأسيسية! هذا ما يجري في ألمانيا هذه نفسها! هذا مع العلم أنها بلد متقدم.

يقول الرفيق بوخارين: «أية فائدة لنا من حق الأمم في تقرير مصيرها!». لا بد لي أن أردد ما أجبته به حين اقترح في ١٩١٧ نبذ برنامج الحد الأدنى والاكتفاء ببرنامج الحد الأقصى. لقد أجبته آنذاك: «لا تتبجح عند ذهابك إلى الحرب، بل عند عودتك». فحين نظفر بالسلطة وننتظر قليلاً، حينذاك سنفعل ذلك. ولقد ظفرنا بالسلطة، وانتظرنا قليلاً، والآن أنا موافق على فعل ذلك. لقد انصرفنا بكليتنا إلى عمل البناء الاشتراكي، وصددنا الهجوم الأول الذي كان يهددنا، - فالآن سيكون ذلك في وقته. وهذا يصح أيضاً بالنسبة لحق الأمم في تقرير مصيرها. «أنا لا أريد أن اعترف إلا بحق الطبقات الكادحة في تقرير مصيرها»، - هكذا يصرح الرفيق بوخارين. فانت تقصد إذن الاعتراف بما لم يتحقق فعلاً في أي بلد كان، باستثناء روسيا. هذا مضحك.

خذوا فنلندة: أنها بلد ديمقراطي، أكثر تطوراً، أكثر ثقافة

منّا . هناك تجري عملية تبلور البروليتاريا ، تميزها ؛ وهي تجري بصورة اصيلة ، بصورة اضنى مما عندنا . لقد عرف الفنلنديون ديكتاتورية المانيا ، وهم الآن يعانون ديكتاتورية دول الحلفاء . ولكن ، بما اننا اعترفنا بحق الامم في تقرير مصيرها ، فقد سهلت عملية التمايز هناك . واني لاذكر تماماً المشهد الذي جرى في سمولني حيث كان عليّ ان اسلم الشهادة لسفينهوفود (١٢٠) - وهذا ما يعني باللغة الروسية «ذو رأس خنزير» ، - ممثل البرجوازية الفنلندية ، الذي اضطلع بدور جلاد . شد على يدي بكل ود ، وتبادلنا المجاملات فما أقبح ما جرى ! ولكنه كان لا بد من فعله لأن هذه البرجوازية كانت في ذلك الظرف تخدع الشعب ، تخدع الجماهير الكادحة ، زاعمة ان المسكوب ، الشوفينيين ، الروس العظام ، يريدون خنق الفنلنديين . فكان ينبغي التصرف على ذلك النحو .

وامس ، ألم نضطر الى سلوك المسلك نفسه بشأن جمهورية البشكير (١٢١) ؟ حين قال الرفيق بوخارين : «يمكن الاعتراف بهذا الحق لبعضهم» ، سجلت ان الهوتنتوت ، والبوشمن ، والهنود واردون في لائحته . وبيننا اصغي الى هذا التعداد ، كنت افكر : كيف امكن للرفيق بوخارين ان نسي هذا التفصيل الصغير ، ان نسي البشكير ؟ لا يوجد بوشمن في روسيا ؛ اما الهوتنتوت ، فلم اسمع ايضاً انهم يطمحون الى انشاء جمهورية ذات حكم ذاتي . ولكن أليس عندنا البشكير والقرغيز ، وجملة كاملة من الشعوب الاخرى التي لا يجوز لنا الامتناع عن الاعتراف بحقها ؟ لا يجوز لنا الامتناع عن الاعتراف بحق اي من الشعوب القاطنة في حدود الامبراطورية الروسية القديمة . بل لنفترض ان البشكير اسقطوا المستثمرين ، واننا ساعدناهم على ذلك . والحال ، ان هذا الامر لا يمكن الا حيث بلغ الانقلاب حد النضوج الكامل . ويجب عمل هذا بحذر واحتراس ، لكي لا يعرقل تدخلنا عملية تمايز البروليتاريا ، هذه العملية التي

يتوجب علينا تعجيلها . فماذا نستطيع فعله ازاء شعوب كالقرغيز والاوزبك ، والطاجيك والتركمان ، الذين لا يزالون حتى الآن خاضعين لتأثير ائمتهم ؟ ان سكان روسيا ، بعد تجربة طويلة مع الكهنة ، ساعدونا على طرحهم ارضاً . ولكنكم لا تجهلون ان مرسوم الزواج المدني لا يزال يساء تطبيقه . وهل من الجائز لنا ان نمضي الى هذه الشعوب ونقول لها : «سنطرح ارضاً بمستثمريكم» ؟ لا يجوز لنا ذلك لانهم خاضعون كلياً لائمتهم . واذا ذاك ، لا بد من الانتظار حتى تتطور الامة ، وتتميز البروليتاريا عن العناصر البرجوازية ، وهذا ما سيحدث حتماً .

ان الرفيق بوخارين لا يريد ان ينتظر . فقد تملكه عدم الصبر . «لماذا هذا ؟ ! ما دمنا نحن انفسنا قد اسقطنا البرجوازية ، واعلنا سلطة السوفييت وديكتاتورية البروليتاريا ، فلماذا نسلك هذا السلوك !» . ان هذا يفعل فعل نداء منعش ، وفيه اشارة الى طريقنا ، ولكننا اذا اكتفين باعلان ذلك في البرنامج ، فلن يبقى برنامجاً ، بل يصبح اعلاناً . في مستطاعنا ان نعلن سلطة السوفييت وديكتاتورية البروليتاريا ، والازدراء التام بالبرجوازية التي استحقته الف مرة ، ولكنه يجب علينا ان نكتب في البرنامج ، بدقة مطلقة ، ما هو موجود . واذا ذاك لا يبقى اي مجال للطعن في برنامجنا .

اننا نتمسك بكل دقة بوجهة نظر طبقية . ان ما ندرجه في البرنامج ، انما هو الاعتراف بما جرى فعلاً ، بعد العهد الذي كنا نكتب فيه عن حق الامم في تقرير مصيرها ، بوجه عام . في ذلك العهد ، لم تكن ثمة بعد جمهوريات بروليتارية . وعندما ظهرت ، وبقدر ما ظهرت فقط ، استطعنا ان نكتب ما كتبناه هنا : «الاتحاد الفيدرالي بين الدول المنظمة وفقاً للنموذج السوفييتي» . النموذج السوفييتي ، لا يعني بعد السوفييتات كما هي موجودة في روسيا ، ولكن النموذج السوفييتي يصبح عالمياً . هذا هو الشيء الوحيد الذي

نستطيع قوله . وان السير الى ابعد ، ولو خطوة واحدة ، ولو قيد شعرة واحدة ، خطأ ، ولهذا السبب لا يصلح هذا للبرنامج .

نقول : يجب ان نأخذ بعين الاعتبار المرحلة التي تكون فيها الامة المعنية على الطريق من القرون الوسطى الى الديمقراطية البرجوازية ومن الديمقراطية البرجوازية الى الديمقراطية البروليتارية . وهذا صحيح تماماً . فان جميع الامم يحق لها تقرير مصيرها بنفسها ، فلا ضرورة للاشارة بوجه خاص الى الهونتوت والبوشمن . وان الاغلبية الساحقة ، من عموم سكان الكرة الارضية ، ومن الاكيد تسعة اعشارهم ، ولربما ٩٥ بالمئة منهم ، ينطبق عليهم هذا الوصف اذ ان جميع البلدان هي على الطريق من القرون الوسطى الى الديمقراطية البرجوازية ، او على الطريق من الديمقراطية البرجوازية الى الديمقراطية البروليتارية . وهذا طريق محتتم اطلاقاً . ولا يمكن قول اي شيء اضافي ، لأنه سيكون خاطئاً ، لأنه لن يكون ما هو موجود . ان نبذ حق الامم في تقرير مصيرها وادراج حق الشغيلة في تقرير مصيرهم ، انما هو خاطئ اطلاقاً ، لأن طرح المسألة على هذا النحو لا يأخذ بالحسبان كم هو صعب ومتعرج الطريق الذي يسير عليه التمايز في قلب الامم . ففي المانيا ، يجري التمايز على غير ما يجري عندنا : في بعض النواحي ، أسرع ، وفي بعضها الآخر ، يسلك طريقاً اقل سرعة واشد دموية . وما من حزب من الاحزاب عندنا تبني هذه الفكرة الفظيعة ، فكرة الجمع بين السوفييتات والجمعية التأسيسية . ولكنه يجب علينا ان نعيش مع هذه الامم جنباً الى جنب . والآن ايضاً ، يقول انصار شييدمان عنا اننا نريد غزو المانيا . يقيناً ان هذا قول مضحك وهراء . ولكن للبرجوازية مصالحها ، ولها صحافتها التي تعلن ذلك امام الملا ، بمئات الملايين من النسخ ؛ وويلسون ، لمصلحته بالذات ، يؤيد هذه الحملة . يقولون ان البلاشفة يملكون جيشاً

كبيراً ، وهم يريدون عن طريق الفتوحات غرس بلشفيتهم في ألمانيا . ان نخبة الشعب الألماني ، السبارتاكين ، قد رويوا لنا ان هناك من يحرضون عمال ألمانيا على الشيوعيين قائلين لهم : انظروا كيف تسوء الامور عند البلاشفة ! والحال ، اننا لا نستطيع القول ان كل شيء يسير عندنا على خير ما يرام . وها هم اعداؤنا في ألمانيا يتذرعون ، للتأثير في الجماهير ، بحجة ان الثورة البروليتارية في هذا البلد تعني نفس الاضطراب كما في روسيا . ان اضطراباتنا ، انما هي مرضنا المزمن . واننا للناضل ضد مصاعب رهيبية ، منشئين عندنا ديكتاتورية البروليتاريا . وطالما تتأثر البرجوازية او البرجوازية الصغيرة ، او حتى قسم من العمال الالمان ، بهذه الفزاعة : «البلاشفة يريدون اقامة نظامهم بالعنف» ، فان صيغة «حق الشغيلة في تقرير مصيرهم» لن تكون علاجاً للموقف . ينبغي لنا ان نعمل بطريقة لا يستطيع معها الاشتراكيون-الخونة الالمان ان يقولوا ان البلاشفة يفرضون نظامهم الشامل ، نظامهم الذي يمكن ، حسب زعم هؤلاء الاشتراكيين ، حمله الى برلين على رؤوس حراب الجنود الحمر . والحال ، اذا رحنا ننكر مبدأ حرية الامم في تقرير مصيرها ، فقد يحدث هذا الامر بالضبط .

يجب ان لا ينص برنامجنا على حق الشغيلة في تقرير مصيرهم ، لأن هذا خطأ . انما يجب ان ينص على ما هو موجود . فما دامت الامم على مراحل مختلفة من الطريق المؤدي من القرون الوسطى الى الديمقراطية البرجوازية ومن الديمقراطية البرجوازية الى الديمقراطية البروليتارية ، فان موضوع برنامجنا هذه صحيحة تماماً . لقد عرفنا في هذا الطريق كثرة كثيرة من التعرجات . ويجب ان تنال كل امة الحق في تقرير مصيرها بنفسها ؛ فان هذا يسهم في حرية الشغيلة في تقرير مصيرهم . ففي فنلنده ، تجري عملية تمايز البروليتاريا عن البرجوازية بسطوع كبير ، وقوة ، وعمق . وفي

جميع الاحوال ، ستجري الامور هناك على غير ما تجري عندنا . فاذا قلنا اننا لا نعترف اطلاقاً بالامه الفنلندية ، بل بالجماهير الكادحة وحدها ، كان ذلك منا تفاهة ما بعدها تفاهة . فمن المستحيل عدم الاعتراف بما هو موجود : ان الواقع سيفرض نفسه بنفسه . وفي مختلف البلدان ، يسلك التمايز بين البروليتاريا والبرجوازية سبلاً خاصة . وهنا لا بد لنا من اكبر الانتباه . ويجب ان ننتبه على الاخص لمختلف الامم ، لانه ليس ما هو اسوأ من عدم الثقة من جانب امه ما . ان البروليتاريا البولونية بسبيل تقرير مصيرها بنفسها ، وفيما يلي الارقام الاخيرة المتعلقة بتركيب سوفيت نواب العمال في فرسوفيا (١٢٢) : الاشتراكيون-الخونة البولونيون - ٣٣٣ ؛ الشيوعيون - ٢٩٧ . وهذا يبين ان تشرين الاول (اكتوبر) ، حسب تقويمنا الثوري ، لم يبق بعيداً هناك . انهم هناك في شهر آب (اغسطس) او ربما في شهر ايلول (سبتمبر) ١٩١٧ . ولكنه ، اولاً ، لم يصدر بعد اي مرسوم يتعين بموجبه على جميع البلدان ان تعيش حسب التقويم الثوري البلشفي ؛ ولو ان هذا المرسوم صدر ، لما كان طبق . ثانياً ، تبدو الامور اليوم على النحو التالي : ان اغلبية العمال البولونيين ، الذين هم اكثر تقدماً من عمالنا ، وافر ثقافة ، يتمسكون بوجهة نظر الاشتراكية-الدفاعية ، الاشتراكية-الوطنية . فيجب الانتظار . فلا يجوز الحديث هنا عن حق الجماهير الكادحة في تقرير مصيرها بنفسها . يجب ان نقوم بدعاية في صالح هذا التمايز . وهذا ما نفعله ، ولكنه لا ريب على الاطلاق بانه لا يجوز عدم الاعتراف الآن بحق الامه البولونية في تقرير مصيرها . هذا امر واضح . ان الحركة البروليتارية البولونية تسلك نفس السبيل الذي سلكته حركتنا ، وهي تسير نحو ديكتاتورية البروليتاريا ، ولكن على غير ما في روسيا . وثمة من يخوفون العمال هناك قائلين لهم ان المسكوبيين ، الروس العظام ، الذين اضطهدوا البولونيين دائماً ،

يريدون ان يحملوا الى بولونيا شوفينيتهم الروسية ، تحت ستار الشيوعية . فلا يمكن ادخال الشيوعية بالعنف . ان واحداً من خيرة الرفاق الشيوعيين البولونيين ، حين قلت له : «ستفعلون على نحو آخر» ، اجابني : «كلا ، سنفعل الشيء نفسه ، ولكن خيراً منكم» . فلم يكن في وسعي اطلاقاً ان اعترض بشيء على حجة كهذه . يجب ان يترك للناس امكان تحقيق هذه الرغبة المتواضعة : بناء سلطة السوفييت خيراً مما عندنا . لا يجوز عدم مراعاة واقع ان التطور هناك يسلك سبيلاً خاصاً نوعاً ، ولا يجوز القول : «فليسقط حق الامم في تقرير مصيرها ! اننا لا نمنح الحق في تقرير المصير الا للجماهير الكادحة» . ان تقرير المصير هذا يسلك سبيلاً معقداً جداً وصعباً جداً . وهو غير موجود الا في روسيا ، ويجب ، مع حسابان الحساب سلفاً لجميع مراحل التطور في البلدان الاخرى ، عدم اصدار اية مراسيم من موسكو . لهذا السبب ، كان هذا الاقتراح غير مقبول مبدئياً .

وانتقل الى النقاط الاخرى التي يعود اليّ ، بموجب الخطة التي رسمناها ، امر ايضاحها . لقد وضعت في المرتبة الاولى مسألة **الملاكين الصغار والفلاح المتوسط** . وبهذا الصدد جاء في الفقرة ٤٧ ما يلي :

«ان سياسة الحزب الشيوعي في روسيا ازاء الفلاحين المتوسطين تقوم على اجتذابهم تدريجياً ومنهائياً الى ممارسة البناء الاشتراكي . ان الحزب يضع نصب عينيه مهمة فصلهم عن الكولاك ، واكتسابهم الى جانب الطبقة العاملة ، وذلك بالانتباه الى حاجاتهم ، ومحاربة تأخرهم بالتأثير الفكري وليس ابدأً بالتدابير الزجرية ، بالسعي ، كلما كان الامر يمس مصالحهم الحيوية ، الى بلوغ اتفاقات عملية معهم ، باجراء تنازلات في صالحهم فيما يخص تحديد الطرائق الواجب اتباعها لتحقيق التحويلات الاشتراكية» .

اعتقد اننا نصوغ هنا ما قاله مؤسس الاشتراكية مراراً عديدة عن الفلاحين المتوسطين . وعيب هذه الفقرة الوحيد ، انها ليست ملموسة بقدر كاف . وليس في مستطاعنا او يكاد ان نعطي اكثر من ذلك في البرنامج . ولكنه لا تطرح في المؤتمرات المسائل البرنامجية وحسب ؛ ويجب علينا ان نغير مسألة الفلاحين المتوسطين انتباهاً متصلاً ، بل متصلاً مثني وثلاثاً . يستفاد من المعلومات التي نملك ان الانتفاضات التي جرت في بعض المناطق قد كشفت بوضوح عن خطة عامة ، وهذه الخطة مرتبطة بوضوح بالخطة العسكرية التي رسمها الحرس الابيض الذي قرر هجوماً عاماً وتنظيم جملة من الانتفاضات في شهر آذار (مارس) . ولدى رئاسة المؤتمر مشروع نداء من المؤتمر سيعرض عليكم . ان هذه الانتفاضات تبين لنا بوضوح ساطع ان الاشتراكيين-الثوريين اليساريين وقسماً من المناشفة - فالمناشفة هم الذين اعدوا انتفاضة بريانسك - يضطلعون بدور العملاء المباشرين للحرس الابيض . هجوم عام من جانب الحرس الابيض ، انتفاضات في الاريايف ، تعطيل الحركة على السكك الحديدية : - ترى ، ألا ننجح في اسقاط البلاشفة وان بهذه الوسائل ؟ هنا ، يبدو دور الفلاح المتوسط ببروز أخذ ، ويتجلى بالحاح ضرورة حيوية . وفي المؤتمر ، يتوجب علينا ، لا ان نشير بشدة وحزم الى اننا مستعدون للتساهل مع الفلاح المتوسط وحسب ، بل ان نفكر ايضاً بجملة من التدابير تكون ملموسة قدر الامكان وتؤمن للفلاحين المتوسطين فوائد مباشرة ، وان طفيفة . وهذه التدابير تملئها علينا بقوة مصلحة بقائنا بالذات ومقتضيات النضال ضد جميع اعدائنا الذين يعرفون ان الفلاح المتوسط يتردد بيننا وبينهم ويبدلون جهدهم لصفه عنا . ووضعنا اليوم هو التالي : عندنا احتياطات هائلة . ونحن نعرف ان الثورة البولونية والثورة المجرية تتصاعدان بسرعة بالغة . ان هاتين الثورتين ستقدمان لنا

احتياطات بروليتارية ، وستخففان وضعنا وتعززان بمقاييس هائلة قاعدتنا البروليتارية التي هي ضعيفة عندنا . وقد يحدث هذا في الاشهر القريبة القادمة ، ولكننا لا نعرف متى سيحدث هذا . وانتم لا تجهلون ان الظرف الراهن خطير ؛ ولذا فان مسألة الفلاح المتوسط تكتسب اليوم اهمية عملية هائلة .

وأود لو اتناول ايضاً موضوع **التعاون** ، الفقرة ٤٨ من برنامجنا . ان هذه الفقرة قد شاخت الى حد ما . وعندما حررناها في اللجنة ، كان التعاون موجوداً عندنا ، ولم تكن ثمة مشاعات استهلاك ، ولكن مرسوماً اتخذ بعد بضعة ايام حول دمج جميع اشكال التعاون في مشاعة واحدة للاستهلاك . وانا لا اعرف ما اذا كان هذا المرسوم قد نشر وما اذا كان معظم الحاضرين قد اطلعوا عليه . فاذا كان المرسوم لم ينشر بعد ، فسينشر غداً او بعد غد . وبهذا الصدد ، شاخت هذه الفقرة . ولكنه يبدو لي مع ذلك انها ضرورية لأننا جميعنا نعرف جيداً ان الشقة بين المراسيم وتطبيقها كبيرة . اننا نهتم كثيراً بالتعاونيات ، منذ نيسان (ابريل) ١٩١٨ ، وقد احرزنا نجاحاً مرموقاً ، ولكنه غير حاسم بعد . ففي كثرة من الاقضية ، توقفنا احياناً في حشد حتى ٩٨ بالمئة من السكان الريفيين في التعاونيات . ولكن هذه التعاونيات التي كانت قائمة في المجتمع الرأسمالي مفعمة بكليتها بروح المجتمع البرجوازي ، ويرأسها مناشفة واشتراكيون-ثوريون واهصائيون برجوازيون . ولم نستطع بعد اخضاع هذه التعاونيات لانفسنا ؛ وهنا لا تزال مهمتنا معلقة . ان مرسومنا يسجل خطوة الى الامام في اتجاه انشاء مشاعات الاستهلاك ؛ وهو ينص بالنسبة لعموم روسيا على دمج التعاونيات من كل شاكلة وطراز . ولكن هذا المرسوم ايضاً ، حتى اذا طبقناه بكليته ، سيترك الفرع المستقل ذاتياً من التعاون العمالي قائماً في داخل مشاعة الاستهلاك المقبلة ؛ وذلك لأن ممثلي التعاون

العمالي المطلعين عملياً على مجرى الامور ، قالوا لنا وبرهنوا لنا ان التعاون العمالي بوصفه تنظيمًا اكثر تطوراً ، انما يجب الحفاظ عليه لأن عمله ضروري . لقد نشبت كثرة من الخلافات في حزبنا ، وكثرة من المجادلات بصدد التعاون ؛ وحدثت احتكاكات بين البلاشفة العاملين في التعاونيات والبلاشفة اعضاء السوفييتات . ومبدئياً ، يبدو لي انه يجب حل المسألة ، بلا ريب ، بمعنى ان جهاز التعاون ، الجهاز الوحيد الذي اعدته الرأسمالية بين الجماهير ، الجهاز الوحيد العامل بين الجماهير الريفية التي لا تزال الآن في طور الرأسمالية البدائية ، انما يجب ، باي ثمن كان ، الحفاظ عليه وتطويره ، وعدم نبذه في اي حال من الاحوال . والمهمة هنا صعبة لأن قادة التعاونيات ، في معظم الاحيان ، اختصاصيون برجوازيون هم في غالب الاحيان من افراد الحرس الابيض الفعليين . ومن هنا الحقد على هؤلاء القادة ، الحقد المشروع ، والنضال ضدهم . ولكن هذا النضال انما يجب طبعاً خوضه بذكاء وفطنة : يجب قطع دابر محاولات التعاونيين المعادية للثورة ولكن دون ان يكون ذلك تضالاً ضد جهاز التعاون . يجب علينا ان نقطع دابر نشاط هؤلاء القادة المعادين للثورة ، ولكنه يجب علينا ان نخضع الجهاز التعاوني بالذات لانفسنا . وهنا توضع المهمة تماماً بنفس الطريقة التي توضع بها قضية الاختصاصيين البرجوازيين ، وهذه قضية اخرى اود لو اتحدث عنها هنا .

ان قضية الاختصاصيين البرجوازيين تثير الكثير من الاحتكاكات والخلافات . وقد سنحت لي الفرصة مؤخراً ان اتكلم في سوفييت بتروغراد وكانت عدة من الاسئلة التي طرحت عليّ خطياً تتعلق بالرواتب . فقد سئلت : هل يمكن في الجمهورية الاشتراكية دفع راتب يبلغ حتى ٣٠٠٠ روبل ؟ واذا كنا قد ادرجنا هذه المسألة في البرنامج ، فذلك من حيث جوهر الامر لأن الاستياء الذي اثارته مضى بعيداً نسبياً . ان قضية الاختصاصيين البرجوازيين تواجهنا في

الجيش ، في الصناعة ، في التعاونيات ، وهي تواجهنا في كل مكان .
 انها قضية هامة جداً في مرحلة الانتقال من الرأسمالية الى الشيوعية .
 واننا لن نتمكن من بناء الشيوعية الا يوم نجعلها اسهل منالاً على
 الجماهير ، بوسائل العلم البرجوازي والتكنيك البرجوازي . ولا
 يمكن بناء المجتمع الشيوعي بطريقة اخرى . ولبنائه على هذا النحو ،
 ينبغي لنا ان نأخذ الجهاز الذي انشأته البرجوازية ، ينبغي لنا ان
 نستخدم جميع هؤلاء الاختصاصيين . وقصداً وعمداً عرضنا هذه
 المسألة بالتفصيل في برنامجنا ، لكي تحل حلاً جذرياً . ونحن نعرف
 تمام المعرفة ماذا يعني تأخر روسيا ثقافياً ، وما يفعله بالسلطة
 السوفيتية التي اعطت مبدئياً ديموقراطية بروليتارية اسمى بما لا
 حد له من الديموقراطيات المعروفة حتى الآن ، وقدمت نموذجاً عن هذه
 الديموقراطية للعالم بأسره ، - نحن نعرف كيف يحط هذا التأخر
 من مكانة السلطة السوفيتية ويبعث البيروقراطية . ان الجهاز
 السوفيتي هو ، بالاقوال ، في متناول جميع الشغيلة ؛ اما في
 الواقع ، فانه ليس ابدأ في متناول جميعهم ، وهذا ما لا يجهله احد
 منا . وليس ذلك ابدأ لان القوانين تحول دون ذلك ، كما كان الحال
 في ظل النظام البرجوازي : فان قوانيننا ، بالعكس ، تساعد على
 ذلك . ولكن القوانين وحدها لا تكفي هنا . يجب بذل قدر كبير من
 العمل التربوي والتنظيمي والتثقيفي ، الامر الذي لا يمكن القيام به
 بسرعة بواسطة القانون ، ويتطلب جهداً هائلاً وطويل النفس . ان قضية
 الاختصاصيين البرجوازيين انما يجب حلها بوضوح تام في هذا
 المؤتمر . فان هذا الحل سيتيح للرفاق الذين من المؤكد انهم يصغون
 الى ما يقوله المؤتمر ، ان يستندوا الى سلطته وان يروا المصاعب
 التي نصطدم بها . وسيساعد الرفاق الذين يصطدمون بهذه المسألة
 لدى كل خطوة ، على الاشتراك في عمل الدعاية على الاقل .
 ان الرفاق الذين يمثلون السبارتاكين في المؤتمر ، هنا في

موسكو ، قد رويوا لنا انه في المانيا الغربية ، حيث الصناعة اكثر تطوراً ، وحيث تأثير السبارتاكيين في العمال هو الاقوى ، جاء الى السبارتاكيين ، - رغم انهم لم يحرزوا الغلبة بعد ، - مهندسون ، ومدراء عدد كبير من اضعخم المشاريع وقالوا لهم : «سنمشي معكم» . وهذا لم يحصل عندنا . من المحتمل ان وجود العمال هناك على مستوى ثقافي ارفع ، وانطباع الفنيين بالطابع البروليتارى انطباعاً اكبر ، وربما شتى الاسباب الاخرى التي نجهل ، قد اوجدت علاقات تختلف بعض الشيء عن علاقاتنا .

وهنا ، على كل حال ، عقبة من اكبر العقبات في طريق تقدمنا لاحقاً . فيجب علينا اليوم بالذات ان نزيد فوراً القوى المنتجة ، دون ان ننتظر مساندة البلدان الاخرى . ولا يمكن تحقيق ذلك دون الاختصاصيين البرجوازيين . يجب ان نقول هذا صراحة وقطعاً . يقيناً ان معظم هؤلاء الاختصاصيين متشربون كلياً بالذهنية البرجوازية . فينبغي احاطتهم بجو من التعاون الاخوي ، بمفوضين عمال ، بخلايا شيوعية ؛ ينبغي وضعهم في وضع لا يستطيعون الافلات منه ، ولكنه ينبغي توفير ظروف عمل لهم افضل مما في ظل الرأسمالية ، والا فان هذه الفئة الاجتماعية التي ربتها البرجوازية لن تشغل . وليس من الممكن اجبار فئة اجتماعية بكاملها على العمل بالعصا . ولقد ادركنا هذا تمام الادراك . يمكن اجبار هذه العناصر على الامتناع عن الاسهام النشيط في الثورة المضادة ؛ يمكن تخويفها بما يكفي لكي تخاف من مدّ اليد للمس نداء الحرس الابيض . وفي هذا الصدد ، يعمل البلاشفة بعزم وحزم . وهذا يمكن فعله ونحن نفعله كفاية . وقد تعلمناه جميعنا . ولكنه يستحيل بهذه الطرائق اجبار فئة اجتماعية بكليتها على العمل . ان هؤلاء الناس قد اعتادوا القيام بعمل ثقافي ؛ وقد دفعوا الثقافة الى الامام في نطاق النظام البرجوازي ، - اي انهم اغنوا البرجوازية بمكتسبات مادية هائلة ،

لم يخصصوا منها للبروليتاريا الا جزءاً ضئيلاً جداً . ولكنهم مع ذلك دفعوا الثقافة الى امام ، وكانت تلك مهنتهم . وبما انهم يرون ان الطبقة العاملة تقدم فئات منظمة وطلعية لا تقدر الثقافة وحسب ، بل تساعد كذلك على نشرها بين الجماهير ، فانهم يعدلون موقفهم منا . وحين يلاحظ طبيب ان البروليتاريا تحفز مبادرة الشغيلة في مكافحة الاوبئة ، يتخذ منا موقفاً آخر تماماً . وعندنا فئة كبيرة من هؤلاء الاطباء والمهندسين والمهندسين الزراعيين والتعاونيين البرجوازيين ، وحين يرون في الواقع ان البروليتاريا تجتذب الى هذا النشاط جماهير متزايدة ابدأ ، فانهم سيغلبون على امرهم معنوياً ، ولا يفصلون عن البرجوازية سياسياً وحسب . وحينذاك ستغدو مهمتنا اسهل . حينذاك سينجذبون من تلقاء انفسهم الى جهازنا ، ويصبحون قسماً من اقسامه المكونة . ولهذا الغرض يجب بذل التضحيات . وان دفع مليارين على الاقل لهذا الغرض لامر تافه . والخوف من بذل هذه التضحية خوف صبياني ، ويعني اننا لا نفهم المهام التي تواجهنا .

ان تشوش النقلات ، وتشوش الصناعة والزراعة يقوضان وجود الجمهورية السوفييتية ذاته . وهنا يجب علينا اتخاذ اشد الاجراءات عزمًا وحزمًا ، اجراءات توتر جميع قوى البلاد الى اقصى حد . وازاء الاختصاصيين ، يترتب علينا ان لا ننتهج سياسة المضايقات الحقيرة . فان هؤلاء الاختصاصيين ليسوا خدم المستثمرين ؛ انما هم من صنّاع الثقافة ، الذين كانوا يخدمون البرجوازية في المجتمع البرجوازي والذين قال عنهم جميع الاشتراكيين في العالم بانهم في المجتمع البروليتاري سيخدموننا نحن . وفي هذه المرحلة الانتقالية ، يتعين علينا ان نوفر لهم شروط حياة طيبة قدر الامكان . وسيكون هذا السياسة الفضلى واسلوب الادارة الاكثر توفيراً . والا ، فاننا ، بتوفير بضعة مئات الملايين ،

نتعرض لخسارة تبلغ من الفداحة بحيث لن نستطيع المليارات ان تعوّض علينا ما نكون قد خسرناه .

في سياق حديث بصدد الرواتب ، عرض عليّ الرفيق شميدت ، مفوض الشعب للعمل ، الوقائع التالية . قال : لقد فعلنا ، من اجل تسوية الاجور ، ما لم تفعله اي دولة برجوازية في اي مكان من العالم وما لا نستطيع فعله في عشرات السنين . خذوا تعريفات ما قبل الحرب : كان الفاعل يتقاضى روبلاً واحداً في اليوم ، اي ٢٥ روبلاً في الشهر ، والاختصاصي ٥٠٠ روبل في الشهر ، عدا اولئك الذين كانت تدفع لهم مئات الآلاف من الروبلات . كان الاختصاصي يتقاضى ما يزيد عشرين مرة عما يتقاضاه العامل . اما في تعريفاتنا الحالية ، فان الاجور تتراوح بين ٦٠٠ روبل و ٣٠٠٠ روبل ، والفرق بنسبة واحد الى خمسة فقط . لقد فعلنا الكثير من اجل تسوية الاجور . من المؤكد اننا ندفع اليوم للاختصاصيين اكثر مما يستحقون ، ولكن دفع علاوة لقاء المعرفة التي يقدمونها لنا ليس امراً يجدر القيام به وحسب ، انما هو امر ضروري تماماً والزامي من الوجهة النظرية . وبرأيي ان هذه المسألة قد صيغت بما فيه الكفاية في برنامجنا . ويجب الاشارة اليها بقوة . من الضروري حل المسألة هنا ، لا مبدئياً وحسب ؛ انما يجب العمل بحيث يتمكن جميع مندوبي المؤتمر ، بعد عودتهم الى محال اقامتهم ، من التوصل الى تطبيق قرارنا ، سواء عند تقديم تقاريرهم في منظماتهم ام في كامل نشاطهم .

لقد سبق لنا واحدنا انعطافاً كبيراً جداً بين المثقفين المترددين ، واذا كنا في الامس قد تكلمنا عن اصفاء صفة شرعية على الاحزاب البرجوازية الصغيرة ، واذا كنا اليوم نعتقل المناشفة والاشتراكيين-الثوريين ، فاننا نطبق ، عبر هذه التقلبات ، نهجاً محدوداً تماماً . وعبر هذه التقلبات ، يمتد خط واحد ، خط لا

ينشني على الاطلاق : بتر الثورة المضادة بالفأس ، استخدام الجهاز الثقافي البرجوازي . ان المناشفة هم اخطر اعداء الاشتراكية ، لأنهم يلبسون جلد البروليتاريين ، ولكن المناشفة ليسوا فئة بروليتارية . وفي هذه الفئة لا يشكل البروليتاريون سوى شريحة سطحية ضئيلة جداً ؛ اما الفئة نفسها ، فتتألف من صغار المثقفين . هذه الفئة تتجه الينا . وسنظفر بها كلياً بوصفها فئة اجتماعية . وكلما جاء اليها هؤلاء الناس ، نقول لهم : «اهلاً وسهلاً» . وعند كل من هذه التقلبات ، يأتي قسم منهم الينا . وهذا ما حصل للمناشفة ، لجماعة «نوفايا جيزن» ، للاشتراكيين-الثوريين ؛ وهذا ما سيحصل لجميع هذه العناصر المترددة التي ستكون زمناً طويلاً ايضاً عقبة تعترض سيرنا ، وتنوح وتتشكى ، وتركض من معسكر الى آخر ؛ انهم هكذا ، ولا طائل من اصلاحهم . ولكن ، عبر جميع هذه التقلبات ، سنتلقى في صفوف الشغيلة السوفييتيين فئات المثقفين المتعلمين ، ونبتر العناصر التي تواصل تأييد الحرس الابيض . والمسألة التالية التي ، بحكم تقسيم المواضيع ، يعود اليّ امر معالجتها ، هي مسألة البيروقراطية واشراك الجماهير الفقيرة في العمل السوفييتي . من زمان ، ترتفع الشكاوى من البيروقراطية وبقينا انها صحيحة . وفي محاربة البيروقراطية ، فعلنا ما لم تفعله اي دولة في العالم . لقد دمرنا حتى النهاية الجهاز المشبع بالروح البيروقراطية ، جهاز الاضطهاد البرجوازي ، الذي لا يزال كذلك حتى في اوفر الجمهوريات البرجوازية حرة . ونكتفي بمثال القضاء . صحيح ان المهمة كانت هنا اسهل ، ولم يكن علينا ان ننشيء هنا جهازاً جديداً ، لأن كل امرئ يستطيع ان يحكم بموجب ادراك الحق الثوري الملازم للجماهير الكادحة . ولا نزال هنا ابعد من ان نكون قد انجزنا مهمتنا ، ومع ذلك ، فاننا ، في عدة مناطق ، قد جعلنا من المحكمة ما يجب ان تكونه . لقد انشأنا هيئات نستطيع ان

نشارك فيها الجميع بلا استثناء : لا الرجال وحسب ، بل النساء ايضاً ، اي العنصر الاكثر تأخراً والاكثر جموداً .

ان مستخدمي الفروع الاخرى من الادارة هم موظفون بيروقراطيون اكثر تحجراً . والمهمة هنا اشق واصعب . ونحن لا نستطيع الاستغناء عن هذا الجهاز . وجميع فروع الادارة تجعله ضرورياً . ونحن هنا نكابد من كون روسيا لم تتطور كفاية في الميدان الرأسمالي . ان المانيا ، على ما يبدو ، تجتاز هذه المرحلة بمزيد من السهولة ، لأن جهازها البيروقراطي مرّ بمدرسة طيبة : يعصرونك عصراً ، ولكنهم يحملونك على القيام بعمل جدي بدلاً من ان تتلف دارة الجلد التي تجلس عليها ، كما يجري في دوائرنا . ان هذه العناصر البيروقراطية القديمة قد بددنا شملها وهزناها هزاً ، ثم شرعنا من جديد نعهد اليها بمناصب جديدة . ان البيروقراطيين القيصريين اخذوا ينتقلون شيئاً فشيئاً الى المؤسسات السوفيتية ، حيث ينشرون الروح البيروقراطية ؛ وهم يتظاهرون بانهم شيوعيون ؛ وهم يستحصلون على بطاقات عضوية الحزب الشيوعي في روسيا لكي يؤمنوا نجاحاً اكبر في الترقى . وهكذا يعودون من الشباك بعد ان طردوا من الباب . هنا قبل كل شيء تتبدى قلة القوى المثقفة . هؤلاء البيروقراطيون ، انما يمكن عند الاقتضاء طردهم من مناصبهم ، ولكنه تستحيل اعادة تربيتهم دفعة واحدة . والمهام التي نواجهها هنا ، انما هي قبل كل شيء ، مهام التنظيم والتثقيف والتربية .

ان مكافحة البيروقراطية الى النهاية ، مكافحتها حتى النصر التام ، لا يمكن القيام بها الا اذا اشترك جميع السكان في ادارة البلاد . وفي الجمهوريات البرجوازية ، لم يكن هذا مستحيلاً وحسب ، **فالقانون نفسه كان يمنعه** . ان افضل الجمهوريات البرجوازية ، مهما كانت ديموقراطية ، توجد فيها آلاف العقبات التشريعية التي

تحول دون اشتراك الشغيلة في ادارة الدولة . ولقد فعلنا بحيث لا تبقى هذه العقبات قائمة عندنا ؛ ولكننا لم نتوصل بعد الى ان تتمكن الجماهير الكادحة من الاشتراك في ادارة البلاد ، - فعلاوة على القانون ، يوجد ايضاً المستوى الثقافي الذي لا يمكن اخضاعه لأي قانون . وبسبب من هذا المستوى الثقافي المنخفض ، نرى ان السوفييتات التي هي ، من حيث برنامجها ، هيئات للحكم بواسطة الشغيلة ، هي في الواقع هيئات للحكم من اجل الشغيلة ، بواسطة الفئة المتقدمة من البروليتاريا لا بواسطة الجماهير الكادحة .

وهنا نواجه مهمة لا يمكن انجازها الا عن طريق عمل تثقيفي وتربوي طويل . هذه المهمة لفي منتهى الصعوبة اليوم بالنسبة لنا ، لأن فئة العمال التي تحكم رقيقة الى أقصى حد ، الى حد لا يصدق ، كما سبق واشرت مراراً . فيجب ان نتلقى النجدة . ان جميع الدلائل تشهد على ان هذا الاحتياط ينمو في داخل البلاد . هناك عطش شديد الى المعرفة ، ونجاح التعليم المكتسب في معظم الاحيان خارج المدرسة رائع جداً ، وروعة نجاح تعليم الجماهير الكادحة لا تدع مجالاً لأي شك . ان هذا النجاح لا يقاس باي مقياس مدرسي ، ولكنه هائل . وكل شيء يحمل على الاعتقاد بانه سيكون لنا في المستقبل القريب احتياطي هائل يحل محل الافراد المنهوكين جداً في العمل من الفئة البروليتارية الرقيقة . ولكن وضعنا الحالي هو ، على كل حال ، لفي منتهى الصعوبة في هذا الصدد . لقد منيت البيروقراطية بالهزيمة . وأزيع المستثمرون . ولكن المستوى الثقافي لم يرفع بعد ، ولهذا يحتل البيروقراطيون مناصبهم السابقة . ولن يكون في المستطاع زحزحتهم الا بتنظيم البروليتاريا والفلاحين على نطاق اوسع بكثير مما حتى الآن ، وبتطبيق تدابير ترمي الى اشراك العمال في ادارة البلاد تطبيقاً فعلياً . وهذه التدابير تعرفونها جميعكم في نطاق صلاحية كل من مفوضيات الشعب ، ولن اتوقف عندها .

النقطة الاخيرة التي يبقى عليّ بحثها ، هي دور البروليتاريا القيادي والحرمان من حق الانتخاب . ان دستورنا يقر بتفوق البروليتاريا في المرتبة على الفلاحين وينتزع من المستثمرين حق التصويت . وهذا ما حمل عليه قبل غيره ديموقراطيو اوروبا الغربية الخالصون . فرددنا عليهم ونحن نرد عليهم بانهم نسوا المبادئ الاساسية للماركسية ، نسوا ان الامر يتعلق عندهم بالديموقراطية البرجوازية بينا انتقلنا نحن الى الديمقراطية البروليتارية . وليس في العالم بلد فعل على الاقل عشر ما فعلته الجمهورية السوفييتية في الاشهر المنصرمة من اجل العمال والفلاحين الفقراء من حيث اشراكهم في ادارة الدولة . وهذه حقيقة مطلقة . ولن ينكر احد اننا ، من اجل الديمقراطية الحقيقية ، لا الورقية ، من اجل اشراك العمال والفلاحين ، قد فعلنا اكثر مما فعلت وما كان في استطاعتها ان تفعل في مئات السنين خيرة الجمهوريات الديمقراطية . وهذا ما حدد اهمية السوفييتات ؛ وبفضل ذلك ، اصبحت السوفييتات شعار البروليتاريا في جميع البلدان .

ولكن هذا لا يخلصنا ابدأ من هذه العقبة التي نتعثر بها وهي النقص في ثقافة الجماهير . ان حرمان البرجوازية من حق الانتخاب ، لم نر اليه البتة من وجهة نظر مطلقة ، لأنه نظرياً يمكن تماماً الاقرار بان ديكتاتورية البروليتاريا ستقمع البرجوازية لدى كل خطوة ، دون ان تحرمها مع ذلك من الحقوق الانتخابية . هذا محتمل تماماً نظرياً ؛ ونحن لا نطمح كذلك الى جعل دستورنا نموذجاً للبلدان الاخرى . انما نقول فقط : ليس اشتراكياً ذاك الذي يتصور الانتقال الى الاشتراكية دون قمع البرجوازية . ولكن اذا كان من الضروري قمع البرجوازية بوصفها طبقة ، فليس من الضروري حرمانها من حق الانتخاب ومن المساواة . نحن لا نريد الحرية للبرجوازية ، نحن لا نقر بالمساواة بين المستثمرين

والمستثمرين ، ولكننا في برنامجنا نرى الى هذه المسألة بمعنى ان التدابير التي تنص ، مثلاً ، على عدم المساواة بين العمال والفلاحين ، لم يقض بها الدستور اطلاقاً . فان الدستور قد سجلها بعد تطبيقها . بل ان البلاشفة ليسوا هم الذين صاغوا دستور السوفييتات ؛ انما المناشفة والاشتراكيون-الثوريون هم الذين صاغوه ضد انفسهم ، قبل الثورة البلشفية . وقد صاغوه ، كما صاغته الحياة . فان تنظيم البروليتاريا كان يجري بأسرع بكثير من تنظيم الفلاحين ، وهذا ما كان يجعل من العمال سند الثورة ويمنحهم تفوقاً فعلياً . والمهمة التالية هي الانتقال التدريجي من هذا التفوق الى تحقيق المساواة . ان احداً لم يطرد البرجوازية من السوفييتات ، لا قبل ثورة اكتوبر ولا بعدها . فالبرجوازية قد انسحبت من السوفييتات من تلقاء نفسها .

هذه هي الحال فيما يخص حق البرجوازية في الانتخاب . ومهمتنا ان نطرح المسألة بكل وضوح . نحن لا نفتش اطلاقاً عن اعذار لسلوكنا ، ولكننا نعدد الوقائع بدقة فائقة كما هي . ان دستورنا قد اضطر ، كما نبين ، الى اقرار هذه اللامساواة ، لأن المستوى الثقافي منخفض ، لأن درجة تنظيمنا ضعيفة . ولكننا لا نجعل منها مثلاً اعلى . بل بالعكس ، فموجب البرنامج ، يتعهد الحزب بان يعمل بمشاورة على الغاء هذه اللامساواة القائمة بين البروليتاريا الاحسن تنظيمياً وبين الفلاحين . ان هذه اللامساواة ، سنلغيها ما ان ننجح في رفع المستوى الثقافي . وحينذاك نستطيع ان نستغني عن هذه القيود . وهي الآن ، بعد سبعة عشر شهراً فقط من الثورة ، لا تتسم عملياً الا باهمية ضعيفة جداً .

تلك هي ، ايها الرفاق ، النقاط الرئيسية التي رأيت من الضروري التوقف عندها خلال البحث العام للبرنامج كي يستمر البحث لاحقاً اثناء المناقشات . (تصفيق .)

تقرير عن النشاط في الريف ٢٣ آذار (مارس) ١٩١٩

(تصفيق متواصل.) ايها الرفاق ، يجب عليّ ان اعتذر لعدم تمكني من حضور جميع جلسات القسم الذي انتخبه المؤتمر لدراسة مسألة النشاط في الريف . ولهذا ستكون كلمات الرفاق الذين اشتركوا منذ البدء في اعمال هذا القسم بمثابة تكميل لتقريرى . ولقد صاغ القسم ، في آخر الامر ، موضوعات احيلت الى اللجنة المختصة وستعرض عليكم . غير اني ارغب في التوقف عند الاهمية العامة للمسألة ، كما بدت لنا كحاصل لعمل القسم ، وكما تبدو اليوم ، حسب رأيى ، امام الحزب كله .

ايها الرفاق ، طبيعي تماماً ان يترتب علينا ، في مجرى تطور الثورة البروليتارية ، ان نضع في المنزلة الاولى ، هذه القضية طوراً ، وتلك طوراً ، من بين اهم قضايا الحياة الاجتماعية واكثرها تعقيداً . وطبيعي تماماً انه ما من حزب وما من حكومة ، حتى اقرب الحكومات من الجماهير ، يستطيع ان يشمل جميع جوانب الحياة بنظرة واحدة ، في غمار انقلاب يمس ولا بد له ان يمس اعمق اسس الحياة واوسع جماهير السكان . واذا كان يترتب علينا الآن ان نتوقف عند مسألة النشاط في الريف وان نخصص من ضمنها وضع جماهير الفلاحين المتوسطين ، فلا يمكن ان يكون في الامر

شيء غريب او شاذ ، من وجهة نظر تطور الثورة البروليتارية بوجه عام . مفهوم ان تكون الثورة البروليتارية قد اضطرت للبدء بالعلاقات الاساسية بين الطبقتين المتعاديتين : البروليتاريا والبرجوازية . لقد كانت المهمة الاساسية هي تسليم زمام الحكم الى الطبقة العاملة ، وتأمين ديكتاتوريتها ، واسقاط البرجوازية وانتزاع المصادر الاقتصادية لسلطتها منها ، هذه المصادر التي هي ، بلا شك ، عتبة بوجه كل بناء اشتراكي على العموم . ونحن جميعنا ، لكوننا ملمين بالماركسية ، لم نشك قط في هذه الحقيقة القائلة ان الدور الحاسم يمكن ان يعود في المجتمع الرأسمالي اما الى البروليتاريا واما الى البرجوازية ، وذلك بحكم البنيان الاقتصادي لهذا المجتمع . وها نحن نرى الآن عدداً كبيراً من الماركسيين السابقين ، - من المعسكر المنشفي مثلاً ، - يزعمون ان من الممكن ان تسود الديمقراطية بوجه عام في مرحلة النضال الحاسم الذي تخوضه البروليتاريا ضد البرجوازية . هكذا يتشدق المناشفة الذين توافقوا كلياً مع الاشتراكيين-الثوريين . كأن البرجوازية ليست هي التي تخلق الديمقراطية او تقضي عليها ، وفق ما يكون اكثر فائدة لها ! واذا كان الامر كذلك ، فلا يمكن ان يدور حتى الكلام حول الديمقراطية بوجه عام ، في مرحلة الصراع الحاد بين البرجوازية والبروليتاريا . ولا يسع المرء الا ان يدهش من السرعة التي ينزع فيها هؤلاء الماركسيون او الماركسيون المزيفون - اصحابنا المناشفة ، مثلاً - القناع عن وجوههم ومن السرعة التي تتكشف فيها طبيعتهم الحقيقية بوصفهم ديموقراطيين برجوازيين صغاراً .

ان اشد ما حاربه ماركس ، طوال حياته كلها ، انما هو اوهام الديمقراطية البرجوازية الصغيرة والنزعة الديمقراطية البرجوازية . واشد ما سخر منه ، انما هو التعابير الفارغة حول

الحرية والمساواة ، عندما تغطي هذه التعابير حرية العمال في ان يموتوا جوعاً ، او عندما تخفي مساواة الرجل الذي يبيع قوة عمله ، مع البرجوازي الذي يشتري بحرية وبكل مساواة قوة العمل هذه في السوق التي يزعم انها حرة ، الخ . . لقد اوضح ماركس ذلك في جميع مؤلفاته الاقتصادية . ويمكن القول ان مؤلف ماركس ، «رأس المال» ، يهدف بكامله الى القاء النور على الحقيقة القائلة ان قوتي المجتمع الرأسمالي الاساسيتين ليستا ولا يمكن ان تكونا سوى البرجوازية والبروليتاريا : البرجوازية بوصفها بناء هذا المجتمع الرأسمالي ، بوصفها قانده ، بوصفها باعثة الحركة والنشاط فيه ؛ والبروليتاريا بوصفها حفارة قبر هذا المجتمع ، بوصفها القوة الوحيدة القادرة على الحل محلّه . واني لأشك في ان يكون هناك فصل واحد في اي من مؤلفات ماركس ، غير مكرس لهذه الفكرة الرئيسية . ويمكن القول ان اشتراكيي العالم بأسره في الاممية الثانية قد اقساموا مراراً عديدة الايمان المغلظة امام العمال بانهم فهموا هذه الحقيقة . ولكن ، عندما بلغت الامور حد النضال الحقيقي ، النضال الحاسم بين البروليتاريا والبرجوازية في سبيل السلطة ، تبين لنا ان اصحابنا المناشفة والاشتراكيين-الثوريين ، وكذلك زعماء الاحزاب الاشتراكية القديمة في العالم بأسره ، قد نسوا هذه الحقيقة واخذوا يرددون ، بصورة آلية محضة ، تعابير تافهة ضيقة الافق حول الديمقراطية بوجه عام .

ويحاولون عندنا احيانا ان يضيفوا على هذه التعابير طابعاً «اقوى» ، عندما يقولون : «ديكتاتورية الديمقراطية» . هذا كلام لا معنى له اطلاقاً . اننا نعلم جيداً جداً من خبرة التاريخ ان ديكتاتورية البرجوازية الديمقراطية لم تكن سوى قمع العمال عندما يشعرون . هكذا كانت الحال ابتداء من ١٨٤٨ ، وليس بعد هذا العام على كل حال ، ولكن بامكاننا ايجاد امثلة منفردة قبل هذا

العام . ان التاريخ يبين لنا انه في ظل الديمقراطية البرجوازية على وجه الضبط يحدثم بين البروليتاريا والبرجوازية اشد ما يكون من النضال حدة ، بكل حرية وعلى نطاق واسع . وقد اتاحت لنا الظروف الاقتناع عملياً بصحة هذه الحقيقة . فاذا كانت التدابير التي اتخذتها الحكومة السوفييتية ، ابتداء من تشرين الاول (اكتوبر) من ١٩١٧ ، مفعمة بروح الحزم والصلابة في جميع القضايا الاساسية ، فلأننا لم ننحرف قط عن هذه الحقيقة ، ولم ننسها يوماً . فقط ديكتاتورية طبقة واحدة - هي البروليتاريا - تستطيع الفصل في الامر في غمرة النضال ضد البرجوازية من اجل السيادة . فقط ديكتاتورية البروليتاريا تستطيع التغلب على البرجوازية . فقط البروليتاريا تستطيع اسقاط البرجوازية . فقط البروليتاريا تستطيع ان تقود الجماهير وراءها ضد البرجوازية .

بيد ان ذلك لا يعني ابدأ - ويكون ذلك خطأ من افدح الاخطاء - ان بإمكاننا فيما بعد ، اي في سياق بناء الشيوعية لاحقاً ، عندما يكون قد تم اسقاط البرجوازية واصبحت السلطة السياسية بيد البروليتاريا ، الاستغناء عن اشتراك العناصر المتوسطة ، الوسطية .

طبعي ان يتجه كل انتباه القائمين بالثورة ، في بداية الثورة - الثورة البروليتارية - نحو امر رئيسي ، اساسي ، هو سيادة البروليتاريا وتأمين هذه السيادة بالتغلب على البرجوازية ، - اي تأمين الشروط الضرورية لكي لا تتمكن البرجوازية من العودة الى الحكم . اننا نعلم جيداً جداً ان البرجوازية تحتفظ حتى الآن بالمزايا التي تستمدّها من ثرواتها في البلدان الاخرى او التي تستمدّها ، حتى عندنا احياناً ، من ثرواتها المالية . ونحن نعلم جيداً ان هناك عناصر اجتماعية اوفر تجربة من البروليتاريين تساعد البرجوازية . ونحن نعلم جيداً ان البرجوازية لم تقلع عن فكرة

استعادة الحكم ، وانها لم تكف عن محاولاتها الرامية الى بعث سيطرتها .

ولكن ليس ذلك كل ما في الامر . فان البرجوازية التي تنادي بوجه خاص بالمبدأ القائل : «الوطن يكون حيث تطيب الحياة» ؛ البرجوازية التي كانت دائماً اممية من وجهة نظر المال ، - ان البرجوازية على النطاق العالمي ما تزال حتى الآن اقوى منا . ان سيادتها تنقوض بسرعة ؛ انها ترى امثلة كمثال الثورة المجرية ، - التي سعدنا امس باحاطتكم علماً باندلاعها والتي جاءت اليوم انباء اخرى تؤكد واقع اندلاعها ، - وقد أخذت تدرك ان سيادتها تتزعزع . ولم تبق لها حرية التصرف . ولكن ، اذا اخذنا اليوم بعين الاعتبار الموارد المادية على النطاق العالمي ، فلا يسعنا الا الاعتراف بان البرجوازية هي اقوى منا حتى الآن ، من الناحية المادية .

ولذا كرسنا وكان ينبغي علينا ان نكرس تسعة اعشار انتباهنا ونشاطنا العملي لهذه القضية الاساسية ، وهي اسقاط البرجوازية ، وترسيخ سلطة البروليتاريا ، والقضاء على كل امكانية لعودة البرجوازية الى الحكم . وهذا امر طبيعي وشرعي وحتمي تماماً ، وقد حققنا بنجاح الكثير لاجل ذلك .

والآن ينبغي لنا ان نطرح على بساط البحث المسألة المتعلقة بفئات اجتماعية اخرى . ينبغي لنا ان نطرح على بساط البحث مسألة جماهير الفلاحين المتوسطين ، بكل مداها ، - ذلك كان استنتاجنا المشترك في القسم الزراعي ، واننا لواثقون بان جميع مناضلي الحزب سيوافقون على هذا الاستنتاج ، لاننا لم نقم الا بتعميم خبرة ملاحظاتهم .

من المؤكد ان هناك اناسا سيستغلون كل خطوة تتخذها السلطة السوفيتية لان يسخروا ويوجهوا النقد الخبيث والسطحي على غرار

السادة المناشفة والاشتراكيين-الثوريين اليمينيين ، بدلاً من التفكير في سير ثورتنا ، بدلاً من التفكير في المهمات التي نواجهها الآن . ان هؤلاء القوم لم يفهموا حتى الآن انه يترتب عليهم ان يختاروا بيننا وبين الديكتاتورية البرجوازية . لقد ابدينا نحوهم الكثير من الصبر بل الكثير من طيبة القلب ؛ وسنتيح لهم مرة اخرى امكانية امتحان طيبة قلبنا ، ولكننا سنضع في المستقبل القريب حداً لهذا الصبر وطيبة القلب هذه ، واذا لم يختاروا ، فاننا سنقترح عليهم بكل جد الذهاب الى كولتشاك (تصفيق .) اننا لا نتوقع من هؤلاء القوم مؤهلات ذهنية لامعة جداً (ضعك .) ولكنه كان من الممكن ان نتوقع منهم ان يدركوا ، بعد ان خبروا بانفسهم وحشية كولتشاك ، ان من حقنا ان نطلب منهم الخيار بيننا وبين كولتشاك . واذا كان كثيرون من السذج قد بلغت بهم الغباوة ، في الاشهر الاولى التي عقيت ثورة اكتوبر ، حد الاعتقاد بان ديكتاتورية البروليتاريا شيء عارض ، مؤقت ، فعلى المناشفة والاشتراكيين-الثوريين انفسهم ان يدركوا الآن ان هناك شيئاً مشروعاً ومحتوماً في النضال القائم تحت ضغط البرجوازية العالمية بأسرها .

وبالفعل ، تشكلت قوتان فقط : ديكتاتورية البرجوازية وديكتاتورية البروليتاريا . ومن لم يستوعب ذلك من مؤلفات ماركس ، من لم يستوعب ذلك من مؤلفات كبار الاشتراكيين جميعهم ، لم يكن اشتراكياً يوماً من الايام ، ولم يفهم شيئاً من الاشتراكية وهو لم يفعل غير ان سمى نفسه اشتراكياً . هؤلاء القوم نمنحهم مهلة وجيزة للتفكير ، ونطلب منهم ان يختاروا . واذا كنت تحدثت عنهم ، فلأنهم يقولون الآن او انهم سيقولون : «لقد اثار البلاشفة مسألة جماهير الفلاحين المتوسطين ، ويريدون التغزل بهم» . اني اعلم تماماً ان محاجة كهذه ، بل اسوأ منها بكثير ، تجد مجالاً رحباً في صحافة المناشفة . ولكننا نحن ننبذ هذه

المحاجة ؛ فنحن لا نولي ابدأ ثمرات اخصامنا اية اهمية . ان اناساً ما يزال بإمكانهم حتى الآن التنقل بين البرجوازية والبروليتاريا ، يستطيعون قول ما يشاؤون . اما نحن ، فاننا نتابع طريقنا . ان طريقنا يرسمها لنا قبل كل شيء حساب القوى الطبقي . فالنضال بين البرجوازية والبروليتاريا يتطور في المجتمع الرأسمالي . وما دام هذا النضال قائماً لم ينته ، فاننا سنركز اهتمامنا المضاعف على أمر السير به الى نهايته . ان هذا النضال لم يبلغ حتى الآن نهايته . وفي هذا النضال نجحنا بتحقيق الكثير . ان البرجوازية العالمية لم تبق اليوم طليقة الايدي . وخير دليل على ذلك هو الثورة البروليتارية المجرية . وعليه من الواضح ان عملنا البنائي في الريف قد تخطى النطاق الذي كان فيه كل شيء خاضعاً للمطلب الاساسي التالي : النضال في سبيل السلطة .

ان هذا العمل البنائي قد مر بمرحلتين اساسيتين . في تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ ، استولينا على السلطة مع جماهير الفلاحين بمجموعهم . كانت تلك ثورة برجوازية ، لأن النضال الطبقي في الريف لم يكن قد احتدم بعد . ولم تبدأ الثورة البروليتارية الحقيقية في الريف الا في صيف ١٩١٨ ، كما سبق وقلت . فلو لم نستطع ان نشن هذه الثورة ، لما كان عملنا كاملاً . كانت المرحلة الاولى مرحلة الاستيلاء على السلطة في المدينة ، واقامة الشكل السوفييتي للحكم . اما المرحلة الثانية - وذلك ما هو جوهرى بالنسبة لجميع الاشتراكيين ، والا لما كانوا اشتراكيين ، - فقد كانت مرحلة تمييز العناصر البروليتارية وشبه البروليتارية في الريف ، وضمها الى بروليتاريا المدن بقصد النضال ضد البرجوازية الريفية . وهذه المرحلة ايضاً انتهت ، اساساً . والمنظمات التي شكلناها لهذا الغرض في البداية ، اي لجان الفلاحين الفقراء ، قد توطدت الى حد اننا ارتأينا من الممكن الاستعاضة عنها بسوفييتات

تنتخب حسب الاصول ، اي اعادة تنظيم السوفييتات الريفية على نحو تصبح معه هيئات للسيادة الطبقية، هيئات للسلطة البروليتارية في الريف . فان التدابير المتخذة كالقانون المتعلق بنظام الارض الاشتراكي وباجراءات الانتقال الى الزراعة الاشتراكية ، - وهو قانون اقرته مؤخراً اللجنة التنفيذية المركزية ويعرفه الجميع بكل تأكيد ، - تلخص رصيد ما عشناه ، من وجهة نظر ثورتنا البروليتارية .

وان الامر الرئيسي الذي هو المهمة الاولى ، الاساسية ، للثورة البروليتارية ، قد حققناه . وعلى وجه الضبط لأننا حققنا هذا ، توضع اليوم على بساط البحث مهمة اكثر تعقيداً ، عانيت بها موقفنا من جماهير الفلاحين المتوسطين . ان من يظن ان وضع هذه المهمة هو بمثابة تخفيف من طابع سلطتنا ، واراخاء في ديكتاتورية البروليتاريا ، وتغيير ، ولو جزئي ، ولو طفيف ، في سياستنا الاساسية ، لا يدرك اطلاقاً مهمات البروليتاريا ، مهمات الانقلاب الشيوعي . واني لوائق بانه لن يكون ثمة في حزبنا اناس من هذا الطراز . لقد اردت فقط تحذير رفاقنا من غير المنتمين الى حزب العمال الذين سيدلون بمثل هذه الاقاويل ، لا بحكم معتقداتهم ، بل لمجرد الرغبة في الحاق الضرر بنا ومساعدة الحرس الابيض ، - اي ، بتعبير آخر ، بقصد تحريض الفلاح المتوسط علينا ، وهو الذي تأرجح دائماً ولا يستطيع الا يتأرجح وسيظل يتأرجح زمناً طويلاً نسبياً . ولكي يحرضوه علينا ، سيقولون له : «انظر ، انهم يغازلونك ! ويعني هذا انهم اخذوا انتفاضاتكم بالحسبان ، انهم تذبذبوا» ، الخ . الخ . . ينبغي ان يكون جميع رفاقنا مسلحين ضد مثل هذا التحريض . وانا واثق بانهم سيكونون مسلحين اذا ما استطعنا الآن طرح هذه المسألة من وجهة نظر النضال الطبقي .

من الواضح تماماً ان هذه المسألة الاساسية هي اكثر تعقيداً من سابقتها ولكنها ليست اقل حيوية منها : كيف نحدد بدقة

موقف البروليتاريا من جماهير الفلاحين المتوسطين ؟ ايها الرفاق ، ان هذه المسألة ليست صعبة على الماركسيين ، من الناحية النظرية ، هذه الناحية التي استوعبتها الاغلبية الساحقة من العمال . سأعيد الى الازهان ، مثلاً ، ما جاء في مؤلف كاوتسكي عن المسألة الزراعية ، وهو المؤلف الذي كتبه كاوتسكي في المرحلة التي كان ما يزال يعرض فيها مذهب ماركس عرضاً صحيحاً والتي كان معترفاً به فيها كخبير لا جدال لرايه في الموضوع ، - لقد جاء في هذا المؤلف بصدد الانتقال من الرأسمالية الى الاشتراكية ما يلي : مهمة الحزب الاشتراكي هي **تحييد الفلاحين** اي التوصل الى ما يلي : ان يظل الفلاح محايداً في النضال بين البروليتاريا والبرجوازية ، ان لا يتمكن الفلاح من اسداء مساعدة نشيطة الى البرجوازية ضدنا . خلال المرحلة الطويلة التي دامت فيها سيادة البرجوازية ، دعم الفلاحون سلطة البرجوازية ، وكانوا الى جانبها . وهذا امر مفهوم اذا اخذنا بعين الاعتبار ما لدى البرجوازية من قوة اقتصادية وما لديها من وسائل سياسية لبسط سيادتها . وليس بوسعنا ان نحسب ان الفلاح المتوسط سيقف فوراً الى جانبنا . ولكن ، اذا انتهجنا سياسة صحيحة ، فان هذه التأرجحات ستكف بعد فترة من الزمن ، واذا ذاك يتمكن الفلاح من الانتقال الى جانبنا .

لقد سبق لانجلس الذي ارسى مع ماركس اسس الماركسية العلمية ، اي اسس المذهب الذي يسترشد به حزبنا على الدوام ولا سيما ابان الثورة ، - ان قسّم الفلاحين الى فلاحين صغار ، ومتوسطين ، وكبار ، ولا يزال هذا التقسيم ينطبق على الواقع اليوم في الاغلبية الساحقة من البلدان الاوروبية . لقد قال انجلس : «قد لا تكون ثمة حاجة لأن يصار ، في كل مكان ، الى قمع حتى كبار الفلاحين بالعنف» . اما احتمال لجوئنا يوماً من الايام الى العنف ازاء

الفلاحين المتوسطين (ان صغار الفلاحين هم اصدقاؤنا) ، فهذا ما لم يفكر به قط اي اشتراكي عاقل . هكذا تكلم انجلس سنة ١٨٩٤ ، اي قبل وفاته بسنة ، حين وردت المسألة الزراعية في جدول الاعمال . ان وجهة النظر هذه تبين لنا الحقيقة التي ينساها بعضهم احياناً ، ولكن التي نتفق عليها جميعاً من الناحية النظرية . ان مهمتنا ، بالنسبة للملاكين العقاريين والرأسماليين ، هي مصادرة ممتلكاتهم مصادرة تامة . **ولكننا لا نفر باي عنف ازاء الفلاحين المتوسطين** . وحتى فيما يتعلق بالفلاحين الاغنياء لسنا جازمين ازاءهم بقدر ما نحن جازمين ازاء البرجوازية : فنحن لا نقول بالمصادرة المطلقة لممتلكات الفلاحين الاغنياء والكولاك . ان هذا التمييز قد سجلناه في برنامجنا . اننا نقول : قمع مقاومة الفلاحين الاغنياء ، قمع نشاطاتهم المعادية للثورة . وليس ذلك بالمصادرة المطلقة . ان التمييز الجوهري الذي يحدد موقفنا من البرجوازية ومن الفلاحين المتوسطين ، انما هو المصادرة المطلقة لممتلكات البرجوازية والتحالف مع الفلاحين المتوسطين الذين لا يستثمرون الغير ؛ وهذه الخطة الاساسية يعترف بها الجميع نظرياً . غير انها لا تطبق في الواقع بصورة دائبة ؛ فالمسؤولون المحليون لم يتعلموا حتى الآن كيف يطبقونها . فعندما باشرت البروليتاريا ، من مختلف النواحي ، مهمة بناء المجتمع الجديد ، بعدما اسقطت البرجوازية ووطدت حكمها ، حكم البروليتاريا ، تقدمت قضية الفلاحين المتوسطين الى المرتبة الاولى . ولم ينكر اي اشتراكي في العالم ان بناء الشيوعية سيتبع سبلاً مختلفاً في البلدان ذات الزراعة الضخمة وفي البلدان ذات الزراعة الصغيرة . وتلك حقيقة من ابسط الحقائق ، تلك حقيقة اولية . ومن هذه الحقيقة ينجم انه يترتب علينا تركيز اهتمامنا الرئيسي ، الى حد ما ، على الفلاحين المتوسطين بالذات وذلك بقدر ما تقترب من مهام البناء الشيوعي .

ان الكثير يتوقف على تحديد موقفنا من الفلاحين المتوسطين .
 ان هذه المسألة محلولة من الناحية النظرية ، غير اننا امتحنا
 تماماً ونعرف بتجربتنا الخاصة الفرق بين الحل النظري لقضية ما
 وبين التطبيق العملي لهذا الحل . لقد اقتربنا عن كسب من هذا
 الفرق الذي كان من ابرز صفات الثورة الفرنسية الكبرى ، حين
 كانت الكونفانسيون الفرنسية تقرر تدابير واسعة المدى دون ان
 يكون لديها السند الضروري لتطبيق هذه التدابير ، بل دون ان
 تعرف على اية طبقة تعتمد من اجل تطبيق هذا التدبير او ذلك .
 اما نحن ، فاننا في ظروف اوفق بما لا حد له . فبفضل قرن
 كامل من التطور ، نعرف على اية طبقة نعلم . بيد اننا نعرف ايضاً
 ان هذه الطبقة تفتقر كثيراً جداً الى الخبرة العملية . ان الامر الاساسي
 بالنسبة للطبقة العاملة ، لحزب الطبقة العاملة كان واضحاً : ذلك
 سلطة البرجوازية واعطاء العمال السلطة . ولكن كيف العمل
 لبلوغ هذا الغرض ؟ ان الجميع ليذكرون خلال اية صعوبات واية
 اخطاء انتقلنا من الرقابة العمالية الى ادارة الصناعة من جانب
 العمال . والحال ان هذا كان عملاً جرى في داخل طبقتنا ، في الوسط
 البروليتاري الذي تعاملنا معه دائماً . والآن يترتب علينا تحديد
 موقفنا ازاء طبقة جديدة ، ازاء طبقة لا يعرفها عامل المدينة . من
 الضروري ان نحدد موقفنا من الطبقة التي لا تقف موقفاً مستقراً
 واضح المعالم . ان البروليتاريا تقف بمعظمها الى جانب الاشتراكية ؛
 والبرجوازية تقف بمعظمها ضد الاشتراكية ، - فمن اليسير تحديد
 العلاقة بين هاتين الطبقتين . ولكن ، عندما ننقل الى فئة كالفلاحين
 المتوسطين ، يتبين لنا ان تلك طبقة متواجحة . انها من جهة مالكة
 ومن جهة اخرى شغيلة . انها لا تستثمر الشغيلة الآخرين . وقد
 اضطرت ، طوال عشرات السنين ، لان تدافع عن وضعها باذلة لهذا
 الغرض جهوداً هائلة . وعانت من استثمار الملاكين العقاريين

والرأسماليين ؛ وتحملت كل شيء ؛ بيد انها مالكة في الوقت نفسه . ولذا كان موقفنا من هذه الطبقة المتأرجحة حافلاً بمصاعب قصوى . فبالاستناد الى تجربتنا التي دامت اكثر من سنة ، والى النشاط البروليتاري الذي نقوم به في الريف منذ اكثر من ستة اشهر ، والى التمايز الطبقي الذي جرى في الريف ، ينبغي علينا قبل كل شيء ان نحترس هنا من التسرع ، من التنظير غير الصائب ، من اعتبارنا جاهزاً ما نحن عاملون على وضعه ، ما لم ننته حتى الآن من وضعه . وانكم لواجدون تحذيراً كافياً بهذا الصدد في القرار الذي تقترحه عليكم اللجنة التي انتخبته القسم الزراعي والذي سيتلوه عليكم احد الخطباء الذين سيتكلمون بعدي .

وبديهي من وجهة النظر الاقتصادية ، انه ينبغي علينا ان نمد يد المساعدة الى الفلاحين المتوسطين . وليس هنا اي مجال للشك من الناحية النظرية . ولكن ، نظراً لاخلقنا وعاداتنا ، ومستوانا الثقافي ، والنقص في القوى الثقافية والتكنيكية التي نستطيع تقديمها الى الريف ، ونظراً لهذا العجز الذي غالباً ما نبديه في علاقاتنا بالريف ، نرى ان رفاقنا يلجأون كثيراً جداً الى الاكراه ، الامر الذي يلحق الضرر بكل عملنا . وليس ابعد من امس ، سلمني احد الرفاق كراساً عنوانه : «تعليمات واحكام حول تنظيم عمل الحزب في مقاطعة نيجنى نوفغورود» ، وقد اصدرته لجنة هذه المدينة للحزب الشيوعي (البلشفي) في روسيا . ولقد قرأت في هذا الكراس ، مثلاً ، في الصفحة ٤١ ، ما يلي : «ان مرسوم الضريبة الاستثنائية ينبغي ان يحل بكل ثقله على الكولاك الريفين ، وعلى المضاربين ، وبوجه عام ، على **العنصر المتوسط من الفلاحين**» . هنا ، يمكن القول ان القوم قد «فهموا» ! اما ان يكون ذلك خطأ مطبعياً - ولكن لا يجوز وقوع مثل هذه الاخطاء ! - واما ان يكون عملاً جرى بعجلة ، بتسرع ، عملاً يبين مدى خطورة كل تسرع في هذا المجال . واما اننا نواجه هنا مجرد عدم

فهم - وتلك شر فرضية لا اود الاعراب عنها بحق رفاق نيجني نوفغورود . وقد يكون ذلك مجرد سهو .

وفي الواقع العملي يمكن ان تقع حالات كالتي حدثنا عنها احد الرفاق في اللجنة . فقد احاط به عدد من الفلاحين واخذ كل منهم يسأله : «قرر من اكون انا : فلاحاً متوسطاً ام لا ؟ عندي حصانان وبقرة . عندي بقرتان وحصان» ، الخ . . والحال ، ينبغي على هذا المحرض ، الذي يتجول في الاقضية ، ان يملك «ميزاناً للحرارة» لا يخطيء ، ويتيح له «قياس حرارة الفلاح» والقول ما اذا كان هذا الفلاح فلاحاً متوسطاً ام لا . ولهذا الغرض ، ينبغي عليه ان يعرف كل تاريخ استثمار هذا الفلاح ، وعلاقاته مع الفئات الدنيا والعليا ، - وتلك امور لا يمكننا معرفتها بدقة .

يقتضي الامر هنا الكثير من المعارف العملية والالام بالظروف المحلية . وهذا ما لا نحوزه حتى الآن . وليس ثمة اي عار في الاقرار به ، بل ينبغي علينا الاقرار به على رؤوس الاشهاد . اننا لم نكن قط طوبويين ولم نتخيل قط باننا سنبنني المجتمع الشيوعي بأيد نظيفة لشيوعيين نظيفين ، سيولدون ويتربون في المجتمع الشيوعي الصرف . تلك قصص للاطفال . ينبغي علينا ان نبني الشيوعية على انقاض الرأسمالية ، ولا يستطيع القيام بهذه المهمة سوى الطبقة التي تمرست في النضال ضد الرأسمالية . ان البروليتاريا ، كما تعرفون جيداً جداً ، ليست خالية من عيوب المجتمع الرأسمالي ونواحي ضعفه . وهي تناضل في سبيل الاشتراكية ، وتكافح في الوقت نفسه النواقص الملازمة لها هي البروليتاريا . ان خيرة البروليتاريا ، القسم المتقدم منها ، الذي خاض نضالاً عنيداً في المدن طوال عشرات السنين ، كان بوسعه ان يقتبس كل ثقافة حياة المدن والعواصم في غمرة هذا النضال ، وقد استوعبها الى حد ما . وانتم تعلمون ان الامية والجهل كانا من نصيب الريف حتى في البلدان المتقدمة . من المؤكد

اننا سنرفع مستوى الثقافة في الريف ، ولكن تلك مهمة تستغرق سنوات وسنوات . وهذا ما ينسأه رفاقنا في كل مكان ، وهذا ما تبينه لنا بجلاء خاص كل كلمة ينطق بها الرفاق المحليون ، وهم ليسوا مثقفين من هنا ، ولا رجال مكاتب ، - فلقد سمعنا هؤلاء كثيراً ، - انما هم اناس شهدوا النشاط في الريف بأمر عيونهم . ان هذه الاصوات هي التي كانت قيمة بخاصة لنا في القسم الزراعي . واني لواثق بأنها ستكون قيمة بخاصة الآن لمجموع مؤتمر الحزب ، لانها لا تنبع من الكتب ، من المراسيم ، بل من الحياة نفسها .

كل ذلك يحفزنا الى العمل بصورة نوضح فيها بأشد الوضوح موقفنا من الفلاحين المتوسطين . وهذا امر صعب جداً لأن هذا **الوضوح غير موجود في الحياة** . ان هذه المسألة لم تجد لها حلاً ، وليس هذا وحسب ، ولكنها **غير قابلة للحل** اذا أريد حلها **دفعه واحدة وفوراً** . هناك من يقولون : «لم يكن من الواجب تدبيج مثل هذا العدد من المراسيم» ، - وهم يلومون الحكومة السوفييتية لانها باشرت تدبيج المراسيم دون ان تعرف كيف تطبقها . ان هؤلاء الناس لا يلاحظون ، من حيث الجوهر ، انهم ينزلقون الى معسكر الحرس الابيض . فلو اننا اعتقدنا ان تدبيج مئة من المراسيم يغير كل الحياة الريفية ، لكننا اغبياء تماماً . ولكن ، لو كنا اقلعنا عن ان نرسم السبيل في المراسيم ، لكننا خونة للاشتراكية . ان هذه المراسيم ، التي لم يكن بالامكان تطبيقها عملياً دفعه واحدة وبكاملها ، قد لعبت دوراً هاماً في حقل الدعاية . فاذا كنا فيما مضى قد قمنا بالدعاية بواسطة حقائق عامة ، فاننا اليوم **نقوم بالدعاية بواسطة العمل** . وتلك ايضاً دعاية ، الا انها دعاية بواسطة العمل هذه المرة ، ولكن ليس بمعنى القيام باعمال منفردة يؤديها نفر من الادعياء المغرورين ، الامر الذي سخرنا منه كثيراً في عهد الفوضويين والاشتراكية القديمة . ان مرسومنا هو نداء ، ولكنه بغير مفهوم

الامس : «ايها العمال ، هبوا ، واسقطوا البرجوازية !» . كلا ، انه نداء الى الجماهير ، نداء يدعوها الى العمل التطبيقي . ان المراسيم ، انما هي تعليمات تدعو الى القيام بعمل تطبيقي جماهيري . هذا هو المهم . اني اقر بان المراسيم تحوي الكثير من الاشياء غير النافعة ، التي لن «تمكث في الارض» . ولكن فيها حافزاً للقيام بعمل تطبيقي ، فمهمة المراسيم تعليم المئات والآلاف والملايين من الناس الذين يصغون الى صوت السلطة السوفيتية ، القيام بالعمل التطبيقي . وتلك تجربة للقيام بعمل تطبيقي في ميدان البناء الاشتراكي في الريف . فاذا نظرنا الى الامور بهذه الطريقة فاننا سنستخلص الكثير من مجمل قوانيننا ومراسيمنا وقراراتنا . ولن نرى اليها كأنها احكام مطلقة ينبغي تطبيقها حالا ، ودفعة واحدة ، وبأي ثمن كان .

ينبغي اجتناب كل ما من شأنه ان يشجع في الواقع سوء التصرف هذا او ذاك . فان هناك وصوليين ومغامرين تسللوا الى صفوفنا ويعلنون انهم شيوعيون ويخدعوننا ؛ وقد اندفعوا الى صفوفنا لان الشيوعيين قابضون الآن زمام الحكم ، لان بعض العناصر الاكثر شرفاً بين الموظفين السابقين لم يأتوا الى العمل معنا بسبب من افكارهم المتأخرة ؛ بينما الوصوليون خالون من الافكار ، خالون من الشرف . ان هؤلاء الناس الذين يسعون الى الترقى في المناصب وحسب ، يلجأون الى الاكراه حيث يعملون ، ويظنون انهم حسناً يفعلون . والحال ان تصرفهم هذا يدفع الفلاحين احياناً الى القول : «لتحي السلطة السوفيتية ولكن فلتسقط الكومونية !» (اي فلتسقط الشيوعية) . ان هذه الامثلة ليست ملفقة بل مستقاة من الواقع الحي ، من افادات الرفاق المحليين . ولذا لا يجوز ان يغيب عن بالنا الاذى البالغ الذي يسببه كل افراط ، كل تسرع ، كل عجلة .

لقد اضطررنا للتسرّع ، باي ثمن كان ، من اجل الخروج ،
 بقفزة يائسة ، من الحرب الامبريالية التي قادتنا الى الافلاس ؛ لقد
 اضطررنا لبذل اشد الجهود من اجل سحق البرجوازية والقوى التي
 كانت تهدد بسحقنا . كان الامر يقتضي كل ذلك ، والا لما
 استطعنا احراز النصر . ولكن سلوك السلوك نفسه ازاء الفلاحين
 المتوسطين انما يعني درجة من الغباوة ، درجة من البلاهة ، درجة
 من الخطورة بالنسبة للقضية ، بحيث ان التصرف عن وعي على هذا
 النحو لا يستطيعه غير الاستفزازيين . فتنبغي صياغة المهمة هنا
 بشكل مغاير تماماً . فليس المقصود هنا سحق مقاومة مستثمرين
 معروفين والتغلب عليهم واسقاطهم ، اي المهمة التي طرحناها فيما
 مضى . كلا . فبقدر ما ادينا هذه المهمة الاساسية ، توضع على بساط
 البحث مهام اكثر تعقيداً . اننا لن نبني هنا اي شيء بواسطة
 العنف . ان العنف ازاء الفلاحين المتوسطين هو العمل الاشد ضرراً .
 ان الفلاحين المتوسطين يؤلفون فئة وافرة العدد تضم الملايين من
 الناس . وحتى في اوروبا ، حيث لم تبلغ هذه الفئة هذه الدرجة من
 القوة ، وحيث التكنيك ، والثقافة ، وحياة المدن ، والسكك الحديدية
 بلغت درجة هائلة من التطور ، وحيث كان من السهل جداً التفكير
 باستعمال العنف ، ما من احد ، ما من اشتراكي من اشد الاشتراكيين
 ثورية ، اقترح قط اتخاذ تدابير العنف ازاء الفلاحين المتوسطين .
 حين استلمنا السلطة ، اعتمدنا على مجموع طبقة الفلاحين .
 حينذاك كانت ثمة مهمة واحدة موضوعة امام جميع الفلاحين : النضال
 ضد الملاكين العقاريين . ولكن الفلاحين ما يزالون يحذرون
 الاستثمار الكبيرة . فالفلاح يقول في نفسه : «اذا كانت هناك
 استثمار كبيرة ، فهذا يعني اني اعود اجيراً» . بديهي انه على
 خطأ . ولكن فكرة الاستثمار الكبيرة مرتبطة عند الفلاح بشعور
 من الحقد والكراهية ، بذكرى استبداد الملاكين العقاريين بالشعب .
 ان هذا الشعور ما يزال حياً ، ولم يمت حتى الآن .

ينبغي لنا ان نستند قبل كل شيء الى الحقيقة القائلة انه لا يمكن بلوغ أى شيء هنا بأساليب العنف ، وهذا ينجم من جوهر الامر . فالمهمة الاقتصادية تبدو هنا على نحو آخر تماماً . فليست هنا قمة يمكن قطعها ، مع ابقاء الاساس كله ، الصرح كله . ان القمة التي كان يمثلها في المدن الرأسماليون غير موجودة هنا . **ان استعمال العنف هنا يهلك القضية كلها** . ان ما ينبغي هنا ، انما هو القيام بعمل تثقيفي طويل النفس . فللفلاح الذي هو رجل عملي وواقعي ليس في بلادنا فقط ، بل ايضاً في العالم بأسره ، ينبغي ان تقدم امثلة ملموسة تثبت له ان «الكومونية» خير الامور . ومن المؤكد انه لن تسفر عن اية منفعة رحلات مفوضين عجولين يأتون الى الارياف من المدينة لكي يتحدثوا ويثرثروا ولكي يثيروا بعض المشاحنات من نوع مشاحنات المثقفين او غير المثقفين ، ثم يغادرونها متخاصمين مع اهلها . هكذا يحدث . انهم ، بدلاً من اثارة الاحترام ، يثيرون السخرية ، وانها لسخرية مشروعة تماماً . ينبغي لنا ان نقول بصدد هذه المسألة اننا نشجع الكومونات ، غير انه ينبغي تنظيم الكومونات بصورة نكسب معها ثقة الفلاح . وحتى ذاك ، نحن تلامذة الفلاحين ، لا معلومهم . وليس ثمة اسخف من موقف اناس لا يعرفون شيئاً عن الزراعة وخصائصها ، اناس تدافعوا الى الريف لمجرد انهم سمعوا بفائدة الاستثمارات التعاونية ، وانهم ملؤوا حياة المدن ويرغبون في العمل في الريف ، ولكنهم يعتبرون انفسهم معلمين للفلاحين في كل شيء . وليس ثمة اسخف من فكرة استعمال العنف في ميدان علاقات الفلاح المتوسط الاقتصادية .

ان المهمة هنا لا تتلخص في مصادرة ممتلكات الفلاح المتوسط ، بل في أخذ الظروف الخاصة لحياة الفلاح بالحسبان ، في التعلم من الفلاحين كيفية الانتقال الى تنظيم احسن ،

والامتناع اطلاقاً عن اصدار الاوامر ! تلك هي القاعدة التي رسمناها لانفسنا . **(تصفيق من جانب المؤتمر كله .)** تلك هي القاعدة التي حاولنا عرضها في مشروع قرارنا ، لأننا ، ايها الرفاق ، قد ارتكبنا الكثير من الاخطاء في هذا الميدان . وليس ثمة اي عار في الاعتراف بذلك . فلم تكن لدينا الخبرة . بل ان النضال ضد المستثمرين قد تعلمناه من تجربتنا . فاذا كانوا قد لامونا احياناً بهذا الصدد ، فبوسعنا ان نقول : «ايها السادة الرأسماليون ، هذا بسببكم . فلو انكم لم تبدوا مقاومة ضارية ، خرقاء ، وقحة ، يائسة ، الى حد بالغ ، ولو انكم لم تتحالفوا مع برجوازية العالم بأسره ، لكانت الثورة اتخذت اشكالا اكثر سلمية» . واليوم ، وقد صددنا الهجوم الجنوني علينا من كل النواحي ، نستطيع الانتقال الى اساليب اخرى لأننا لا نعمل كأننا حلقة صغيرة ، بل كحزب يقود ملايين الناس . ان هذه الملايين لا تستطيع ان تدرك في الحال تغير الاتجاه ؛ ولهذا غالباً ما يحدث ان الضربات المسددة الى الكولاك ، تصيب الفلاح المتوسط . وليس في ذلك ما يدعو الى الدهشة . ينبغي الادراك فقط ان ذلك ناجم عن الاوضاع التاريخية التي زالت اليوم ، وان الاوضاع الجديدة والمهام الجديدة ازاء طبقة الفلاحين المتوسطين تتطلب ذهنية جديدة .

ان مراسيمنا المتعلقة بالاستثمار الفلاحية صحيحة من حيث الاساس . وليس لدينا اي سبب يدعونا الى التخلي عن اي من هذه المراسيم او الى التأسف على اتخاذها . ولكن اذا كانت المراسيم صحيحة ، **فمن الخطأ فرضها على الفلاح بالقوة** . وليس هناك اي مرسوم منها يشير الى استعمال القوة . ان هذه المراسيم صحيحة بوصفها سبلاً مرسومة ، بوصفها نداء الى العمل التطبيقي . فعندما نقول : «شجعوا التشارك» ، - فأنا نعطي توجيهات ينبغي امتحانها مراراً عديدة قبل ايجاد الشكل النهائي لتطبيقها . وما دمنا نقول

ان من الضروري العمل على تأمين الموافقة الاختيارية ، فذلك يعني اذن انه ينبغي اقناع الفلاحين واقناعهم عملياً . انهم لن يدعوا انفسهم يقتنعون بالاقتوال ، وحسناً يفعلون . ويكون من المؤسف ان يدعوا انفسهم يقتنعون بمجرد قراءة المراسيم والمناشير التحريضية . فاذا كان بالامكان اعادة تنظيم الحياة الاقتصادية على هذا النحو ، فان كل هذه العملية لن تساوي فلساً واحداً . انما ينبغي بادىء ذي بدء تقديم الدليل على ان هذا التشارك افضل - اشراك الناس بشكل يتشاركون به حقاً ولا يتخاصمون - وتقديم الدليل على ان هذا التشارك مفيد لهم . على هذا النحو يضع الفلاح المسألة ، وعلى هذا النحو تضعها مراسيمنا . واذا كنا لم نتوصل حتى الآن الى تقديم هذا الدليل ، فليس في ذلك اي عار وينبغي علينا الاعتراف بذلك بكل صراحة .

اننا حتى الآن ، لم نؤد سوى المهمة الجوهرية في كل انقلاب اشتراكي ، هي مهمة الانتصار على البرجوازية . وهذه المهمة اديناها اساساً ، مع العلم اننا على ابواب ستة أشهر صعبة وقاسية : فان امبريالي العالم بأسره يبذلون جهودهم الاخيرة لسحقنا . غير انه يمكننا ان نقول الآن ، دون اي مبالغة ، انهم ادركوا انفسهم ان قضيتهم خاسرة الى الابد بعد انقضاء هذه الاشهر الستة . فاما انهم سيستغلون الآن وهننا ونزوف قوانا ويتغلبون على بلد واحد ؛ واما اننا نحن سنكون ظافرين ، وليس بالنسبة لبلادنا فقط . في غضون هذه الاشهر الستة ، وقد اجتمعت ازمة المواد الغذائية مع ازمة النقلات ، واذا تحاول الدول الامبريالية شن الهجوم في عدة جهات ، سيكون وضعنا صعباً الى اقصى حد . غير انها ستكون الاشهر الستة الصعبة الاخيرة . ينبغي لنا ، كما في السابق ، بذل جميع قوانا من اجل محاربة العدو الخارجي الذي يهاجمنا . ولكن ، عندما نتحدث عن مهمات النشاط في الريف ، ينبغي

لنا ، رغم جميع المصاعب ، ورغم ان كل تجربتنا ترمي الى قمع المستثمرين مباشرة ، ينبغي لنا ان نتذكر ، ينبغي ان لا يغيب عن بالنا ان المهام مغايرة في الريف فيما يخص الفلاحين المتوسطين .

ان جميع العمال الواعين ، - من بتروغراد وايفانوفو- فوزنيسينسك وموسكو الذين كانوا في الريف - قد حملوا الينا امثلة على ازالة او تخفيف مشاكل من سوء التفاهم كان يبدو انها مستعصية ، ومنازعات كان يبدو انها جسيمة ، وذلك بفضل تدخل عمال اذكياء خاطبوا الفلاحين ليس بلغة الكتب ، بل بلغة مفهومة للفلاح ، وعاملوهم ليس كقادة يسمحون لأنفسهم باصدار الاوامر رغم انهم لا يعرفون شيئاً عن حياة الريف ، بل كرفاق يشرحون الوضع ، ويستحثون مشاعر الفلاحين كشغيلة ضد المستثمرين .

بفضل هذه الايضاحات الرفاقية ، تم التوصل الى ما لم يستطع التوصل اليه مئات الآخرين ممن سلكوا سلوك الزعماء والقادة . وهذه هي الروح التي تتخلل كامل القرار الذي نطرحه عليكم الآن .

لقد حاولت في تقريرى الموجز توضيح الناحية المبدئية ، توضيح اهمية هذا القرار السياسية العامة . وحاولت ان اثبت - وكلني امل بأنني نجحت في هذا الامر - ان ليس ثمة اي انعطاف ، اي تغيير في خطتنا ، من وجهة نظر مصالح الثورة بمجموعها . ان الحرس الابيض واعوانهم يعلنون ذلك او سيعلمون . فلندعهم وشأنهم . فان ذلك لا يقلقنا . اننا نطور مهماتنا بأوفر ما يكون من الانسجام والمثابرة . وعلينا ان ننقل اهتمامنا من قضية قمع البرجوازية الى تنظيم حياة الفلاحين المتوسطين . ينبغي ان نعيش بسلام معهم . ان الفلاحين المتوسطين لن يقفوا الى جانبنا في المجتمع الشيوعي الا حين نخفف من اوضاعهم الاقتصادية ونحسنها . فاذا استطعنا غداً ان نقدّم ١٠٠٠٠٠ تراكثور ممتاز ، وان نزودها

بالبنزين ، وبالسواقين ، (وانتم تعلمون جيداً جداً ان ذلك حتى الآن ضرب من الاحلام) فان الفلاح المتوسط سيقول : «انا مع الكومونية» (اي مع الشيوعية) . ولكن ، من اجل بلوغ هذا الغرض ، ينبغي اولاً التغلب على البرجوازية العالمية ، ينبغي اجبارها على تزويدنا بهذه التراكاتورات او ينبغي علينا ان نرفع انتاجيتنا بصورة نستطيع معها ان نقدم هذه التراكاتورات بانفسنا . على هذا النحو فقط ستطرح هذه المسألة بصورة صائبة .

ان الفلاح بحاجة لصناعة المدينة ؛ ولا يسعه الاستغناء عنها ؛ والحال ، ان هذه الصناعة هي في ايدينا . فاذا اقدمنا على العمل كما ينبغي ، فان الفلاح سيشكرنا على ما نحمله اليه من المدينة من منتجات ، وادوات ، وثقافة . فليس المستثمرون ولا الملاكون العقاريون هم الذين سيقدمون له كل هذه الاشياء ، بل نفس الرفاق الشغيلة الذين يقدّرهم عالي التقدير ، ولكنه يقدرهم من الناحية العملية ، يقدّرهم لمساعدتهم الفعالة فقط ، - هذا مع العلم انه ينبذ اساليب اصدار الاوامر ، و«التعليمات» الصادرة من عل ، وهو على حق في ذلك .

ساعدوا اولاً ، ثم عملوا على كسب الثقة . فاذا كان هذا العمل منظماً كما ينبغي ، اذا كانت كل فرقة من فرقنا تنظم كما ينبغي كل تدبير تتخذه في القضاء ، في الناحية ، في فصيلة التموين ، في اية منظمة من المنظمات ؛ واذا ما صار التحقق بعناية ، ومن وجهة النظر هذه ، من كل تدبير من التدابير المتخذة ، فاننا نكسب ثقة الفلاح ، وعند ذاك فقط نستطيع السير الى الامام . اما اليوم ، فينبغي لنا ان نساعد الفلاح ، ان ننصحه . ولن تكون نصيحتنا امراً من رئيس ، بل نصيحة من رفيق . وعند ذاك سيكون الفلاح الى جانبنا كلياً .

هذا ما يتضمنه مشروع قرارنا ، ايها الرفاق ؛ وهذا ، برأبي ، ما

ينبغي ان يكون عليه قرار المؤتمر . فاذا اتخذنا هذا القرار ، واذا كان هذا سيحدد كل نشاط منظماتنا الحزبية ، فاننا سنؤدي كذلك المهمة الكبرى الثانية التي تواجهنا .

كيف العمل لاسقاط البرجوازية ، كيف العمل لقمعها ، هذا ما تعلمناه ونحن فخورون بذلك . كيف ننظم علاقاتنا مع ملايين الفلاحين المتوسطين ، كيف نكسب ثقتهم ، هذا ما لم نتعلمه بعد ، وينبغي ان نقوله بكل صراحة . بيد اننا فهمنا المهمة ، ووضعناها نصب عيوننا ، واننا لنقول لانفسنا ، ونحن مفعمون بالامل ، وبكل الحزم وبآتم المعرفة : اننا سننفذ هذه المهمة ، واذا ذاك لن يكون بالامكان اطلاقاً التغلب على الاشتراكية . (تصفيق متواصل .)

المجلد ٣٨ ،
ص ص ١٨٧-٢٠٥

صدر في ٢٦ آذار (مارس) ١٩١٩ في
جريدة «بيدوتنا» («الفقراء») ، العدد
٢٩٣

قرار حول الموقف من الفلاحين المتوسطين

ان المؤتمر الثامن ، اذ يعتمد على برنامج الحزب الذي أقر في ٢٢ آذار (مارس) ١٩١٩ ، واذ يؤيد كلياً القانون الذي بدأت تطبقه السلطة السوفييتية حول النظام الاشتراكي لاستعمال الارض والتدابير الواجب اتخاذها للانتقال الى الزراعة الاشتراكية ، يقر بان المهم بخاصة في الوقت الحاضر ان يصار الى تطبيق خطة الحزب ازاء الفلاحين المتوسطين بصورة أصح ، بمعنى ايلاء حاجاتهم مزيداً من الانتباه والقضاء على تعسف السلطات المحلية ، وبذل الجهود للتفاهم معهم .

١- ان الخلط بين الفلاحين المتوسطين والكولاك ، وتعميم التدابير الموجهة ضد الكولاك على الفلاحين المتوسطين ، باي شكل كان ، انما يعنيان خرق جميع مراسيم السلطة السوفييتية وكل سياستها بأشد الفظاظة ، وليس هذا وحسب ، وانما يعنيان ايضاً خرق جميع المبادئ الاساسية للشيوعية ، التي تقول بالتفاهم بين البروليتاريا والفلاحين المتوسطين في مرحلة النضال الحاسم الذي تخوضه البروليتاريا في سبيل اسقاط البرجوازية ، باعتبار ذلك شرطاً من الشروط الضرورية للانتقال بلا آلام الى ازالة كل استثمار .

٢- ان الفلاحين المتوسطين ، الذين لهم جذور اقتصادية قوية نسبياً ، لكون التكنيك الزراعي يتأخر عن التكنيك الصناعي حتى في البلدان الرأسمالية المتقدمة ، فضلاً عن روسيا ، سيبقون مرحلة طويلة نسبياً بعد نشوب الثورة البروليتارية . ولذا ينبغي ان يكون تكتيك ممثلي السوفييتات في الريف ، وكذلك تكتيك مناضلي الحزب ، موجهاً نحو التعاون مع الفلاحين المتوسطين خلال مدة طويلة .

٣- ينبغي على الحزب ، مهما كلف الامر ، ان يعمل على ان يدرك جميع ممثلي السوفييتات في الريف تمام الادراك وبكل وضوح الحقيقة التي اثبتتها الاشتراكية العلمية تماماً والقائلة بان الفلاحين المتوسطين لا ينتمون الى فئة المستثمرين ، اذ انهم لا ينتفعون من عمل الآخرين . ان طبقة كهذه من صغار المنتجين لن تخسر شيئاً في ظل الاشتراكية ، بل انها ستكسب بالعكس ، الى حد ملحوظ جداً ، من ذلك نير الرأسمال ، الذي يستثمرها بألف شكل وشكل في جميع الجمهوريات ، حتى في اكثرها ديموقراطية . فان السياسة الصحيحة تماماً ، التي تنهجها السلطة السوفييتية في الريف ، تؤمن ، بالتالي ، التحالف والتفاهم بين البروليتاريا الظافرة والفلاحين المتوسطين .

٤- واذا يشجع ممثلو السلطة السوفييتية شتى انواع الجمعيات وكذلك كومونات الفلاحين المتوسطين الزراعية ، لا ينبغي لهم ان يلجأوا الى اي اكراه لدن انشائها . فان الجمعيات التي نشأت بمبادرة الفلاحين انفسهم والتي تحقّقوا من افضلياتها في الوقائع ، هي وحدها ذات قيمة . والمبالغة في التسرّع في هذا المضمار ضارة ، اذ لا يمكن لها الا ان تقوّي محاذير الفلاحين المتوسطين من التجديدات .

ان ممثلي السلطة السوفييتية الذين يسمحون لانفسهم باللجوء الى الاكراه ، لا المباشر وحسب ، بل حتى غير المباشر ، بقصد ضم الفلاحين في كومونات ، انما ينبغي ان يتحملوا اشد المسؤولية صرامة ، وينبغي ابعادهم عن العمل في الريف .

٥ - ان جميع المصادرات التعسفية ، اي التي لا تقوم على الاحكام الدقيقة الواردة في قوانين السلطة المركزية ، ينبغي ان تستتبع العقاب الصارم . ان المؤتمر يلحّ على تعزيز الرقابة في هذه الناحية من جانب مفوضية الشعب للزراعة ، ومفوضية الشعب للداخلية ، وكذلك من جانب اللجنة التنفيذية المركزية في عامة روسيا .

٦ - ان الخراب الفظيع الذي نجم في جميع بلدان العالم عن اربع سنوات من حرب امبريالية قامت لتأمين مصالح الرأسماليين في النهب والسلب ، واستفحل شرّة بخاصة في روسيا ، زج بالفلاحين المتوسطين في وضع صعب .

وعليه ، فان قانون السلطة السوفييتية حول الضريبة الاستثنائية ، خلافاً لجميع القوانين التي تسنها الحكومات البرجوازية في العالم بأسره ، يلحّ على القاء عبء الضريبة بكليته على كاهل الكولاك ، على كاهل ممثلي فئة الفلاحين المستثمرين الضئيلة التي اثرت بخاصة خلال الحرب . اما فئة الفلاحين المتوسطين ، فينبغي ان تكون الضريبة المفروضة عليها معتدلة جداً ، وبقدر طاقتها فقط ، دون ان تتجاوزها .

ان الحزب يلحّ على تخفيف استيفاء الضريبة الاستثنائية من الفلاحين المتوسطين من كل بد ، حتى ولو اسفر هذا عن تخفيض مبلغ الضريبة الاجمالي .

٧ - يجب على الدولة الاشتراكية ان تقدّم للفلاحين واسع المساعدة على ان تتلخص ، اساساً ، في تزويد الفلاحين المتوسطين

بمنتجات صناعة المدينة ولا سيما بالادوات الزراعية المتقنة ، والبذار ، وشتى انواع المواد ، بغية رفع مستوى الزراعة وتأمين عملهم ومعيشتهم .

واذا كان الخراب الحالي لا يتيح تحقيق هذه التدابير فوراً وعلى اكمل وجه ، فانه يترتب على السلطات السوفييتية المحلية ان تبحث عن مختلف السبل والوسائل لكي تقدم للفلاحين الفقراء والمتوسطين شتى المساعدات الفعلية قصد اغاثتهم في هذه الفترة العصيبة . ويعتبر الحزب من الضروري ان تخصص الدولة لهذا الغرض مبلغاً كبيراً .

٨- ينبغي السعي بخاصة لكي يطبق فعلاً ، وكلياً قانون السلطة السوفييتية الذي يفرض على مزارع الدولة ، وعلى الكومونات الزراعية وغيرها من الجمعيات المماثلة ، ان تقدم فوراً مساعدة متعددة الوجوه للفلاحين المتوسطين في جوارها . فقط على اساس مثل هذه المساعدة الفعلية يمكن التوصل الى التفاهم مع الفلاحين المتوسطين . وعلى هذا النحو فقط يمكن ويجب كسب ثقتهم . ان المؤتمر يلفت انتباه جميع المناضلين الحزبيين الى ضرورة التطبيق الفوري والفعلية لجميع الاحكام الواردة في فصل الزراعة من برنامج الحزب ، وهي :

أ- تحسين نظام انتفاع الفلاحين بالارض (ازالة تناثر قطع الاراضي ، الغاء قطع الاراضي الضيقة ، الخ .) ؛ ب- تزويد الفلاحين بالبذار المجودة والاسمدة الكيماوية ؛ ج- تحسين جنس الماشية التي يملكون ؛ د- نشر المعارف الزراعية الهندسية ؛ هـ- تقديم العون الهندسي الزراعي للفلاحين ؛ و- اصلاح العتاد الزراعي الذي يملكه الفلاحون في مشاغل التصليح التابعة للدولة ؛ ز- تنظيم محطات للتأجير ، ومحطات للتجارب ، وحقول نموذجية ، الخ . ؛ ح- استصلاح اراضي الفلاحين .

٩- ان اتحادات الفلاحين التعاونية ، المعدة لرفع الانتاج الزراعى ، ولا سيما لمعالجة المنتجات الزراعية ، وتجويد اراضي الفلاحين والمساهمة في تطوير الصناعة الحرفية ، الخ . ، ينبغي ان تجد لدى الدولة مساعدة واسعة ، مالية كانت ام تنظيمية .

١٠- ان المؤتمر يذكر بأن قرارات المؤتمر ومراسيم السلطة السوفييتية لم تنحرف قط عن الخط الرامى الى التفاهم مع الفلاحين المتوسطين . مثلاً ، بصدد المسألة الاهم ، ونعني بها بناء السلطة السوفييتية في الريف ، عندما انشئت لجان الفلاحين الفقراء ، صدر تعميم ، وقعته رئيس مجلس مفوضي الشعب ومفوض الشعب للتموين ، وقد نص هذا التعميم على ضرورة ادخال ممثلي الفلاحين المتوسطين ايضاً في لجان الفلاحين الفقراء . وعندما ألغيت لجان الفلاحين الفقراء أكد مؤتمر سوفييتات عامة روسيا من جديد ضرورة ادخال ممثلي الفلاحين المتوسطين في سوفييتات النواحي . وينبغي لسياسة حكومة العمال والفلاحين والحزب الشيوعي ان تستمر في الاستيحاء من نفس روح التفاهم بين البروليتاريا والفلاحين الفقراء وبين الفلاحين المتوسطين .

الاممية الثالثة ومكانها في التاريخ

ان امبريالي بلدان الوفاق يضربون الحصار حول روسيا ، ساعين الى عزل الجمهورية السوفييتية عن العالم الرأسمالي بوصفها بؤرة للعدوى . وهؤلاء الناس الذين يتباهون «بديموقراطية» مؤسساتهم انما أعماهم حقدهم على الجمهورية السوفييتية الى حد أنهم لا يلاحظون انهم جعلوا من أنفسهم مدعاة للسخرية . تصوّروا فقط : ان البلدان الأكثر تقدماً وتمدناً و«ديموقراطية» ، المدججة بالسلاح تدجيجاً ، والتي تسيطر من الناحية العسكرية بلا منازع على العالم بأسره ، تخاف ، خوفها من النار ، عدوى الافكار الآتية من بلد خرب ، جائع ، متأخر ، بل نصف متوحش ، على حد زعم هذه البلدان !

ان هذا التناقض وحده يفتح عيون الجماهير الكادحة في جميع البلدان ويساعد على كشف القناع عن رياء الامبرياليين كليمانسو ، ولويد جورج ، وويلسون وحكوماتهم .

ولكن ما يساعدنا ، ليس فقط عماوة الرأسماليين الناجمة عن حقدهم على السوفييت ، بل ايضاً تخاصمهم فيما بينهم ، اذ يدفعهم الى تدبير المكائد بعضهم لبعض . فقد حاكوا فيما بينهم

مؤامرة صمت حقيقية غرضها منع اشد ما يخشونه ، اي انتشار الانباء الصحيحة عن الجمهورية السوفييتية بعامة ووثائقها الرسمية بخاصة. غير ان جريدة «الوقت» (”Le Temps“) ، لسان حال البرجوازية الفرنسية المركزي ، نشرت نبأ تأسيس الأممية الثالثة ، الأممية الشيوعية ، في موسكو .

واننا لنوجه للسان حال البرجوازية الفرنسية المركزي ، لحامل لواء الشوفينية الفرنسية والامبريالية الفرنسية ، فائق شكرنا . ونحن مستعدون لان نوجه لجريدة «الوقت» رسالة تهنئة اعراباً منا عن امتناننا لما تبدي لنا من عون موفق وحاذق .

فمن الطريقة التي صاغت بها جريدة «الوقت» نبأها المبني على اذاعتنا ، تتبين بكل جلاء الدوافع التي ألهمت هذا الناطق بلسان كيس النقود . لقد شاءت «الوقت» ان تقرر ويلسون ، ان تلسعه ، وكأنها تقول : هؤلاء هم الذين تتفاوضون معهم ! ان الحكماء الذين يكتبون بناء على طلب كيس النقود لا يلحظون ان تخويفهم لويلسون ببعبع البلاشفة يتحول ، في عيون الجماهير الكادحة ، الى دعاية للبلاشفة . ومرة اخرى ، نعرب عن فائق شكرنا وامتناننا للسان حال أصحاب الملايين الفرنسيين !

ان تأسيس الأممية الثالثة قد جرى في وضع عالمي لا يمكن فيه لأي منع ، او اية مناورة ممجوجة وهزيلة من جانب امبريالي الوفاق او من جانب خدم الرأسمالية ، أمثال شيدمان في ألمانيا ورينر في النمسا ، ان يحولا دون انتشار النبأ عن هذه الأممية بين صفوف الطبقة العاملة في العالم بأسره والتعاطف معها . وان هذا الوضع ناجم عن الثورة البروليتارية التي تنمو في كل مكان بشكل بين ، لا يوماً فيوماً ، بل ساعة فساعة . انه ناجم عن حركة الجماهير الكادحة في سبيل السوفييت ، هذه الحركة التي اشتدت الى حد انها غدت عالمية حقاً .

ان الاممية الاولى (١٨٦٤-١٨٧٢) كانت قد ارسى أسس تنظيم العمال على نطاق عالمي بغية تحضير هجومهم الثوري على الرأسمال . وكانت الاممية الثانية (١٨٨٩-١٩١٤) منظمة عالمية للحركة البروليتارية تنامت **افقياً** ، الأمر الذي أدى الى هبوط موقت في المستوى الثوري ، الى اشتداد موقت في الانتهازية ، مما أدى في آخر المطاف الى افلاس هذه الاممية افلاساً مخزياً .

لقد نشأت الاممية الثالثة فعلاً عام ١٩١٨ ، عندما اسفرت عملية النضال خلال سنوات طويلة ضد الانتهازية والاشتراكية-الشوفينية ، ولا سيما خلال الحرب ، عن نشوء أحزاب شيوعية في عدة أمم . وتأسست الاممية الثالثة ، رسمياً ، في مؤتمرها الاول ، المنعقد في موسكو في آذار (مارس) ١٩١٩ . وان الميزة البارزة لهذه الاممية ، ان رسالتها ، المتلخصة في تطبيق تعاليم الماركسية وتحقيق المثل العليا العريقة ، مثل الاشتراكية والحركة العمالية ، - ان هذه الميزة البارزة الملازمة للاممية الثالثة قد تجلت منذ الوهلة الاولى في كون «جمعية الشغيلة العالمية» الجديدة ، الثالثة ، اخذت **تتطابق منذ الآن** ، الى حد معين ، مع **اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية** .

فالاممية الاولى ارسى اسس النضال البروليتاري ، العالمي ، في سبيل الاشتراكية .

والاممية الثانية سجلت مرحلة تمهيد السبيل من أجل انتشار الحركة في عدة البلدان على نطاق واسع ، جماهيري . والاممية الثالثة ورثت ثمار نشاطات الاممية الثانية ، وبترت دنسها البرجوازي والبرجوازي الصغير ، الانتهازي والاشتراكي-الشوفيني ، **واخذت تحقق** ديكتاتورية البروليتاريا .

ان الاتحاد العالمي للأحزاب التي تقود الحركة الأكثر ثورية في العالم ، حركة البروليتاريا في سبيل خلع نير الرأسمال ، يحوز

الآن قاعدة راسخة مكيئة بشكل لا سابق له ، ونعني بها عدة **جمهوريات سوفيتية** تجسّد على النطاق العالمي ديكتاتورية البروليتاريا وانتصارها على الرأسمالية .

ان الامة التاريخية العالمية للاممية الثالثة ، الاممية الشيوعية ، تعود الى كونها بدأت بتطبيق أعظم شعار لماركس ، الشعار الذي استخلص رصيد تطور الاشتراكية والحركة العمالية خلال قرن ، الشعار الذي يعبر عنه المفهوم التالي : ديكتاتورية البروليتاريا .

ان هذه النبوءة العبقريّة ، هذه النظرية العبقريّة تصبح أمراً واقعاً .

ان هاتين الكلمتين اللاتينيتين قد ترجمتا اليوم الى جميع اللغات الشعبية في اوروبا المعاصرة ، بل الى جميع لغات العالم . ان عهداً جديداً قد انفتح في تاريخ العالم .

ان الانسانية تخلع عن نفسها آخر شكل من اشكال العبودية : العبودية الرأسمالية او المأجورة .

وبتحررها من العبودية ، تنتقل الانسانية لأول مرة الى الحرية الحقيقية .

كيف حدث ان كان أول بلد حقق ديكتاتورية البروليتاريا وأسس جمهورية سوفيتية ، بلداً من أشد بلدان اوروبا تأخراً ؟ اننا قد لا نخطئ اذا قلنا ان هذا التناقض بالضبط بين تأخر روسيا و«القفزة» التي قامت بها ، من فوق الديمقراطية البرجوازية ، نحو الشكل الأعلى للديموقراطية ، نحو الديمقراطية السوفيتية او البروليتارية ، ان هذا التناقض بالضبط قد كان سبباً (بالاضافة الى العادات الانتهازية والاوهام التافهة الضيقة الافق التي كان يرزح تحتها معظم الزعماء الاشتراكيين) من الاسباب التي صعّبت بشكل خاص او أخرت في الغرب فهم دور السوفييتات .

ان جماهير العمال في العالم اجمع قد أدركت بالغريزة أهمية السوفييتات بوصفها سلاحاً للنضال بيد البروليتاريا وبوصفها شكلاً للدولة البروليتارية . ولكن «الزعماء» الذين أفسدتهم الانتهازية قد تابعوا وما يزالون يتابعون تقديس الديمقراطية البرجوازية ويسمونها «الديموقراطية» بوجه عام .

فهل ثمة ما يدعو الى الدهشة اذا كان تحقيق ديكتاتورية البروليتاريا قد بينَ قبل كل شيء هذا «التناقض» بين تأخر روسيا وبين «القفزة» التي قامت بها من فوق الديمقراطية البرجوازية ؟ بل انه لكان من المدهش لو ان التاريخ اتحفنا بشكل جديد من الديمقراطية دون حدوث جملة من التناقضات .

لا ريب ان كل ماركسي ، بل كل انسان مطلع على العلم المعاصر ، بوجه عام ، سيجيب بالنفي ، اذا ما طرح عليه السؤال التالي : «هل من الممكن ان يتم انتقال شتى البلدان الرأسمالية الى ديكتاتورية البروليتاريا بصورة متساوية او بصورة متناسقة ومتناسبة ؟» . فلم توجد قط ولم يكن بالامكان ان يوجد في العالم الرأسمالي لا مساواة في التطور ، ولا تناسق ، ولا تناسب . فكل بلد طورَ بأبرز شكل هذا الجانب او ذاك ، هذه الميزة او تلك ، هذه المجموعة او تلك من خصائص الرأسمالية والحركة العمالية . وجرى التطور بشكل متفاوت .

فحين كانت فرنسا تقوم بثورتها البرجوازية الكبرى وتوقظ كل القارة الاوروبية على حياة جديدة من الناحية التاريخية ، وقفت بريطانيا ، التي كانت متطورة أكثر بكثير من فرنسا من الناحية الرأسمالية ، على رأس ائتلاف معاد للثورة . ولكن الحركة العمالية البريطانية في تلك المرحلة كانت تحمل في طياتها ، بصورة عبقرية ، كثيراً من جوانب الماركسية المقبلية .

وعندما اعطت بريطانيا العالم اول حركة ثورية بروليتارية

واسعة ، جماهيرية فعلاً ، ومتبلورة سياسياً ، هي الشارتية ، لم يكن يجري ، في معظم الاحيان ، في القارة الاوروبية ، غير ثورات برجوازية ضعيفة ؛ وانفجرت في فرنسا اول حرب اهلية عظيمة بين البروليتاريا والبرجوازية . وتغلبت البرجوازية على شتى فصائل البروليتاريا في مختلف الاوطان ، على انفراد وبطرق مختلفة باختلاف البلدان .

واصبحت بريطانيا نموذجاً عن بلد خلقت البرجوازية فيه ، على حد قول انجلس ، الى جانب اريستقراطية متبرجة ، الفئة العليا من البروليتاريا الأكثر برجزة (١٢٣) . وهكذا اصبح البلد الرأسمالي المتقدم متأخراً عشرات من السنين من حيث النضال الثوري البروليتاري . وبدت فرنسا وكأنها استنزفت قوى بروليتارياها في انتفاضتين بطوليتين - أعطتا كثيراً جداً من حيث التاريخ العالمي - قامت بهما الطبقة العاملة ضد البرجوازية في ١٨٤٨ و ١٨٧١ . ثم انتقلت الزعامة في أممية الحركة العمالية العالمية الى ألمانيا ، منذ سبعينيات القرن التاسع عشر ، عندما كانت ألمانيا متأخرة اقتصادياً عن بريطانيا وفرنسا . ولكن عندما سبقت ألمانيا هذين البلدين اقتصادياً ، اي نحو العقد الثاني من القرن العشرين ، تبين ان الحزب العمالي الماركسي الألماني ، الحزب النموذجي آنذاك بنظر العالم كله ، قد اصبح تحت قيادة حفنة من الاوباش العريقين ، من اقدر الحثالات المباعة للرأسماليين ، ابتداء من شيدمان ونوسكه حتى دافيد وليغين ، اشنع الجلادين المتحدرين من العمال والمنتقلين الى خدمة المملكية والبرجوازية المعادية للثورة .

ان التاريخ العالمي يسير بصورة لا مرد لها نحو ديكتاتورية البروليتاريا ، ولكنه لا يسير نحوها بطرق سهلة ، بسيطة ، مستقيمة .

حين كان كارل كاوتسكي ما يزال ماركسياً ، اي قبل ان

يصبح مرتدأ عن الماركسية بوصفه مناضلاً في سبيل الوحدة مع شيديمان واضرابه وفي سبيل الديمقراطية البرجوازية ضد الديمقراطية السوفييتية او البروليتارية ، كتب في مطلع القرن العشرين مقالاً عنوانه : «السلاف والثورة» . وفي هذا المقال ، عرض كاوتسكي الاحوال التاريخية التي كانت توفر امكانية انتقال الزعامة في الحركة الثورية العالمية الى السلاف .

وهذا ما حدث فعلاً . فلفترة من الزمن - فترة قصيرة ، بالطبع - انتقلت الزعامة في الأممية البروليتارية الثورية الى الروس ، مثلما كانت في شتى مراحل القرن التاسع عشر في أيدي الانجليز ، ثم الفرنسيين ، ثم الالمان .

وقد سبق ان كررت مراراً ما يلي : بالقياس الى البلدان المتقدمة ، كان من الأسهل على الروس أن يبدأوا بالثورة البروليتارية الكبرى ، غير انه سيكون من الأصعب عليهم مواصلة السير بها حتى الانتصار النهائي ، بمعنى تنظيم المجتمع الاشتراكي تنظيمًا تاماً .

لقد كان من الأسهل علينا ان نبدأ ، اولاً ، لأن تأخر الملكية القيصرية السياسية غير العادي - بالنسبة لاوروبا القرن العشرين - كان قد اسفر عن قوة لا نظير لها في ضغط الجماهير الثوري . ثانياً ، كان تأخر روسيا قد جمع بصورة أصيلة بين الثورة البروليتارية ضد البرجوازية وبين الثورة الفلاحية ضد الملاكين العقاريين . من هنا بدأنا في تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ ؛ ولو اننا سلكننا غير هذا السبيل لما كنا انتصرنا بمثل هذه السهولة . في ١٨٥٦ ، اشار ماركس ، في حديثه عن بروسيا ، الى امكانية اقتران الثورة البروليتارية ، بصورة أصيلة ، مع حرب الفلاحين (١٢٤) . ومنذ مطلع ١٩٠٥ ، دافع البلاشفة عن فكرة ديكتاتورية البروليتاريا والفلاحين الديمقراطية الثورية . ثالثاً ،

لقد كان لثورة ١٩٠٥ شأن هائل فيما يتعلق بتثقيف جماهير العمال والفلاحين سياسياً ، سواء من حيث تعريف طليعتهم على آخر ما توصلت اليه الاشتراكية في الغرب ، ام من حيث عمل الجماهير الثوري . ولولا هذا «التمرين العام» في ١٩٠٥ ، لما كان من الممكن ان تقوم ثورتا ١٩١٧ ، الثورة البرجوازية في شباط (فبراير) ، والثورة البروليتارية في تشرين الاول (اكتوبر) . رابعاً ، ان وضع روسيا الجغرافي قد مكنها من الصمود ، مدة اطول بالمقارنة مع البلدان الأخرى ، في وجه تفوق البلدان الرأسمالية المتقدمة العسكري . خامساً ، ان موقف البروليتاريا غير المألوف من الفلاحين قد سهل الانتقال من الثورة البرجوازية الى الثورة الاشتراكية ، وسهل تأييد بروليتاري المدن على فئات اشباه البروليتاريين والفقراء في الأرياف . سادساً ، ان المدرسة المديدة من النضال بواسطة الاضرابات وتجربة الحركة العمالية الجماهيرية في اوربا قد سهلتها ، في ظل الوضع الثوري العميق والمتفقم بسرعة ، ظهور شكل فريد من التنظيم الثوري البروليتاري ، كما هي عليه **السوفييتات** .

ومن المؤكد ان هذا التعداد ليس بكامل . غير انه من المستطاع التوقف الآن عند هذا الحد .

ان الديموقراطية السوفييتية او البروليتارية قد ولدت في روسيا . وقد تمت ، بالمقارنة مع كومونة باريس ، خطوة ثانية ذات أهمية تاريخية عالمية . فان الجمهورية السوفييتية البروليتارية-الفلاحية قد اصبحت اول جمهورية اشتراكية مستقرة في العالم . ولا يمكن لها بعد الآن ان تموت وتزول بوصفها نموذجاً جديداً للدولة . وهي ليست وحيدة اليوم .

ان مواصلة عمل البناء الاشتراكي والسير به الى النهاية يتطلبان الكثير والكثير . فان الجمهوريات السوفييتية في البلدان

الأكثر حضارة ، حيث تتمتع البروليتاريا بوزن أكبر ونفوذ أوسع ، تتوفر لها كل الامكانيات لتجاوز روسيا ، ما ان تسير في طريق ديكتاتورية البروليتاريا .

ان الأممية الثانية التي منيت بالافلاس تحتضر وتهترى . فهي تقوم ، فعلاً ، بدور خادمة للبرجوازية العالمية . انها لأمية صفراء حقاً . وأكبر زعمائها الفكرين ، من امثال كاوتسكي ، يطرون الديمقراطية البرجوازية التي ينعتونها «بالديموقراطية» بوجه عام ، او - وذلك ما هو أشد سخافة وفظاظة - «بالديموقراطية الخاصة» . لقد ولى زمن الديمقراطية البرجوازية ، شأنها شأن الأممية الثانية التي قامت بعمل ضروري تاريخياً ومفيد في مرحلة كان المطلوب فيها تحضير الجماهير العمالية في نطاق هذه الديمقراطية البرجوازية .

ان الجمهورية البرجوازية الأكثر ديموقراطية لم تكن قط ولم يكن بوسعها ان تكون سوى آلة لقمع الشغيلة من قبل الرأسمال ، واداة لسلطة الرأسمال السياسية ، وديكتاتورية للبرجوازية . ان الجمهورية البرجوازية الديمقراطية قد وعدت الاغلبية بالسلطة ونادت بها ، ولكنها لم تستطع قط البر بوعدها طالما كانت الملكية الخاصة للأرض وسائل وسائر وسائل الانتاج قائمة .

ان «الحرية» في الجمهورية الديمقراطية البرجوازية لم تكن بالفعل سوى حرية للأغنياء . وكان في مستطاع البروليتاريين والفلاحين الكادحين ، وكان ينبغي عليهم ، ان يستغلوا هذه الحرية بغية تحضير قواهم لأجل اسقاط الرأسمال ، لأجل التغلب على الديمقراطية البرجوازية ؛ ولكن الجماهير الكادحة لم تستطع ، كقاعدة عامة ، ان تستفيد فعلياً من الديمقراطية في ظل الرأسمالية . فاول مرة في العالم ، خلقت الديمقراطية السوفيتية او البروليتارية ، ديموقراطية للجماهير ، للشغيلة ، للعمال وصغار الفلاحين .

فلم يسبق قط في تاريخ العالم ان قامت سلطة دولة تمارسها اغلبية السكان ، سلطة فعلية لهذه الاغلبية ، كالسلطة السوفييتية .

ان السلطة السوفييتية هذه تقمّع «حرية» المستثمرين واعوانهم ؛ انها تنتزع منهم «حرية» الاستثمار ، «حرية» الاثراء من مجاعة الآخرين ، «حرية» الكفاح في سبيل اعادة سلطة الرأسمال ، «حرية» التحالف مع البرجوازية الاجنبية ضد عمال البلاد وفلاحها .
لندع كاوتسكي وامثاله يدافعون عن هذه الحرية . فان من يدافع عنها ، لا بد ان يكون مرتدّاً عن الماركسية ، مرتدّاً عن الاشتراكية .

ان افلاس زعماء الاممية الثانية الفكرين ، مثل هيلفردينغ وكاوتسكي ، لم يتجل في شيء اوضح مما تجل في عجزهم المطلق عن فهم معنى الديمقراطية السوفييتية او البروليتارية ، وصلتها بكمونة باريس ، ومكانها في التاريخ ، وضرورتها كشكل لديكتاتورية البروليتاريا .

في ١١ شباط (فبراير) ١٩١٩ ، نشرت جريدة «الحرية» ("Die Freiheit") ، لسان حال الاشتراكية-الديموقراطية الالمانية «المستقلة» (اقرأ : الضيقة الافق ، المبتدلة ، البرجوازية الصغيرة) في عددها رقم ٧٤ ، نداء : «الى البروليتاريا الثورية الالمانية» .

وقد وقّعت على هذا النداء قيادة الحزب وكل كتلته في «الجمعية الوطنية» ، «الجمعية التأسيسية» الالمانية .

وهذا النداء يتهم شيدمان وامثاله بانهم يريدون ازالة السوفييتات ويقترح - لا تضحكوا ! - توحيد السوفييتات مع الجمعية التأسيسية ، ومنح السوفييتات بعض الحقوق على صعيد الدولة ، ومكاناً معيناً في الدستور .

التوفيق ، التوحيد بين ديكتاتورية البرجوازية وبين ديكتاتورية

البروليتاريا ! ليس ثمة ما هو أبسط ! وانها لفكرة عبقرية جديرة بالتأهين الضيقي الأفق !

غير انه من المؤسف ان تكون هذه الفكرة قد اختبرها في روسيا ، في عهد كيرنسكي ، المناشفة والاشتراكيون-الثوريون المتحدون معهم ، هؤلاء الديموقراطيون البرجوازيون الصغار الذين يدعون بأنهم اشتراكيون .

ان من لم يفهم ، وهو يطاع ماركس ، انه لا يمكن ان تقوم في المجتمع الرأسمالي ، لدن كل ظرف خطير ، لدن كل صدام جدّي بين الطبقات ، سوى ديكتاتورية واحدة - اما ديكتاتورية البرجوازية واما ديكتاتورية البروليتاريا ، لم يفهم شيئاً لا من مذهب ماركس الاقتصادي ولا من مذهبه السياسي .

ولكن فكرة هيلفردينغ وكاوتسكي وشركائهما العبقرية التأفهة الضيقة الأفق حول الجمع السلمي بين الديكتاتورية البرجوازية والديكتاتورية البروليتارية تتطلب منا ان نفرّد لها بحثاً خاصاً ، اذا شئنا الالمام بكل السخافات الاقتصادية والسياسية المكدّسة في هذا النداء ، الرائع للغاية ، المضحك للغاية ، الصادر في ١١ شباط (فبراير) . بيد انه ينبغي لنا ان نؤجل ذلك الى مقال آخر * .
موسكو ، ١٥ نيسان (ابريل) ١٩١٩ .

المجلد ٣٨ ،
ص ٣٠١-٣٠٩

صدر في ايار (مايو) ١٩١٩ في مجلة
«كومونستيتشيسكي انترناسيونال»
(«الاممية الشيوعية») ، العدد الاول

**خطاب حول خداع الشعب
بشعاري الحرية والمساواة
(١٩ ايار - مايو)
في المؤتمر الاول لعامة روسيا
للتعليم غير المدرسي
٦ - ١٩ ايار ١٩١٩**

ايها الرفاق ، عوضاً عن تقييم الظرف الراهن الذي توقعه البعض منكم اليوم ، على ما يبدو ، اسمحوا لي بان اجيب عن أهم المسائل السياسية - لا النظرية وحدها بالطبع ، بل ايضاً العملية ، - التي تواجهنا الآن والتي تميز كل مرحلة الثورة السوفييتية والتي تستثير ، اكثر ما تستثير ، المجادلات ، والحملات من جانب اولئك الذين يعتبرون انفسهم اشتراكيين ، وسوء الفهم من جانب اولئك الذين يعتبرون انفسهم ديمقراطيين وينشرون بسرور خاص وسعة خاصة الاتهامات ضدنا بانتهاكنا للديموقراطية . ويخيل اليّ ان هذه المسائل السياسية العامة ترد احيانا كثيرة اكثر من اللزوم ، وحتى على الدوام في عموم الدعاية الراهنة ، وفي عموم التحريض الراهن ، وفي جميع المطبوعات المعادية للبلشفية ، - هذا ، بالطبع ، اذا كانت هذه المطبوعات ترتفع ، وان قليلاً جداً ، فوق مستوى الكذب السافر ، والافتراء ، والشتيمة ، فوق هذا الطابع الذي تتسم به في جميع المطبوعات البرجوازية . واذا اخذنا المطبوعات ، المرتفعة فوق هذا وان قليلاً جداً ، فاني اعتقد ان المسائل الاساسية المتعلقة بالعلاقة بين الديمقراطية

والديكتاتورية ، بمهمات الطبقة الثورية في المرحلة الثورية ، بمهمات الانتقال الى الاشتراكية على العموم ، بالعلاقات بين الطبقة العاملة والفلاحين ، اني اعتقد ان هذه المسائل تشكل الاساس الجوهري الأهم لجميع المناقشات السياسية المعاصرة ، وان توضيحها ، - وان كان يبدو لكم احياناً ، على الأرجح ، بعيداً نوعاً عن موضوع الساعة المباشر ، - ان توضيحها ، كما اعتقد ، انما يجب ان يشكل مع ذلك مهمتنا الرئيسية العامة . وبقيناً اني لا استطيع في اي حال من الاحوال في تقرير موجز ان ادّعي بتناول جميع هذه المسائل . فاخترت بعضها وعن بعض هذه المسائل اريد ان احكي .

٩

ان المسألة الاولى بين المسائل التي اخترتها ، هي مسألة المصاعب التي تواجه كل ثورة ، كل انتقال الى نظام جديد . واذا امعنتم النظر في تلك الحملات التي تنهال على البلاشفة من جانب اولئك الذين يعتبرون انفسهم اشتراكيين وديموقراطيين ، - وكنموذج عن هؤلاء الناس استطيع ان آخذ اعضاء الفرقتين الادبيتين في «دائماً الى الامام !» و«قضية الشعب» (١٢٥) ، - وهما جريدتان تم اغلاقهما ، باعتقادي ، عن كامل الحق والصواب وفي مصلحة الثورة ، جريدتان يلجأ ممثلوهما في حملاتهم ، التي تتسم بطابع مفرط في العفوية من جانب صحف تعترف سلطتنا بانها معادية للثورة ، يلجأون ، اكثر ما يلجأون ، الى النقد النظري ، - اذا امعنتم النظر في هذه الحملات التي تنهال على البلاشفة من هذا المعسكر ، لرأيتم انه يرد في اغلب الاحيان بين الاتهامات الاتهام التالي : «ايها الشغيلة ، لقد وعدكم البلاشفة بالخبز والسلام والحرية ؛ ولكنهم لم يعطوا لا الخبز ولا السلام ولا الحرية ، وقد خدعوكم وخدعوكم بتراجعهم عن الديموقراطية» . بصدد التراجع عن الديموقراطية ، سيكون لي حديث خاص . اما الآن ،

فأخذ جانباً آخر في هذا الاتهام : «لقد وعد البلاشفة بالخبز والسلام والحرية ، ولكن البلاشفة اعطوا بالفعل مواصلة الحرب ، اعطوا نضالاً ضارياً للغاية وعنيداً للغاية ، اعطوا حرب جميع الامبرياليين ، وجميع الرأسماليين في جميع بلدان الوفاق ، اي في جميع البلدان الاوفر حضارة والاكثر تقدماً ضد روسيا المعذبة ، الممزقة ، المتأخرة ، التعبة» . وهذه الاتهامات - وكرر قولي - ترونها في كل من الجريدتين المذكورتين وتسمعونها في كل حديث لمتقف برجوازي يتوهم بالطبع انه ليس برجوازيًا ، - وانتم تسمعون هذا على الدوام في كل حديث لبرجوازي صغير ، ضيق الافق . ولهذا ادعوكم الى امعان الفكر في هذا الضرب من الاتهامات .

اجل ، ان البلاشفة قد اقدموا على الثورة ضد البرجوازية ، على اسقاط الحكومة البرجوازية بالعنف ، على القطيعة مع جميع العادات والوعود والوصايا التقليدية الملازمة للديموقراطية البرجوازية ، على نضال وحرب في منتهى الاستماتة والعنف من اجل قمع الطبقات المالكة ، - اقدموا على هذا لكي ينتزعوا روسيا ، ثم البشرية جمعاء من المجزرة الامبريالية ويضعوا حداً لجميع الحروب . اجل ، لقد اقدم البلاشفة على الثورة في سبيل هذا ، ومن المؤكد انهم لم يفكروا يوماً بالتنكر لمهمتهم هذه الاساسية ، الرئيسية . ولا ريب كذلك في ان المحاولات للخروج من هذه المجزرة الامبريالية ، ولتخطيط سيادة البرجوازية ، في ان هذه المحاولات قد استتبعت زحف جميع الدول المتمدنة على روسيا . لأن ذلك هو البرنامج السياسي لفرنسا وانجلترا واميركا ، مهما اكدت انها تمتنع عن التدخل . ومهما اكد لويد جورج وويلسون وكليمانصو واضرابهم على هذا ، مهما اكدوا انهم يمتنعون عن التدخل ، فاننا نعرف جميعاً ان هذا كذب . نحن نعرف ان سفن الحلفاء العربية التي غادرت اوديسا وسيباستوبول واضطرت الى مغادرتها تحاصر سواحل البحر

الاسود ، وحتى تطلق النار في جوار كيرتش على ذلك القسم من شبه جزيرة القرم الذي اقام فيه المتطوعون . انهم يقولون : «نحن لا يسعنا ان نعطيكم هذا . وحتى اذا لم يتغلب عليكم المتطوعون ، فانه لا يسعنا ان نسلمكم هذا القسم من شبه جزيرة القرم ، لأنكم ستصبحون اسبياداً على بحر آزوف وتقطعون علينا الطريق الى دينيكن ، وتحولون دوننا ودون تزويد اصدقائنا» . او يتسع الهجوم على بتروغراد : امس جرت معركة بين نسافة لنا واربع نساغات للعدو . اوليس من الواضح ، يا ترى ، ان هذا تدخل ، الا يشترك الاسطول الانجليزي هنا ، يا ترى ؟ ألا يحدث الشيء نفسه ، يا ترى ، في ارخانفلسك وفي سيبيريا ؟ اليكم الواقع : ان العالم المتمدن كله يزحف الآن على روسيا .

واننا لتساءل : أناقضنا انفسنا بانفسنا حين دعونا الشغيلة الى الثورة ووعدناهم بالسلام ، ولكننا اوصلناهم الى زحف العالم المتمدن كله على روسيا الضعيفة ، التعب ، المتأخرة ، المحطمة ، ام وقع في تناقض مع ابسط مفاهيم الديمقراطية والاشتراكية اولئك الذين تكفيهم الوقاحة لتوجيه مثل هذا اللوم الينا ؟ هذا هو السؤال . ولكي اصوغ هذا السؤال في صيغة نظرية ، عامة ، اسوق مقارنة . نحن نتحدث عن الطبقة الثورية ، عن سياسة الشعب الثورية ، واقتراح عليكم اخذ ثوري بعينه . لناخذ مثلاً تشيرنيشيفسكي ، ولنقيّم نشاطه . كيف يمكن ان يقيمه انسان جاهل وامي تماماً ؟ انه سيقول على الأرجح : «لا بأس ، حطم هذا الرجل حياته ، ونفي الى سيبيريا ، ولم يبلغ شيئاً» . اليكم نموذجاً . اذا سمعنا مثل هذا الرأي من شخص لا نعرفه ، فاننا سنقول : «انه يصدر في افضل الاحوال عن شخص جاهل جهلاً مطبقاً ، غير مسؤول ، اغلب الظن ، عن كونه مخبلاً الى حد انه لا يستطيع ان يفهم اهمية نشاط ثوري بعينه على صلة بالسلسلة العامة للاحداث الثورية ؛ واما ان هذا الرأي يصدر

عن سافل ، عن نصير للرجعية ، يريد عن وعي ان يخيف الشغيلة من الثورة . لقد اخذت مثال تشيرنيشيفسكي لأنه لا يمكن ان يقوم هنا ، من حيث الجوهر ، اي خلاف في تقييم هذا الثوري الفرد ، اياً كان الاتجاه الذي ينتسب اليه اولئك الذين يسمون انفسهم بالاشتراكيين . ان الجميع يوافقون على اننا اذا قيّمنا ثورياً بعينه من وجهة نظر ما تحمله من توضيحات ، غير نافعة ظاهرياً ، وعقيمة في غالب الاحيان ، تاركين جانباً مضمون نشاطه ، وعلاقة نشاطه بالثوريين السابقين واللاحقين ، - اذا قيّمنا على هذا النحو اهمية نشاطه ، فان هذا أما جهل وامية لا مخرج منهما ، واما دفاع خبيث ومنافق عن مصالح الرجعية ، عن الاضطهاد والاستثمار والظلم الطبقي . ولا يمكن ان تقوم الخلافات في هذا الصدد .

وادعوكم الآن الى الانتقال من ثوري بمفرده الى ثورة شعب بكامله ، بلد بكامله . فهل انكر احد من البلاشفة يوماً ، يا ترى ، انه لا يمكن للثورة ان تنتصر نهائياً الا متى شملت جميع او على الاقل بعضاً من اكبر البلدان المتقدمة شأنًا ووزناً ؟ لقد قلنا هذا على الدوام . وهل زعمنا ، يا ترى ، ان الخروج من الحرب الامبريالية ممكن بمجرد غرز الحراب في الارض ؟ اني آخذ قصداً وعمداً وعلى وجه الضبط ذلك التعبير الذي كنا نستعمله في عهد كيرنسكي على الدوام - انا شخصياً وجميع رفاقنا في القرارات وفي الخطابات وفي الجرائد . كنا نقول : لا يمكن انهاء الحرب بغرز الحراب في الارض ؛ واذا كان هناك تولستويون يفكرون على هذا النحو ، فلا بدّ من التأسف على اناس مخبولين - ولا بأس ، فمنهم لن تأخذ شيئاً . لقد قلنا ان الخروج من هذه الحرب قد يعني حرباً ثورية . لقد قلنا هذا منذ عام ١٩١٥ ثم في عهد كيرنسكي . وبقيناً ان الحرب الثورية انما هي ايضاً حرب ، انما هي ايضاً شيء مرهق ودام ومؤلم . وحين تتحول الى ثورة على الصعيد العالمي ، فانها تستتبع

حتمًا الرد على الصعيد العالمي أيضاً . ولهذا ، حين نجد انفسنا الآن في وضع تزحف فيه على روسيا جميع بلدان العالم المتمدنة ، يمكننا ان لا ندهش اذا ما وجه الينا ، لقاء ذلك ، فلاحون جاهلون جهلاً مطبقاً تهمة النكث بوعودنا ، بل سنقول - لا يمكن اخذ شيء منهم . ان جهلهم المطبق ، واميتهم القصوى لا يسمحان باتهامهم . فكيف نطلب ، بالفعل ، من فلاح جاهل تماماً ان يفهم انه توجد حرب وحرب ، وانه توجد حروب عادلة وحروب غير عادلة ، حروب تقدمية وحروب رجعية ، حروب الطبقات الطليعية وحروب الطبقات المتأخرة ، حروب تسهم في توطيد الاضطهاد الطبقي وحروب تسهم في اسقاطه ؟ لهذا الغرض ، لا بد ان يكون المرء مطلعاً على النضال الطبقي ، على اسس الاشتراكية ، وعلى تاريخ الثورة بعض الشيء على الاقل . وبهذا لا يسعنا ان نطالب الفلاح الجاهل .

ولكن اذا راح شخص يقول عن نفسه انه ديموقراطي ، اشتراكي ، الى المنبر ليتكلم علناً ، بصرف النظر عما يقوله عن نفسه - انه منشفي ، او اشتراكي-ديموقراطي ، او اشتراكي-ثوري او اشتراكي حقيقي ، او نصير لاممية برن - وهناك كثرة من شتى الالقاب ، فالالقاب رخيصة ، - واذا وجه هذا الشخص الينا الاتهام التالي : «انتم وعدتم بالسلام ولكنكم اثرتم الحرب !» - فبم نرد عليه ؟ هل يمكن الظن انه ذهب في الجهل ، كالفلاح الجاهل ، الى حد انه لا يستطيع ان يميز بين حرب وحرب ؟ هل يمكن التسليم بانه لا يفهم الفرق بين الحرب الامبريالية التي كانت حرباً لصوصية والتي تم فضحها الآن الى النهاية ، - فبعد صلح فرساي (١٢٦) ، - ولا يمكن ان لا يرى انها كانت حرباً لصوصية من كلا الجانبين غير الذين لا يستطيعون البتة ان يحاكموا ويفكروا او غير العميان تماماً ، - هل يمكن التسليم بانه يوجد وان شخص متعلم واحد لا يفهم الفرق بين تلك الحرب ، الحرب للصوصية ، وبين حربنا التي تكتسب ابعاداً

عالمية لأن البرجوازية العالمية فهمت ان المعركة الفاصلة تدور رحاها ضدها ؟ نحن لا يسعنا التسليم بكل هذا . لهذا نقول : ان كل من يدعي بلقب الديموقراطي او بلقب الاشتراكي من اي لون كان ويشيع في صفوف الشعب بهذا النحو او ذاك ، بصورة مباشرة ام بصورة غير مباشرة ، الاتهام الزاعم ان البلاشفة يمددون اجل الحرب الاهلية ، الحرب المرهقة ، الحرب المعذبة ، في حين انهم كانوا قد وعدوا بالسلام ، - انما هو نصير للبرجوازية ، وسوف نرد عليه وسوف نقف احداً ضد الآخر ، مثلما ردنا على كولتشاك ووقفنا ضده ، - هذا هو ردنا . هنا كنه القضية .

يعجب السادة من «دیلو نارودا» : «ولكننا نحن ضد كولتشاك ؛ فاي ظلم صارخ ان يطاردونا» .

من المؤسف جداً ، ايها السادة ، انكم لا تريدون التفكير والتحليل ولا تريدون ان تفهموا هذه الحقيقة البديهية السياسية البسيطة التي تنبع منها استنتاجات معينة . انتم تؤكدون انكم ضد كولتشاك . وانا آخذ جريدة «فيسفا فبريود !» وجريدة «دیلو نارودا» ، آخذ جميع المحاكمات التافهة والضيقة الافق من هذا الطراز ، وهذه الامزجة التي هي كثيرة جداً في صفوف الانتلليجنسيا ، والتي تهيمن في صفوف الانتلليجنسيا . واني اقول : ان كل فرد منكم يشيع في صفوف الشعب اتهامات من هذا النوع ، انما هو كولتشاكي ، لأنه لا يفهم ذلك الفرق البدائي ، الاساسي المفهوم لكل امرئ متعلم ، القائم بين الحرب الامبريالية التي قضينا عليها ، وبين الحرب الاهلية التي جلبناها على انفسنا . ونحن لم نخف يوماً عن الشعب اننا تقدم على هذه المجازفة . ونحن نحشد جميع القوى لكي ننتصر في هذه الحرب الاهلية على البرجوازية وننسف من الجذور امكانية الاضطهاد الطبقي . كلا ، لم تقم ولا يمكن ان تقوم ثورة تكون مضمونة دون النضال المديد والمرهق ، ولربما

الحافل بافدح التضحيات . وان من لا يعرف كيف يميز التضحيات المبذولة في غمرة النضال الثوري ، من اجل انتصاره ، حين تكافح جميع الطبقات المالكة ، جميع الطبقات المعادية للثورة ضد الثورة ، ان من لا يعرف كيف يميز هذه التضحيات عن تضحيات الحرب الاستثمارية للصوصية ، - انما هو ، اما ممثل للجهل المطبق ، ويجب القول عنه : يجب اجباره على تعلم الالفباء ، يجب فرض التعليم المدرسي الادنى عليه قبل التعليم خارج المدرسة ، - واما ممثل اشرس صنوف الرياء الكولتشاكي ، اياً كان الاسم الذي يتسمى به ، وائاً كانت الالقاب التي يتستر بها . والحال ان هذه الاتهامات الموجهة الى البلاشفة انما هي اتهامات عادية و«دارجة» ولا اكثر . وهذه الاتهامات مرتبطة بالفعل بالجهال الكادحة الغفيرة ، لأنه من الصعب على الفلاح الجاهل ان يفهم هذا . وهو يتألم من الحرب في كل حال ، اياً كان الغرض من هذه الحرب . وانا لا ادهش حين اسمع في صفوف الفلاحين الجاهلين آراء من النوع التالي : «في سبيل القيصر حاربنا ، وفي سبيل المناشفة حاربنا كذلك ، والآن في سبيل البلاشفة سنحارب ايضاً» . ان هذا لا يدهشني . وبالفعل ، الحرب هي الحرب ، وهي تحمل معها التضحيات الشاقة بلا نهاية . «قال القيصر ان هذا من اجل الحرية والتحرر من الاضطهاد ، وقال المناشفة ان هذا من اجل الحرية والتحرر من الاضطهاد ، والآن يقول البلاشفة الشيء نفسه . الجميع يقولون ، فكيف يمكننا ان نتفهم الوضع !» .

وبالفعل ، كيف يمكن ، يا ترى ، للفلاح الجاهل ان يتفهم الوضع . فلا يزال يتعين على امرى كهذا ان يتعلم المبادئ الاولى للسياسة . ولكن ما عسانا ان نقول عن امرى يستخدم كلمات «الثورة» و«الديموقراطية» و«الاشتراكية» ، ويدعي باستعمال هذه الكلمات مع فهمه لها . انه لا يستطيع ان يتلاعب بمثل هذه المفاهيم

اذا كان لا يريد ان يتحول الى محتال سياسي ، لأن الفرق بين الحرب التي يخوضها فريقان من النهايين والحرب التي تخوضها الطبقة المظلومة التي تشور على كل نهب وسلب ، انما هو فرق اولي ، جذري واساسي . ان المسألة لا تقوم في كون هذا الحزب او ذاك ، هذه الطبقة او تلك ، هذه الحكومة او تلك قد بررت الحرب ، بل تقوم فيما يلي : ما هو مضمون هذه الحرب ، ما هو مضمونها الطبقي ، اي طبقة تخوض الحرب ، اي سياسة تتحقق في الحرب .

٢

ومن مسألة تقييم هذه المرحلة الشاقة والصعبة التي نعيشها الآن والمقترنة بالثورة بصورة محتمة لا مناص منها ، انتقل الى مسألة سياسية اخرى غالباً ما تظهر هي ايضاً في جميع المناقشات وفي جميع مظاهر سوء الفهم ، - هي مسألة التكتل مع الامبرياليين ، مسألة التحالف ، مسألة الاتفاق مع الامبرياليين .

من المحتمل انكم رأيتم في الجرائد اسمي الاشتراكيين- الثوريين فولسكي ، - والثاني ، على ما يبدو - سفياتيتسكي اللذين كتبوا في الوقت الاخير في «ازفيسيتيا» ايضاً واللذين نشرنا بياناً لهما ، واللذين يعتبران نفسيهما بالضبط اشتراكيين-ثوريين لا يمكن اتهامهما بالكولتشاكية : فعن كولتشاك ابتعدا ، وبسبب من كولتشاك تكبدا الاضرار ، وبالالتحاق بنا قدما لنا خدمة ضد كولتشاك . هذا صحيح . ولكن امعنوا الفكر في محاكمات هذين المواطنين . امعنوا الفكر في كيفية تقييمهما لمسألة التكتل مع الامبرياليين ، لمسألة التحالف او التوافق مع الامبرياليين . لقد تسنى لي واطلعت على محاكماتهما عندما صادرت سلطتنا المناضلة ضد الثورة المضادة كتاباتهما ، وعندما تعين علينا الاطلاع على وثائقيهما لكي نقيم كما ينبغي علاقتهما بالكولتشاكية . لا شك انهما

احسن ممثلي زمرة الاشتراكيين-الثوريين ، فقد عثرت في كتاباتهما على محاكمة من الطراز التالي : «عفواً ، انهم ينتظرون منا الندامة ؛ ينتظرون منا ان نعلن ندامتنا . لن نندم يوماً ، ولن نندم على شيء ! وليس لنا ما نندم عليه ! يتهمونا باننا كنا في كتلة ، في توافق مع الوفاق ، مع الامبرياليين . ولكن انتم البلاشفة ، ألم تكونوا ، يا ترى ، في اتفاق مع الامبرياليين الالمان ؟ وما هو صلح بريست ؟ وليس صلح بريست ، يا ترى ، اتفاقاً مع الامبريالية ؟ لقد اتفقت مع الامبريالية الالمانية في بريست ، ونحن اتفقنا مع الامبريالية الفرنسية ، - فنحن تخالصنا ، وليس لنا ما نندم عليه !» .

هذه هي المحاكمة التي عثرت عليها في كتابات الشخصين اللذين ذكرتهما ورفاقهم بالفكر والتي اعثر عليها حين اذكر الجرائد التي سميتها ، وحين احاول ان استخلص رصيد الانطباعات من الاحاديث التافهة ، الضيقة الافق . وهذه المحاكمة تعثرون عليها دائماً . وهي احدى المحاكمات السياسية الاساسية التي نواجهها . واني ادعوك الى التوقف لتحليل هذه المحاكمة ، للتفكير النظري فيها . فما هو معناها ؟ اهم على حق اولئك الذين يقولون : «نحن الديموقراطيين ، الاشتراكيين ، كنا في كتلة مع الوفاق ، وانتم كنتم في كتلة مع غليوم ، وعقدتم صلح بريست ، ليس لنا ما نلوم عليه بعضنا بعضاً ؛ لقد تخالصنا ، أليس كذلك» ؟ ام نحن على حق حين نقول ان اولئك الذين اظهروا انفسهم ، لا بالاقتوال بل بالافعال ، في توافق مع الوفاق ضد الثورة البلشفية ، انما هم كولتشاكيون . انهم كولتشاكيون من جذورهم الاساسية ، وبكل مضمون ومغزى محاكماتهم واعمالهم ، رغم انهم انكروا ذلك مائة الف مرة ، رغم انهم ابتعدوا شخصياً عن كولتشاك واعلنوا للشعب بأسره انهم ضد كولتشاك . فمن على حق ؟ هذه هي المسألة الاساسية في الثورة ، وفيها يجب التأمل .

ولايضاح هذه المسألة ، اسمح لنفسي باجراء مقارنة ، لا مع ثوري بمفرده هذه المرة ، بل مع تافه ضيق التفكير . تصور قطاع طرق يطوقون سيارتك ويقربون فوهة المسدس من صدغك . تصور انك ، بعد هذا ، تعطي قطاع الطرق النقود والسلاح وتوفر لهم فرصة الذهاب بهذه السيارة . فما في الامر ؟ لقد اعطيت قطاع الطرق السلاح والنقود . هذا واقع . وتصور الآن ان مواطناً آخر اعطى قطاع الطرق السلاح والنقود لكي يشترك في مغامرات قطاع الطرق هؤلاء ضد المواطنين الأمنين .

في الحالتين ، يوجد اتفاق . وليس من المهم اذا كان مكتوباً ام لا ، اذا كان تم بالقول ام لا . فمن الممكن ان نتصور ان يسلم المرء صامتاً مسدسه وسلاحه ونقوده . ان مضمون الاتفاق واضح . انه يقول لقطاع الطرق : «انا اعطيكم المسدس والسلاح والنقود ، وانتم تعطوني فرصة الابتعاد عن جواركم المستطاب» (ضحك) ؛ الاتفاق صريح . ومن الممكن كذلك ان ينعقد اتفاق صامت اذا اعطى امرؤ قطاع الطرق السلاح والنقود لكي يتيح لهم نهب الآخرين ، ثم يحصل فيما بعد على حصة من الغنيمة . وهذا ايضاً اتفاق صامت . واني اسألكم ما اذا كان يوجد امرؤ متعلم لا يستطيع ان يميز بين الاتفاقيين . ستقولون : من المؤكد انه غبي ، اذا كان يوجد بالفعل امرؤ يعجز عن التمييز بين هذا الاتفاق وذاك ويقول : «انت اعطيت قطاع الطرق السلاح والنقود ، فلا تتهم احداً بقطع الطرق ؛ ومن اين لك الحق بعد هذا ان تتهم بقطع الطرق ؟» . اذا صادفت متعلماً كهذا ، فانه سيتعين عليكم ان تعترفوا ، او ان ٩٩٩ شخصاً من اصل ١٠٠٠ سيترفون على كل حال بانه مجنون وبانه لا يمكن النقاش مع امرؤ كهذا ، لا في المواضيع السياسية وحسب ، بل حتى في المواضيع الجنائية ايضاً .

والآن ادعوكم الى الانتقال من هذا المثال الى اجراء مقارنة

بين صلح بريست والاتفاق مع الوفاق . ماذا عنى صلح بريست ؟
اولا يعني ، يا ترى ، عنف قطاع طرق اعتدوا علينا عندما عرضنا
الصلح بصدق وشرف ، باقتراحنا على جميع الشعوب الاطاحة
ببرجوازيته**ا بالذات** ؟ لو بدأنا باستقاط البرجوازية الالمانية ، لكان
ذلك مضحكاً ! ولقد شهرنا بهذه المعاهدة امام العالم اجمع بوصفها
معاهدة في منتهى اللصوصية والسلب والنهب ، ووصمناها بالعار ،
وحتى رفضنا ان نوقع على هذا الصلح في الحال ، آمليين في مساعدة
العمال الالمان . ولكن عندما قرب العسافون المسدس من صدغنا ،
قلنا : خذوا السلاح والنقود ، فاننا سنتخلص معكم فيما بعد بوسائل
اخرى . نحن نعرف ان للامبريالية الالمانية عدواً آخر لم يره
العميان ، هو العمال الالمان . فهل تمكن مقارنة هذا الاتفاق مع
الامبريالية بذلك الاتفاق الذي عقده الديموقراطيون ،
الاشتراكيون ، الاشتراكيون-الثوريون - لا تمزحوا ، فكلما كان
الاسم اقوى ، كلما كان اشد دويًا ، - عندما اتفقوا مع الوفاق على
السير ضد عمال بلدانهم ؟ والواقع ان القضية وردت هكذا وهكذا ترد
حتى الآن . والواقع ان القسم الاقوى نفوذاً من المناشفة والاشتراكيين-
الثوريين المعروفين على الصعيد الاوروبي هم الآن في الخارج ،
ويتفقون الآن مع الوفاق . انا لا اعرف اذا كان هذا مكتوباً ام لا :
اغلب الظن انه ليس مكتوباً ؛ فالناس الاذكياء يفعلون بصمت مثل
هذه الاشياء . ولكنه واضح انه يوجد اتفاق كهذا ما داموا يحملونهم
على الراحة ، ويعطونهم جوازات السفر ، وينشرون في الدنيا قاطبة
بالتلغراف اللاسلكي الانباء القائلة ان اكسيلرود تكلم اليوم ، وان
سافينكوف او افكسنتييف سيتكلم غداً ، وان بريشكوفسكايا
ستتكلم بعد غد . اوليس هذا اتفاقاً ، وان كان اتفاقاً صامتاً ؟
اوليس هذا اتفاقاً مع الامبرياليين مثل اتفاقنا ؟ ان مظهره الخارجي
يشبه اتفاقنا مثلما عمل رجل يعطي قطاع الطرق البندقية والنقود

يشبه في الظاهر اي عمل من هذا النوع ، بصرف النظر عن هدفه وطابعه ، - وعلى كل حال ، بصرف النظر عن الغرض الذي اعطي قطاع الطرق السلاح والنقود من اجله : ألكي اتخلص منهم عندما يعتدون علىّ وعندما ارى نفسي في وضع يقتلونني فيه اذا لم اعطهم المسدس ؟ ام اعطي قطاع الطرق النقود والسلاح لاستعمالها في النهب والسلب ، الامر الذي لا بدّ ان اعرفه والذي اشترك في دخله ؟ «يقيناً اني اسمي هذا بتحرير روسيا من ديكتاتورية العسّافين ، وانا ، بالطبع ، ديموقراطي ، لأنني أويد ديموقراطية سيبيريا او ارخانغلسك التي يعرفها الجميع ، وانا اناضل بالطبع في سبيل الجمعية التأسيسية . لا ترتابوا بي في شيء ما طالع ، واذا كنت اقدم خدمة لقطاع الطرق ، للامبرياليين الانجليز والفرنسيين والاميركيين ، فاني افعل ذلك في مصلحة الديموقراطية والجمعية التأسيسية والسلطة الشعبية ووحدة طبقات السكان الكادحة واسقاط العسّافين والمغتصبين والبلاشفة !» .

الاهداف ، بالطبع ، نبيلة للغاية . ولكن ألم يسمع جميع من يتعاطون السياسة ان السياسة لا تقدّر حسب الاقوال ، بل حسب المضمون الطبقي الفعلي ؟ اي طبقة انت تخدم ؟ اذا كنت متفقاً مع الامبرياليين ، فهل تشترك في اللصوصية الامبريالية ام لا ؟ لقد اشرت في «رسالتي الى العمال الاميركيين» * ، فيما اشرت ، الى ان الشعب الاميركي الثوري ، عندما تحرر في القرن الثامن عشر من انجلترا ، عندما خاض حربه التي هي من اولى الحروب التحريرية فعلاً ومن اعظمها في تاريخ البشرية ، والتي هي من الحروب الثورية فعلاً القليلة في تاريخ البشرية ، - ان الشعب الاميركي الثوري العظيم ، الذي كان يحرق نفسه قد عقد اتفاقاً مع قطاع الطرق من

الامبريالية الاسبانية والفرنسية التي كانت تملك آنذاك مستعمرات في اميركا بالذات في جوار هذا الشعب . وبالتحالف مع قطاع الطرق هؤلاء ، هزم الانجليز وتحرر منهم . وهل تواجد في الدنيا اناس متعلمون ، هل رأيتم اشتراكيين ، واشتراكيين-ثوريين ، وممثلين للديموقراطية ، او كما يسمونهم ايضاً هناك ، بمن فيهم المناشفة ، - هل رأيتم يوماً انهم عمدوا الى اتهام الشعب الاميركي علناً بهذا ، الى القول انه خالف مبدأ الديموقراطية والحرية والنخ . ؟ ان غرباء الاطوار هؤلاء لم يولدوا بعد . والآن يظهر عندنا اناس من هذا الطراز يطلقون على انفسهم مثل هذه النعوت ، وحتى يدعون بانه يجب ان يكونوا معنا في امية واحدة وبان هذه مشاكسة بلشفية بوجه الحصر - ومعلوم ان البلاشفة مشاكسون اذا انشأوا امية خاصة بهم ، هي الامية الشيوعية ، واذا رفضوا الذهاب الى امية برن ، الجيدة ، القديمة ، المشتركة ، الواحدة !

ويتواجد اناس يقولون : «ليس لنا ما نندم عليه ، - انتم اتفقتم مع غليوم ونحن اتفقتنا مع الوفاق - ، نحن تغالطنا !» . اني اؤكد ان هؤلاء الناس كولتشاكيون اذا كانوا يملكون التحصيل السياسي الابتدائي ، مهما انكروا ذلك شخصياً ، ومهما سئمو شخصياً من الكولتشاكية ، ومهما تضرروا شخصياً من كولتشاك ، وحتى لو انتقلوا الى جانبنا . انهم كولتشاكيون لأنه لا يمكننا ان نتصور انهم لا يدركون الفرق بين الاتفاق الاضطراري في النضال ضد المستعمرين ، الذي اضطرت الطبقات المستثمرة الى عقده في غالب الاحيان في كل تاريخ الثورات ، وبين الاتفاق الذي عقده ويعقده من هم الاوسع نفوذاً بين ممثلي ديموقراطيينا المزعومين ، بين ممثلي الانتليجنسيا «الاشتراكية» المزعومة ، الذين عقد امس قسم منهم ، ويعقد اليوم قسم آخر منهم اتفاقاً مع قطاع الطرق وللصوص من الامبريالية العالمية ضد قسم - ، فهكذا هم

يقولون ، - ضد قسم من الطبقات الكادحة في بلادهم . ان هؤلاء الناس كولتشاكيون ، ولا يجوز اي موقف منهم عدا الموقف الذي يجب ان يقفه الثوريون الواعون من الكولتشاكيين .

٣

وانتقل الآن الى المسألة التالية . انها مسألة الموقف من الديمقراطية على العموم .

لقد تسنى لي واشرت الى ان التذرع بالديموقراطية هو التبرير الاوسع انتشاراً ، الدفاع الاوسع انتشاراً عن تلك المواقف السياسية التي يقفها الديموقراطيون والاشتراكيون ضدنا . وكان احزم ممثل لوجهة النظر هذه في المطبوعات الاوروبية ، كما تعرفون بالطبع ، هو كاوتسكي ، الزعيم الفكري للاممية الثانية وعضو اممية برن حتى الآن . «لقد اختار البلاشفة طريقة تخالف الديموقراطية ؛ لقد اختار البلاشفة طريقة الديكتاتورية ، ولذا كانت قضيتهم غير صحيحة» ، - هكذا يقول كاوتسكي . وهذه الحجة وردت الف مرة ومليون مرة في كل مكان وعلى الدوام في عموم الصحافة وفي الجرائد التي سميتها . وعلى الدوام ترددها الانتلليجنسيا كلها ، واحياناً يرددها بصورة نصف واعية التافهون الضيقو الافق في محاجباتهم . «الديموقراطية - انما هي الحرية ، انما هي المساواة ، انما هي قرار الاغلبية ؛ وما عسى ان يكون اسمى من الحرية والمساواة وقرار الاغلبية ! واذا كنتم ، ايها البلاشفة ، قد تراجعتم عن هذا ، وحتى توافقتم فضلاً عن ذلك وقلتم انكم اسمى من الحرية ومن المساواة ومن قرار الاغلبية ، فلا تتعجبوا في هذه الحال ولا تتشكوا اذا كنا نعتكم بالمغتصبين وبالعسافين !» .

نحن لا نعجب البتة من هذا لأننا نريد الوضوح اكثر ما نريد ، ولأننا نأمل فقط في ان يدرك القسم الطليعي من الشغيلة وضعه

بوضوح فعلاً . اجل ، لقد قلنا ونقول دائماً في برنامجنا ، في برنامج الحزب ، اننا لن ننخدع بشعارات رائعة البدوي كشعارات الحرية والمساواة وارادة الاغلبية ، واننا نقف من اولئك الذين يقولون عن انفسهم انهم ديموقراطيون ، انصار الديموقراطية الخالصة ، انصار الديموقراطية المنسجمة ، معارضين بها ديكتاتورية البروليتاريا بصورة مباشرة او غير مباشرة ، - موقفنا من اعوان كولتشاك .

حللوا ، يجب التحليل . أيقوم ذنب الاشتراكيين الخالصين فعلاً في كونهم يعطون بالديموقراطية الخالصة ويدافعون عنها دون المغتصبين ، أم يقوم ذنبهم في كونهم يقفون الى جانب الطبقات المالكة ، الى جانب كولتشاك ؟

لنبدأ التحليل من الحرية . لا داعي الى القول ان الحرية بالنسبة لكل ثورة ، سواء كانت اشتراكية ام ديموقراطية ، انما هي شعار جوهرى جداً جداً . والحال ان برنامجنا يعلن ان الحرية ، اذا كانت تناقض تحرير العمل من نير الرأسمال ، انما هي خداع . وكل من قرأ منكم ماركس - ، واعتقد ان حتى كل من قرأ على الاقل عرضاً مبسطاً واحداً لآراء ماركس ، - يعرف ان ماركس كرس معظم حياته ودراساته الادبية ومعظم بحوثه العلمية للتهكم على وجه الدقة من الحرية والمساواة وارادة الاغلبية وشتى اضراب بنتام الذين نمقوا كل هذا ، ولتقديم البرهان على ان بطانة هذه الجمل والتعابير تنطوي على مصالح حرية مالك البضائع ، وحرية الرأسمال ، وان مالك البضائع يستغل هذه الحرية لاجل اضطهاد الجماهير الكادحة . ونحن نقول لكل امرئ في هذا الظرف الذي بلغت فيه الامور حد الاطاحة بسلطة الرأسمال في العالم بأسره ، او على الاقل في بلد واحد ، وفي مثل هذا الظرف التاريخي الذي يبرز اثناءه في المرتبة الاولى نضال الطبقات الكادحة المظلومة من اجل الاطاحة التامة بالرأسمال ، من اجل القضاء التام على الانتاج البضاعي ، - نقول

لكل امرئ يستعمل في مثل هذا الظرف السياسي كلمة «الحرية» بوجه عام ، ويسير باسم هذه الحرية ضد ديكتاتورية البروليتارية ، - نقول انه يساعد المستثمرين ، لا اكثر ولا اقل ، وانه نصيرهم ، لأن الحرية ، اذا لم تخضع لمصالح تحرير العمل من نير الرأسمال ، انما هي خداع ، كما اعلنا ذلك صراحة في برنامج حزينا ، قد يكون هذا شيئاً نافلاً من وجهة نظر بنية البرنامج الخارجية ، ولكن هذا هو الشيء الجذري ولا اكثر من وجهة نظر كل دعايتنا وتحريضنا ، من وجهة نظر اسس النضال البروليتاري والسلطة البروليتارية . نحن نعرف جيداً جداً انه يتعين علينا ان نناضل ضد الرأسمال العالمي ، ونحن نعرف جيداً جداً ان الرأسمال العالمي قد استهدف في حينه انشاء الحرية ، وانه اطاح بالعبودية الاقطاعية ، وانه انشأ الحرية البرجوازية ، ونحن نعرف جيداً جداً ان هذا تقدم تاريخي عالمي . ونحن نعلن اننا نسير ضد الرأسمالية على العموم ، ضد الرأسمالية الجمهورية ، ضد الرأسمالية الديمقراطية ، ضد الرأسمالية الحرة ، - ونحن نعرف بالطبع انها ترفع ضدنا راية الحرية . ونحن نرد عليها . ولقد رأينا انه من الضروري اعطاء هذا الرد في برنامجنا : ان كل حرية هي كذب وخداع اذا كانت تناقض مصالح تحرير العمل من نير الرأسمال .

ولكن ، لعل هذا لا يمكن ان يكون ؟ لعله لا يوجد تناقض بين الحرية وبين تحرير العمل من نير الرأسمال ؟ انظروا الى جميع البلدان الاوروبية الغربية ، سواء منها التي كنتم فيها ام التي قرأتم عنها على كل حال . كل كراس كان يقول عن نظامها انه اوفر الانظمة حرية ؛ والآن رفعت هذه البلدان المتقدمة الاوروبية الغربية - فرنسا ، بريطانيا ، اميركا - هذه الراية ، وهي تسير ضد البلاشفة «باسم الحرية» . وفي الايام الاخيرة بالذات ، - ان الجرائد الفرنسية نادراً ما تصل اليها الآن لأننا محاطون بطوق ، ولكن الانباء تصل

الينا بالراديو ، اذ انه يستحيل مع ذلك الاستيلاء على الهواء ، ونحن نلتقط البرقيات الاجنبية ، - في الايام الاخيرة سنحت لي الفرصة وقرأت برقية ارسلتها حكومة النهب الفرنسية مفادها ان فرنسا ، بسيرها ضد البلاشفة وبدعمها اخصامهم ، ترفع عالياً كما من قبل «مثل الحرية الاعلى» الملازم لها . وهذا ما نلقاه لدى كل خطوة ، وهذه هي نغمتهم الاساسية في المناظرة ضدنا .

ولكن ماذا يعنون بالحرية ؟ ان هؤلاء الفرنسيين والبريطانيين والاميركيين المتمدنين ، ان هؤلاء يعنون بالحرية حرية الاجتماع على الاقل . ففي الدستور يجب ان يرد : «حرية الاجتماع لجميع المواطنين» . وهم يقولون : «هذا هو المضمون ، هذا هو المظهر الاساسي للحرية . اما انتم ، ايها البلاشفة ، فقد خالفتكم حرية الاجتماع» .

اما نحن ، فانا نجيب : أجل ، ان حريتكم ، ايها السادة البريطانيون والفرنسيون والاميركيون ، هي خداع اذا كانت تناقض تحرير العمل من نير الرأسمال . انتم نسيتم امراً تافهاً ، ايها السادة المتمدون . انتم نسيتم ان حريتكم مسجلة في دستور **يضيء على الملكية الخاصة صفة قانونية** . وهذا هو جوهر القضية .

الى جانب الحرية ، الملكية ؛ هكذا ورد في دستوركم . اما انكم تقرون بحرية الاجتماع ، فان هذا بالطبع تقدم كبير جداً بالمقارنة مع النظام الاقطاعي ، بالمقارنة مع اوضاع القرون الوسطى ، مع الحق الاقطاعي . وهذا ما اعترف به جميع الاشتراكيين عندما استغلوا حرية المجتمع البرجوازي هذه لكي يعلموا البروليتاريا كيف تدك نير الرأسمالية .

ولكن حريتكم لعل نحو بحيث انها حرية على الورق لا حرية بالفعل . وهذا يعني انه اذا كانت توجد في المدن الكبيرة قاعات كبيرة كهذه ، فانها تخص الرأسمالين والملاكين العقارين ، وهي تسمى ، مثلاً ، قاعات «المجتمع الراقى» . في وسعكم ان تجتمعوا

بحرية ، يا مواطني الجمهورية الديمقراطية الروسية ، ولكن هذه ملكية خاصة ، فاعذرونا من فضلكم ؛ يجب احترام الملكية الخاصة ، والا كنتم بلاشفة ومجرمين وقطاع طرق ونهابين واشقياء . اما نحن فنقول : «اننا سنقلب هذا . هذا المبنى سنحوله بادىء ذي بدء من مبنى «للمجتمع الراقي» الى مبنى لمنظمات العمال ، وبعد ذاك سنتحدث عن حرية الاجتماع» . انتم تتهموننا بمخالفة الحرية . اما نحن ، فاننا نعتبر ان كل حرية هي خداع اذا لم تخضع لمصالح تحرير العمل من نير الرأسمال . ان حرية الاجتماع المسجلة في دساتير جميع الجمهوريات البرجوازية هي خداع لأن الاجتماع في بلد متمدن لم يقض مع ذلك على الشتاء ولم يغير الطقس يتطلب قاعات لأجل الاجتماع ، في حين ان خيرة المباني ملك خاص . لناخذ في البدء خيرة المباني ، وبعد ذاك نتكلم عن الحرية .

ونحن نقول ان حرية الاجتماعات لأجل الرأسماليين انما هي افدح جريمة ضد الشغيلة ، انما هي حرية الاجتماع لأجل اعداء الثورة . ونحن نقول للسلادة المثقفين البرجوازيين ، للسلادة انصار الديمقراطية : انتم تكذبون حين تتهموننا بانتهاك الحرية ! فعندما قام ثوريوكم العظام البرجوازيون بالثورة في انجلترا عام ١٦٤٩ ، وفي فرنسا في عامي ١٧٩٢ و ١٧٩٣ ، لم يمنحوا الملكيين حرية الاجتماع . وان الثورة الفرنسية تسمى بالثورة الكبرى لأنها لم تتميز بما تميزت به ثورات عديدة في عام ١٨٤٨ من ترهل وميوعة وثرثرة باطلة ، ولأنها كانت ثورة عملية فعالة اطاحت بالملكيين وقمعتهم الى النهاية . وعلى النحو نفسه سنتمكن نحن ايضا من معاملة السلادة الرأسماليين لأننا نعرف ان تحرير الشغيلة من نير الرأسمال يقتضي انتزاع «حريتهم» او بترها . فان ذلك يسهم في تحرير العمل من نير الرأسمال ، ان ذلك يسهم في تلك الحرية الحقيقية التي لن تبقى في ظلها عمارات تعيش في كل منها عائلة واحدة بمفردها ،

وتخص افراداً ما بمفردهم - من ملاكين عقارين ورأسماليين وشركات مساهمة . وحين يتحقق هذا ، وحين ينسى الناس انه يمكن ان تكون البنايات العامة ملكاً لافراد ما ، آنذاك سننادي بالحرية التامة . وحين لا يبقى في الدنيا غير الشغيلة ، وحين ينسى الناس التفكير بان غير الشغل يمكن ان يكون عضواً من اعضاء المجتمع ، - ولن يتم ذلك عما قريب ، والسادة البرجوازيون والسادة المثقفون البرجوازيون هم المسؤولون عن المماطلة ، - حينذاك سننادي بحرية الاجتماع لكل امرئ ؛ اما الآن ، فان حرية الاجتماع انما هي حرية الاجتماع للرأسماليين ، لاعداء الثورة . ونحن نناضل ضدهم ، ونحن نرد عليهم ونعلن اننا نلغي هذه الحرية .

نحن نخوض غمار القتال ؛ وهذا هو مضمون ديكتاتورية البروليتاريا . ولقد ولت ازمان الاشتراكية الساذجة ، الطوبوية ، الخيالية ، الميكانيكية ، اشتراكية المثقفين ، تلك الازمان التي كانوا يصورون فيها الامور بحيث يكفي اقناع اكثرية الناس ، ورسوم لوحة جميلة عن المجتمع الاشتراكي حتى تتبنى الاكثرية وجهة نظر الاشتراكية . لقد ولت تلك الازمان التي كانوا فيها يسلمون انفسهم والآخرين بحكايات الاطفال هذه . فان الماركسيّة التي تعترف بضرورة النضال الطبقي تقول : ان البشرية لن تصل الى الاشتراكية الا عن طريق ديكتاتورية البروليتاريا . ان الديكتاتورية كلمة قاسية ، مرهقة ، دامية معذبة ؛ ومثل هذه الكلمات لا يلقي على عواهنه . واذا كان الاشتراكيون قد رفعوا هذا الشعار ، فذلك لانهم يعرفون ان طبقة المستثمرين لن تستسلم بدون نضال يائس ، لا رحمة فيه ولا هواده ، وانها ستستتر سيادتها بشتى الكلمات الجميلة .

حرية الاجتماع ، - ما عسى ان يكون اسمى من هذه الكلمة ، ما عسى ان يكون افضل منها ! وهل يعقل تطور الشغيلة ووعيهم بدون

حرية الاجتماع ؟ وهل تعقل النزعة الانسانية بدون حرية الاجتماع ؟
 اما نحن ، فاننا نقول ان حرية الاجتماع ، بموجب دستور انجلترا
 ودستور الولايات المتحدة الاميركية الشمالية ، انما هي خداع لأنها
 تقيد ايدي الجماهير الكادحة خلال كل مرحلة الانتقال الى
 الاشتراكية ، - انما هي خداع لأننا نعرف جيداً جداً ان البرجوازية
 سوف تبذل قصارى جهدها للاطاحة بهذه السلطة غير العادية تماماً ،
 «الفظيعة» تماماً في البدء . ولا يمكن ان يكون الحال آخر في نظر من
 يعمن الفكر في النضال الطبقي ، في نظر من يفكر بصورة ملموسة
 نوعاً ، بصورة واضحة في موقف العمال الثائرين من البرجوازية التي
 أطيح بها في بلد واحد بمفرده ولم يطح بها في جميع البلدان والتي
 تندفع الى النضال بمزيد من الشراسة والضراوة لهذا السبب على
 وجه الضبط ، وهو انه لم يطح بها تماماً .

فبعد الاطاحة بالبرجوازية على وجه الضبط ، يرتدي النضال
 الطبقي أحد الاشكال . ولا يصلح البتة لشيء اولئك الديموقراطيون
 والاشتراكيون الذين يخدعون انفسهم ، ثم يخدعون الآخرين ايضاً
 قائلين : ما دام قد أطيح بالبرجوازية ، فقد انتهى الامر . لقد بدأ
 الامر وحسب ، ولم ينته ، لأن البرجوازية لم تصدق حتى الآن فكرة
 الاطاحة بها ، ولأنها مزحت عشية ثورة اكتوبر ببالغ العطف وببالغ
 الادب والانس ؛ ومزح ميليوكوف وتشيرنوف واصحاب وانصار
 «نوفيا جيزن» سواء بسواء . لقد مزحوا قائلين : «حسناً ، تفضلوا
 ايها السادة البلاشفة ، وشكلوا وزارة ، خذوا بانفسكم السلطة
 لاسبوع او اسبوعين ، فبذلك تقدمون لنا مساعدة ممتازة !» . وهذا
 ما كتبه تشيرنوف بالنيابة عن الاشتراكيين الثوريين ، وهذا ما
 كتبه ميليوكوف في «ريتش» ، وهذا ما كتبته «نوفيا جيزن» نصف
 المنشفية . لقد مزحوا لأنهم لم يأخذوا الامر على محمل الجد . اما
 الآن ، فقد رأوا ان الامر سار بصورة جدية ، وان السادة

البرجوازيين الانجليز والفرنسيين والسويسريين الذين ظنوا ان «جمهورياتهم الديمقراطية» انما هي درع يحميهم ، - رأوا وادركوا ان الامر سار بصورة جدية ، فشرعوا الآن يتسلحون جميعهم . ولو امكنكم ان تروا ما يجري في سويسرا الحرة ، لرأيتم كيف يتسلح هناك كل برجوازي من الرأس الى اخمص القدمين ، وينشئ حرساً ابيض لانه يعرف ان المسألة غدت الآن مسألة ما اذا كان بوسعه ان يحتفظ بامتيازاته التي تتيح له ان يبقى الملايين في عبودية العمل المأجور . والآن اتخذ النضال نطاقاً عالمياً ، ولهذا فان كل من يستعمل كلمتي «الديموقراطية» و«الحرية» ضدنا انما يقف الآن الى جانب الطبقات المالكة ، ويخدع الشعب ، لانه لا يدرك ان الحرية والديموقراطية كانتا حتى الآن الحرية والديموقراطية من اجل المالكين ومجرد فتات متساقطة عن المائدة من اجل المعدمين .

فما هي حرية الاجتماع حين يرزح الشغيلة في عبودية الرأسمال والعمل من اجل الرأسمال ؟ ان هذا خداع ؛ وللسير نحو الحرية من اجل الشغيلة ، يجب في البدء التغلب على مقاومة المستثمرين ؛ واذا كنت اواجه مقاومة طبقة بكاملها ، فمن الواضح اني لا استطيع ان اعد لا بالحرية ولا بالمساواة ولا بقرار الاغلبية من اجل هذه الطبقة .

٤

والآن انتقل من الحرية الى المساواة . ان القضية هنا اكثر عمقا . هنا نلمس مسألة اوفر جدية ، مسألة تثير خلافات كبيرة ، مسألة اشد ايلاماً .

فان الثورة تسقط في مجراها طبقة استثمارية بعد اخرى . فقد اطاحت في البدء بالملكية ولم تفهم بالمساواة الا قيام السلطة المنتخبة ، وقيام الجمهورية . وبالمضي قدماً ، اطاحت بالمالكين

العقاريين الاقطاعيين ، وانتم تعرفون ان النضال ضد الاوضاع القروسطية ، ضد الاقطاعية ، قد جرى كله تحت شعار «المساواة» .
الجميع متساوون ، بصرف النظر عن الطبقة والفئة الاجتماعية ،
الجميع متساوون بمن فيهم المليونير والمعدم ، - هكذا كان يقول ،
هكذا كان يفكر ، هكذا كان يعتبر بصدق واخلاص اعظم الثوريين
من تلك المرحلة التي دخلت التاريخ بوصفها مرحلة الثورة الفرنسية
الكبرى . لقد سارت الثورة ضد الملاكين العقاريين الاقطاعيين تحت
شعار المساواة ؛ وقالوا انه يجب ان يملك المليونير والعامل حقوقاً
متساوية وسموا ذلك بالمساواة . ومضت الثورة الى ابعد . وهي
تقول ان «المساواة» ، - نحن لم نقل هذا بصورة خاصة في برنامجنا ،
ولكنه لا يجوز التكرار الى ما لا نهاية ، فهذا واضح وضوح ما قلناه
عن الحرية ، - ان المساواة انما هي خداع اذا كانت تناقض تحرير
العمل من نير الرأسمال . نحن نقول هذا ، وقولنا هذا هو الحقيقة
الكاملة . نحن نقول ان الجمهورية الديمقراطية ذات المساواة
المعاصرة انما هي كذب وخداع ، وان المساواة لا تراعى هناك ،
ولا يمكن ان تقوم لها قائمة هناك ، وان ما يحول دون التمتع بهذه
المساواة - انما هو ملكية وسائل الانتاج ، ملكية النقود ، ملكية
الرأسمال . يمكن انتزاع ملكية المباني الفخمة في الحال ، يمكن
انتزاع الرأسمال وادوات الانتاج بسرعة نسبية ، ولكن حاولوا
ان تنتزعوا ملكية النقود .

فان النقود انما هي مكثف الثروة الاجتماعية ، مكثف العمل
الاجتماعي ؛ النقود انما هي الدليل على تحصيل الجزية من جميع
الشغيلة ؛ النقود انما هي بقية استثمار الامس . هذه هي النقود .
فهل يمكن القضاء عليها في الحال بطريقة ما ؟ كلا . وحتى قبل الثورة
الاشتراكية ، كتب الاشتراكيون انه لا يمكن الغاء النقود في الحال ،
وبوسعنا ان نؤكد بتجربتنا صحة هذا الرأي . فلا بدّ من مكاسب

تكنيكية عديدة ، - وما هو اصعب بكثير وأهم بكثير - لا بد كذلك من مكاسب تنظيمية لأجل القضاء على النقود ؛ وحتى ذاك ، لا بدّ من البقاء عند المساواة بالاقوال ، في الدستور ، وفي وضع يملك فيه كل من يملك النقود الحق الفعلي في الاستثمار . ونحن ايضاً لم نستطع ان نلغي النقود في الحال . ونحن نقول : ان النقود لا تزال باقية ، وستبقى زمناً طويلاً في غضون مرحلة الانتقال من المجتمع القديم ، الرأسمالي ، الى المجتمع الجديد ، الاشتراكي . ان المساواة انما هي خداع اذا كانت تناقض مصالح تحرير العمل من نير الرأسمال .

لقد كان انجلس على حق الف مرة حين كتب يقول : ان مفهوم المساواة هو وهم سخيّف وغبي للغاية بدون محو الطبقات . وبسبب من مفهوم المساواة حاول الاساتذة البرجوازيون ان يتهمونا باننا نريد ان نجعل من شخص مساوياً لآخر . وبهذه السخافة التي اختلقوها بأنفسهم حاولوا ان يتهموا الاشتراكيين . ولكنهم لم يكونوا يعرفون ، بسبب من جهلهم ، ان الاشتراكيين - وبالضبط مؤسسي الاشتراكية العلمية المعاصرة ماركس وانجلس - قالوا : ان المساواة كلمة فارغة ، اذا لم نفهم بالمساواة محو الطبقات . نحن نريد محو الطبقات ؛ وفي هذا المجال ننادي بالمساواة . اما الزعم باننا سنجعل جميع الناس متساوين ، فهو كلام فارغ واختلاق غبي من مثقف يتصنع احياناً عن حسن نية ، ويتلاعب بالكلمات ، ولكن بدون اي مضمون ، - سواء قال عن نفسه انه كاتب ، او احياناً انه عالم ، او انتحل اية صفة او مهنة اخرى .

وها نحن نقول : نحن نبتغي المساواة هدفاً بمعنى محو الطبقات . وفي هذه الحال ينبغي كذلك محو الفرق الطبقي بين العمال والفلاحين . وهذا بالذات ما يشكل هدفنا . ان المجتمع الذي بقي فيه الفرق الطبقي بين العامل والفلاح ليس مجتمعاً شيوعياً ولا

مجتمعاً اشتراكياً . من المؤكد انه يمكن نعته بالمجتمع الاشتراكي في حال تفسير كلمة الاشتراكية بمعنى معين ، ولكن هذا سيكون ضرباً من السفسطة ، وجدالاً حول الكلمات . ان الاشتراكية انما هي الطور الاول من الشيوعية ؛ ولكنه لا يجدر الجدل حول الكلمات . هناك امر واضح ، وهو انه ما دام الفرق الطبقي بين العامل والفلاح قائماً ، لا يسعنا ان نتحدث عن المساواة ، دون الاحتراس من السقوط كالماء في طاحونة البرجوازية . ان الفلاحين انما هم طبقة العهد البطيركي ، طبقة ربتها عقود وقرون من العبودية ؛ وفي غضون هذه العقود كافة ، عاش الفلاح كمالك صغير ، خاضعاً في البدء لطبقات اخرى ، ثم حراً ومتساوياً شكلاً ، ولكن مالكا وصاحباً لمواد التغذية .

وهنا نقرب من المسألة التي تستدعي اكثر من غيرها اللوم والعتاب من جانب اعدائنا ، والتي تثير اكثر من غيرها الشكوك بين غير المحنكين وغير المفكرين ، والتي تفصلنا اكثر من غيرها عن اولئك الذين يرغبون في اعتبار انفسهم ديموقراطيين واشتراكيين والذين يزعلون منا لكوننا لا نعتبرهم لا ديموقراطيين ولا اشتراكيين بل ننتعهم بانصار الرأسماليين ، لربما بسبب من جهلهم ، ولكن انصار الرأسماليين .

ان وضع الفلاح ، من حيث معيشتـه ، وظروف الانتاج ، وظروف حياته ، وظروف اقتصاده ، يجعل منه في آن واحد نصف شغيل ونصف مضارب .

وهذا واقع . ومن هذا الواقع لن تتفلتوا طالما لم تقضوا على النقود ، ولم تقضوا على التبادل . وللقيام بذلك ، تنبغي سنوات وسنوات من سيادة البروليتاريا سيادة ثابتة ، لأن البروليتاريا وحدها قادرة على قهر البرجوازية . وعندما يقولون لنا : «انتم مخالفون للمساواة ، انتم خالفتـم المساواة ، وليس مع المستثمرين

وحسب ، - واغلب الظن اني مستعد للموافقة على هذا ؛ هكذا يعلن اشتراكي-ثوري ما او منشفي ما ، غير مدرك لما يقوله ، - ولكنكم خالفتهم ايضاً مساواة العمال مع الفلاحين ، خالفتهم مساواة «ديموقراطية العمل» ، انتم مجرمون !» . ونحن نجيب : «اجل ، لقد خالفنا مساواة العمال مع الفلاحين ، ونحن نؤكد انكم انتم الذين تنادون بهذه المساواة ، انصار كولتشاك» . لقد قرأت مؤخراً مقالة رائعة للرفيق غرمانوف في «البرافدا» كانت تتضمن موضوعات للمواطن شير ، وهو من اوفر الاشتراكيين-الديموقراطيين المناشفة «اشتراكية» . وهذه الموضوعات كانت قد عرضت في احدي مؤسساتنا التعاونية . ان هذه الموضوعات لعل نحو بحيث كان ينبغي حفرها على لوحة وتعليقها في مركز كل لجنة تنفيذية على صعيد الناحية ، والتوقيع تحتها : «هذا كولتشاكي» .

اني اعرف جيداً جداً ان هذا المواطن شير ورفاقه بالفكر سينعتونني من جراء هذا بالمفتري وبنعوت اسوأ . ومع ذلك ادعو اولئك الذين تعلموا الفناء الاقتصاد السياسي والعلم السياسي الى التحليل بانتباه لمعرفة من هو المحق ومن هو المذنب . يقول المواطن شير : ان السياسة التموينية التي تتبعها السلطة السوفييتية ، وسياستها الاقتصادية على العموم لا تصلحان لشيء ، ويجب الانتقال تدريجياً في البدء ، ثم على نطاق اوسع ، الى حرية التجارة بالمنتجات الغذائية والى ضمان الملكية الخاصة .

اني اقول ان هذا هو برنامج كولتشاك الاقتصادي ، اساسه الاقتصادي . واني اؤكد ان من قرأ مؤلفات ماركس ، ولا سيما الفصل الاول من «رأس المال» ، من قرأ مؤلفات ماركس معروضة بأسلوب مبسط من جانب كاوتسكي على الاقل : «مذهب كارل ماركس الاقتصادي» ، لا بدّ له ان يخلص الى القول بان حرية المتاجرة بالحبوب في ظرف تجري فيه ثورة البروليتاريا ضد

البرجوازية ، ويجري فيه اسقاط الملكية الاقطاعية والرأسمالية ، وتجوع فيه البلاد التي دمرتها حرب امبريالية دامت اربع سنوات ، انما هي بالفعل حرية الرأسمالي ، حرية بعث سلطة الرأسمال . ان هذا هو برنامج اقتصادي كولتشاكي ، لان كولتشاك لا يتعلق بالهواء . من بالغ السخافة ذم كولتشاك لمجرد انه ظلم العمال وحتى جلد المعلمات لعطفهن على البلاشفة . فان هذا دفاع مبتذل عن الديمقراطية ؛ ان اتهامات غبية موجهة ضد كولتشاك . فان كولتشاك يلجأ الى الاساليب التي يجدها . ولكن بم يتعلق ويصمد من الناحية الاقتصادية ؟ انه يتعلق بحرية التجارة ، وهو يحارب من اجلها ، ومن اجل هذا يدعمه جميع الرأسماليين . اما انت ، فانك تقول : «انا انفصلت عن كولتشاك ، انا لست كولتشاكية» . يقيناً ان هذا يشرفك ، ولكن هذا لا يبرهن بعد انه كان على كتفيك رأس قادر على التفكير والتحليل . هكذا نرد على هؤلاء الناس ، دون ان نمس البتة شرف الاشتراكيين-الثوريين والمناشفة الذين انصرفوا عن كولتشاك ، عندما رأوا انه عساف . ولكن اذا واصل مثل هذا الرجل في بلاد تناضل ضد كولتشاك في اشتباك مستميت ، اذا واصل النضال من اجل «مساواة ديموقراطية العمل» ، من اجل حرية المتاجرة بالحبوب ، فانه كولتشاكي ، ولكنه لا يفهم الامور ، ولا يستطيع التفكير والتحليل .

ان كولتشاك يصمد لأنه ، وقد استولى على منطقة غنية بالحبوب ، - سيان كان اسمه كولتشاك او دينيكن ؛ فان المعاطف العسكرية مختلفة ، ولكن الجوهر واحد ، - يسمح هناك بحرية المتاجرة بالحبوب وبحرية بعث الرأسمالية . هكذا كان الحال في جميع الثورات ، وهكذا سيكون الحال عندنا اذا انتقلنا من ديكتاتورية البروليتاريا الى هذه «الحرية» والى «مساواة» السادة الديموقراطيين ، والاشتراكيين-الثوريين ، والمناشفة اليساريين ،

والخ . حتى الفوضويين ضمناً احياناً ، - فالالقاب كثيرة . والان تختار كل عصابة في اوكرانيا لقباً ، كل لقب اوfer حرية من غيره ، واوفر ديموقراطية من غيره ؛ وفي كل قضاء عصابة .

ان «حماة مصالح الفلاح الكادح» يقدمون لنا المساواة بين العمال والفلاحين ؛ وهم بمعظمهم اشتراكيون-ثوريون . اما الآخرون ، كالمواطن شير ، فقد تعلموا الماركسية ، ولكنهم لا يفهمون مع ذلك انه لا يمكن ان تقوم المساواة بين العامل والفلاح في زمن الانتقال من الرأسمالية الى الاشتراكية ، وانه يجب اعتبار من يعدون بها اناساً يطورون برنامج كولتشاك رغم انهم لا يفهمون هذا . واني اؤكد ان كل من يمعن الفكر في ظروف البلد الملموسة ، ولا سيما ظروف بلد خرب تماماً ، سيفهم هذا .

ان «اشتراكيي»نا الذين يزعمون اننا نعيش الآن عهد ثورة برجوازية ، يتهموننا على الدوام بان الشيوعية عندنا شيوعية استهلاكية . ويضيف بعضهم انها شيوعية جنديّة ، ويتصورون انفسهم واقفين اعلى ، يتصورون انهم ارتفعوا فوق هذا النوع «السافل» من الشيوعية . ان هؤلاء مجرد اناس يتلاعبون بالكلمات . فقد رأوا الكتب ، واستظهروا ما في الكتب ، ورددوا ما في الكتب ، ولكنهم لم يفهموا شيئاً مما في الكتب . يتواجد اناس علماء وحتى علامون من هذا النوع . فقد قرأوا في الكتب ان الاشتراكية هي اعلى مراحل تطور الانتاج . حتى ان كاوتسكي نفسه لا يفعل الآن غير ان يردد هذا . وقد رأيت في الايام الاخيرة جريدة المانية وصلت اليها صدفة ، وقرأت فيها عن مؤتمر السوفييتات الاخير في المانيا . وكان كاوتسكي مقررأ ؛ وقد اشار في تقريره ، - لم يلق كاوتسكي التقرير — شخصياً ، بل القته زوجته ، لأنه كان مريضاً ، وزوجته تلت تقريره ، - اذن ، اشار كاوتسكي في هذا التقرير الى ان الاشتراكية هي اعلى مراحل تطور الانتاج ، وانه لا يمكن ، لا للرأسمالية ولا

للاشتراكية ، الصمود والبقاء بدون الانتاج ، وان العمال الالمان لا يفهمون هذا .

يا للعمال الالمان المساكين ! انهم يناضلون ضد شييدمان ونوسكه ، يناضلون ضد الجلادين ، ويحاولون اسقاط سلطة الجلادين اللذين لا يزالان يعتبران نفسيهم — اشتراكيين ديموقراطيين ، سلطة شييدمان ونوسكه ، ويعتقدون ان حرباً اهلية تدور رحاها . لقد اغتيل ليكنخت ، واغتيلت روزا لوكسمبورغ . وجميع البرجوازيين الروس يقولون - وقد ورد ذلك في جريدة تصدر في ايكاتيرينودار - : «هكذا تجب معاملـة بلاشفتنا !» . هكذا ورد بالضبط . ان من يفهم الامر ، يعرف جيداً جداً ان البرجوازية العالمية جمعاء تتبنى وجهة النظر هذه . يجب الدفاع عن النفس . فان شييدمان ونوسكه يشنان حرباً اهلية ضد البروليتاريا . الحرب هي الحرب . وان العمال الالمان يعتقدون انهم في حرب اهلية ، وان جميع المسائل الباقية تتسم بأهمية ثانوية . يجب في المقام الاول اطعام العامل . ولكن كاوتسكي يرى ان هذه شيوعية جندية او استهلاكية . يجب تطوير الانتاج ! . . يا للسادة الحكماء ! ولكن كيف يمكنكم ان تطوروا الانتاج في بلاد نهبها وخربها الامبرياليون ، ولا يوجد فيها لا فحم ، ولا خامات ، ولا ادوات ؟ «تطوير الانتاج» ! ولكن لا تنعقد عندنا جلسة لمجلس مفوضي الشعب او لمجلس الدفاع لا نقسم فيها الملايين الاخيرة من بودات الفحم او البترول ، شاعرين بهذا الوضع المؤلم الذي يأخذ فيه جميع المفوضين لأنفسهم البقايا الاخيرة ويحس فيه كل امرؤ بالعوز ويتعين فيه حل مسألة اغلاق الفبارك هنا او هناك ، مسألة ابقاء العمال بلا عمل هنا او هناك ، - وهذه مسألة مؤلمة ، ولكنه يجب حلها ، لأنه لا وجود للفحم . والفحم - في حوض دونتس . والفحم قضى عليه الغزو الالمانى . خذوا بلجيكا ، بولونيا ، - هذه ظاهرة

نموذجية ، وفي كل مكان يحدث الشيء نفسه كعاقبة للحرب الامبريالية . وهذا يعني ان البطالة والمجاعة ستسودان سنوات عديدة ، لأنه توجد مناجم ، اذا ما غمرتها المياه ، لا يمكن ترميمها وبعثها الا بعد سنوات عديدة . وهنا يقولون لنا : «الاشتراكية هي زيادة الانتاجية» . لقد قرأتم الكتب ، ايها السادة الاطايب ، وكتبتم الكتب ، ولكنكم لم تفهموا شيئاً في الكتب . (تصفيق) .

ومن وجهة نظر مثل هذا المجتمع الرأسمالي الذي ينتقل الى الاشتراكية في زمن السلم بصورة سلمية ، من المؤكد اننا لن نجابه مهمات اشد الحاحاً من مهمة زيادة الانتاجية . ولكنه تجب اضافة كلمة صغيرة : «لو» . لو كانت الاشتراكية تولد بصورة سلمية بحيث لا يرغب السادة الرأسماليون في السماح لها بان تولد . وهكذا حصل نقص صغير صغير . وحتى لو لم تكن ثمة حرب ، لكان بذل السادة الرأسماليون قصارى الجهد للحيلولة دون هذا التطور السلمي . فان الثورات الكبرى ، حتى عندما بدأت بصورة سلمية ، كالثورة الفرنسية الكبرى ، قد انتهت بحروب طاحنة شنتها البرجوازية المعادية للثورة . ولا يمكن ان يكون الحال آخر اذا نظرنا الى هذه المسألة من وجهة نظر النضال الطبقي ، وليس من زاوية تلك الثروة الفارغة التافهة عن الحرية والمساواة وديموقراطية العمل وارادة الاغلبية ، من زاوية تلك الثروة الفارغة التافهة البليدة التي يتحفنا بها المناشفة والاشتراكيون-الثوريون وكل هذه «الديموقراطية» . فلا يمكن ان يقوم التطور السلمي نحو الاشتراكية . وانه لمن المضحك ، في المرحلة الراهنة ، بعد الحرب الامبريالية ، القول بان يجري التطور بصورة سلمية ، ولا سيما في بلاد خربة . خذوا فرنسا . فرنسا - منتصرة ، ولكن انتاج الحبوب مبط هناك الى النصف . وفي انجلترا ، كما رأيت في الجرائد البرجوازية الانجليزية ، يقولون : «نحن الآن فقراء متسولون» .

وبعد هذا ، يلومون الشيوعيين في بلاد خربة على توقف الانتاج !
ان من يقول هذا ، هو اما غبي تماماً ، وان سمي نفسه ثلاثاً
زعيماً لامية برن ، واما خائن للعمال .

ان المهمة الاولى في بلاد حل بها الخراب ، هي انقاذ الشغيل .
وان القوة المنتجة الاولى لدى البشرية جمعاء هي العامل ، الشغيل .
فاذا ظل حياً ، فاننا سننقذ ونبعث كل شيء .

سوف نتحمل سنوات عديدة من الفقر والعوز ، والعودة الى
الوراء ، الى الهمجية . فان الحرب الامبريالية قد دفعتنا الى الوراء ،
الى الهمجية ؛ واذا انقذنا الشغيل ، اذا انقذنا القوة المنتجة الرئيسية
لدى البشرية ، - العامل - ، فاننا سنستعيد كل شيء ؛ ولكننا
سنهلك اذا لم نتمكن من انقاذه ؛ ولهذا فان من يزعم في هذا الظرف
بصدد الشيوعية الاستهلاكية والجندية ، ناظراً الى الآخرين من فوق
الى تحت ، متصوراً انه ارتفع الى اعلى من هؤلاء البلاشفة-الشيوعيين ،
فهو - واكرر قولاي - لا يفهم البتة اي شيء في الاقتصاد السياسي
ويتشبث بمقتبسات من الكتب مثل عالم يملك في رأسه ما يشبه
جراراً حافلاً بالمقتبسات ، ويخرجها علكا ، ولكنه يرتبك اذا ما
ظهرت ظاهرة جديدة غير موصوفة في الكتاب ، فيسحب من الجرار
المقتبس الذي لا يصح بالضبط سحبه .

ان مهمتنا الرئيسية ، الاساسية في هذا الظرف الذي حل
فيه الخراب بالبلاد ، هي الذود عن حياة العامل ، **انقاذ العامل** ، اذ
ان العمال يهلكون لأن المصانع متوقفة ، والمصانع متوقفة لأنه
لا وجود للمحروقات ، ولأن انتاجنا كله مصطنع ، لأن صناعتنا
مفصولة عن اماكن الحصول على الخامات . وهذا هو الحال في العالم
اجمع . يجب استجلاب الخامات لأجل مصانع الاقمشة القطنية
الروسية من مصر ، من اميركا ، ومن اقرب مصدر لها ، من
تركستان ؛ فاستجلبوا ، من فضلكم ، بعد ان استولت العصابات

المعادية للثورة والقوات الانجليزية هناك على عشق آباد وكراسنوفودسك ، استجلبوا من مصر ، من اميركا ، بعد ان توقفت السكك الحديدية عن النقل ، بعد ان خربوها ، بعد ان تعطلت لعدم وجود الفحم .

يجب انقاذ العامل رغم انه لا يستطيع ان يشتغل . واذا انقذناه خلال بعض السنوات هذه ، فاننا سننقذ البلاد والمجتمع الاشتراكية . واذا لم ننقذه ، فاننا سننزلق الى الورا ، الى العبودية المأجورة . هكذا توضع مسألة الاشتراكية التي لا تولد من خيال احق مسالم يقول عن نفسه انه اشتراكي-ديموقراطي ، بل تولد من الواقع الفعلي ، من النضال الطبقي المسعور ، المستमित الضراوة . وهذا واقع . يجب التضحية بكل شيء لانقاذ وجود العامل . ومن وجهة النظر هذه ، نجيب حين يتوجهون الينا ويقولون : «نحن نؤيد مساواة ديموقراطية العمل ، اما انتم الشيوعيين ، فانكم لا تمنحون المساواة حتى للعمال والفلاحين» ، - نجيب : العامل والفلاح متساويان بوصفهما كادحين ، ولكن المضارب المتخمس بالحبوب ليس مساوياً للكادح الجائع . ولهذا السبب وحده ، جاء في دستورنا ان العامل والفلاح ليسا متساويين .

انتم تقولون انه يجب ان يكونا متساويين ؟ هيا بنا نزن ونحسب . خذوا ٦٠ فلاحاً و١٠ عمال . عند الفلاحين الـ ٦٠ فائض من الحبوب . ان ثيابهم رثة ، ولكن توجد عندهم حبوب . خذوا ١٠ عمال . انهم ، بعد الحرب الامبريالية ، رثو الثياب ، منهوكو القوى ، ولا توجد عندهم حبوب ومحروقات وخامات . المصانع متوقفة . فهل هما متساويان في رأيكم ؟ ٦٠ فلاحاً يملكون الحق في التقرير ، ويتعين على العمال الـ ١٠ ان يخضعوا ؟ فما اعظم مبدأ المساواة ووحدة ديموقراطية العمل وقرار الاغلبية !

هكذا يقولون لنا . ونحن نجيب : «انكم مهرجون بهاليل لأنكم تصرفون الانتباه عن مسألة المجاعة وتحجبونها بكلمات رائعة طيبة» .

نحن نسألكم : العمال الجياع في بلاد خربة توقفت فيها المصانع ، هل يملكون الحق في الخضوع لقرار اغلبية الفلاحين اذا كان هؤلاء لا يقدمون فوائض الحبوب ؟ هل يملكون الحق في اخذ فوائض الحبوب هذه ، وان حتى بالعنف ، اذا استحال ذلك بنحو آخر ؟ اجيبوا صراحة ! هنا يشرعون في المواربة والمراوغة ، حين تنبغي معرفة جوهر القضية الحقيقي .

لقد حل الخراب بالصناعة في جميع البلدان وسوف يحل بها الخراب خلال بضع سنوات ، لأن احراق المصانع او غمر المناجم بالمياه شيء سهل ، ولأن نسف عربات السكك الحديدية وتحطيم القاطرات شيء سهل ؛ وكل احمق قادر جداً على هذا - حتى وان كان ضابطاً المانياً او فرنسياً ، - خصوصاً اذا كانت لديه آلة جيدة لاجراء التفجيرات ، واطلاق الرصاص ، والنخ . ؛ ولكن الترميم امر صعب جداً ، وهو يتطلب سنوات .

ان الفلاحين طبقة خاصة : فهم ، بوصفهم كادحين ، اعداء للاستثمار الرأسمالي ، ولكنهم في الوقت نفسه مالكون . ولقد تربى الفلاح خلال قرون وقرون بفكرة ان الحبوب هي له وانه حر في بيعها . والفلاح يعتقد : هذا حق ، لأن هذا كدحي وعريقي ودمي . ومن المستحيل تغيير نفسيته بسرعة ؛ وهذه عملية مديدة وصعبة من عمليات النضال . وان من يتصور ان الانتقال الى الاشتراكية سيجري على النحو التالي ، وهو ان شخصاً يقنع آخر ، وهذا ثالثاً ، انما هو طفل في افضل الاحوال ، او منافق سياسي ؛ واغلبية اولئك الذين يبرزون في الحلقة السياسية ينتسبون بالطبع الى الفئة الاخيرة .

ان المسألة توضع على النحو التالي وهو ان الفلاح اعتاد على حرية المتاجرة بالحبوب . وعندما اطحنا بالمؤسسات الرأسمالية ، تبين انه لا تزال توجد قوة تعلق بها الرأسمالية ، هي قوة العادة .

وبقدر ما اطحننا بمزيد من الحزم بجميع المؤسسات التي كانت تدعم الرأسمالية ، بقدر ما كانت تبرز بمزيد من الوضوح قوة اخرى كانت تدعم الرأسمالية هي قوة العادة . وفي حال التوفيق ، يمكن تحطيم المؤسسة فوراً ، ولكنه لا يمكن ابدأ تحطيم العادة فوراً ، اياً كان التوفيق . وبعدما منحنا الفلاحين الارض كلها ، وحررناهم من الملكية العقارية الاقطاعية ، وبعدما نبذنا كل ما كان يقيدهم ، لا يزالون يعتبرون «الحرية» حرية بيع الحبوب واللاحرية واجب تسليم فائض الحبوب بسعر ثابت . اما ما يعنيه هذا وكيف «تسليم» هذا ، فان ذلك يغضب الفلاح خصوصاً اذا كان الجهاز فضلاً عن ذلك سيئاً ، وهو سيئ لأن الانتلليجنسيا البرجوازية كلها تقف الى جانب سوخاريفكا . ومفهوم انه ينبغي لهذا الجهاز ان يعتمد على اناس يتعلمون ، وسيتعلمون ، خلال بضعة سنوات ، في افضل الاحوال ، اذا كانوا نزهاء ومخلصين للقضية ؛ وحتى ذاك ، سيكون الجهاز سيئاً ، وسيلتصق به احياناً محتالون من كل شاكلة وطراز يقولون عن انفسهم انهم شيوعيون . وهذا الخطر يتهدد كل حزب حاكم ، كل بروتاريما مظفرة ، لأنه لا يمكن فوراً ، لا تحطيم مقاومة البرجوازية ، ولا انشاء جهاز كامل . ونحن نعرف جيداً جداً ان جهاز مفوضية الشعب للتموين لا يزال سيئاً . ومؤخراً جرت دراسات احصائية علمية لمعرفة كيف يتغذى العامل في المحافظات غير الزراعية . وقد تبين انه يتلقى من مفوضية الشعب للتموين نصف كل كمية المنتجات الغذائية ، ويتلقى النصف الثاني من المضاربين ؛ وهو يدفع لقاء النصف الاول عشر مجمل نفقاته على المأكولات ، ولقاء النصف الثاني تسعة اعشار .

ان نصف المأكولات الذي جمعته واوصلته مفوضية الشعب للتموين قد تم جمعه بصورة سيئة طبعاً ، ولكن تم جمعه بطريقة اشتراكية وليس بطريقة رأسمالية . لقد تم جمعه بفضل النصر على

المضارب وليس بفضل صفقة معه ، وتم جمعه بفضل التضحية بجميع المصالح الباقية في الدنيا ، بما فيها مصالح «المساواة» الشكلية التي يتغندر بها السادة المناشفة والاشتراكيون-الثوريون وشركاهم ، من اجل مصالح العمال الجياع . فأبقوا مع «مساواتكم» ايها السادة ؛ اما نحن ، فاننا سنبقى مع العمال الجياع الذين انقذناهم من المجاعة . ومهما لامنا المناشفة على مخالفتنا «للمساواة» ، يظل من الامور الواقعة اننا نفذنا مهمة التمويل نصفياً في غمرة مصاعب لا سابق لها ولا تصدق . ونحن نقول اذا كان ٦٠ فلاحاً يملكون فوائض من الحبوب ، و١٠ عمال يجوعون ، فانه يجب التحدث ، لا عن «المساواة» على العموم ، ولا عن «المساواة بين ناس العمل» ، بل عن الواجب المطلق الذي يقضي على الفلاحين الـ ٦٠ بالخضوع لقرار العمال الـ ١٠ ، وباعطائهم فوائض الحبوب ، وان حتى على سبيل القرض .

ان كل الاقتصاد السياسي ، اذا كان احد ما قد تعلم منه شيئاً ما ، وكل تاريخ الثورة ، وكل تاريخ التطور السياسي في سياق القرن التاسع عشر كله ، - يعلمنا ان الفلاح يسير ، اما وراء العامل ، واما وراء البرجوازي . ولا يمكنه ان يسير على نحو آخر . وهذا ، بالطبع ، يبدو لديموقراطي ما ، على الارجح ، مهيناً ، في حين يظن ديموقراطي آخر اني افترى على الفلاح بدافع من الحق الماركسي . الفلاحون هم الاغلبية ، وهم كادحون ، ومع ذلك لا يستطيعون ان يسيروا في طريقهم ! لماذا ؟

وقد اقول لمثل هذا المواطن : اذا كنت لا تعرف ، فاقراً مبادئ الاقتصاد السياسي لماركس ، وعرضه عند كاوتسكي ، وامعن الفكر في تطور اي من الثورات الكبيرة في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر ، في التاريخ السياسي لاي بلد في القرن التاسع عشر . فان هذا التاريخ سيرد عليك موضحاً الاسباب . ان اقتصاد المجتمع

الرأسمالي لعل نحو بحيث ان القوة السائدة لا يمكن ان تكون سوى
الرأسمال او البروليتاريا التي تسقطه .

ولا قوة اخرى في اقتصاد هذا المجتمع .

ان الفلاح نصف كادح ، نصف مضارب . الفلاح كادح لأنه
يحصل على خبزه بالعرق والدم ، ويستثمره الاقطاعيون والرأسماليون
والتجار . والفلاح مضارب لأنه يبيع الحبوب ، المادة الضرورية ،
المادة التي اذا لم تتوفر ، يصح اعطاء جميع الاموال لقاءها . فان
المجاعة ليست خالة حنوناً ؛ ولقاء الحبوب يعطون حتى الف روبل
واي مبلغ كان ، وحتى الاموال كلها .

وليس الذنب في ذلك ذنب الفلاح ، ولكن ظروفه الاقتصادية
تتميز بكونه يعيش في ظل الاقتصاد البضاعي ، وعاش عشرات
ومئات السنين ، واعتاد مبادلة حبوبه بالنقود . ولا يمكن تغيير
العادة ، ولا يمكن الغاء النقود فوراً . فلأجل الغائها ، يجب تنظيم
توزيع المنتجات الغذائية لأجل مئات الملايين من الناس ، - وهذه
قضية سنوات طويلة . وما دام الاقتصاد البضاعي قائماً ، وما دام
هناك عمال جياع الى جانب فلاحين متخمين يخبثون الحبوب ، فان
تناقضاً معيناً بين مصالح العمال والفلاحين سيظل قائماً ؛ وكل من
يتملص من هذا التناقض الواقعي الذي خلقتة الحياة ، بالجمـل
والتعابير حول «الحرية» و«المساواة» و«ديموقراطية العمل» ، انما
هو ثرثار فارغ تماماً في افضل الاحوال ، ومدافع منافق عن
الرأسمالية في اسوأ الاحوال . واذا ما انتصرت الرأسمالية على
الثورة ، فانها ستنتصر باستغلال جهل الفلاحين لكون الرأسمالية
ترشوهم وتغريهم بالعودة الى التجارة الحرة . والمناشفة
والاشتراكيون-الثوريون يقفون في الحقيقة الى جانب الرأسمالية وضد
الاشتراكية .

ان البرنامج الاقتصادي لكولتشاك ودينكين وجميع رجال

الحرس الابيض الروس ، هو التجارة الحرة . وهم يفهمون هذا ، وليس الذنب ذنبهم اذا كان المواطن شير لا يفهم هذا . ان الوقائع الاقتصادية في الحياة لا تتغير اذا كان الحزب المعني لا يفهمها . ان شعار البرجوازية هو التجارة الحرة . ويحاولون خداع الفلاحين قائلين لهم : «اولم يكن من الافضل العيش على النمط القديم ؟ اولم يكن من الافضل العيش بالبيع الحر للعمل الزراعي ؟ وما عسى ان يكون اعدل من هذا ؟» . هكذا يقول الكولتشاكيون الواعون ، وهم على حق من وجهة نظر مصالح الرأسمال . فلأجل بعث سلطة الرأسمال في روسيا ، يجب الاعتماد على التقاليد ، - على توهم الفلاح ضد بصيرته ، على العادة القديمة للتجارة الحرة ، - ويجب قمع مقاومة العمال وقمعها بالعنف . ولا مخرج آخر . ان الكولتشاكيين على حق من وجهة نظر الرأسمال ، وهم يعرفون كيف يوفقون بين البنود في برنامجهم الاقتصادي والسياسي ، ويدركون اين البدايات واين النهاية ، ويدركون الصلة بين تجارة الفلاحين الحرة واطلاق النار على العمال قهراً وغصباً . ان الصلة متواجدة ، وان كان المواطن شير لا يدركها . ان التجارة الحرة بالحبوب هي برنامج الكولتشاكيين الاقتصادي ، واعدام عشرات الآلاف من العمال رمياً بالرصاص (كما في فنلنده) هو وسيلة ضرورية لأجل تطبيق هذا البرنامج ، لأن العامل لن يسلم طوعاً تلك المكاسب التي كسبها . ان الصلة لا تنفصم عراها ؛ وان هؤلاء الذين لا يفهمون شيئاً على الاطلاق في العلم الاقتصادي وفي السياسة الاقتصادية ، هؤلاء الذين ينسون اسس الاشتراكية بسبب من تخوفهم البليد الحقير - ونعني بهم بالذات المناشفة و«الاشتراكيين-الثوريين» - ان هؤلاء يحاولون حملنا على نسيان هذه الصلة بالجمال والتعابير عن «المساواة» وعن «الحرية» ، وبالزعيق والصياح اننا نخالف مبدأ المساواة داخل «ديموقراطية العمل» ، وان دستورنا «غير عادل» .

ان صوت بعض الفلاحين يعني قدر ما يعنيه صوت عامل واحد . وهذا غير عادل ؟

كلا ، ان هذا عادل بالنسبة للعهد الذي يجب فيه اسقاط الرأسمال . واني اعرف من اين تأخذون مفاهيمكم عن العدالة . ان مفاهيمكم مستقاة من العهد الرأسمالي الماضي . مالك البضائع ، مساواته ، حريته - هذه هي مفاهيمكم عن العدالة . انها بقايا برجوازية صغيرة لاوهم برجوازية صغيرة - هذه هي عدالتكم ، مساواتكم ، ديموقراطية عملكم . اما في نظرنا ، فان العدالة تخضع لمصالح اسقاط الرأسمال . ولا يمكن اسقاط الرأسمال الا بتضافر جهود البروليتاريا .

هل يمكن توحيد عشرات الملايين من الفلاحين ضد الرأسمال ، ضد التجارة الحرة ، على الفور وبصورة راسخة ؟ ليس بوسعكم ان تفعلوا هذا بحكم الظروف الاقتصادية ، حتى اذا كان الفلاحون احراراً تماماً واوسع ثقافة بكثير . ولا يمكن فعل هذا لانه تنبغي لهذا ظروف اقتصادية اخرى ، تنبغي لهذا سنوات طويلة من الاستعداد . ومن ذا الذي سيقوم به ، هذا الاستعداد ؟ اما البروليتاريا ، واما البرجوازية .

ان الفلاح في المجتمع البرجوازي يواجه بحكم وضعه الاقتصادي واحداً من امرين : اما السير وراء العامل ، واما السير وراء البرجوازية . ولا وسط . قد يتأرجح ، ويرتبك ، ويتخيل ، وقد ينكر ويشتم ، وقد يلعن ممثلي البروليتاريا «الضيقين» ، وممثلي البرجوازية «الضيقين» . فهم ، على حد زعمه ، يمثلون الاقلية . يمكن لعنهم ، يمكن اطلاق جمل مدوية عن الاغلبية ، عن الطابع الواسع والعام لديموقراطية عملكم ، عن الديموقراطية الخالصة . بوسع المرء ان يرصف قدر ما يريد من الكلمات . ولكنها ستكون كلمات تستر الواقع التالي : اذا كان الفلاح لا يسير وراء العامل ،

فانه يسير وراء البرجوازية . وليس ثمة ولا يمكن ان يكون ثمة وسط . ان هؤلاء الذين لا يساعدون العمال ، في هذه المرحلة الانتقالية الفائقة الصعوبة من مراحل التاريخ ، في وقت يجوع فيه العمال وتتوقف فيه صناعتهم ، على اخذ الجيوب بسعر اعدل ، لا بالسعر «الحري» ، لا بالسعر الرأسمالي ، لا بالسعر التجاري ، - ان هؤلاء يطبقون برنامج الكولتشاكيين ، مهما انكروا ذلك لاجل انفسهم شخصياً ومهما كانوا على اقتناع صادق بانهم ينفذون برنامجهم بالذات بنزاهة واخلاص .



واتناول الآن المسألة الاخيرة التي ذكرتها ، مسألة هزيمة الثورة وانتصارها . ان كاوتسكي الذي ذكرته لكم ، بوصفه الممثل الرئيسي للاشتراكية القديمة ، والمتعفنة ، لم يفهم مهمات ديكتاتورية البروليتاريا . وقد لامنا لأن القرار بالاغلبية من شأنه ان يكون قراراً بوسعه ان يؤمن المآل السلمي ، في حين ان قرار الديكتاتورية هو قرار بالسبيل الحربي . وبالتالي ، اذا لم تكسبوا بالسبيل الحربي ، فانكم ستقهرون وتبادون لان الحرب الاهلية لا تأخذ اسرى ، بل تبيد . هكذا «خوف»نا كاوتسكي المذعور .

صحيح تماماً . هذا امر واقع . ونحن نؤكد صحة هذه الملاحظة . ولا مجال للاعتراض هنا . فان الحرب الاهلية حرب اوفر جدية وقساوة من اية حرب اخرى . وهكذا كان الحال دائماً في التاريخ ، ابتداء من الحروب الاهلية في روما القديمة لان الحروب الدولية كانت تنتهي دائماً بصفقات بين الطبقات المالكة ، بينما في الحرب الاهلية وحدها توجه الطبقة المظلومة جهودها نحو القضاء التام على الطبقة الظالمة ، نحو القضاء على الظروف والشروط الاقتصادية لوجود هذه الطبقة .

اني اسألكم : ماذا يساوي «الثوريون» الذين يخوفون الثورة المبتدئة بانها قد تمنى بالهزيمة ؟ كلا ، لم تقم ولا تقوم ولن تقوم ولا يمكن ان تقوم ثورات لا تتعرض لخطر الهزيمة . ان نضال الطبقات المستमित ، البالغ اقصى درجات القساوة يسمى بالثورة . ان النضال الطبقي امر محتم . فاما يجب العدول عن الثورة تماماً ، واما يجب الاعتراف بان النضال ضد الطبقات المالكة سيكون الاقصى بين جميع الثورات . وفي هذا الصدد ، لم تقم بين الاشتراكيين ، الواعين نوعاً ، اية خلافات في الآراء . وحين تأتي لي ان احلل كل هذا المكنون الارتدادي في كتابات كاوتسكي هذه ، كتبت منذ سنة قائلاً : وحتى لو ، - كان ذلك في ايلول (سبتمبر) من السنة الماضية ، - حتى لو اطاح الامبرياليون غداً بالسلطة البلشفية ، فاننا لن نندم وان ثانية واحدة على كوننا قد اخذنا السلطة * . وما من عامل من العمال الواعين الذين يمثلون مصالح الجماهير الكادحة سيندم على هذا ، سيشك في ان ثورتنا قد انتصرت ، مع ذلك . لان الثورة تنتصر اذا كانت تدفع الى الامام الطبقة الطليعية التي تسدد ضربات جديدة الى الاستثمار . وبهذا الشرط تنتصر الثورات حتى عندما تمنى بالهزيمة . قد يبدو هذا تلاعباً في الكلام ؛ ولكن لتبيان ان هذا امر واقع ، لناخذ مثلاً ملموساً من التاريخ .

خذوا الثورة الفرنسية الكبرى . فليس عبثاً تسمى بالثورة الكبرى . فلأجل طبقتها ، التي عملت لاجلها ، لأجل البرجوازية ، فعلت الكثير الى حد ان القرن التاسع عشر كله ، ذلك القرن الذي اعطى البشرية جمعاء الحضارة والثقافة ، انقضى تحت راية الثورة

الفرنسية . ان هذا القرن لم يفعل في جميع انحاء الدنيا غير ان طبق ، وحقق جزءاً جزءاً واكمل ما صنعه الثوريون الفرنسيون العظام من البرجوازية التي خدموا مصالحها ، رغم انهم لم يدركوا هذا ، مستترين بكلمات الحرية والمساواة والاخوة .

ان ثورتنا قد فعلت لأجل طبقتنا ، لأجل الطبقة التي نخدمها ، لأجل البروليتاريا ، في سياق سنة ونصف السنة ، اكثر بما لا قياس له مما فعله الثوريون الفرنسيون العظام .

لقد صمدوا في بلدهم سنتين ثم هلكوا تحت ضربات الرجعية الاوروبية المتحدة ، هلكوا تحت ضربات الجحافل المتحدة للعالم بأسره التي حطمت الثوريين الفرنسيين ، واعادت الملك الليجيتيمي ، الشرعي في فرنسا ، ملكاً من آل رومانوف في ذلك الزمن ، واعادت الاقطاعيين ، وخنقت لعقود طويلة من السنين كل حركة ثورية في فرنسا . ومع ذلك انتصرت الثورة الفرنسية الكبرى .

ان كل امرئ ينظر الى التاريخ نظرة واعية سيقول ان الثورة الفرنسية ، حتى وان كانوا هزموها ، قد انتصرت مع ذلك ، لانها اعطت العالم اجمع دعائم للديموقراطية البرجوازية ، للحرية البرجوازية ، كان قد غدا من المستحيل ازالتها .

وفي سياق سنة ونصف السنة ، فعلت ثورتنا لأجل البروليتاريا ، لأجل تلك الطبقة التي نخدمها ، لأجل ذلك الهدف الذي نعمل في سبيله ، لأجل دك سيطرة الرأسمال ، اكثر بما لا قياس له مما فعلت الثورة الفرنسية لأجل طبقتها . ولهذا نقول انه حتى لو اخذنا من الحالات الممكنة اسوأها ، الحالة المحتملة فرضاً ، حتى لو استطاع غداً كولتشاك ما حسن الطالع ان يبيد جميع البلاشفة عن بكرة ابيهم وكل بلشفي بمفرده ، فان الثورة ستبقى منيعة لا تقهر . واننا لنجد البرهان على كلامنا في كون تنظيم الدولة الجديد الذي تقدمت به ثورتنا قد انتصر معنوياً في صفوف الطبقة العاملة في العالم

اجمع ، ويحظى الآن بمساندتها . وعندما هلك الثوريون البرجوازيون الفرنسيون العظام في غمرة النضال ، هلكوا وحدهم منفردين ، ولم يكن لديهم سند ودعم في البلدان الاخرى . وضدهم تراصت جميع الدول الاوروبية وفي المقام الاول بينها بريطانيا المتقدمة . اما ثورتنا ، فقد توصلت الآن ، بعد سنة ونصف السنة فقط من سيادة السلطة البلشفية ، الى الامر التالي ، وهو ان تنظيم الدولة الجديد الذي انشأته ، التنظيم السوفييتي ، اصبح مفهوماً ، معروفاً ، شعبياً ، بين عمال العالم اجمع ، اصبح بالنسبة لهم تنظيمهم بالذات .

لقد برهنت لكم ان ديكتاتورية البروليتاريا محتمة ، وضرورية ، والزامية من كل بد لأجل الخروج من الرأسمالية . ان الديكتاتورية لا تعني العنف فقط ، مع انها مستحيلة بدون العنف ، بل تعني كذلك تنظيماً للعمل ارقى من التنظيم السابق . ولهذا السبب اشترت في تحيتي الموجزة في بداية المؤتمر الى هذه المهمة الاساسية ، الابتدائية ، البسيطة للغاية ، مهمة التنظيم ؛ ولهذا السبب انظر بمثل هذا العداء الذي لا هوادة فيه الى شتى اختلافات المثقفين ، الى شتى «الثقافات البروليتارية» . وهذه الاختلافات اعارضها بالفباء التنظيم . وزعوا الحبوب والفحم بحيث يتجلى الحرص على كل بود من الفحم ، على كل بود من الحبوب ، - تلك هي مهمة الطاعة البروليتارية . وليست هذه بطاعة تستند الى العصا ، كما كانت تستند الطاعة الى العصا عند مالكي الاقنان ، او الى الجوع كما عند الرأسماليين ، بل طاعة رفاقية ، طاعة الاتحادات العمالية . ادوا هذه المهمة الابتدائية ، البسيطة للغاية ، فننتصر . لان الفلاح سيسير كلياً آنذاك معنا ، وهو الذي يتذبذب بين العامل والرأسمالي ، ولا يعرف ما اذا كان يجب عليه ان يذهب الى اولئك الذين لا يؤمن فيهم بعد ، ولكن لا يستطيع ان ينكر انهم يطبقون نظاماً اعدل للعمل لن يكون فيه مكان للاستثمار ،

وستكون في ظله المتاجرة «الحرّة» بالحبوب جريمة عظمى ، - ما اذا كان يجب عليه ان يسير وراءهم ام وراء اولئك الذين يعدون ، كما في السابق ، بحرية المتاجرة بالحبوب التي تعني ، حسب زعمهم ، حرية العمل . واذا رأى الفلاح ان البروليتاريا تبني سلطة دولتها بحيث تستطيع ان تؤمن النظام ، - والواقع ان الفلاح يطالب به ، يريده ، وهو على حق في ذلك ، رغم ان الكثير من الامور الغامضة والكثير من الآراء الرجعية والكثير من الاوهام المسبقة مقترن بهذا الطموح الفلاحي الى النظام ، - فان الفلاح سيسير وراء العامل في آخر المطاف ، بعد جملة من الذبذبات . ان الفلاح لا يستطيع ان يمضي ببساطة ، وسهولة ، ودفعة واحدة من المجتمع القديم الى المجتمع الجديد . فهو يعرف ان النظام القديم قد اعطاه «النظام» بضمن خراب الشغيلة ، بضمن تحويلهم الى عبيد . وهو لا يعرف ما اذا كان بوسع البروليتاريا ان تعطيه النظام . ولا تمكن مطالبة باكثر من ذلك ، هو الانسان المضام ، الجاهل ، المبعثر . وهو لا يصدق اية اقوال ولا اية برامج . وحسناً يفعل اذا كان لا يصدق الاقوال ، والا لما كان ثمة اي مخرج من الخداع والكذب . وهو لا يصدق الا الفعل ، الا التجربة العملية . اثبتوا له انكم انتم البروليتاريا المتحدة ، السلطة البروليتارية ، ديكتاتورية البروليتاريا ، تستطيعون ان توزعوا الحبوب والفحم بحيث تنقذون كل بود من الحبوب وكل بود من الفحم ، تستطيعون ان تتصرفوا بحيث لا يصل اي بود فائض من الحبوب واي بود فائض من الفحم الى البيع بالمضاربة ، بحيث لا يخدم ابطال سوخاريفكا ، بل يخدم قضية التوزيع العادل ، قضية تموين العمال الجياع ، قضية دعمهم حتى في ازمان مثل زمن البطالة ، حين تتوقف المصانع والمعامل عن العمل . اثبتوا هذا . هذه هي المهمة الاساسية التي تواجه الثقافة البروليتارية والتنظيم البروليتاري . يمكن اللجوء الى العنف دون ان تكون الجذور

الاقتصادية متوفرة ، ولكن التاريخ سيحكم عليه آنذاك بالفشل .
 بيد انه يمكن اللجوء الى العنف بالاعتماد على الطبقة الطليعية ، على
 مبادئ ارفع ، هي مبادئ البنيان الاشتراكي والنظام الاشتراكي
 والتنظيم الاشتراكي . **وَأَنذَاكَ قَدْ يَمْنَى مَوْقَتًا بِالْفَشْلِ ، وَلَكِنَّهُ لَنْ
 يَقْهَرُ .**

اذا بيّن التنظيم البروليتاري للفلاح ان النظام صحيح ، ان
 توزيع العمل والحبوب صحيح ، ان الحرص على كل بود من الحبوب
 ومن الفحم مؤمن ، اننا نحن العمال نستطيع ان نحقق هذا بطاعتنا
 الرفاقية ، الاتحادية ، واننا لا نناضل بالعنف الا للذود عن مصالح
 العمل ولانتزاع الحبوب من المضاربين ، وليس من الكادحين ، واننا
 نقدم على الاتفاق مع الفلاح المتوسط ، مع الفلاح الكادح ، واننا
 مستعدون ان نعطيه كل ما في وسعنا ان نعطيه الآن ، - اذا رأى
 الفلاح هذا ، فان اتحاده مع الطبقة العاملة ، اتحاده مع البروليتاريا
 سيكون ثابتاً لا يتزعزع ، - ونحو هذا بالذات نمضي .

لقد خرجت عن الموضوع بعض الشيء ، ويجب عليّ ان اعود
 اليه . ففي جميع البلدان لم تبق الآن كلمة «بلشفي» وكلمة
 «سوفييت» تعبيراً غريباً ، كما كانتا عليه حتى الآونة الاخيرة ، مثل
 كلمة «بوكسر» التي كنا نكررها دون ان نفهمها . ان كلمة «بلشفي»
 وكلمة «سوفييت» تترددان الآن في جميع لغات العالم . وان العمال
 الواعين يرون البرجوازية في جميع البلدان تصب كل يوم بملايين
 النسخ من جرائدها سيول الافتراءات على السلطة السوفييتية ، -
 وهم يتعلمون من هذا الشتم . لقد قرأت مؤخراً بعض الجرائد
 الاميركية . ورأيت خطاب كاهن اميركي قال ان البلاشفة اناس بلا
 اخلاق ، وانهم يطبقون تأميم النساء ، وانهم قطاع طرق ونهابون .
 ورأيت رد الاشتراكيين الاميركيين : انهم يوزعون ، لقاء ٥ سنتات ،
 دستور جمهورية روسيا السوفييتية ، دستور هذه «الديكتاتورية»

التي لا تمنح «مساواة ديمقراطية العمل». وهم يردون مستشهدين بفقرة من هذا الدستور لهؤلاء «المغتصبين»، «قطاع الطرق»، «العسافين»، الذين ينتهكون وحدة ديمقراطية العمل. ولكن عندما حيوا بريشكوفسكايا، طبعت الجريدة الرأسمالية الكبرى في نيويورك باحرف عريضة جداً في يوم وصول بريشكوفسكايا: «اهلاً وسهلاً، يا جدة!». وقد اعاد الاشتراكيون الاميريكيون طبع هذا وقالوا: «انها تؤيد الديمقراطية السياسية، - فهل يدعشكم، ايها العمال الاميريكيون، اذا كان الرأسماليون يمدحونها؟». انها تؤيد الديمقراطية السياسية. لماذا يجب عليهم ان يمدحوها؟ لانها ضد الدستور السوفييتي. يقول الاشتراكيون الاميريكيون: «واليكم فقرة من دستور قطاع الطرق هؤلاء». ويستشهدون دائماً بالفقرة ذاتها التي تقول ان من يستثمر عمل الغير لا يحق له ان ينتخب ويُنْتَخَب. وهذه الفقرة من دستورنا يعرفونها في العالم اجمع. ان السلطة السوفييتية، بفضل انها قالت على المكشوف ان كل شيء يخضع لديكتاتورية البروليتاريا، ان ديكتاتورية البروليتاريا هي طراز جديد من تنظيم الدولة، بفضل ذلك على وجه الضبط، كسبت عطف العمال في العالم اجمع. ان هذا التنظيم الجديد للدولة يولد باعظم الجهد، لان انتصار الطبقة المعنية على استهتارها التشويشي، البرجوازي الصغير - انما هو الامر الاصعب، انما هو اصعب بمليون مرة من قمع العساف - الاقطاعي او العساف - الرأسمالي، ولكنه ايضاً انجع بمليون مرة لاجل انشاء تنظيم جديد، خال من الاستثمار. وحين يتم التنظيم البروليتاري حل هذه المهمة، حينذاك ستتتصر الاشتراكية نهائياً. ولهذا الغرض يجب علينا ان نكرس كل نشاطنا سواء داخل نظام التعليم ام خارجه. ورغم الظروف المرهقة ارهاقاً، ورغم ان الانقلاب الاشتراكي يحدث، للمرة الاولى في العالم، في بلد يمثل

هذا المستوى الثقافي المنحط ، رغم هذا ، حظيت السلطة السوفييتية باعتراف العمال في البلدان الاخرى . ان تعبير «ديكتاتورية البروليتاريا» تعبير لاتيني ، وكل كادح سمعه لم يفهم ما يعنيه ، لم يفهم كيف يتحقق هذا في الواقع . اما الآن فان هذا التعبير قد ترجم من اللاتينية الى اللغات العصرية الشعبية ؛ اما الآن ، فقد بينا ان ديكتاتورية البروليتاريا هي السلطة السوفييتية ، هي تلك السلطة التي تقوم حين ينظم العمال انفسهم بانفسهم ويقولون : «ان تنظيمنا ارفع من اي آخر ؛ ولا يحق لاي امرئ لا يشتغل ، ولا لاي مستثمر ان يشتركا في هذا التنظيم . ان هذا التنظيم يرمي كله الى هدف واحد - الى اسقاط الرأسمالية . ولن يخدعنا احد باية شعارات زائفة ، باية توائم من طراز «الحرية» و«المساواة» . فنحن لا نعترف لا بالحرية ، ولا بالمساواة ، ولا بديموقراطية العمل ، اذا كانت تناقض مصالح تحرير العمل من نير الرأسمال» . وهذا ما ادرجناه في الدستور السوفييتي واجتذبتنا اليه عطف العمال في العالم اجمع . فان هؤلاء العمال يعرفون انه مهما كانت ولادة النظام الجديد صعبة ، ومهما كانت المحن وحتى الهزائم التي ستكون من نصيب مختلف الجمهوريات السوفييتية مرهقة ، فما من قوة في العالم تستطيع ان تعيد البشرية الى الوراء . (تصفيق صاخب .)

المجلد ٣٨ ،
صص ٣٣٣-٣٧٢

صدر عام ١٩١٩ في كتاب : ن . لينين .
«خطابان في المؤتمر الاول لعامة روسيا
للتعليم غير المدرسي (١٦-١٩ ايار -
مايو ١٩١٩)» . موسكو

مقدمة لطبعة الخطاب حول خداع الشعب بشعاري الحرية والمساواة

لا مرأى في ان المسألة التي بحثتها في خطابي ، في ١٩ ايار (مايو) امام مؤتمر التعليم غير المدرسي ، اي مسألة المساواة بوجه عام ، ومساواة العامل والفلاح بوجه خاص ، هي من اشد القضايا صعوبة و«ايلاماً» في الوقت الحاضر ، فهي تمس اعماق اوهام البرجوازي الصغير ، ورب العمل الصغير ، ومالك البضائع الصغير ، والتافه الضيق الافق ، وتسعة اعشار المثقفين (ومنهم المثقفون المناشقة والاشتراكيون-الثوريون) .

انكار المساواة بين العامل والفلاح ! ما افظع هذا ! طبيعي ان جميع اصدقاء الرأسماليين ، واذايا لهم وبالدرجة الاولى بينهم المناشقة والاشتراكيون-الثوريون ، سيحاولون التمسك بهذا «للتحرش» بالفلاح ، «لتهميجه» ، لتأليه على العمال ، على الشيوعيين . وهذا النوع من المحاولات امر لا مناص منه ، ولكن مصيرها الاخفاق المخزي لانها قائمة على الكذب .

ان الفلاحين اناس جديون ، سليمو التفكير ، اناس عمليون . ينبغي توضيح الامور لهم بصورة عملية ، بامثلة جد بسيطة ، مستقاة من الحياة . فهل من العدل ان يعتمد الفلاح الذي لديه فوائض من الحبوب الى اخفائها حتى ترتفع الاسعار الى اسعار المضاربة

الشديدة ، دون ان يأبىه للعمال الجائعين ؟ أوليس من العدل ان تحصل سلطة الدولة ، الموجودة في ايدي العمال ، على جميع فوائض الحبوب بسعر ثابت تقرره الدولة ، لا بسعر المضاربة ، بسعر فاحش ، بسعر جائر ؟

على هذا النحو بالضبط توضع المسألة . وهذا هو جوهر الامر كله . وان جوهر الامر هذا يريد التملص منه بواسطة الكلام الفارغ حول «المساواة» وحول «وحدة ديموقراطية العمل» ، جميع المختالين الذين يعملون ، على غرار المناشفة والاشتراكيين-الثوريين ، في صالح الرأسماليين ، من اجل بعث تسلط الرأسماليين .

ينبغي على الفلاحين ان يختاروا :

اما حرية التجارة بالحبوب - وهذا يعني المضاربة على الحبوب ، وحرية الاغنياء في الاثراء ، وحرية الفقراء في معاناة البؤس والجوع ، وبعث تسلط الملاكين العقاريين والرأسماليين ، وفصم عرى التحالف بين الفلاحين والعمال ؛

واما تسليم الدولة ، اي سلطة العمال الموحدة ، فوائض الحبوب بسعر ثابت ، وهذا يعني تدعيم تحالف الفلاحين مع العمال من اجل القضاء التام على البرجوازية وازالة كل امكانية لبعث سلطتها .

تلك هي المعضلة .

ان الفلاحين الموسرين ، الكولاك ، سيختارون السبيل الاول ، سيرغبون في تجريب حظهم في التحالف مع الرأسماليين والملاكين العقاريين ضد العمال ، ضد الفقراء . ولكن هؤلاء الفلاحين سيكونون اقلية في روسيا . اما اغلبية الفلاحين ، فانهم سيؤيدون التحالف مع العمال ضد بعث سلطة الرأسماليين ، ضد «حرية الغني في الاثراء» ، ضد «حرية الفقير في التضور جوعاً» ، ضد تستير هذه «الحرية»

الرأسمالية اللعينة (حرية الموت جوعاً) ، خداعاً ، وراء تعابير طنانة حول «المساواة» (مساواة المتخم الذي يملك فواض من الحبوب مع الجائع) .

فمهمتنا ان نناضل ضد الخداع الرأسمالي الداهي الذي يمارسه المناشفة والاشتراكيون-الثوريون عن طريق تعابير جميلة رنانة حول «الحرية» و «المساواة» .

ايها الفلاحون ! انزعوا القناع عن وجوه هؤلاء الذئاب الذين يلبسون لباس الحملان ، والذين ينشدون الاناشيد العذبة حول «الحرية» و «المساواة» و «وحدة ديموقراطية العمل» ، مدافعين بالفعل بهذه الطريقة عن «حرية» الملاك العقاري في اضطهاد الفلاحين ، عن «المساواة» بين الرأسمالي الغني والعامل او الفلاح نصف الجائع ، عن «المساواة» بين المتخم ، الذي يخفي فواض حبوبه ، والعامل الذي يتضور من الجوع والبطالة بسبب من الخراب الناجم عن الحرب . ان هؤلاء الذئاب الذين يلبسون لباس الحملان هم أعداء الشغيلة ، وسواء تسموا مناشفة ، أو اشتراكيين-ثوريين ، أو لاهزيين ، فانهم اصدقاء الرأسماليين .

«ان العامل والفلاح متساويان بوصفهما شغيلين ، ولكن المضارب بالحبوب ، المضارب المتخم ، ليس مساوياً للشغيل الجائع» . «اننا نناضل دفاعاً عن مصالح العمل فقط ، آخذين الحبوب من المضارب لا من الشغيل» . «اننا نقدم على التفاهم مع الفلاح المتوسط ، مع الفلاح الشغيل» ، - هذا ما اعلنته في خطابي ، هذا هو جوهر المسألة ، هذه هي الحقيقة الفعلية التي يشوشونها بجمل طنانة حول «المساواة» . واغلبية الفلاحين الهائلة تعرف ان هذا صحيح ، ان دولة العمال تكافح المضاربين والاغنياء ، وتساعد الشغيلة والفقراء ، بجميع الطرق ، بينما دولة الملاكين العقاريين (في عهد القيصر) والدولة الرأسمالية (في ظل النظام الجمهوري

الافر حرية وديموقراطية) تعمدان دائماً وفي كل مكان ، في جميع البلدان ، الى مساعدة الاغنياء في نهب الشغيلة ، الى مساعدة المضاربين والاغنياء في الاثراء على حساب الفقراء الذين يعانون وطأة الخراب .

وهذه الحقيقة ، انما يعرفها كل فلاح . ولهذا ، كلما ازداد الوعي عند اغلبية الفلاحين ، كلما اختاروا بمزيد من السرعة والحزم : يختارون التحالف مع العمال ، والتفاهم مع حكومة العمال ، ضد دولة الملاكين العقاريين او الرأسماليين ؛ يختارون السلطة السوفيتية ضد «الجمعية التأسيسية» او «الجمهورية الديمقراطية» ؛ يختارون التفاهم مع البلاشفة الشيوعيين ، ضد اسداء اية مساندة للرأسماليين والمناشفة والاشتراكيين-الثوريين !

* * *

اما السادة «المتعلمون» ، والديموقراطيون ، والاشتراكيون ، والاشتراكيون-الديموقراطيون والاشتراكيون-الثوريون ، الخ . ، فاننا نقول لهم : انتم جميعاً تقرون قولاً «بالنضال الطبقي» ، ولكنكم تنسونه بالفعل خصوصاً حينما يحتدم الى الذروة . فان تناسي النضال الطبقي يعني الانتقال الى جانب الرأسمال ، الى جانب البرجوازية ، ضد الشغيلة .

ان من يقر بالنضال الطبقي لا بد له ان يقر بان «الحرية» و«المساواة» في الجمهورية البرجوازية ، حتى وان كانت اوفر الجمهوريات البرجوازية حرية وديموقراطية ، لم يكن بإمكانهما ان تكونا ولم تكونا قط إلا التعبير عن مساواة وحرية مالكي البضائع ، عن مساواة وحرية الرأسمال . وقد اوضح ماركس ذلك الف مرة في جميع مؤلفاته ولا سيما في «رأس المال» (الذي تقرون به جميعكم **بالاقوال**) وسخر من المفهوم المجرد عن «الحرية والمساواة» ، ومن السطحيين اضراب بنتام الذين لم يدركوا هذا المفهوم المجرد ،

وعرّى الجذور المادية لهذه التجريدات .

ان «الحرية والمساواة» في ظل النظام البرجوازي (اي حيث ما تزال الملكية الخاصة للأرض ووسائل الانتاج) وفي نظام الديمقراطية البرجوازية ، تظلان شكليتين ؛ وتعنيان بالفعل **عبودية العمل المأجور** بالنسبة للعمال (العمال الأحرار شكلاً ، المتساوين شكلاً في الحقوق) و**تسلط الرأسمال** ، واضطهاد الرأسمال للعمل . وهذه الفباء الاشتراكية ، ايها السادة «المتعلمون» ، - ونسيتوها .

من هذه الألفباء ، ينجم ما يلي : اثناء الثورة البروليتارية ، حين يحتدم النضال الطبقي الى حد ان يتحول الى حرب اهلية ، لا يمكن الا للاغباء والخونة التملص بالجمل الفارغة حول «الحرية» و«المساواة» و«وحدة ديمقراطية العمل» . اما في الواقع ، فان مآل الصراع بين البروليتاريا والبرجوازية هو الذي يقرر كل شيء بينما الطبقات المتوسطة ، الوسطية (ومنها كل البرجوازية الصغيرة ، اي ايضاً كل طبقة «الفلاحين») ، فانها تتأرجح حتماً بين المعسكرين .

ان الكلام يدور حول انضمام هذه الفئات الوسطية الى احدى القوتين الرئيسيتين : البروليتاريا او البرجوازية . **ولا يمكن ان يكون** ثمة شيء آخر ؛ ان من لم يدرك ذلك عند قراءة كتاب ماركس ، «رأس المال» ، لم يفهم شيئاً من ماركس ، لم يفهم شيئاً من الاشتراكية ، وهو بالفعل تافه ضيق الأفق ، وبرجوازي صغير يسير وراء البرجوازية عن عى . ومن ادرك ذلك ، لن يندفع بالجمل حول «الحرية» و«المساواة» ، بل سيفكر ويتحدث **باشياء عملية** ، اي بالشروط الملموسة **للتقارب** بين الفلاحين والعمال ، **بتحالفهم** ضد الرأسماليين ، **بتفاهمهم** ضد المستثمرين والاغنياء والمضاربين .

ان ديكتاتورية البروليتاريا ليست نهاية النضال الطبقي ؛ انما هي استمراره بشكل جديد . ان ديكتاتورية البروليتاريا هي

النضال الطبقي الذي تخوضه البروليتاريا الظافرة التي تسلمت زمام السلطة السياسية ، ضد البرجوازية التي تم التغلب عليها ، ولكن لم يتم القضاء عليها والتي لم تزل ، ولم تكف عن المقاومة ، بل شددت مقاومتها . ان ديكتاتورية البروليتاريا هي شكل خاص من التحالف الطبقي بين البروليتاريا ، طليعة الشغيلة وبين الفئات العديدة غير البروليتارية من الشغيلة (البرجوازية الصغيرة ، صغار ارباب العمل ، الفلاحين ، المثقفين ، الخ .) ، او اغلبية هذه الفئات ، وهو تحالف ضد الرأسمال ، تحالف يهدف الى اسقاط الرأسمال بصورة تامة وسحق مقاومة البرجوازية ومحاولاتها للعودة سحقا ، تحالف يهدف الى اقامة الاشتراكية وتوطيدها نهائيا . انه تحالف من نوع خاص ، يتكون في ظروف خاصة ، اي في ظروف حرب اهلية ضارية ؛ انه تحالف بين انصار الاشتراكية الحازمين وحلفائها المترددين ، «الحياديين» احيانا (وحينذاك يتحول التحالف من تفاهم في سبيل النضال الى تفاهم في سبيل الحياد) ، انه تحالف بين طبقات تختلف على الصعيد الاقتصادي والسياسي والاجتماعي والفكري . ولا يستطيع التهرب من دراسة اشكال هذا التحالف الملموسة ، من دراسة شروط هذا التحالف ومهامه ، بواسطة جمل عامة حول «الحرية» و«المساواة» و«وحدة ديموقراطية العمل» - اي بواسطة خرق مستمدة من جعبة عهد الانتاج البضاعي الفكرية - الا الابطال المتعنفون في الاممية المتعفنة ، اممية برن الصفراء ، من طراز كاوتسكي ومارتوف وشركاهما .

ن . لينين

٢٣ حزيران (يونيو) ١٩١٩ .

المجلد ٣٨ ،
صص ٣٧٣-٣٧٧

صدر عام ١٩١٩ في كتاب : ن . لينين .
«خطابان في المؤتمر الاول لعامة روسيا
للتعليم غير المدرسي (٦-١٩ ايار -
مايو ١٩١٩)» . موسكو

ملاحظات

١ - فور انتقال سلطة الدولة في روسيا الى ايدي سوفيات نواب العمال والجنود والفلاحين ، اقر مؤتمر السوفيات الثاني لعام ١٩١٧ روسيا في ٢٦ اكتوبر - تشرين الاول (٨ تشرين الثاني - نوفمبر) مرسوم السلام الذي اقترح فيه على جميع الحكومات والشعوب المتحاربة وضع حد للحرب الامبريالية التي دامت اكثر من ثلاث سنوات والبدء بمفاوضات الصلح . وبما ان دول الوفاق رفضت الاقتراح السوفييتي واصلت الحرب ، فقد بدأت الحكومة السوفييتية مفاوضات منفردة للصلح مع المانيا . وفي ٣ آذار (مارس) ١٩١٨ وقعت روسيا السوفييتية في بريست-ليتوفسك على معاهدة الصلح مع المانيا وحليفاتها . عقد الصلح بشروط في منتهى المشقة بالنسبة للبلاد السوفييتية ، ولكنه اعطى الشعب السوفييتي فترة للراحة ضرورية له واتاح الشروع بترميم الاقتصاد الذي دمرته الحرب . - ص ٨ .

٢ - المؤتمر الرابع ، الاستثنائي لسوفيات نواب العمال والجنود والفلاحين لعام ١٩١٨ . انعقد في موسكو في ١٤ و ١٥ و ١٦ آذار (مارس) ١٩١٨ . صادق المؤتمر على معاهدة بريست للصلح . - ص ٨ .

٣ - المناشفة - الجناح الانتهازي في الاشتراكية-الديموقراطية في روسيا . نشأ عام ١٩٠٣ اثناء مؤتمر الحزب الثاني ، ثم تشكل في حزب

المناشفة . بعد ثورة شباط (فبراير) البرجوازية الديمقراطية عام ١٩١٧ ، دعم المناشفة سياسة الحكومة الموقته البرجوازية واشتركوا فيها . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية عام ١٩١٧ ، عارض المناشفة عقد الصلح مع المانيا ، ونادوا بمواصلة الحرب الامبريالية . في سنوات الحرب الاهلية ١٩١٨ - ١٩٢٠ ، اشترك قسم من المناشفة في نضال اعداء الثورة ضد الشعب السوفييتي . - ص ٨ .

٤ - في المؤتمر الرابع لسوفييتات نواب العمال والجنود والفلاحين الذي انعقد في موسكو في ١٤ و ١٥ و ١٦ آذار (مارس) ١٩١٨ ، كان ٧٩٥ مندوبا من اصل ١٢٣٢ مندوبا بصوت تقريبي يمثلون السوفييتات المحلية ، اي الاغلبية الساحقة ، من البلاشفة . وقد بين تركيب المؤتمر على هذا النحو ان اغلبية العمال والجنود والفلاحين الذين انتخبوا السوفييتات المحلية تدعم البلاشفة وتقف الى جانب السلطة السوفييتية . - ص ١١ .

٥ - الكاديت - اسم مختصر لاعضاء الحزب الدستوري-الديموقراطي ، الحزب الرئيسي للبرجوازية الليبرالية الروسية المؤسسة عام ١٩٠٥ .

بعد ثورة شباط (فبراير) ١٩١٧ ، ناضل الكاديت ، وهم في قوام الحكومة الموقته البرجوازية ، ضد حركة العمال والفلاحين الثورية ، و زادوا عن الملكية العقارية الاقطاعية ، وحاولوا اكراه الشعب على مواصلة الحرب الامبريالية . بعد انتصار ثورة اكتوبر الاشتراكية عام ١٩١٧ ، سار الكاديت على رأس الثورة المضادة التي نظمت النضال المسلح ضد روسيا السوفييتية . - ص ١١ .

٦ - الاشتراكيون-الثوريون - اعضاء حزب الاشتراكيين-الثوريين . وهو حزب للبرجوازية الصغيرة تشكل في عامي ١٩٠١ و ١٩٠٢ . ناضل الاشتراكيون-الثوريون ضد القيصرية بطرائق الارهاب الفردي .

بعد ثورة شباط (فبراير) البرجوازية الديمقراطية عام ١٩١٧ ،
ساند الاشتراكيون-الثوريون سياسة الحكومة المؤقتة البرجوازية
واشتركوا فيها . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية عام ١٩١٧ ، عارض
الاشتراكيون-الثوريون عقد الصلح مع ألمانيا ونادوا بمواصلة
الحرب الامبريالية . نظم زعماء الاشتراكيين-الثوريين نضال الثورة
المضادة المسلح ضد الشعب السوفييتي في سنوات ١٩١٨ ، ١٩١٩
و ١٩٢٠ . ص ١١ .

٧- نص **قانون جتمة الارض** (قانون جعل الارض ملكية اجتماعية)
بتاريخ ١٨ (٣١) كانون الثاني (يناير) ١٩١٨ على تطبيق التوزيع
المتساوي للارض وفقاً «لمعدل العمل» او وفقاً «لمعدل
الاستهلاك» ، الامر الذي سبق وطالب به الفلاحون . ولكن القانون
طرح في الوقت نفسه مهمة «تطوير الاقتصاد الجماعي في الزراعة
لأنه أفيد من حيث توفير العمل والمنتجات» بغية الانتقال الى
الاقتصاد الاشتراكي . ص ١٣ .
ونصت «**لائحة الرقابة العمالية**» التي صادقت عليها اللجنة
التنفيذية المركزية لعامة روسيا في ١٤ (٢٧) تشرين الثاني
(نوفمبر) ١٩١٧ على تطبيق الرقابة العمالية في المؤسسات على
انتاج وتوزيع جميع المنتجات والمواد الاولى . وكان الممثلون
المنتخبون للعمال والمستخدمين في المؤسسة المعنية هم الذين
يبسطون هذه الرقابة . اضطلع تطبيق الرقابة العمالية بدور كبير
في اعداد تأميم الصناعة . ص ١٣ .

٨- المقصود هنا الثورة الفرنسية في اعوام ١٧٨٩ - ١٧٩٤ وكومونة
باريس في عام ١٨٧١ . ص ١٥ .

٩- في ١٨ تشرين الثاني - نوفمبر (اول كانون الاول - ديسمبر)
١٩١٧ ، اقر مجلس مفوضي الشعب مرسوماً ينص على ان يكون
الحد الاعلى لرواتب مفوضي الشعب وكبار المستخدمين ٥٠٠ روبل
في الشهر مع علاوة قدرها ١٠٠ روبل عن كل عضو غير قادر على

العمل من اعضاء العائلة ، اي ما كان يناسب تقريباً متوسط اجرة العامل . وفي ٢ (١٥) كانون الثاني (يناير) اوضح مجلس مفوضي الشعب ان المرسوم الصادر في ١٨ تشرين الثاني لا يتضمن منع اقرار رواتب ارفع من المشار اليها في المرسوم للاختصاصيين في ميداني العلم والتكنيك . - ص ٢٠ .

١٠ - «نوفايا جيزن» («الحياة الجديدة») - جريدة فريق من الاشتراكيين-الديموقراطيين يسمى بفريق «الامين» ويضم المناشفة اليساريين وافراداً من المثقفين ذوي الميل نصف المنشفي . صدرت من نيسان (ابريل) ١٩١٧ الى تموز (يوليو) ١٩١٨ في بتروغراد . قبل ثورة اكتوبر ١٩١٧ ، سارت الجريدة على خط المعارضة المتذبذبة للحكومة المؤقتة البرجوازية ، واقفة تارة ضد هذه الحكومة وطوراً ضد البلاشفة . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية ، شغلت الجريدة موقفاً عدائياً من السلطة السوفيتية . - ص ٢٠ .

١١ - منذ الايام الاولى من عهد السلطة السوفيتية ، بدأ تطبيق الرقابة على التجارة الخارجية . ولكن الاكتفاء بتنظيم الرقابة والحماية الجمركية لم يكن بوسعه ان يشكل حماية موثوقة للاقتصاد السوفيتي من الرأسمال الاجنبي . وقد اوضح لينين ان الطبقة العاملة في البلاد السوفيتية «عاجزة كلياً عن بعث صناعتها وجعل روسيا بلداً صناعية بدون حمايتها باحتكار التجارة الخارجية فقط وعلى وجه الحصر ، وليس البتة بالسياسة الجمركية» . في ٢٢ نيسان (ابريل) ١٩١٨ ، صادق مجلس مفوضي الشعب على المرسوم باحتكار التجارة الخارجية . - ص ٢٤ .

١٢ - في الاشهر الاولى من عهد السلطة السوفيتية ، كانت الضرائب الاستثنائية والغرامات احد المصادر الاساسية لواردات الميزانية ولا سيما في القاعدة ، على الصعيد المحلي . ومع توطد السلطة السوفيتية ، نهضت مسألة الانتقال الى التكليف الضرائبي المنتظم . وفي هذا المجال كان لا بدّ ان يعود الدور الرئيسي الى ضريبة الدخل

التصاعدية وضريبة الاملاك اللتين تتيحان لقاء العبء الاساسي من الضرائب على الفئات المالكة من السكان . في ١٧ حزيران (يونيو) ١٩١٨ صادق مجلس مفوضي الشعب على «المرسوم بتغيير واستكمال المرسوم الصادر في ٢٤ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٧ بتحصيل الضرائب المباشرة» . حدد المرسوم الجديد نظاماً دقيقاً لفرض ضريبة الدخل وضريبة الاملاك . - ص ٢٥ .

١٣ - «مرسوم المنظمات التعاونية الاستهلاكية» - اقره مجلس مفوضي الشعب في ١٠ نيسان (ابريل) ١٩١٨ . لقي المشروع الاول للمرسوم المقاومة من جانب التعاونيين البرجوازيين الذين زادوا عن استقلال التعاون عن هيئات السلطة السوفييتية . وبغية الاستفادة من الجهاز التعاوني القائم لأجل ضبط شؤون توزيع المأكولات ، اقدم مجلس مفوضي الشعب على بعض التنازلات في صالح التعاونيين البرجوازيين ، وعن هذه التنازلات يتحدث لينين . - ص ٢٨ .

١٤ - **الكيرنسكية** - المرحلة الواقعة بين ثورة شباط (فبراير) البرجوازية الديمقراطية وثورة اكتوبر الاشتراكية عام ١٩١٧ . في تلك المرحلة كانت الحكومة الموقته برئاسة الاشتراكي-الثوري كيرنسكي الذي كان يطبق سياسة تمليها مصالح البرجوازية .
الكورنيلوفية - محاولة من الاوساط العسكرية الملكية لاقامة الديكتاتورية العسكرية في روسيا برئاسة الجنرال في الجيش القيصري كورنيلوف . في آب (اغسطس) ١٩١٧ ، أستثار كورنيلوف فتننة معادية للثورة ، سرعان ما قمعتها فصائل الحرس الاحمر المؤلفة من العمال ومن الجنود الثوريين . - ص ٣٢ .

١٥ - كان تنظيم الانتاج الاجتماعي على الاسس الاشتراكية يتطلب احكاماً جديدة بشأن طاعة العمل وزيادة انتاجية العمل في المؤسسات المؤممة .

عكفت النقابات مع الهيئات الاقتصادية على القيام بهذا العمل . وابدت اللجنة المركزية لاتحاد عمال المعادن مبادرة قيمة ،

اذ اقترحت تطبيق نظام دفع اجور العمل على اساس القطعة ونظام الجوائز في صناعة المعادن . وفي نيسان (ابريل) ١٩١٨ ، صادق مجلس النقابات المركزي لعامة روسيا على «نظام طاعة العمل» الذي اقترح تطبيق لائحة النظام الداخلي في جميع مؤسسات الدولة ، وقرار معدلات العمل وقرار حساب انتاجية العمل ، وتطبيق نظام دفع اجور العمل على اساس القطعة ونظام الجوائز ، وتطبيق تدابير صارمة لمعاقبة منتهكي طاعة العمل . - ص ٣٢ .

١٦ - بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية ، كان نظام دفع اجور العمل على اساس الوقت ساري المفعول في اغلبية المؤسسات . وبعد عقد صلح بريست في عام ١٩١٨ ، بدأ تطبيق نظام دفع اجور العمل على اساس القطعة ، اذ ان هذا النظام كان يتجاوب على اكمل نحو مع المبدأ الاشتراكي للتوزيع حسب كمية وكيفية العمل . تمت المصادقة نهائياً على نظام دفع الاجور على اساس القطعة في مجموعة قوانين العمل التي نشرت في كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٨ . - ص ٣٢ .

١٧ - نظام تايلور - نظام لتنظيم العمل وضعه المهندس الاميركي فريدريك ونسلو تايلور . كان نظام تايلور يجمع بين عناصر التنظيم العلمي الصرف للعمل والاستفادة العقلانية من وسائل الانتاج وبين تدابير ادت الى تشديد استثمار العمال . - ص ٣٢ .

١٨ - السر التجاري - حق يصونه التشريع البرجوازي في الاحتفاظ بسر العمليات الانتاجية والتجارية والمالية وكذلك بسر الوثائق المتعلقة بها في المؤسسات الرأسمالية الخاصة . الغي السر التجاري في روسيا السوفيتية بلائحة الرقابة العمالية التي اقترتها اللجنة التنفيذية المركزية لعامة روسيا ومجلس مفوضي الشعب في ١٤ (٢٧) تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٧ . - ص ٣٤ .

١٩ - يحور لينين هنا كلمات من خرافة كريولوف «الفيل وموسكا» (موسكا نوع من الكلاب) : «آه ، يا موسكا ! انه قوي اذن لانه ينبج على الفيل» . - ص ٣٧ .

٢٠- المقصود هنا المرسوم الذي صادق عليه مجلس مفوضي الشعب في ٢٣ آذار (مارس) ١٩١٨ «بشأن مركزه الادارة ، وحماية الطرق وزيادة قدرتها على التمرير» . اتخذ المرسوم نظراً لوضع النفايات الحديدية البالغ اقصى المشقة ، وقد نص على جملة من التدابير لتحسين عمل السكك الحديدية . دفاعاً عن هذا المرسوم الذي اعترض عليه المناشفة والاشتراكيون-الثوريون ، اشار لينين الى ضرورة اتخاذ احزم التدابير لاستئصال اعمال التخريب والتهاون في السكك الحديدية . - ص ٤٣ .

٢١- **الاشتراكيون-الثوريون اليساريون** - الجناح اليساري في حزب الاشتراكيين-الثوريين . تشكل تنظيمياً كحزب مستقل في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٧ . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية ، تعاون الاشتراكيون-الثوريون اليساريون مع البلاشفة خلال فترة من الزمن ودخلوا في الحكومة السوفييتية . في كانون الثاني وشباط (يناير وفبراير) ١٩١٨ ، عارض الاشتراكيون-الثوريون اليساريون عقد معاهدة صلح بريست ، وطالبوا باللجوء الى ما يسمى «بالحرب الثورية» ضد المانيا . في تموز (يوليو) ١٩١٨ اغتال الاشتراكيون-الثوريون اليساريون في موسكو السفير الالمانى ميرباخ سعياً منهم لاستثارة الحرب عن هذا السبيل ، واثاروا فتنة ضد السلطة السوفييتية . تم قمع الفتنة خلال بضعة ايام . - ص ٤٣ .

٢٢- **«فبريود»** («الى الامام») - جريدة . لسان حال حزب المناشفة . دعمت الحكومة الموقته البرجوازية . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية ، ناضلت ضد السلطة السوفييتية . صدرت من عام ١٩١٧ الى عام ١٩١٩ .

«ديلو نارودا» («قضية الشعب») - جريدة . لسان حال حزب الاشتراكيين-الثوريين . دعمت الحكومة الموقته البرجوازية . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية ناضلت ضد السلطة السوفييتية . صدرت من عام ١٩١٧ الى عام ١٩١٩ .

«ناش فيك» («قرننا») - جريدة حزب الكاديت المعادي للثورة . صدرت من عام ١٩١٨ . - ص ٤٦ .

٢٣- في تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٠٥ ، قام اضراب سياسي في عامة روسيا اشترك فيه اكثر من مليوني شخص . توقفت جميع المصانع والمعامل عن العمل ، وتوقفت السكك الحديدية ، واضرب مستخدمو البريد والبرق .

جرى اضراب تشرين الاول تحت شعار الاطاحة بالحكم المطلق ، ودعوة الجمعية التأسيسية الى الانعقاد ، وتطبيق يوم العمل من ثماني ساعات .

في شباط (فبراير) ١٩١٧ ، بدأت في روسيا ثورة برجوازية ديمقراطية اطاحت بالقيصر ، فانتقلت السلطة الى الحكومة المؤقتة البرجوازية . وفي الوقت نفسه ، تشكلت سوفيات (مجالس) نواب العمال والجنود والفلاحين . في البدء ، هيمن في السوفيات حزب البرجوازية الصغيرة ، حزب الاشتراكيين-الثوريين وحزب المناشفة ، للذان دعما السياسة المعادية للشعب التي انتهجتها الحكومة المؤقتة . ولكن في خريف ١٩١٧ ، لدن اعادة انتخاب السوفيات في بتروغراد وموسكو ، انتخب العمال والجنود في العاصمة الذين كانوا يدعمون شعارات البلاشفة بنقل السلطة الى السوفيات ووقف الحرب الامبريالية وتسليم اراضي الملاكين العقاريين الاقطاعيين الى الفلاحين ، - سوفيات بقوام جديد كان يهيمن فيها البلاشفة .

في اكتوبر (تشرين الاول) ١٩١٧ ، قامت الثورة الاشتراكية . في ٢٥ اكتوبر (٧ نوفمبر - تشرين الثاني) ١٩١٧ انعقد المؤتمر الثاني لسوفيات نواب العمال والجنود والفلاحين لعامة روسيا ، واسقط الحكومة المؤقتة ، واحال السلطة الى السوفيات ، وشكل الحكومة السوفيتية برئاسة لينين . - ص ٤٨ .

٢٤ - يستشهد لينين بكتاب انجلس « ضد دوهرينغ » ، الفصل الثاني . نبذة النظرية . - ص ٥١ .

٢٥ - في عام ١٨٦٠ ، كف الكاتب الروسي الليبرالي ايفان تورغنيف عن التعاون مع مجلة « سوفريمينيك » (المعاصر) الصادرة في

بترسبورغ ، لعدم موافقته على اتجاه المجلة الثوري الديموقراطي ، وكان تشيرنيشيفسكي ودوبروليوفوف يشرفان آنذاك على تحرير المجلة . - ص ٥٢ .

٢٦ - الشيوعيون «اليساريون» - تيار معارض نشأ في الحزب البلشفي في كانون الثاني (يناير) ١٩١٨ . وقف الشيوعيون «اليساريون» برئاسة بوخارين ضد عقد معاهدة صلح بريست ، واصرروا ، مثلهم مثل الاشتراكيين-الثوريين اليساريين ، على خوض «الحرب الثورية» ضد المانيا . كذلك وقف الشيوعيون «اليساريون» في عدد من المسائل ضد سياسة السلطة السوفييتية في الحقل الاقتصادي : ضد استخدام الاختصاصيين البرجوازيين في الاقتصاد الوطني ، ضد توطيد طاعة العمل ، والخ ... - ص ٦٠ .

٢٧ - في عام ١٨٦١ الغيت القنانة في روسيا - ٧٩ .

٢٨ - حرب الثلاثين سنة - حرب الاباطرة الالمان الكاثوليك ضد الامارات الالمانية البروتستانتية بغية اعادة الامارات الى ما تحت سلطة الامبراطورية . انضمت اسوج ثم فرنسا الى الامارات البروتستانتية في الحرب . دامت الحرب من عام ١٦١٨ الى عام ١٦٤٨ وادت الى خراب المدن والى اباداة السكان والقوى المنتجة في المانيا بالجملة . - ص ٨٣ .

٢٩ - الكاوتسكيون - انصار «الوسطية» - وهي تيار انتهازي في الحركة الاشتراكية العالمية . شغل الوسطيون في احزاب الاممية الثانية وضعاً وسطاً بين الانتهازيين السافرين والجناح اليساري الثوري . دعم الوسطيون الجناح اليميني في الاشتراكية-الديموقراطية في المسائل الاساسية ، ولكنهم ستروا هذا الدعم بالجمل والتعابير اليسارية . كان الاشتراكي-الديموقراطي الالمانى كاوتسكي ايديولوجي الوسطية الرئيسي ؛ ومن هنا اسم «الكاوتسكيين» . - ص ٨٤ .

٣٠ - «الرجل المقلب» - شخصية من حكاية بالاسم نفسه للكاتب الروسي انطون تشيخوف . نموذج البرجوازي الصغير الضيق الافق ، الخائف من كل تجديد ومبادرة . - ص ٨٦ .

٣١ - المقصود هنا العصيان المعادي للثورة الذي قام به الفيلق التشيكوسلوفاكي ونظمه امبريالو الوفاق ، بمشاركة نشيطة من جانب المناشقة والاشتراكيين-الثوريين .

كانت الحكومة الموقته قد شكلت الفيلق التشيكوسلوفاكي في عام ١٩١٧ من اسرى الحرب التشيكيين والسلوفاكيين لأجل الحرب ضد ألمانيا . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية العظمى ، استخدمت الثورة المضادة الروسية والامبريالية الانجلو-فرنسية الفيلق لأجل النضال ضد السلطة السوفييتية . افلحت قيادة الفيلق بالكذب والخداع ، ان تدفع قسما من التشيكوسلوفاكيين في طريق النضال ضد السلطة السوفييتية . بدأ العصيان في ايار (مايو) ١٩١٨ . بمساعدة الفيلق التشيكوسلوفاكي ، استولى رجال الحرس الابيض على منطقة الفولغا والاورال ثم على سيبيريا . وفي الوقت نفسه ، لم يؤخذ قسما كبيرا من اسرى الحرب التشيكيين والسلوفاكيين بالدعاية القومية التعصبية والمعادية للسلطة السوفييتية التي كانت تقوم بها الاوساط العليا الرجعية من الفيلق؛ وقد حارب زهاء ١٢ الف تشيكي وسلوفاكي في صفوف الجيش الاحمر .

في تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٨ ، حرر الجيش الاحمر منطقة الفولغا . وفي اواخر ١٩١٩ ، مع تحطيم كولتشاك ، قضي نهائيا على العصيان المعادي للثورة الذي قام به الفيلق التشيكوسلوفاكي . - ص ٩٠ .

٣٢ - بالتعاون مع الثورة المضادة في روسيا ، بدأ امبريالو دول الوفاق في عام ١٩١٨ العمليات الحربية ضد البلاد السوفييتية . ومع العصيان الذي قام به الفيلق التشيكوسلوفاكي ونظمته دول الوفاق ، نزلت القوات الانجليزية والاميركية في الوقت نفسه في شمال

روسيا ، في مورمانسك وارخانفلسك . وفي ٥ نيسان (ابريل) انزلت اليابان قواتها في فلاديفوستوك ؛ وفي آب (اغسطس) وصلت الى فلاديفوستوك قوات اميركية بقيادة الجنرال غريفس . عرض المجلس الاعلى للوفاق على المكشوف في قراره الصادر بتاريخ ٢ تموز (يوليو) ١٩١٨ الهدف من احتلال الشرق الاقصى . فقد جاء في هذا القرار : «يجب على الحلفاء ان يستغلوا الفرصة ويفرضوا رقابتهم في سيبيريا لأن هذه الفرصة قد لا تسنح في المستقبل» . في صيف ١٩١٨ حاولت القوات البريطانية ان تحتل باكو ، ودخلت السفن الحربية الفرنسية الى البحر الاسود وانزلت قوات في اوديسا . - ص ٩١ .

٣٣- المقصود هنا الفتنة المعادية للثورة التي قام بها الاشتراكيون- الثوريون اليساريون في تموز (يوليو) ١٩١٨ . - ص ٩٣ .

٣٤- الطاشناق - حزب قومي تعصبي ارمني . تشكل في التسعينيات من القرن الماضي . استهدف تحرير الارمن العائشين في تركيا من نير السلطان العثماني . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية اشترك الطاشناق في نضال الثورة المضادة فيما وراء القفقاس (ارمينيا ، وجورجيا اوزبيجان) ضد السلطة السوفيتية . - ص ٩٤ .

٣٥- في تموز (يوليو) ١٩١٨ ، اصدر المناشفة والطاشناق والاشتراكيون- الثوريون المشتركون في سوفيت باكو قراراً بدعوة القوات الانجليزية «الى المساعدة» ، بحجة حماية باكو من القوات التركية المهاجمة . بنتيجة هذه الخيانة ، سقطت السلطة السوفيتية في باكو ، واغتال المتدخلون الانجليز مفوضي باكو البلاشفة ال ٢٦ بوحشية . - ص ٩٦ .

٣٦- في مطلع عام ١٩١٨ قام العمال في برلين وغيرها من المدن الالمانية بمظاهرات ضخمة . طالب العمال بعقد الصلح في اسرع وقت بدون الحافات وغرامات ، وبتحسين التموين بالماكولات ، وبتحرير المعتقلين

السياسيين . وفي عدد من المدن ، انتخبت سوفيات (مجالس) عمالية . قمعت الحكومة القيصرية الالمانية نضالات العمال بالقوة المسلحة . - ص ١٠٠ .

٣٧- في ٦ تموز (يوليو) ١٩١٨ ، بدأت في ياروسلاف فتنة معادية للثورة جرى تنظيمها باموال الامبرياليين الانجلو-فرنسيين ، وذلك في نفس الوقت الذي ثار فيه الاشتراكيون-الثوريون اليساريون في موسكو . عمد منظمو الفتنة - ضباط الحرس الابيض والاشتراكيون-الثوريون والمناشقة - الى التنكيل بوحشية بقيادة السلطة السوفييتية في ياروسلاف ، واستولوا على البريد والبرق وغيرها من الدوائر . هب العمال في مصانع ياروسلاف ووحدات الجيش الاحمر الى النضال اصحاب الفتنة ، وجاءت الى مساعدتهم فصائل مسلحة من عمال بتروغراد وموسكو وايفانوفوف-فوزنيسينسك وكوستروما وغيرها من المدن . في ٢١ تموز ١٩١٨ ، تم قمع الفتنة المعادية للثورة . - ص ١٠١ .

٣٨- **لجان الفلاحين الفقراء** - انشئت في القرى في ربيع وصيف ١٩١٨ . فقد اتحد الفلاحون الفقراء لأجل دعم السلطة السوفييتية ولأجل النضال ضد الكولاك الذين نظموا اعمالاً مضادة للثورة وحاولوا احباط تموين المدن الجائعة بالحبوب . بموجب مرسوم اللجنة التنفيذية المركزية لعامة روسيا بتاريخ ١١ حزيران (يونيو) ١٩١٨ ، اصبح من صلاحية لجان الفلاحين الفقراء : توزيع الحبوب واشياء الضرورة الاولى والادوات الزراعية ؛ وتقديم العون لهيئات التموين المحلية في انتزاع فوائض الحبوب من ايدي الكولاك والاثرياء .

صارت لجان الفلاحين الفقراء نقاط ارتكاز لديكتاتورية البروليتاريا في الريف ، واسهمت في توطيد السلطة السوفييتية في الريف ، واضطلعت بدور كبير في كسب الفلاح المتوسط الى جانب السلطة السوفييتية .

بموجب قرار من مؤتمر السوفييتات الرابع الاستثنائي لعامة روسيا (تشرين الثاني - نوفمبر - ١٩١٨) ، ادمجت لجان الفلاحين الفقراء ، بعد ان ادت مهماتها ، في سوفييتات نواب الفلاحين والاجراء الزراعيين . - ص ١٠٣ .

٣٩ - المقصود هنا معاهدة صلح بريست مع المانيا المعقودة بشروط في منتهى المشقة بالنسبة لروسيا السوفييتية . فبموجب معاهدة الصلح ، كان ينبغي ان تخضع بولونيا ، ومنطقة البلطيق كلها تقريبا ، وقسم من بيلوروسيا لرقابة المانيا ؛ وكان ينبغي ان تنفصل اوكرانيا عن روسيا السوفييتية وتتحول الى دولة تابعة لالمانيا ؛ وكان يتعين على البلاد السوفييتية ان تدفع لالمانيا غرامة . بعد ثورة تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٨ في المانيا ، ألغيت معاهدة صلح بريست . - ص ١٠٤ .

٤٠ - المقصود هنا مرسوم تأميم الصناعة الكبيرة بتاريخ ٢٨ حزيران (يونيو) ١٩١٨ . - ص ١٠٥ .

٤١ - **الهائة السود** - هكذا كانت تسمى العصابات الملكية التي نظمها البوليس القيصري لاجل مكافحة الحركة الثورية . كان المائة السود يفتالون الثوريين ، ويعتدون على المثقفين التقدميين ، وينظمون مذابح اليهود . اصبح تعبير «المائة السود» مرادفا للرجعية السوداء ، او لغلاة الرجعيين . - بح ١٠٥ .

٤٢ - **الجمعية التأسيسية** - انعقدت في ٥ كانون الثاني (يناير) ١٩١٨ . جرت الانتخابات الى الجمعية التأسيسية بموجب قوائم موضوعة قبل ثورة اكتوبر الاشتراكية ، فعكس قوام الجمعية التأسيسية النسبة القديمة بين القوى ، عندما كانت السلطة في يد البرجوازية . وحدثت قطيعة حادة بين ارادة اغلبية الشعب الساحقة التي تدعم السلطة السوفييتية وبين السياسة التي كانت تنتهجها الاكثريّة المنشفية والاشتراكية-الثورية والكاديتية في الجمعية التأسيسية والتي

كانت تعبر عن مصالح البرجوازية والملاكين العقارين . وبما ان الجمعية التأسيسية رفضت بحث « اعلان حقوق الشعب الشفيل والمستثمر » والمصادقة على مراسيم مؤتمر السوفييتات الثاني بشأن السلام والارض وانتقال السلطة الى السوفييتات ، فقد حلت بقرار من اللجنة التنفيذية المركزية لعامة روسيا في ٦ (١٩) كانون الثاني (يناير) ١٩١٨ . - ص ١٠٩ .

٤٣ - تعهد البلشفي م . م . بورودين الذي كان قد عاد مؤخراً من اميركا بتنظيم ارسال وايصال «رسالة الى العمال الاميركيين» . ولم يكن ذلك بالمهمة اليسيرة في ظروف التدخل المسلح الاجنبي والحصار المفروب على روسيا السوفييتية . اوصل ب . اي . غرافين (سليتوف) الرسالة الى الولايات المتحدة . ومع الرسالة ، وصل الى الولايات المتحدة دستور جمهورية روسيا الاتحادية الاشتراكية السوفييتية ونص مذكرة الحكومة السوفييتية الى الرئيس ويلسون بطلب وقف التدخل المسلح . - ص ١١٨ .

٤٤ - المقصود هنا الحرب الاسبانية الاميركية في عام ١٨٩٨ . فب . «مساعدة» الشعب الفيليبيني المناضل ضد اسبانيا التي كانت الفيليبين آنذاك مستعمرة لها ، شن الامبرياليون الاميركيون الحرب ضد اسبانيا . بعد ان مني الاسبان بالهزيمة ، بدأت القوات الاميركية عمليات حربية ضد الجمهورية الفيليبينية وحولت الفيليبين الى مستعمرة اميركية . - ص ١١٩ .

٤٥ - كتب ن . غ . تشيرنيشيفسكي في تعليق له على كتاب الاقتصادي الاميركي كيري «رسائل سياسية اقتصادية الى رئيس الولايات المتحدة الاميركية» يقول : «ان طريق التاريخ ليس رصيف جادة نيفسكي ؛ فهو يمر كلياً تارة عبر الحقول ، الغبراء حيناً ، الموحلة حيناً آخر ، وطوراً عبر المستنقعات ، ومرة عبر الادغال . ومن يخشى ان يكسوه الغبار وان يوسخ جزمته ، فلا ينصرف الى النشاط الاجتماعي» . - ص ١٢٦ .

٤٦- جرت حرب الشعب الاميركي في سبيل الاستقلال ضد انجلترا من سنة ١٧٧٥ الى سنة ١٧٨٣ . وبنتيجة هذه الحرب ، ظفرت المستعمرات الانجليزية في اميركا الشمالية بالاستقلال ، وانفصلت عن المتروبول ، وشكلت دولة مستقلة هي الولايات المتحدة الاميركية .

من سنة ١٨٦٣ الى سنة ١٨٦٥ ، جرت في اميركا الشمالية الحرب الاهلية بين الولايات الشمالية الصناعية والولايات الجنوبية التي كان يسود فيها المزارعون مالكو العبيد . بنتيجة النصر الذي احرزه الشماليون الغي استعباد الزنوج في اميركا . - ص ١٢٨ .

٤٧- «نداء الى العقل» ("Appeal to Reason") - جريدة للاشتراكيين الاميركان قامت بترويج الافكار الاشتراكية . في سنوات الحرب الامبريالية العالمية (١٩١٤-١٩١٨) وقفت مواقف اممية . - ص ١٢٩ .

٤٨- سوفياتيات (مجالس) نواب العمال - انشئت للمرة الاولى في روسيا ابان ثورة ١٩٠٥ ، وذلك في عدد من المدن الكبيرة والمراكز الصناعية . ضمت السوفياتيات ممثلي المصانع والمعامل المحلية ، ونظمت الاضرابات والمظاهرات وقادت عمليات العمال المسلحين القتالية . منيت ثورة ١٩٠٥-١٩٠٧ بالهزيمة ، فحلت الحكومة القيصرية سوفياتيات نواب العمال .

ابان ثورة شباط (فبراير) ١٩١٧ ، تشكلت سوفياتيات نواب العمال من جديد . وفي الوقت نفسه انبثقت سوفياتيات نواب الجنود وسوفياتيات نواب الفلاحين . ابان ثورة اكتوبر الاشتراكية عام ١٩١٧ ، انتقلت سلطة الدولة في روسيا الى سوفياتيات نواب العمال والجنود والفلاحين . - ص ١٣٣ .

٤٩- في ربيع وصيف ١٩١٧ ، انتشرت في صفوف القوات الفرنسية حركة احتجاج على الحرب الامبريالية . فان الجنود الذين انهكتهم حياة الجبهة وظروفها الشاقة شرعوا يرفضون الذهاب الى الخنادق ،

وطفقوا يعتقدون الاجتماعات الحاشدة ويطالبون بتحسين احوالهم ووقوف الحرب . ويستفاد من الاحصاءات الرسمية ان الحركة شملت ٧٥ فوجاً من المشاة ، و ٢٣ كتيبة من الرماة و ١٢ فوجاً من سلاح المدفعية .

بعد قمع الحركة ، اتهمت الحكومة الفرنسية وزير الداخلية الفرنسي ل . ج . مالفي بعد مكافحته «الانهزاميين» بما يكفي من الحزم واحالته الى المحاكمة .- ص ١٤٠ .

٥٠- في اواخر كانون الثاني (يناير) ١٩١٨ ، نشبت في فنلندة ثورة بروليتارية . اصدرت الحكومة الثورية الفنلندية التي اشترك فيها غولينغ وكووسينن وسيرولا وغيرهم قوانين بفرض رقابة الدولة على المصارف وبتملك الفلاحين الذين لا ارض عندهم الاراضي التي يحرقونها ، وغير ذلك . طلبت حكومة سفينهوفود البرجوازية التي اطاح بها الشعب الثائر معونة الحكومة القيصرية الالمانية . بنتيجة تدخل القوات المسلحة الالمانية ، تم قمع الثورة العمالية في فنلندة بعد ثلاثة اشهر من الحرب الاهلية الضارية . وجرى اعدام الآلاف من العمال والفلاحين الثوريين ، كما جرى تعذيب الآلاف منهم في السجون .- ص ١٤١ .

٥١- المقصود هنا الكاهن غ . ا . غابون الذي نظم في ٩ كانون الثاني (يناير) ١٩٠٥ مسيرة عمال بطرسبورغ مع نساءهم واولادهم الى قصر القيصر لأجل تقديم عريضة الى القيصر تصف اوضاع العمال الشاقة . بأمر من القيصر ، اطلقت العساكر النار على مسيرة العمال السلمية ، فسقط اكثر من الف قتيل وزهاء خمسة آلاف جريح . رداً على هذه العملية الشريرة في بطرسبورغ ، بدأت في عموم روسيا الاضرابات والمظاهرات . وهكذا بدأت ثورة ١٩٠٥ - ١٩٠٧ .- ص ١٤٣ .

٥٢- في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٨ ، نشبت الثورة في المانيا . ففي ٣ تشرين الثاني ، قامت في كيل انتفاضة بحارة الاسطول الحربي الذين رفضوا مواصلة الحرب . وفي ٩ تشرين الثاني ، تحول

الاضراب العام في برلين الى انتفاضة مسلحة . اضطر القيصر غليوم الثاني الى التنازل عن العرش . تشكلت حكومة جديدة كانت اغلبيية اعضائها من الاشتراكيين-الديموقراطيين اليمينيين : نوسكه وشيدمان وغيرهما . في كانون الثاني (يناير) ١٩١٩ عمدت الفصائل المضادة للثورة برئاسة وزير الحربية نوسكه الى التنكيل بمنتهى القساوة بعمال برلين المنتفضين . واغتيل زعيما العمال كارل ليكنخت وروزا لوكسمبورغ بوحشية . في الانتخابات الى الجمعية التأسيسية فازت الاحزاب البرجوازية التي انشأت ما اسمى بجمهورية فيمار . - ص ١٤٩ .

٥٣ - **انصار الجبهة التأسيسية** - قادة حزبي البرجوازية الصغيرة ، حزب المناشفة وحزب الاشتراكيين-الثوريين ؛ انصار الجمعية التأسيسية والنظام البرجوازي البرلماني ؛ خصام السلطة السوفييتية . فرضت حكومات الحرس الابيض التي تشكلت بمساعدة الامبرياليين الاميركيين والانجليز والفرنسيين في ارخانغلسك وفي منطقة الفولغا وفي سيبيريا وفي جنوب روسيا ديكتاتورية البرجوازية والملاكين العقاريين ، وانتزعت من الفلاحين واعادت الى الملاكين العقاريين الاقطاعيين الارض التي كانت ثورة اكتوبر قد انتزعتها منهم ، وقضت على الحقوق والحريات السياسية التي كان العمال والفلاحون قد ظفروا بها . - ص ١٥٢ .

٥٤ - في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٢ ، انعقد في بال المؤتمر الاشتراكي العالمي (المؤتمر فوق العادة للاممية الثانية) للاحتجاج على الحرب البادئة في البلقان وعلى الحرب الامبريالية العالمية الجاري اعدادها . اتخذ مؤتمر بال قراراً (بياناً) يدعو الاشتراكيين في جميع البلدان الى «الحيلولة دون نشوب الحرب» . وقد جاء في بيان بال قوله : «تعتبر البروليتاريا من الاجرام تبادل اطلاق النار لأجل زيادة ارباح الرأسماليين او ارضاء لطموح السلالات الملكية او من اجل مجد المعاهدات السرية للدبلوماسية» . واذا ما نشبت الحرب على كل حال ، فان «الاشتراكيين ملزمون بالتدخل لانهاؤها في اسرع وقت ،

وبالاستفادة كليا من الازمة الاقتصادية والسياسية الناجمة عن الحرب
لأجل استنهاض الشعب والتعجيل بالتالي في الاطاحة بسيادة
الراسمال .

وعندما بدأت الحرب الامبريالية العالمية في تموز (يوليو)
١٩١٤ ، خانت اغلبية زعماء الاحزاب الاشتراكية المنضمة الى
الاممية الثانية قضية الاشتراكية ورفضت التقيد ببيان بال ووقفت
الى جانب حكوماتها الامبريالية . اما البلاشفة الروس وعلى رأسهم
لينين ، وكذلك الاشتراكيون-الديموقراطيون اليساريون الالمان
(كارل ليبكنخت وروزا لوكسمبورغ وغيرهما) وبعض الفرق في
الاحزاب الاشتراكية الاخرى ، فقد ظلوا امناء للاممية ، ودعوا
عمال بلدانهم ، بموجب بيان بال ، الى النضال ضد حكوماتهم
الامبريالية وضد الحرب الامبريالية . - ص ١٦٠ .

٥٥ - راجعوا كارل ماركس . «نقد برنامج غوتا» . - ص ١٦٤ .

٥٦ - راجعوا رسالة انجلس الى بيبيل بتاريخ ١٨ - ٢٨ آذار (مارس)
١٨٧٥ . - ص ١٧٠ .

٥٧ - راجعوا مقالة انجلس «بصدد السلطة» . - ص ١٧٤ .

٥٨ - راجعوا رسالة ماركس الى كوغلمان بتاريخ ١٢ نيسان (ابريل)
١٨٧١ . - ص ١٧٤ .

٥٩ - راجعوا مقدمة ماركس وانجلس للطبعة الالمانية «لبيان الحزب
الشيوعي» . - ص ١٧٥ .

٦٠ - راجعوا انجلس . «اصل العائلة والملكية الخاصة والدولة» . -
ص ١٧٨ .

٦١ - راجعوا انجلس . «اصل العائلة والملكية الخاصة والدولة» . -
ص ١٧٨ .

٦٢ - **الويغيون والتوريون** - حزبان سياسيان تشكلا في انجلترا في سنوات العقدين الثامن والتاسع من القرن السابع عشر . اعرب الويغيون عن مصالح البرجوازية التجارية والصناعية وارسوا بدايئة الحزب الليبرالي (حزب الاحرار) . اما التوريون فكانوا يمثلون كبار ملاكي الاراضي والارستقراطية ؛ وقد ارسوا بداية حزب المحافظين . - ص ١٨٠ .

٦٣ - **قضية دريفوس** . في عام ١٨٩٤ ، حكمت المحكمة العسكرية على الضابط في هيئة الاركان العامة الفرنسية دريفوس ، اليهودي القومية ، بالسجن المؤبد بتهمة بيئة الكذب والبطلان ، تهمة التجسس والخيانة العظمى . كانت محاكمة دريفوس من وحي وتنظيم الطغمة العسكرية الرجعية ؛ وقد استغلها الاكليريكيون والملكيون لمهاجمة الجمهورية وتاجيج نيران العداء للسامية . طالب الاشتراكيون والجمهوريون وجميع التقدميين في فرنسا ، بمن فيهم اميل زولا واناطول فرانس وجان جوريس ، باعادة النظر في القضية . اكتسب النضال حول قضية دريفوس طابع نضال سياسي بالغ الحدة دام سنوات . في سنة ١٨٩٩ ، اعفي عن دريفوس واخلي سبيله تحت ضغط الرأي العالم . وفي سنة ١٩٠٦ فقط ، صدر حكم ببراءته من محكمة التمييز ، واعيد الى الجيش . - ص ١٨١ .

٦٤ - المقصود هنا قمع حركة التحرر الوطني للشعب الارلندي قمعا قاسيا من قبل القوات المسلحة التابعة لانجلترا التي استغلت كذلك لهذا الغرض قوات اولسترا . - ص ١٨١ .

٦٥ - راجعوا مقالة ماركس «اللامبالاة السياسية» . - ص ١٨٨ .

٦٦ - راجعوا مقالة انجلس «بصدد السلطة» . - ص ١٨٩ .

٦٧ - راجعوا رسالة انجلس الى بيبل بتاريخ ١٨ - ٢٨ آذار (مارس) ١٨٧٥ . - ص ١٨٩ .

٦٨- راجعوا «مقدمة» انجلس لمؤلف ماركس «الحرب الاهلية في فرنسا» . - ص ٢٠٠ .

٦٩- المقصود هنا كراس لينين «الاحزاب السياسية في روسيا ومهمات البروليتاريا» . - ص ٢٠٦ .

٧٠- المقصود هنا القرار الذي اتخذته المجلس العام السابع (نيسان - ابريل) لعامة روسيا لحزب البلاشفة بصدد اعادة النظر في برنامج الحزب . - ص ٢٠٦ .

٧١- **المداولة الديمقراطية لعامة روسيا** - انعقدت في ايلول (سبتمبر) ١٩١٧ في بتروغراد بناء على قرار اللجنة التنفيذية المركزية لسوفييتات نواب العمال التي كان يهيمن فيها المناشفة والاشتراكيون-الثوريون . قررت المداولة الديمقراطية التي كانت اغلبيتها تتألف من ممثلي حزبي البرجوازية الصغيرة هذين انشاء البرلمان التمهيدي (مجلس الجمهورية الموقت) . كان المقصود من البرلمان التمهيدي ان يظهر ان النظام البرلماني قائم في روسيا . اما في الواقع ، فان البرلمان التمهيدي لم يكن يملك غير حقوق هيئة استشارية تابعة للحكومة الموقته البرجوازية . رفض البلاشفة الاشتراك في البرلمان التمهيدي . - ص ٢١٣ .

٧٢- **بتروشكا** - خادم قن ، شخصية من مؤلف غوغول «المفتش» . كان يقرأ الكتب بتهجي المقاطع دون ان يتفهم مضمونها ، ومهتماً فقط بآلية القراءة . - ص ٢١٦ .

٧٣- يقصد لينين هنا مقالته «المهام المباشرة امام السلطة السوفييتية» . - ص ٢١٩ .

٧٤- **يهودا غولوفليف** - شخصية من مؤلف سالتيكوف-شدرين «السادة غولوفليف» . منافق ومراء . - ص ٢٢٠ .

٧٥- **الليبردانيون** - لقب سخري للمناشفة مؤلف بجمع اسمي زعيمى المناشفة ليبر ودان . - ص ٢٢١ .

٧٦- **«النشيطون»** - الجناح اليميني من حزب المناشفة ، الذي اشترك في النضال المسلح الذي خاضته الثورة المضادة ضد الشعب السوفييتى . - ص ٢٢١ .

٧٧- خطاب بيبيل في ٢٠ ايلول (سبتمبر) ١٩١٠ في مؤتمر الحزب الاشتراكي-الديموقراطي الالمانى في مغديبورغ . - ص ٢٢٢ .

٧٨- راجعوا الملاحظة رقم ٢٩ . - ص ٢٢٦ .

٧٩- **الجناح الزيميرفالدي اليساري** انشئ في المؤتمر الاشتراكي العالمي في زيميرفالد في ايلول (سبتمبر) ١٩١٥ ، وكان يضم ٨ مندوبين - ممثلي اللجنة المركزية لحزب العمال الاشتراكي-الديموقراطي في روسيا ، والاشتراكيين-الديموقراطيين اليساريين في اسوج والنروج وسويسرا والمانيا ، والاشتراكية-الديموقراطية البولونية ، والاشتراكية-الديموقراطية في الاقليم اللاتفى . ناضل الجناح الزيميرفالدي اليساري برئاسة لينين ضد اغلبيه المؤتمر الوسطية ، وتقدم بمشروعى قرار وبيان شجب فيهما الحرب الامبريالية، وفضح خيانة الاشتراكيين-الشفوفينيين ، و اشار الى ضرورة النضال النشط ضد الحرب . رفضت الاغلبية الوسطية هذين المشروعين . ولكن الجناح الزيميرفالدي اليساري نجح في تضمين البيان الذي اقره المؤتمر عدداً من الموضوعات الهامة الواردة في مشروع قراره . اعلن الجناح الزيميرفالدي اليساري انه سيعمل بصورة مستقلة على الصعيد العالمي وينشر آراءه مع بقائه في اتحاد زيميرفالد العام . - ص ٢٢٩ .

٨٠- يستشهد لينين « بمقدمة » انجلس لمؤلف ماركس « الحرب الاهلية في فرنسا » . - ص ٢٣٠ .

٨١- ماركس . « الحرب الاهلية في فرنسا » . - ص ٢٣١ .

٨٢- **التولستويون** - اتباع تعاليم ليون تولستوي الفلسفية الاخلاقية .
انتقد تولستوي في مؤلفاته الادبية انتقاداً ماحقاً الرأسمالية
والدين الرسمي ، والجور ، والقساوة ، ورياء العلاقات الاجتماعية
المعاصرة ، وروج في مؤلفاته التي تتناول القضايا الفلسفية
والاخلاقية بعدم مقاومة الشر بالعنف ، و« بالمسيحية الانجيلية » ،
ودعا الى الامتناع عن النضال السياسي ، والى العودة الى نمط الحياة
البطريركي . - ص ٢٣٢ .

٨٣- **السيبارتاكيون** - اعضاء المنظمة الثورية للاشتراكيين-
الديموقراطيين اليساريين الالمان - فريق « سبارتاك » . هذا الفريق
أسسه في مستهل الحرب الامبريالية العالمية (١٩١٤-١٩١٨)
كارل ليبكنخت وروزا لوكسمبورغ وفرانتس مهرينغ وكلاهما
تسيتكين وغيرهم . قام السيبارتاكيون بالدعاية الثورية بين الجماهير ،
ونظموا نضالات معادية للحرب ، وقادوا الاضرابات ، وفضحوا طابع
الحرب العالمية الامبريالية وخيانة زعماء الاشتراكية-الديموقراطية
الانتهازيين . ولكن السيبارتاكين اقترفوا اخطاء جديّة في مسائل
النظرية والسياسة . انتقد لينين غير مرة اخطاء الاشتراكيين-
الديموقراطيين اليساريين الالمان هذه وساعدهم على اتخاذ موقف
صحيح .

في نيسان (ابريل) ١٩١٧ ، انضم السيبارتاكيون الى الحزب
الاشتراكي-الديموقراطي الالمانى المستقل الوسطي مع احتفاظهم فيه
باستقلالهم التنظيمي . وفي تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٨ تشكل
السيبارتاكيون في « اتحاد سبارتاك » اثناء الثورة في المانيا ، ونشروا
برنامجهم في ١٤ كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٨ ، وقطعوا صلتهم
« بالمستقلين » . في المؤتمر التأسيسي المنعقد من ٣٠ كانون الاول
١٩١٨ الى اول كانون الثاني (يناير) ١٩١٩ ، انشا السيبارتاكيون
الحزب الشيوعي الالمانى . - ص ٢٤٠ .

٨٤- المقصود هنا مقال كاوتسكي «آفاق الثورة الروسية وقواها المحركة» . - ص ٢٤٥ .

٨٥- راجعوا مقالة ماركس «البرجوازية والثورة المضادة» . - ص ٢٤٥ .

٨٦- حدث انفصال حزبين جديدين عن حزب الاشتراكيين-الثوريين اليساريين - هما حزب «الشعبيين-الشيوعيين» وحزب «الشيوعيين الثوريين» - بعد اغتيال السفير الالماني ميرباخ بصورة استفزازية على ايدي الاشتراكيين-الثوريين اليساريين ، وفتنة الاشتراكيين-الثوريين اليساريين في ٦ و ٧ تموز (يوليو) ١٩١٨ .

«الشعبيون-الشيوعيون» - ندوا بنشاط الاشتراكيين-الثوريين اليساريين المعادي للسلطة السوفييتية وشكلوا حزبهم في مجلس عام (كونفيرنس) عقدوه في ايلول (سبتمبر) ١٩١٨ . وفي ٦ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٨ اتخذوا بالاجماع في مؤتمر فوق العادة قراراً بحل حزبهم وبالانضمام الى الحزب الشيوعي (البلشفي) في روسيا .

«حزب الشيوعية الثورية» - تشكل تنظيمياً في مؤتمر انعقد في موسكو من ٢٥ الى ٣٠ ايلول (سبتمبر) ١٩١٨ . في ايلول ١٩٢٠ اتخذ حزب الشيوعيين الثوريين قراراً بالانضمام الى الحزب الشيوعي (البلشفي) في روسيا . في تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٢٠ ، سمحت اللجنة المركزية للحزب الشيوعي (البلشفي) في روسيا للمنظمات الحزبية بقبول اعضاء حزب «الشيوعيين الثوريين» السابق في الحزب الشيوعي (البلشفي) في روسيا . - ص ٢٤٦ .

٨٧- راجعوا رسالة ماركس الى كوغلمان بتاريخ ١٢ نيسان (ابريل) ١٨٧١ . - ص ٢٥٢ .

٨٨- يقصد لينين «بأزمة تموز» (أزمة يوليو) الفتن التي قام بها الكولاك (الفلاحون الاغنياء الذين يستثمرون عمل الغير) ضد الثورة في المحافظات الوسطى وفي منطقة الفولغا ، وفي الاورال وفي سيبيريا خلال صيف ١٩١٨ ، والتي نظمها المناشقة والاشتراكيون-الثوريون بمساندة المتدخلين الاجانب . - ص ٢٥٥ .

٨٩ - **البلانكية** - تيار في الحركة الاشتراكية الفرنسية تزعمه الثوري البارز والممثل الغد للشيوعية الطوبوية الفرنسية لويس اوغست بلانكي (١٨٠٥ - ١٨٨١) . كان البلانكيون يتوقعون «خلاص البشرية من عبودية العمل المأجور ، لا عن طريق نضال البروليتاريات الطبقي ، بل عن طريق مؤامرة تقوم بها اقلية صغيرة من المثقفين» (لينين) . لم يفهم البلانكيون اهمية نضال الجماهير الشعبية الثوري ، وكانوا ياملون في بلوغ اهدافهم الثورية بواسطة نضال حفنة من المتأمرين . - ص ٢٥٧ .

٩٠ - المقصود هنا مشروع القانون الاشتراكي-الثوري الذي تقدم به وزير الزراعة س . ل . ماسلوف من الحكومة الموقته قبل ثورة اكتوبر الاشتراكية ببضعة ايام .

نص المشروع على انشاء صندوق خاص للتأجير يشمل اراضي الدولة والاديرة ، وعلى صيانة الملكية الاقطاعية للارض . وبموجب المشروع ، لم يكن يتعين على الملاكين العقاريين الاقطاعيين أن يضعوا تحت تصرف صندوق التأجير الموقت الا الاراضي التي كانوا يؤجرونها من قبل ، علماً بان ما يدفعه الفلاحون من بدلات لقاء «الاراضي المستأجرة» كان يجب ان يعود الى الملاكين العقاريين الاقطاعيين . قامت الحكومة الموقته باعتقال اعضاء لجان الاراضي (اللجان الزراعية) ردأ على انتفاضات الفلاحين واستيلائهم على اراضي الملاكين العقاريين الاقطاعيين . - ص ٢٥٨ .

٩١ - «الوصية» - المقصود هنا «الوصية الفلاحية بصد الارض» ، الموضوع بالاستناد الى ٢٤٢ وصية فلاحية محلية ، والتي صارت جزءاً لا يتجزأ من «مرسوم الارض» الذي اقره مؤتمرالسوفييتات الثاني لعامة روسيا في ٢٦ تشرين الاول - اكتوبر (٨ تشرين الثاني - نوفمبر) ١٩١٧ . - ص ٢٦١ .

٩٢ - المقصود هنا مؤلف لينين «البرنامج الزراعي للاشتراكية-الديموقراطية في الثورة الروسية الاولى ١٩٠٥-١٩٠٧» . - ص ٢٦٣ .

٩٣ - راجعوا ماركس . « نظرية القيمة الزائدة » . - ص ٢٦٨ .

٩٤ - راجعوا رسالة انجلس الى بيبل بتاريخ ١٨ - ٢٨ آذار (مارس) ١٨٧٥ . - ص ٢٨٢ .

٩٥ - المقصود هنا كتاب Ostrogorski, M. "La Démocratie et les Partis Politiques" (اوستروغورسكي . « الديمقراطية والحزاب السياسية ») . صدرت الطبعة الاولى في باريس عام ١٩٠٣ ، يحتوي الكتاب مجموعة كبيرة من الوقائع من تاريخ انجلترا والولايات المتحدة الاميركية تفضح زيف الديمقراطية البرجوازية ونفاقها . - ص ٢٨٣ .

٩٦ - المقصود هنا السياسة الزراعية التي شرع بيوتر اركادييفيتش ستولييين ، رئيس مجلس الوزراء ، يطبقها بعد ثورة ١٩٠٥ - ١٩٠٧ . بموجب القانون الصادر في ٩ (٢٢) تشرين الثاني (نوفمبر) والذي قوض الانتفاع المشاعي بالارض ، توفرت للفئات العليا الميسورة في الريف امكانية تأسيس مزارع منفردة - « الخوتورات » او « الاوتروبات » (اي العقارات المستقلة عن المشاعة) . كذلك صار بوسعها الحصول بواسطة المصرف الفلاحي على معونات مالية لشراء الارض . عجل الاصلاح الزراعي الستولييين عملية التمايز في الريف ، خالقا ، من جهة ، فئة من الفلاحين الاغنياء - الكولاك ، ومنزلا ، الخراب ، من جهة اخرى ، بجماهير الفلاحين الواسعة ودافعا اياها الى درك الاملاق . كان الهدف من الاصلاح الزراعي انشاء سناد في الريف في شخص الكولاك-اصحاب الخوتورات للنظام الاوتوقراطي (نظام الحكم المطلق) . - ص ٣٠٠ .

٩٧ - « الراية الحمراء » ("Die Rote Fahne" - « دي روتة فانه ») - جريدة ، لسان الحال المركزي « لاتحاد سبارتاك » ثم للحزب الشيوعي الالمانى . - ص ٣٠٧ .

٩٨- في كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٨ صادق مجلس مفوضي الشعب على «لائحة تأسيس هيئة التفتيش التمويني العمالي» التي فرضت رقابة العمال على نشاط هيئات التموين فيما يتعلق بتخزين المحاصيل الزراعية وإيصالها وتوزيعها . - ص ٣١٥ .

٩٩- هذه الموضوعات كتبها لينين لمناسبة مناقشة مسألة مهمات النقابات في كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٨ ومستهل عام ١٩١٩ ، اي قبل فترة وجيزة من افتتاح مؤتمر النقابات الثاني لعامة روسيا . - ص ٣٢٣ .

١٠٠- «بيدفوتكا» («الفقراء») - جريدة لاجل الفلاحين . صدرت في موسكو من آذار (مارس) ١٩١٨ الى كانون الثاني (يناير) ١٩٣١ . - ص ٣٢٨ .

١٠١- كان المناشفة وممثلو احزاب البرجوازية الصغيرة الاخرى الذين يؤيدونهم هم الذين رفعوا في مؤتمر النقابات الثاني لعامة روسيا شعار استقلال الحركة النقابية عن السلطة السوفييتية . لقي مشروع قرار المناشفة الرفض بالاعلبية الساحقة من الاصوات . - ص ٣٣٣ .

١٠٢- اغتيل زعيما البروليتاريا الثورية في المانيا كارل ليكنخت وروزا لوكسمبورغ في ١٥ كانون الثاني (يناير) ١٩١٩ على ايدي ضباط معادين للثورة من الوحدات التي شكلها الاشتراكي-الديموقراطي اليميني ووزير الحربية نوسكه لاجل النضال ضد عمال برلين الثوار . - ص ٣٣٤ .

١٠٣- يقصد لينين ، على ما يبدو ، الوثيقة التي كتبها كوسكوف والمعروفة باسم "Credo" («كريدو») (عام ١٨٩٩) . كانت الفكرة الرئيسية في هذه الوثيقة تتلخص في انه يجب على العمال ان يكتفوا بخوض النضال الاقتصادي من اجل زيادة الاجور ، وتقصير يوم العمل والنخ . ، بينما يجب على المثقفين

الماركسيين المتحدين مع الليبراليين — ان يخوضوا النضال السياسي . — ص ٣٤٢ .

١٠٤ — راجعوا الفصل السادس من مؤلف ماركس وانجلز «العائلة المقدسة او انتقاد النقد النقاد» . — ص ٣٤٢ .

١٠٥ — في ٣ و ٤ تموز (يوليو) ١٩١٧ ، جرت في بتروغراد مظاهرات جماهيرية قام بها العمال والجنود والبحارة المستأثرون من الهجوم الذي امرت الحكومة الموقتة بشنه في الجبهة الالمانية ، خلافا لارادة الشعب الثوري . جرت المظاهرات تحت شعار : «كل السلطة للسوفييتات !» . بامر من الحكومة الموقتة ، اطلقت فصائل اليونكر (طلاب المدارس الحربية) والقوزاق النار على المتظاهرين . قررت اللجنة المركزية لحزب البلاشفة وقف المظاهرات لاعتبارها ان الظروف لاجل الاستيلاء على السلطة لما تنضج . بعد يومي تموز ، انقضت الحكومة الموقتة على حزب البلاشفة بالملاحظات ، واغلقت الجرائد البلشفية وحطمت المطابع . واغتيل العامل فوينوف الذي كان يوزع المطبوعات البلشفية ، بصورة وحشية . — ص ٣٦١ .

١٠٦ — راجعوا «مقدمة» انجلز لمؤلف ماركس «الحرب الاهلية في فرنسا» . — ص ٣٦٦ .

١٠٧ — راجعوا مؤلف ماركس «الحرب الاهلية في فرنسا» . — ص ٣٦٧ .

١٠٨ — من ٣ الى ١٠ شباط (فبراير) ١٩١٩ انعقد في برن اول مؤتمر بعد الحرب للحزب الاشتراكية الشوفينية والحزب الوسطية ، بغية بعث الاممية الثانية . — ص ٣٧٦ .

١٠٩ — الحزب الاشتراكي-الديموقراطي الالمانى المستقل — حزب وسطي تشكل في نيسان (ابريل) ١٩١٧ . ترأسه كاوتسكي وهآزه وهيلفردينغ . كانت سمة «المستقلين» المميزة انهم جمعوا بين

المساندة الفعلية لسياسة القيادة الانتهازية للاشتراكية-الديموقراطية
الالمانية وبين التشددات الثورية وانتقاد الانتهازية بالاقتوال . في
تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٢٠ حدث انشقاق في صفوف المستقلين
وذلك في مؤتمرهم المنعقد في هاله . وفي كانون الاول (ديسمبر)
١٩٢٠ انضم قسم كبير من الحزب الى الحزب الشيوعي الالمانى .
وفي عام ١٩٢٢ عاد الجناح اليميني من المستقلين الى الحزب
الاشتراكي-الديموقراطي . - ص ٣٧٦ .

١١٠ - المقصود هنا القرار الذي اتخذه المؤتمر السابع للحزب الشيوعي
(البلشفي) في روسيا ، المنعقد في ٦ و ٧ و ٨ آذار (مارس) ١٩١٨ ،
بصدد تغيير اسم الحزب وبصدد برنامج الحزب . - ص ٣٧٨ .

١١١ - المقصود هنا مقال روزا لوكسمبورغ "Der Anfang" الصادر في
العدد ٣ من جريدة "Die Rote Fahne" بتاريخ ١٨ تشرين الثاني
(نوفمبر) ١٩١٨ . - ص ٣٨٣ .

١١٢ - في مستهل عام ١٩١٩ تقدم رئيس الوزارة البريطانية لويد جورج
ورئيس الولايات المتحدة الاميركية ويلسون باقتراح يدعو الى عقد
مؤتمر في جزر الامراء يضم ممثلين عن جميع الحكومات القائمة
آنذاك في اراضي روسيا ، وذلك لاجل وضع التدابير لوقف الحرب
الالهية . لم تتلق الحكومة السوفييتية دعوة لحضور المؤتمر ، ولكنها
اعلنت مع ذلك في برقية بتاريخ ٤ شباط (فبراير) ١٩١٩ عن
موافقتها على «الشروع في الحال بالمفاوضات سواء في جزر الامراء
ام في اي مكان آخر كان» وطلبت ابلاغها الى اين ترسل ممثليها .
لم تتلق الحكومة السوفييتية رداً على برقيتها . ولم ينعقد المؤتمر
في جزر الامراء . - ص ٤٣٧ .

١١٣ - راجعوا هذا المجلد ، ص ٣٧٧ . - ص ٤٤١ .

١١٤ - راجعوا مؤلف ماركس «الحرب الالهية في فرنسا» . - ص ٤٤٣ .

١١٥ - البرودونيون - اتباع بيار جوزف برودون (١٨٠٩-١٨٦٥) ،
 ايدولوجي البرجوازية الصغيرة ، « اشتراكي الفلاحين الصغار
 والحرفيين » ، كما وصفه انجلس . انتقد برودون الرأسمالية
 انتقاداً حاداً ، ولكنه لم ير المخرج في القضاء على اسلوب الانتاج
 الرأسمالي الذي يولد حتماً الفقر واللامساواة واستثمار الشغيلة ،
 بل رآه في « اصلاح » الرأسمالية ، في ازالة نواقصها وتجاوزاتها ،
 عن طريق تطبيق جملة من الاصلاحات . وبرأي برودون انه
 ينبغي الحفاظ على الانتاج البضاعي ، وانه ينبغي ان يتألف المجتمع
 من منتجين خاصين صغار يتبادلون منتجاتهم بواسطة ما يسمى
 « مصرف التبادل » الذي اقترح برودون انشاءه . انتقد كارل ماركس
 في كتابه « بؤس الفلسفة » جواب عن « فلسفة البؤس » للسيد
 برودون الصادر في عام ١٨٤٧ ، وكذلك في عدد من مؤلفاته
 الاخرى ، نظرية وممارسة البرودونية ، ويبين طابعها الرجعي
 والمنافي للعلم .

كان البرودونيون في كومونة باريس اقلية .

البلانكيون - انصار الثوري الفرنسي الشهير لويس اوغست
 بلانكي (١٨٠٥-١٨٨١) الذي ناضل ببطولة ضد الحكومات الرجعية
 في فرنسا ، واشترك في ثورة ١٨٣٠ وثورة ١٨٤٨ ، ونظم عدداً
 من الجمعيات السرية . ان نقطة ضعف البلانكيين تتلخص في اقتناعهم
 بان في مقدور حفنة صغيرة من المتآمريين ان تقوم
 بالثورة ، وفي عدم فهمهم لضرورة اجتذاب جماهير العمال الى
 الحركة الثورية .

كان البلانكيون في كومونة باريس اكثرية . - ص ٤٤٣ .

١١٦ - في المؤتمر التأسيسي للحزب الشيوعي الالمانى الذي انعقد في
 برلين في ٣٠ و ٣١ كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٨ واول كانون
 الثاني ١٩١٩ ، ايدت روزا لوكسمبورغ آراء خاطئة لعدد من
 المندوبين الذين اقترحوا تصفية النقابات .

ففي رأبها كان ينبغي لسوفييتات نواب العمال واللجان
 المصنعية-المعملية ان تأخذ على عاتقها مهمات النقابات . ادى موقف

الشيوعيين الالمان الخاطى' في مسالة النقابات الى انفصالهم عن الجماهير الغفيرة من الطبقة العاملة . - ص ٤٤٨ .

١١٧- راجعوا مقال انجلس «مسالة الفلاحين في فرنسا والمانيا» . - ص ٤٥٢ .

١١٨- في ايار (مايو) ١٩١٨ انشئ اتحاد الفرق الاجنبية لدى اللجنة المركزية للحزب الشيوعي (البلشفي) في روسيا . ضم الاتحاد تسع فرق : التشيكوسلوفاكية ، الانجليزية ، الفرنسية ، الالمانية ، الرومانية ، المجرية ، اليوغوسلافية ، البولونية ، البلغارية . كانت مهمة الاتحاد الرئيسية تتلخص في الدعاية في اوساط اسرى الحرب وفي صفوف قوات المتدخلين الاجانب التي هاجمت روسيا السوفييتية . كان بيلا كون رئيس الاتحاد . دام الاتحاد حتى عام ١٩٢٠ . - ص ٤٥٤ .

١١٩- راجعوا انجلس . «مقدمة» لكراس بوركهيم «على ذكرى وطني الهورا في سنتي ١٨٠٦-١٨٠٧» . - ص ٤٦٠ .

١٢٠- في ١٨ (٣١) كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٧ ، سلم لينين رئيس الحكومة البرجوازية في فنلنده سفينهوفود مرسوم مجلس مفوضي الشعب بالاعتراف باستقلال فنلنده . - ص ٤٦٧ .

١٢١- بنتيجة المفاوضات مع ممثلي بشكيريا ، صادق مجلس مفوضي الشعب واللجنة التنفيذية المركزية لعامة روسيا في ٢٠ آذار (مارس) ١٩١٩ على وثيقة بانشاء جمهورية بشكيريا السوفييتية ذات الحكم الذاتي . - ص ٤٦٧ .

١٢٢- بتاثير ثورة اكتوبر الاشتراكية ، انشئت في المدن والمراكز الصناعية في بولونيا سوفييتات لنواب العمال . ظهر سوفييت نواب العمال في فرصوفا في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٨ . اتخذ هذا السوفييت قراراً بتطبيق يوم العمل من ثماني ساعات وانشاء

اللجان المصنعية ، والنضال ضد تخريب اصحاب المصانع ، وغير ذلك . في صيف ١٩١٩ قضت القوات الموحدة للرجعية البرجوازية وزعماء الاحزاب البرجوازية الصغيرة القومية التعصبية على سوفيينات نواب العمال . - ص ٤٧١ .

١٢٣ - راجعوا رسالة انجلس الى ماركس بتاريخ ٧ تشرين الاول (اكتوبر) ١٨٥٨ . - ص ٥١٧ .

١٢٤ - راجعوا رسالة ماركس الى انجلس بتاريخ ١٦ نيسان (ابريل) ١٨٥٦ . - ص ٥١٨ .

١٢٥ - «فسيغدا فيريود !» («دائما الى الامام !») - جريدة للمناشقة . «ديلو نارودا» («قضية الشعب») - جريدة للاشتراكيين - الثوريين . - ص ٥٢٤ .

١٢٦ - صلح فرساي - معاهدة صلح وضعت في مؤتمر الصلح في باريس عام ١٩١٩ بعد انتهاء الحرب الامبريالية العالمية (١٩١٤-١٩١٨) . وطلت معاهدة صلح فرساي تقسيم العالم في صالح دول الوفاق المنتصرة ، وفرضت على المانيا شروطاً للصلح في منتهى المشقة بالنسبة للشعب الالمانى ، كما انشأت نظاماً من العلاقات بين البلدان كان لا بدّ له ، برأى اصحاب معاهدة فرساي ، ان يؤدي الى اضعاف روسيا السوفييتية وكذلك الى قمع الحركة الثورية في العالم اجمع . - ص ٥٢٨ .

دليل الاسماء

ابرلاين (Eberlein) هوغو (آلبرت م .) (١٨٨٧ - ١٩٤٤) - اشتراكي-ديموقراطي يساري الماني . من مؤسسي الحزب الشيوعي الالماني . من قادة «اتحاد سبارتاك» . - ص ٣٨٣ ، ٣٨٤ .

آدler (Adler) فريدريخ (١٨٧٩ - ١٩٦٠) - اشتراكي-ديموقراطي نمساوي . في سنة ١٩١٦ اغتال رئيس الوزارة النمساوية الكونت شتورغك . بعد ثورة ١٩١٨ في النمسا ، انتهازي . احد منظمى الاممية الثانية والنصف (١٩٢١ - ١٩٢٣) . فيما بعد - احد زعماء الاتحاد الانتهازي الدولي المسمى بالاممية العمالية الاشتراكية . - ص ٣١٨ ، ٣١٩ .

اسبرطقوس (Spartacus) (توفي عام ٧١ قبل الميلاد) - قائد احدى من اكبر انتفاضات العبيد في روما القديمة من عام ٧٤ (او ٧٣) الى عام ٧١ قبل الميلاد . - ص ١٣٧ .

افكستنتيف نيقولاى دمتريفيتش (١٨٧٨ - ١٩٤٣) - احد زعماء حزب الاشتراكيين-الثوريين . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤ - ١٩١٨) ، اشتراكي-شوفيني . كان في قوام الحكومة الموقته البرجوازية في عام ١٩١٧ . اشترك في نضال الثورة المضادة ضد السلطة السوفييتية . - ص ٢٥٤ ، ٥٣٤ .

اكسيلرود بافل بوريسوفيتش (١٨٥٠ - ١٩٢٨) - اشتراكي-ديموقراطي روسي . احد مؤسسي اول منظمة للماركسيين الروس - فرقة «تحرير

العمل» (١٨٨٣) . عضو هيئة تحرير «اليسكرا» و«زاريا» . بعد المؤتمر الثاني لحزب العمال الاشتراكي-الديموقراطي في روسيا (ح.ع.ادر) (١٩٠٣) ، احد زعماء المنشفية . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، اشتراكي-شوفيني . خصم ثورة اكتوبر الاشتراكية (١٩١٧) . - ص ١٩٧ ، ٢٠٦ ، ٢٠٧ ، ٢٧٣ ، ٥٣٤ .

آلبرت م . راجعوا ابرلاين هوغو .

الكسييف ميخائيل فاسيليفيتش (١٨٥٧-١٩١٨) - جنرال في الجيش القيصري ، ملكي . احد منظمي اعمال معادية للثورة . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية (١٩١٧) ، ناضل ضد السلطة السوفييتية على رأس «جيش المتطوعين» من الحرس الابيض ، المنظم في القفقاس الشمالي . - ص ٩٣ .

انجلس (Engels) فريدريك (١٨٢٠-١٨٩٥) . - ص ٥١ ، ٨٢-٨٨ ، ١٦٥ ، ١٦٦ ، ١٧٠ ، ١٧١ ، ١٧٤ ، ١٧٥ ، ١٧٨ ، ١٨٨ ، ١٨٩ ، ١٩٣ ، ١٩٥ ، ٢٠٠ ، ٢٠٨ ، ٢٢٤ ، ٢٢٥ ، ٢٣٠ ، ٢٣١ ، ٢٣٦ ، ٢٤٥ ، ٢٧٧ ، ٢٧٩ ، ٢٨٠ ، ٢٨٢ ، ٣١٧ ، ٣٦٦ ، ٤٥٢ ، ٤٦٠ ، ٤٩٣ ، ٤٩٤ ، ٥١٧ ، ٥٤٦ .

اندريو (Andrieu) - عامل فرنسي اشترك في حركة السنديكالية الثورية . في اواخر ١٩١٧ ، اعتقل بسبب دعايته «الانهزامية» وأرسل الى الجبهة في عداد افراد القوات المسلحة الفرنسية ، ولكنه استدعي منها تحت ضغط احتجاج العمال والوحدات العسكرية . - ص ١٤٢ .

اوبولنسكي ف . ف - راجعوا اوسينسكي ن .

اوسترغورسكي م . يا . (ولد عام ١٨٥٤) - كاتب واجتماعي برجوازي ليبرالي . حقوقي . عضو دوما الدولة الاول . مؤلف بحث «La démocratie et les partis politiques» (الديموقراطية والاحزاب السياسية) .

يحتوي هذا البحث مجموعة كبيرة من الوقائع من تاريخ بريطانيا والولايات المتحدة الاميركية تفضح جوهر الديمقراطية البرجوازية الحقيقي . - ص ٢٨٣ .

اوسترليتز (Austerlitz) فريديخ (١٨٦٢ - ١٩٣١) - احد زعماء الحزب الاشتراكي-الديموقراطي النمساوي . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤ - ١٩١٨) ، اشتراكي-شوفيني . - ص ٣١٦ ، ٣١٨ - ٣٢٢ .

اوسينسكي ن . (اوبولنسكي فاليريان فاليريانوفيتش) (١٨٨٧ - ١٩٣٨) - اشتراكي-ديموقراطي روسي . شيوعي . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية (١٩١٧) ، شغل مناصب مسؤولة في حقل النشاط الحزبي والاقتصادي . - ص ٣٨٠ .

ايبيرت (Ebert) فريديخ (١٨٧١ - ١٩٢٥) - من زعماء الجناح اليميني في الاشتراكية-الديموقراطية الالمانية . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤ - ١٩١٨) ، اشتراكي-شوفيني . منذ شباط (فبراير) ١٩١٨ ، رئيس المانيا . - ص ٣١٦ ، ٣٤٣ ، ٣٤٥ ، ٣٦٠ .

باور (Bauer) اوتو (فيبر هنريخ) (١٨٨٢ - ١٩٣٨) - احد زعماء الاشتراكية-الديموقراطية النمساوية والاممية الثانية . ايديولوجي ما يسمى «الماركسية النمساوية» التي كانت ضرباً من التحريفية . احد اصحاب النظرية القومية البرجوازية التعصبية القائلة «بالاستقلال الذاتي القومي الشقائي» . - ص ٢٤٩ .

براك (Bracke) الكسندر - ماري ديروسو (١٨٦١ - ١٩٥٥) - احد زعماء الحزب الاشتراكي الفرنسي . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤ - ١٩١٨) ، اشتراكي-شوفيني . - ص ٣٩٠ .

برانتينغ (Branting) كارل يالمار (١٨٦٠ - ١٩٢٥) - زعيم الحزب الاشتراكي-الديموقراطي الاسويجي . احد قادة الاممية الثانية . انتهازي . - ص ٣٧٦ ، ٣٨٨ .

براند (Brand) اغناس - ناشر - ص ١٥٩ .

برنشتين (Bernstein) ادوارد (١٨٥٠ - ١٩٣٢) - اشتراكي-ديموقراطي الماني ، ايدولوجي التحريفية . بعد وفاة فريدريك انجلس بفترة وجيزة ، طالب برنشتين باعادة النظر في الماركسية ، بتحريف الماركسية . تقدم بالصيغة الانتهازية القائلة : « الحركة كل شيء ، الهدف النهائي لا شيء » ، وزعم انه ينبغي للاشتراكية-الديموقراطية ان تعدل عن النضال من اجل الاشتراكية ، من اجل الثورة الاشتراكية ، وان تقتصر على النضال في سبيل بعض الاصلاحات بغية تحسين وضع العمال الاقتصادي في ظل الرأسمالية . - ص ١٦٣ ، ١٧٦ ، ٢٢٥ .

برودون (Proudhon) بيار جوزف (١٨٠٩ - ١٨٦٥) - كاتب اجتماعي وسياسي فرنسي . اقتصادي وعالم اجتماعي . ايدولوجي البرجوازية الصغيرة . احد مؤسسي الفوضوية . - ص ٤٤٣ .

بروشيان ب . ب . (١٨٨٣ - ١٩١٨) - اشتراكي-ثوري يساري . في كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٧ ، اشترك في مجلس مفوضي الشعب بوصفه مفوض الشعب للبريد والبرق . انبرى لمعاهدة صلح بريست . اشترك في فترة الاشتراكيين-الثوريين اليساريين في موسكو . فيما بعد ، انصرف عن النشاط السياسي . - ص ٢٥٤ .

بريشكو - بريشكوفسكايا ايكاتيرينا قسطنطينوفنا (١٨٤٤ - ١٩٣٤) - من منظمي وقادة حزب الاشتراكيين-الثوريين . انتسبت الى جناحه اليميني المتطرف . - ص ٥٣٤ ، ٥٦٧ .

برينتانو (Brentano) لويو (١٨٤٤ - ١٩٣١) - اقتصادي الماني . نصير « اشتراكية المنابر » . روج بالامتناع عن النضال الطبقي واعتبر من الممكن حل التناقضات الاجتماعية بالاصلاحات . - ص ١٦٠ .

بريوخانوف ن . ب . (١٨٧٨-١٩٤٢) - رجل دولة سوفيتي . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية (١٩١٧)، مفوض الشعب للتموين . - ص ٤٢٧ .

بلاتن (Platten) فريدريخ (١٨٨٣-١٩٤٢) - اشتراكي-ديموقراطي يساري سويسري . احد منظمي الحزب الشيوعي السويسري . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، اشترك في مؤتمر زيميرفالد و كينتال ، انضم الى الجناح الزيميرفالد اليساري . اشترك في تأسيس الاممية الثالثة ، الشيوعية . - ص ٣٨٣ ، ٣٨٤ .

بلان (Blanc) لويس (١٨١١-١٨٨٢) - اشتراكي برجوازي صفيـر فرنسي . مؤرخ . انكر استعصاء التناقضات الطبقية في ظل الرأسمالية ، الامر الذي ساعد البرجوازية في صرف العمال عن النضال الطبقي . - ص ١٧٣ .

بلانكي (Blanqui) لويس اوغست (١٨٠٥-١٨٨١) - ثوري فرنسي بارز . اشتراكي طوبوي . اشترك في انتفاضات وثورات باريس على امتداد اعوام ١٨٣٠ - ١٨٧٠ . ترأس عدداً من الجمعيات الثورية السرية . نصير تكتيك التآمر . لم يدرك الدور الحاسم لتنظيم الجماهير لأجل النضال الثوري . - ص ٢٥٧ ، ٤٤٣ .

بليخانوف غيورغي فالنتينوفيتش (١٨٥٦-١٩١٨) - قائد في الحركة العمالية الروسية والعالمية . اول نظري وداعية للماركسية في روسيا . مؤسس اول فرقة ماركسية في روسيا ، فرقة «تحرير العمل» (١٨٨٣) . بعد المؤتمر الثاني ح ع ادر (١٩٠٣) ، منشفي . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨)، وقف مواقف الاشتراكية-الشوفينية . وقف موقفا سلبياً من ثورة اكتوبر الاشتراكية (١٩١٧) . - ص ١٥٠ ، ١٦٠ ، ٢٠٨ ، ٢٢٥ ، ٢٤٥ .

بنتام (Bentham) يريميا (١٧٤٨-١٨٣٢) - حقوقي وفيلسوف انجليزي . نظري النفعية . حسب مذهبه ، يتألف المجتمع من مجمل من افراد لا يجمع بينهم غير السعي الى المنفعة الشخصية . - ص ٥٣٨ ، ٥٧٢ .

بوتريسوف الكسندر نيقولايفيتش (١٨٦٩ - ١٩٣٤) - احد زعماء
المنشفية . بعد هزيمة ثورة ١٩٠٥ - ١٩٠٧ ، تصفوي . ابان الحرب
العالمية الاولى (١٩١٤ - ١٩١٨) ، اشتراكي-شوفيني . بعد ثورة اكتوبر
الاشتراكية (١٩١٧) ، مهاجر ابيض .- ص ٢٢١ .

بوخارين نيقولاي ايفانوفيتش (١٨٨٨ - ١٩٣٨) - كاتب اجتماعي
وسياسي . اقتصادي . انضم الى الحزب البلشفي في عام ١٩٠٦ . شغل
مواقف مناهضة للينينية في مسائل الدولة وديكتاتورية البروليتاريا وحق
الامم في تقرير مصيرها ، والخ .. في ١٩١٨ ، ترأس ، لدن عقد معاهدة
صلح بريست ، فرقة «الشيوعيين اليساريين» المعادية للحزب . منذ
١٩٢٩ ، زعيم الانحراف الانتهازي اليميني . في ١٩٣٧ طرد من صفوف
الحزب الشيوعي (البلشفي) في روسيا بسبب نشاطه ضد الحزب .-
ص ٤٥٩ - ٤٦٣ ، ٤٦٥ - ٤٦٨ .

بوركهيم (Borkheim) سيغيزموند لودفيغ (١٨٢٥ - ١٨٨٥) - كاتب
اجتماعي وسياسي الماني . ديموقراطي . اشترك في ثورة ١٨٤٨ - ١٨٤٩
في المانيا .- ص ٨٢ .

بوغافسكي م . ب . (١٨٨١ - ١٩١٨) - منظم اعمال معادية للثورة قام
بها القوزاق في منطقة الدون . بعد ان مني بالهزيمة ، استسلم للاسر في
ربيع ١٩١٨ .- ص ١١ ، ١٨ ، ٤٩ .

بيبل (Bebel) اوغست (١٨٤٠ - ١٩١٣) - احد مؤسسي وزعماء
الاشتراكية-الديموقراطية الالمانية والاممية الثانية . كان له تأثير كبير
في تطور الحركة العمالية الالمانية والعالمية .- ص ١٧٨ ، ٢٠٨ ،
٢١٦ ، ٢٢٢ ، ٢٣٥ .

بيرغر (Berger) فكتور لويس (١٨٦٠ - ١٩٢٩) - اشتراكي اميركي .
احد منظمي وقادة الحزب الاشتراكي الاصلاحى الاميركي .- ص ٣٥٩ .

بيريكات (Péricat) ريمون - امين اتحاد عمال البناء في فرنسا . عضو لجنة الاممية الثالثة في فرنسا . - ص ٣٩٠ .

بيسمارك (Bismarck) اوتو ادوارد ليوبولد (١٨١٥ - ١٨٩٨) - رجل دولة الماني . مستشار بروسيا ابان الحرب الفرنسية - البروسية عام ١٨٧٠ . حقق توحيد الدويلات الالمانية المتفرقة في امبراطورية المانية واحدة بزعامة بروسيا . مستشار المانيا من ١٨٧٠ الى ١٨٩٠ . - ص ٢١٦ .

بيلوروسوف (بيليفسكي) ا . س . (١٨٥٩ - ١٩١٩) - كاتب اجتماعي وسياسي . شعبي يميني . في ١٩١٨ ، بوصفه ممثل المركز السري للثورة المضادة في موسكو ، كان على ارتباط مع كورنييلوف ثم مع كولتشاك . - ص ٣٧ .

تايلور (Taylor) فريدريك ونسلو (١٨٥٦ - ١٩١٥) - مهندس اميركي . مؤسس نظام لتنظيم العمل يرمي الى الحد الاقصى من تكثيف يوم العمل والاستفادة العقلانية من وسائل الانتاج وادوات العمل . - ص ٣٢ ، ٥٩ .

تروتسكي (برونشتين) ليف دافيدوفيتش (١٨٧٩ - ١٩٤٠) - اشتراكي-ديموقراطي . منسفي . بعد هزيمة ثورة ١٩٠٥ - ١٩٠٧ ، تصفوي . في مرحلة الحرب العالمية الاولى (١٩١٤ - ١٩١٨) ، وسطي؛ ناضل ضد لينين في مسائل الحرب والسلم والثورة . في المؤتمر السادس حاد ر (١٩١٧) ، قبل في الحزب البلشفي . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية (١٩١٧) ، شغل عدداً من المناصب المسؤولة . شن نضالاً تكتلياً ضارياً ضد الخط العام للحزب ، ضد البرنامج اللينيني لبناء الاشتراكية ، وقال باستحالة انتصار الاشتراكية في الاتحاد السوفييتي .

فضح الحزب الشيوعي التروتسكية بوصفها الحرافا برجوازيًا صغيراً في الحزب ، وحطمها فكرياً وتنظيمياً . في عام ١٩٢٧ ، طرد تروتسكي من الحزب . في عام ١٩٢٩ نفى من الاتحاد السوفييتي لنشاطه ضد السلطة السوفييتية . - ص ٤١٣ ، ٤٤٤ .

تسوروبا الكسندر دمتريفيتش (١٨٧٠ - ١٩٢٨) - مناضل بارز في الحزب الشيوعي والدولة السوفييتية . منذ بداية ١٩١٨ مفوض الشعب للتموين في جمهورية روسيا الاتحادية الاشتراكية السوفييتية . فيما بعد ، شغل مناصب مسؤولية في حقل النشاط الحزبي والاقتصادي . - ص ٤٥٠ .

تسيتكين (Zetkin) كلارا (١٨٥٧ - ١٩٣٣) - قائدة في الحركة العمالية الألمانية والعالمية . من مؤسسي الحزب الشيوعي الألماني . - ص ٣٥٥ .

تسيريتيلي ايراكلي غيورغييفيتش (١٨٨٢ - ١٩٥٩) - احد زعماء المنشفية . في ايار (مايو) ١٩١٧ ، دخل في قوام الحكومة الموقته البرجوازية . - ص ١١ ، ٣٨ ، ٢٥٤ .

تشيرنوف فكتور ميخايلوفيتش (١٨٧٦ - ١٩٥٢) - من زعماء ونظريي حزب الاشتراكيين-الثوريين . - ص ١١ ، ٣٨ ، ٥٣٤ .

تشرنيشيفسكي نيقولاى غفريلوفيتش (١٨٢٨ - ١٨٨٩) - ديموقراطي ثوري روسي . كاتب وفيلسوف واقتصادي وناقد ادبي . - ص ٥٢ ، ١٢٦ ، ٥٢٦ .

تودورسكي ا . اى . (١٨٩٤ - ١٩٦٥) - بلشفي . في ١٩١٨ و ١٩١٩ ، عضو للجنة التنفيذية لقضاء فيسينغون من محافظة تفير . محرر في «ازيفستيا (انباء) سوفيت النواب في فيسينغون» وجريدة «كراسني فيسينغونسكي» . - ص ٣٢٨ ، ٣٢٩ .

توراتي (Turati) فيليبو (١٨٥٧ - ١٩٣٢) - قائد في الحركة العمالية الإيطالية . احد منظمي الحزب الاشتراكي الايطالي (١٨٩٢) . زعيم جناحه اليميني ، الاصلاحى . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤ - ١٩١٨) ، وسطي . - ص ٢٢٦ ، ٢٢٧ ، ٢٣١ ، ٢٣٣ ، ٢٣٥ .

تورغينيف ايفان سرغيفيتش (١٨١٨ - ١٨٨٣) - كاتب روسي . ليبرالي
من حيث آرائه السياسية . - ص ٥٢ .

تولستوي ليون نيقولايفيتش (١٨٢٨ - ١٩١٠) - كاتب روسي عظيم . -
ص ٢٣٢ .

تومسكي م . ب . (١٨٨٠ - ١٩٣٦) - بلشفي . بعد ثورة اكتوبر
الاشتراكية (١٩١٧) ، رئيس مجلس النقابات في موسكو . منذ ١٩١٩
رئيس هيئة رئاسة مجلس النقابات المركزي لعامة الاتحاد السوفييتي .
انبرى غير مرة ضد سياسة الحزب اللينينية . - ص ٣٢٣ .

دافيد (David) ادوارد (١٨٦٣ - ١٩٣٠) - احد زعماء الجناح اليميني في
الاشتراكية-الديموقراطية الالمانية . محرف . ابان الحرب العالمية الاولى
(١٩١٤ - ١٩١٨) ، اشتراكي-شوفيني . في عام ١٩١٩ دخل في قوام
اول حكومة ائتلافية في جمهورية المانيا . - ص ٥١٧ .

دان (غورفيتش) فيودور ايفانوفيتش (١٨٧١ - ١٩٤٧) - احد زعماء
المنشفية . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤ - ١٩١٨) ، اشتراكي-
شوفيني . - ص ٢٢١ .

دبس (Debs) اوجين فكتور (١٨٥٥ - ١٩٢٦) - قائد في الحركة العمالية
في الولايات المتحدة الاميركية . احد منظمي الحزب الاشتراكي-الديموقراطي
الذي شكل نواة الحزب الاشتراكي الناشئ في عامي ١٩٠٠ و ١٩٠١ .
ترأس جناحه اليساري . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤ - ١٩١٨) ،
اممي . - ص ١٢٨ ، ٣٥٦ .

دريفس (Dreyfus) الفرد (١٨٥٩ - ١٩٣٥) - ضابط في هيئة الاركان
العامة الفرنسية . يهودي . حكم عليه في عام ١٨٩٤ بالسجن المؤبد
بتهمة جليلة البطلان ، تهمة الخيانة العظمى . هبت الطبقة العاملة وفئة

الانتلجنسيا (رجال الفكر والثقافة) التقديمية المزاج الى الدفاع عن دريفوس ، فصدر عفو عنه في عام ١٨٩٩ ثم اعيد اليه اعتباره في عام ١٩٠٦ ، - ص ١٨١ ، ٣٤٠ ، ٣٧٠ .

دزجينسكي فليكس ادموندوفيتش (١٨٧٧-١٩٢٦) - احد رجالات الحزب الشيوعي والدولة السوفييتية . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية (١٩١٧) ، رئيس اللجنة الاستثنائية في عموم روسيا لمكافحة الثورة المضادة والتخريب والمضاربة . - ص ٤٤٢ .

دوبروليوبوف نيقولاي الكسندروفيتش (١٨٣٦-١٨٦١) - ديموقراطي ثوري روسي . ناقد ادبي وفيلسوف مادي . - ص ٥٢ .

دوتوف ا . اي . (١٨٦٤-١٩٢١) - كولونيل في الجيش القيصري . احد قادة الثورة المضادة القوزاقية . - ص ١٨ ، ٤٦ ، ٤٩ ، ٧٠ ، ٢١٦ ، ٢٧٣ ، ٢٧٥ ، ٣٠٣ .

دينيكين انطون ايفانوفيتش (١٨٧٢-١٩٤٧) - جنرال في الجيش القيصري . ابان الحرب الاهلية في روسيا (١٩١٨-١٩٢٢) القائد الاعلى لقوات الحرس الابيض المسلحة في جنوب روسيا . بعد ان هزمتها القوات السوفييتية ، هاجر الى الخارج . - ص ٥٢٦ ، ٥٤٩ ، ٥٥٨ .

رادوس-زنكوفيتش ف . ا . (ولد عام ١٨٧٧) - بلشفي من ١٩١٨ الى ١٩٢١ ، رئيس قسم الضمان الاجتماعي ووقاية العمل ، ثم نائب مفوض الشعب للعمل في جمهورية روسيا الاتحادية الاشتراكية السوفييتية . فيما بعد ، شغل مناصب مسؤولة في حقل النشاط الحزبي والعلمي . - ص ٣٢٣ .

رودبرتوس-ياغيتسوف (Rodbertus-Jagetzow) **يوهان كارل** (١٨٠٥-١٨٧٥) - اقتصادي مبتدل الماني . ايدولوجي طبقة اليونكر - الاقطاعيين البروسية المتبرجة . راعية للافكار الرجعية «لاشتراكية الدولة» البروسية . - ص ٢٦٨ .

رومانوف - راجعوا **نيقولاى الثاني (رومانوف)** .

آل رومانوف - سلالة من القيصرية والباطرة الروس حكمت روسيا من عام ١٦١٣ الى عام ١٩١٧ . - ص ١٤٢ .

ريختر (Richter) **يفغيني** (١٨٣٨-١٩٠٦) - احد زعماء «حزب المفكرين الاحرار» النمساوي الذي يعرب عن آراء البرجوازية الليبرالية . خصم للاشتراكية . - ص ٢٢٢ .

رينتر (Renner) **كارل** (١٨٧٠-١٩٥٠) - قائد سياسي نمساوي . زعيم ونظري الاشتراكيين-الديمقراطيين اليمينيين النمساويين . احد ايديولوجي ما يسمى «الماركسية النمساوية» والنظرية البرجوازية القومية التعمصية ، نظرية «الاستقلال الذاتي القومي الثقافي» . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، اشتراكي-شوفيني . - ص ١٣٥ ، ٣١٦ ، ٣١٨-٣٢٢ ، ٣٥٤ ، ٥١٣ .

رينوديل (Renaudel) **بيار** (١٨٧١-١٩٣٥) - احد زعماء الحزب الاشتراكي الفرنسي الاصلاحيين . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، اشتراكي-شوفيني . - ص ١٣٥ ، ١٨٠ ، ٢٢٣ ، ٢٣٣ ، ٢٤٢ ، ٣٢٠ ، ٣٥٥ ، ٣٥٩ ، ٣٨٨ ، ٣٩٠ .

زاكس غ . د . (١٨٨٢-١٩٣٧) - اشتراكي-ثوري . احد منظمي حزب الاشتراكيين-الثوريين اليساريين في عام ١٩١٧ . فيما بعد ، بلشفي . اشتغل في الميدان العسكري والسوفييتي . - ص ٢٤٦ .

زوديكوم (Südekum) **ألبرت** (١٨٧١-١٩٤٤) - احد الزعماء الانتهازيين في الاشتراكية-الديمقراطية الالمانية . محرف . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، اشتراكي-شوفيني . - ص ٣٥٥ ، ٣٥٧ ، ٣٥٩ .

زولا (Zola) **اميل** (١٨٤٠-١٩٠٢) - كاتب فرنسي . - ص ٨٧ .

زينوفييف (رادوميسلسكي) غريغوري يفسيفيتش (١٨٨٣-١٩٣٦) - انضم الى الحزب البلشفي في عام ١٩٠١ . بعد هزيمة ثورة ١٩٠٥ - ١٩٠٧ ، وقف من التصفويين والانسحابيين والتروتسكيين موقف المصالحة . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، وقف مواقف اممية . في تشرين الاول (اكتوبر) ١٩١٧ ، نشر مع كامينيف في الجريدة نصف المنشفية «نوفايا جيزن» بياناً بعدم موافقته على قرار اللجنة المركزية بصدد الانتفاضة المسلحة ، فكشف بالتالي للحكومة الموقته البرجوازية خطط الحزب . - ص ١٥٩ ، ١٦١ ، ٣٠٤ ، ٤٥٤ .

سادول (Sadoul) جاك (١٨٨١-١٩٥٦) - ضابط في الجيش الفرنسي . عضو الحزب الاشتراكي الفرنسي . وقف مواقف اشتراكية-شوفينية . في عام ١٩١٧ ، عندما كان عضواً في البعثة العسكرية الفرنسية في روسيا ، انضم ، بتاثير ثورة اكتوبر الاشتراكية ، الى الفرع الفرنسي للحزب الشيوعي (البلشفي) في روسيا ، ثم تطوع في الجيش الاحمر . - ص ١٢٤ .

سافينكوف بوريس فكتوروفيتش (١٨٧٩-١٩٢٥) - احد قادة حزب الاشتراكيين-الثوريين . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية (١٩١٧) ، احد مدبري الفتن المعادية للثورة والتدخل الاجنبي المسلح للدول الامبريالية ضد الجمهورية السوفييتية . - ص ١٧ ، ١٨ ، ٤١ ، ٢٢١ ، ٢٥٢ ، ٥٣٤ .

سان-سيمون (Saint-Simon) هنري كلود (١٧٦٠-١٨٢٥) - اشتراكي-طوبوي فرنسي عظيم . - ص ٢٨٢ .

سبيريدونوفا ماريما الكسندروفنا (١٨٨٤-١٩٤١) - من زعماء حزب الاشتراكيين-الثوريين . في عام ١٩٠٦ حوكت وأرسلت الى الاشغال الشاقة بسبب اعتدائها على لوتينوفسكي منظم المذابح التي حققتها المائة السود . بعد ثورة شباط (فبراير) البرجوازية الديمقراطية (١٩١٧) ، من زعماء الجناح اليساري في حزب الاشتراكيين-الثوريين . - ص ١٠٥ ، ١١٠ .

ستالين (دجوغاشفيلي) يوسف فيساريونوفيتش (١٨٧٩-١٩٥٣) . -
ص ٩٥ .

ستروفه بيوتر برنغاردوفيتش (١٨٧٠-١٩٤٤) - اقتصادي وكاتب اجتماعي وسياسي روسي . في التسعينيات من القرن الماضي ، من أبرز ممثلي «الماركسية الشرعية» . فيما بعد ، أحد زعماء حزب الكاديت . -
ص ١٦٠ .

ستوليخين بيوتر اركاديفيتش (١٨٦٢-١٩١١) - رجل دولة في روسيا القيصرية . من ١٩٠٦ الى ١٩١١ ، رئيس مجلس الوزراء ووزير الداخلية في روسيا . باسمه تقترن مرحلة من الرجعية السياسية الخارقة القساوة ومن عمليات الاعدام بالجملة بغية خنق ثورة ١٩٠٥-١٩٠٧ . -
ص ٣٠٠ .

سفردلوف ياكوف ميخايلوفيتش (١٨٨٥-١٩١٩) - قائد في الحزب الشيوعي والدولة السوفييتية . رئيس اللجنة التنفيذية المركزية لعامة روسيا (١٩١٧-١٩١٩) . - ص ٤٤٨ ، ٤٥٣ ، ٤٥٤ ، ٤٥٥ .

سفياتيتسكي ن . ف . (ولد عام ١٨٨٧) - اشتراكي-ثوري . عضو الجمعية التأسيسية . في عام ١٩١٨ أمين اللجنة المعادية للثورة لاعضاء الجمعية التأسيسية في سامارا . بعد انقلاب كولتشاك واعتقال الكثيرين من اعضاء الجمعية التأسيسية ، انضم الى فرقة الاشتراكيين-الثوريين «الشعب» التي عدلت عن النضال ضد السلطة السوفييتية . فيما بعد ، عمل في الدوائر السوفييتية . - ص ٥٣١ .

سفينهوفود (Svinhufvud) بير ايفيند (١٨٦١-١٩٤٤) - سياسي ورجل دولة فنلندي . في ١٩١٧ و ١٩١٨ ، رئيس الحكومة البرجوازية الفنلندية التي لجأت الى الارهاب الوحشي ضد الثورة العمالية الفنلندية . - ص ٤١٧ .

سوروكين بيتيريم الكسندروفيتش (١٨٩٩-١٩٦٨) - اشتراكي-ثوري .
حتى عام ١٩١٧ كان استاذاً محاضراً في جامعة بتروغراد . من ١٩١٩
الى ١٩٢٢ ، مارس تدريس علم الاجتماع في مؤسسات التعليم العالي في
بتروغراد . نفي الى الخارج بسبب نشاطه المعادي للثورة . ومنذ عام
١٩٢٣ اقام في الولايات المتحدة الاميركية . - ص ١٤٧ ، ١٤٨ ،
١٤٩ ، ١٥١ ، ١٥٣ .

سوسنوفسكي ل . س . (١٨٨٦-١٩٣٧) - اشتراكي-ديموقراطي روسي .
بلشفي . من ١٩١٨ الى ١٩٢٤ ، محرر في جريدة « بدنوتا »
(« الفقراء ») . فيما بعد ، مناضل نشيط في المعارضة التروتسكية . -
ص ٣٢٨ .

سيراتي (Serrati) جاتشينتو مينوتي (١٨٧٢-١٩٢٦) - قائد في الحركة
العالمية الايطالية . احد قادة الحزب الاشتراكي الايطالي . ابان الحرب
العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، اممي . فيما بعد شيوعي . - ص
٣٥٦ .

شاووميان ستيبان غيورغيفيتش (١٨٧٨-١٩١٨) - اشتراكي-
ديموقراطي . شيوعي . من قادة الحركة الاشتراكية-الديموقراطية فيما
وراء القفقاس (ارمينيا ، جورجيا ، اذربيجان) . بعد ثورة اكتوبر
الاشتراكية (١٩١٧) ، المفوض الموقت فوق العادة لشؤون القفقاس .
اعدمه المتدخلون الانجليز رمياً بالرصاص مع مفوضي باكو (٢٥
الآخرين (٢٠ ايلول - سبتمبر - ١٩١٨) . - ص ٩٥-٩٦ .

شتين (دوبنشتين) ا . (١٨٨١-١٩٤٨) - منشفي . في عام ١٩٠٦ ، هاجر
من روسيا الى المانيا . منذ بداية الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-
١٩١٨) ، اصدر مع كاوتسكي وبرنشتين الصحيفة الاسبوعية
« Sozialistische Auslands politik » (سوسياليستيه اوسلندس بوليتيك) -
(السياسة الخارجية الاشتراكية) . - ١٩٧ ، ٢٠٧ ، ٢٧٣ .

شهيديت ف . ف . (١٨٨٦-١٩٤٠) - بلشفي من ١٩١٨ الى ١٩٢٨ ،
امين مجلس النقابات المركزي لعامة الاتحاد السوفييتي ، ثم مفوض
الشعب للعمل . - ص ٤٧٩ .

شيدمان (Scheidemann) فيليب (١٨٦٥-١٩٣٩) - احد زعماء الجناح
الانتهازي ، اليميني المتطرف ، في الاشتراكية-الديموقراطية الالمانية .
ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، اشتراكي-شوفي . من
شباط الى حزيران (فبراير-يونيو) ١٩١٩ ترأس الحكومة الائتلافية
لجمهورية فيمار ، وكان احد مدبري القمع الدامي للحركة العمالية
الالمانية . - ص ٥٢ ، ١٣٥ ، ١٨٠ ، ٢٢٣ ، ٢٢٥ ، ٢٢٦ ، ٢٣١ ،
٢٣٣ ، ٢٤٠-٢٤٢ ، ٣١٦-٣٢٢ ، ٣٤٣ ، ٣٤٥ ، ٣٥٥ ، ٣٥٧ ،
٣٥٩ ، ٣٦٠ ، ٣٦١ ، ٣٧٧ ، ٣٨٣ ، ٤٦٦ ، ٤٦٩ ، ٥١٣ ، ٥١٧ ،
٥١٨ ، ٥٢١ ، ٥٥١ .

شيرف ف . ف . (١٨٨٤-١٩٤٠) - اشتراكي-ديموقراطي . منشفي . -
ص ٥٤٨ ، ٥٥٠ ، ٥٥٩ .

غرابر (Graber) ارنست بول (ولد عام ١٨٧٥) - اشتراكي-ديموقراطي
سويسري . عضو مجلس ادارة الحزب الاشتراكي-الديموقراطي
السويسري . اشترك في تأسيس الاممية الوسطية (الاممية الثانية
والنصف) . - ص ٢٢٦ .

غرمانوف ل . - راجعوا **فرومكين م . اي .**

غريم (Grimm) روبرت (١٨٨١-١٩٥٨) - احد زعماء الحزب الاشتراكي-
الديموقراطي السويسري . منذ عام ١٩١١ ، عضو البرلمان السويسري .
ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، وسطي . اشترك في
مؤتمري زيميرفالد وكنثال الاشتراكيين العالميين . كان احد مؤسسي
الاممية الوسطية (الاممية الثانية والنصف) . - ص ٢٢٦ .

غليوم الثاني (هوهنزولرن) (١٨٥٩-١٩٤١) - امبراطور المانيا وملك بروسيا (١٨٨٨-١٩١٨) . - ص ٢٣٣ ، ٣٥٥ ، ٥٣٢ ، ٥٣٦ .

غوتز ا . ر . (١٨٨٢-١٩٤٠) - احد زعماء حزب الاشتراكيين-الثوريين . بعد ثورة شباط (فبراير) البرجوازية الديمقراطية (عام ١٩١٧) ، عضو سوفيت نواب العمال والجنود في بتروغراد . دخل في الهيئة المعادية للثورة « لجنة انقاذ الوطن والثورة » . فيما بعد ، عمل في الحقل الاقتصادي . - ص ١٧ ، ٣٦ ، ٤١ ، ٤٦ ، ٤٩ .

غومبرس (Gompers) **صموئيل** (١٨٥٠-١٩٢٤) - قائد في الحركة النقابية الاميركية . احد مؤسسي اتحاد العمل الاميركي ورئيسه منذ عام ١٨٩٥ . خصم للاشتراكية . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، اشتراكي-شوفيني . - ص ١٣٥ ، ٢٣٣ ، ٣٢٠ ، ٣٥٤ ، ٣٥٥ .

غيد (Guesde) **جول** (١٨٤٥-١٩٢٢) - احد مؤسسي وزعماء الحركة الاشتراكية الفرنسية والاممية الثانية . خلال سنوات عديدة ترأس الجناح اليساري في الحزب الاشتراكي الفرنسي . منذ بداية الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، شغل موقفا اشتراكيا-شوفينيا ودخل في الحكومة البرجوازية الفرنسية . - ص ٢٨٢ .

غيفيتشكوري ا . ب . (ولد عام ١٨٧٩) - منشفي . منذ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٧ ، رئيس الحكومة المعادية للثورة فيما وراء القفقاس (ارمينيا ، جورجيا ، اذربيجان) ، ثم وزير الخارجية ونائب رئيس الحكومة المنشفية في جورجيا . - ص ١٧ ، ١٨ ، ٤١ ، ٤٦ ، ٤٩ .

غيلبو (Guilbeaux) **هنري** (١٨٨٥-١٩٣٨) - اشتراكي فرنسي . صحفي . اشترك في مؤتمر كيننتال (١٩١٦) . كان مندوبا في المؤتمر الاول للاممية الشيوعية (الكومنترن) عن الجناح اليساري الزيميرفالي من فرنسا . - ص ٣٩١ .

فاندرفيلده (Vandervelde) **اميل** (١٨٦٦-١٩٣٨) - احد زعماء حزب العمال البلجيكي والاممية الثانية ؛ رئيس المكتب الاشتراكي العالمي . انتهازي . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، اشتراكي-شوفيني . دخل في الحكومة البرجوازية البلجيكية .- ص ٢٧٦-٢٨٤ ، ٣٢٠ ، ٣٥٥ ، ٣٥٩ .

فرومكين م . اي . (غرمانوف ل .) (١٨٧٨-١٩٣٩) - بلشفي . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية (١٩١٧) ، عمل في الميدان الحزبي والسوفييتي .- ص ٥٤٨ .

فولسكي ف . ك . (ولد عام ١٨٧٧) - اشتراكي-ثوري ، عضو الجمعية التأسيسية . رئيس اللجنة المعادية للثورة لاعضاء الجمعية التأسيسية في سامارا («كوموتش») . بعد انقلاب كولتشاك واعتقال الكثيرين من اعضاء الجمعية التأسيسية ، توقف عن النضال ضد السلطة السوفيتية .- ص ٥٣١ .

فوينوف ايفان افكسنتيفيتش (١٨٨٤-١٩١٧) - بلشفي . معاون ومراسل نشيط لصحيفتي «زفيزدا» و «برافدا» .- ص ٣٦١ .

فيبر هنريخ - راجعوا **باور اوتو** .

فيتلينغ (Weitling) **ولهلم** (١٨٠٨-١٨٧١) - اشتراكي-طوبوي الماني . قائد في الحركة العمالية الالمانية في اطوارها الاولى . - ص ١٧٧ .

فيرييسايف ف . (سفيدوفيتش ف . ف .) (١٨٦٧-١٩٤٥) - كاتب روسي . طبيب من حيث التحصيل .- ص ٨٧ .

كافيناك (Cavaignac) **لويس اوجين** (١٨٠٢-١٨٥٧) - جنرال فرنسي . في حزيران (يونيو) ١٨٤٨ ترأس الديكتاتورية العسكرية وقمع بقساوة خارقة انتفاضة عمال باريس في حزيران .- ص ٣٨ .

كاليدين الكسي مكسيموفيتش (١٨٦١-١٩١٨) - جنرال في الجيش القيصري . اشترك بنشاط في الفتنة الكورنيلوفية . - ص ٧٠ ، ٢١٠ .

كامكوف ب . د . (١٨٨٥-١٩٣٨) - احد منظمي وزعماء حزب الاشتراكيين-الثوريين اليساريين . في عام ١٩١٨ ، عارض عقد معاهدة صلح بريست وكان احد المبادرين الى اغتيال السفير الالمانى ميرباخ ومنظمي فتنة الاشتراكيين-الثوريين اليساريين في موسكو . - ص ١١٠ .

كاوتسكي (Kautsky) كارل (١٨٥٤-١٩٣٨) - احد زعماء الاشتراكية-الديموقراطية الالمانية والاممية الثانية . في البدء ماركسي . فيما بعد ، مرتد عن الماركسية . ايديولوجي الوسطية (الكاوتسكية) . صاحب النظرية الرجعية القائلة « بالامبريالية العليا » . انبرى ضد الثورة الاشتراكية والدولة السوفيتية . - ص ١٥٩-١٨٣ ، ١٨٥-١٩١ ، ١٩٣-٢٣١ ، ٢٣٣-٢٣٤ ، ٢٣٥-٢٤٣ ، ٢٤٥-٢٥٢ ، ٢٥٤ ، ٢٥٥ ، ٢٥٧-٢٨٤ ، ٣١٦-٣٢٢ ، ٣٣٥ ، ٣٥٩ ، ٣٦١ ، ٣٧٨ ، ٣٨٢ ، ٤٤١ ، ٤٤٥ ، ٤٩٣ ، ٥١٧ ، ٥٢٠-٥٢٢ ، ٥٣٧ ، ٥٤٨ ، ٥٥٠ ، ٥٥١ ، ٥٥٧ ، ٥٦١ ، ٥٦٢ ، ٥٧٤ .

كراسنوف بيوتر نيقولايفيتش (١٨٦٩-١٩٤٧) - جنرال في الجيش القيصري . اشترك في فتنة كورنيلوف في آب (اغسطس) ١٩١٧ . - ص ١٧ ، ١٥٧ ، ٢١٦ ، ٢٢١ ، ٢٧٥ ، ٣٠٣ ، ٣١٠ ، ٤٢٨ ، ٤٣٠ .

كروب (Krupp) - سلالة اصحاب الكونسورسيوم لصناعة التعدين والاعتدة الحربية في المانيا . اشتركوا بنشاط في تحضير الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، واسهموا في ايصال هتلر الى الحكم . - ص ١٨٠ .

كليمانسو (Clemenceau) جورج بنيامين (١٨٤١-١٩٢٩) - سياسي ورجل دولة فرنسي . من ١٩٠٦ الى ١٩٠٩ ، ومن ١٩١٧ الى ١٩٢٠ ، ترأس الحكومة الفرنسية ، وانتهج سياسة التعصب القومي والشفونية واعمال

القمع القاسي بحق الطبقة العاملة .- ص ١٨٠ ، ٢٣٣ ، ٣٦٢ ، ٥١٢ ، ٥٢٥ .

كوتشوك خان (توفي في عام ١٩٢١) - سياسي إيراني ؛ اعرب عن مصالح البرجوازية التجارية وقسم من الملاكين العقاريين الاقطاعيين . - ص ٩٥ .

كورغانوف غ . ن . (١٨٨٦-١٩١٨) - مفوض الحربية في مجلس مفوضي الشعب في باكو . في ٢٠ ايلول (سبتمبر) ١٩١٨ اعدمه المتدخلون الانجليز رميا بالرصاص مع مفوضي باكو الاخرين . - ص ٩٤ .

كوزيلوف لافسر غيورغييفيتش (١٨٧٠-١٩١٨) - جنرال في الجيش القيصري . منذ عام ١٩١٧ القائد العام الاعلى للجيش الروسي . في آب (اغسطس) ١٩١٧ ترأس فتنة معادية للثورة . بعد سحق الفتنة ، زج به في السجن ، ولكنه فر من السجن الى منطقة الدون حيث نظم «جيش المتطوعين» من الحرس الابيض ، ثم صار آمره . - ص ٢٧ ، ٣٠ ، ٣٢ ، ٣٦ ، ٣٨ ، ٤١ ، ٤٦ ، ٤٩ ، ٦٥ ، ٦٦ ، ٢١٥ ، ٢٣٠ ، ٢٥٢ ، ٢٧٥ ، ٤٣٨ .

كوزلوف ن . م . صناعي روسي . - ص ٣٢٩ .

كولب (Kolb) ولهلم (١٨٧٠-١٩١٨) - اشتراكي-ديموقراطي الماني . انتهازي ومحرف . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، اشتراكي-شوفيني . - ص ٢٢٥ .

كولتشاك الكسندر فاسيليفيتش (١٨٧٣-١٩٢٠) - اميرال في الاسطول القيصري . ملكي . ترأس الثورة المضادة البرجوازية والاقطاعية في سيبيريا عام ١٩١٩ . صنيعه الامبريالية الانجلو-اميركية-فرنسية . - ص ٤٩٠ ، ٥٢٩ ، ٥٣٠-٥٣٢ ، ٥٣٦ ، ٥٣٨ ، ٥٤٨-٥٥٠ ، ٥٥٨ ، ٥٥٩ ، ٥٦١ ، ٥٦٣ .

كوليفايغ اندري لوكيتش (١٨٨٧-١٩٣٧) - عضو حزب الاشتراكيين-الثوريين . في كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٧ ، مفوض الشعب للزراعة . فيما بعد ، بلشفي . - ص ٢٤٦ ، ٣٠١ .

كيرنسكي الكسندر فيودوروفيتش (١٨٨١-١٩٧٠) - اشتراكي-ثوري . في عام ١٩١٧ ترأس الحكومة الموقته البرجوازية . انتهج سياسة ترمي الى مواصلة الحرب الامبريالية والى الابقاء على السلطة في يد البرجوازية . - بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية (١٩١٧) ، مهاجر ابيض . - ص ١١ ، ١٣ ، ١٤ ، ١٧ ، ٣٠ ، ٣٢ ، ٣٦ ، ٤٦ ، ٦٤ ، ٦٨ ، ١٠٦ ، ١١٤ ، ١٢٧ ، ٢١٥ ، ٢٢٨ ، ٢٣٠ ، ٢٣١ ، ٢٥٢ ، ٢٥٤ ، ٢٧٤ ، ٣٠٠ ، ٣٨٤ ، ٣٩٨ ، ٤٣٨ ، ٥٢٢ ، ٥٢٧ .

كيشكين نيقولا ميخايلوفيتش (١٨٦٤-١٩٣٠) - احد زعماء حزب الكاديت . وزير في الحكومة الموقته البرجوازية في عام ١٩١٧ . - ص ١١ .

لاتسيس مارتين ايفانوفيتش (سودرايس يا . ف .) (١٨٨٨-١٩٣٨) - اشتراكي-ديمقراطي . شيوعي . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية (١٩١٧) ، شغل مناصب مسؤولة في الحزب وفي ميدان الاقتصاد . - ص ٣٣١ .

لاذاري (Lazzari) قسطنطينو (١٨٥٧-١٩٢٧) - قائد في الحركة الاشتراكية في ايطاليا . احد مؤسسي حزب العمال الايطالي (١٨٨٢) ، ثم الحزب الاشتراكي الايطالي (١٨٩٢) . من ١٩١٢ الى ١٩١٩ الامين العام للحزب الاشتراكي الايطالي . - ص ٣٥٦ .

لافال (Laval) بيير (١٨٨٣-١٩٤٥) - سياسي فرنسي . ابتداء من عام ١٩١٤ عضو مجلس النواب . اشتراكي-شوفيني . ابتداء من عام ١٩٢٥ ، دخل غير مرة في قوام الحكومة الفرنسية وكان رئيساً للوزارة . احد ملهمي السياسة اللاوطنية والمالية للفاشية التي اسفرت في عام ١٩٤٠ عن استسلام فرنسا لالمانيا الهتلرية . من عام ١٩٤٢ الى عام

١٩٤٤ ، رئيس الوزراء في حكومة « فيشي » الموالية للفاشية . بعد تحرير فرنسا ، اعدم بسبب اقترافه الخيانة العظمى . - ص ٣٩٠ .

لوبرساك (Lubersac) **جان** - ضابط في الجيش الفرنسي . ملكي . كان عضواً في اللجنة العسكرية الفرنسية المقيمة في روسيا في عامي ١٩١٧ و ١٩١٨ . - ص ١٢٤-١٢٥ .

لوريو (Loriot) **فرويدان** (١٨٧٠-١٩٣٠) - اشتراكي فرنسي . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، اممي . في مؤتمر كينتال (١٩١٦) ، التحق بالجناح الزيميرفالي اليساري . - ص ٣٥٦ .

لوغينوف ل . ك . - صناعي روسي . - ص ٣٢٩ .

لوكسبورغ (Luxemburg) **روزا** (١٨٧١-١٩١٩) - قائدة بارزة في الحركة العمالية الالمانية والبولونية والعالمية . من زعماء الجناح اليساري في الاممية الثانية . من مؤسسي الحزب الشيوعي الالمانى . في كانون الثاني (يناير) ١٩١٩ اغتالها اعداء الثورة . - ص ١٧٥ ، ٣٠٧ ، ٣٣٤ ، ٣٤٠ ، ٣٥٥ ، ٣٦٠ ، ٣٧١ ، ٣٩٤ ، ٤١٣ ، ٤٣٢ ، ٤٤٨ ، ٥٥١ .

لونغه (Longuet) **جان** (١٨٧٦-١٩٣٨) - احد زعماء الحزب الاشتراكي الفرنسي والاممية الثانية . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، ترأس الاقلية الوسطية في الحزب الاشتراكي الفرنسي . منذ عام ١٩٢١ ، عضو اللجنة التنفيذية لاممية فيينا (الاممية الثانية والنصف) . منذ عام ١٩٢٣ ، احد قادة ما يسمى الاممية العمالية الاشتراكية . - ص ١٤٠ ، ١٨٠ ، ٢٢٣ ، ٢٢٤ ، ٢٢٦ ، ٢٢٧ ، ٢٣١ ، ٢٣٣ ، ٢٣٥ ، ٢٤٠ ، ٢٤٢ ، ٢٤٩ .

لويد جورج (Lloyd George) **دافيد** (١٨٦٣-١٩٤٥) - رجل دولة بريطاني . زعيم حزب الليبيراليين (حزب الاحرار) . من ١٩١٦ الى ١٩٢٢ ، رئيس الوزارة في بريطانيا العظمى ، احد منظمي التدخل الاجنبي المسلح ضد الدولة السوفيتية . - ص ٣٨٨ ، ٥١٢ ، ٥٢٥ .

ليبر (**غولدمان**) **ميخائيل استحقوفيتش** (١٨٨٠-١٩٣٧) - احد زعماء البوند . بعد المؤتمر الثاني ح ع ادر (١٩٠٣) ، منسفي . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤ - ١٩١٨) ، اشتراكي-شوفيني . - ص ٢٢١ .

ليبكنت (Liebknecht) **كارل** (١٨٧١ - ١٩١٩) - قائد في الحركة العمالية الالمانية والعالمية . في عام ١٩١٢ ، انتخب نائباً في الريخستاغ (البرلمان) . في آب (اغسطس) ١٩١٤ ، عندما نشبت الحرب الامبريالية العالمية ، صوت في الريخستاغ ضد الاعتمادات الحربية . ابان ثورة تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٨ في المانيا ، ترأس مع روزا لوكسمبورغ طليعة العمال الالمان ؛ احد مؤسسي الحزب الشيوعي الالمانى . بعد قمع انتفاضة عمال برلين في كانون الثاني (يناير) ١٩١٩ ، اغتاله اعداء الثورة بوحشية . - ص ٢٤٠ ، ٢٤١ ، ٣٠٧ ، ٣٣٤ ، ٣٤٠ ، ٣٥٥ ، ٣٥٨ - ٣٦٠ ، ٣٧١ ، ٣٩٤ ، ٤١٣ ، ٤٣٢ ، ٥٥١ .

ليتره (Littre) **اميل** (١٨٠١ - ١٨٨١) - فيلسوف اختياري فرنسي . مؤلف «Dictionnaire de la langue française» («قاموس اللغة الفرنسية») . - ص ٢٨٠ .

ليجين (Legien) **كارل** (١٨٦١ - ١٩٢٠) - اشتراكي-ديموقراطي يميني الماني . احد زعماء النقابات الالمانية . محرف . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤ - ١٩١٨) ، اشتراكي-شوفيني . - ص ٥١٧ .

لينين فلاديمير ايليتش (ن . لينين ، ايليتش) (١٨٧٠ - ١٩٢٤) . - ص ٧١ ، ٧٢ ، ١٣٦ ، ١٤٤ ، ١٥٩ ، ١٦١ ، ٢٠٤ ، ٢٠٥ ، ٢٠٦ ،

٢٤٤ ، ٢٧٢ ، ٢٧٥ ، ٣٦٣ ، ٣٩١ ، ٤١٤ ، ٤٣٤ - ٤٣٦ ، ٤٦٢ ، ٥٧٤ .

مارتوف ل . (تسيدر باوم يولسي اوسيبوفيتش) (١٨٧٣-١٩٢٣) -
اشتراكي-ديموقراطي روسي . احد زعماء المنشقية ، بعد هزيمة ثورة
١٩٠٥ - ١٩٠٧ ، أيد التصفيين ، وحرر جريدة «غولوس سوسيال
ديموقراطا» («صوت الاشتراكي-الديموقراطي») . ابلان الحرب
العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، وسطي . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية
(١٩١٧) ، انبرى للسلطة السوفييتية . - ص ٣٦ ، ٣٧ ، ٣٨ ، ٥٢ ،
٩٩ ، ١٩٧ - ١٩٩ ، ٢٠٢ ، ٢٠٣ ، ٥٧٤ .

ماركس (Marx) كارل (١٨١٨ - ١٨٨٣) . - ص ٣٨ ، ٤٠ ، ٨٧ ،
١٦٢ ، ١٦٤ - ١٦٦ ، ١٦٨ - ١٧١ ، ١٧٣ - ١٧٦ ، ١٧٨ ، ١٧٩ ،
١٨٨ ، ١٨٩ ، ١٩٥ ، ١٩٦ ، ٢٠٠ ، ٢٠٨ ، ٢١٨ ، ٢٢٤ ، ٢٢٥ ، ٢٣١ ،
٢٣٥ ، ٢٣٨ ، ٢٤٥ ، ٢٥٢ ، ٢٦٨ ، ٢٦٩ ، ٢٧٦ - ٢٨٠ ، ٣١٧ ،
٣٢١ ، ٣٢٢ ، ٣٣٥ ، ٣٣٦ ، ٣٥٧ ، ٣٦٦ ، ٣٧٦ ، ٤٤٣ ، ٤٦٣ ،
٤٨٧ ، ٤٨٦ ، ٤٩٠ ، ٤٩٣ ، ٥١٥ ، ٥١٨ ، ٥٢٢ ، ٥٣٨ ، ٥٤٦ ،
٥٤٨ ، ٥٥٧ ، ٥٧٢ ، ٥٧٣ .

ماسلوف ب . ب . (١٨٦٧-١٩٤٦) - اقتصادي . اشتراكي-ديموقراطي .
مؤلف عدد من البحوث في المسألة الزراعية ؛ وقد حاول فيها تحريف
الموضوعات الاساسية للاقتصاد السياسي الماركسي . من عام ١٩٠٣ الى
عام ١٩١٧ ، منشفي . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية (١٩١٧) ، قام
بالعمل التعليمي والعلمي . - ص ٢٤٥ ، ٢٤٧ ، ٢٥٤ ، ٢٦٥ ، ٢٦٨ ،
٢٦٩ .

ماسلوف س . ل . (ولد عام ١٨٧٣) - اشتراكي-ثوري . وزير الزراعة في
الحكومة الموقته البرجوازية . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية (١٩١٧) ،
قام بالعمل الاقتصادي . - ص ٢٥٤ ، ٢٥٨ ، ٢٦٥ .

ماكدونالد (MacDonald) جيمس رمسي (١٨٦٦-١٩٣٧) - احد مؤسسي وزعماء حزب العمال المستقل في انجلترا والحزب اللايبوري (حزب العمال) . انتهج سياسة انتهازية ، وروج بنظرية التعاون بين الطبقات وتحول الرأسمالية تدريجيا الى اشتراكية . في مستهل الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، مسالم ، ثم سلك سبيل التأييد السافر للبرجوازية الامبريالية . - ص ٢٢٣ ، ٢٢٤ ، ٢٢٧ ، ٢٤٢ ، ٢٤٩ .

ماكليين (Maclean) جون (١٨٧٩-١٩٢٣) - قائد في الحركة العمالية الانجليزية . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، اممي . احد قادة الحزب الاشتراكي البريطاني (ابتداء من نيسان - ابريل - ١٩١٦) . - ص ٣٠٢ ، ٣٥٦ .

مالفي (Malvy) جان لويس (١٨٧٥-١٩٤٩) - رجل دولة فرنسي . راديكالي-اشتراكي . من ١٩١٤ الى ١٩١٧ ، وزير الداخلية . بناء على طلب الاوساط السوفييتية في فرنسا ، حكم عليه بالنفي بسبب «تغطيته» عن الدعاية ضد العسكرية . فيما بعد ، رئيس كتلة الراديكاليين-الاشتراكيين في البرلمان ؛ شغل عدداً من المناصب الحكومية . - ص ١٤٠ .

منغر (Menger) انطون (١٨٤١-١٩٠٦) - حقوقي نمساوي . ممثل ما يسمى «الاشتراكية الحقوية» . - ص ٢٨٢ .

مهرينغ (Mehring) فرانثس (١٨٤٦-١٩١٩) - احد زعماء ونظريي الجناح اليساري في الاشتراكية-الديموقراطية الالمانية . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، اممي . وقف مهرينغ بنشاط ضد الانتهازية والتحريفية في صفوف الاممية الثانية . احد منظمي وقادة «اتحاد سبارتاك» الثوري . اشترك في تأسيس الحزب الشيوعي الالمانى . - ص ٣٥٥ .

مورافيوڤ م . ا . (١٨٨٠-١٩١٨) - ضابط في الجيش القيصري .
اشتراكي-ثوري .- ص ٢٥٤ ، ٤٢٤ ، ٤٢٥ .

ميليوڤوف بافل نيقولايفيتش (١٨٥٩-١٩٤٣) - زعيم حزب الكاديت .
وزير الخارجية في القوام الاول للحكومة الموقتة البرجوازية
(عام ١٩١٧) . بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية (عام ١٩١٧) ، اشترك
في تنظيم التدخل الاجنبي المسلح ضد روسيا السوفييتية . فيما
بعد ، مهاجر ابيض .- ص ١١٠ ، ٢١٥ ، ٣٩٨ ، ٥٣٤ .

نيقولاى الاول (رومانوف) (١٧٩٦-١٨٥٥) - امبراطور روسي
(١٩٢٥-١٨٥٥) .- ص ٣٠٣ .

نيقولاى الثانى (رومانوف) (١٨٦٨-١٩١٨) - آخر امبراطور
روسى (١٨٩٤-١٩١٧) .- ص ٦٤ ، ٦٨ ، ٨٤ ، ٤١١ ،
٥٦٣ .

نوبس (Nobs) ارنست (١٨٨٦-١٩٥٧) - احد زعماء الحزب الاشتراكي-
الديموقراطي السويسري . في عام ١٩١٧ وقف مواقف وسطية .- ص
٢٢٦ .

نوسكه (Noske) غوستاف (١٨٦٨-١٩٤٦) - احد زعماء الجناح
الانتهازي ، اليميني المتطرف في الاشتراكية-الديموقراطية الالمانية .
ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، اشتراكي-شوفيني . في
عامي ١٩١٩ و ١٩٢٠ ، وزير الحربية . مدير اعمال القمع القاسية
بحق العمال الثوريين في برلين واغتيال كارل ليبكنخت وروزا
لوكسمبورغ .- ص ٥١٧ ، ٥٥١ .

نوغين فكتور بافلوفيتش (١٨٧٨-١٩٢٤) - ثوري محترف . بلشفي .
في تشرين الثانى (نوفمبر) ١٩١٧ ، كان نصيراً لتأليف حكومة ائتلافية

يشارك فيها المناشفة والاشتراكيون-الثوريون . فيما بعد ، شغل مناصب مسؤولية في حقل النشاط السوفييتي والاقتصادي . - ص ٣٢٣ .

نين (Naine) شارل (١٨٧٤-١٩٢٦) - احد زعماء الحزب الاشتراكي-الديموقراطي السويسري . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، اممي . من ١٩١٩ الى ١٩٢١ ، اشترك في تأسيس الاممية الوسطية (الاممية الثانية والنصف) . - ص ٢٢٦ .

هآزه (Haase) هوغو (١٨٦٣-١٩١٩) - احد زعماء الاشتراكية-الديموقراطية الالمانية . انتهازي . - ص ٢٢٧ ، ٢٣٥ .

هندرسون (Henderson) ارتور (١٨٦٣-١٩٣٥) - سياسي انجليزي . احد زعماء حزب التريديونيون العمال اليمينيين . اشتراكي-شوفيني . من عام ١٩١٥ الى ١٩٣١ دخل غير مرة في الحكومات البرجوازية الانجليزية ، - ص ١٣٥ ، ١٨٠ ، ٢٢٣ ، ٢٣٣ ، ٢٤٢ ، ٣٢٠ ، ٣٥٥ ، ٣٥٩ ، ٣٨٨ .

هيلفردينغ (Hilferding) رودولف (١٨٧٧-١٩٤١) - احد الزعماء والنظرين الانتهازيين في الاشتراكية-الديموقراطية الالمانية والاممية الثانية . ابان الحرب العالمية الاولى (١٩١٤-١٩١٨) ، وسطي . بعد الحرب تقدم بالنظرية الانتهازية القائلة « بالراسمالية المنظمة » . - ص ٣٧٩ ، ٣٨٢ ، ٤٤١ ، ٥٢١ ، ٥٢٢ .

ويب (Webb) بياتريس (١٨٥٨-١٩٤٣) وسيدني (١٨٥٩-١٩٤٧) - شخصيتان اجتماعيتان انجليزيتان . مؤلفا عدد من الكتب في تاريخ ونظرية الحركة العمالية البريطانية . سيدني ويب - احد مؤسسي الجمعية الفابية الاصلاحية . - ص ١٨٠ ، ٣٥٥ ، ٣٥٩ .

ويلسون (Wilson) وودرو (١٨٥٦ - ١٩٢٤) - رئيس الولايات المتحدة
الاميركية من ١٩١٣ الى ١٩٢١ . احد كبار منظمي التدخل الاجنبي
المسلح للدول الامبريالية ضد روسيا السوفيتية . - ص ١٢٩ ، ١٥٢ ،
٣٠٧ ، ٣٥٦ ، ٣٨٨ ، ٤١١ ، ٤٦٩ ، ٥١٢ ، ٥١٣ ، ٥٢٥ .

يفريهوف ١٠١ . ١ - صناعي روسي . - ص ٣٢٩ .

محتويات

من الدار	٥
المهام المباشرة امام السلطة السوفيتية	٨
الوضع الدولي لجمهورية روسيا السوفيتية والمهام	
الاساسية امام الثورة الاشتراكية	٨
الشعار العام في الظرف الراهن	١٣
مرحلة جديدة في النضال ضد البرجوازية	١٥
اهمية النضال في سبيل الحساب والرقابة الشعبين الشاملين	٢٥
زيادة انتاجية العمل	٣٠
تنظيم المباراة	٣٣
«التنظيم المنسجم» والديكتاتورية	٣٨
تطوير التنظيم السوفيتي	٤٩
خاتمة	٥٣
ست موضوعات حول المهام المباشرة امام السلطة السوفيتية	٥٦
عن المجاعة	٦١
خطاب القي في المؤتمر الاول لمجالس الاقتصاد الوطني في عامة روسيا .	
٢٦ ايار (مايو) ١٩١٨	٧٢
كلمات نبوية	٨٢

خطاب في الاجتماع الموحد للجنة التنفيذية المركزية لعامة روسيا وسوفييت موسكو ولجان المصانع والمعامل وال نقابات في موسكو . ٢٩ تموز (يوليو) ١٩١٨	٩٠
ايها الرفاق العمال ! لنمض الى المعركة الاخيرة ، الفاصلة !	١١٢
رسالة الى العمال الاميركيين	١١٨
خطاب في اجتماع في المتحف البوليتكنيكي . ٢٣ آب (اغسطس) ١٩١٨	١٣٧
خطاب في مؤتمر العاملات الاول لعامة روسيا . ١٩ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩١٨	١٤٤
اعترافات قيمة لبيتيريم سوروكين	١٤٧
الثورة البروليتارية والمرشد كاوتسكي	١٥٩
مقدمة	١٥٩
كيف حوّل كاوتسكي ماركس الى ليبرالي مبتذل	١٦٢
الديموقراطية البرجوازية والديموقراطية البروليتارية	١٧٦
هل يمكن ان تقوم المساواة بين المستثمر والمستثمر ؟	١٨٦
لا يجوز للسوفييتات ان تتحول الى هيئات للدولة	١٩٥
الجمعية التأسيسية والجمهورية السوفيتية	٢٠٤
الدستور السوفيتي	٢١٤
ما هي الاممية ؟	٢٢٦
الاستخذاء امام البرجوازية بحجة «التحليل الاقتصادي»	٢٤٣
الملحق الاول . موضوعات عن الجمعية التأسيسية	٢٧٦
الملحق الثاني . كتاب جديد لفاندرفيلد عن الدولة	٢٧٦
خطاب في المؤتمر الاول لمصالح الزراعة ولجان الفلاحين الفقراء والكومونات في عامة روسيا . ١١ كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٨	٢٨٥
خطاب في مجلس عام عمالي في دائرة بريسنيا . ١٤ كانون الاول (ديسمبر) ١٩١٨	٢٩٩

٣١٦	عن «الديمقراطية» والديكتاتورية
٣٢٣	بصدد مهام النقابات
٣٢٣	١
٣٢٣	٢
٣٢٥	٣
٣٢٨	لوحة صغيرة لتوضيح قضايا كبيرة
	تقرير في مؤتمر النقابات الثاني لعامة روسيا . ٢٠ كانون الثاني
٣٣٣	(يناير) ١٩١٩
٣٥٤	رسالة الى عمال أوروبا وأميركا
	موضوعات وتقرير عن الديمقراطية البرجوازية وديكتاتورية
	البروليتاريا (٤ آذار - مارس) في المؤتمر الاول للاممية
٣٦٤	الشيوعية المنعقد في ٢-٦ آذار ١٩١٩
٣٨٦	المكتسب والمسجل
٣٨٩	في تأسيس الاممية الشيوعية
٣٩٥	نجاحات السلطة السوفيتية ومصاعبها
٤٣٤	تذييل
	المؤتمر الثامن للحزب الشيوعي (البلشفي) في روسيا . ١٨-٢٣
٤٣٦	آذار (مارس) ١٩١٩
٤٣٦	١ . تقرير اللجنة المركزية . ١٩ آذار
٤٥٩	٢ . تقرير حول برنامج الحزب . ١٩ آذار (مارس) ١٩١٩
٤٨٥	٣ . تقرير عن النشاط في الريف . ٢٣ آذار (مارس) ١٩١٩
٥٠٧	٤ . قرار حول الموقف من الفلاحين المتوسطين
٥١٢	الاممية الثالثة ومكانها في التاريخ
	خطاب حول خداع الشعب بشعاري الحرية والمساواة (١٩ ايار -
	مايو) في المؤتمر الاول لعامة روسيا للتعليم غير المدرسي .
٥٢٣	٦-١٩ ايار ١٩١٩

[illegible]

الى القراء

ان دار التقدم تكون شاكرة لكم اذا
تفضلتم وابديتم لها ملاحظاتكم حول
ترجمة الكتاب ، وشكل عرضه ،
وطباعته ، واعربتم لها عن رغباتكم .
العنوان : زوبوفسكي بولفار ، ٢١
موسكو - الاتحاد السوفييتي

تصويب

نرجو قراءة السطر ١٦ على الصفحة ١٦٦ كما يلي :
الانتقال في انجلترا واميركا يمكن ان يتم بصورة سلمية ،
اي عن طريق